

SPIS TREŚCI

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	23
DE - DEUTSCHE VERSION	44
FR - VERSION FRANÇAISE	65
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	86
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	107
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	128
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	149
CZ - ČESKÁ VERZE	170
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	191
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	212
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	233
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	254
IT - VERSIONE ITALIANA.....	275
NL - NEDERLANDSE VERSIE	296
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	317

Podnośnik Płyt Gipsowo-Kartonowych



Instrukcja Obsługi i Użytkowania

PL – POLSKA WERSJA



Przed użyciem lub montażem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i użytkowania.

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Drodzy Państwo!

Dziękujemy za zakup naszego produktu i gratulujemy dobrego wyboru. Nabyty przez Państwa sprzęt został zaprojektowany i wyprodukowany według najnowszych technologii gwarantujących wysoką jakość wykonania oraz niezawodność.

Przed rozpoczęciem użytkowania naszego produktu prosimy o zapoznanie się z procedurami eksploatacji zawartymi w Instrukcji obsługi i użytkowania.

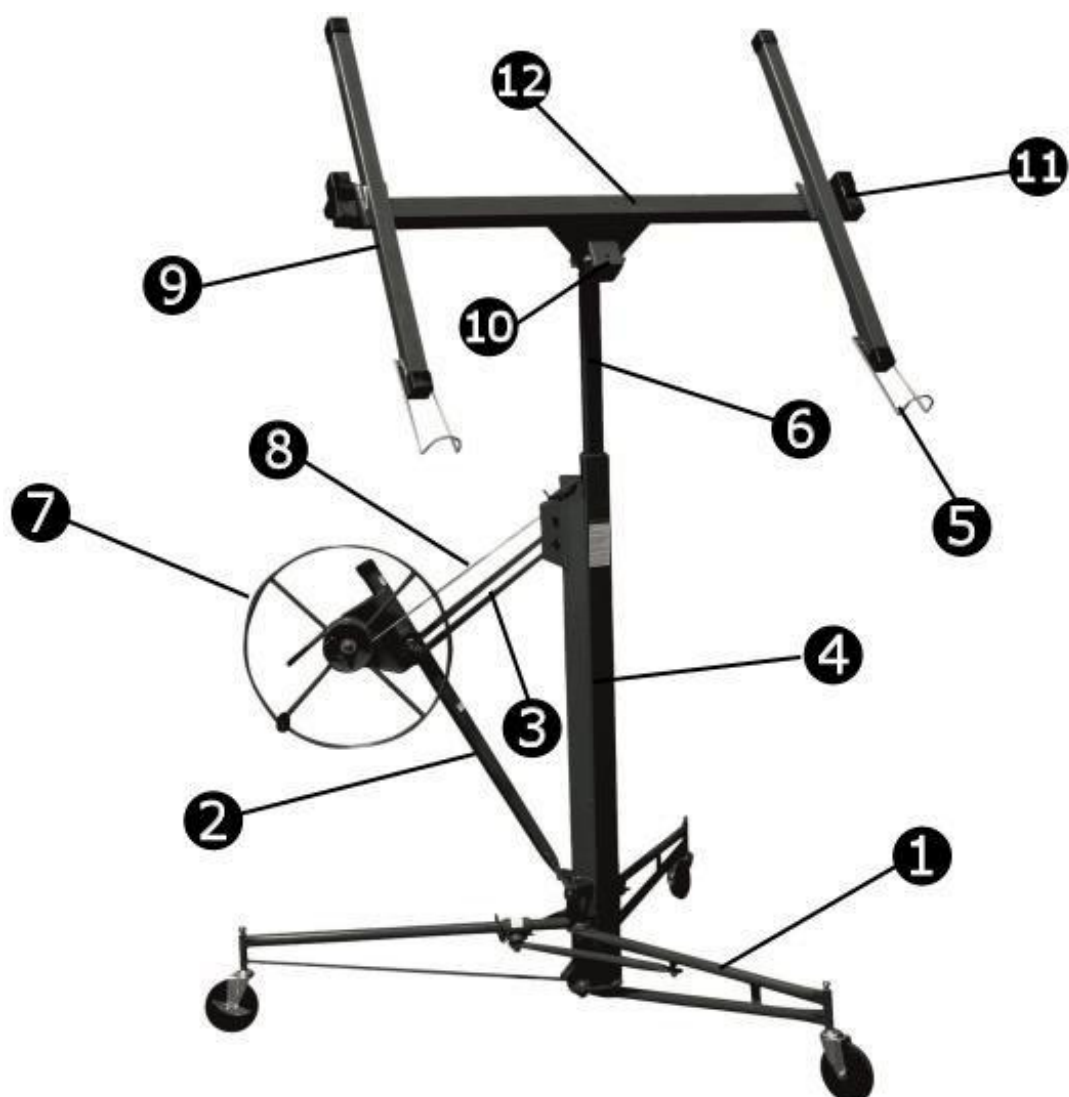
Zespół AW-Tools

Symbole ostrzegawcze:



1. Należy zapoznać się z Instrukcją obsługi i użytkowania
2. Używać rękawic ochronnych
3. Nosić buty ochronne
4. Stosować okulary ochronne
5. Uwaga! Niebezpieczeństwo
6. Uwaga! Podnoszone przedmioty

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Trójramienna podstawa | 7. Kołowrót |
| 2. Dźwignia wciągarki | 8. Linka stalowa |
| 3. Prowadnica | 9. Ramiona poprzeczne |
| 4. Obudowa ramy | 10. Mocowanie wspornika głównego / kołyski |
| 5. Haki podtrzymujące | 11. Wysięgniki |
| 6. Mechanizm teleskopowy | 12. Wspornik główny / kołyska |

DANE TECHNICZNE	
Minimalny pionowy wysięg (cm)	145
Maksymalny pionowy wysięg (cm)	334
Wymiar stelażu roboczego (cm)	91 x 128
Minimalny wymiar płyty (cm)	91 x 290
Maksymalny wymiar płyty (cm)	122 x 488
Maksymalny ciężar płyty (kg)	68

OPIS PRODUKTU

Podnośnik płyt gipsowo-kartonowych pozwala jednej osobie podnieść płytę gipsową o maksymalnych wymiarach 122cm x 488cm bez pomocy drugiej osoby. Płyta może być podniesiona na maksymalną wysokość 334cm do mocowania na suficie, (wraz ze wspornikiem głównym) do skośnych sufitów lub ścian bocznych. Dla sufitów na wyższych wysokościach dostępny jest zestaw akcesoriów wydłużających, które zwiększają maksymalną wysokość podnoszenia do 457cm.

Kołyśka podnośnika obniża się do 86cm co pozwala na proste załadowanie płyty gipsowo-kartonowej. Maksymalny udźwieg urządzenia wynosi 68kg.

Niniejsza instrukcja objaśnia montaż podnośnika, operacje podnoszenia płyt gipsowo-kartonowych oraz jego obsługę.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Dla własnego bezpieczeństwa, przed użyciem tego produktu przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie z informacjami dostępnymi w niniejszej Instrukcji obsługi i użytkowania oraz szczegółowo zapoznaj się z produktem, jego częściami składowymi i miej świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem.

Przed użyciem podnośnika do płyt gipsowo-kartonowych należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy przestrzegać podstawowych zasad BHP. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w funkcjonowaniu, wątpliwości dotyczących prawidłowego użycia należy zgłosić to przełożonemu, skontaktować się z dystrybutorem bądź z lokalnym autoryzowanym serwisem. Użycie nieoryginalnych części zamiennych unieważni gwarancję.



Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania niezgodnego z instrukcją, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

1. Zabronione jest korzystanie z podnośnika płyt gipsowo-kartonowych niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Przed przystąpieniem do pracy należy dokonać oceny sprawności technicznej.
3. Należy upewnić się, że akcesoria połączone są we właściwy sposób. Należy sprawdzić wszystkie połączenia, w razie konieczności dokręcić.
4. Przed użyciem upewnij się, że płyta gipsowo-kartonowa nie przekroczy nominalnej wielkości i maksymalnego udźwigu podnośnika.
5. Upewnić się, że linka stalowa nie posiada śladów uszkodzeń lub zużycia.
6. Przy pracy z podnośnikiem należy stosować środki ochrony osobistej.
7. Podnośnik płyt gipsowo-kartonowych musi być ustawiony na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu.
8. Zawsze poczekaj aż podnośnik osiągnie temperaturę pokoju, w którym będzie używany. Pozwoli to zapobiec nieprawidłowej pracy hamulca wyciągarki.
9. Nie używaj podnośnika, kiedy którekolwiek ramię poprzeczne nie jest zabezpieczone przez sprężynę blokującą.
10. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wyciągarki itp. należy natychmiast przerwać pracę.
11. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń linki stalowej należy natychmiast przerwać pracę oraz zwolnić drążek hamulca w celu opuszczenia kołyśki do najniższej pozycji.

12. Nie dopuszczać nieprzeszkolonych osób do pracy z urządzeniem.
13. Zachowaj czyste i dobrze oświetlone miejsce pracy. Nieporządek może być przyczyną wypadków.
14. Nie wolno używać podnośnika, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas pracy może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i mienia.
15. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji podnośnika oraz jego części składowych.
16. Jeżeli podnośnik nie jest używany przez dłuższy okres czasu upewnij się, że jest czysty i nie posiada zabrudzeń. Należy unikać wszelkiego kontaktu z wilgocią, ewentualnie należy wytrzeć do sucha i nasmarować wszystkie ruchome części.

ELEMENTY SKŁADOWE

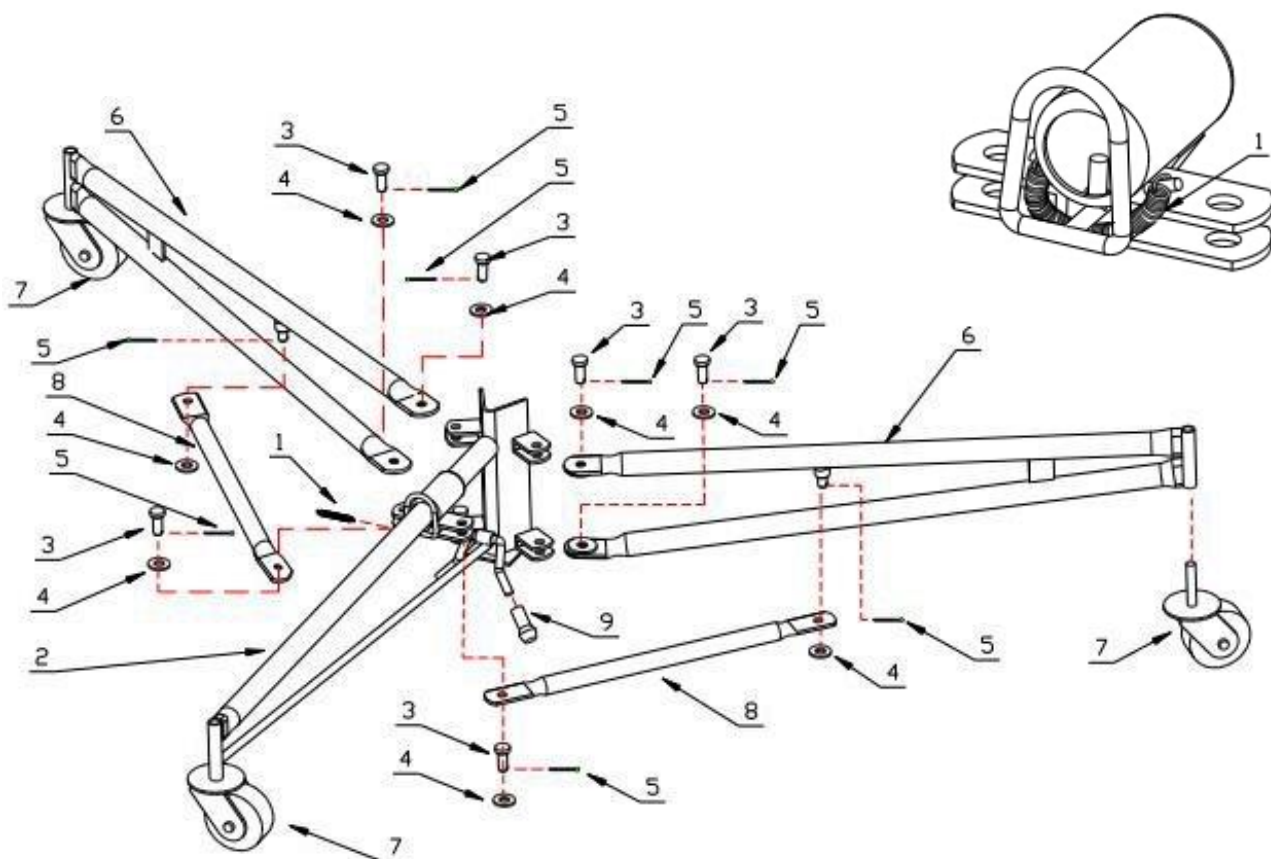
Podnośnik płyt gipsowych składa się z kilku elementów składowych, które należy ze sobą zmontować przed pierwszym użyciem:

- Trójramienna podstawa
- Zestaw ramy głównej z zespołem wyciągarki oraz ze standardowymi częściami teleskopowego mechanizmu podnoszącego (122 cm)
- Kołyska/Wspornik główny bez ramion poprzecznych
- Zestaw ramion poprzecznych

MONTAŻ

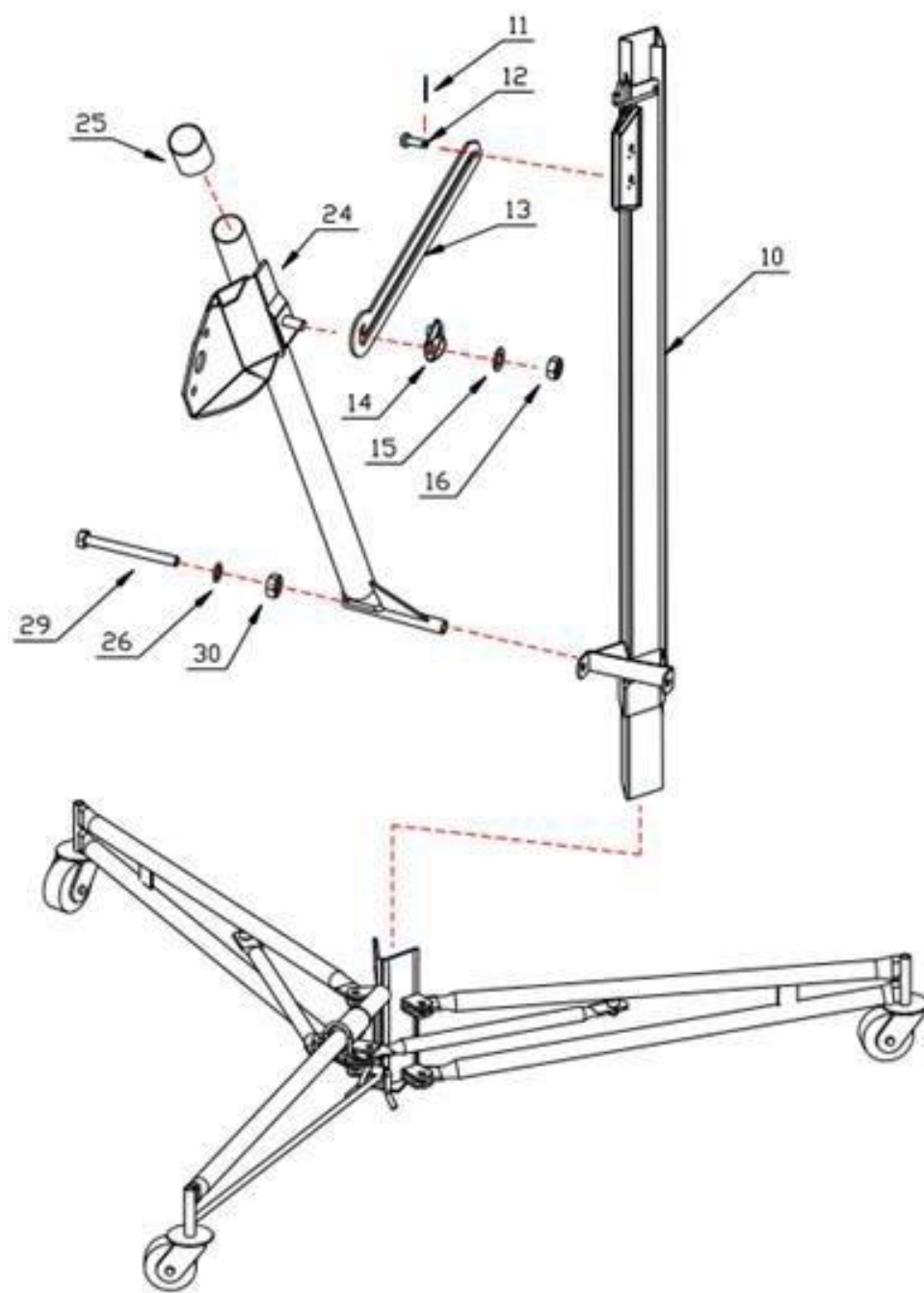
Przy rozpakowywaniu należy sprawdzić czy opakowanie zawiera wszystkie części. Jeżeli brakuje części bądź są uszkodzone, proszę skontaktować się ze swoim dostawcą bądź dystrybutorem.

Krok 1



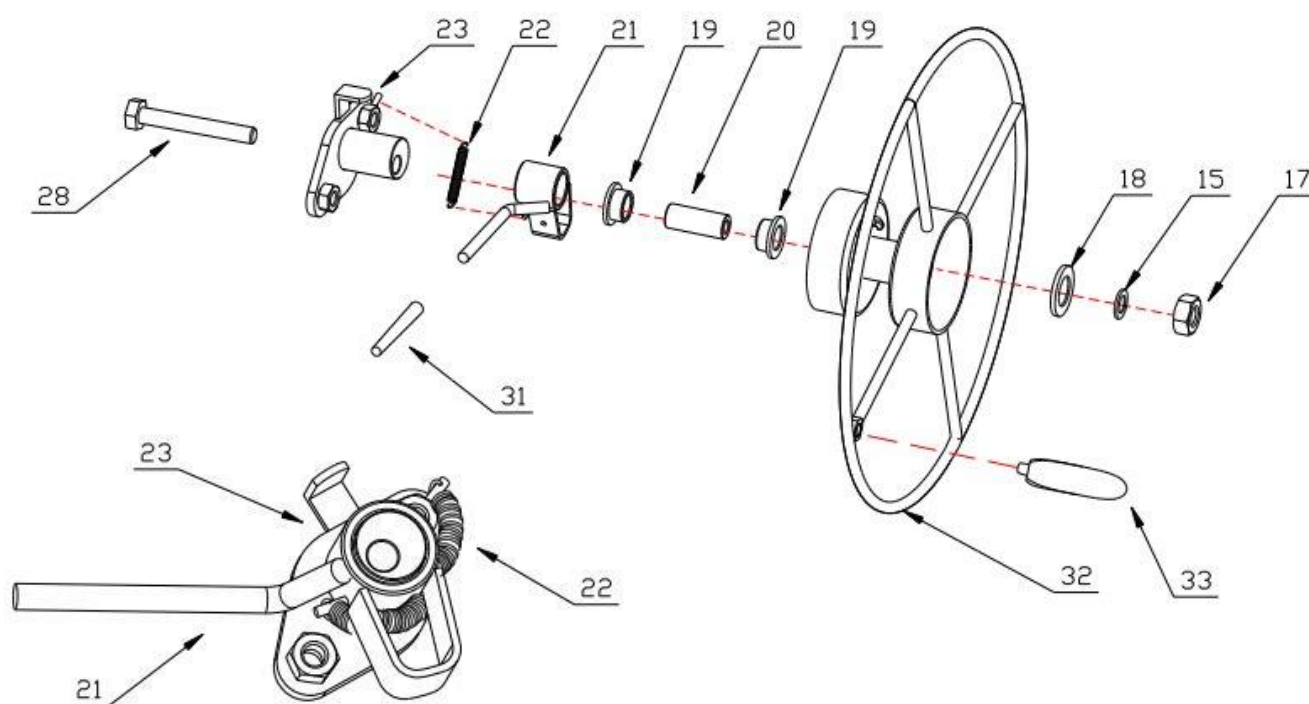
Numer części	Nazwa	Ilość	Numer części	Nazwa	Ilość
1	Sprężyna napięciowa	1	6	Nogi podstawy trójramiennnej	2
2	Noga podstawy z pierścieniem jarzma	1	7	Koła obrotowe	3
3	Sworzeń	6	8	Łączniki podstawy	2
4	Podkładka Ø12	8	9	Ośłona blokady podstawy	2
5	Zawleczka Ø2,5 x 25	8			

Krok 2



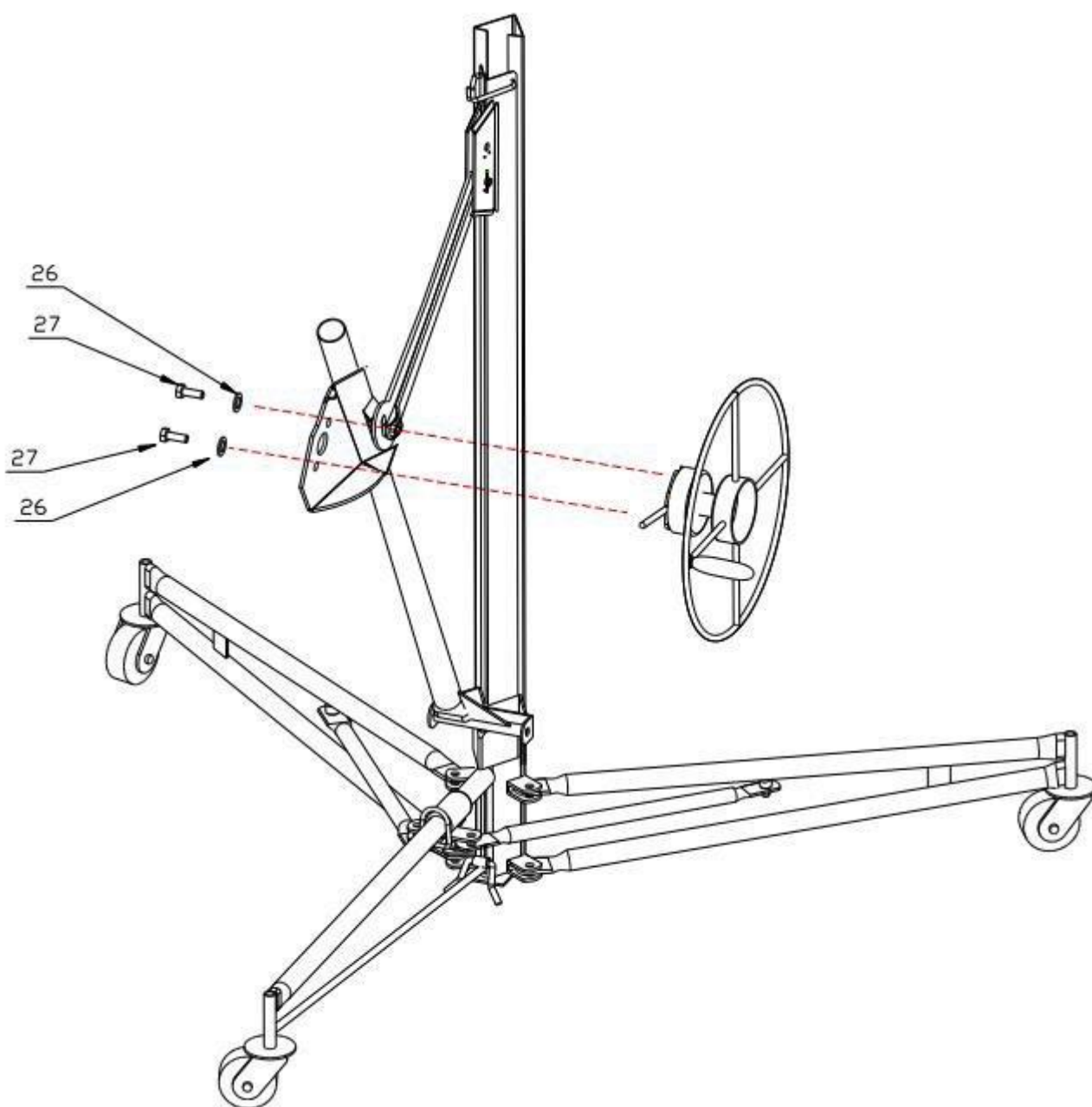
Numer części	Nazwa	Ilość	Numer części	Nazwa	Ilość
10	Obudowa ramy	1	16	Nakrętka M12	1
11	Zawleczka $\varnothing 2,5 \times 25$	1	24	Drążek wciągarki	1
12	Sworzeń $\varnothing 10,5 \times 20$	1	25	Ośłona drążka wciągarki	1
13	Prowadnica	1	26	Podkładka $\varnothing 10$	1
14	Blokada prowadnicy	1	29	Śruba M10x20	1
15	Podkładka $\varnothing 12$	1	30	Nakrętka M10	1

Krok 3

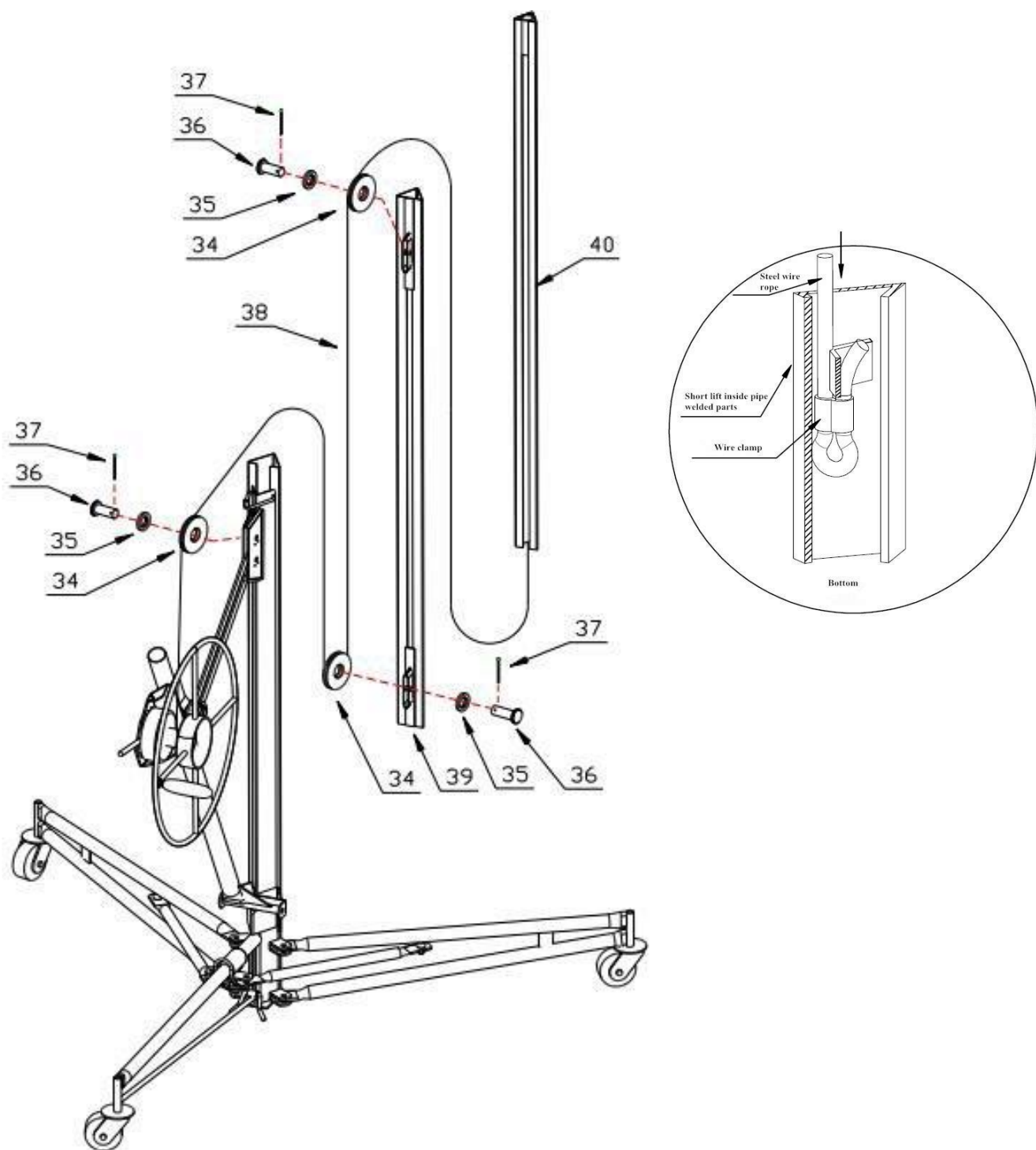


Numer części	Nazwa	Ilość	Numer części	Nazwa	Ilość
15	Podkładka $\varnothing 12$	1	22	Sprężyna napinająca hamulca $\varnothing 1,2 \times \varnothing 8 \times 65$	1
17	Nakrętka M12	1	23	Blokada hamulca	1
18	Podkładka $\varnothing 35 \times \varnothing 12,5 \times 3$	1	28	Śruba M12x120	1
19	Tulejka wałka kołowrotu	2	31	Ośłona drążka hamulca	1
20	Wałek kołowrotu	1	32	Kołowrót	1
21	Drążek hamulca	1	33	Rączka kołowrotu	1

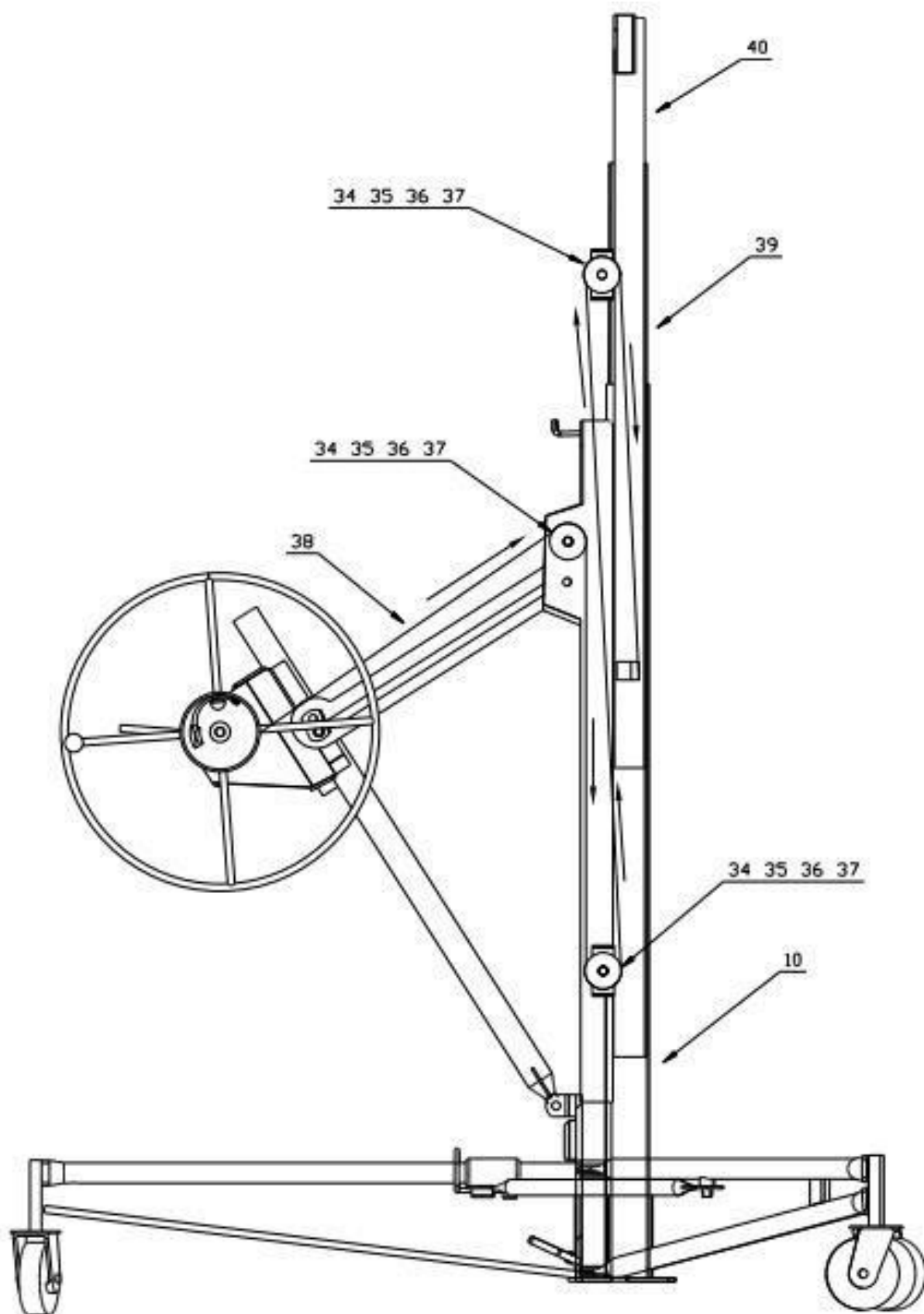
Krok 4



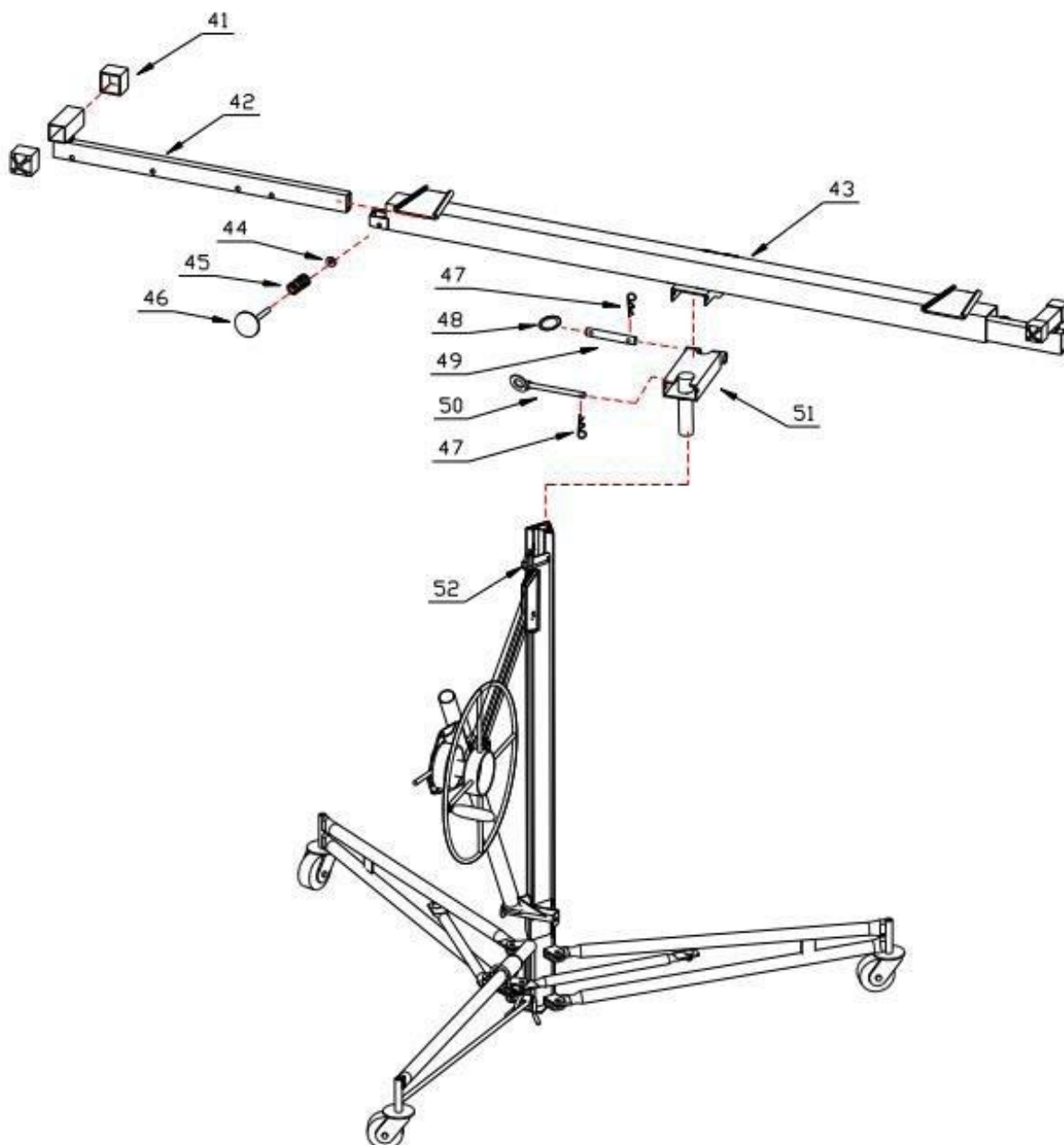
Numer części	Nazwa	Ilość	Numer części	Nazwa	Ilość
26	Podkładka Ø10	2	27	Śruba M10x20	2



Numer części	Nazwa	Ilość	Numer części	Nazwa	Ilość
34	Koło linki stalowej	3	38	Linka stalowa	1
35	Tuleja koła linki stalowej	3	39	Wewnętrzny mechanizm teleskopowy	1
36	Sworzeń $\varnothing 10,5 \times 20$	3	40	Wewnętrzny mechanizm teleskopowy	1
37	Zawlecza $\varnothing 2,5 \times 20$	3			

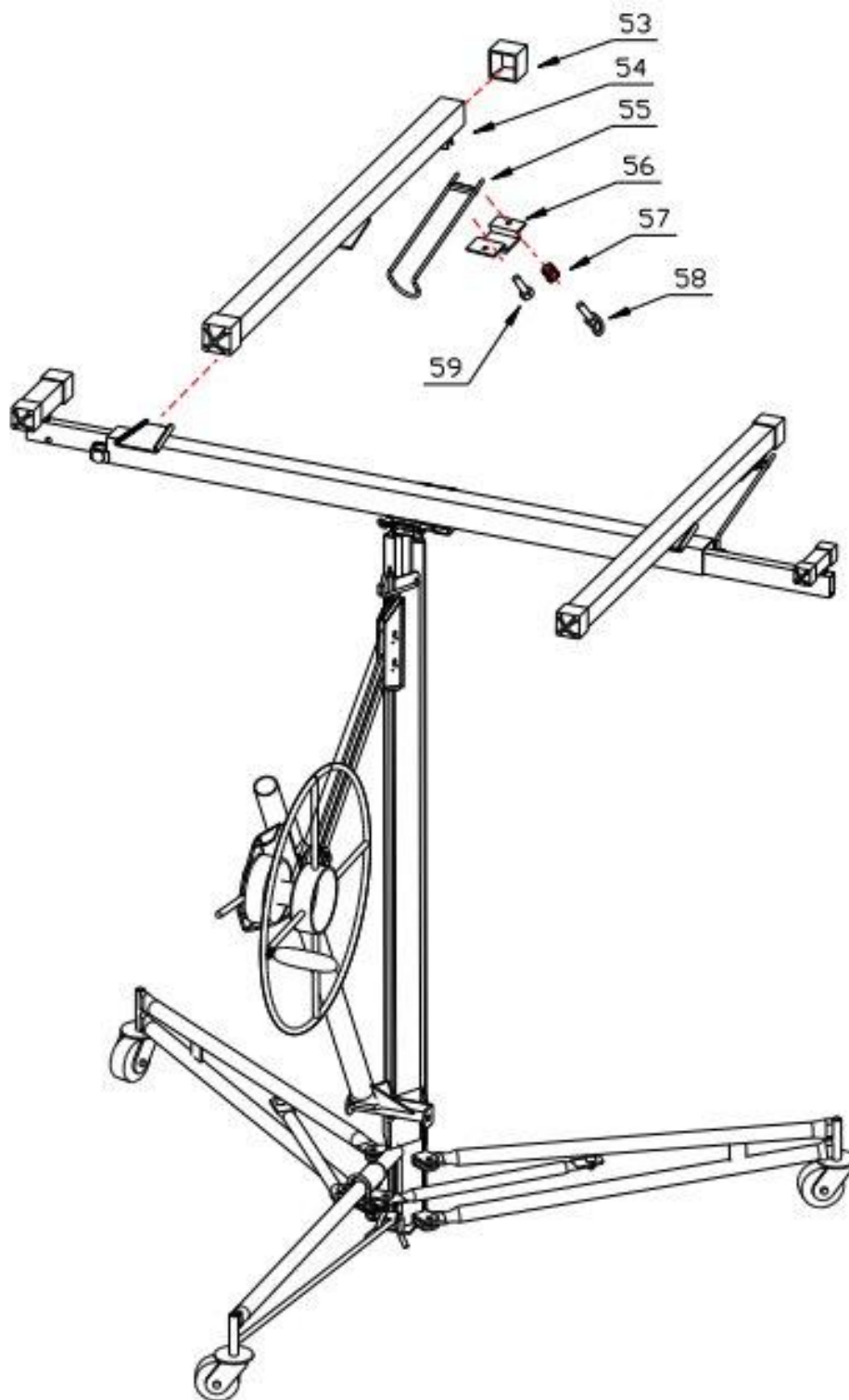


Krok 6



Numer części	Nazwa	Ilość	Numer części	Nazwa	Ilość
41	Zaślepki	4	47	Zawlecзка typu B	2
42	Wysięgniki	2	48	Pierścień blokujący	1
43	Wspornik główny / kołyska	1	49	Sworzeń $\varnothing 14 \times 90$	1
44	Podkładka zaciskowa	2	50	Trzpień blokujący	1
45	Sprężyna $\varnothing 0,7 \times \varnothing 9 \times 25$	2	51	Mocowanie wspornika głównego / kołyski	1
46	Bolec zapadkowy do blokowania długości wysięgników	2	52	Hak przytrzymujący	1

Krok 7



Numer części	Nazwa	Ilość	Numer części	Nazwa	Ilość
53	Zaślepki ramion poprzecznych	4	57	Sprężyna $\varnothing 2,5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Ramiona poprzeczne	2	58	Śruba dociskowa	2
55	Haki podtrzymujące	2	59	Motylek M8x20	2
56	Płytki dociskowe	2			

Ustawianie podstawy trójamiennej

1. Ustawić podstawę na ziemi, opierając ją na kółkach.
2. Nacisnąć w dół mechanizm łączący - pierścień jarzma.
Przytrzymaj go w dolnym położeniu podczas wyciągania dwóch przednich nóg podstawy do momentu aż pierścień jarzma zaskoczy w otworze blokującym, który znajduje się w dolnej części rury, która podtrzymuje nogi (Rys. 1).
3. Aby zapobiec przemieszczaniu się trójamiennej podstawy, podczas montażu należy opuścić blokadę podstawy.

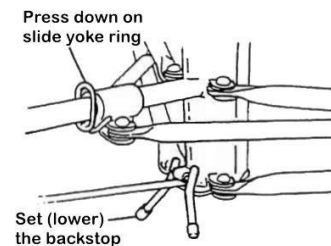


Figure 1

Montaż ramy głównej z wciągarką

1. Ustaw zespół ramy głównej na dwóch kątownikach w kształcie litery "V" znajdujących się na trójamiennej podstawie. Następnie opuść ramę główną o około 2,5cm, aż zostanie zabezpieczona przez dwa kątowniki.
2. Przed kontynuowaniem upewnij się, że rama jest całkowicie opuszczona i zabezpieczona przez kątowniki.
3. Przymocuj uchwyt do koła wciągarki. Dokręć śrubę, a następnie lekko ją poluzuj, aby uchwyt swobodnie się obracał.
4. Ustaw wciągarkę do pozycji roboczej.
 - a) Przytrzymaj koło wciągarki oraz ramię hamulca (Rys. 2).
Obracaj powoli koło wciągarki do przodu przy jednoczesnym unoszeniu drążka hamulca w celu jego zwolnienia.
 - b) Podnieś ramię hamulca do samej góry. Chwyć wciągarkę oraz przytrzymaj mocno kciukiem drążek hamulca, aby zapobiec jego odskoczeniu (Rys. 3).
 - c) Połóż prawą dłoń na szczycie ramy. Nadal trzymaj drążek hamulca, aby zapobiec odskoczeniu linki stalowej, następnie pociągnij wciągarkę całkowicie do siebie (Rys. 4).
 - d) Gdy wciągarka jest całkowicie odciągnięta (w najdalszej pozycji od obudowy ramy), zwolnij drążek hamulca i odchyl haczyk wspornikowy, aby przestał zabezpieczać elementy teleskopowe wewnątrz ramy.
5. Pociągnij delikatnie wciągarkę w tył, w stronę ramy, To automatycznie spowoduje blokadę prowadnicy, która utrzyma wciągarkę w najbardziej wysuniętej pozycji (Rys. 5).

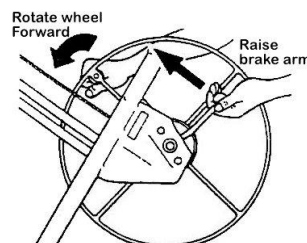


Figure 2

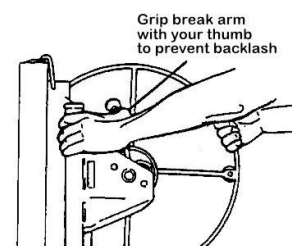


Figure 3

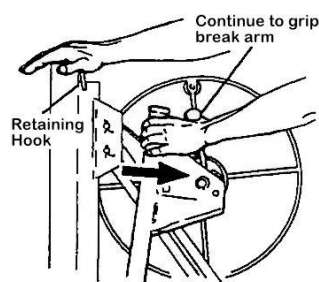


Figure 4

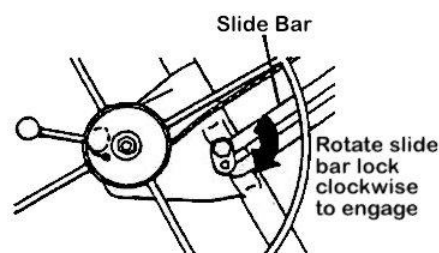


Figure 5

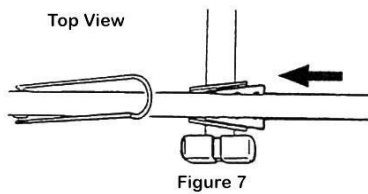


Przed kontynuowaniem montażu upewnij się, że blokada prowadnicy jest uruchomiona – tj. maksymalnie obrócona w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).

Mocowanie kołyski do ramy głównej (Rys. 6)

1. Umieść wspornik główny w otworze w górnej części ramy.
2. Przymocuj kołyskę do ramy poprzez osadzenie sworznia oraz trzpienia blokującego w mocowaniu wspornika głównego / kołyski.

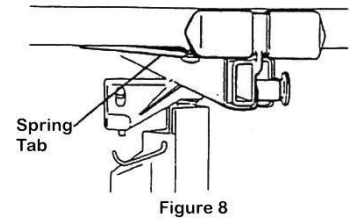
Mocowanie ramion poprzecznych do kołyski



Ramiona poprzeczne są wymienne.

1. Wsuń stożkowe płytki na ramionach poprzecznych w gniazda stożkowe znajdujące się na kołysce (Rys. 7).

2. Dociśnij każde ramię do gniazda, aby blokada sprężynowa na dole każdego ramienia poprzecznego wskoczyła na miejsce (Rys. 8).



Sprawdzanie poprawności montażu

Po zakończonym montażu sprawdź sprawność kołyski i wyciągarki. Upewnij się, że wszystkie połączenia oraz elementy mocujące są dobrze ze sobą połączone. Sprawdź linkę stalową czy jest prawidłowo zamocowana, nie jest w żaden sposób uszkodzona oraz czy nie widać na niej śladów zużycia.

1. Sprawdź czy trójramienna podstawa jest prawidłowo zamocowana do ramy. Upewnij się, że nogi podstawy są dobrze zamocowane oraz zablokowane w odpowiedniej pozycji.
2. Sprawdź, czy rama główna oraz wyciągarka są prawidłowo zamocowane i działają prawidłowo.
3. Upewnij się, że kołyska jest prawidłowo zamocowana do ramy głównej.
4. Upewnij się, że ramiona poprzeczne są dobrze zamocowane do kołyski.

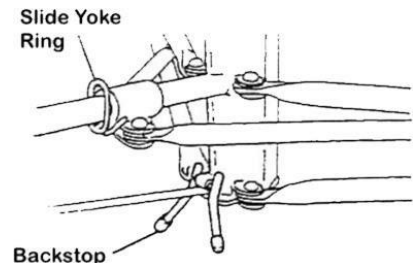


Upewnij się, że podnośnik jest prawidłowo złożony oraz sprawdź jego działanie przed rozpoczęciem pracy.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

Rozłożenie trójramiennej podstawy i blokady

1. Odblokuj dwie przednie nogi poprzez naciśnięcie mechanizmu łączącego - pierścień jarzmowy.
2. Obróć nogi w pozycję roboczą.
3. Upewnij się, że mechanizm łączący - pierścień jarzmowy wskoczy w otwór w dolnej części rury przesuwowej, aby zablokować składane nogi w odpowiedniej pozycji.
4. Obróć blokadę ku dołowi. Sprawdź czy opiera się ona o podłoże, aby zapobiec przesunięciu się podnośnika.



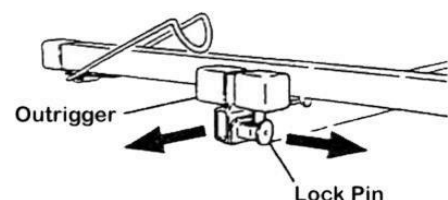
Wysuwanie wysięgników

1. Wysięgnyki na ramionach poprzecznych wydłużają się w celu podtrzymywania dłuższych płyt gipsowo-kartonowych. Dla bezpiecznego użytkowania oba wysięgniki powinny być rozszerzone na taką samą szerokość, aby jednakowo podpierać płytę.



Nieprawidłowe rozszerzenie wysięgników może spowodować przewrócenie się podnośnika, co może skutkować szkodą osobistą lub uszkodzeniem mienia.

2. Aby wydłużyć wysięgnik prawą ręką wyciągnij blokadę tak, aby przy użyciu lewej ręki można było wysunąć wysięgnik.
3. Blokada umożliwia ustawienie wysięgnika w jednej z trzech pozycji, całkowicie schowanej,

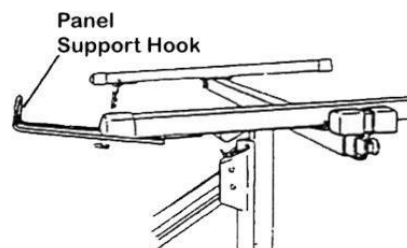


wysuniętej na 53cm oraz w pełni wysuniętej na 83cm. Nigdy nie umieszczaj płyty gipsowej na podnośniku i nie obsługuj go, jeżeli blokada nie jest zabezpieczona w jednej z trzech pozycji wymienionych powyżej.

4. Wsuń oba wysięgniki na taką samą długość i upewnij się, że są zabezpieczone przez blokadę.
5. Aby uniknąć uszkodzenia, zawsze całkowicie chowaj wysięgniki przed transportem lub magazynowaniem.

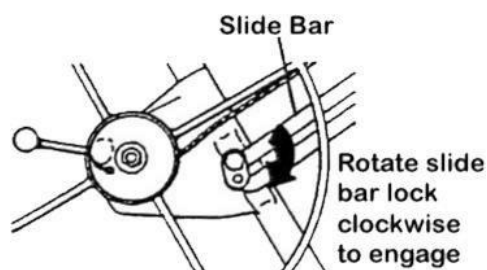
Haki podtrzymujące płytę

1. Otwórz haki podtrzymujące na obu końcach ramion poprzecznych, aby zabezpieczyć płytę w trakcie załadunku lub kiedy kołyska jest przechylona.
2. Aby uniknąć uszkodzenia, zawsze całkowicie zamykaj haki przed transportem lub magazynowaniem.



Blokada prowadnicy

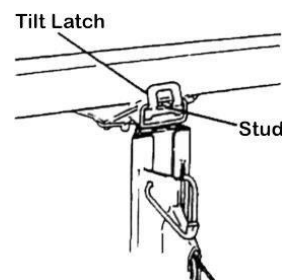
1. Blokada prowadnicy podtrzymuje wyciągarkę w pełni wysuniętej, roboczej pozycji.
2. Aby złożyć wyciągarkę w stosunku do ramy (w przypadku demontażu do transportu lub magazynowania) zwolnij blokadę obracając ją w lewo (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) przy podniesionej prowadnicy. Podczas demontażu urządzenia, cały czas odkręcając wyciągarkę dociśnij ją delikatnie w kierunku ramy, co automatycznie zwolni blokadę. Przy ponownym montażu podnośnika należy całkowicie wyciągnąć wyciągarkę i następnie delikatnie pociągnąć ją w tył w stronę ramy, wówczas blokada prowadnicy automatycznie zadziała.



Nigdy całkowicie nie dokręcaj śruby na blokadzie prowadnicy, gdyż uniemożliwi to złożenie bądź rozmontowanie podnośnika do transportu lub magazynowania.

Zatrzask przechylny

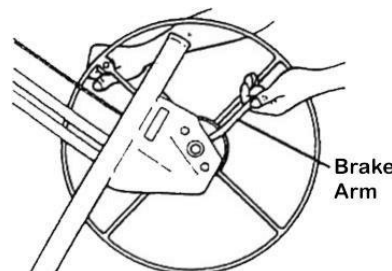
1. Zatrzask pozwala kołysce na przechylenie płyty w celu zamocowania jej na ścianie bocznej lub skosie sufitowym.
2. Aby zablokować kołyskę bez możliwości przechyłu w pozycji poziomej zatrzaśnij zatrzask w górę, tak aby zaczepił się o zaczep na kołysce.



Gdy podnośnik jest zablokowany w pozycji poziomej, kołyska będzie się pochylała w granicach 10° w każdą stronę.

Drążek hamulca

1. Hamulec sprężynowy utrzymuje kołyskę w pozycji, na którą została podniesiona.
2. Aby opuścić kołyskę kontroluj wsteczny obrót wyciągarki przez przytrzymanie uchwytu na kole wyciągarki, aby zapobiec niekontrolowanemu opuszczaniu się.
3. Podnieś drążek hamulca, aby zwolnić blokadę kołyski i opuść ją powoli za pomocą wyciągarki.



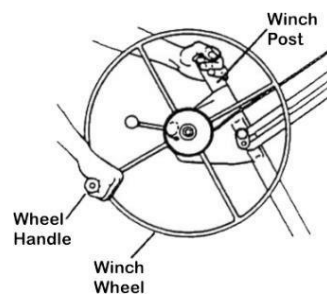
Koło wyciągarki, uchwyt, drążek

1. Koło wyciągarki służy do podnoszenia i opuszczania kołyski, która podtrzymuje płytę.
Odbywa się to za pomocą linki stalowej, która rozwija lub zwija kabel, który podnosi lub opuszcza kołyskę.
2. Jeśli jest to konieczne możesz chwycić drążek wyciągarki podczas podnoszenia panelu.



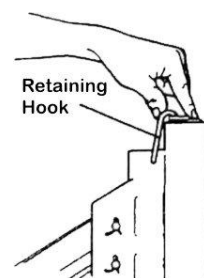
Uwaga: Należy zwrócić uwagę na działanie linki stalowej podczas pracy urządzenia. Nie pracować w luźnym, rozpiętym ubraniu lub z biżuterią, która może być pochwycona przez obracające się koło

wyciągarki. Może to skutkować szkodą osobistą. Nie dopuść do zacięcia się lub zaplątania linki stalowej.



Hak przytrzymujący

Złap hak przytrzymujący, który znajduje się na górze ramy (11), aby zapobiec uszkodzeniu części teleskopowych podczas transportu lub magazynowania.



OBSŁUGA PODNOŚNIKA PŁYT GIPSOWO-KARTONOWYCH

Przegląd podnośnika przed użyciem

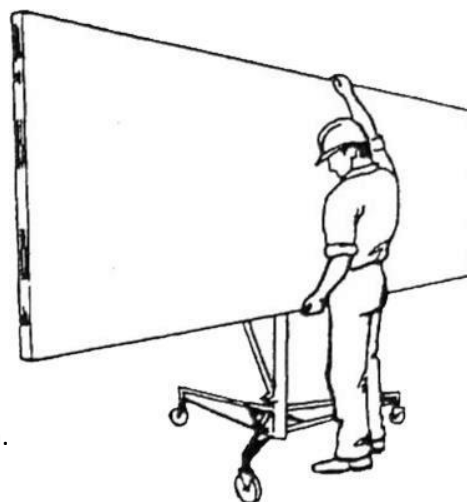
1. Przed każdym użyciem podnośnika należy dokonać oceny sprawności technicznej.
2. Zawsze sprawdzaj stan techniczny podnośnika, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie i ewentualnie wymienić wszystkie uszkodzone lub zużyte części.
3. Przed użyciem upewnij się, że podnośnik osiągnął temperaturę pomieszczenia, w którym będzie używany.
4. Upewnij się, że bęben hamulca wyciągarki jest czysty i suchy przed jego użyciem.

Ładowanie płyt gipsowo-kartonowych na podnośnik



Uwaga: Płyty gipsowo-kartonowe są bardzo ciężkie. Zaleca się, aby były one ładowane przez dwie osoby.

1. Opuść blokadę, aby zapobiec przesuwaniu się podnośnika.
2. Na obu ramionach poprzecznych otwórz haki podtrzymujące. Obróć kołyskę w taki sposób, aby haki były po przeciwnych stronach od koła wyciągarki.
3. Na kołysce wysuń wysięgniki ramion poprzecznych do pożądanej szerokości tak, aby ładowana płyta gipsowa była w pełni podparta.
4. Aby przechylić kołyskę, zwolnij zatrzask przechylny.
5. Załaduj płytę gipsową na podnośnik tak, aby jej papierowa powierzchnia była skierowana w stronę przechyłonej kołyski. Ostrożnie ustaw płytę na hakach i oprzyj go na ramionach poprzecznych.



Rysunek 10

6. Jeśli panel mocowany jest do płaskiego sufitu, przechył kołyskę, aby znalazła się w pozycji poziomej, a następnie zablokuj ją w takim położeniu za pomocą zatrzasku przechyłnego. Natomiast, gdy płyta będzie mocowana na ścianie bocznej lub skosie sufitowym pozostaw kołyskę przechyloną.
7. Podnieś blokadę podstawy i powoli przetocz podnośnik do pozycji/miejsca, w którym ma być zamocowana płyta.

Podnoszenie płyt gipsowo-kartonowych



Zawsze opuszczaj blokadę podstawy przed podniesieniem płyty w celu zamocowania jej na ścianie bądź suficie.

1. Obracaj koło wyciągarki w kierunku pokazanym na Rys. 11 dopóki płyta nie znajdzie się na żądanej wysokości. Podczas podnoszenia płyty możesz chwycić drążek wyciągarki dla łatwiejszej operacji podnoszenia.
2. Hamulec sprężynowy automatycznie blokuje kołyskę na wybranej wysokości, gdy przestaniemy obracać koło wyciągarki.

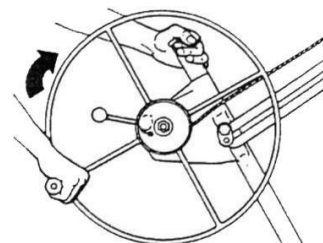
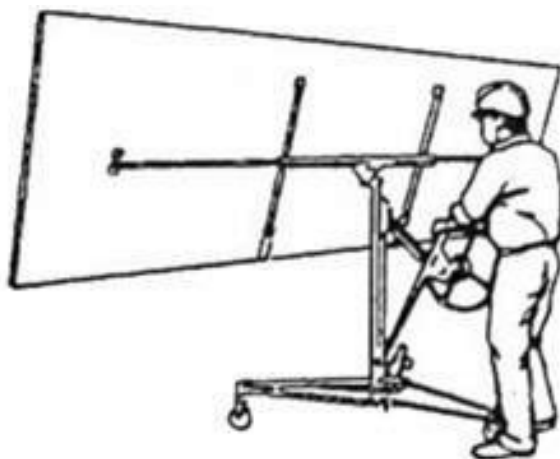


Figure 11



Rysunek 12



Rysunek 13

Opuszczanie płyt gipsowo-kartonowych

1. Twoją prawą ręką chwyć uchwyt koła wyciągarki, aby zapobiec wstecznemu obrotowi koła, podczas gdy hamulec zostanie zwolniony.
2. Cały czas trzymając uchwyt koła powoli zwalnij hamulec lewą ręką powoli obracaj koło w tył aby obniżyć kołyskę do pożądanej wysokości.



Figure 14

DEMONTAŻ

1. Zdejmij płytę gipsowo-kartonową, która może być na kołysce.
Zwolnij drążek hamulca oraz uchwyt wyciągarki, aby obniżyć kołyskę do jej najniższej pozycji.
2. Zsuń wysięgniki kołyski do momentu aż zatrzasną się one oraz złoż haki podtrzymujące.
3. Zdemontuj ramiona poprzeczne poprzez naciśnięcie blokady sprężynowej znajdującej się na spodzie i wysuń ramiona z gniazda stożkowego.
4. Odblokuj zatrask przechyłny oraz podnieś kołyskę tak aby wysunąć ją całkowicie z ramy.
5. Przekręć koło wyciągarki o jeden pełny obrót w przód, aby unieść mechanizm teleskopowy.
6. Odblokuj wyciągarkę poprzez podniesienie blokady lewą ręką, jednocześnie obracając suwak blokady za pomocą prawej ręki w lewo (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
7. Przytrzymaj suwak blokady w poprzednim położeniu (Pkt. 6) i naciśnij mechanizm teleskopowy znajdujący się w ramie przy pomocy lewej ręki. Wyciągarka zacznie przesunąć się do ramy głównej.
8. Obróć części teleskopowe zupełnie w dół. Odchyl hak przytrzymujący i wsuń mechanizm teleskopowy z powrotem aż zostanie on zabezpieczony przez hak.
9. Przytrzymaj hak blokujący w tej pozycji lewą ręką i obracaj wyciągarkę do przodu przy pomocy prawej ręki. Wyciągarka złoży się w kierunku ramy. Kiedy prowadnica dotknie ramy, napnij linkę stalową obracając koło wyciągarki (do momentu przytrzymania się wyciągarki w tej pozycji).
10. Ostrożnie podnieś ramę/wyciągarkę o około 2,5 cm, aby wyjąć ją z trójramienną podstawy.
11. Aby złożyć podstawę, naciśnij mechanizm łączący - pierścień jarzmowy i złoż przednie nogi tak, aby zablokowały się w pozycji złożonej.

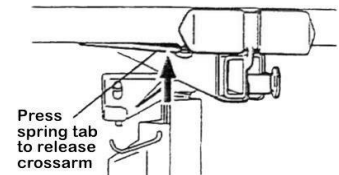


Figure 15

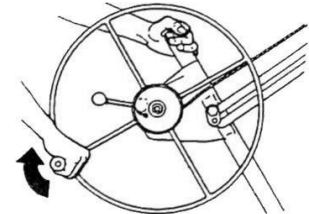


Figure 16

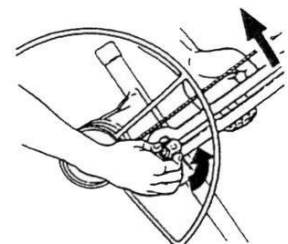


Figure 17

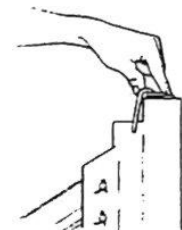


Figure 18

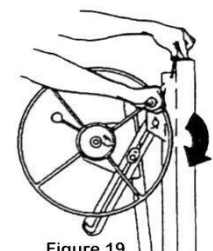


Figure 19

KONSERWACJA

1. Sprawdzaj linkę stalową przed każdym rozpoczęciem pracy. Należy wymienić przy pierwszych oznakach zużycia.



Uwaga: Zerwanie lub uszkodzenie się linki stalowej pod ładunkiem może skutkować poważnym obrażeniem ciała.

2. Od czasu do czasu należy naoliwić rolki linki oraz mechanizm teleskopowy. Aby uzyskać dostęp do wewnętrznych rolek linki wysuń mechanizm teleskopowy.



Uwaga: Nigdy nie pozwól, aby olej dostał się do/na bęben hamulca wyciągarki. Utrzymuj go w czystości, aby zapobiec awarii.

3. Od czasu do czasu należy naoliwić łożyska kółek.

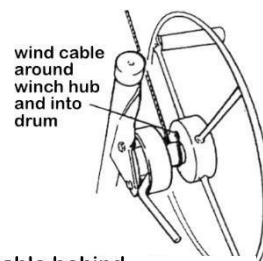
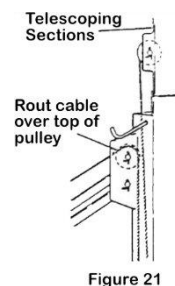
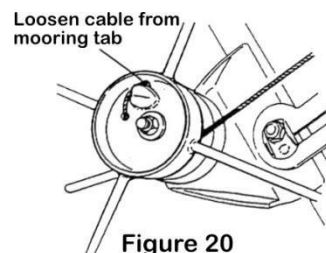
4. Jeżeli części teleskopowe podnośnika w ramie nie pracują płynnie należy użyć domowej parafiny i nasmarować powierzchnie ruchome.

AKCESORIA WYDŁUŻAJĄCE (SPRZEDAWANE ODDZIELNIE)

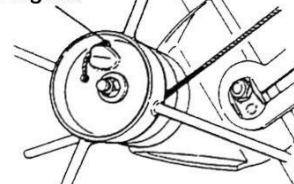
1. Do wyższych sufitów dostępne są akcesoria wydłużające, które umożliwiają zwiększenie wysokości podnoszenia ze standardowych 334 cm do wysokości 457 cm.
2. Dodatkowy zestaw akcesoriów składa się z dwóch części teleskopowych o długości 183 cm. Jest tam przymocowana dłuższa linka stalowa, która musi zostać połączona z bębniem wyciągarki.

INSTALACJA AKCESORIÓW WYDŁUŻAJĄCYCH

1. Zwolnij napięcie linki stalowej aż całkowicie nie poluźnisz jej w cumie wyciągarki. Wyciągnij linkę przez otwór w bębnie wyciągarki (Rys. 20).
2. Za pomocą dużych szczypiec chwyć górny koniec jednej z dwóch części teleskopowych (12,13) i wyciągnij je z ramy obudowy.
3. Wprowadź wolny koniec linki stalowej z akcesoriów wydłużających w dół w kierunku otworu w obudowie ramy.
Uwaga: Linka musi być wprowadzona od góry prowadnic.
4. Wprowadź linkę przez kieszonkę, a następnie wsuń nowe części teleskopowe w ramę.
5. Wprowadź wolny koniec linki stalowej pod i wokół piasty wyciągarki, a potem w otwór bębna wyciągarki.
6. Zabezpiecz mocno końcówkę linki stalowej do zaczepu mocującego wewnątrz bębna.
7. Obróć kołem wyciągarki do przodu, aby napiąć linkę.



Secure cable behind mooring tab





DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent:

Nazwa: **AW-Narzędzia Walenty Androsiuk**

Adres: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polska

Z pełną odpowiedzialnością oświadcza, że produkt:

Nazwa: **Podnośnik płyt gipsowo-kartonowych**

Model: **AW20072**

Spełnia zasadnicze wymagania następującej dyrektywy:

- Dyrektywa maszynowa **2006/42/WE** (Dz. U. nr 199, poz. 1228, z późniejszymi zmianami),

Spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Podnośniki przejezdne lub przesuwne i urządzenia podnoszące pokrewne
- **EN 14121-1:2007** Bezpieczeństwo maszyn. Ocena ryzyka
- **EN ISO 12100-1:2003** Bezpieczeństwo maszyn--Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania--Część 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Bezpieczeństwo maszyn--Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania--Część 2

Procedury oceny zgodności zrealizowano przy udziale jednostki notyfikowanej:

Nazwa: **Ente Certificazione Macchine**

Adres: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italy

Numer identyfikacyjny: 1282

Numer certyfikatu/badań: 100702/ZXM541

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem **CE**

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do produktu w stanie, w jakim zostało wprowadzone do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Osobą upoważnioną do przygotowywania i przechowywania dokumentacji technicznej jest: Marcin Perkowski

Białystok, 17 lutego, 2015

miejsce, data

Marcin Perkowski

imię, nazwisko



Prezentowane zdjęcia w Instrukcji Obsługi i Użytkowania mogą nieznacznie odbiegać wyglądem od produktu oryginalnego.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW narzędzia
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
ul. Sławińskiego 8

Zadzwoń
Tel.+ 48 85 663 14 10
Serwis
Tel.+ 48 85 663 1410 wew. 19
Gsm: 661 154 007

Napisz
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Zapraszamy do współpracy
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Drywall Lift



User Manual

EN - ENGLISH VERSION



Before use or installation, please read this instruction manual and user manual.

Translation of the original instructions // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Dear Ladies and Gentlemen!

Thank you for purchasing our product and congratulations on your good choice. The equipment you have purchased has been designed and manufactured using the latest technologies, guaranteeing high quality and reliability.

Before using our product, please read the operating procedures contained in the Operation and Use Manual.

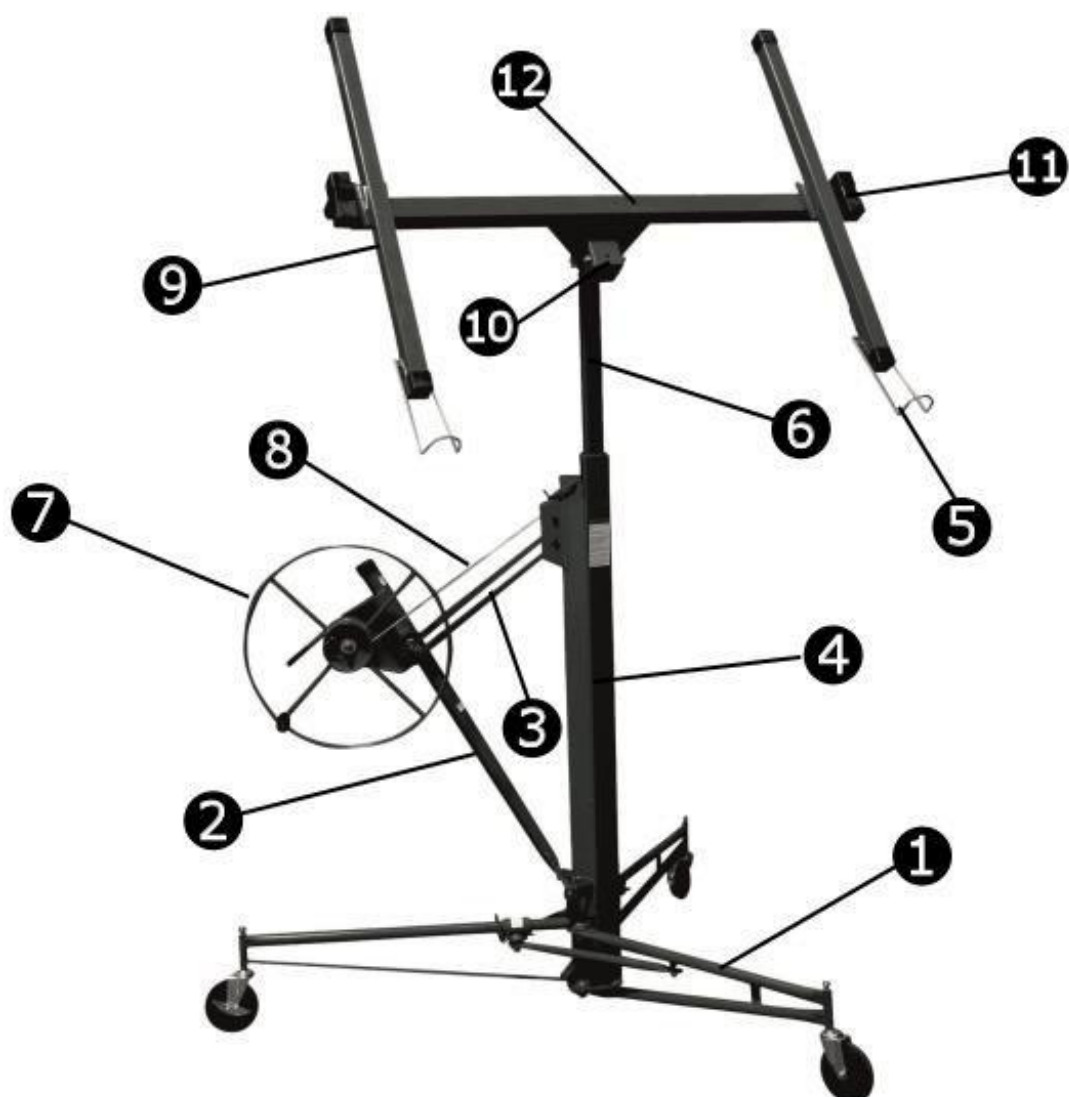
AW-Tools Team

Warning symbols:



1. Please read the Operation and Use Instructions
2. Use protective gloves
3. Wear safety shoes
4. Wear safety glasses
5. Warning! Danger!
6. Attention! Lifted items

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA



- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Three-arm base | 7. Turnstile |
| 2. Winch rod | 8. Steel cable |
| 3. Guide | 9. Cross arms |
| 4. Frame housing | 10. Main bracket/cradle mount |
| 5. Support hooks | 11. Booms |
| 6. Telescopic mechanism | 12. Main support / cradle |

TECHNICAL DATA	
Minimum vertical extension (cm)	145
Maximum vertical extension (cm)	334
Working frame dimensions (cm)	91x128
Minimum plate size (cm)	91x290
Maximum plate size (cm)	122x488
Maximum plate weight (kg)	68

PRODUCT DESCRIPTION

The Drywall Lifter allows one person to lift a drywall panel up to 122cm x 488cm without the assistance of a second person. The panel can be raised to a maximum height of 334cm for ceiling mounting, (with the main bracket) to sloped ceilings or side walls. For higher ceiling heights, a range of extension accessories are available to increase the maximum lifting height to 457cm.

The cradle of the lifter is lowered to 86 cm, which allows for easy loading of plasterboard. The maximum load capacity of the device is 68 kg.

This manual explains the assembly of the lift, the operation of lifting plasterboards and its operation.

RULES FOR SAFE USE

For your own safety, before using this product, read, understand and follow the information provided in this Operation and Use Manual and thoroughly familiarize yourself with the product, its components and be aware of the hazards associated with its use.

Before using the plasterboard lifter, it is essential to read this instruction manual. Basic health and safety rules must be observed. If you notice any irregularities in the operation, doubts regarding correct use, report this to your supervisor, contact your distributor or local authorized service. The use of non-original spare parts will invalidate the warranty.



The supplier is not liable for any damage or injury resulting from improper use not in accordance with the instructions.

1. It is prohibited to use the plasterboard lifter for purposes other than its intended use.
2. Before starting work, an assessment of the technical efficiency must be made.
3. Make sure that the accessories are connected properly. Check all connections, tighten if necessary.
4. Before use, make sure the drywall will not exceed the nominal size and maximum load capacity of the lifter.
5. Make sure that the steel cable shows no signs of damage or wear.
6. Personal protective equipment must be used when working with the lift.
7. The plasterboard lifter must be placed on a level, flat, hard and stable surface.
8. Always wait until the lift has reached the temperature of the room in which it will be used. This will prevent the winch brake from working incorrectly.
9. Do not use the lift if any cross arm is not secured by the locking spring.
10. If any damage is found to the winch, etc., stop work immediately.
11. If any damage to the steel cable is detected, stop work immediately and release the brake rod to lower the cradle to the lowest position.

12. Do not allow untrained persons to work on the device.
13. Keep your work area clean and well lit. Clutter can cause accidents.
14. Do not use the lift when tired or under the influence of drugs, alcohol or other intoxicants. A moment of inattention while operating can result in serious personal injury and property damage.
15. No modifications may be made to the lift or its components.
16. If the lift is not used for a long period of time, make sure it is clean and free from dirt. Avoid all contact with moisture, if necessary wipe dry and lubricate all moving parts.

COMPONENTS

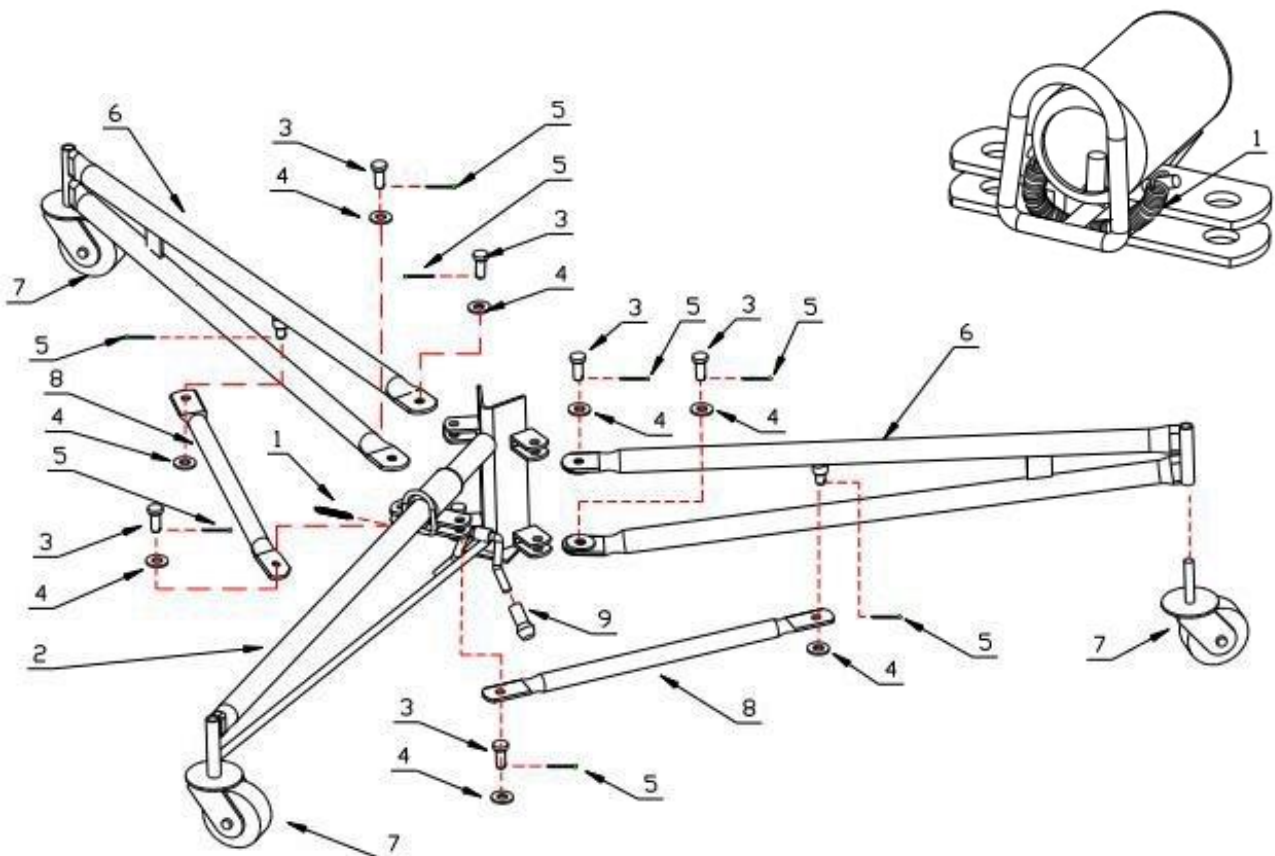
The plasterboard lifter consists of several components that must be assembled before first use:

- Three-arm base
- Main frame set with winch assembly and standard parts of telescopic lifting mechanism (122 cm)
- Cradle/Main support without cross arms
- Set of cross arms h

INSTALLATION

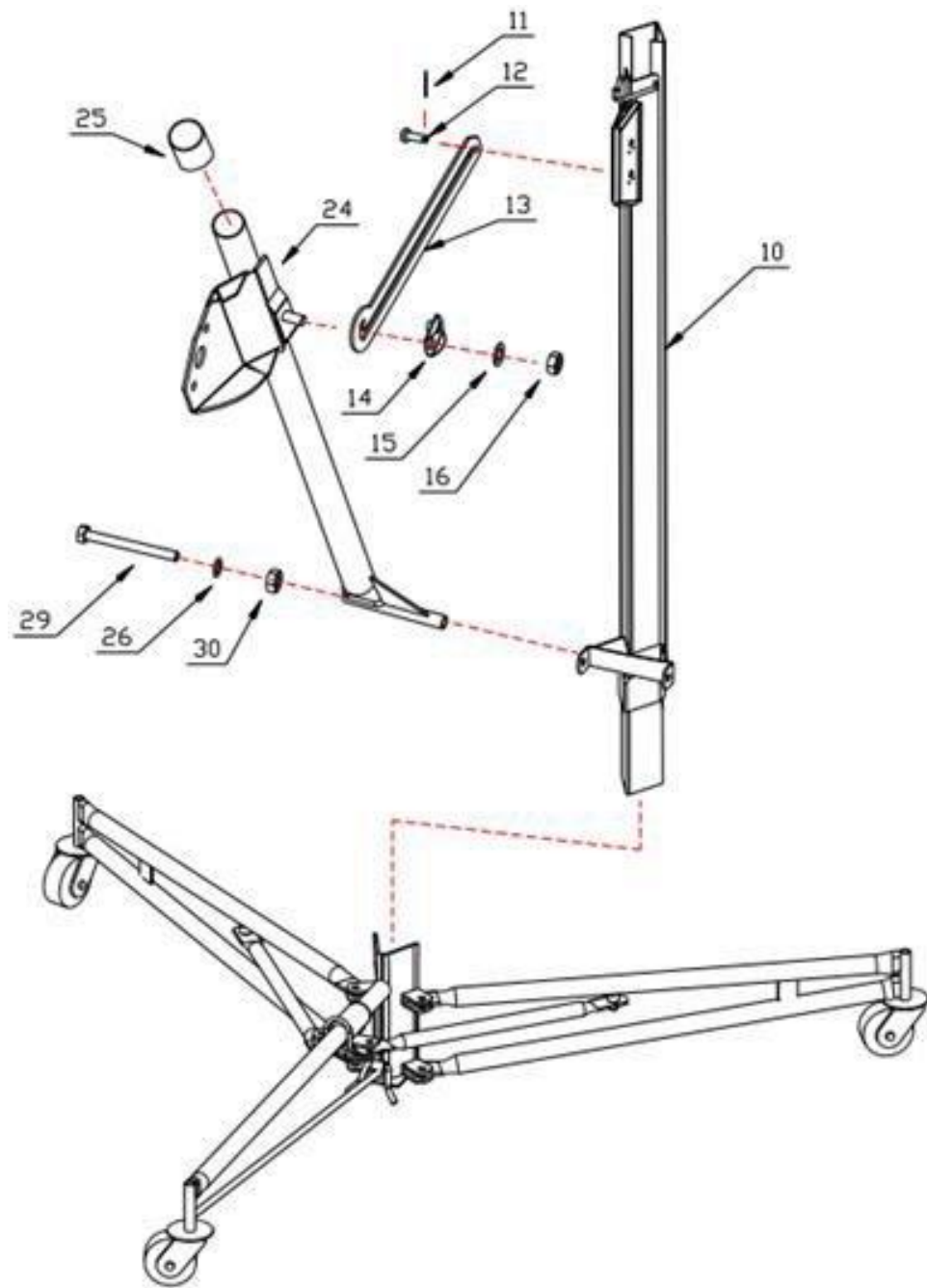
When unpacking, check that all parts are included. If any parts are missing or damaged, please contact your supplier or distributor.

Step 1



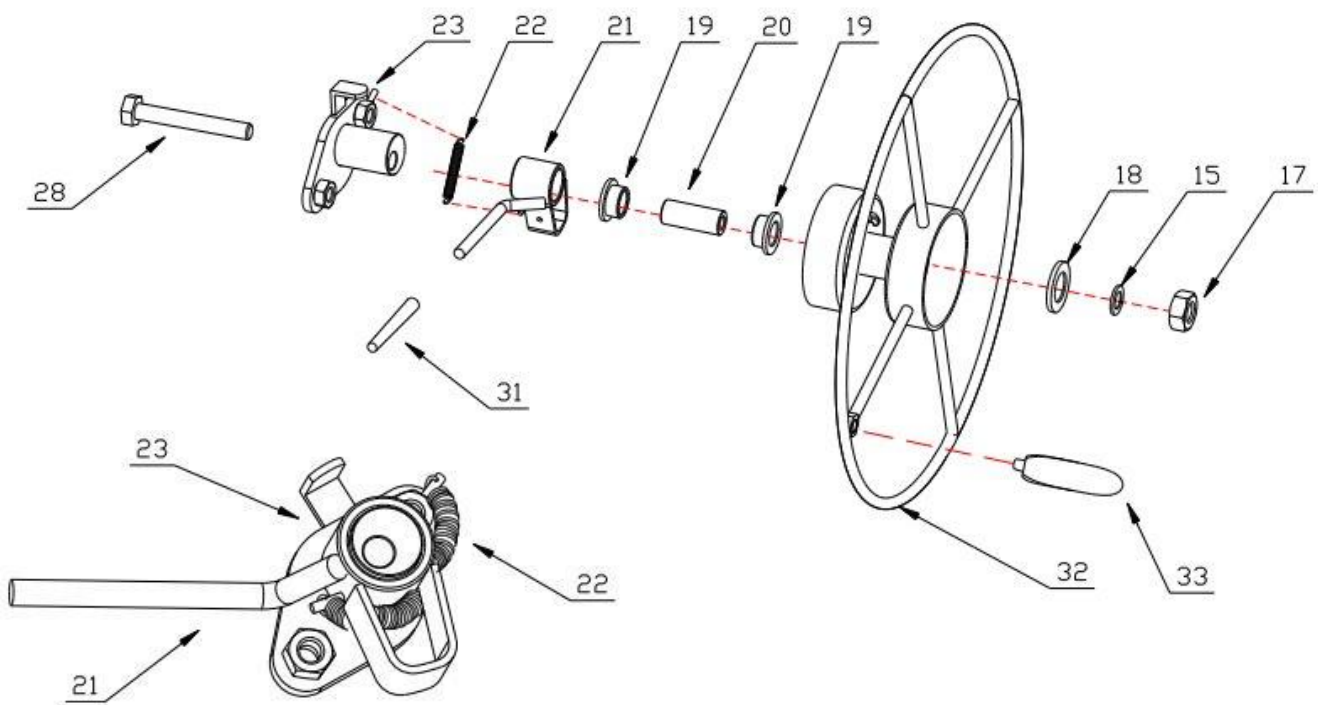
Part number	Name	Quantity	Part number	Name	Quantity
1	Tension spring	1	6	Three-arm base legs	2
2	Base leg with yoke ring	1	7	Rotating wheels	3
3	Bolt	6	8	Base Connectors	2
4	Washer Ø12	8	9	Base Lock Cover	2
5	Cotter pin Ø2.5 x 25	8			

Step 2



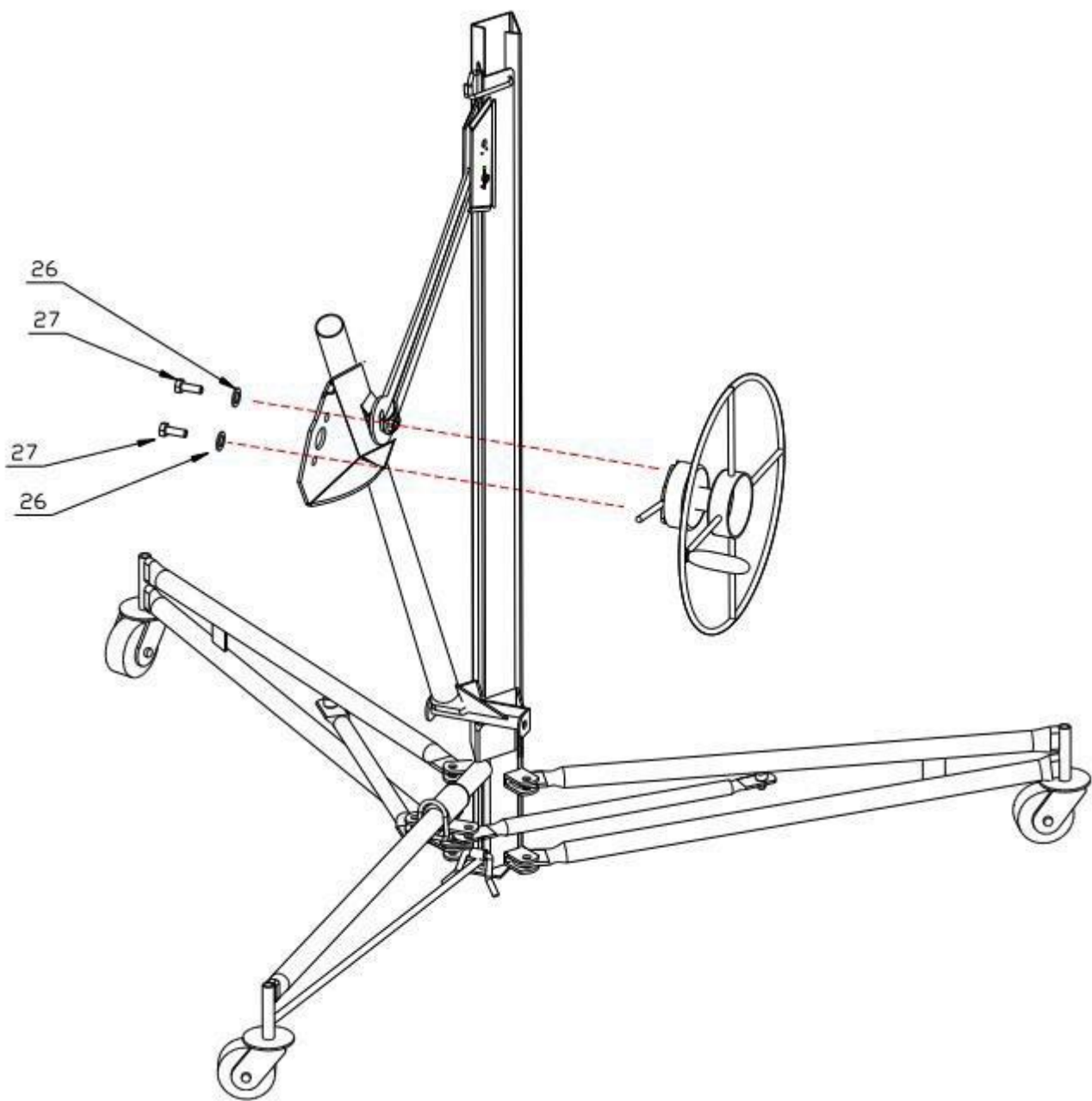
Part number	Name	Quantity	Part number	Name	Quantity
10	Frame casing	1	16	M12 nut	1
11	Cotter pin $\varnothing 2.5 \times 25$	1	24	Winch rod	1
12	Pin $\varnothing 10.5 \times 20$	1	25	Winch rod cover	1
13	Runner	1	26	Washer $\varnothing 10$	1
14	Guide lock	1	29	M10x20 screw	1
15	Washer $\varnothing 12$	1	30	M10 nut	1

Step 3

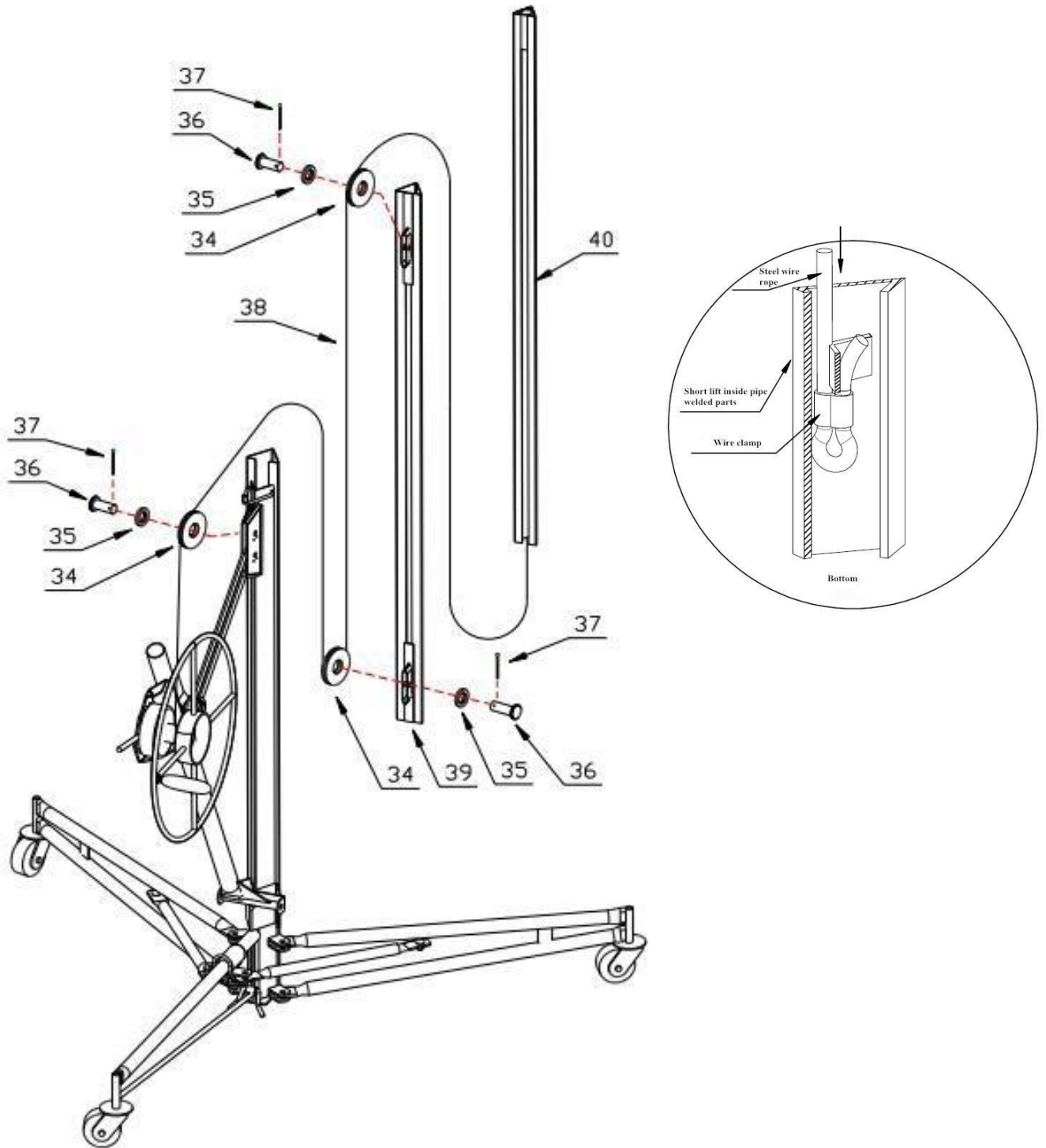


Part number	Name	Quantity	Part number	Name	Quantity
15	Washer $\varnothing 12$	1	22	Brake tension spring $\varnothing 1.2 \times \varnothing 8 \times 65$	1
17	M12 nut	1	23	Brake lock	1
18	Washer $\varnothing 35 \times \varnothing 12.5 \times 3$	1	28	M12x120 screw	1
19	Windlass shaft bushing	2	31	Brake rod cover	1
20	Turnstile shaft	1	32	Turnstile	1
21	Brake rod	1	33	Windlass handle	1

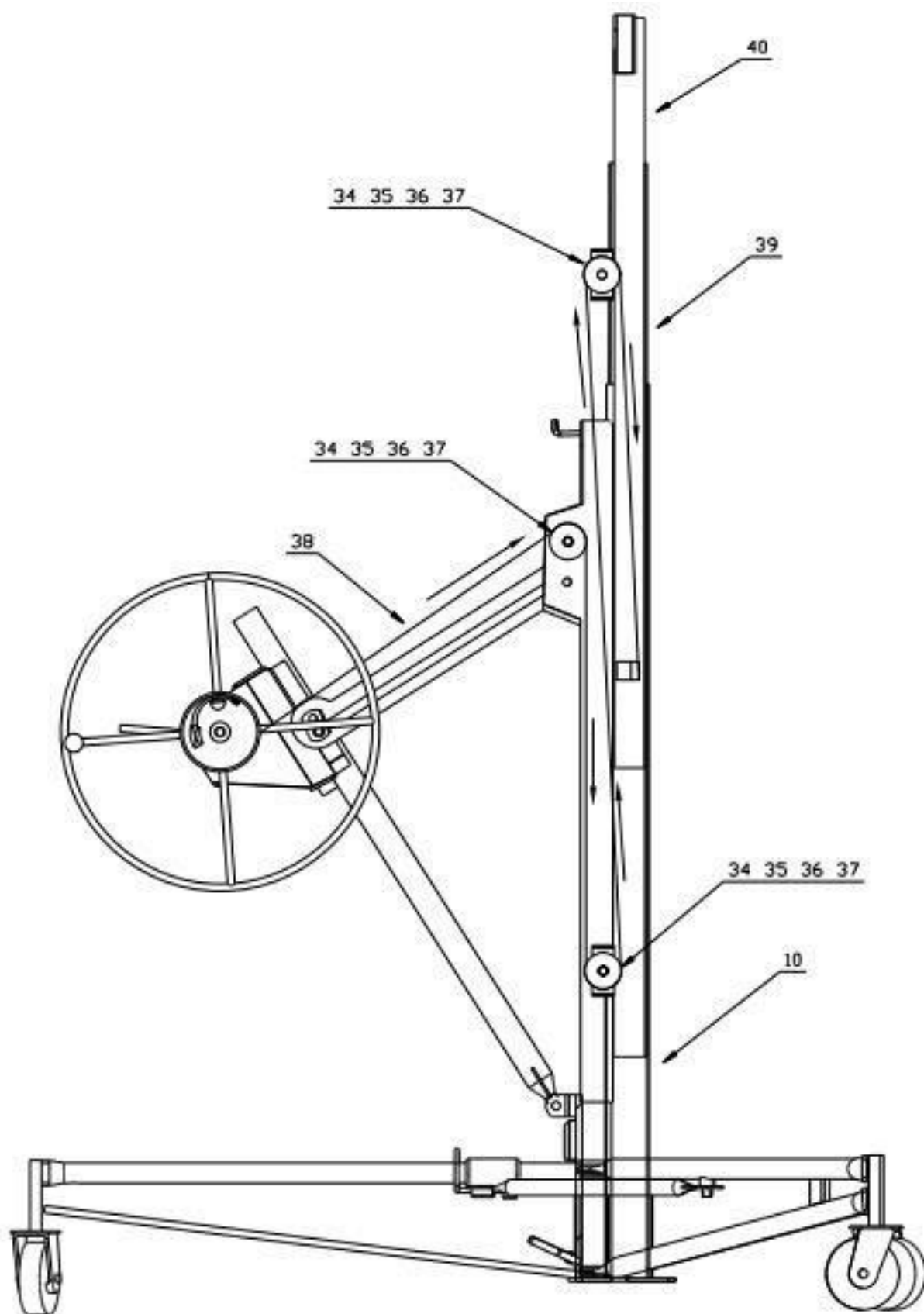
Step 4



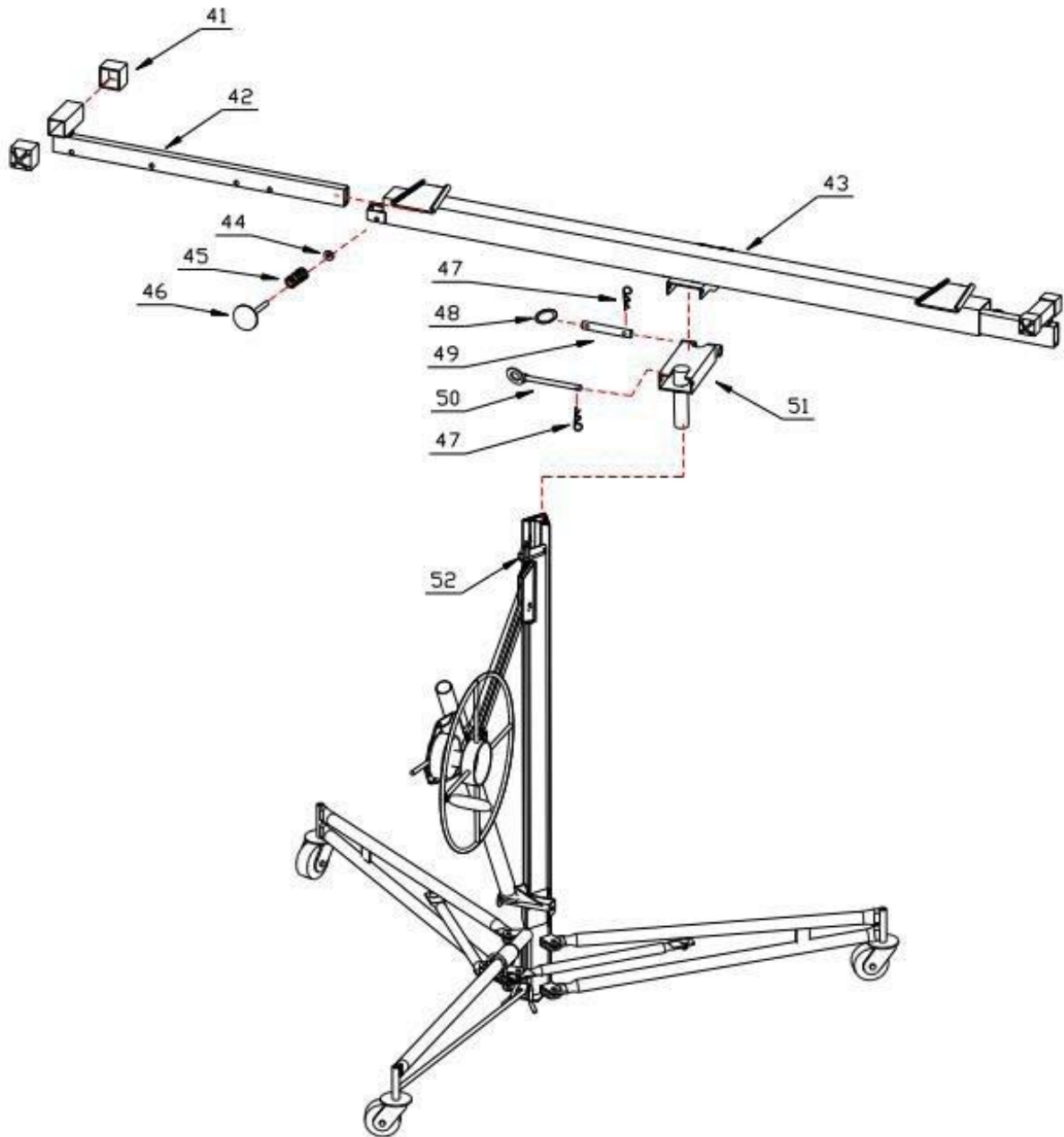
Part number	Name	Quantity	Part number	Name	Quantity
26	Washer Ø10	2	27	M10x20 screw	2



Part number	Name	Quantity	Part number	Name	Quantity
34	Steel cable wheel	3	38	Steel cable	1
35	Steel cable wheel bushing	3	39	Internal telescopic mechanism	1
36	Pin $\varnothing 10.5 \times 20$	3	40	Internal telescopic mechanism	1
37	Cotter $\varnothing 2.5 \times 20$	3			

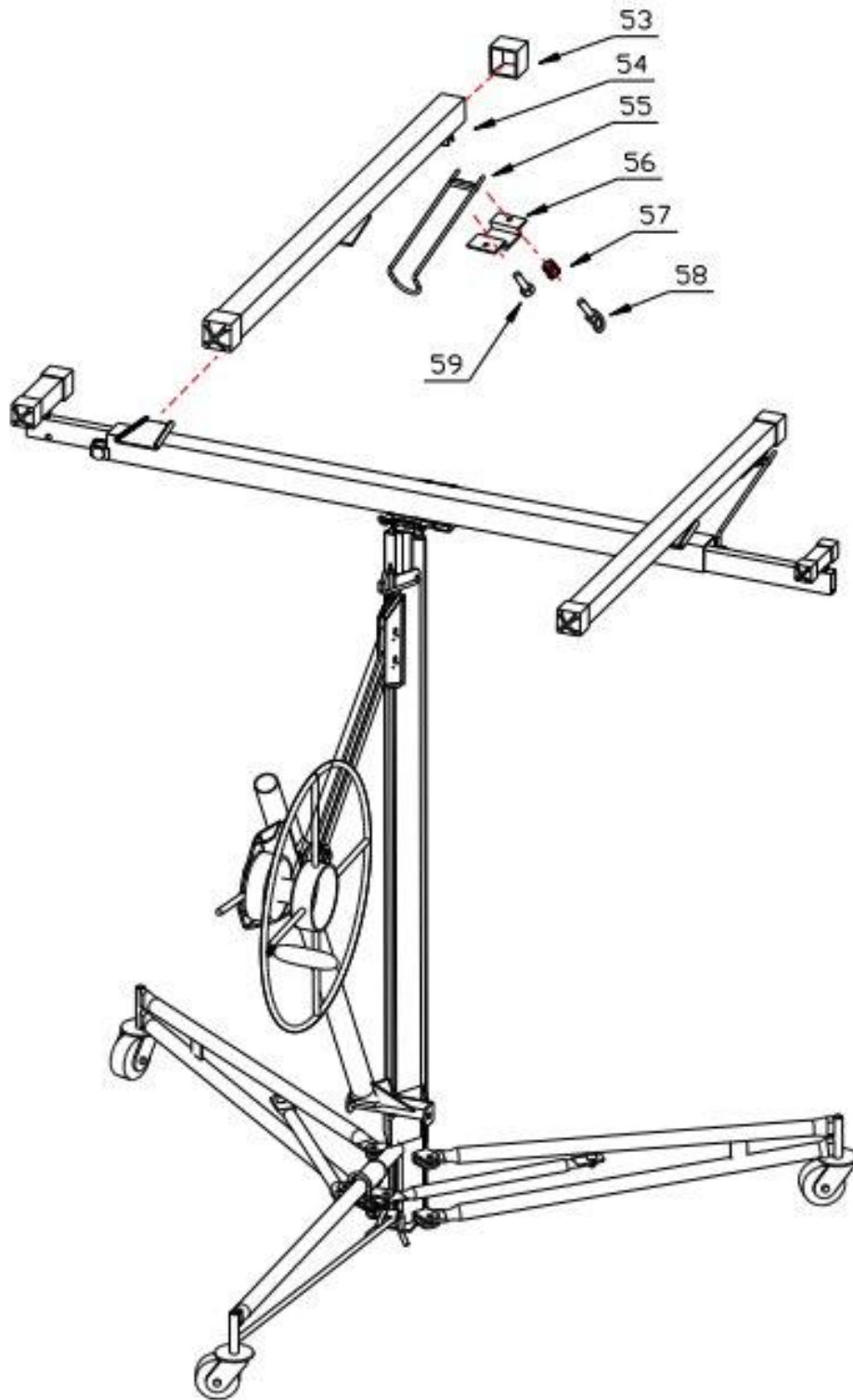


Step 6



Part number	Name	Quantity	Part number	Name	Quantity
41	End caps	4	47	Type B cotter pin	2
42	Booms	2	48	Locking ring	1
43	Main Bracket/Cradle	1	49	Pin Ø14x90	1
44	Clamping washer	2	50	Locking pin	1
45	Spring Ø0.7xØ9x25	2	51	Main Bracket/Cradle Mount	1
46	Ratchet pin for locking the boom lengths	2	52	Retaining hook	1

Step 7



Part number	Name	Quantity	Part number	Name	Quantity
53	Cross arm caps	4	57	Spring $\varnothing 2.5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Cross arms	2	58	Press screw	2
55	Support hooks	2	59	Butterfly M8x20	2
56	Pressure plate	2			

Setting the tripod base

1. Place the base on the ground, resting it on the wheels.
2. Press down the connecting mechanism - yoke ring.
Hold it in the down position while pulling out the two the front legs of the base until the yoke ring it will snap into the locking hole located at the bottom part of the pipe that supports the legs (Fig. 1).
3. To prevent the tripod base from moving,
During assembly, the base lock must be lowered.

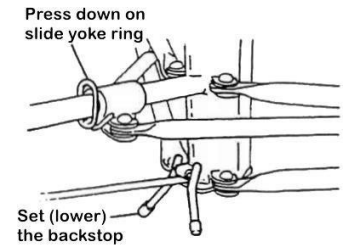


Figure 1

Main frame assembly with winch

1. Place the main frame assembly on the two angle brackets in the shape of the letters "V" located on a three-armed base. Then lower the main frame about 2.5cm until it is secured through two angle brackets.
2. Before continuing, make sure the frame is completely lowered and secured by angle brackets.
3. Attach the bracket to the winch wheel. Tighten the screw, and then loosen it slightly so that the handle turns freely.
4. Set the winch to the working position.
 - a) Hold the winch wheel and brake arm (Fig. 2).
Turn the winch wheel slowly forward while lifting the brake rod to release it.
 - b) Lift the brake arm all the way up. Grab the winch and hold the brake rod firmly with your thumb to prevent it from rebound (Fig. 3).
 - c) Place your right hand on top of the frame. Still holding the bar brake to prevent the steel cable from springing back, then Pull the winch completely towards you (Fig. 4).
 - d) When the winch is fully retracted (in farthest position from the frame housing), release the rod brake and tilt the support hook so that it stops secure telescopic elements inside the frame.
5. Pull the winch gently back towards the frame, will automatically cause the guide to lock, which will hold the winch in its most extended position (Fig. 5).

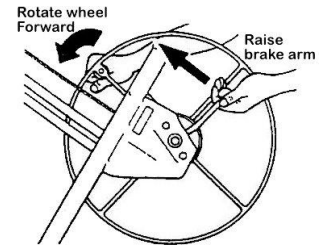


Figure 2

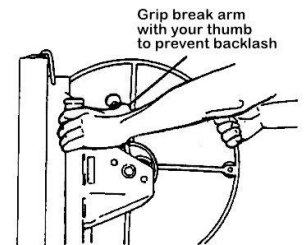


Figure 3

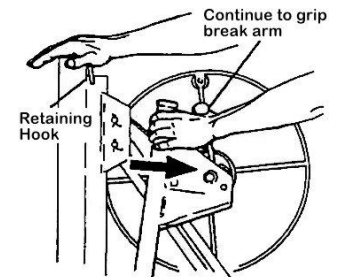


Figure 4

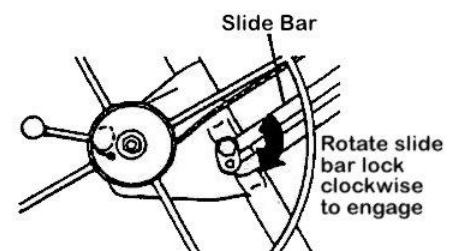


Figure 5

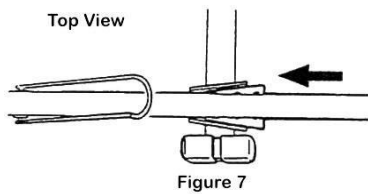


Before continuing with the assembly, make sure that the guide lock is engaged. turned on – i.e. turned fully to the right (clockwise) clock).

Attaching the cradle to the main frame (Fig. 6)

1. Place the main bracket into the hole in the top of the frame.
2. Attach the cradle to the frame by inserting the pin and locking pin into main bracket/cradle mounting.

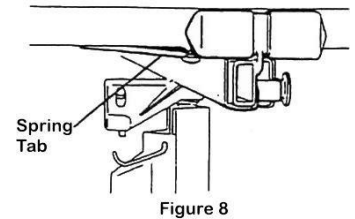
Attaching the cross arms to the cradle



The cross arms are replaceable.

1. Slide the conical plates on the cross arms into the slots conical ones located on the cradle (Fig. 7).

2. Press each arm into the socket so that the spring lock at the bottom engages each cross arm clicks into place (Fig. 8).



Checking the correctness of the assembly

After the assembly is complete, check the operation of the cradle and winch. Make sure that all connections and fasteners are well connected. Check the steel cable whether it is properly attached, not damaged in any way and whether there is no visible damage traces of wear.

1. Check that the tripod base is properly attached to the frame. Make sure that the base legs are properly attached and locked in the correct position.
2. Check that the main frame and winch are properly attached and working correctly.
3. Make sure the cradle is properly attached to the main frame.
4. Make sure the cross arms are securely attached to the cradle.

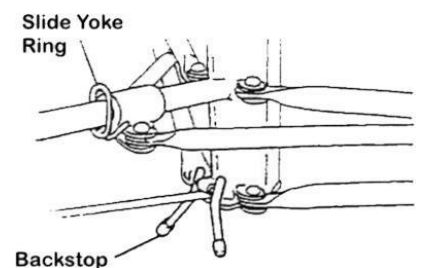


Make sure the lift is properly assembled and check its operation before starting work.

PREPARATION FOR USE

Unfolding the three-arm base and lock

1. Unlock the two front legs by pressing connecting mechanism - yoke ring.
2. Rotate your legs into the working position.
3. Make sure that the connecting mechanism - the yoke ring will snap into the hole at the bottom of the slide tube to lock the foldable legs in the desired position.
4. Turn the lock downwards. Check that it rests on the ground to prevent moving the lifter.



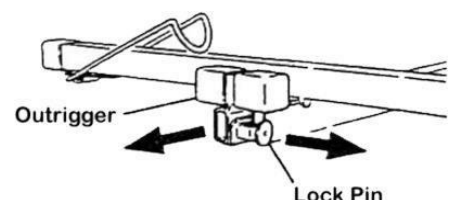
Extending the booms

1. The arms on the cross arms extend to support longer loads. plasterboards. For safe use, both arms should be extended to the same width to support the plate equally.



Improper extension of the booms may cause tipping. lift, which may result in personal injury or property damage.

2. To extend the boom, pull the lock with your right hand so that you can use your left hand to pull it out boom.
3. The lock allows the boom to be set in one of the positions three positions, completely hidden,

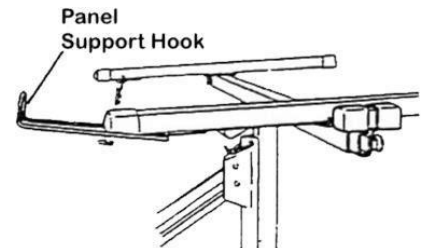


extended to 53cm and fully extended to 83cm. Never place a plasterboard on the lift and do not operate it unless the lock is secured in one of the three positions listed above.

4. Extend both booms to the same length and make sure they are secured by lock.
5. To avoid damage, always fully retract the booms before transporting or storage.

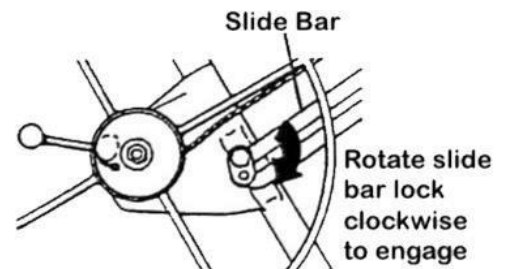
Hooks holding the plate

1. Open the retaining hooks at both ends of the arms crosswise to secure the plate during loading or when the cradle is tilted.
2. To avoid damage, always close the hooks completely before transportation or storage.



Guide lock

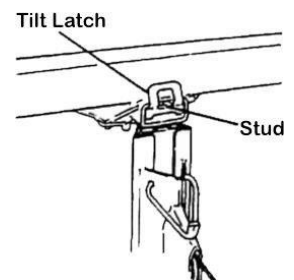
1. The guide lock holds the winch fully forward working position.
2. To fold the winch in relation to the frame (in case of disassembly for transport or storage) release the lock by turning it to left (counterclockwise) clockwise) with the guide raised. During dismantling the device, while unscrewing the winch, press it gently in the direction frame, which will automatically release the lock. When reassembling the lift, fully extend the winch and then gently pull it back towards the frame, then the guide lock will automatically engage.



Never fully tighten the screw on the guide lock as this will prevent assembling or disassembling the lift for transport or storage .

Tilt latch

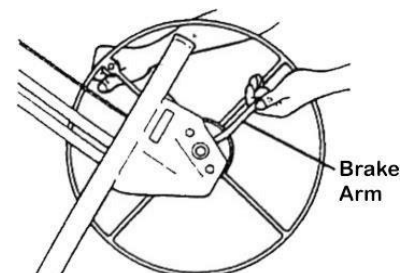
1. The latch allows the cradle to tilt the plate for attachment its on the side wall or ceiling slope.
2. To lock the cradle in a non-tilting position horizontally, snap the latch upwards so that it engages with the catch on the cradle.



When the lift is locked in the horizontal position, the cradle will tilt within 10° in each direction.

Brake rod

1. Spring brake holds the cradle in the position you want it to be was raised.
2. To lower the cradle, control the reverse rotation of the winch. by holding the handle on the winch wheel to prevent uncontrolled lowering.
3. Lift the brake rod to release the cradle lock and lower it slowly using the winch.



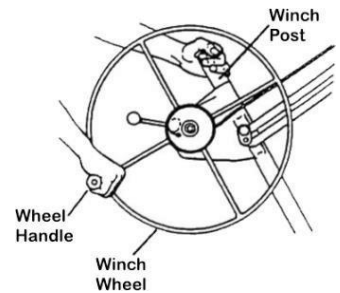
Winch wheel, handle, rod

1. The winch wheel is used to raise and lower the cradle that supports the plate.
This is done by means of a steel cable that unwinds or winds a cable that lifts or leaves the cradle.
2. If necessary, you can grab the winch rod when lifting the panel.



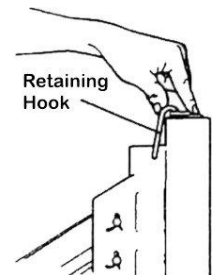
Note: Please pay attention to the operation of the cable steel during operation of the device. Do not work in loose, unbuttoned clothes or with jewelry that can be caught by a rotating wheel

winch. This may result in personal injury. Avoid jamming or entanglement steel cable.



Retaining hook

Grab the retaining hook located on the top of the frame (11) to prevent damage to telescopic parts during transport or storage.



OPERATION OF THE PLASTERBOARD LIFTER

Inspection of the lift before use

1. Before each use of the lift, an assessment of its technical condition must be made.
2. Always check the technical condition of the lift to make sure it is in good condition and if necessary, replace any damaged or worn parts.
3. Before use, make sure the lift has reached the temperature of the room in which it is located. will be used.
4. Make sure the winch brake drum is clean and dry before using it.

Loading plasterboard onto the lift



Note: Plasterboards are very heavy. It is recommended that they be loaded by two people .

1. Lower the lock to prevent the jack from moving.
2. On both cross arms open the retaining hooks. Turn the cradle so that so that the hooks are on the opposite sides from the wheel winches .
3. On the cradle, extend the arm arms crosswise to the desired width so that the loaded plasterboard was fully supported.
4. To tilt the cradle, release the latch tilted.
5. Load the plasterboard onto the lifter so that it is the paper surface was facing side of the tilted cradle. Carefully position plate on the hooks and rest it on the cross arms.

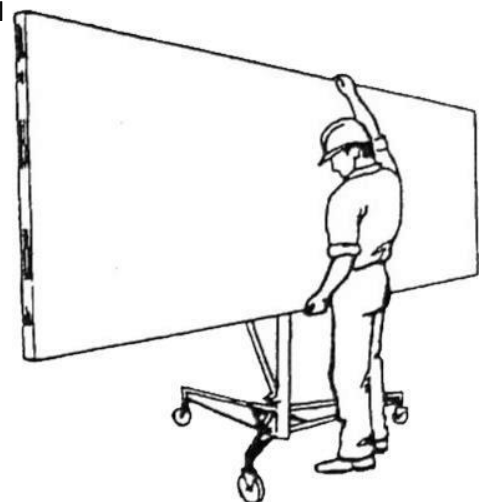


Figure 10

6. If the panel is mounted to a flat ceiling, tilt the cradle to the upright position horizontally, and then lock it in that position using the tilt latch. However, if the board is to be mounted on a side wall or ceiling slope, leave tilted cradle.
7. Lift the base lock and slowly roll the lift to the position/location where it is to be placed. plate be attached.

Lifting plasterboard



Always lower the base lock before lifting the plate to secure it. its on the wall or ceiling .

1. Turn the winch wheel in the direction shown in Fig. 11 until the plate is at the desired height. During lifting the plate you can grab the winch rod for easier lifting operation.
2. Spring brake automatically locks the cradle in place selected height when we stop turning the winch wheel.

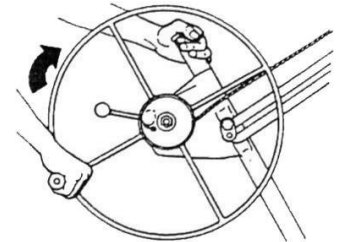


Figure 11

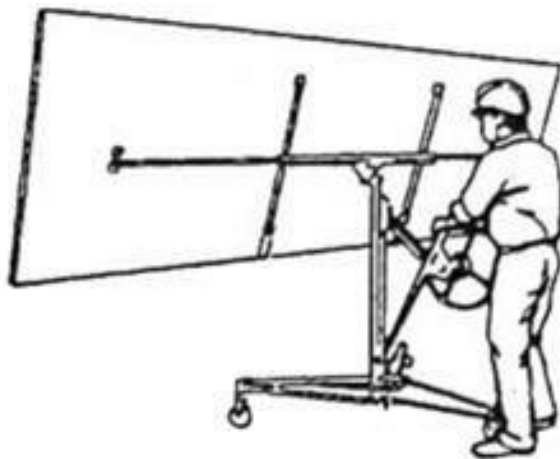


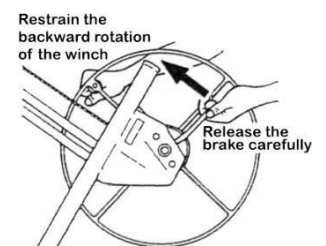
Figure 12



Figure 13

Lowering the plasterboard

1. With your right hand, grab the winch wheel handle to prevent reverse rotation of the wheel while the brake is applied released.
2. While still holding the wheel handle, slowly release the brake with your left hand. Slowly turn the wheel backwards to lower the cradle to the desired height.



To Lower the Panel
Figure 14

DISMANTLING

1. Remove any drywall that may be on the cradle.
Release the brake rod and winch handle to lower cradle to its lowest position.
2. Push the cradle arms together until they click into place and fold down the retaining hooks.
3. Remove the cross arms by pressing the lock spring located on the bottom and slide the arms out of the socket conical.
4. Unlock the tilt latch and lift the cradle so that slide it completely out of the frame.
5. Turn the winch wheel one full rotation forward to raise telescopic mechanism.
6. Unlock the winch by lifting the lock with your left hand, while turning the lock slider with your right hand in left (counterclockwise).
7. Hold the lock slider in the previous position (Item 6) and press the telescopic mechanism located in the frame at with your left hand. The winch will start moving towards the frame main.
8. Turn the telescopic parts all the way down. Fold back the retaining hook and push the telescopic mechanism back until it is secured by hook.
9. Hold the locking hook in this position with your left hand and rotate the winch forward with your right hand. The winch will fold in the direction frame. When the guide bar touches the frame, tighten the steel cable by turning winch wheel (until the winch is held in this position position).
10. Carefully lift the frame/winch about 1 inch to remove it from the three-arm base.
11. To fold the base, press the connecting mechanism - the yoke ring and fold the front legs so that they lock in the folded position.

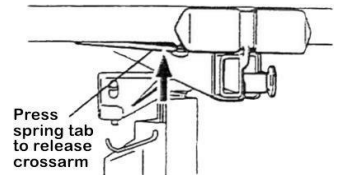


Figure 15

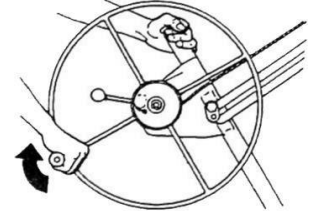


Figure 16

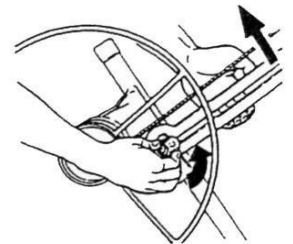


Figure 17

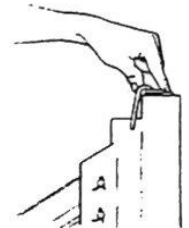


Figure 18

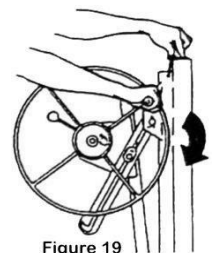


Figure 19

MAINTENANCE

1. Check the steel cable before each use. It should be replaced at first signs of wear.



Note: Breakage or damage of the steel cable under the load may result in serious bodily injury.

2. From time to time, the cable rollers and the telescopic mechanism should be oiled. To obtain access to internal cable rollers extend the telescopic mechanism.



Note: Never allow oil to get into/on the winch brake drum. Keep it clean to prevent breakdown.

3. The wheel bearings should be oiled from time to time.

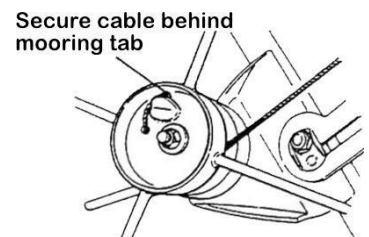
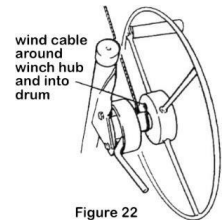
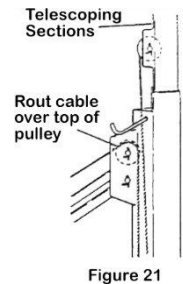
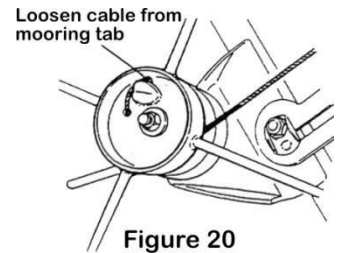
4. If the telescopic parts of the lift in the frame do not work smoothly, use a home-made paraffin and lubricate the moving surfaces.

EXTENSION ACCESSORIES (SOLD SEPARATELY)

1. Extension accessories are available for higher ceilings.
allow for an increase in lifting height from standard
334 cm to height 457 cm.
2. The additional accessory set consists of two parts
telescopic rods with a length of 183 cm. There is a longer one attached
steel cable that must be connected to the winch drum.

INSTALLING EXTENSION ACCESSORIES

1. Release the tension on the steel cable until it is completely loose in the mooring line.
winch. Pull the cable through the hole in the winch drum (Fig. 20).
2. Using large pliers, grasp the top end of one of the two pieces
telescopic rods (12,13) and pull them out of the housing frame.
3. Insert the free end of the steel cable from the extension accessories into
down towards the opening in the frame housing.
Note: *The cable must be inserted from the top of the guides.*
4. Insert the cable through the pocket and then insert the new parts
telescopic into the frame.
5. Insert the free end of the steel cable under and around the winch hub,
and then into the hole of the winch drum.
6. Secure the end of the steel cable to the hook firmly.
mounting inside the drum.
7. Rotate the winch wheel forward to tighten the cable.





Declaration of Conformity EC

Producer:

Name: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Address: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Poland

I declare with full responsibility that the product:

Name: **Plasterboard lifter**

Model: **AW20072**

Meets the essential requirements of the following directive:

- Machinery Directive **2006/42/EC** (Journal of Laws No. 199, item 1228, as amended),

Meets the requirements of the following harmonized standards:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Mobile or sliding lifts and related lifting equipment
- **EN 14121-1:2007** Safety of machinery. Risk assessment
- **EN ISO 12100-1:2003** Safety of machinery--Basic concepts, general principles for design--Part 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Safety of machinery--Basic concepts, general principles for design--Part 2

Conformity assessment procedures were carried out with the participation of the notified body:

Name: **Ente Certificazione Macchine**

Address: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italy

Identification number: 1282

Certificate/test number: 100702/ZXM541

This declaration of conformity is the basis for marking the product with the **CE mark**.

This declaration only refers to the product in the state in which it was placed on the market and does not cover components added or any subsequent actions taken by the end user.

The person authorized to prepare and store technical documentation is: Marcin Perkowski

Białystok, February 17, 2015

place, date

Marcin Perkowski

and name, surname



The photos presented in the Operation and User Manual may differ slightly in appearance from the original product.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW tools
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
ul. Sławińskiego 8

Call us
Tel.+ 48 85 663 14 10
Service
Tel.+ 48 85 663 1410 ext. 19
GSM: 661 154 007

Write to us
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Cooperate with us
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Gipskartonheber



Bedienungsanleitung und Benutzerhandbuch

DE - DEUTSCHE VERSION



Lesen Sie vor der Verwendung oder Installation bitte diese Bedienungsanleitung und das Benutzerhandbuch.

Übersetzung der Originalanleitung // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Sehr geehrte Damen und Herren!

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts und herzlichen Glückwunsch zu Ihrer guten Wahl. Die von Ihnen erworbene Ausrüstung wurde unter Einsatz neuester Technologien entwickelt und hergestellt, wodurch eine hohe Qualität und Zuverlässigkeit gewährleistet wird.

Bevor Sie unser Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Betriebsanweisungen im Bedienungs- und Benutzerhandbuch.

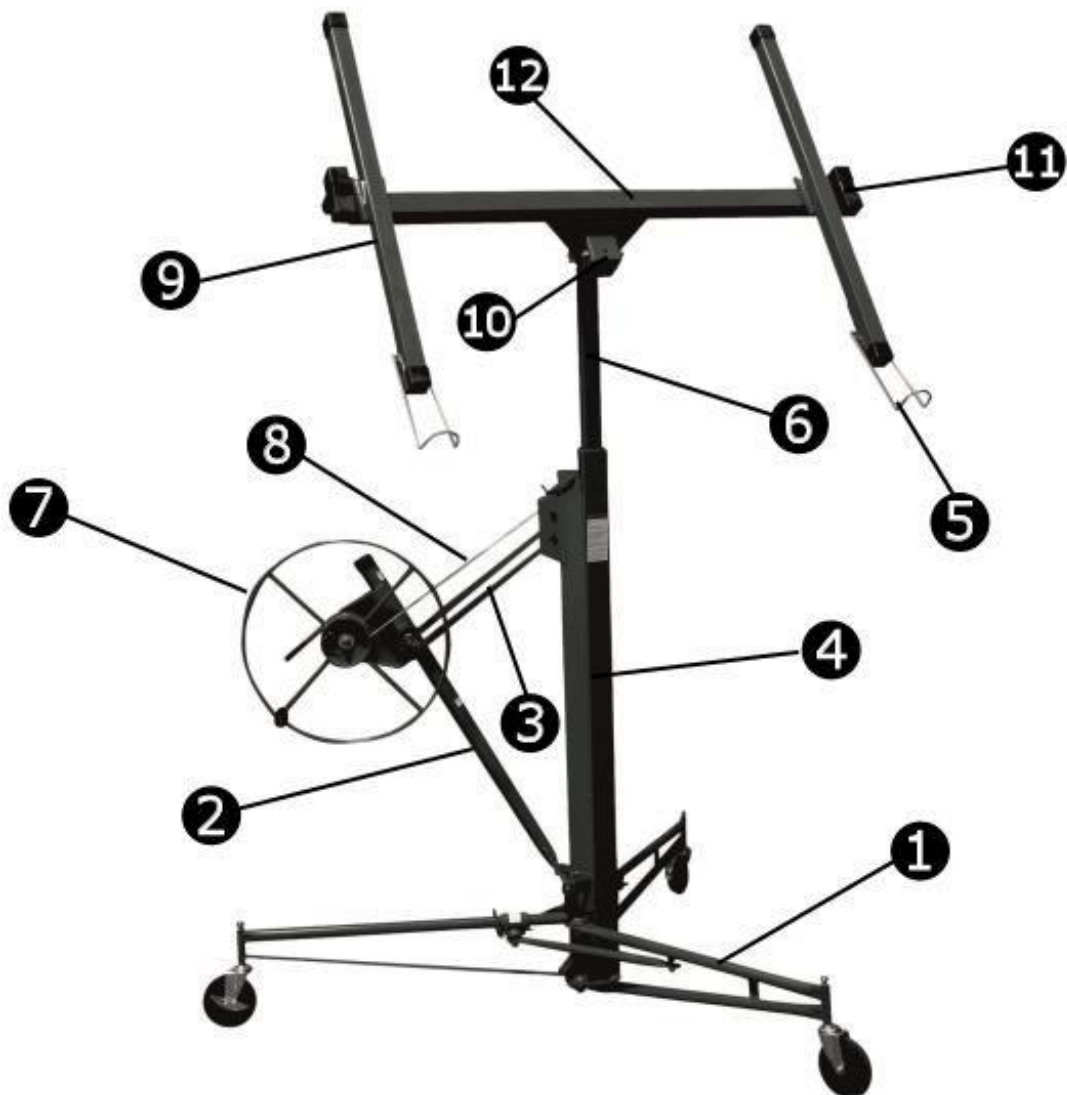
AW-Tools Team

Warnsymbole:



1. Bitte lesen Sie die Bedienungs- und Gebrauchsanweisung
2. Schutzhandschuhe verwenden
3. Sicherheitsschuhe tragen
4. Tragen Sie eine Schutzbrille
5. Achtung! Gefahr
6. Achtung! Angehobene Objekte

KONSTRUKTION UND TECHNISCHE DATEN



- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Dreiarmer Sockel | 7. Drehkreuz |
| 2. Windenstange | 8. Stahlkabel |
| 3. Führung | 9. Arme verschränken |
| 4. Rahmengehäuse | 10. Haupthalterung/Halterung |
| 5. Stützhaken | 11. Ausleger |
| 6. Teleskopmechanismus | 12. Hauptstütze / Wiege |

TECHNISCHE DATEN	
Minimale vertikale Ausdehnung (cm)	145
Maximale vertikale Ausdehnung (cm)	334
Abmessungen Arbeitsrahmen (cm)	91 x 128
Minimale Plattengröße (cm)	91 x 290
Maximale Plattengröße (cm)	122 x 488
Maximales Plattengewicht (kg)	68

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Gipskartonheber ermöglicht einer Person das Anheben einer Gipskartonplatte mit den maximalen Abmessungen 122cm x 488cm ohne die Hilfe einer zweiten Person. Zur Deckenmontage an Dachschrägen oder Seitenwänden lässt sich die Platte (zusammen mit der Haupthalterung) auf eine maximale Höhe von 334cm anheben. Für größere Deckenhöhen steht eine Reihe von Erweiterungszubehör zur Verfügung, um die maximale Hubhöhe auf 457 cm zu erhöhen.

Die Hubvorrichtung ist auf 86 cm abgesenkt, was das Beladen mit Gipskartonplatten erleichtert. Die maximale Belastbarkeit des Gerätes liegt bei 68kg.

In dieser Anleitung wird die Montage des Lifts, die Funktionsweise des Hebens von Gipskartonplatten und dessen Bedienung erläutert.

REGELN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG

Lesen, verstehen und befolgen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor der Verwendung dieses Produkts die in dieser Betriebs- und Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen. Machen Sie sich gründlich mit dem Produkt und seinen Komponenten vertraut und seien Sie sich der mit seiner Verwendung verbundenen Gefahren bewusst.

Bevor Sie den Gipskartonheber in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Grundlegende Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften müssen eingehalten werden. Sollten Sie Unregelmäßigkeiten im Betrieb feststellen oder Zweifel hinsichtlich der korrekten Verwendung haben, melden Sie dies bitte Ihrem Vorgesetzten, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Servicecenter vor Ort. Bei Verwendung nicht originaler Ersatzteile erlischt die Garantie.



Für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Lieferant keine Haftung.

1. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gipskartonhebers ist untersagt.
2. Vor Beginn der Arbeiten ist eine Beurteilung der technischen Leistungsfähigkeit vorzunehmen.
3. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör richtig angeschlossen ist. Alle Verbindungen prüfen und ggf. festziehen.
4. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Trockenbauwand die Nenngroße und die maximale Tragfähigkeit des Hebers nicht überschreitet.
5. Stellen Sie sicher, dass das Stahlkabel keine Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist.
6. Bei Arbeiten mit der Hebebühne ist die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung erforderlich.
7. Der Gipskartonheber muss auf einer ebenen, flachen, harten und stabilen Oberfläche platziert werden.
8. Warten Sie immer, bis der Lift die Temperatur des Raumes erreicht hat, in dem er verwendet wird. Dadurch wird eine Fehlfunktion der Windenbremse vermieden.
9. Verwenden Sie den Lift nicht, wenn ein Querarm nicht durch die Verriegelungsfeder gesichert ist.
10. Sollten Sie Schäden an der Winde etc. feststellen, stellen Sie die Arbeit sofort ein.
11. Wenn Sie eine Beschädigung des Stahlkabels feststellen, beenden Sie die Arbeit sofort und lösen Sie die Bremsstange, um die Wiege in die niedrigste Position abzusenken.

12. Lassen Sie keine ungeschulten Personen am Gerät arbeiten.
13. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung kann zu Unfällen führen.
14. Benutzen Sie den Lift nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder anderen berauschenden Mitteln stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Arbeiten kann zu schweren Körperverletzungen und Sachschäden führen.
15. Es dürfen keine Veränderungen am Lift oder dessen Komponenten vorgenommen werden.
16. Wenn der Lift längere Zeit nicht benutzt wird, stellen Sie sicher, dass er sauber und frei von Schmutz ist. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Feuchtigkeit, wischen Sie alle beweglichen Teile ggf. trocken und schmieren Sie sie.

KOMPONENTEN

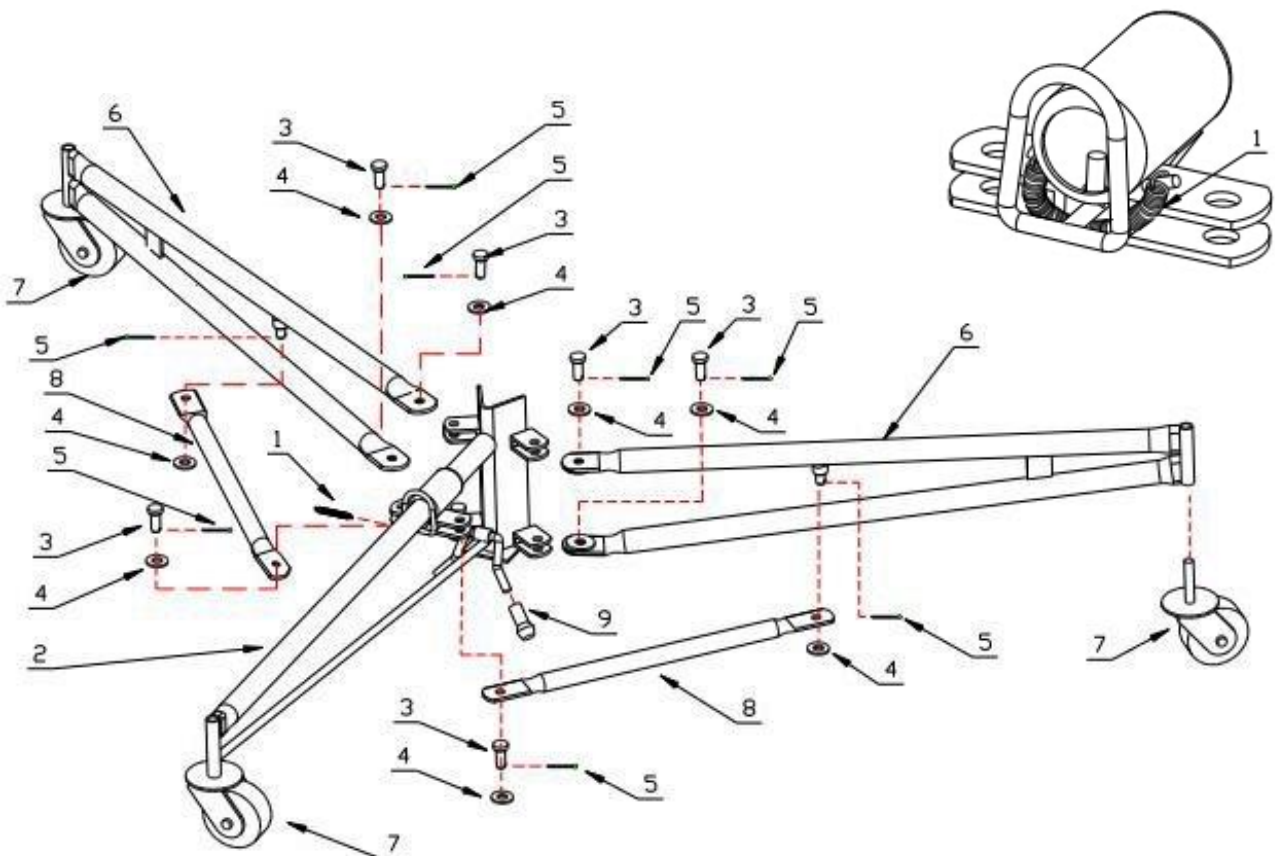
Der Gipskartonheber besteht aus mehreren Komponenten, die vor dem ersten Gebrauch zusammengebaut werden müssen:

- Dreiarmer Fuß
- Hauptrahmensatz mit Seilwindenbaugruppe und Standardteilen der Teleskop-Hubvorrichtung (122 cm)
- Wiege/Hauptstütze ohne Querarme
- Traversensatz h

INSTALLATION

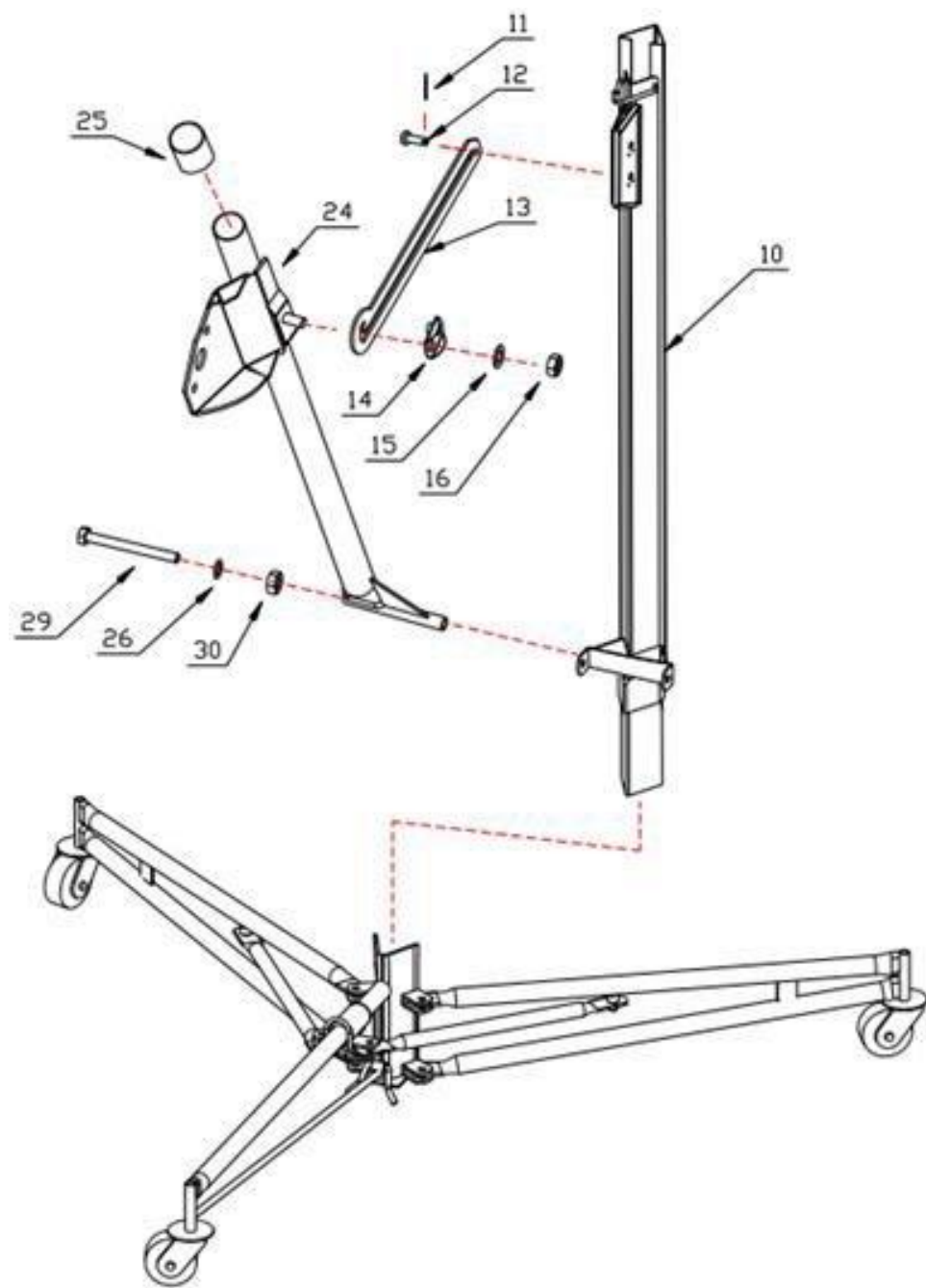
Prüfen Sie beim Auspacken, ob alle Teile vorhanden sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder Händler.

Schritt 1



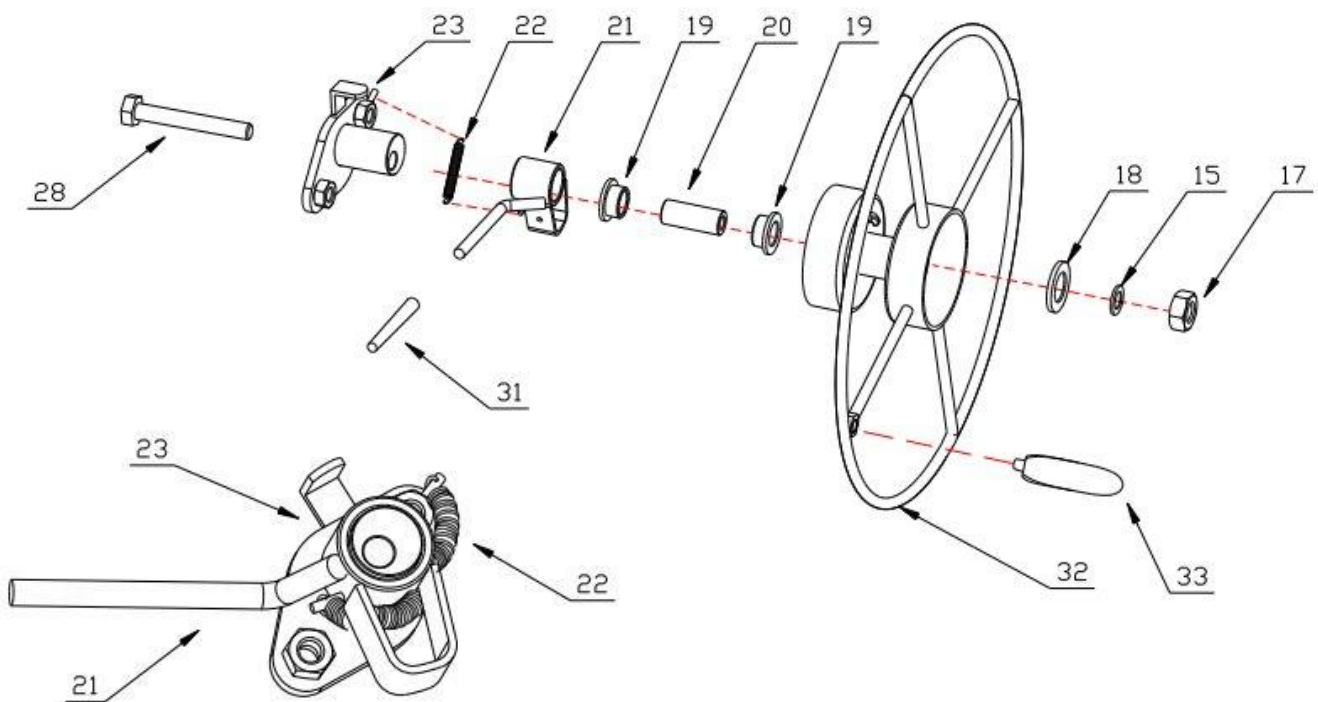
Teile nummer	Name	Menge	Teile nummer	Name	Menge
1	Zugfeder	1	6	Dreiarmige Standbeine	2
2	Standfuß mit Jochring	1	7	Rotierende Räder	3
3	Bolzen	6	8	Basisanschlüsse	2
4	Unterlegscheibe Ø12	8	9	Basisschlossabdeckung	2
5	Splintbolzen Ø2,5 x 25	8			

Schritt 2



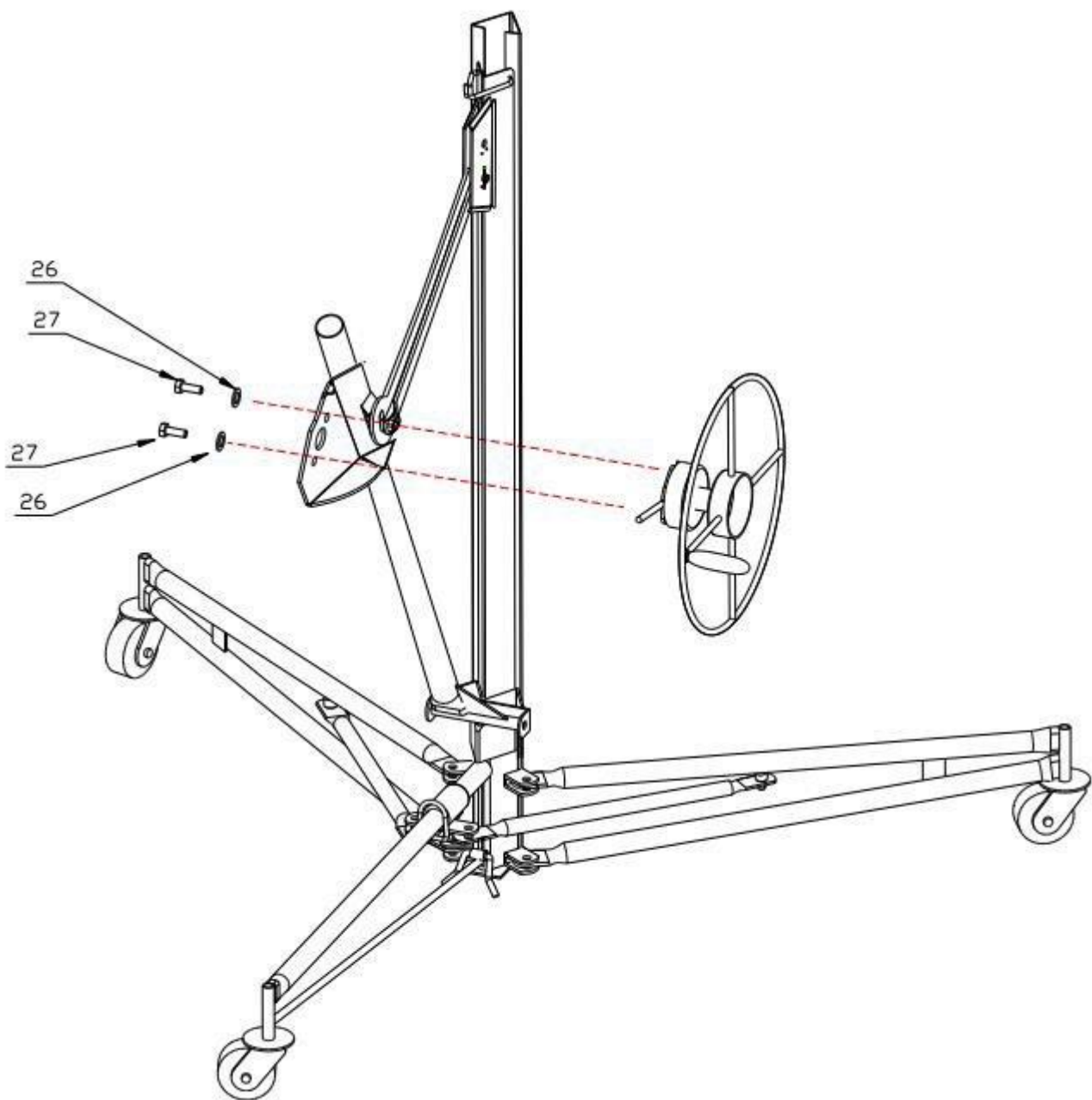
Teile nummer	Name	Menge	Teile nummer	Name	Menge
10	Rahmenverkleidung	1	16	M12 Mutter	1
11	Splintbolzen Ø2,5x25	1	24	Windenstange	1
12	Bolzen Ø10,5x20	1	25	Windenstangenabdeckung	1
13	Läufer	1	26	Unterlegscheibe Ø10	1
14	Führungssperre	1	29	M10x20 Schraube	1
15	Unterlegscheibe Ø12	1	30	M10 Mutter	1

Schritt 3

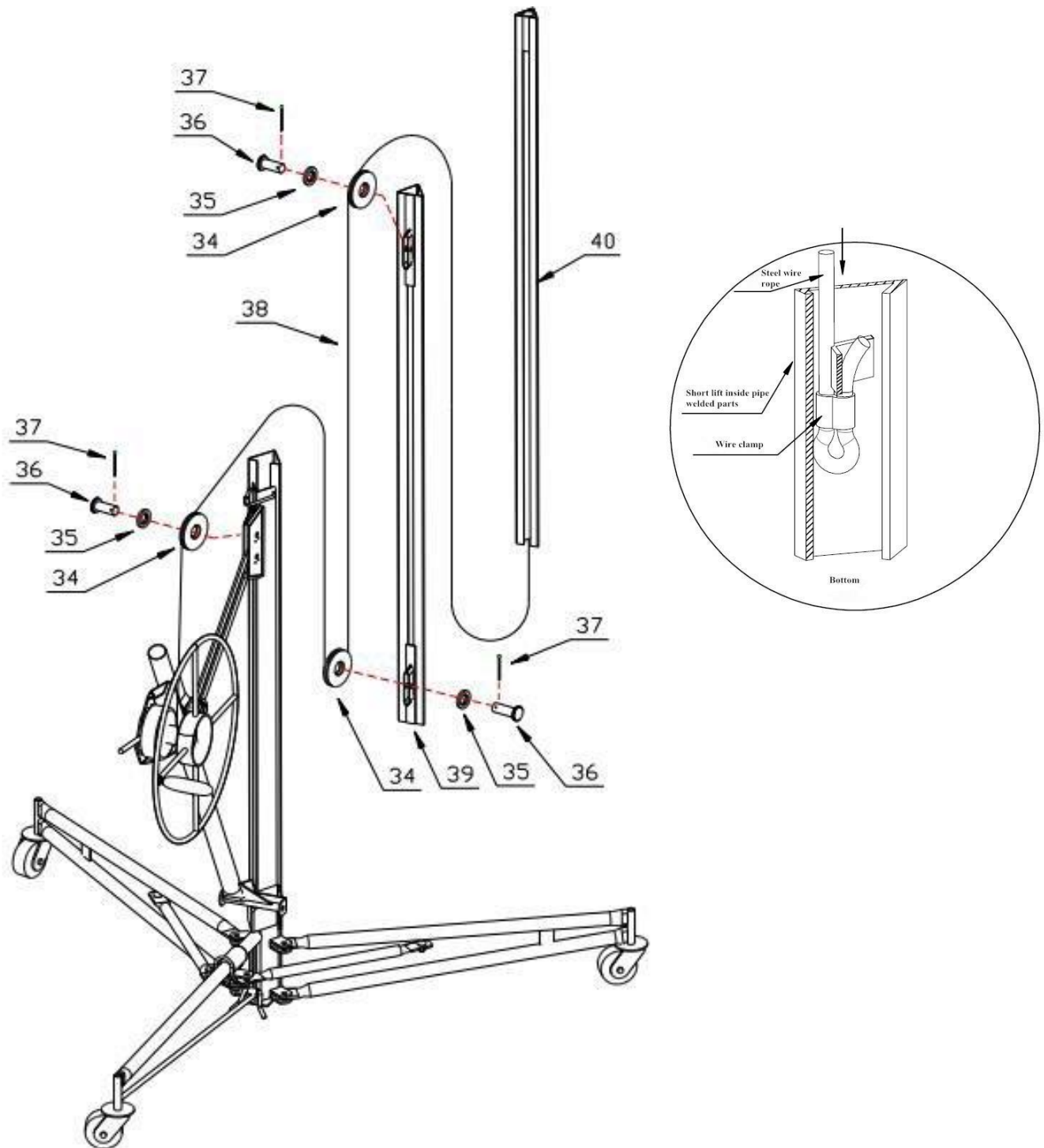


Teile nummer	Name	Menge	Teile nummer	Name	Menge
15	Unterlegscheibe Ø12	1	22	Bremszugfeder Ø1,2xØ8x65	1
17	M12 Mutter	1	23	Bremssperre	1
18	Unterlegscheibe Ø35xØ12,5x3	1	28	M12x120 Schraube	1
19	Ankerwindenwellenbuchse	2	31	Bremsstangenabdeckung	1
20	Drehkreuzwelle	1	32	Drehkreuz	1
21	Bremsstange	1	33	Ankerwinde-Griff	1

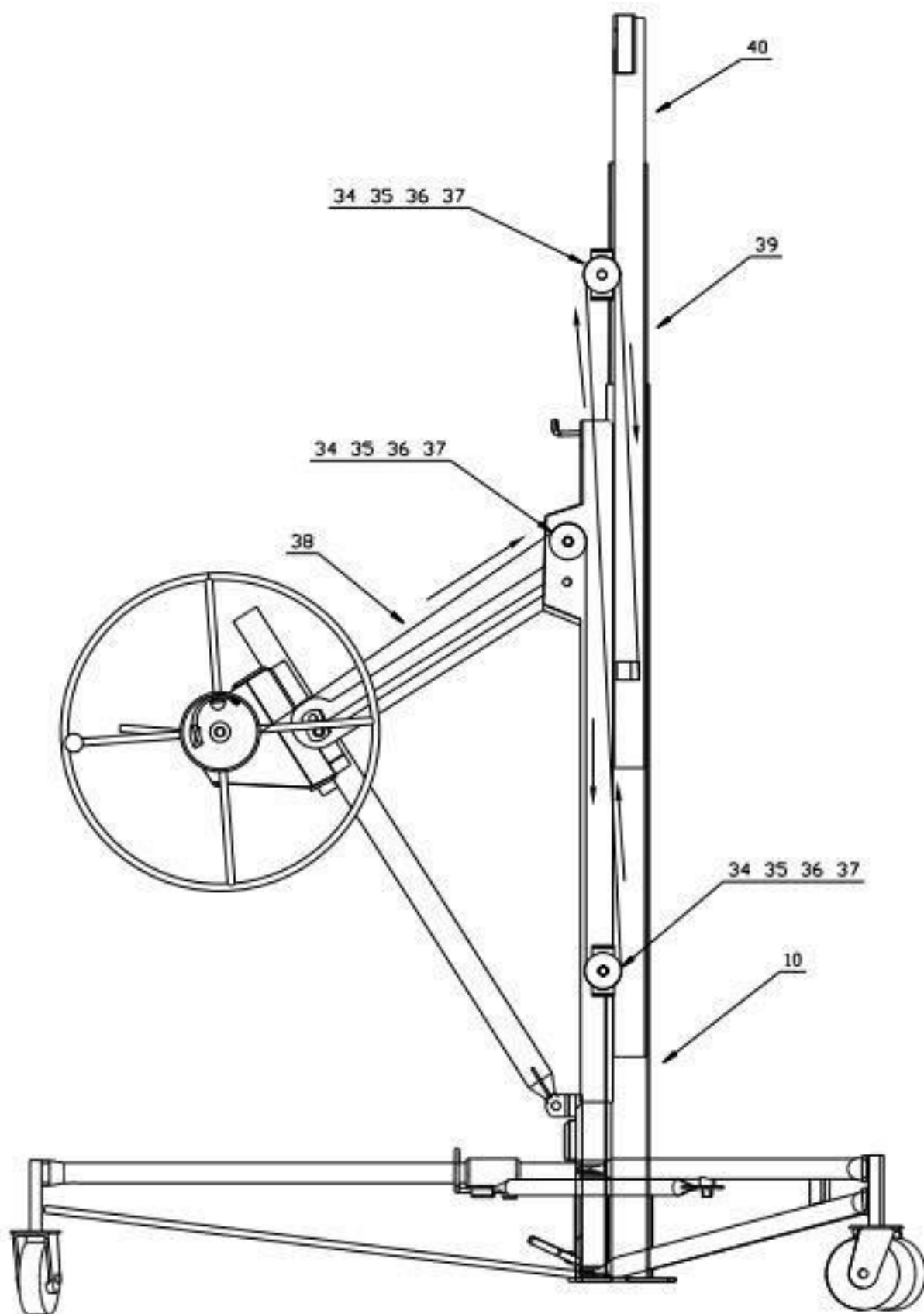
Schritt 4



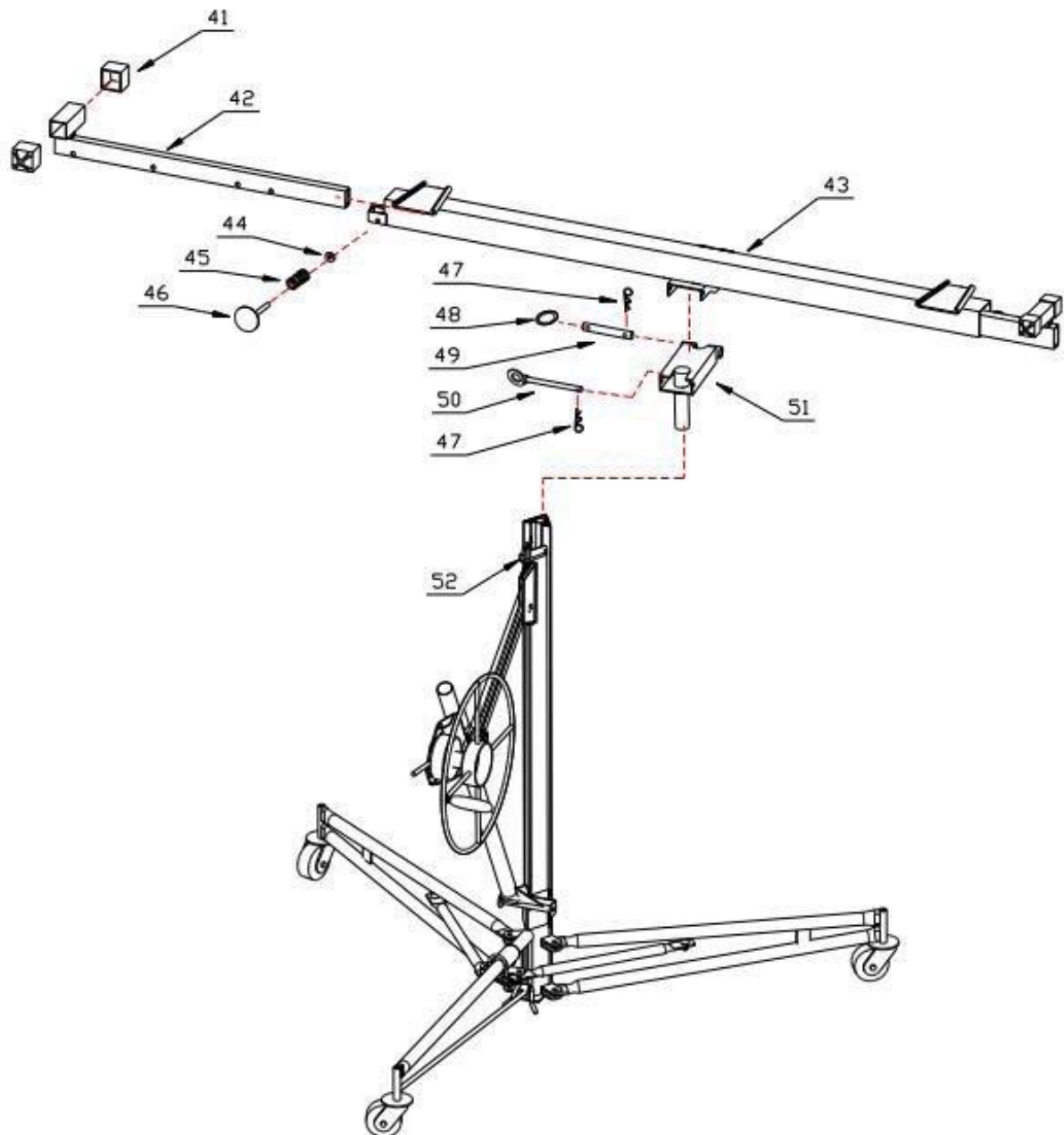
Teile nummer	Name	Menge	Teile nummer	Name	Menge
26	Unterlegscheibe Ø10	2	27	M10x20 Schraube	2



Teile nummer	Name	Menge	Teile nummer	Name	Menge
34	Stahlseilrad	3	38	Stahlkabel	1
35	Stahlseil-Radbuchse	3	39	Interner Teleskopmechanismus	1
36	Bolzen Ø10,5x20	3	40	Interner Teleskopmechanismus	1
37	Splint Ø2,5x20	3			

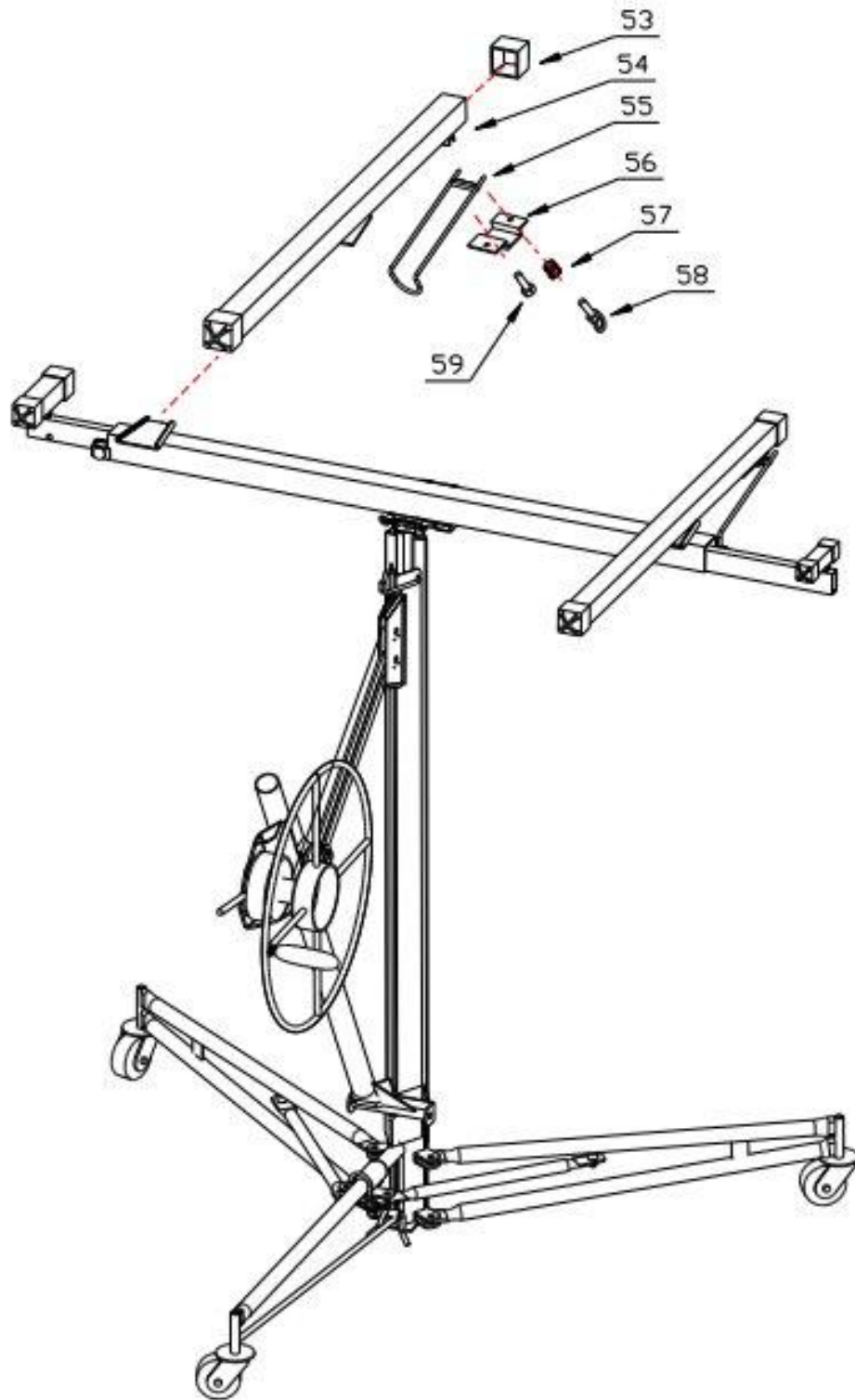


Schritt 6



Teile nummer	Name	Menge	Teile nummer	Name	Menge
41	Endkappen	4	47	Splintbolzen Typ B	2
42	Ausleger	2	48	Sicherungsring	1
43	Haupthalterung/Halterung	1	49	Bolzen Ø14x90	1
44	Klemmscheibe	2	50	Sicherungsstift	1
45	Feder Ø0,7xØ9x25	2	51	Haupthalterung/Halterung	1
46	Ratschenbolzen zum Arretieren der Auslegerlängen	2	52	Haltehook	1

Schritt 7



Teile nummer	Name	Menge	Teile nummer	Name	Menge
53	Kreuzarmkappen	4	57	Feder $\varnothing 2,5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Arme verschränken	2	58	Pressschraube	2
55	Stützhaken	2	59	Schmetterling M8x20	2
56	Druckplatte	2			

Einstellen des Stativfußes

1. Stellen Sie die Basis auf den Boden und stellen Sie sie auf die Räder.
2. Den Verbindungsring zwischen Mechanismus und Joch nach unten drücken.
Halten Sie es in der unteren Position, während Sie die beiden die Vorderbeine des Untergestells bis zum Jochring es rastet in das Verriegelungsloch an der Unterseite ein Teil des Rohres, das die Beine stützt (Abb. 1).
3. Um ein Verschieben des Stativfußes zu verhindern,
Bei der Montage muss die Bodenverriegelung abgesenkt werden.

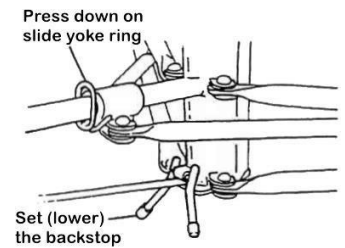


Figure 1

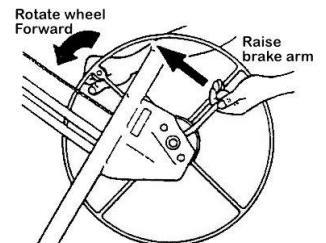


Figure 2

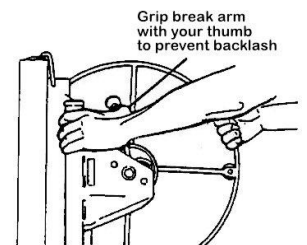


Figure 3

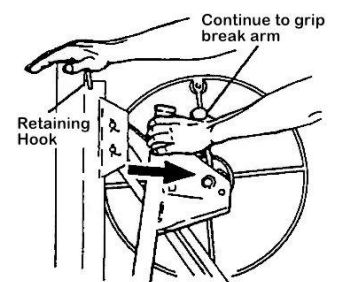


Figure 4

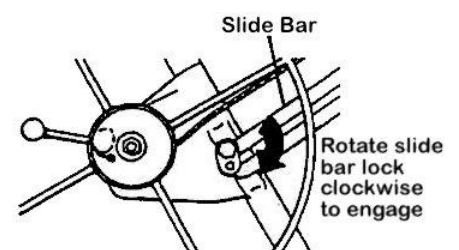


Figure 5

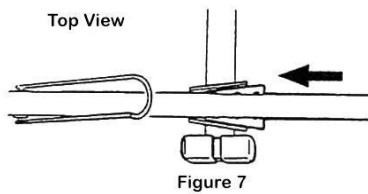


Bevor Sie mit der Montage fortfahren, stellen Sie sicher, dass die Führungssperre eingerastet ist. eingeschaltet – d.h. ganz nach rechts (im Uhrzeigersinn) gedreht Uhr).

Befestigen der Halterung am Hauptrahmen (Abb. 6)

1. Setzen Sie die Haupthalterung in das Loch oben im Rahmen ein.
2. Befestigen Sie die Halterung am Rahmen, indem Sie den Stift und den Sicherungsstift in Haupthalterung/Wiegenmontage.

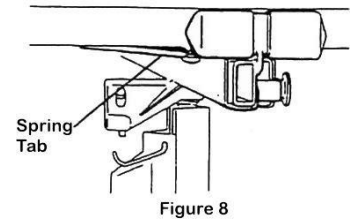
Befestigung der Querarme an der Halterung



Die Querarme sind austauschbar.

1. Die konischen Platten auf den Querarmen in die Schlitzte schieben konische auf der Wiege (Abb. 7).

2. Drücken Sie jeden Arm in die Buchse, so dass die Federverriegelung an der Unterseite einrastet jeder Querarm rastet ein (Abb. 8).



Überprüfung der Richtigkeit der Montage

Überprüfen Sie nach Abschluss der Montage die Funktion der Halterung und der Winde. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse und Befestigungselemente sind gut miteinander verbunden. Überprüfen Sie das Stahlkabel ob es richtig befestigt ist, keine Beschädigungen aufweist und keine sichtbaren Schäden aufweist Gebrauchsspuren.

1. Überprüfen Sie, ob der Stativfuß richtig am Rahmen befestigt ist. Stellen Sie sicher dass die Standbeine richtig angebracht und in der richtigen Position arretiert sind.
2. Überprüfen Sie, ob der Hauptrahmen und die Winde richtig befestigt sind und funktionieren korrekt.
3. Stellen Sie sicher, dass die Halterung ordnungsgemäß am Hauptrahmen befestigt ist.
4. Stellen Sie sicher, dass die Querarme sicher an der Halterung befestigt sind.

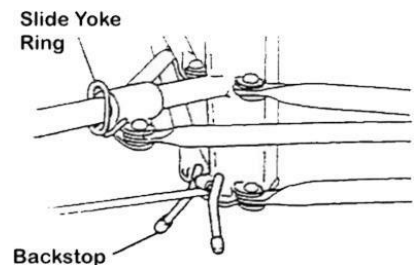


Stellen Sie sicher, dass der Lift ordnungsgemäß zusammengebaut ist und überprüfen Sie seine Funktion vor Arbeitsbeginn.

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Dreiarms-Standfuß aufklappen und verriegeln

1. Entriegeln Sie die beiden Vorderbeine durch Drücken Verbindungsmechanismus - Jochring.
2. Drehen Sie Ihre Beine in die Arbeitsposition.
3. Stellen Sie sicher, dass der Verbindungsmechanismus - der Jochring rastet in das Loch an der Unterseite des Gleitrohrs ein, um arretieren Sie die klappbaren Beine in der gewünschten Position.
4. Drehen Sie das Schloss nach unten. Überprüfen Sie, ob es auf dem Boden liegt, um zu verhindern Bewegungen des Hebers.



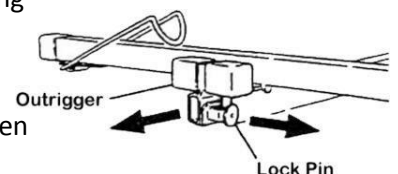
Ausfahren der Ausleger

1. Die Arme an den Querarmen lassen sich ausfahren, um längere Lasten zu tragen. Gipskartonplatten. Für eine sichere Verwendung sollten beide Ausleger auf die gleiche Breite verlängert, um die Platte gleichmäßig zu stützen.



Durch unsachgemäßes Ausfahren der Ausleger kann es zum Umkippen kommen. Heben Sie den Lift, da dies zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

2. Um den Ausleger auszufahren, ziehen Sie mit der rechten Hand die Verriegelung so dass Sie es mit der linken Hand herausziehen können Boom.
3. Die Verriegelung ermöglicht die Einstellung des Auslegers in einer der Positionen drei Positionen, komplett versteckt,

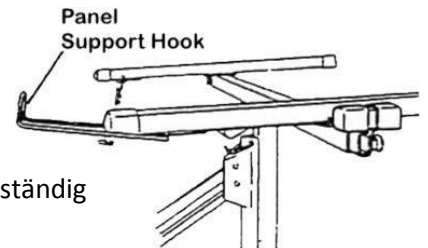


ausgefahren auf 53 cm und voll ausgefahren auf 83 cm. Legen Sie Gipskartonplatten niemals auf den Lift und bedienen Sie ihn nicht, wenn die Sperre nicht in einer der drei Positionen gesichert ist oben aufgeführt.

4. Ziehen Sie beide Ausleger auf die gleiche Länge aus und stellen Sie sicher, dass sie durch sperren.
5. Um Schäden zu vermeiden, fahren Sie die Ausleger vor dem Transport oder Lagerung.

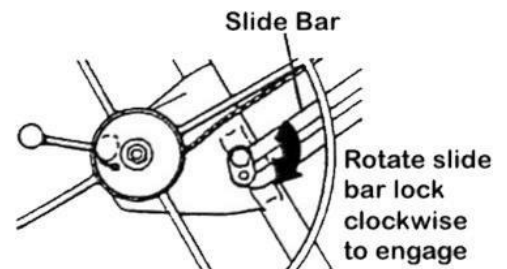
Haken zur Befestigung der Platte

1. Öffnen Sie die Haltehaken an beiden Enden der Arme quer zur Sicherung der Platte beim Beladen oder wenn die Halterung gekippt wird.
2. Um Beschädigungen zu vermeiden, schließen Sie die Haken immer vollständig vor dem Transport oder der Lagerung.



Führungssperre

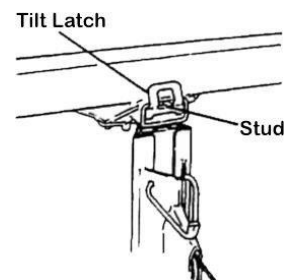
1. Die Führungssperre hält die Winde vollständig vorwärts gerichtete Arbeitsposition.
2. Um die Winde relativ zum Rahmen zusammenzuklappen (in bei Demontage für den Transport oder Lagerung) lösen Sie die Sperre durch Drehen in links (gegen den Uhrzeigersinn) im Uhrzeigersinn) mit angehobener Führung. Während Demontage des Gerätes, während Sie die Winde abschrauben, drücken Sie sie leicht in Richtung Rahmen, wodurch die Sperre automatisch aufgehoben wird. Beim Zusammenbau des Lifts müssen Sie die Winde ganz ausfahren und dann vorsichtig wieder zum Rahmen zurückziehen, Anschließend rastet die Führungssperre automatisch ein.



Die Schraube der Führungssperre darf niemals ganz festgezogen werden, da sonst Zusammenbau oder Abbau des Lifts für Transport oder Lagerung .

Kipriegel

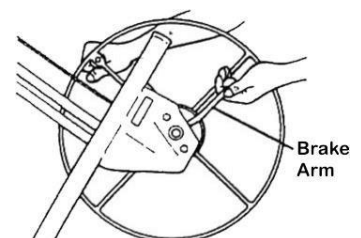
1. Der Riegel ermöglicht es der Halterung, die Platte zur Befestigung zu kippen es befindet sich an der Seitenwand oder Deckenschräge.
2. Zum Verriegeln der Halterung in einer kipp sicheren Position horizontal, schnappen Sie den Riegel nach oben, so dass er in die Sperre am Wiege.



Wenn der Lift in der horizontalen Position verriegelt ist, neigt sich in jede Richtung um 10°.

Bremsstange

1. Die Federbremse hält die Halterung in der gewünschten Position wurde erhoben.
2. Um die Wiege abzusenken, kontrollieren Sie die Rückwärtsdrehung der Winde durch Festhalten des Griffs am Windenrad, um ein unkontrolliertes Absenken zu verhindern.
3. Heben Sie die Bremsstange an, um die Wiegenverriegelung zu lösen und Lassen Sie es mithilfe der Winde langsam herunter.

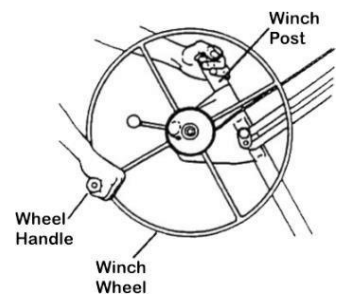


Windenrad, Kurbel, Stange

1. Mit dem Windenrad lässt sich die Wiege, die die Platte trägt, anheben und absenken.
Dies geschieht durch ein Stahlkabel, das ein Kabel ab- oder aufwickelt, das anhebt oder verlässt die Wiege.
2. Bei Bedarf können Sie die Windenstange greifen
beim Anheben der Platte.



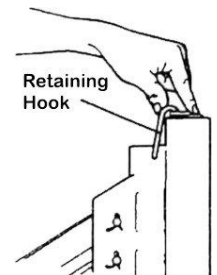
Hinweis: Bitte achten Sie auf den Betrieb des Kabels Stahl während des Betriebs des Gerätes. Arbeiten Sie nicht in weite, aufgeknöpfte Kleidung oder Schmuck, der kann von einem rotierenden Rad erfasst werden



Winden. Dies kann zu Personenschäden führen. Vermeiden Sie Hängenbleiben oder Verheddern Stahlkabel.

Haltehaken

Greifen Sie den Haltehaken oben am Rahmen (11), um Beschädigungen der Teleskopteile beim Transport zu vermeiden oder Lagerung.



BEDIENUNG DES GIPSKARTONHEBERS

Inspektion des Aufzugs vor der Inbetriebnahme

1. Vor jeder Benutzung des Aufzuges ist eine Beurteilung seines technischen Zustandes vorzunehmen.
2. Überprüfen Sie stets den technischen Zustand des Aufzugs, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und
Ersetzen Sie gegebenenfalls beschädigte oder abgenutzte Teile.
3. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Lift die Temperatur des Raums angenommen hat, in dem er sich befindet.
verwendet wird.
4. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Windenbremstrommel sauber und trocken ist.



Verladen von Gipskartonplatten auf den Lift

Hinweis: Gipskartonplatten sind sehr schwer. Es wird empfohlen, sie zu laden von zwei Personen .

1. Senken Sie die Sperre, um zu verhindern, dass sich der Wagenheber bewegt.
2. An beiden Querarmen Öffnen Sie die Haltehaken. Drehen Sie die Halterung so, dass so dass die Haken auf den gegenüberliegenden Seiten des Rades liegen Winden .
3. Auf der Wiege strecken Sie die Arme aus quer auf die gewünschte Breite, so dass die belastete Gipskartonplatte wurde vollflächig abgestützt.
4. Um die Halterung zu kippen, lösen Sie den Riegel gekippt.
5. Legen Sie die Gipskartonplatte so auf den Heber, dass sie die Papieroberfläche zeigte Seite der geeigneten Halterung. Sorgfältig einstellen Platte an den Haken anbringen und auf den Querarmen ablegen.

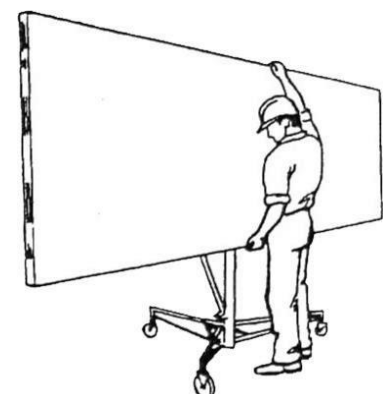


Abbildung 10

6. Wenn das Panel an einer flachen Decke montiert ist, kippen Sie die Halterung in die aufrechte Position. horizontal und verriegeln Sie es dann in dieser Position mit dem Neigungsriegel.

Wenn die Tafel jedoch an einer Seitenwand oder einer Deckenschräge montiert werden soll, lassen Sie gekippte Wiege.

7. Heben Sie die Basisverriegelung an und rollen Sie den Lift langsam an die Position/den Ort, an dem er platziert werden soll.

Platte angebracht werden.

Anheben von Gipskartonplatten



Senken Sie stets die Basisverriegelung, bevor Sie die Platte anheben, um sie zu sichern. es ist an der Wand oder Decke .

1. Drehen Sie das Windenrad in die in Abb. 11 gezeigte Richtung bis die Platte die gewünschte Höhe hat. Während Durch Anheben der Platte können Sie die Windenstange greifen, um einfacherer Hebevorgang.
2. Federbremse verriegelt die Halterung automatisch an ihrem Platz ausgewählte Höhe, wenn wir aufhören, das Windenrad zu drehen.

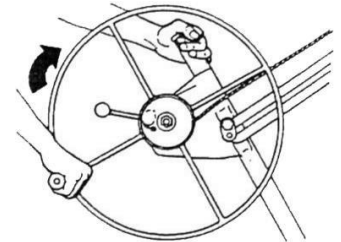


Figure 11

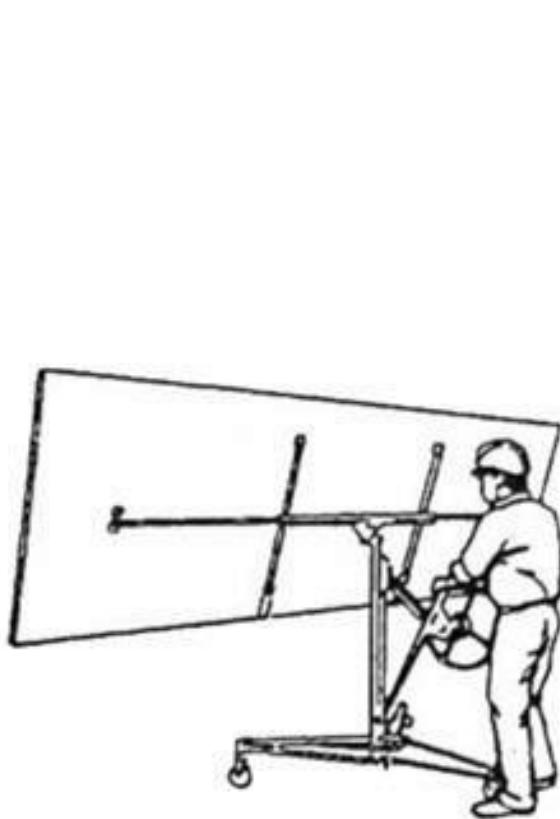


Abbildung 12



Abbildung 13

Absenken der Gipskartonplatten

1. Mit der rechten Hand den Handgriff der Winde greifen, um zu verhindern Rückwärtsdrehung des Rades bei angezogener Bremse freigegeben.
2. Halten Sie den Lenkradgriff weiterhin fest und lösen Sie mit der linken Hand langsam die Bremse Drehen Sie das Rad langsam nach hinten, um die Wiege auf die gewünschte Höhe abzusenken.

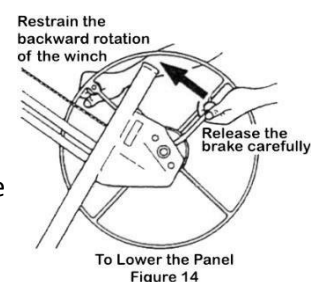


Figure 14

ABBAU

1. Entfernen Sie sämtliche Trockenbauwände, die sich möglicherweise auf der Halterung befinden. Die Bremsstange und den Handkurbelgriff loslassen, um das die Halterung in die niedrigste Position.
2. Drücken Sie die Halterungsarme zusammen, bis sie einrasten und Haltehaken nach unten klappen.
3. Entfernen Sie die Querarme durch Drücken der Verriegelung Feder an der Unterseite und schieben Sie die Arme aus der Fassung konisch.
4. Entriegeln Sie den Kippriegel und heben Sie die Halterung an, so dass schieben Sie es vollständig aus dem Rahmen.
5. Drehen Sie das Windenrad eine volle Umdrehung nach vorne, um Teleskopmechanismus.
6. Entriegeln Sie die Winde, indem Sie das Schloss mit der linken Hand anheben, während Sie mit der rechten Hand den Verriegelungsschieber drehen links (gegen den Uhrzeigersinn).
7. Halten Sie den Verriegelungsschieber in der vorherigen Position (Pos. 6) und Drücken Sie den Teleskopmechanismus im Rahmen an mit Hilfe der linken Hand. Die Winde beginnt, sich in Richtung des Rahmens zu bewegen hauptsächlich.
8. Die Teleskopteile ganz nach unten drehen. Den Haltehaken zurückklappen und Schieben Sie den Teleskopmechanismus zurück, bis er einrastet per Haken.
9. Halten Sie den Verriegelungshaken in dieser Position mit der linken Hand fest und drehen Sie die Winde mit der rechten Hand nach vorne. Die Winde wird in die Richtung gefaltet Rahmen. Wenn die Führungsschiene den Rahmen berührt, ziehen Sie das Stahlkabel durch Drehen fest. Windenrad (bis die Winde in dieser Position gehalten wird) Position).
10. Heben Sie den Rahmen/die Winde vorsichtig etwa 2,5 cm an, um ihn/sie aus dem Dreiarmiger Fuß.
11. Um die Basis zusammenzuklappen, drücken Sie den Verbindungsmechanismus - den Jochring und Klappen Sie die Vorderbeine so, dass sie in der zusammengeklappten Position einrasten.

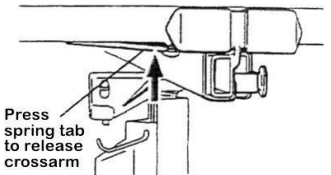


Figure 15

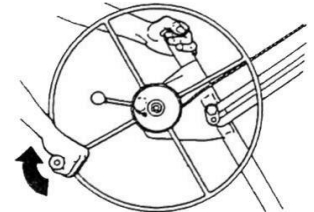


Figure 16

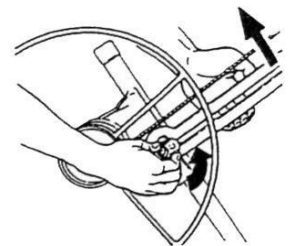


Figure 17

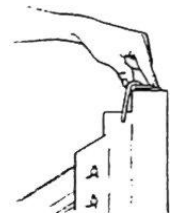


Figure 18

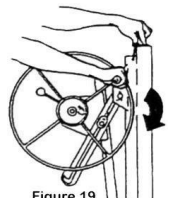


Figure 19

WARTUNG

1. Überprüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn das Stahlseil. Sollte ersetzt werden bei erste Verschleißerscheinungen.



Hinweis: Ein Bruch oder eine Beschädigung des Stahlseils unter der Last kann zu schwere Körperverletzung.

2. Von Zeit zu Zeit sollten die Seilrollen und der Teleskopmechanismus geölt werden. Zu bekommen Der Zugriff auf interne Kabelrollen verlängert den Teleskopmechanismus.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass niemals Öl in/auf die Bremstrommel der Winde gelangt. Halten Sie es sauber, um Störungen vorzubeugen.

3. Die Radlager sollten von Zeit zu Zeit geölt werden.

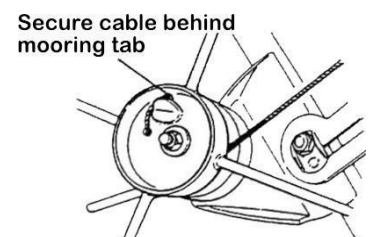
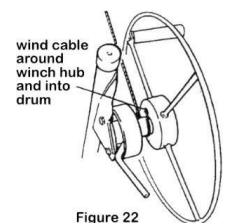
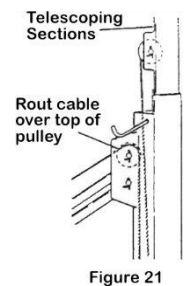
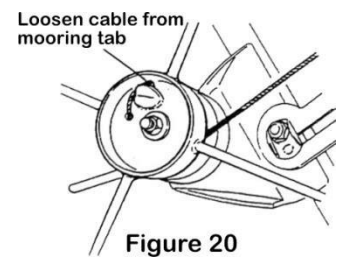
4. Wenn die Teleskopteile des Lifts im Rahmen nicht reibungslos funktionieren, verwenden Sie einen selbstgebasteten Paraffin und schmieren Sie die beweglichen Oberflächen.

ERWEITERUNGSZUBEHÖR (SEPARAT ERHÄLTICH)

1. Für höhere Decken ist Erweiterungszubehör erhältlich.
ermöglichen eine Erhöhung der Hubhöhe gegenüber Standard 334 cm bis Körpergröße 457 cm.
2. Das zusätzliche Zubehörset besteht aus zwei Teilen
teleskopisch, 183 cm lang. Da ist noch ein längeres dran
Stahlseil, das mit der Windentrommel verbunden werden muss.

INSTALLATION VON ERWEITERUNGSZUBEHÖR

1. Lassen Sie die Spannung am Stahlkabel nach, bis es völlig locker in der Festmacherleine sitzt. Winden. Ziehen Sie das Kabel durch das Loch in der Windentrommel (Abb. 20).
2. Greifen Sie mit einer großen Zange das obere Ende eines der beiden Teile Teleskopstangen (12,13) und ziehen Sie diese aus dem Gehäuserahmen heraus.
3. Stecken Sie das freie Ende des Stahlseils aus dem Verlängerungszubehör in nach unten in Richtung der Öffnung im Rahmengerüst.
Hinweis: Das Kabel muss von oben in die Führungen eingeführt werden.
4. Führen Sie das Kabel durch die Tasche und setzen Sie dann die neuen Teile ein teleskopisch in den Rahmen einschiebbar.
5. Das freie Ende des Stahlseils unter und um die Windennabe herumführen, und dann in das Loch der Windentrommel.
6. Befestigen Sie das Ende des Stahlkabels fest am Haken.
Montage im Inneren der Trommel.
7. Drehen Sie das Windenrad nach vorne, um das Kabel zu spannen.





Erklärung Einhaltung IN

Produzent:

Name: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Adresse: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polen

Ich erkläre mit voller Verantwortung, dass das Produkt:

Name: **Gipskartonheber**

Modell: **AW20072**

Erfüllt die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinie:

- Maschinenrichtlinie **2006/42/EG** (Gesetzblatt Nr. 199, Pos. 1228, in der geänderten Fassung),

Erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Mobile oder verschiebbare Aufzüge und zugehörige Hebezeuge
- **EN 14121-1:2007** Sicherheit von Maschinen. Risikobewertung
- **EN ISO 12100-1:2003** Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 2

Es wurden Konformitätsbewertungsverfahren unter Beteiligung der benannten Stelle durchgeführt:

Name: **Unternehmen für Maschinenzertifizierung**

Adresse: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italien

Identifikationsnummer: 1282

Zertifikat/Prüfnummer: 100702/ZXM541

Diese Konformitätserklärung ist Grundlage für die Kennzeichnung des Produktes mit dem **CE- Zeichen**.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf das Produkt in dem Zustand, in dem es auf den Markt gebracht wurde und erstreckt sich nicht auf vom Endnutzer hinzugefügte Komponenten oder von ihm nachträglich vorgenommene Handlungen.

Die Person, die zur Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation berechtigt ist, ist: Marcin Perkowski

Białystok, 17. Februar 2015

Ort, Datum

Marcin Perkowski

und Name, Nachname



Die in der Bedienungs- und Bedienungsanleitung gezeigten Fotos können optisch leicht vom Originalprodukt abweichen.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW-Werkzeuge
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
str. Sławińskiego 8

Anruf
Tel.+ 48 85 663 14 10
Service
Tel.+48 85 663 1410 ext. 19
GSM: 661 154 007

Schreiben
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

**Wir laden Sie zur
Zusammenarbeit ein**
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Lève-plaque de plâtre



Manuel d'instructions et manuel d'utilisation

FR - VERSION FRANÇAISE



Avant utilisation ou installation, veuillez lire ce manuel d'instructions et ce manuel d'utilisation.

Traduction des instructions originales // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Mesdames et Messieurs !

Merci d'avoir acheté notre produit et félicitations pour avoir fait un bon choix. L'équipement que vous avez acheté a été conçu et fabriqué à l'aide des dernières technologies, garantissant une qualité et une fiabilité élevées.

Avant d'utiliser notre produit, veuillez lire les procédures d'utilisation contenues dans le manuel d'utilisation et d'utilisation.

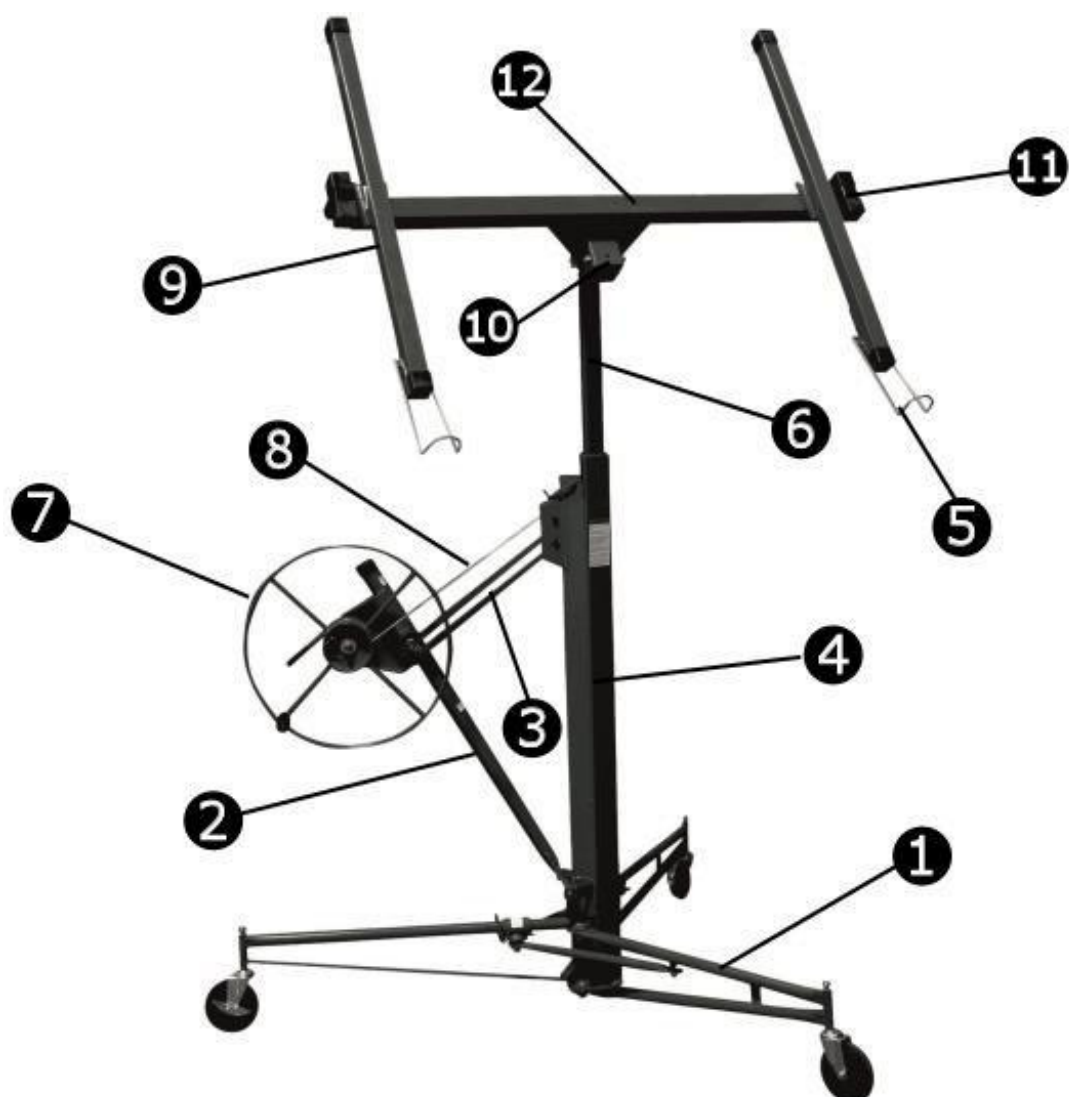
L'équipe AW-Tools

Symboles d'avertissement :



1. Veuillez lire les instructions d'utilisation et de fonctionnement
2. Utilisez des gants de protection
3. Portez des chaussures de sécurité
4. Portez des lunettes de sécurité
5. Attention ! Danger
6. Attention ! Objets soulevés

CONSTRUCTION ET DONNÉES TECHNIQUES



- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Base à trois bras | 7. Tourniquet |
| 2. Tige de treuil | 8. Câble en acier |
| 3. Guide | 9. Bras croisés |
| 4. Boîtier de cadre | 10. Support principal/support de berceau |
| 5. Crochets de support | 11. Flèches |
| 6. Mécanisme télescopique | 12. Support principal / berceau |

DONNÉES TECHNIQUES

Extension verticale minimale (cm)	145
Extension verticale maximale (cm)	334
Dimensions du cadre de travail (cm)	91x128
Taille minimale de la plaque (cm)	91x290
Taille maximale de la plaque (cm)	122x488
Poids maximal de la plaque (kg)	68

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le lève-plaque sèche permet à une personne de soulever un panneau de cloison sèche d'une dimension maximale de 122 cm x 488 cm sans l'aide d'une deuxième personne. La plaque peut être élevée jusqu'à une hauteur maximale de 334 cm pour un montage au plafond (avec le support principal) sur des plafonds en pente ou des murs latéraux. Pour des hauteurs de plafond plus élevées, une gamme d'accessoires d'extension est disponible pour augmenter la hauteur de levage maximale à 457 cm.

Le berceau élévateur est abaissé à 86 cm, ce qui permet un chargement facile des plaques de plâtre. La capacité de charge maximale de l'appareil est de 68 kg.

Ce manuel explique le montage de l'élévateur, le fonctionnement du levage des plaques de plâtre et son fonctionnement.

RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE

Pour votre propre sécurité, avant d'utiliser ce produit, lisez, comprenez et suivez les informations fournies dans ce manuel d'utilisation et d'utilisation et familiarisez-vous parfaitement avec le produit, ses composants et soyez conscient des dangers associés à son utilisation.

Avant d'utiliser le lève-plaque de plâtre, il est essentiel de lire attentivement ce manuel d'instructions. Les règles élémentaires de santé et de sécurité doivent être respectées. Si vous constatez des irrégularités dans le fonctionnement ou si vous avez des doutes quant à l'utilisation correcte, veuillez le signaler à votre superviseur, contacter votre distributeur ou votre centre de service agréé local. L'utilisation de pièces de rechange non originales annulera la garantie.



Le fournisseur n'est pas responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une utilisation incorrecte et non conforme aux instructions.

1. Il est interdit d'utiliser le lève-plaque de plâtre à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
2. Avant de commencer les travaux, une évaluation de l'efficacité technique doit être effectuée.
3. Assurez-vous que les accessoires sont correctement connectés. Vérifiez toutes les connexions et serrez-les si nécessaire.
4. Avant utilisation, assurez-vous que la cloison sèche ne dépassera pas la taille nominale et la capacité de charge maximale du lève-personne.
5. Assurez-vous que le câble en acier ne présente aucun signe de dommage ou d'usure.
6. Un équipement de protection individuelle doit être utilisé lors de l'utilisation de l'ascenseur.
7. Le lève-plaque de plâtre doit être placé sur une surface plane, dure et stable.
8. Attendez toujours que l'ascenseur atteigne la température de la pièce dans laquelle il sera utilisé. Cela empêchera le frein du treuil de fonctionner incorrectement.
9. N'utilisez pas l'élévateur si l'un des bras transversaux n'est pas fixé par le ressort de verrouillage.
10. Si vous constatez des dommages au treuil, etc., arrêtez immédiatement le travail.
11. Si un dommage au câble en acier est détecté, arrêtez immédiatement le travail et relâchez la tige de frein pour abaisser le berceau à la position la plus basse.

12. Ne laissez pas des personnes non formées travailler sur l'appareil.
13. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. L'encombrement peut provoquer des accidents.
14. N'utilisez pas l'ascenseur lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou d'autres substances intoxicantes. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures corporelles graves et des dommages matériels.
15. Aucune modification ne peut être apportée à l'ascenseur ou à ses composants.
16. Si l'ascenseur n'est pas utilisé pendant une longue période, assurez-vous qu'il est propre et exempt de saleté. Évitez tout contact avec l'humidité, si nécessaire essuyez et lubrifiez toutes les pièces mobiles.

COMPOSANTS

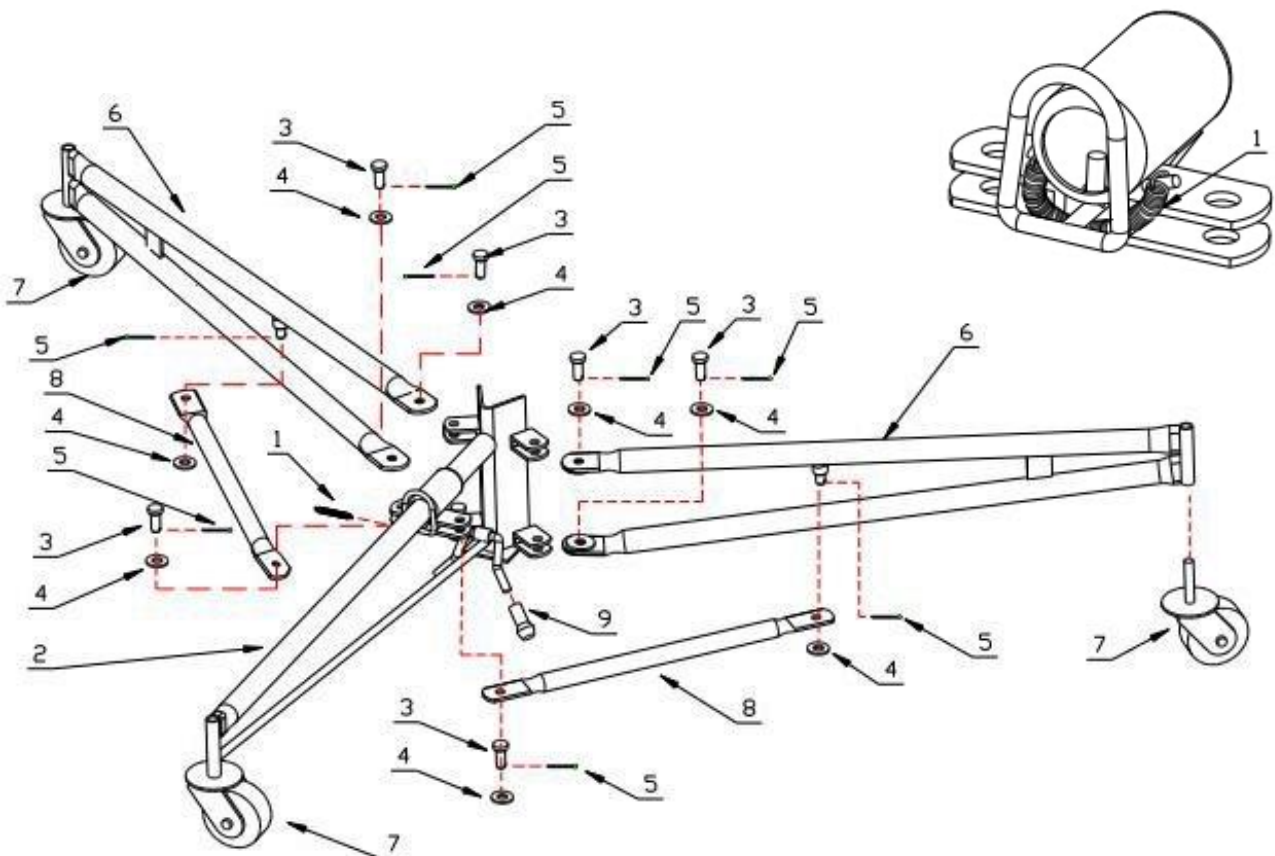
Le lève-plaque de plâtre est composé de plusieurs éléments qui doivent être assemblés avant la première utilisation :

- Base à trois bras
- Ensemble de châssis principal avec treuil et pièces standard du mécanisme de levage télescopique (122 cm)
- Berceau/Support principal sans bras transversaux
- Ensemble de bras transversaux h

INSTALLATION

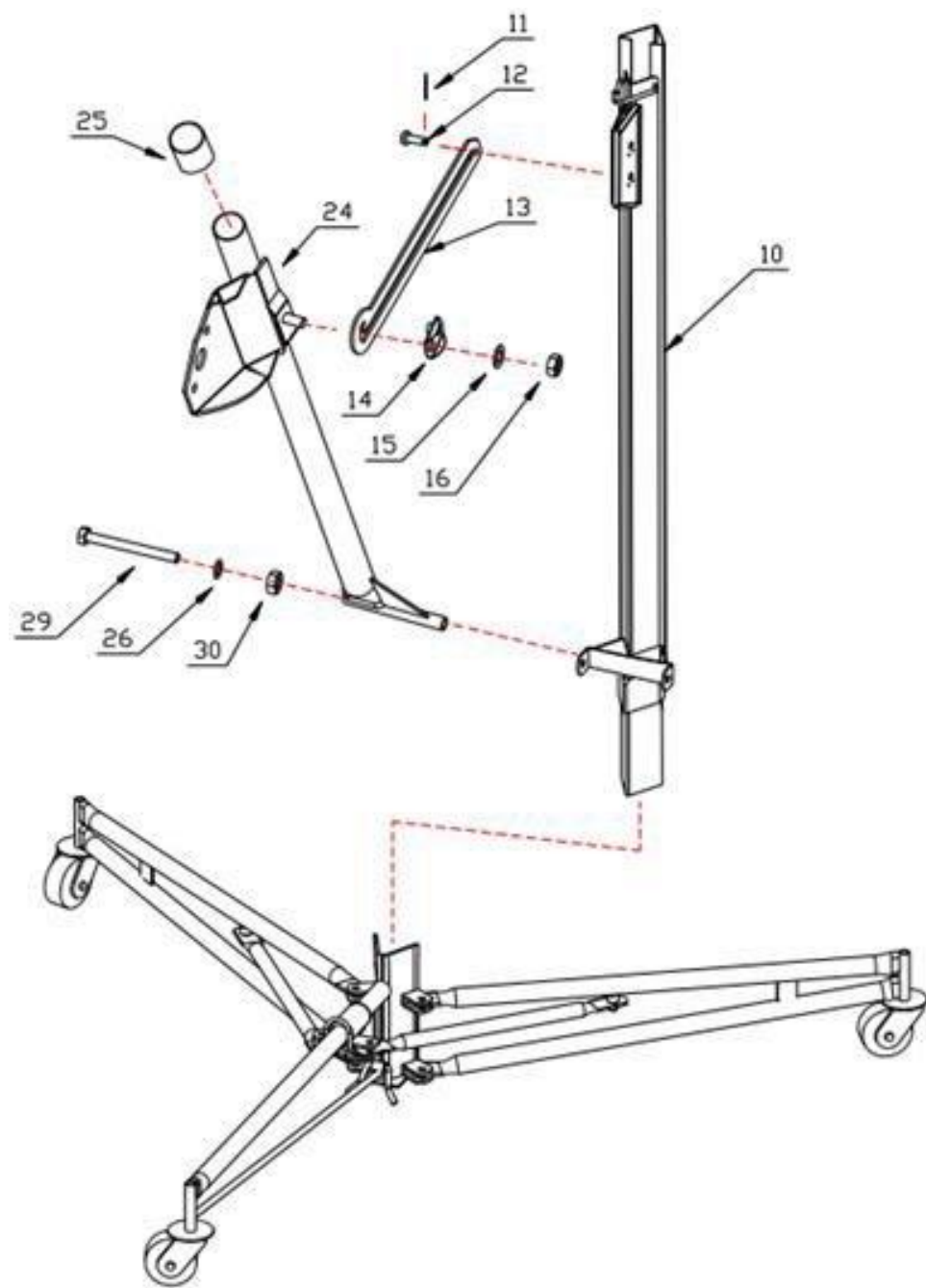
Lors du déballage, vérifiez que toutes les pièces sont incluses. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter votre fournisseur ou distributeur.

Étape 1



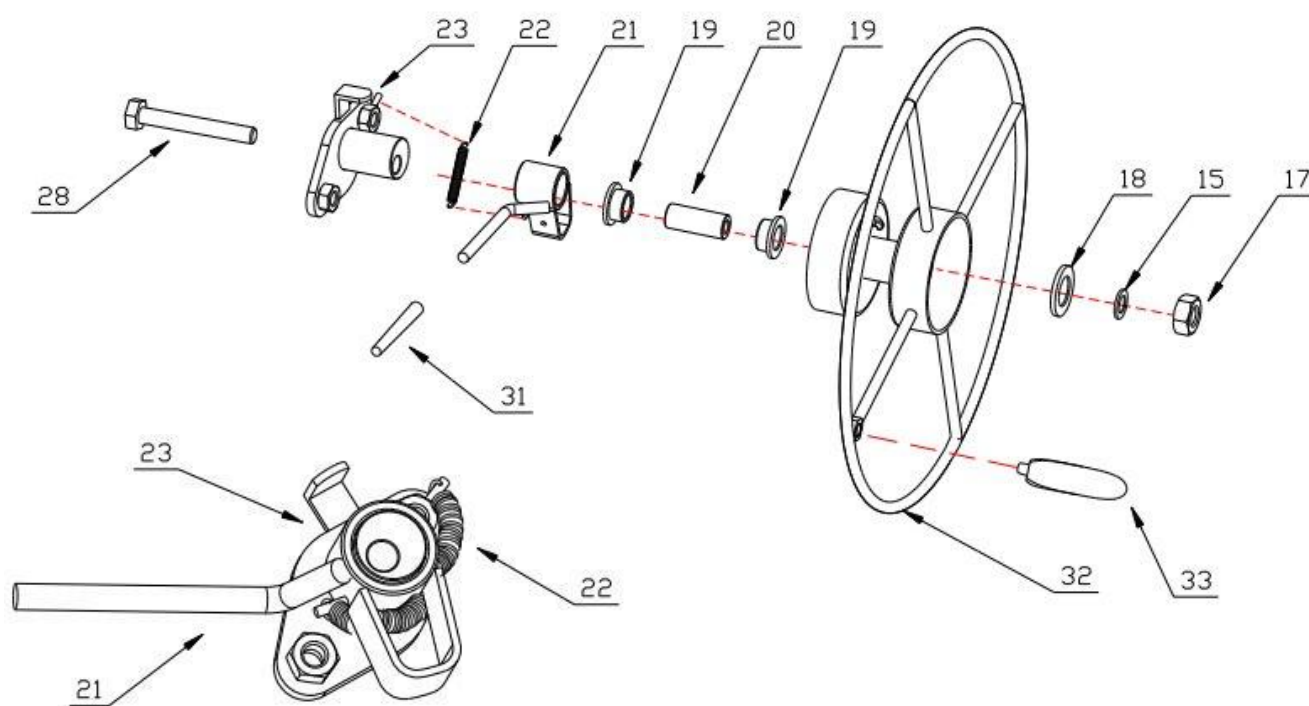
Numéro de pièce	Nom	Quantité	Numéro de pièce	Nom	Quantité
1	Ressort de tension	1	6	Pieds de base à trois bras	2
2	Pied de base avec anneau de joug	1	7	Roues tournantes	3
3	Boulon	6	8	Connecteurs de base	2
4	Rondelle Ø12	8	9	Couvercle de verrouillage de base	2
5	Goupille fendue Ø2,5 x 25	8			

Étape 2



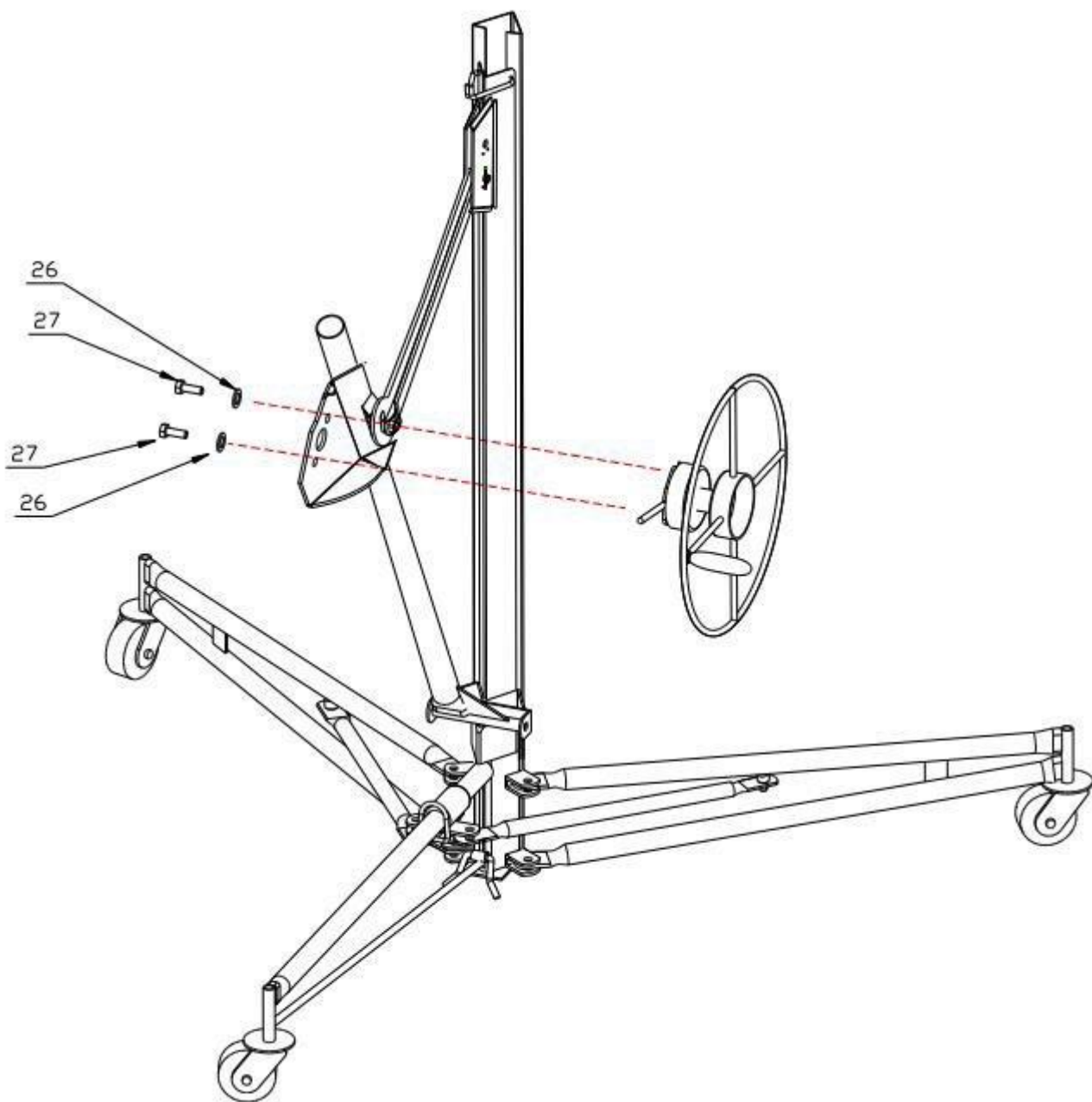
Numéro de pièce	Nom	Quantité	Numéro de pièce	Nom	Quantité
10	Boîtier de cadre	1	16	Écrou M12	1
11	Goupille fendue Ø2,5x25	1	24	Tige de treuil	1
12	Goupille Ø10,5x20	1	25	Couvercle de tige de treuil	1
13	Coureur	1	26	Rondelle Ø10	1
14	Verrouillage du guide	1	29	Vis M10x20	1
15	Rondelle Ø12	1	30	Écrou M10	1

Étape 3

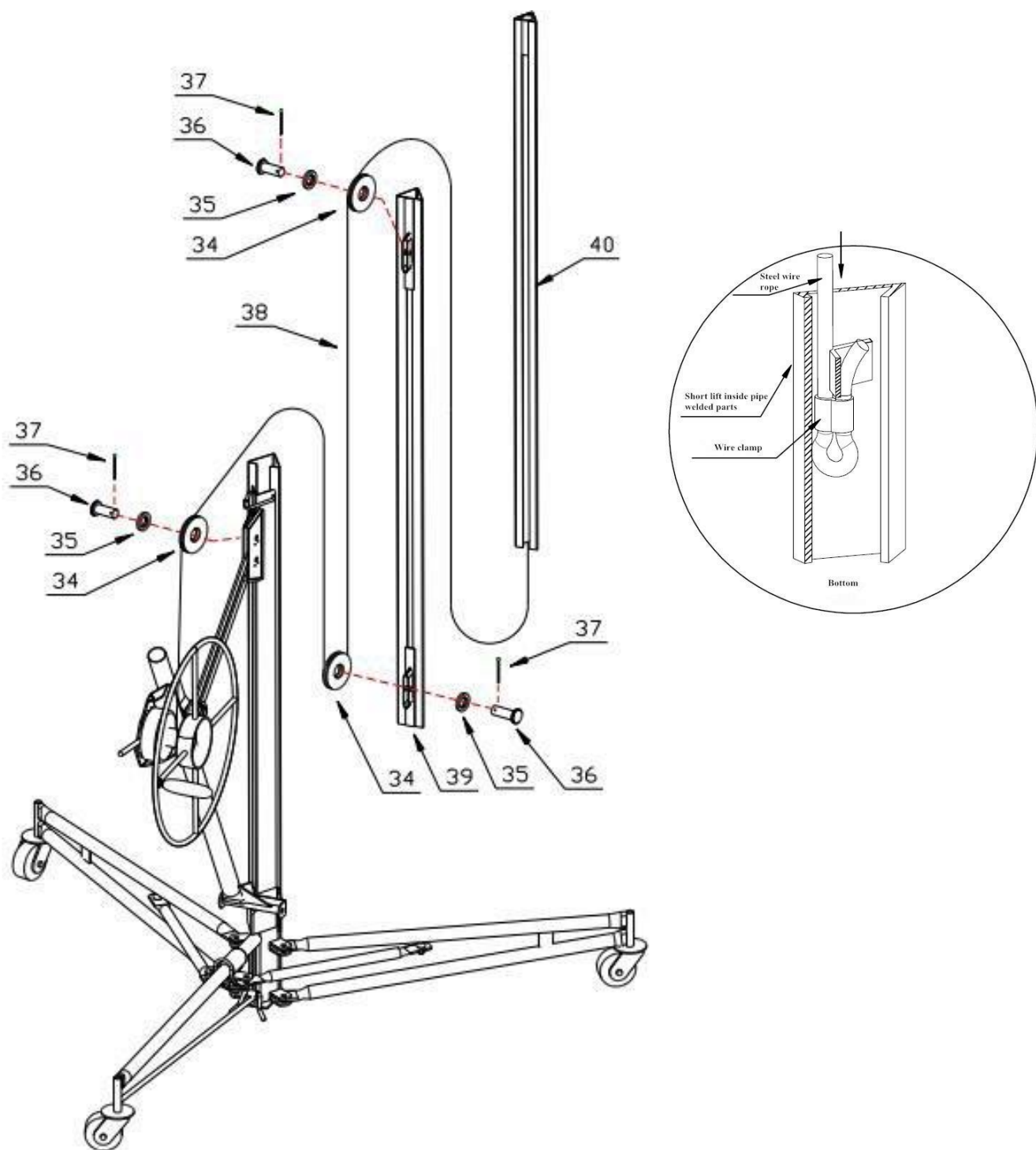


Numéro de pièce	Nom	Quantité	Numéro de pièce	Nom	Quantité
15	Rondelle Ø12	1	22	Ressort de tension de frein Ø1,2xØ8x65	1
17	Écrou M12	1	23	Blocage de frein	1
18	Rondelle Ø35xØ12.5x3	1	28	Vis M12x120	1
19	Bague d'arbre de guidon	2	31	Couvercle de tige de frein	1
20	Cage de tourniquet	1	32	Tourniquet	1
21	Tige de frein	1	33	Manivelle de guidon	1

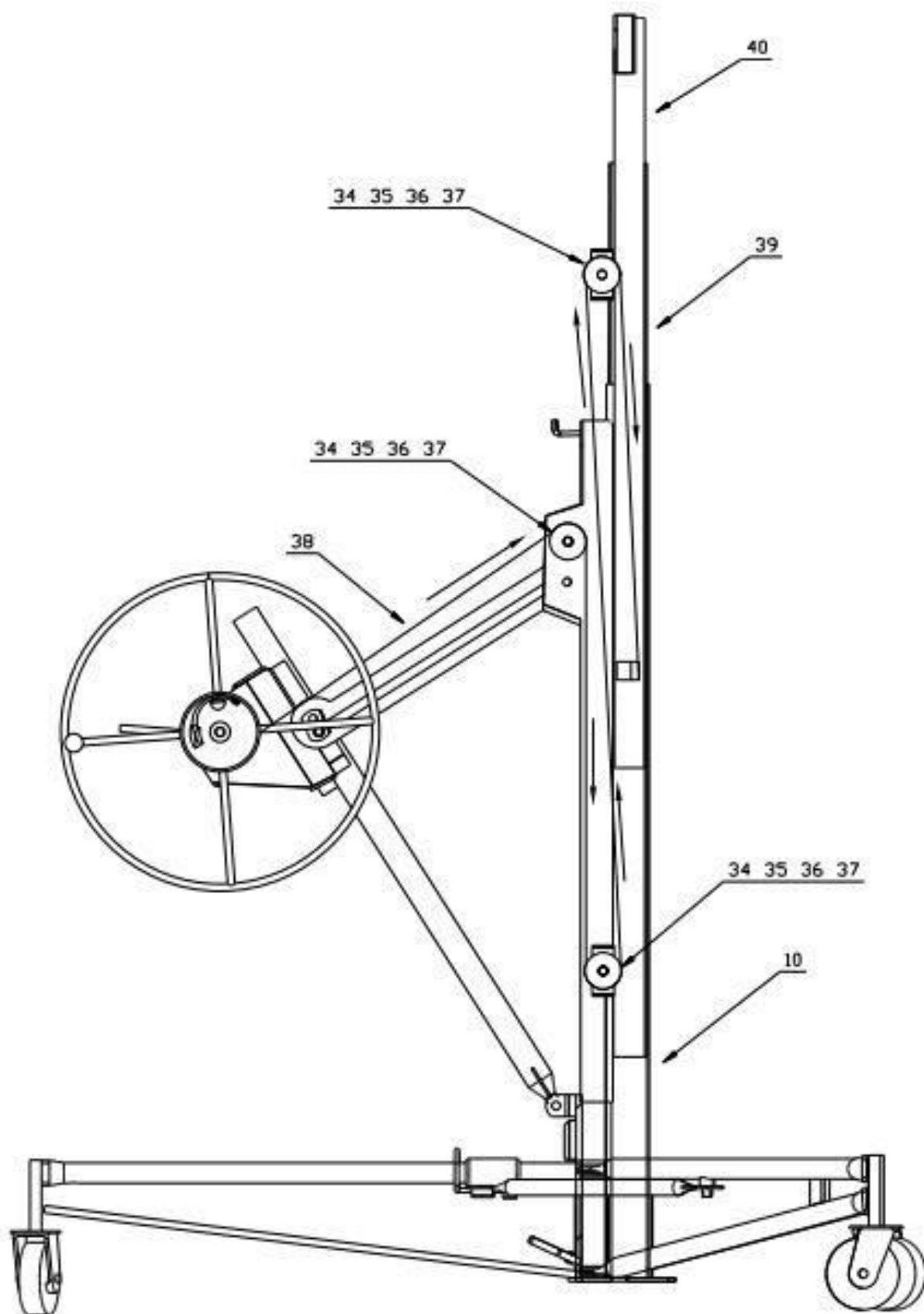
Étape 4



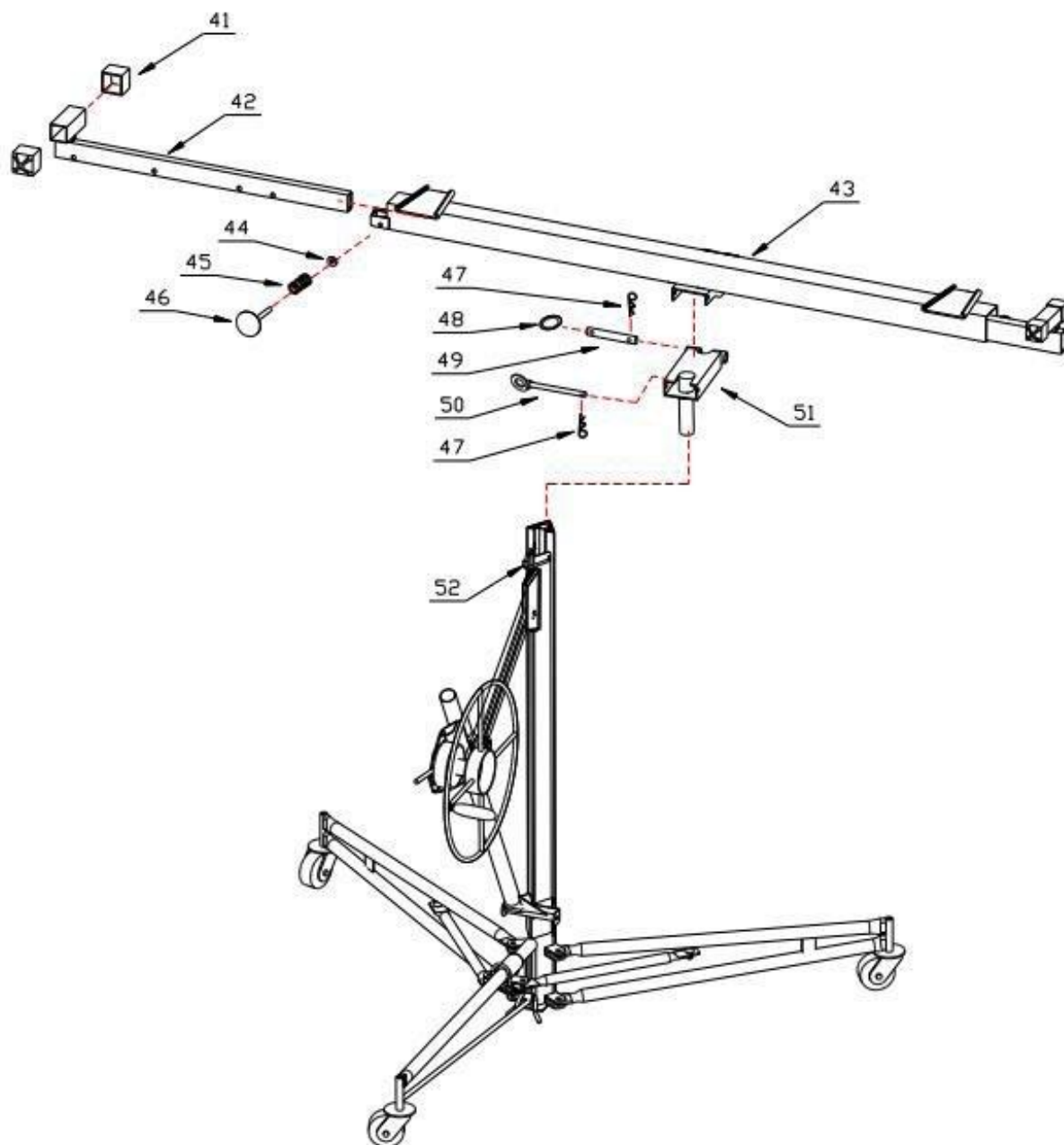
Numéro de pièce	Nom	Quantité	Numéro de pièce	Nom	Quantité
26	Rondelle Ø10	2	27	Vis M10x20	2



Numéro de pièce	Nom	Quantité	Numéro de pièce	Nom	Quantité
34	Roue à câble en acier	3	38	Câble en acier	1
35	Douille de roue pour câble en acier	3	39	Mécanisme télescopique interne	1
36	Goupille Ø10,5x20	3	40	Mécanisme télescopique interne	1
37	Cotter Ø2,5x20	3			

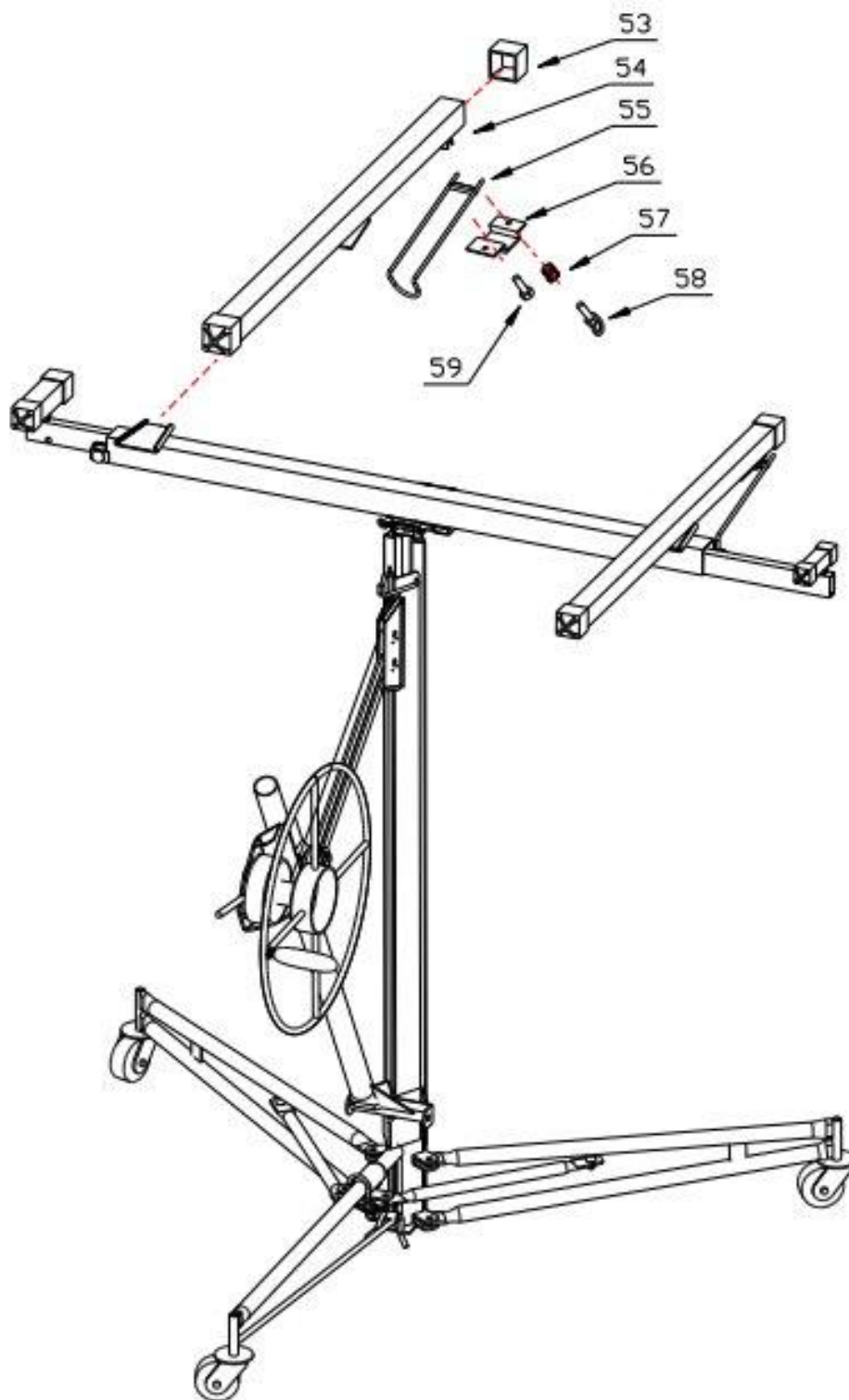


Étape 6



Numéro de pièce	Nom	Quantité	Numéro de pièce	Nom	Quantité
41	Embouts	4	47	Goupille fendue de type B	2
42	Boums	2	48	Bague de verrouillage	1
43	Support principal/berceau	1	49	Goupille Ø14x90	1
44	Rondelle de serrage	2	50	Goupille de verrouillage	1
45	Ressort Ø0,7xØ9x25	2	51	Support principal/support de berceau	1
46	Goupille à cliquet pour verrouiller les longueurs de flèche	2	52	Crochet de retenue	1

Étape 7



Numéro de pièce	Nom	Quantité	Numéro de pièce	Nom	Quantité
53	Embouts de bras transversaux	4	57	Ressort $\varnothing 2,5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Bras croisés	2	58	Vis de presse	2
55	Crochets de support	2	59	Papillon M8x20	2
56	Plaque de pression	2			

Réglage de la base du trépied

1. Placez la base sur le sol en la posant sur les roues.
2. Appuyez sur le mécanisme de connexion - bague de fourche.
Maintenez-le en position basse tout en tirant les deux
les pattes avant de la base jusqu'à l'anneau de joug
il s'enclenchera dans le trou de verrouillage situé en bas
partie du tuyau qui soutient les jambes (Fig. 1).
3. Pour éviter que la base du trépied ne bouge,
Lors du montage, le verrou de base doit être abaissé.

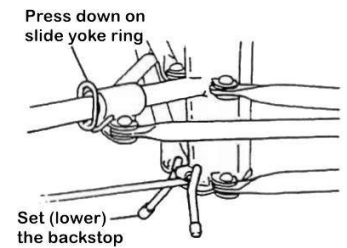


Figure 1

Ensemble châssis principal avec treuil

1. Placez l'assemblage du cadre principal sur les deux supports d'angle en forme de
les lettres « V » situées sur une base à trois bras. Puis
abaissez le cadre principal d'environ 2,5 cm jusqu'à ce qu'il soit fixé
à travers deux équerres.
2. Avant de continuer, assurez-vous que le cadre est complètement
abaissé et fixé par des équerres.
3. Fixez la poignée à la roue du treuil. Serrez la vis puis
desserrez-le légèrement pour que la poignée tourne librement.
4. Réglez le treuil en position de travail.
 - a) Maintenez la roue du treuil et le bras de frein (Fig. 2).
Tournez lentement la roue du treuil vers l'avant tout en
soulever la tige de frein pour la libérer.
 - b) Soulevez complètement le bras de frein. Prenez le treuil et
maintenez fermement la tige de frein avec votre pouce pour l'empêcher de
rebond (Fig. 3).
 - c) Placez votre main droite sur le dessus du cadre. Continuez à tenir la barre
frein pour empêcher le câble en acier de revenir en arrière, puis
Tirez le treuil complètement vers vous (Fig. 4).
 - d) Lorsque le treuil est complètement rétracté (en
position la plus éloignée du boîtier du cadre), relâchez la tige
freiner et incliner le crochet de support pour qu'il s'arrête
fixer les éléments télescopiques à l'intérieur du cadre.
5. Tirez doucement le treuil vers le cadre,
provoquera automatiquement le verrouillage du guide, ce qui
maintiendra le treuil dans sa position la plus étendue
(Fig. 5).

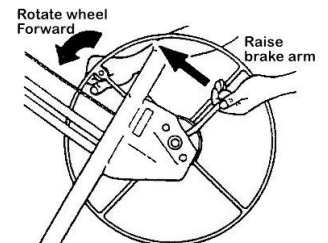


Figure 2

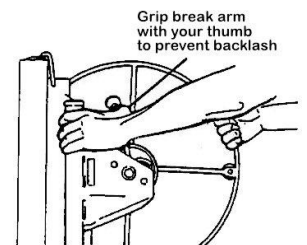


Figure 3

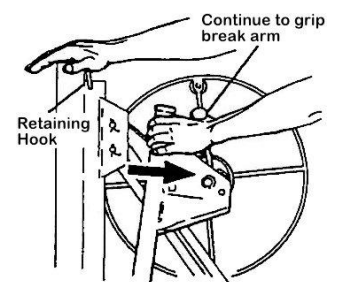


Figure 4

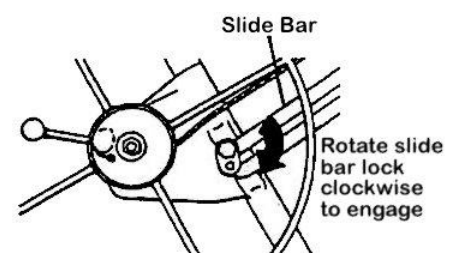


Figure 5

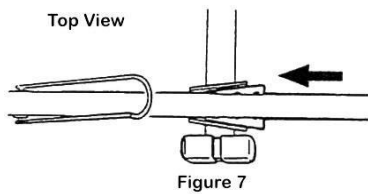


**Avant de poursuivre le montage, assurez-vous que le verrouillage du guide est engagé.
allumé – c'est-à-dire tourné complètement vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre)
horloge).**

Fixation du berceau au châssis principal (Fig. 6)

1. Placez le support principal dans le trou situé en haut du cadre.
2. Fixez le support au cadre en insérant la goupille et la goupille de verrouillage dans
support principal/montage sur berceau.

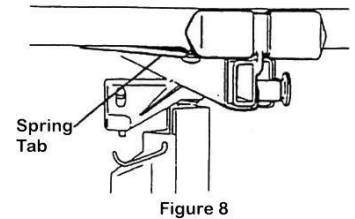
Fixation des bras transversaux au berceau



Les bras transversaux sont remplaçables.

1. Faites glisser les plaques coniques des bras transversaux dans les fentes coniques situés sur le berceau (Fig. 7).

2. Appuyez sur chaque bras dans la douille de sorte que le verrou à ressort en bas s'enclenche chaque bras transversal s'enclenche en place (Fig. 8).



Vérification de l'exactitude du montage

Une fois l'assemblage terminé, vérifiez le fonctionnement du berceau et du treuil. Assurez-vous que toutes les connexions et éléments de fixation sont bien reliés les uns aux autres. Vérifiez le câble en acier s'il est correctement fixé, s'il n'est endommagé d'aucune façon et s'il ne présente aucun dommage visible traces d'usure.

1. Vérifiez que la base du trépied est correctement fixée au cadre. S'assurer que les pieds de la base sont correctement fixés et verrouillés dans la bonne position.
2. Vérifiez que le châssis principal et le treuil sont correctement fixés et fonctionnent correctement.
3. Assurez-vous que le support est correctement fixé au châssis principal.
4. Assurez-vous que les bras transversaux sont solidement fixés au support.

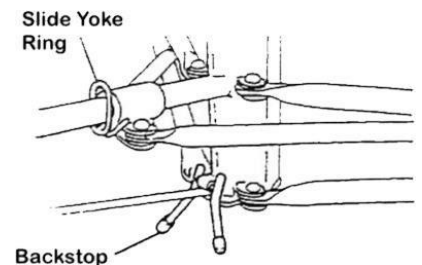


Assurez-vous que l'ascenseur est correctement assemblé et vérifiez son fonctionnement avant de commencer le travail.

PRÉPARATION À L'EMPLOI

Déplier la base à trois bras et verrouiller

1. Déverrouillez les deux pattes avant en appuyant mécanisme de liaison - anneau de culasse.
2. Faites pivoter vos jambes en position de travail.
3. Assurez-vous que le mécanisme de connexion - la bague de fourche s'enclenchera dans le trou au bas du tube coulissant pour verrouillez les pieds pliables dans la position souhaitée.
4. Tournez le verrou vers le bas. Vérifiez s'il repose sur le sol pour éviter déplacer l'élévateur.



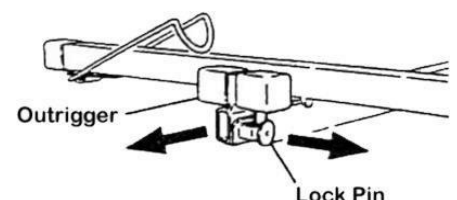
Extension des rampes

1. Les bras des traverses s'étendent pour supporter des charges plus longues. plaques de plâtre. Pour une utilisation en toute sécurité, les deux rampes doivent être étendu à la même largeur pour soutenir la plaque de manière égale.



Une extension incorrecte des flèches peut provoquer un basculement. ascenseur, ce qui peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

2. Pour étendre la flèche, tirez sur le verrou avec votre main droite afin que tu puisses utiliser ta main gauche pour le retirer boom.
3. Le verrou permet de régler la flèche dans l'une des positions trois positions, complètement cachées,

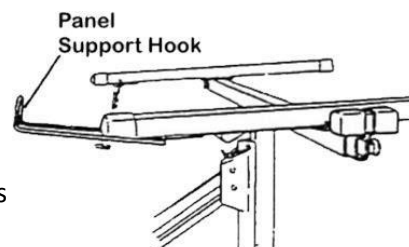


étendu jusqu'à 53 cm et entièrement étendu jusqu'à 83 cm. Ne jamais poser de plaques de plâtre sur l'ascenseur et ne l'utilisez pas à moins que le verrou ne soit fixé dans l'une des trois positions énumérés ci-dessus.

4. Étendez les deux flèches à la même longueur et assurez-vous qu'elles sont fixées par verrouillage.
5. Pour éviter tout dommage, rétractez toujours complètement les flèches avant de les transporter ou stockage.

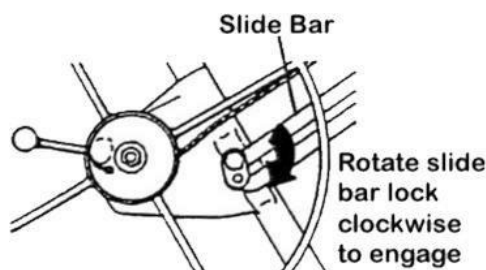
Crochets tenant la plaque

1. Ouvrez les crochets de retenue aux deux extrémités des bras transversalement pour fixer la plaque pendant le chargement ou lorsque le berceau est incliné.
2. Pour éviter tout dommage, fermez toujours complètement les crochets avant le transport ou le stockage.



Verrouillage du guide

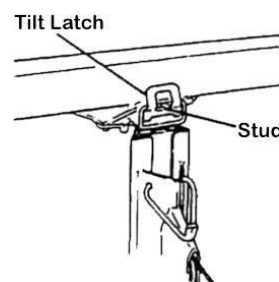
1. Le verrou de guidage maintient le treuil complètement position de travail avancée.
2. Pour replier le treuil par rapport au châssis (en cas de démontage pour le transport ou stockage) libérer le verrou en le tournant vers gauche (sens antihoraire) (dans le sens des aiguilles d'une montre) avec le guide relevé. Alors que démonter l'appareil, tout en dévissant le treuil, appuyez doucement dessus dans le sens cadre, qui libérera automatiquement le verrou. Lors du remontage de l'ascenseur, vous devez étendez complètement le treuil, puis tirez-le doucement vers le châssis, alors le verrouillage du guide s'enclenchera automatiquement.



Ne serrez jamais complètement la vis du verrou de guidage car cela empêcherait montage ou démontage de l'ascenseur pour le transport ou le stockage .

Loquet à bascule

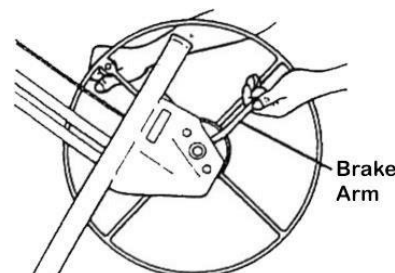
1. Le loquet permet au berceau d'incliner la plaque pour la fixation c'est sur le mur latéral ou sur la pente du plafond.
2. Pour verrouiller le support dans une position non inclinable horizontalement, enclenchez le loquet vers le haut afin qu'il s'engage avec le loquet sur le berceau.



Lorsque l'élévateur est verrouillé en position horizontale, le berceau s'inclinera dans les 10° dans chaque direction.

Tige de frein

1. Le frein à ressort maintient le berceau dans la position souhaitée a été soulevé.
2. Pour abaisser le berceau, contrôlez la rotation inverse du treuil. en tenant la poignée de la roue du treuil pour empêcher un abaissement incontrôlé.
3. Soulevez la tige de frein pour libérer le verrou du berceau et abaissez-le lentement à l'aide du treuil.

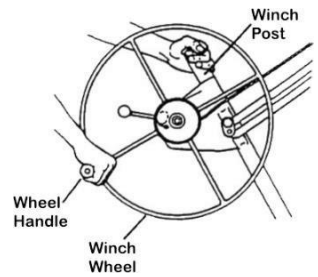


Roue de treuil, manivelle, tige

1. La roue du treuil sert à soulever et à abaisser le berceau qui supporte la plaque.
Cela se fait au moyen d'un câble en acier qui déroule ou enroule un câble qui soulève ou quitte le berceau.
2. Si nécessaire, vous pouvez saisir la tige du treuil lors du levage du panneau.



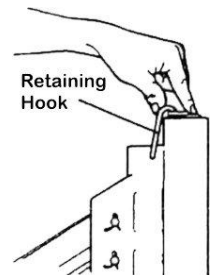
Remarque : veuillez prêter attention au fonctionnement du câble acier pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne pas travailler dans des vêtements amples et déboutonnés ou avec des bijoux qui peut être attrapé par une roue rotative



treuils. Cela peut entraîner des dommages corporels. Évitez de vous faire prendre ou de vous emmêler câble en acier.

Crochet de retenue

Saisissez le crochet de retenue situé sur le dessus du cadre (11) pour éviter d'endommager les pièces télescopiques pendant le transport ou stockage.



FUNCTIONNEMENT DU LÈVE-PLÂTRE

Inspection de l'ascenseur avant utilisation

1. Avant chaque utilisation de l'ascenseur, une évaluation de son état technique doit être effectuée.
2. Vérifiez toujours l'état technique de l'ascenseur pour vous assurer qu'il est en bon état et si nécessaire, remplacez les pièces endommagées ou usées.
3. Avant utilisation, assurez-vous que l'ascenseur a atteint la température de la pièce dans laquelle il se trouve. sera utilisé.
4. Assurez-vous que le tambour de frein du treuil est propre et sec avant de l'utiliser.

Chargement des plaques de plâtre sur l'élévateur



Remarque : les plaques de plâtre sont très lourdes. Il est recommandé de les charger par deux personnes .

1. Abaissez le verrou pour empêcher le cric de bouger.
2. Sur les deux bras transversaux ouvrir les crochets de retenue. Tournez le berceau de manière à ce que afin que les crochets soient sur les côtés opposés de la roue treuils .
3. Sur le berceau, étendez les bras transversalement à la largeur souhaitée afin que la plaque de plâtre chargée était entièrement soutenue.
4. Pour incliner le support, relâchez le loquet incliné.
5. Chargez la plaque de plâtre sur l'élévateur afin qu'elle soit la surface du papier était tournée côté du berceau incliné. Réglez soigneusement plaquez sur les crochets et posez-la sur les bras transversaux.

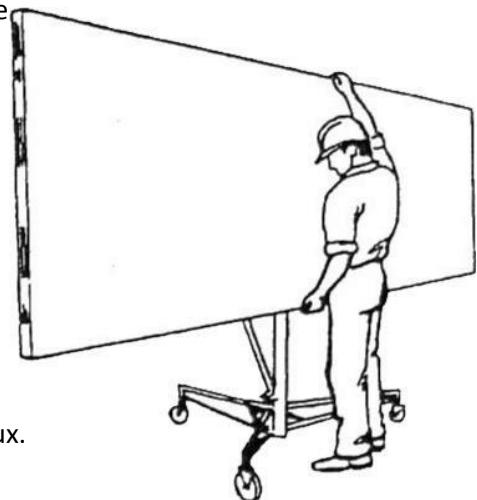


Figure 10

- Si le panneau est monté sur un plafond plat, inclinez le support en position verticale. horizontalement, puis verrouillez-le dans cette position à l'aide du loquet d'inclinaison. Cependant, si la carte doit être montée sur un mur latéral ou sur une pente de plafond, laissez berceau incliné.

7. Soulevez le verrou de base et faites rouler lentement l'élévateur jusqu'à la position/l'emplacement où il doit être placé.

la plaque doit être fixée.



Soulèvement de plaques de plâtre

Abaissez toujours le verrou de base avant de soulever la plaque pour la fixer. c'est sur le mur ou le plafond .

- Tournez la roue du treuil dans le sens indiqué sur la Fig. 11 jusqu'à ce que la plaque soit à la hauteur souhaitée. Alors que en soulevant la plaque, vous pouvez saisir la tige du treuil pour opération de levage plus facile.
- Le frein à ressort verrouille automatiquement le berceau en place hauteur sélectionnée lorsque nous arrêtons de tourner la roue du treuil.

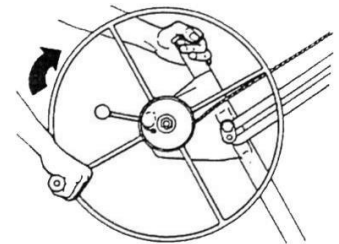


Figure 11

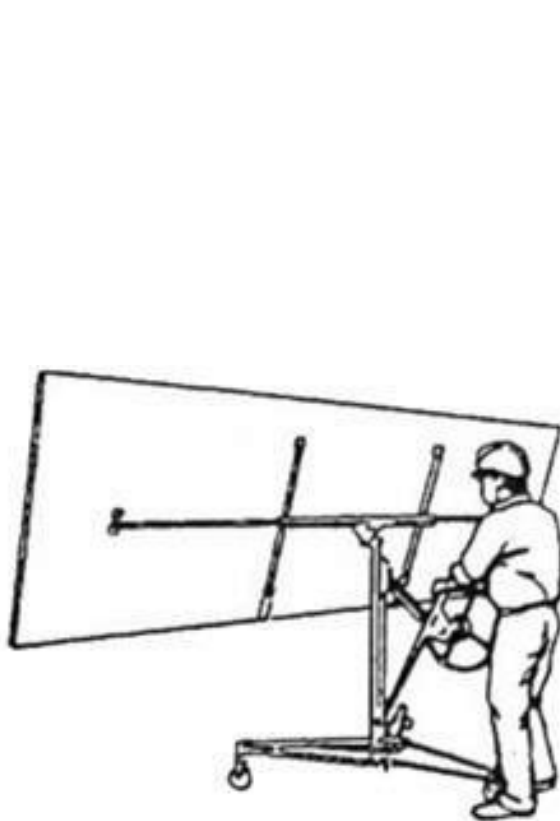


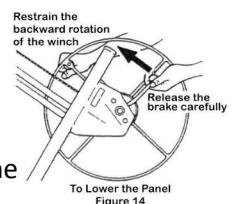
Figure 12



Figure 13

Abaissement des plaques de plâtre

- Avec votre main droite, saisissez la poignée de la roue du treuil pour éviter rotation inverse de la roue pendant que le frein est appliqué libéré.
- Tout en tenant toujours la poignée du volant, relâchez lentement le frein avec votre main gauche. Tournez lentement la roue vers l'arrière pour abaisser le berceau à la hauteur souhaitée.



DÉMANTÈLEMENT

1. Retirez toute cloison sèche qui pourrait se trouver sur le support.
Relâchez la tige de frein et la poignée du treuil pour abaisser berceau à sa position la plus basse.
2. Poussez les bras du berceau ensemble jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place et rabattre les crochets de retenue.
3. Retirez les bras transversaux en appuyant sur le verrou ressort situé en bas et faites glisser les bras hors de la douille conique.
4. Déverrouillez le loquet d'inclinaison et soulevez le support de sorte que faites-le glisser complètement hors du cadre.
5. Tournez la roue du treuil d'un tour complet vers l'avant pour soulever mécanisme télescopique.
6. Déverrouillez le treuil en soulevant le verrou avec votre main gauche, tout en tournant le curseur de verrouillage avec votre main droite dans gauche (sens antihoraire).
7. Maintenez le curseur de verrouillage dans la position précédente (élément 6) et appuyez sur le mécanisme télescopique situé dans le cadre à aide de la main gauche. Le treuil commencera à se déplacer vers le cadre principal.
8. Faites pivoter les sections télescopiques complètement vers le bas. Repliez le crochet de retenue et repoussez le mécanisme télescopique jusqu'à ce qu'il soit fixé par crochet.
9. Maintenez le crochet de verrouillage dans cette position avec votre main gauche et faites tourner le treuil en avant avec la main droite. Le treuil se repliera dans le sens cadres. Lorsque le guide-chaîne touche le cadre, serrez le câble en acier en tournant roue du treuil (jusqu'à ce que le treuil soit maintenu dans cette position position).
10. Soulevez soigneusement le cadre/treuil d'environ 1 pouce pour le retirer du base à trois bras.
11. Pour plier la base, appuyez sur le mécanisme de connexion - l'anneau de fourche et repliez les pattes avant de manière à ce qu'elles se verrouillent en position pliée.

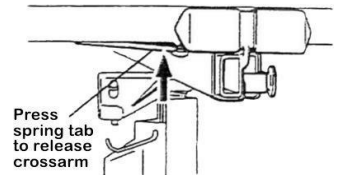


Figure 15

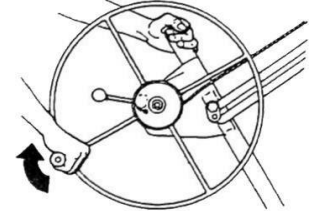


Figure 16

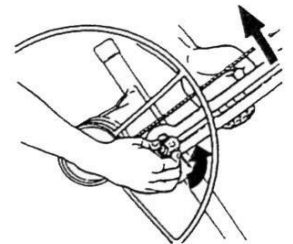


Figure 17

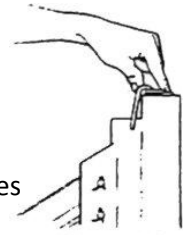


Figure 18

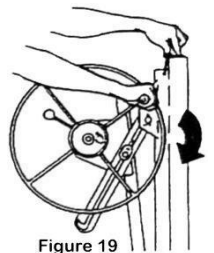


Figure 19

ENTRETIEN

1. Inspectez le câble en acier avant chaque début de travail. Devrait être remplacé à premiers signes d'usure.



Remarque : La rupture ou l'endommagement du câble en acier sous la charge peut entraîner blessure corporelle grave.

2. De temps en temps, les rouleaux de câble et le mécanisme télescopique doivent être huilés. Obtenir l'accès aux rouleaux de câbles internes étend le mécanisme télescopique.



Remarque : ne laissez jamais d'huile pénétrer dans/sur le tambour de frein du treuil. Gardez-le propre pour éviter les pannes.

3. Les roulements de roue doivent être huilés de temps en temps.

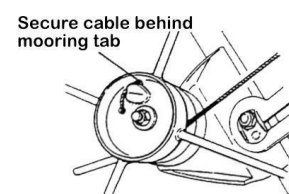
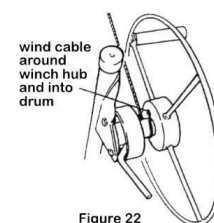
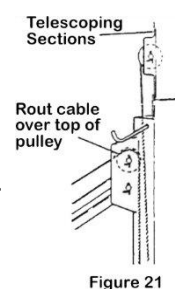
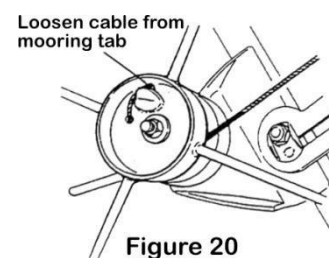
4. Si les parties télescopiques de l'élévateur dans le cadre ne fonctionnent pas correctement, utilisez un paraffine et lubrifie les surfaces en mouvement.

ACCESSOIRES D'EXTENSION (VENDUS SÉPARÉMENT)

1. Des accessoires d'extension sont disponibles pour les plafonds plus hauts. permettre une augmentation de la hauteur de levage par rapport à la norme 334 cm à hauteur 457 cm.
2. Le kit d'accessoires supplémentaires se compose de deux parties télescopique, 183 cm de long. Il y en a un plus long attaché à un câble en acier qui doit être relié au tambour du treuil.

INSTALLATION DES ACCESSOIRES D'EXTENSION

1. Relâchez la tension sur le câble en acier jusqu'à ce qu'il soit complètement relâché dans la ligne d'amarrage treuils. Tirez le câble à travers le trou du tambour du treuil (Fig. 20).
2. À l'aide d'une grande pince, saisissez l'extrémité supérieure de l'une des deux pièces télescopiques (12,13) et les retirer du cadre du boîtier.
3. Insérez l'extrémité libre du câble en acier des accessoires d'extension dans vers le bas en direction de l'ouverture dans le boîtier du cadre.
Remarque : Le câble doit être inséré par le haut des guides.
4. Insérez le câble dans la poche, puis insérez les nouvelles pièces télescopique dans le cadre.
5. Insérez l'extrémité libre du câble en acier sous et autour du moyeu du treuil, et ensuite dans le trou du tambour du treuil.
6. Fixez fermement l'extrémité du câble en acier au crochet. montage à l'intérieur du tambour.
7. Faites tourner la roue du treuil vers l'avant pour tendre le câble.





Déclaration Conformité DANS

Producteur:

Nom : **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Adresse : ul. 8, 15-349 Bialystok, Pologne

Je déclare en toute responsabilité que le produit :

Nom : **Lève-plaque de plâtre**

Modèle : **AW20072**

Répond aux exigences essentielles de la directive suivante :

- Directive Machines **2006/42/CE** (Journal officiel n° 199, point 1228, telle que modifiée),

Répond aux exigences des normes harmonisées suivantes :

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Ascenseurs mobiles ou coulissants et équipements de levage associés
- **EN 14121-1:2007** Sécurité des machines. L'évaluation des risques
- **EN ISO 12100-1:2003** Sécurité des machines -- Concepts de base, principes généraux de conception -- Partie 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Sécurité des machines -- Concepts de base, principes généraux de conception -- Partie 2

Les procédures d'évaluation de la conformité ont été réalisées avec la participation de l'organisme notifié :

Nom : **Ente Certificazione Macchine**

Adresse : Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italie

Numéro d'identification : 1282

Numéro de certificat/test : 100702/ZXM541

Cette déclaration de conformité constitue la base du marquage du produit avec le marquage **CE** .

Cette déclaration ne concerne que le produit dans l'état dans lequel il a été mis sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou toute action ultérieure entreprise par lui.

La personne autorisée à préparer et à conserver la documentation technique est : Marcin Perkowski

Bialystok, le 17 février 2015

lieu, date

Marcin Perkowski

et nom, prénom



Les photos présentées dans le manuel d'utilisation et d'utilisation peuvent différer légèrement en apparence du produit original.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

Outils AW
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
St. 8 de Sławinskiego

Appel
Tél.+ 48 85 663 14 10
Service
Tél. + 48 85 663 1410 ext. 19
GSM : 661 154 007

Écrire
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

**Nous vous invitons à
coopérer**
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Подъемник для гипсокартона



Руководство по эксплуатации и руководство пользователя

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Перед использованием или установкой, пожалуйста, прочтите данную инструкцию по эксплуатации и руководство пользователя.

Перевод оригинальной инструкции // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Уважаемые дамы и господа!

Благодарим Вас за покупку нашего продукта и поздравляем с правильным выбором. Приобретенное вами оборудование спроектировано и изготовлено с использованием новейших технологий, что гарантирует высокое качество и надежность.

Перед использованием нашего продукта, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации, содержащимися в Руководстве по эксплуатации и использованию.

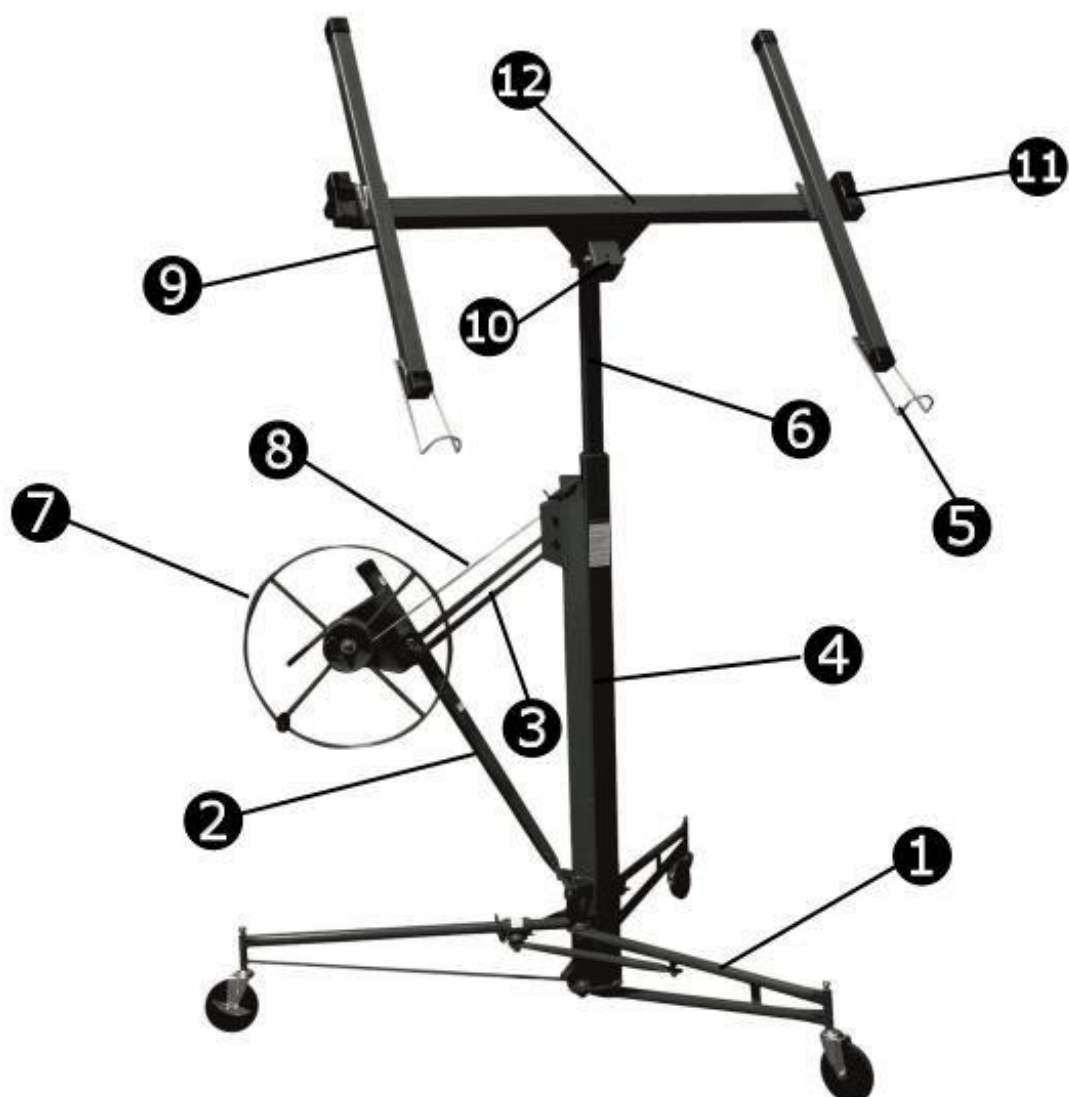
Команда AW-Tools

Предупреждающие символы:



1. Пожалуйста, прочтите инструкцию по эксплуатации и использованию.
2. Используйте защитные перчатки.
3. Надевайте защитную обувь.
4. Надевайте защитные очки.
5. Внимание! Опасность
6. Внимание! Поднятые предметы

КОНСТРУКЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Трехплечевая база | 7. Турникет |
| 2. Тяга лебедки | 8. Стальной трос |
| 3. Направляющая | 9. Поперечины |
| 4. Корпус рамы | 10. Основной кронштейн/крепление люльки |
| 5. Опорные крюки | 11. Стрелы |
| 6. Телескопический механизм | 12. Основная опора/люлька |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Минимальное вертикальное расширение (см)	145
Максимальное вертикальное расширение (см)	334
Размеры рабочей рамы (см)	91x128
Минимальный размер тарелки (см)	91x290
Максимальный размер тарелки (см)	122x488
Максимальный вес пластины (кг)	68

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Подъемник для гипсокартона позволяет одному человеку поднять гипсокартонную панель максимальными размерами 122 см x 488 см без помощи второго человека. Пластины можно поднять на максимальную высоту 334 см для потолочного монтажа (вместе с основным кронштейном) на наклонные потолки или боковые стены. Для помещений с большей высотой потолков доступен ряд удлинительных приспособлений, позволяющих увеличить максимальную высоту подъема до 457 см.

Подъемная люлька опускается до 86 см, что позволяет легко загружать гипсокартон. Максимальная грузоподъемность устройства составляет 68 кг.

В данном руководстве описывается сборка подъемника, порядок подъема гипсокартонных листов и его эксплуатация.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

В целях вашей безопасности перед использованием данного изделия прочтите, поймите и следуйте информации, представленной в настоящем Руководстве по эксплуатации и использованию, а также тщательно ознакомьтесь с изделием, его компонентами и осознайте опасности, связанные с его использованием.

Перед использованием подъемника для гипсокартона обязательно внимательно прочтите данную инструкцию. Необходимо соблюдать основные правила охраны труда и техники безопасности. Если вы заметили какие-либо неполадки в работе или у вас возникли сомнения относительно правильности использования, сообщите об этом своему руководителю, обратитесь к своему дистрибьютору или в местный авторизованный сервисный центр. Использование неоригинальных запасных частей приведет к аннулированию гарантии.



Поставщик не несет ответственности за какой-либо ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного использования с нарушением инструкций.

1. Запрещается использовать подъемник для гипсокартона не по назначению.
2. Перед началом работ необходимо провести оценку технической эффективности.
3. Убедитесь, что аксессуары подключены правильно. Проверьте все соединения и при необходимости подтяните.
4. Перед использованием убедитесь, что гипсокартон не превысит номинальный размер и максимальную грузоподъемность подъемника.
5. Убедитесь, что стальной трос не имеет признаков повреждения или износа.
6. При работе с лифтом необходимо использовать средства индивидуальной защиты.
7. Подъемник для гипсокартона должен быть установлен на ровной, плоской, твердой и устойчивой поверхности.
8. Всегда дожидайтесь, пока лифт прогреется до температуры помещения, в котором он будет использоваться. Это предотвратит неправильную работу тормоза лебедки.
9. Не пользуйтесь подъемником, если какая-либо поперечина не зафиксирована стопорной пружиной.
10. При обнаружении каких-либо повреждений лебедки и т. п. немедленно прекратите работу.
11. При обнаружении любого повреждения стального троса немедленно прекратите работу и отпустите тормозную тягу, чтобы опустить люльку в самое нижнее положение.

12. Не допускайте к работе с устройством лиц, не имеющих соответствующей подготовки.
13. Содержите рабочее место в чистоте и хорошем освещении. Беспорядок может стать причиной несчастных случаев.
14. Не пользуйтесь лифтом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или других одурманивающих веществ. Момент невнимательности во время работы может привести к серьезным телесным повреждениям и повреждению имущества.
15. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию лифта или его компонентов.
16. Если лифт не используется в течение длительного периода времени, убедитесь, что он чистый и свободный от грязи. Избегайте контакта с влагой, при необходимости протирайте насухо и смажьте все движущиеся части.

КОМПОНЕНТЫ

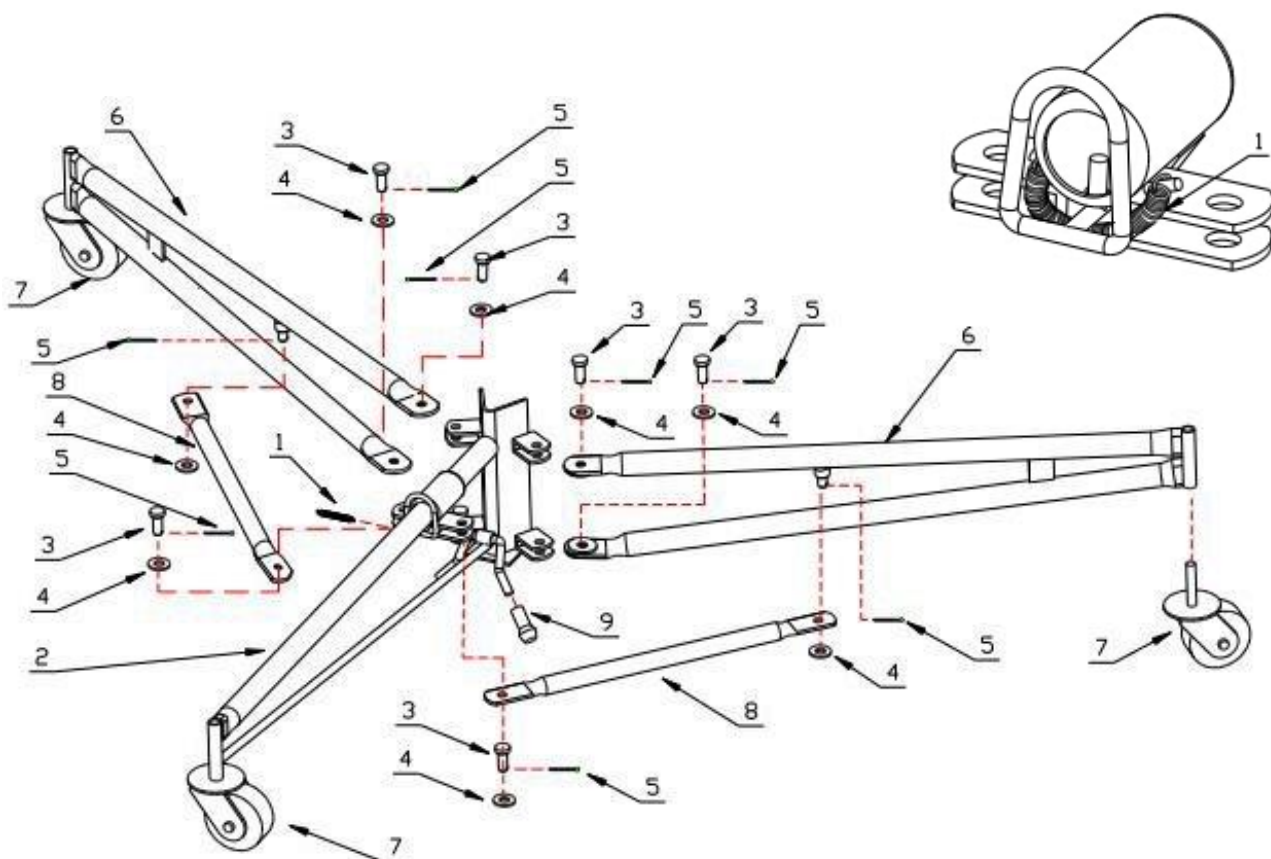
Подъемник для гипсокартона состоит из нескольких компонентов, которые необходимо собрать перед первым использованием:

- Трехплечевая база
- Основная рама в сборе с лебедкой и стандартными деталями телескопического подъемного механизма (122 см)
- Люлька/Основная опора без поперечин
- Комплект поперечин h

УСТАНОВКА

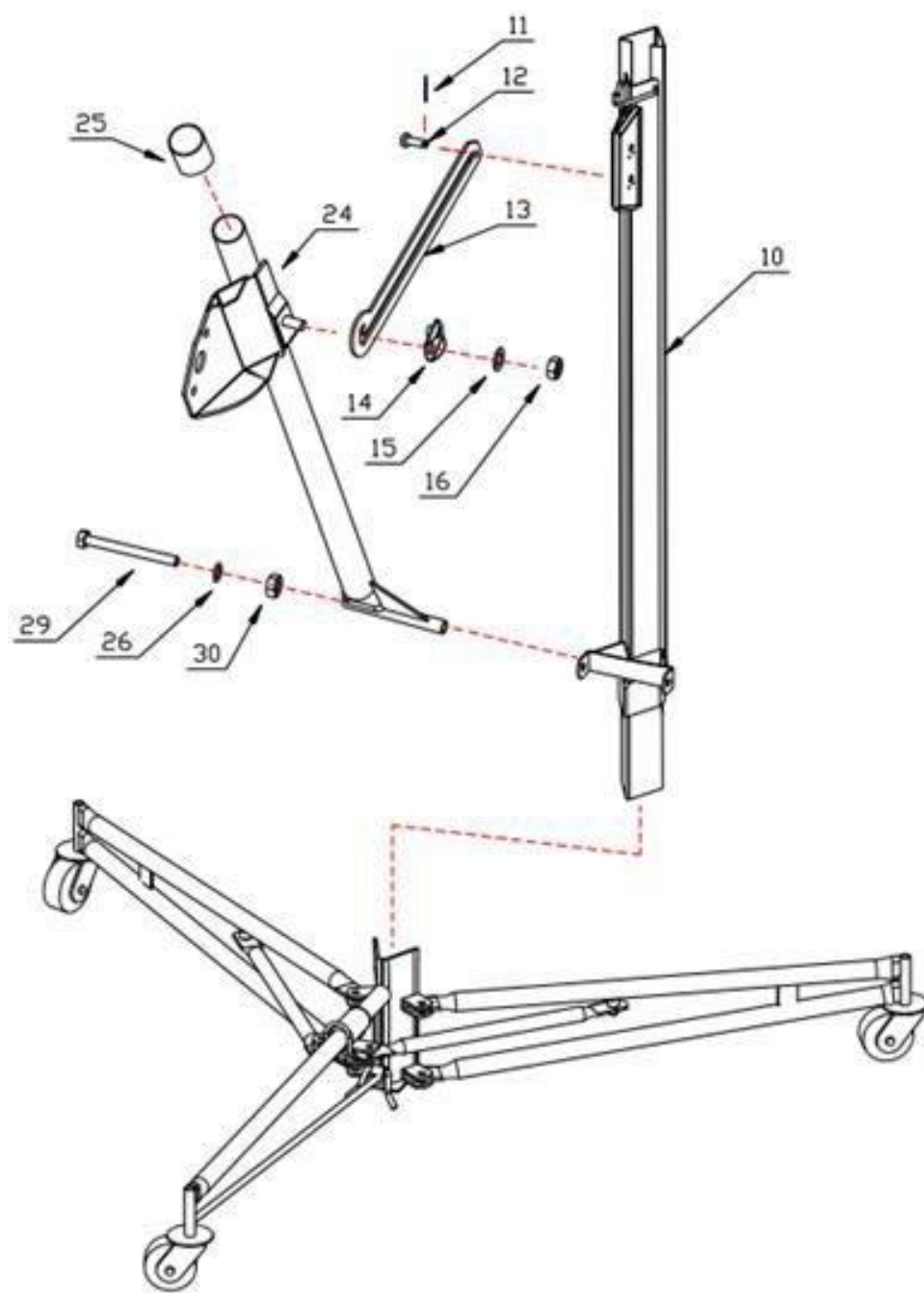
При распаковке проверьте наличие всех деталей. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к поставщику или дистрибьютору.

Шаг 1



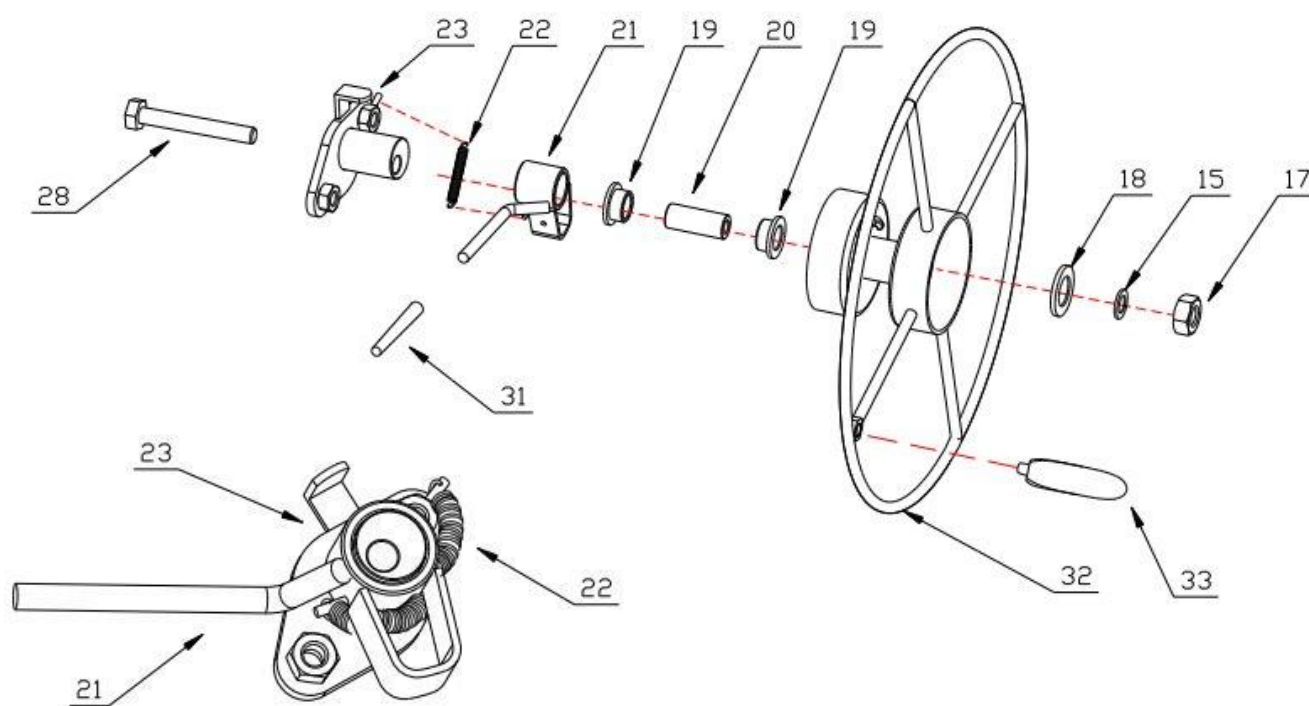
Номер детали	Имя	Количество	Номер детали	Имя	Количество
1	Пружина растяжения	1	6	Ножки-основания с тремя ручками	2
2	Ножка-основание с кольцом-хомутиком	1	7	Вращающиеся колеса	3
3	Болт	6	8	Базовые соединители	2
4	Шайба Ø12	8	9	Крышка замка основания	2
5	Шплинт Ø2,5 x 25	8			

Шаг 2



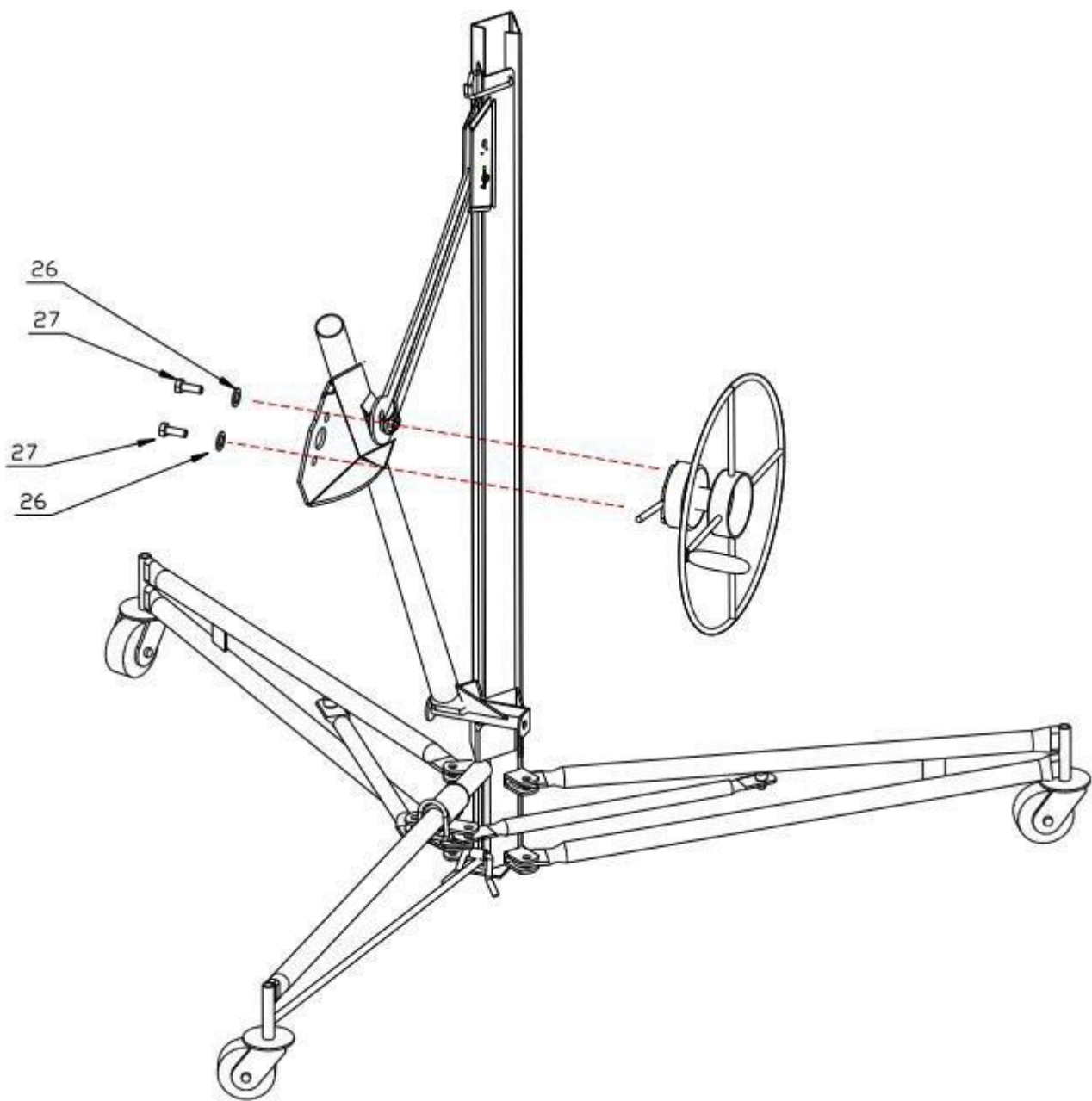
Номер детали	Имя	Количество	Номер детали	Имя	Количество
10	Корпус рамы	1	16	гайка М12	1
11	Шплинт Ø2.5x25	1	24	Тяга лебедки	1
12	Штифт Ø10.5x20	1	25	Крышка штока лебедки	1
13	Бегун	1	26	Шайба Ø10	1
14	Направляющий замок	1	29	Винт М10x20	1
15	Шайба Ø12	1	30	гайка М10	1

Шаг 3

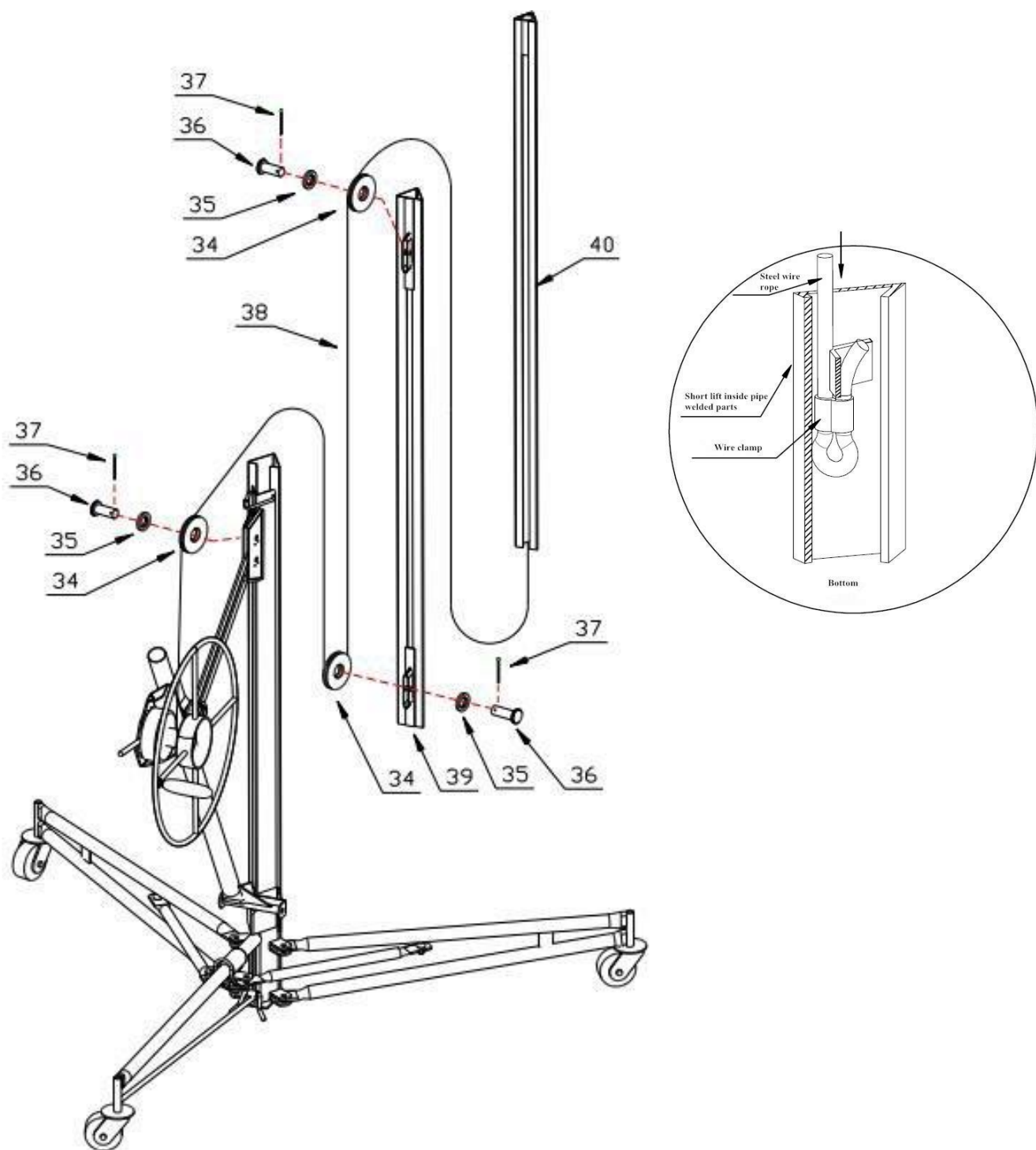


Номер детали	Имя	Количество	Номер детали	Имя	Количество
15	Шайба Ø12	1	22	Пружина натяжения тормоза Ø1.2xØ8x65	1
17	гайка М12	1	23	Блокировка тормоза	1
18	Шайба Ø35xØ12.5x3	1	28	Винт М12x120	1
19	Втулка вала лебедки	2	31	Крышка тормозного стержня	1
20	Турникетный вал	1	32	Турникет	1
21	Тормозной стержень	1	33	Ручка лебедки	1

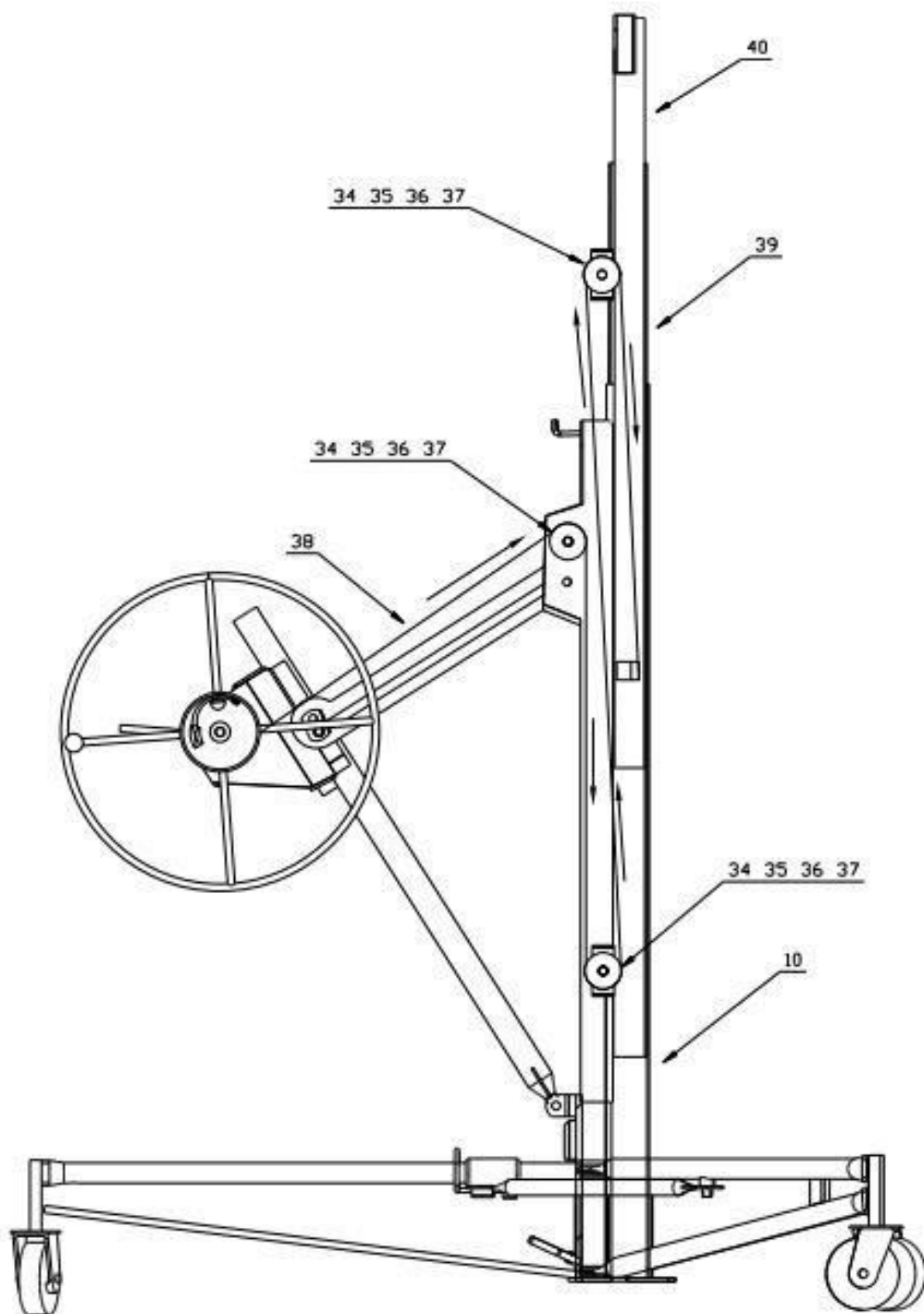
Шаг 4



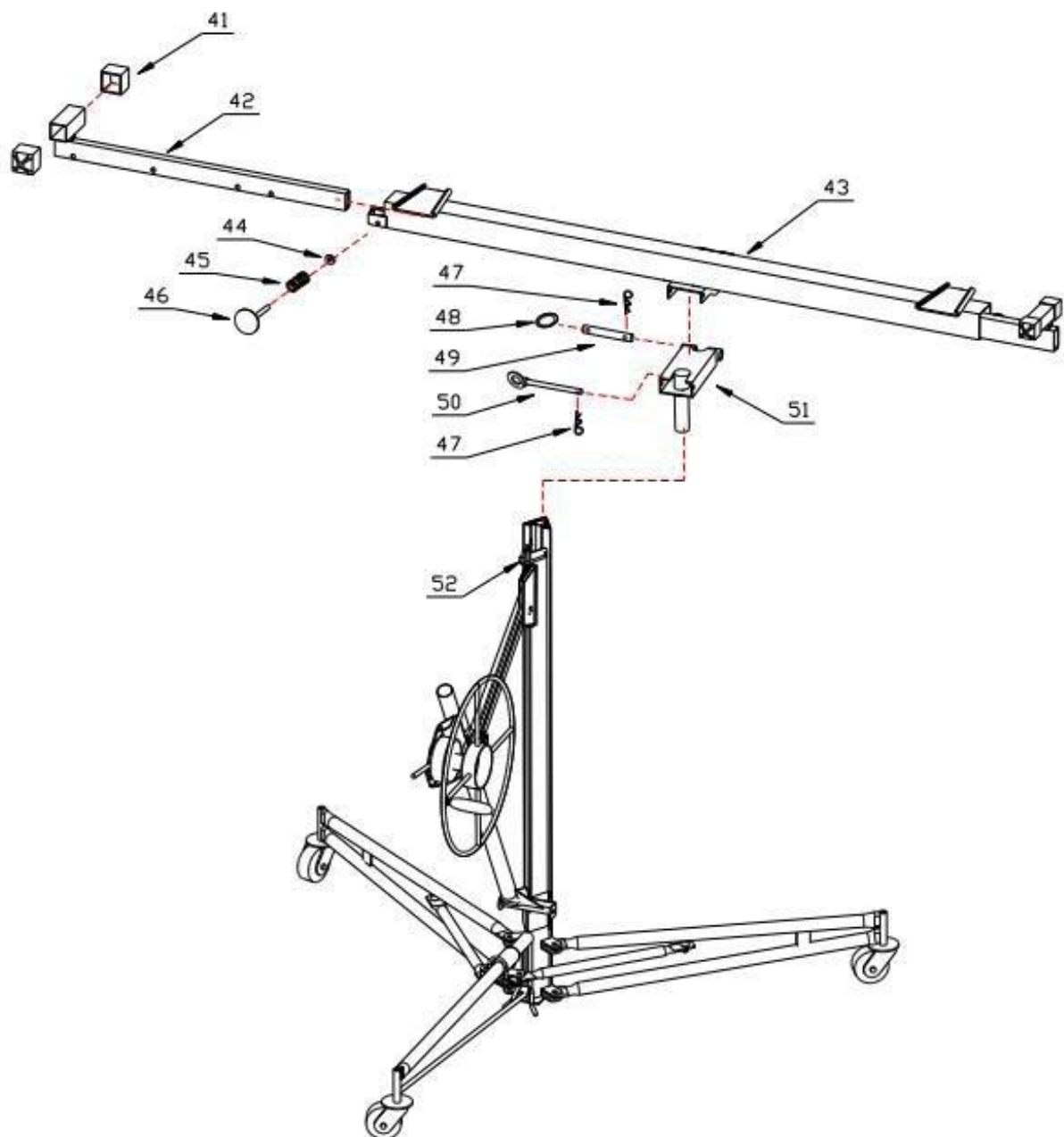
Номер детали	Имя	Количество	Номер детали	Имя	Количество
26	Шайба Ø10	2	27	Винт M10x20	2



Номер детали	Имя	Количество	Номер детали	Имя	Количество
34	Стальное тросовое колесо	3	38	Стальной трос	1
35	Втулка стального тросового колеса	3	39	Внутренний телескопический механизм	1
36	Штифт $\varnothing 10.5 \times 20$	3	40	Внутренний телескопический механизм	1
37	Шплинт $\varnothing 2.5 \times 20$	3			

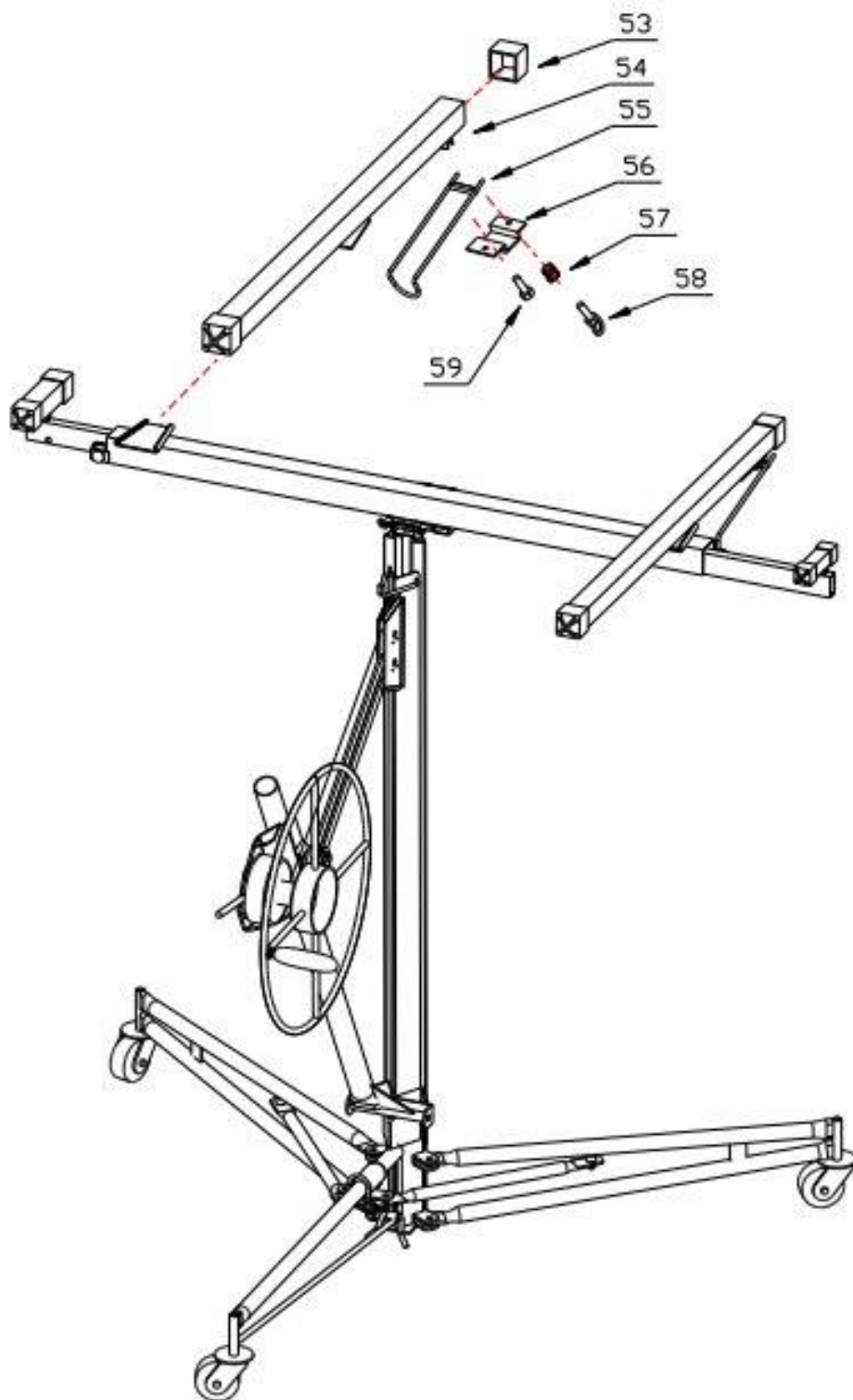


Шаг 6



Номер детали	Имя	Количество	Номер детали	Имя	Количество
41	Заглушки	4	47	Шплинт типа В	2
42	Бумы	2	48	Стопорное кольцо	1
43	Основной кронштейн/подставка	1	49	Штифт $\varnothing 14 \times 90$	1
44	Зажимная шайба	2	50	Стопорный штифт	1
45	Пружина $\varnothing 0.7 \times \varnothing 9 \times 25$	2	51	Основной кронштейн/крепление для подставки	1
46	Штифт с храповым механизмом для фиксации длины стрелы	2	52	Крючок для удержания	1

Шаг 7



Номер детали	Имя	Количество	Номер детали	Имя	Количество
53	Крышки поперечин	4	57	Пружина $\varnothing 2.5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Крестовина	2	58	Пресс-винт	2
55	Опорные крюки	2	59	Бабочка M8x20	2
56	Нажимная пластина	2			

Установка основания штатива

1. Поставьте основание на землю, поставив его на колеса.
2. Нажмите вниз на соединительный механизм - хомутовое кольцо.
Удерживайте его в нижнем положении, одновременно вытягивая два передние ножки основания до кольца ярма
он защелкнется в фиксирующем отверстии, расположенном в нижней части часть трубы, поддерживающая ноги (рис. 1).
3. Чтобы основание штатива не двигалось,
Во время сборки необходимо опустить базовый замок.

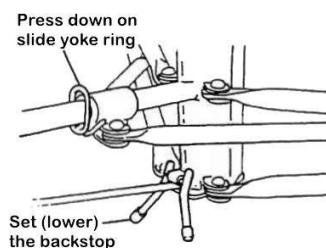


Figure 1

Основная рама в сборе с лебедкой

1. Поместите основную раму в сборе на два угловых кронштейна в форме буквы "V", расположенные на трехконечной основе. Затем опустите основную раму примерно на 2,5 см, пока она не зафиксировается через две угловые скобки.
2. Прежде чем продолжить, убедитесь, что рама полностью опущены и закреплены угловыми кронштейнами.
3. Прикрепите ручку к колесу лебедки. Затяните винт, а затем слегка ослабьте его так, чтобы ручка свободно вращалась.
4. Установите лебедку в рабочее положение.
 - а) Возьмитесь за колесо лебедки и тормозной рычаг (рис. 2).
Медленно вращайте колесо лебедки вперед, пока поднимите тормозной стержень, чтобы освободить его.
 - б) Поднимите рычаг тормоза до упора вверх. Хватайтесь за лебедку и крепко удерживайте тормозной стержень большим пальцем, чтобы предотвратить его отскок (рис. 3).
 - в) Положите правую руку на верхнюю часть рамы. Продолжайте держать планку тормоз, чтобы предотвратить отскакивание стального троса, затем потяните лебедку на себя до упора (рис. 4).
 - г) Когда лебедка полностью втянута (в самое дальнее положение от корпуса рамы), отпустите шток тормоз и наклоните опорный крюк так, чтобы он остановился закрепите телескопические элементы внутри рамы.
5. Осторожно потяните лебедку назад к раме, автоматически заблокирует направляющую, что будет удерживать лебедку в максимально выдвинутом положении (рис. 5).

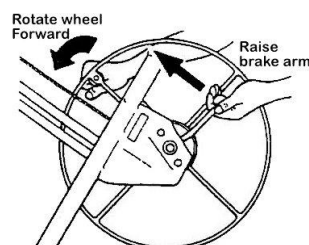


Figure 2

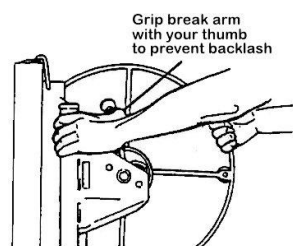


Figure 3

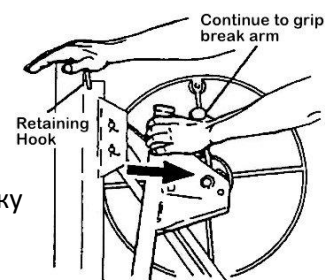


Figure 4

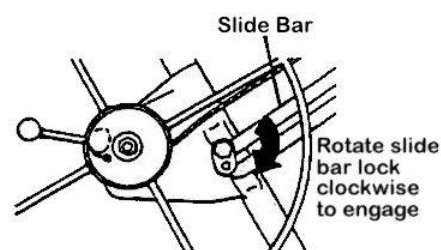


Figure 5

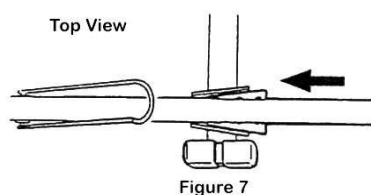


Прежде чем продолжить сборку, убедитесь, что направляющий фиксатор зафиксирован. включен – т.е. повернут до упора вправо (по часовой стрелке) часы).

Крепление люльки к основной раме (рис. 6)

1. Поместите основной кронштейн в отверстие в верхней части рамы.
2. Прикрепите люльку к раме, вставив штифт и стопорный штифт в основной кронштейн/крепление на подставке.

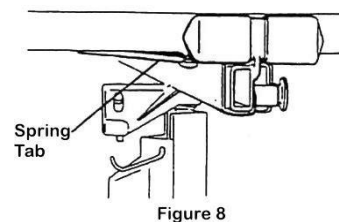
Крепление поперечин к раме



Поперечины сменные.

1. Вставьте конические пластины на поперечинах в пазы. конические, расположенные на раме (рис. 7).

2. Вставьте каждый рычаг в гнездо так, чтобы пружинный фиксатор в нижней части защелкнулся каждая поперечина защелкивается на месте (рис. 8).



Проверка правильности сборки

После завершения сборки проверьте работу люльки и лебедки. Убедитесь, что все соединения и элементы крепления надежно соединены между собой. Проверьте стальной трос. правильно ли он прикреплен, не поврежден ли он каким-либо образом и нет ли видимых повреждений следы износа.

1. Проверьте, правильно ли закреплено основание штатива на раме. Убеждаться что ножки основания правильно прикреплены и зафиксированы в правильном положении.
2. Проверьте, что основная рама и лебедка правильно закреплены и работают. правильно.
3. Убедитесь, что подставка правильно прикреплена к основной раме.
4. Убедитесь, что поперечины надежно прикреплены к подставке.

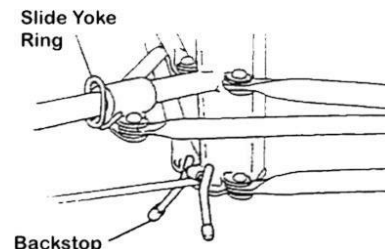


Убедитесь, что подъемник правильно собран, и проверьте его работу. перед началом работы.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Раскладывание трехплечего основания и замка

1. Разблокируйте две передние ножки, нажав Соединительный механизм - хомутовое кольцо.
2. Поверните ноги в рабочее положение.
3. Убедитесь, что соединительный механизм - хомутовое кольцо защелкнется в отверстии в нижней части направляющей трубки, чтобы зафиксировать складные ножки в желаемом положении.
4. Поверните замок вниз. Проверьте, стоит ли он на земле, чтобы предотвратить перемещение подъемника.



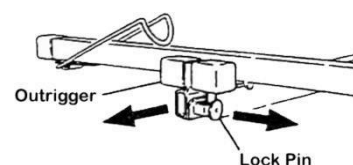
Расширение стрелы

1. Рычаги на поперечинах выдвигаются для поддержки более длинных грузов. гипсокартон. Для безопасного использования обе стрелы должны быть удлинены до одинаковой ширины, чтобы равномерно поддерживать пластину.



Неправильное выдвижение стрелы может привести к опрокидыванию. подъем, что может привести к травмам или повреждению имущества.

2. Чтобы выдвинуть стрелу, потяните за фиксатор правой рукой. так что вы можете использовать левую руку, чтобы вытащить его бум.
3. Замок позволяет установить стрелу в одном из положений три позиции, полностью скрытые,

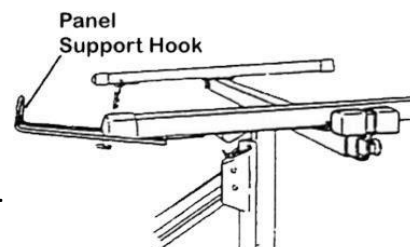


в разложенном виде до 53 см и полностью разложенном виде до 83 см. Никогда не кладите гипсокартон на подъемник и не эксплуатируйте его, если замок не зафиксирован в одном из трех положений перечислены выше.

4. Вытяните обе стрелы на одинаковую длину и убедитесь, что они надежно закреплены. замок.
5. Во избежание повреждений всегда полностью убирайте стрелы перед транспортировкой или хранилище.

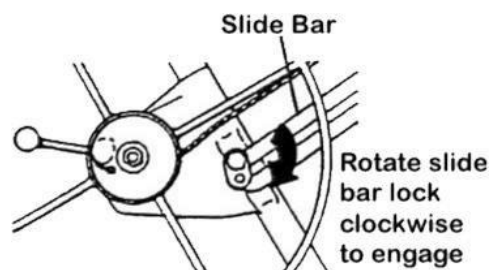
Крючки, удерживающие пластину

1. Откройте фиксирующие крючки на обоих концах рычагов. крест-накрест для фиксации пластины во время загрузки или когда подставка наклонена.
2. Во избежание повреждений всегда полностью закрывайте крючки. перед транспортировкой или хранением.



Направляющий замок

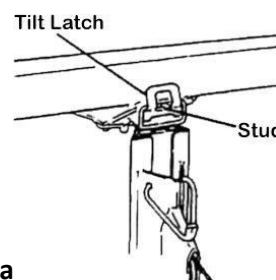
1. Направляющий фиксатор полностью удерживает лебедку. рабочее положение вперед.
2. Сложить лебедку относительно рамы (в случае разборки для транспортировки или хранение) снимите блокировку, повернув ее в положение влево (против часовой стрелки) по часовой стрелке) с поднятой направляющей. Пока демонтируя устройство, откручивая лебедку, слегка нажмите на нее в направлении рамка, которая автоматически разблокирует замок. При повторной сборке подъемника необходимо полностью вытяните лебедку, а затем осторожно потяните ее назад к раме, затем автоматически включится фиксатор направляющей.



Никогда не затягивайте винт на направляющем фиксаторе полностью, так как это помешает сборка или разборка подъемника для транспортировки или хранения .

Защелка наклона

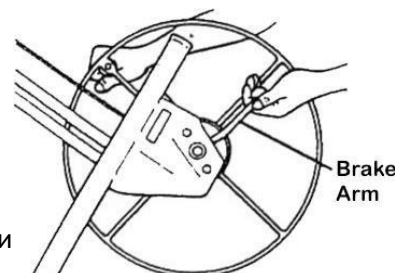
1. Защелка позволяет наклонить пластину для крепления. на боковой стене или на потолочном скате.
2. Зафиксировать люльку в положении, исключающем опрокидывание горизонтально, защелкните защелку вверх так, чтобы она вошла в зацепление с защелкой на колыбель.



Когда подъемник зафиксирован в горизонтальном положении, люлька будет наклоняться в пределах 10° в каждом направлении.

Тормозной стержень

1. Пружинный тормоз удерживает люльку в нужном вам положении. был поднят.
2. Чтобы опустить люльку, управляйте обратным вращением лебедки. удерживая ручку на колесе лебедки, чтобы предотвратить неконтролируемое опускание.
3. Поднимите тормозной стержень, чтобы освободить фиксатор люльки и медленно опустите его с помощью лебедки.



Колесо лебедки, ручка, стержень

1. Колесо лебедки используется для подъема и опускания люльки, поддерживающей плиту.

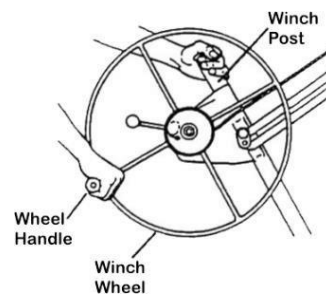
Это делается с помощью стального троса, который разматывает или наматывает трос, который поднимает или

покидает колыбель.

2. При необходимости можно взяться за шток лебедки при подъеме панели.



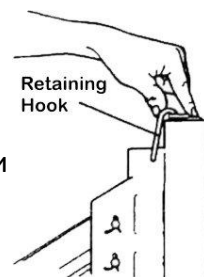
Примечание: Обратите внимание на работу кабеля. стали во время работы устройства. Не работайте в свободная, расстегнутая одежда или украшения, которые может быть пойман вращающимся колесом



лебедки. Это может привести к причинению вреда здоровью. Избегайте запутывания и запутывания стальной трос.

Крючок для удержания

Возьмитесь за фиксирующий крючок, расположенный в верхней части рамы (11), чтобы предотвратить повреждение телескопических частей во время транспортировки или хранения.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА ДЛЯ ГИПСОКАРТОНА

Проверка лифта перед использованием

1. Перед каждым использованием лифта необходимо провести оценку его технического состояния.
2. Всегда проверяйте техническое состояние лифта, чтобы убедиться, что он в хорошем состоянии и при необходимости замените поврежденные или изношенные детали.
3. Перед использованием убедитесь, что лифт достиг температуры помещения, в котором он находится. будет использоваться.
4. Перед использованием убедитесь, что тормозной барабан лебедки чистый и сухой.

Погрузка гипсокартона на подъемник



Примечание: Гипсокартон очень тяжелый. Рекомендуется загружать их двумя людьми .

1. Опустите фиксатор, чтобы предотвратить перемещение домкрата.
2. На обеих поперечинах откройте удерживающие крючки. Поверните люльку так, чтобы так, чтобы крючки находились на противоположных сторонах от колеса лебедки .
3. На люльке вытяните подлокотники. поперек до желаемой ширины так, чтобы нагруженный гипсокартон полностью поддерживался.
4. Чтобы наклонить подставку, отпустите защелку. наклонился.
5. Загрузите гипсокартон на подъемник так, чтобы он поверхность бумаги была обращена сторона наклонной люльки. Тщательно установите пластину на крючки и положите ее на поперечины.

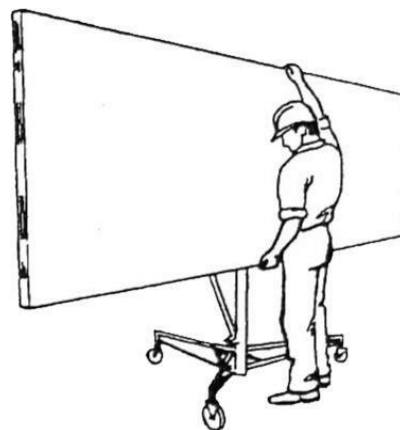


Рисунок 10

6. Если панель крепится к плоскому потолку, наклоните подставку в вертикальное положение. горизонтально, а затем зафиксируйте его в этом положении с помощью защелки наклона. Однако, если доска будет установлена на боковой стене или потолочном скате, оставьте наклонная люлька.

7. Поднимите базовый фиксатор и медленно подкатите подъемник к месту/месту, где его нужно установить.

пластина должна быть прикреплена.



Подъем гипсокартона

Всегда опускайте фиксатор основания, прежде чем поднимать пластину для ее фиксации. на стене или потолке .

1. Поверните колесо лебедки в направлении, показанном на рис. 11.

пока пластина не достигнет желаемой высоты. Пока

Подняв пластину, вы можете схватиться за тягу лебедки более легкая операция подъема.

2. Пружинный тормоз автоматически фиксирует люльку на месте.

выбранной высоты, когда мы прекращаем вращать колесо лебедки.

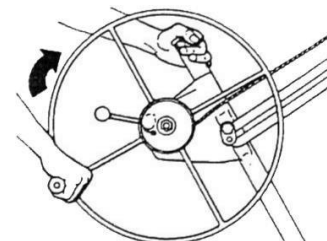


Figure 11

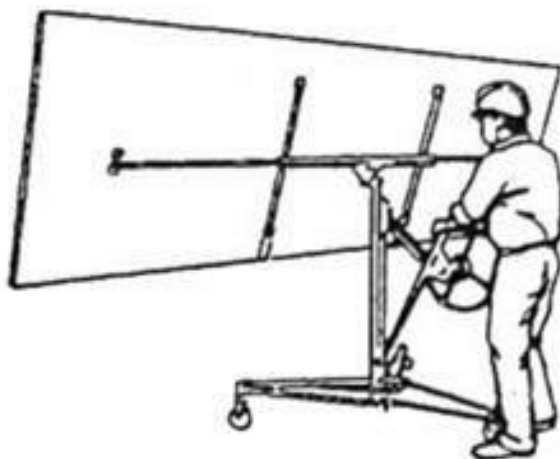


Рисунок 12



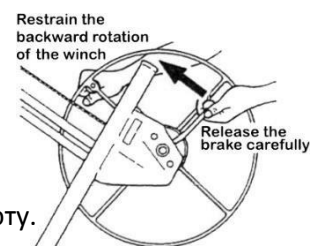
Рисунок 13

Опускание гипсокартона

1. Правой рукой возьмитесь за рукоятку колеса лебедки, чтобы предотвратить обратное вращение колеса при задействованном тормозе выпущенный.

2. Продолжая удерживать ручку руля, медленно отпустите тормоз левой рукой.

Медленно поверните колесо назад, чтобы опустить люльку на нужную высоту.



To Lower the Panel
Figure 14

ДЕМОНТАЖ

1. Удалите всю гипсокартонную обшивку, которая может находиться на опорной раме.
Отпустите тормозную штангу и рукоятку лебедки, чтобы опустить люльку в самое нижнее положение.
2. Сдвиньте ручки подставки вместе до щелчка и откиньте вниз удерживающие крючки.
3. Снимите поперечины, нажав на фиксатор. пружина, расположенная снизу, и вытяните рычаги из гнезда конический.
4. Разблокируйте защелку наклона и поднимите подставку так, чтобы полностью выдвинуть его из рамы.
5. Поверните колесо лебедки на один полный оборот вперед, чтобы поднять телескопический механизм.
6. Разблокируйте лебедку, подняв замок левой рукой, поворачивая ползунок замка правой рукой влево (против часовой стрелки).
7. Удерживайте ползунок замка в предыдущем положении (Пункт 6) и нажмите на телескопический механизм, расположенный в раме, помощи левой руки. Лебедка начнет двигаться по направлению к раме. основной.
8. Поверните телескопические секции до упора вниз. Откиньте удерживающий крючок и вставьте телескопический механизм назад до фиксации крючком.
9. Удерживая запорный крюк в этом положении левой рукой, вращайте лебедку. вперед правой рукой. Лебедка сложится в направлении кадры. Когда направляющая планка коснется рамы, натяните стальной трос, повернув его колесо лебедки (пока лебедка не будет удерживаться в этом положении) позиция).
10. Осторожно поднимите раму/лебедку примерно на 1 дюйм, чтобы снять ее с основание с тремя рычагами.
11. Чтобы сложить основание, нажмите на соединительный механизм - кольцо хомута и сложите передние ножки так, чтобы они зафиксировались в сложенном положении.

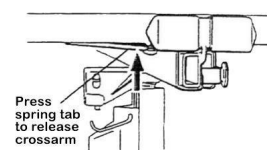


Figure 15

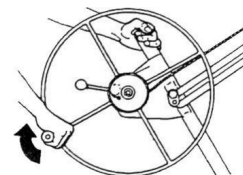


Figure 16

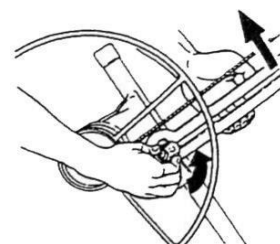


Figure 17



Figure 18

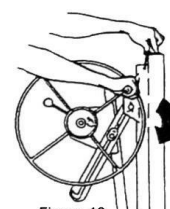


Figure 19

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Осматривайте стальной трос каждый раз перед началом работы. Необходимо заменить на первые признаки износа.



Примечание: Разрыв или повреждение стального троса под нагрузкой может привести к тяжкие телесные повреждения.

2. Время от времени следует смазывать ролики троса и телескопический механизм. Получить доступ к внутренним роликам троса, выдвижение телескопического механизма.



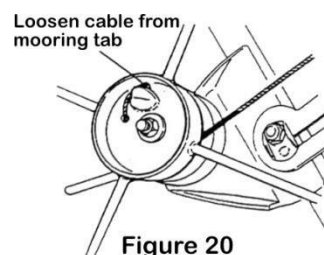
Примечание: Никогда не допускайте попадания масла на тормозной барабан лебедки. Содержите его в чистоте, чтобы предотвратить поломку.

3. Время от времени следует смазывать подшипники колес.

4. Если телескопические части подъемника в раме работают не плавно, используйте самодельный парафин и смазкой смажьте движущиеся поверхности.

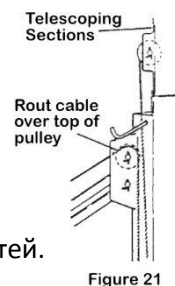
УДЛИНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ (ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО)

1. Для более высоких потолков доступны удлинительные аксессуары. позволяют увеличить высоту подъема от стандартной 334 см до высоты 457 см.
2. Дополнительный комплект принадлежностей состоит из двух частей телескопическая, длина 183 см. Там есть еще один, более длинный. стальной трос, который должен быть присоединен к барабану лебедки.



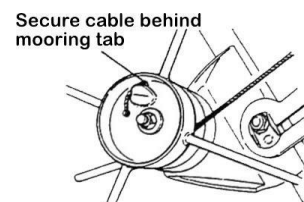
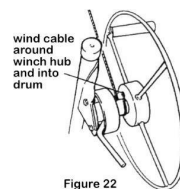
УСТАНОВКА РАСШИРИТЕЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ

1. Ослабьте натяжение стального троса до тех пор, пока он полностью не освободится от швартовной линии лебедки. Протяните трос через отверстие в барабане лебедки (рис. 20).
2. Используя большие плоскогубцы, возьмитесь за верхний конец одной из двух частей телескопические стержни (12,13) и вытяните их из рамы корпуса.
3. Вставьте свободный конец стального троса из удлинительных приспособлений в вниз к отверстию в корпусе рамы.



Примечание: Кабель необходимо вставлять сверху направляющих.

4. Вставьте кабель в карман, а затем вставьте новые детали. телескопическая в раму.
5. Вставьте свободный конец стального троса под ступицу лебедки и вокруг нее. а затем в отверстие барабана лебедки.
6. Надежно закрепите конец стального троса на крюке. монтаж внутри барабана.
7. Вращайте колесо лебедки вперед, чтобы натянуть трос.





Декларация Согласие В

Продюсер:

Имя: **AW-Tools Валентий Андросюк**

Адрес: ул. Славинского 8, 15-349 Белосток, Польша

Я со всей ответственностью заявляю, что продукт:

Имя: **Подъемник для гипсокартона**

Модель: **AW20072**

Соответствует основным требованиям следующей директивы:

- Директива по машинам **2006/42/ЕС** (Законодательный вестник № 199, пункт 1228, с поправками),

Соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Мобильные или раздвижные подъемники и связанное с ними подъемное оборудование
- **EN 14121-1:2007** Безопасность машин. Оценка риска
- **EN ISO 12100-1:2003** Безопасность машин. Основные понятия, общие принципы проектирования. Часть 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Безопасность машин. Основные понятия, общие принципы проектирования. Часть 2

Процедуры оценки соответствия проводились с участием нотифицированного органа:

Имя: **Ente Certificazione Macchine**

Адрес: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (Миссури), Италия

Идентификационный номер: 1282

Номер сертификата/испытания: 100702/ZXM541

Настоящая декларация о соответствии является основанием для маркировки продукции знаком **CE**.

Данная декларация относится только к продукту в том состоянии, в котором он был выпущен на рынок, и не распространяется на компоненты, добавленные конечным пользователем, или любые последующие действия, предпринятые им.

Лицо, уполномоченное на подготовку и хранение технической документации: Марцин Перковски

Белосток, 17 февраля 2015 г.

место, дата

Марцин Перковски

и имя, фамилия



Фотографии, представленные в руководстве по эксплуатации и эксплуатации, могут немного отличаться по внешнему виду от оригинального продукта.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

Инструменты AW
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Белосток,
ул. Славинского 8

Вызов
Тел.+ 48 85 663 14 10
Услуга
Тел.+ 48 85 663 1410 доб. 19
GSM: 661 154 007

Писать
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

**Приглашаем к
сотрудничеству**
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Підйомник гіпсокартону



Інструкція з експлуатації та Посібник користувача

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Перед використанням або установкою прочитайте цю інструкцію з експлуатації та посібник користувача.

Переклад оригінальної інструкції // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Шановні пані та панове!

Дякуємо за придбання нашого продукту та вітаємо з вдалим вибором. Придбане вами обладнання розроблено та виготовлено з використанням новітніх технологій, що забезпечує високу якість та надійність.

Перед використанням нашого продукту ознайомтеся з інструкціями з експлуатації, наведеними в посібнику з експлуатації та використання.

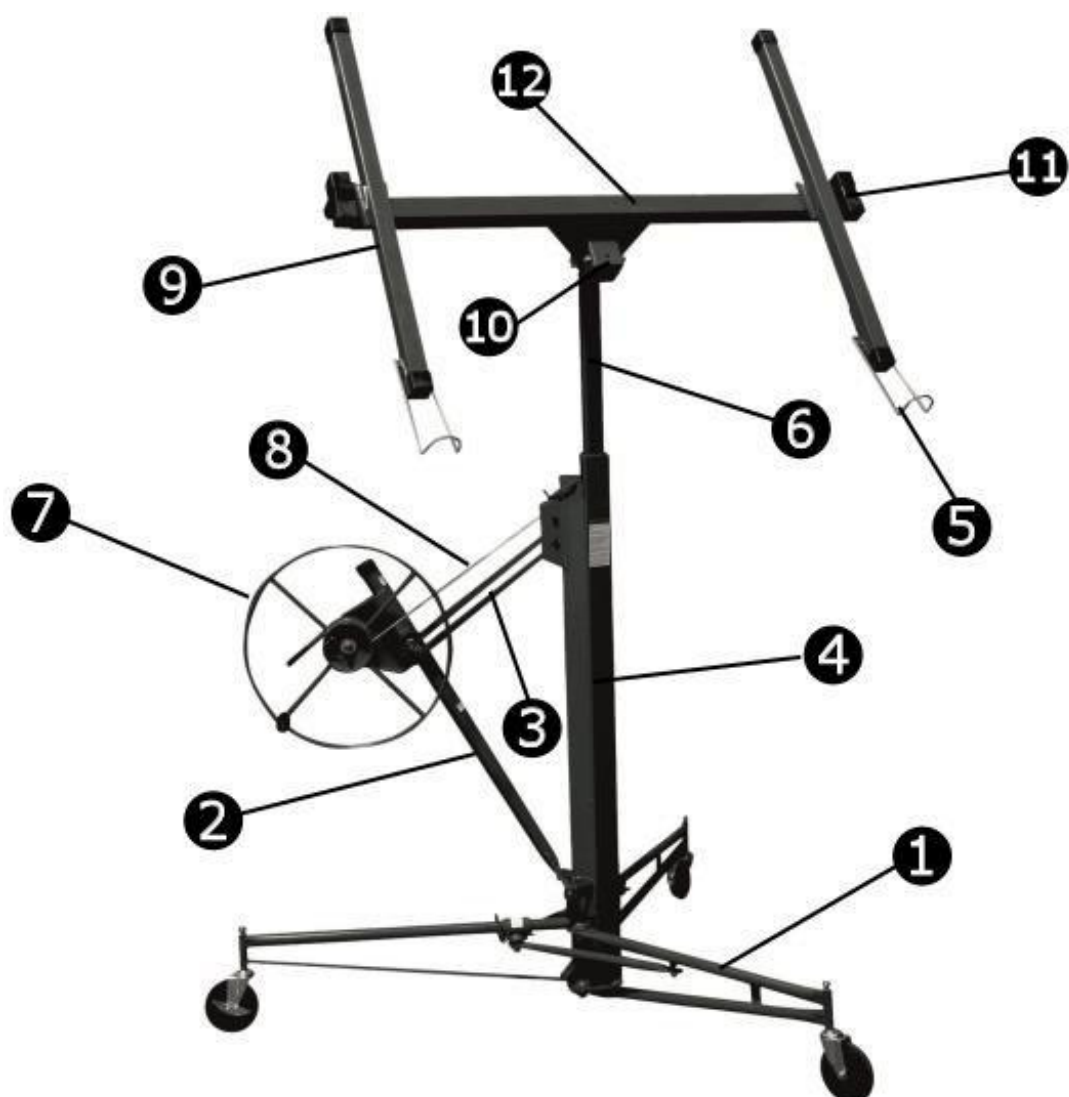
Команда AW-Tools

Попереджувальні символи:



1. Будь ласка, прочитайте інструкції з експлуатації та використання
2. Використовуйте захисні рукавички
3. Носіть захисне взуття
4. Носіть захисні окуляри
5. Увага! Небезпека
6. Увага! Підняті предмети

КОНСТРУКЦІЯ ТА ТЕХНІЧНІ ДАНІ



- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Трьохплечова основа | 7. Турнікет |
| 2. Тяга лебідки | 8. Трос сталевий |
| 3. Посібник | 9. Хрестовини |
| 4. Корпус рами | 10. Основний кронштейн/кріплення для підставки |
| 5. Опорні гаки | 11. Стріли |
| 6. Телескопічний механізм | 12. Основна опора / люлька |

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Мінімальне вертикальне розширення (см)	145
Максимальне вертикальне розширення (см)	334
Розміри робочої рами (см)	91x128
Мінімальний розмір пластини (см)	91x290
Максимальний розмір пластини (см)	122x488
Максимальна вага плити (кг)	68

ОПИС ПРОДУКЦІЇ

Підйомник гіпсокартону дозволяє одній людині підняти гіпсокартонну панель з максимальними розмірами 122 см х 488 см без допомоги другої людини. Пливу можна підняти на максимальну висоту 334 см для монтажу на стелі (разом з головним кронштейном) до похилої стелі або бічних стін. Для більшої висоти стелі доступний ряд додаткових аксесуарів для збільшення максимальної висоти підйому до 457 см.

Підйомна люлька опускається на 86 см, що дозволяє легко завантажувати гіпсокартон. Максимальна вантажопідйомність пристрою становить 68 кг.

Ця інструкція пояснює збірку підйомника, роботу підйому гіпсокартонних плит і його експлуатацію.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО КОРИСТУВАННЯ

Для вашої власної безпеки перед використанням цього виробу прочитайте, зрозумійте та дотримуйтесь інформації, наданої в цьому посібнику з експлуатації та використання, і ретельно ознайомтеся з виробом, його компонентами та усвідомлюйте небезпеки, пов'язані з його використанням.

Перед використанням підйомника для гіпсокартону необхідно уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації. Необхідно дотримуватися елементарних правил охорони праці. Якщо ви помітили будь-які порушення в роботі або виникли сумніви щодо правильного використання, повідомте про це своєму керівнику, зверніться до свого дистриб'ютора або місцевого авторизованого сервісного центру. Використання неоригінальних запасних частин призведе до втрати гарантії.



Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, спричинені неправильним використанням не відповідно до інструкцій.

1. Забороняється використовувати підйомник для гіпсокартону не за призначенням.
2. Перед початком роботи необхідно провести оцінку технічної ефективності.
3. Переконайтеся, що аксесуари підключено належним чином. Перевірте всі з'єднання та при необхідності затягніть.
4. Перед використанням переконайтеся, що гіпсокартон не перевищує номінальний розмір і максимальну вантажопідйомність підйомника.
5. Переконайтеся, що сталевий трос не має ознак пошкодження або зносу.
6. Під час роботи з підйомником необхідно використовувати засоби індивідуального захисту.
7. Гіпсокартонний підйомник повинен бути встановлений на рівній, плоскій, твердій і стійкій поверхні.
8. Завжди чекайте, поки ліфт досягне температури кімнати, в якій він буде використовуватися. Це запобіжить неправильній роботі гальма лебідки.
9. Не використовуйте підйомник, якщо будь-який поперечний важіль не закріплено фіксуючою пружиною.
10. Якщо виявлено будь-які пошкодження лебідки тощо, негайно припиніть роботу.
11. Якщо виявлено будь-яке пошкодження сталевих тросів, негайно припиніть роботу та відпустіть гальмівну тягу, щоб опустити люльку в найнижче положення.

12. Не допускайте до роботи з пристроєм ненавчених осіб.
13. Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим. Безлад може стати причиною нещасних випадків.
14. Не користуйтеся ліфтом у втомленому стані або під дією наркотиків, алкоголю чи інших одурманюючих речовин. Хвилина неуважності під час роботи може призвести до серйозних тілесних ушкоджень і пошкодження майна.
15. Заборонено вносити будь-які зміни в ліфт або його компоненти.
16. Якщо ліфт не використовується протягом тривалого часу, переконайтеся, що він чистий і вільний від бруду. Уникайте контакту з вологою, за необхідності витріть насухо та змастіть усі рухомі частини.

КОМПОНЕНТИ

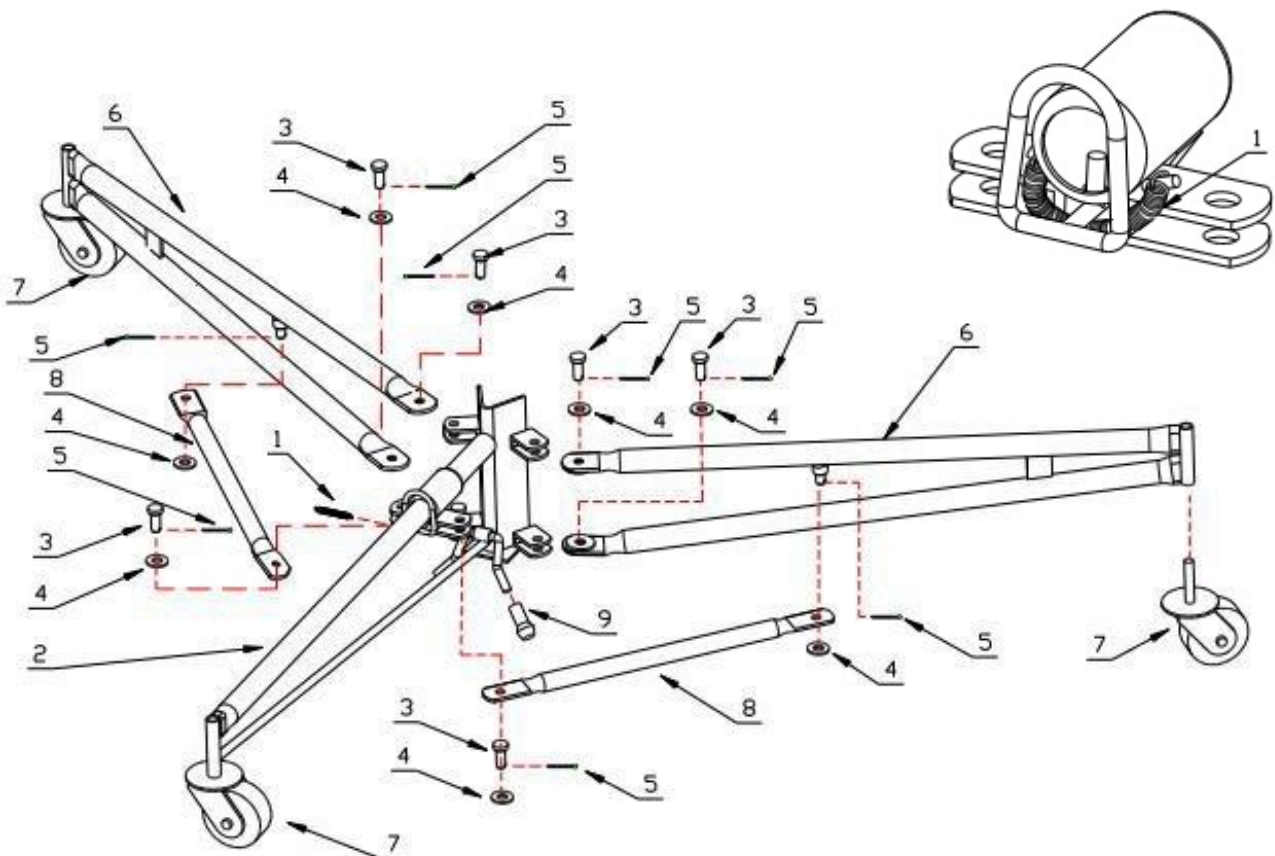
Підйомник для гіпсокартону складається з кількох компонентів, які необхідно зібрати перед першим використанням:

- Триплеча основа
- Набір основної рами з лебідкою та стандартними частинами телескопічного підйомного механізму (122 см)
- Люлька/основна опора без поперечин
- Набір поперечин h

ВСТАНОВЛЕННЯ

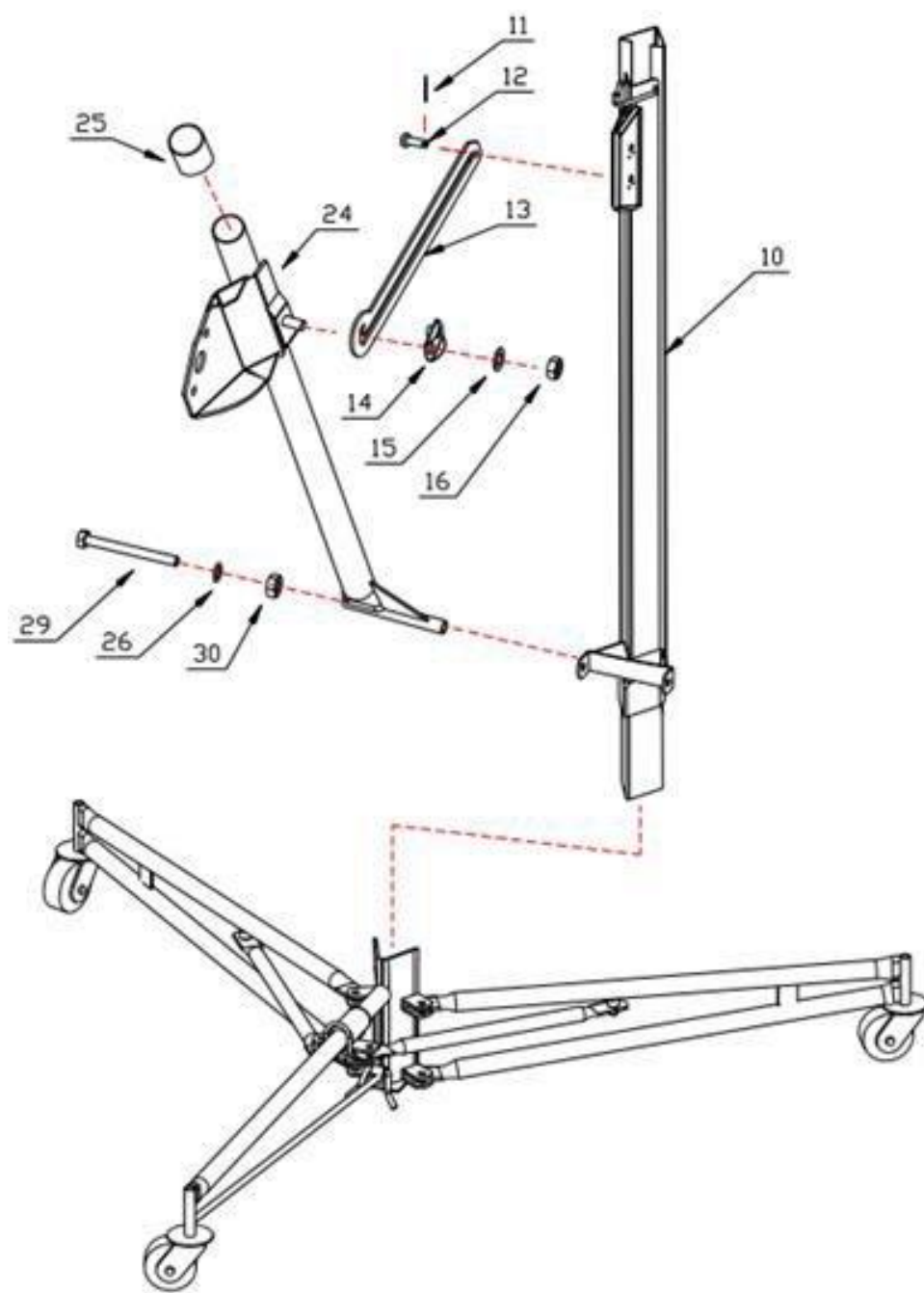
Під час розпакування перевірте, чи є всі деталі. Якщо якісь частини відсутні або пошкоджені, зверніться до свого постачальника або дистриб'ютора.

Крок 1



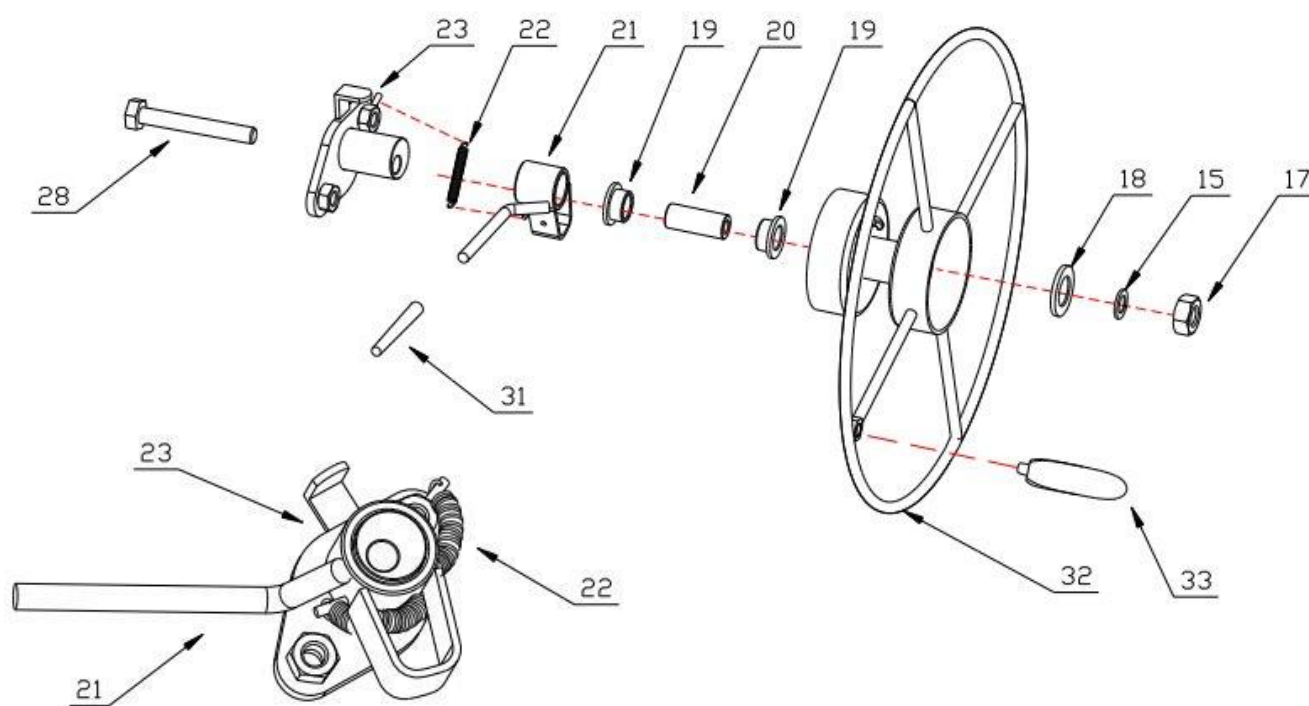
Номер деталі	Ім'я	Кількість	Номер деталі	Ім'я	Кількість
1	Пружина розтягування	1	6	Основні ніжки з трьох рук	2
2	Ніжка-основа з кільцем-кокеткою	1	7	Обертові колеса	3
3	Болт	6	8	Базові з'єднувачі	2
4	Шайба Ø12	8	9	Кришка замка основи	2
5	Шплінт Ø2,5 x 25	8			

Крок 2



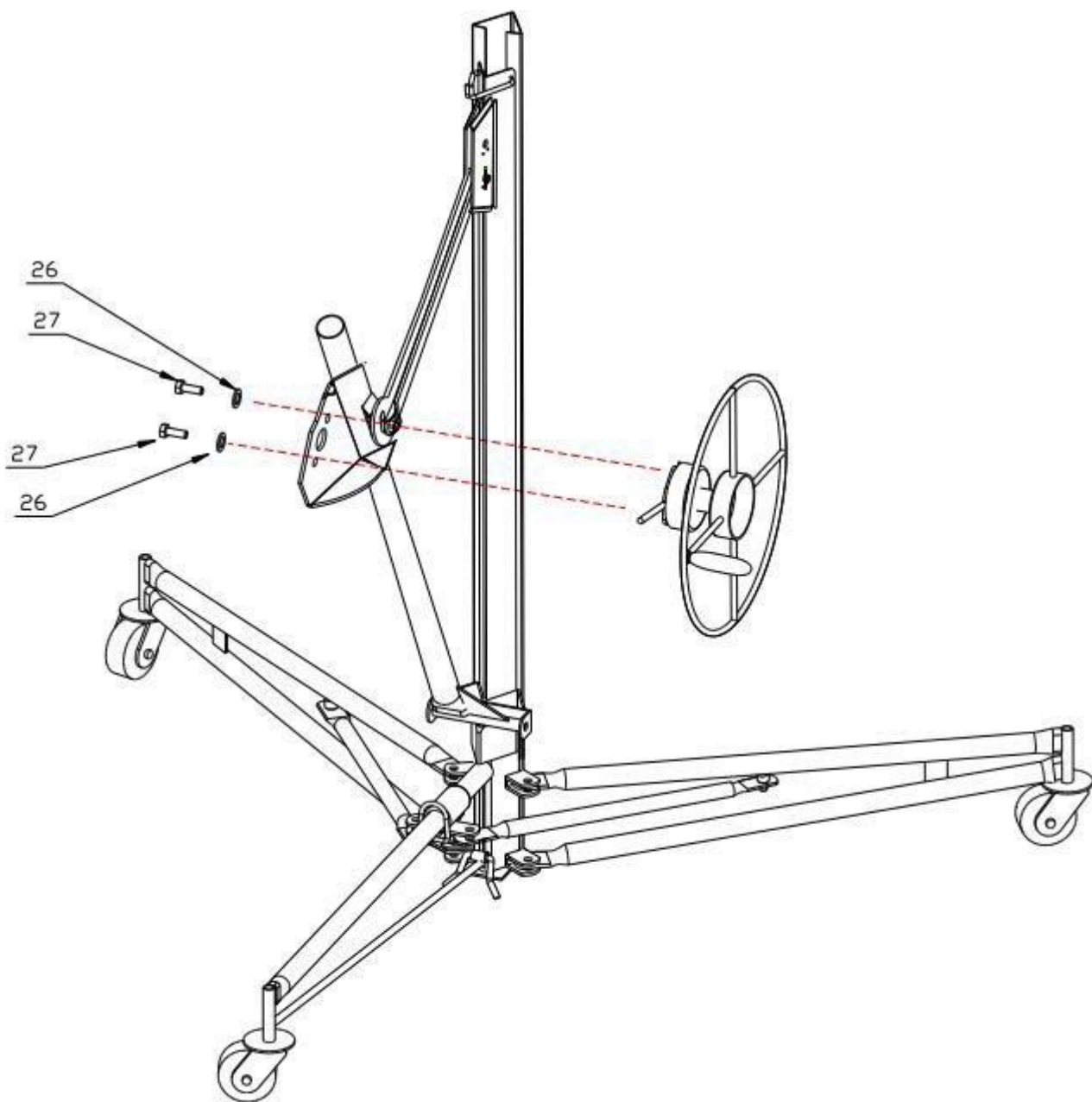
Номер деталі	Ім'я	Кількість	Номер деталі	Ім'я	Кількість
10	Каркасна обшивка	1	16	Гайка М12	1
11	Шплінт Ø2,5х25	1	24	Тяга лебідки	1
12	Шпилька Ø10,5х20	1	25	Кришка тяги лебідки	1
13	бігун	1	26	Шайба Ø10	1
14	Напрямний замок	1	29	Гвинт М10х20	1
15	Шайба Ø12	1	30	Гайка М10	1

Крок 3

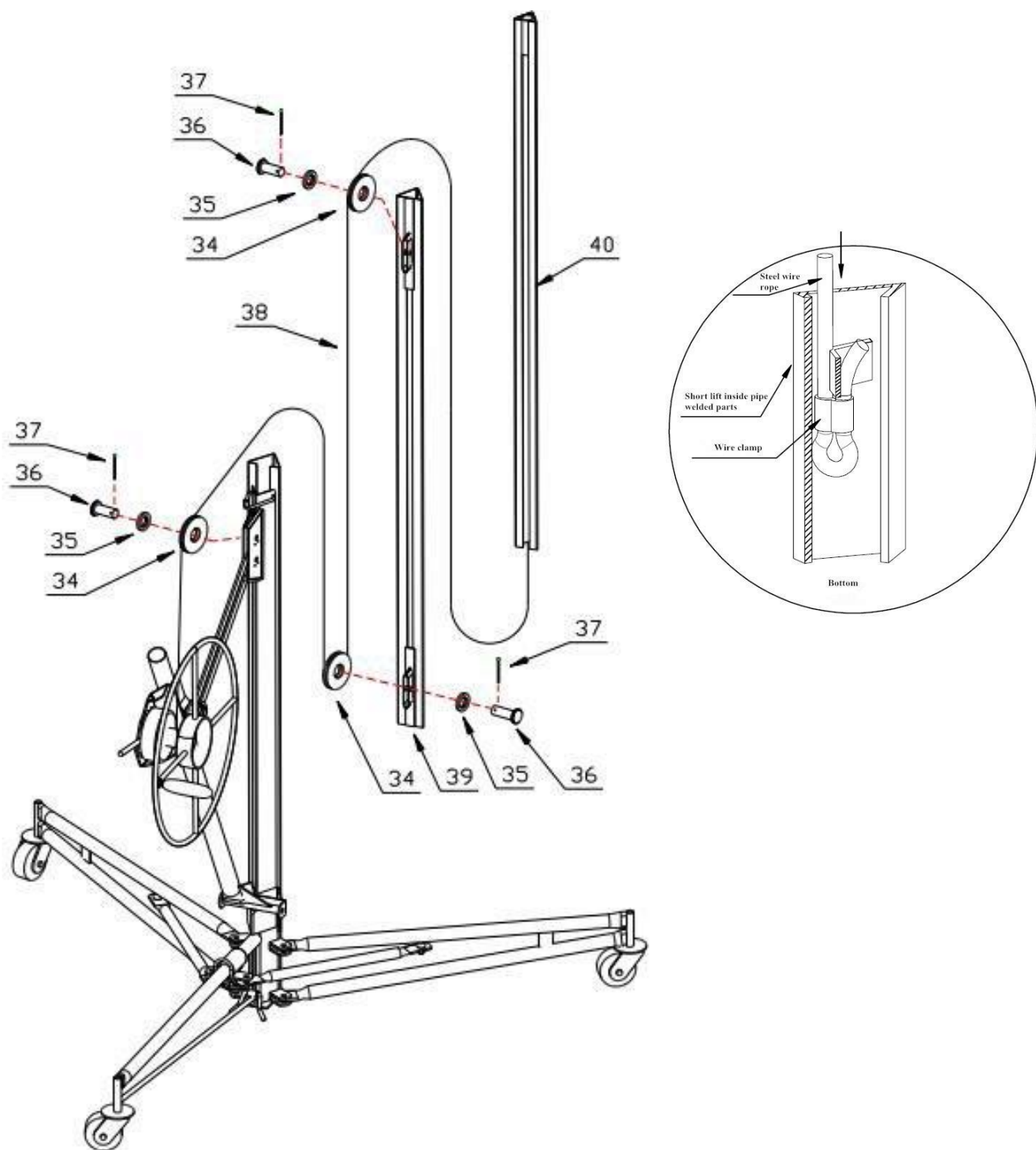


Номер деталі	Ім'я	Кількість	Номер деталі	Ім'я	Кількість
15	Шайба Ø12	1	22	Гальмівна натяжна пружина Ø1,2хØ8х65	1
17	Гайка М12	1	23	Блокування гальм	1
18	Шайба Ø35хØ12,5х3	1	28	Гвинт М12х120	1
19	Втулка вала брашпила	2	31	Кришка гальмівної тяги	1
20	Турнікетна шахта	1	32	Турнікет	1
21	Тяга гальмівна	1	33	Ручка брашпила	1

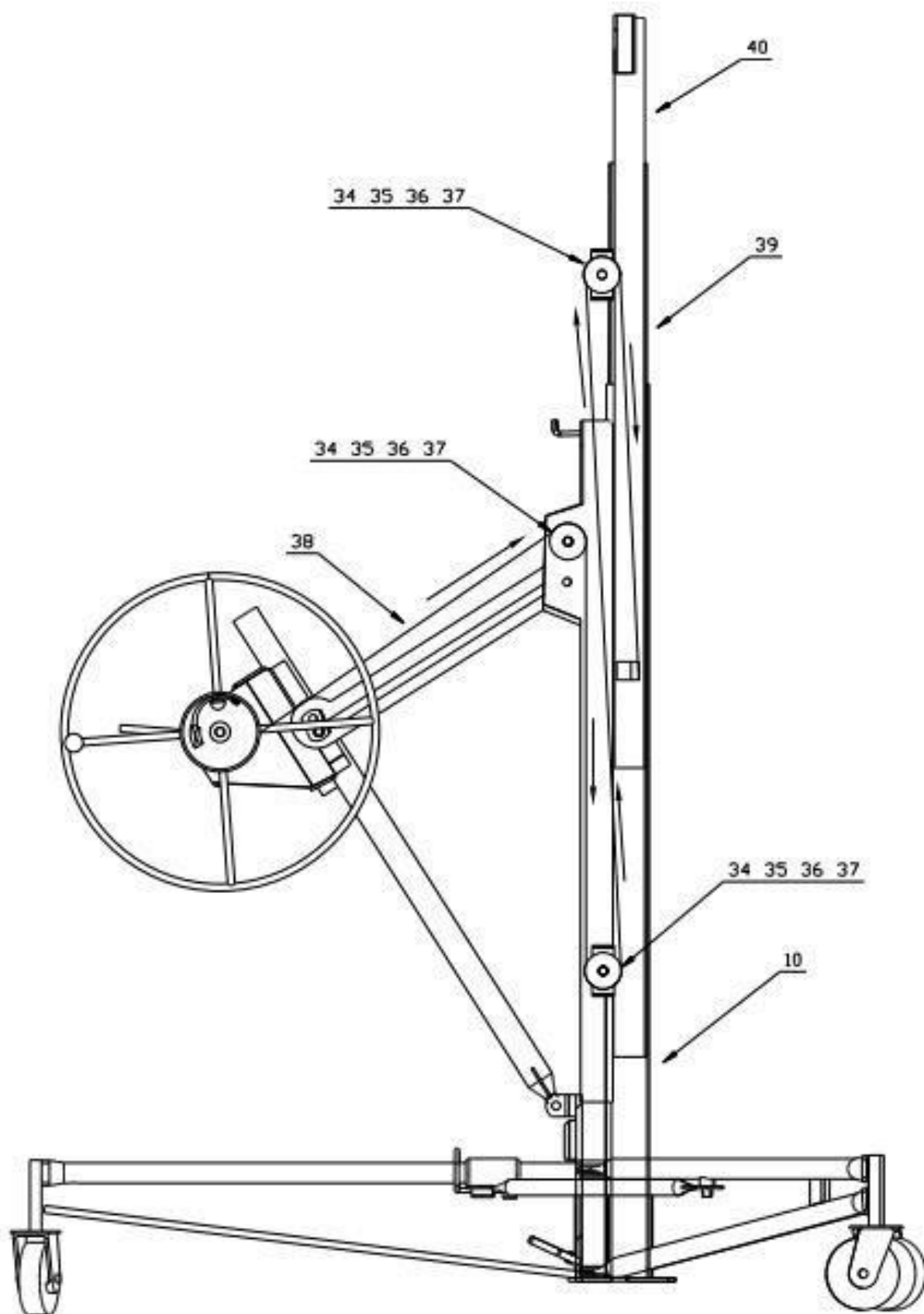
Крок 4



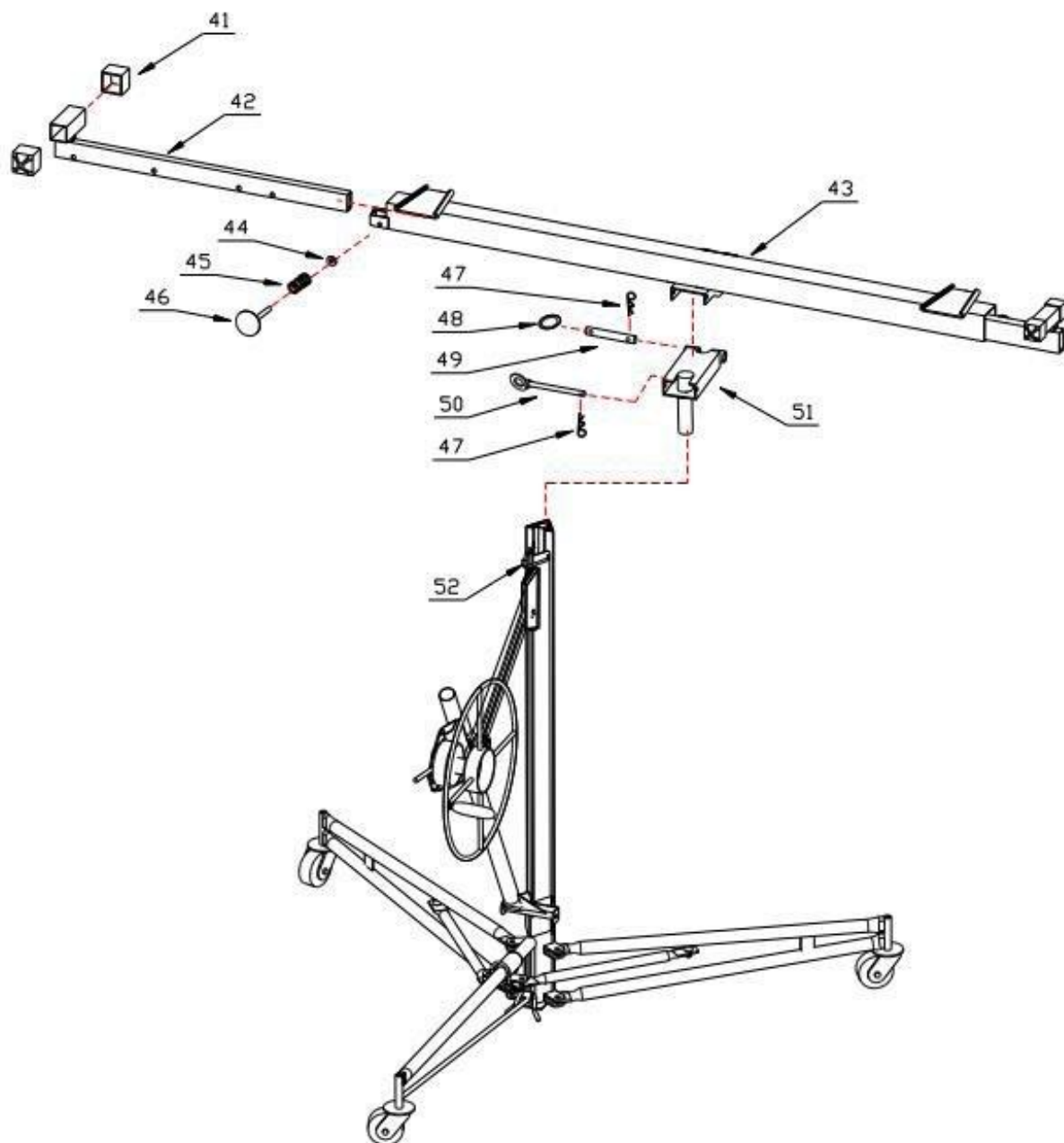
Номер деталі	Ім'я	Кількість	Номер деталі	Ім'я	Кількість
26	Шайба Ø10	2	27	Гвинт M10x20	2



Номер деталі	Ім'я	Кількість	Номер деталі	Ім'я	Кількість
34	Колесо зі сталевого троса	3	38	Сталевий трос	1
35	Втулка колеса сталевого троса	3	39	Внутрішній телескопічний механізм	1
36	Шпилька Ø10,5x20	3	40	Внутрішній телескопічний механізм	1
37	Коттер Ø2,5x20	3			

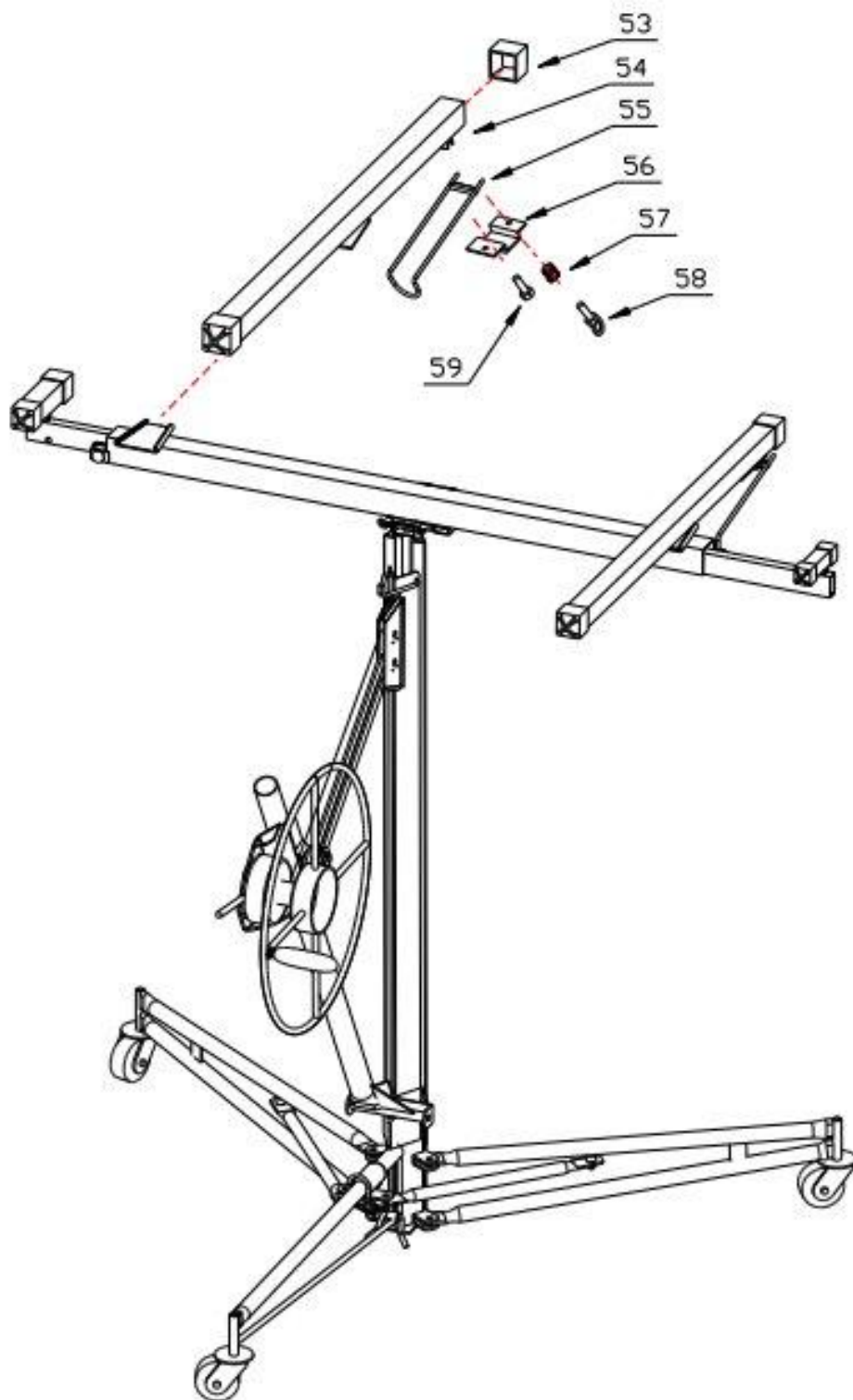


Крок 6



Номер деталі	Ім'я	Кількість	Номер деталі	Ім'я	Кількість
41	Торцеві кришки	4	47	Шплінт типу В	2
42	Стріли	2	48	Стопорне кільце	1
43	Основний кронштейн/люлька	1	49	Штифт $\varnothing 14 \times 90$	1
44	Затискна шайба	2	50	Стопорний штифт	1
45	Пружина $\varnothing 0,7 \times \varnothing 9 \times 25$	2	51	Основний кронштейн/кріплення на підставку	1
46	Храповий штифт для фіксації довжини стріли	2	52	Утримуючий гачок	1

Крок 7



Номер деталі	Ім'я	Кількість	Номер деталі	Ім'я	Кількість
53	Кепки на плечі	4	57	Пружина $\varnothing 2,5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Схрещені руки	2	58	Прес-гвинт	2
55	Опорні гачки	2	59	Метелик M8x20	2
56	Натискна пластина	2			

Встановлення основи штатива

1. Поставте основу на землю, поклавши її на колеса.
2. Притиснути з'єднувальний механізм - кільце бугеля.
Тримайте його в нижньому положенні, витягуючи обидва передні ніжки основи до кільця кокотки він зафіксується в замковому отворі внизу частина труби, яка підтримує ніжки (рис. 1).
3. Щоб запобігти переміщенню основи штатива, Під час складання замок основи повинен бути опущений.

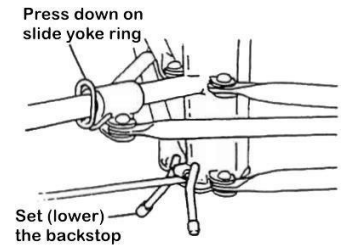


Figure 1

Основна рама в зборі з лебідкою

1. Розмістіть основну раму на двох кутових кронштейнах у формі літери «V», розташовані на трираменній основі опустіть основну раму приблизно на 2,5 см, доки вона не буде закріплена через дві кутові дужки.
2. Перш ніж продовжити, переконайтеся, що рама повністю встановлена опущений і закріплений кутовими кронштейнами.
3. Прикріпіть ручку до колеса лебідки. Затягніть гвинт, а потім трохи послабте його, щоб ручка вільно оберталася.
4. Встановіть лебідку в робоче положення.
 - a) Тримайте колесо лебідки та гальмівний важіль (рис. 2).
Повільно повертайте колесо лебідки вперед піднявши гальмівну тягу, щоб відпустити її.
 - b) Підніміть гальмівний важіль до упору. Візьміть лебідку і міцно тримайте гальмівний стрижень великим пальцем, щоб запобігти цьому відскок (рис. 3).
 - c) Покладіть праву руку на раму. Продовжуйте тримати планку гальмо, щоб сталевий трос не відскочив назад Повністю потягніть лебідку на себе (мал. 4).
 - d) Коли лебідка повністю втягнута (в найдалше положення від корпусу рами), відпустіть стрижень загальмуйте та нахиліть опорний гак до упору закріпіть телескопічні елементи всередині рами.
5. Обережно потягніть лебідку назад до рами, призведе до автоматичного блокування напрямної, що утримуватиме лебідку в її максимально висунутому положенні (Рис. 5).

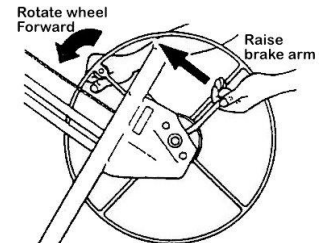


Figure 2

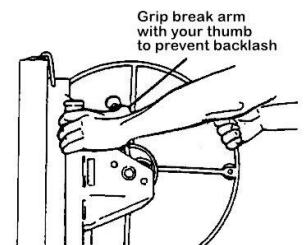


Figure 3

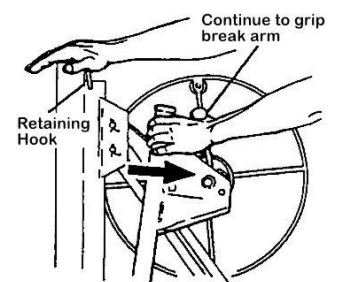


Figure 4

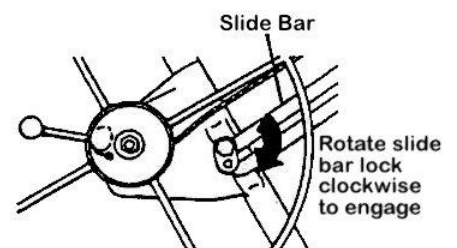


Figure 5

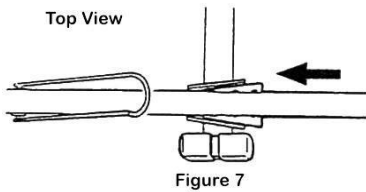


Перш ніж продовжити збірку, переконайтеся, що фіксатор направляючої зафіксовано. увімкнено – тобто повернуто повністю вправо (за годинниковою стрілкою) годинник).

Кріплення люльки до основної рами (рис. 6)

1. Помістіть основний кронштейн в отвір у верхній частині рами.
2. Прикріпіть люльку до рами, вставивши шпильку та фіксатор кріплення основного кронштейна/люльки.

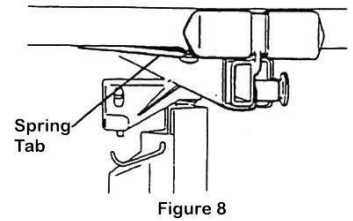
Прикріплення поперечин до люльки



Поперечини змінні.

1. Вставте конічні пластини на поперечних кронштейнах у пази конічні, розташовані на люльці (Рис. 7).

2. Натисніть на кожну руку в гніздо так, щоб пружинний замок у нижній частині зафіксувався кожен поперечний важіль зафіксується на місці (рис. 8).



Перевірка правильності складання

Після завершення складання перевірте роботу люльки і лебідки. Переконайтеся в цьому всі з'єднання і елементи кріплення добре з'єднані між собою. Перевірте сталевий трос чи правильно він прикріплений, чи не пошкоджений жодним чином і чи немає видимих пошкоджень сліди зносу.

1. Переконайтеся, що основа штатива правильно прикріплена до рами. Переконайтесь що ніжки основи правильно прикріплені та зафіксовані в правильному положенні.
2. Переконайтеся, що основна рама та лебідка належним чином прикріплені та працюють правильно.
3. Переконайтеся, що люлька правильно прикріплена до основної рами.
4. Переконайтеся, що поперечні кронштейни надійно прикріплені до люльки.

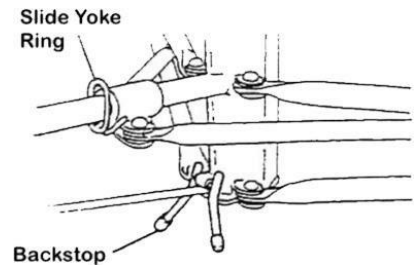


Переконайтеся, що підйомник правильно зібраний і перевірте його роботу. перед початком роботи.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Розкладання триплечої основи і замка

1. Розблокуйте дві передні ніжки, натиснувши з'єднувальний механізм - кільце хомута.
2. Поверніть ноги в робоче положення.
3. Переконайтеся, що з'єднувальний механізм - кільце бугеля зафіксується в отворі в нижній частині ковзної трубки, щоб зафіксувати складні ніжки в потрібному положенні.
4. Поверніть замок донизу. Щоб запобігти, перевірте, чи лежить він на землі переміщення підйомника.



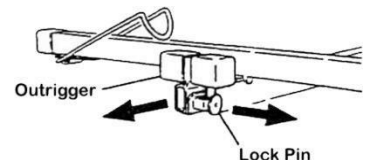
Подовження стріл

1. Плечі на поперечних плечах висувуються, щоб підтримувати довший вантаж. гіпсокартонні плити. Для безпечного використання повинні бути обидві стріли розширено на однакову ширину, щоб однаково підтримувати пластину.



Неправильне висування стріл може призвести до перекидання. підйому, що може призвести до травм або пошкодження майна.

2. Щоб висунути стрілу, потягніть фіксатор правою рукою так що ви можете використовувати ліву руку, щоб витягнути його бум.
3. Фіксатор дозволяє встановити стрілу в одне з положень три позиції, повністю приховані,

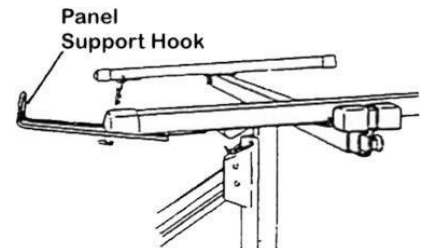


розширена до 53 см і повністю розширена до 83 см. Ніколи не кладіть на гіпсокартон ліфт і не використовуйте його, якщо замок не зафіксовано в одному з трьох положень перераховані вище.

4. Витягніть обидві стріли на однакову довжину та переконайтеся, що вони закріплені замок.
5. Щоб уникнути пошкоджень, завжди повністю втягуйте стріли перед транспортуванням або зберігання.

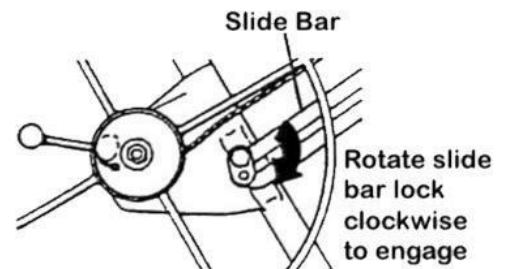
Гачки, що тримають пластину

1. Відкрийте фіксуючі гачки на обох кінцях рук хрест-навхрест, щоб закріпити пластину під час завантаження або коли люлька нахилена.
2. Щоб уникнути пошкоджень, завжди повністю закривайте гачки перед транспортуванням або зберіганням.



Напрямний замок

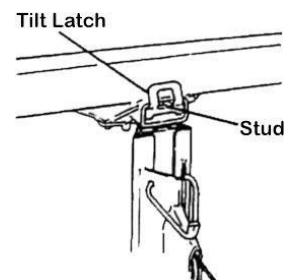
1. Напрямний замок повністю утримує лебідку переднє робоче положення.
2. Скласти лебідку відносно рами (в у разі розбирання для транспортування або зберігання) звільнить замок, повернувши його на вліво (проти годинникової стрілки за годинниковою стрілкою) з піднятою прямою. Поки демонтуєте пристрій, відкручуючи лебідку, злегка натискайте на неї в напрямку рамки, яка автоматично розблокує замок. Збираючи підйомник, необхідно повністю витягнути лебідку, а потім обережно потягнути її назад до рами, тоді фіксатор прямої зафіксується автоматично.



Ніколи не затягуйте повністю гвинт на фіксаторі направляючої, оскільки це завадить збирання або розбирання ліфта для транспортування чи зберігання .

Відкидна засувка

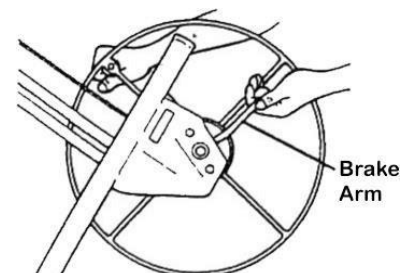
1. Фіксатор дозволяє люльці нахилити пластину для кріплення на бічній стіні або схилі стелі.
2. Зафіксувати люльку в положенні без нахилу горизонтально, затисніть засув догори, щоб він увійшов у фіксатор на коліска.



Коли підйомник зафіксований в горизонтальному положенні, люлька буде нахилитися в межах 10° в кожному напрямку.

Тяга гальмівна

1. Пружинне гальмо утримує люльку в потрібному положенні було піднято.
2. Щоб опустити люльку, керуйте зворотним обертанням лебідки, тримаючи за ручку колеса лебідки запобігати неконтрольованому опусканню.
3. Підніміть гальмівний стрижень, щоб розблокувати підставку та повільно опустіть його за допомогою лебідки.



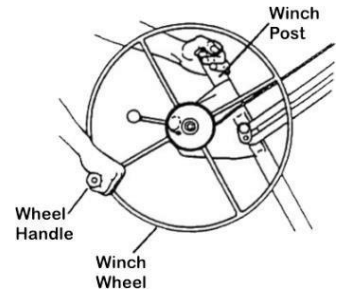
Колесо лебідки, ручка, шток

1. Колесо лебідки використовується для підйому та опускання люльки, що підтримує плиту.
Це робиться за допомогою сталевго троса, який розмотує або змотує трос, який піднімає або залишає колиску.
2. При необхідності можна захопити тягу лебідки при піднятті панелі.



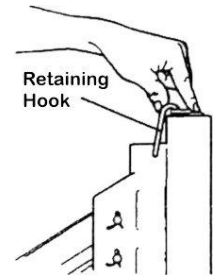
Примітка. Зверніть увагу на роботу кабелю сталі під час роботи приладу. Не працюйте в вільний, розстібнутий одяг або з прикрасами, які можна захопити обертовим колесом

лебідки. Це може спричинити особисту шкоду. Уникайте, щоб вас зачепили або заплутали сталевий трос.



Утримуючий гачок

Візьміться за фіксуючий гачок, розташований у верхній частині рами (11), щоб запобігти пошкодженню телескопічних частин під час транспортування або зберігання.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІПСОКАРТОННОГО ПІДЙМАЧА

Огляд підйомника перед використанням

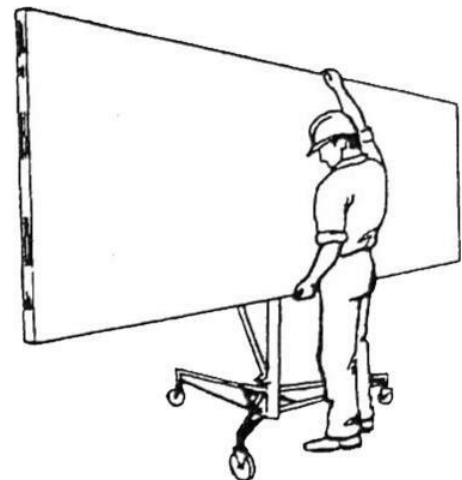
1. Перед кожним використанням підйомника необхідно проводити оцінку його технічного стану.
2. Завжди перевіряйте технічний стан ліфта, щоб переконатися, що він справний якщо необхідно, замініть будь-які пошкоджені або зношені частини.
3. Перед використанням переконайтеся, що ліфт досяг температури приміщення, в якому він знаходиться. буде використано.
4. Перед використанням переконайтеся, що гальмівний барабан лебідки чистий і сухий.

Завантаження гіпсокартону на підйомник



Примітка: Гіпсокартон дуже важкий. Рекомендується їх завантажувати двома людьми .

1. Опустіть замок, щоб домкрат не рухався.
2. На обох поперечних руках відкрийте фіксуючі гачки. Поверніть люльку так, щоб так, щоб гачки були на протилежних сторонах від колеса лебідки .
3. На люльці витягніть руки хрест-навхрест до потрібної ширини так, щоб навантажений гіпсокартон повністю підтримувався.
4. Щоб нахилити підставку, відпустіть засув нахилений.
5. Завантажте гіпсокартон на підйомник так, щоб він стояв поверхня паперу була звернена стороні нахиленої колиски. Обережно встановіть тарілку на гачки і покладіть її на поперечні кронштейни.



Малюнок 10

6. Якщо панель кріпиться до плоскої стелі, нахиліть люльку у вертикальне положення. горизонтально, а потім зафіксуйте його в цьому положенні за допомогою фіксатора нахилу. Однак, якщо дошка буде встановлена на бічній стіні або схилі стелі, залиште похилена люлька.

7. Підніміть фіксатор основи та повільно прокотіть підйомник до положення/розташування, де його потрібно встановити.
прикріпити пластину.

Підйом гіпсокартону



Завжди опускайте замок основи, перш ніж піднімати пластину, щоб зафіксувати її. його на стіні чи стелі .

1. Поверніть колесо лебідки в напрямку, показаному на мал. 11 до тих пір, поки плита не стане на потрібну висоту. Поки піднявши тарілку, ви можете схопити тягу лебідки легша операція підйому.
2. Пружинне гальмо автоматично фіксує люльку на місці вибраної висоти, коли ми припинимо обертати колесо лебідки.

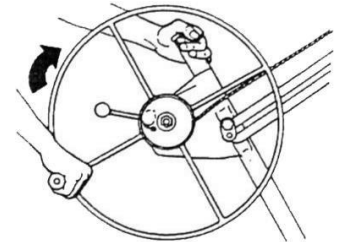
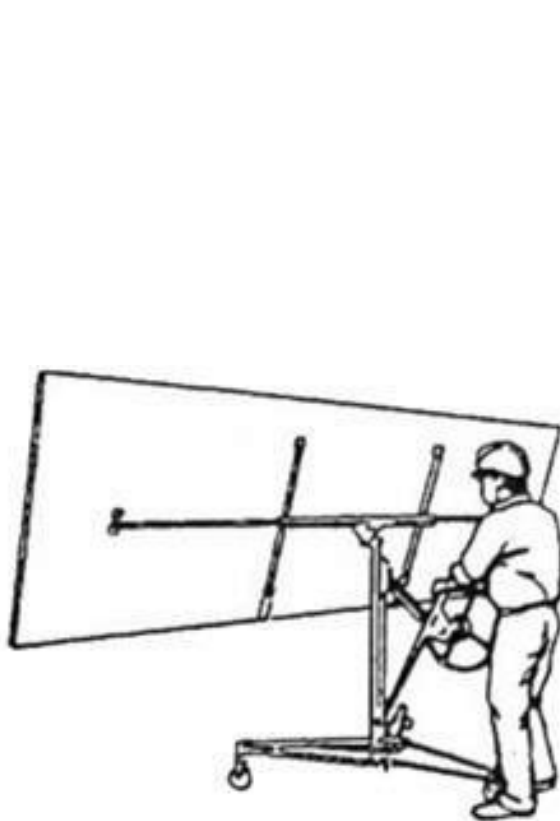


Figure 11



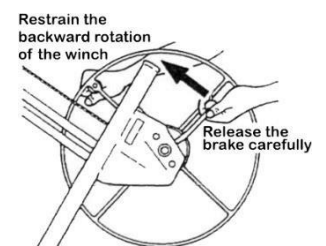
Малюнок 12



Малюнок 13

Опускання гіпсокартону

1. Правою рукою візьміться за ручку колеса лебідки, щоб запобігти зворотне обертання колеса при натиснутому гальмі звільнений.
2. Тримавши кермо, повільно відпустіть гальмо лівою рукою. Повільно поверніть колесо назад, щоб опустити люльку на потрібну висоту.



To Lower the Panel
Figure 14

ДЕМОНТАЖ

1. Зніміть гіпсокартон, який може бути на підставці.
Відпустіть гальмівну тягу та ручку лебідки, щоб опуститися люльку в найнижче положення.
2. Зіштовхніть кронштейни підставки, доки вони не стануть на місце із клацанням відкиньте фіксуючі гачки.
3. Зніміть поперечні важелі, натиснувши на фіксатор пружину, розташовану знизу, і витягніть плечі з гнізда конічні.
4. Розблокуйте фіксатор нахилу та підніміть підставку, щоб повністю витягніть його з рамки.
5. Поверніть колесо лебідки на один повний оберт вперед, щоб підняти телескопічний механізм.
6. Розблокуйте лебідку, піднявши замок лівою рукою, повертаючи повзунок фіксатора правою рукою вліво (проти годинникової стрілки).
7. Утримуйте повзунок фіксатора в попередньому положенні (пункт 6) і натисніть на телескопічний механізм, розташований у рамі допомога лівої руки. Лебідка почне рухатися до рами основний.
8. Поверніть телескопічні секції до упору вниз. Відігніть фіксуючий гачок і посуньте телескопічний механізм назад, доки він не зафіксується гачком.
9. Утримуйте фіксуючий гач у цьому положенні лівою рукою та повертайте лебідку вперед правою рукою. Лебідка буде складатися в напрямку кадрів. Коли напрямна планка торкнеться рами, затягніть сталевий трос, повертаючи колесо лебідки (до утримання лебідки в цьому положенні положення).
10. Обережно підніміть раму/лебідку приблизно на 1 дюйм, щоб зняти її з триплеча основа.
11. Для складання основи натисніть на з'єднувальний механізм – кільце кокотки і складіть передні ніжки так, щоб вони зафіксувалися в складеному положенні.

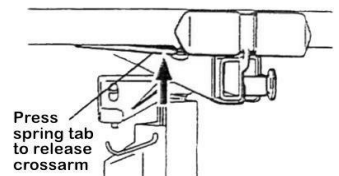


Figure 15

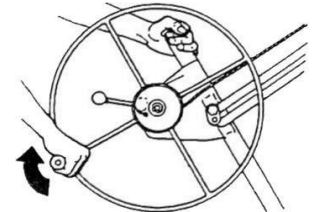


Figure 16

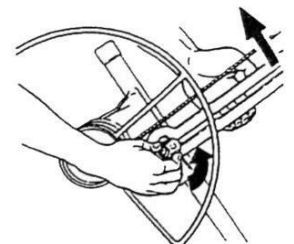


Figure 17

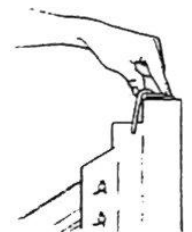


Figure 18

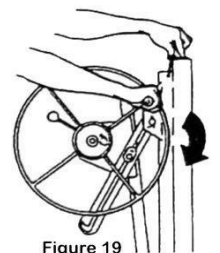


Figure 19

ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Щоразу перед початком роботи оглядайте сталевий трос. Слід замінити на перші ознаки зносу.



Примітка: обрив або пошкодження сталевого троса під навантаженням може призвести до тяжке тілесне ушкодження.

2. Час від часу ролики кабелю та телескопічний механізм слід змащувати маслом. отримати доступ до внутрішніх кабельних роликів розширює телескопічний механізм.



Примітка: Ніколи не допускайте попадання масла в/на гальмівний барабан лебідки. Тримайте його в чистоті, щоб запобігти поломці.

3. Час від часу слід змащувати підшипники коліс.

4. Якщо телескопічні частини підйомника в рамі не працюють плавно, використовуйте саморобний парафіном і змастіть рухомі поверхні.

АКСЕСУАРИ ДЛЯ РОЗШИРЕННЯ (ПРОДАЮТЬСЯ ОКРЕМО)

1. Додаткові аксесуари доступні для вищих стель.
дозволяють збільшити висоту підйому від стандартної 334 см на зріст 457 см.
2. Додатковий комплект аксесуарів складається з двох частин телескопічний, довжина 183 см. Там прикріплено довший сталевий трос, який необхідно з'єднати з барабаном лебідки.

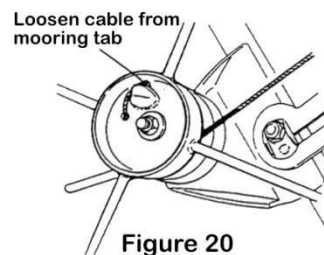


Figure 20

ВСТАНОВЛЕННЯ АКСЕСУАРІВ РОЗШИРЕННЯ

1. Послабте натяг сталевого троса, доки він повністю не ослабне на швартовному шнурі. лебідки. Протягніть трос через отвір у барабані лебідки (мал. 20).
2. Використовуючи великі плоскогубці, візьміться за верхній кінець однієї з двох частин телескопічні штанги (12,13) і витягніть їх з рами корпусу.
3. Вставте вільний кінець сталевого троса з подовжувачів у вниз до отвору в корпусі рами.

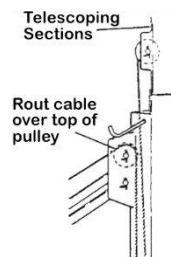


Figure 21

Примітка: Кабель потрібно вставляти зверху напрямних.

4. Вставте кабель через кишеню, а потім вставте нові частини телескопічна в раму.
5. Вставте вільний кінець сталевого троса під і навколо втулки лебідки, а потім в отвір барабана лебідки.
6. Надійно закріпіть кінець сталевого троса на гаку. кріплення всередині барабана.
7. Поверніть колесо лебідки вперед, щоб натягнути трос.

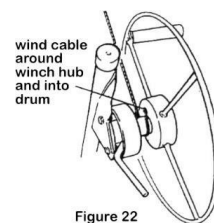
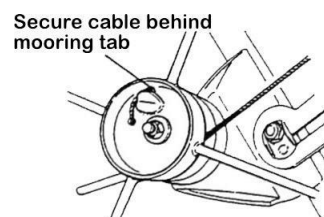


Figure 22



Малюнок 23



Декларація Відповідність IN

Виробник:

Назва: **AW-Tools Валентин Андросюк**

Адреса: вул. Sławińskiego 8, 15-349 Білосток, Польща

Я з повною відповідальністю заявляю, що товар:

Назва: **Підйомник гіпсокартону**

Модель: **AW20072**

Відповідає основним вимогам наступної директиви:

- Директива про машини **2006/42/EC** (Законівний вісник № 199, пункт 1228, зі змінами),

Відповідає вимогам наступних гармонізованих стандартів:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Мобільні або розсувні ліфти та відповідне підйомне обладнання
- **EN 14121-1:2007** Безпека машин. Оцінка ризику
- **EN ISO 12100-1:2003** Безпека машин. Основні поняття, загальні принципи проектування.

Частина 1

- **EN ISO 12100-2:2003** Безпека машин. Основні поняття, загальні принципи проектування.

Частина 2.

Процедури оцінки відповідності проводилися за участю нотифікованого органу:

Назва: **Ente Certificazione Macchine**

Адреса: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Італія

Ідентифікаційний номер: 1282

Номер сертифіката/випробування: 100702/ZXM541

Ця декларація відповідності є основою для маркування продукту знаком **CE**.

Ця декларація стосується лише продукту в тому стані, в якому він був розміщений на ринку, і не стосується компонентів, доданих кінцевим користувачем, або будь-яких подальших дій, здійснених ним.

Особа, уповноважена готувати та зберігати технічну документацію: Марцін Перковський

Білосток, 17 лютого 2015 р.

місце, дата

Марцін Перковський

та ім'я, прізвище



Фотографії, представлені в Посібнику з експлуатації та експлуатації, можуть дещо відрізнятися за зовнішнім виглядом від оригінального продукту.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

Інструменти AW
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Білосток,
вул. Sławińskiego 8

Телефонуйте
Тел. + 48 85 663 14 10
Сервіс
Тел. + 48 85 663 1410 дод. 19
GSM: 661 154 007

Напишіть
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Запрошуємо до співпраці
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Gipso kartono keltuvas



Naudojimo instrukcija ir vartotojo vadovas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Prieš naudodami arba montuodami, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vartotojo vadovą.

Originalių instrukcijų vertimas // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Gerbiamieji ponios ir ponai!

Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį, ir sveikiname tinkamai pasirinkus. Jūsų įsigyta įranga suprojektuota ir pagaminta naudojant naujausias technologijas, užtikrinančias aukštą kokybę ir patikimumą.

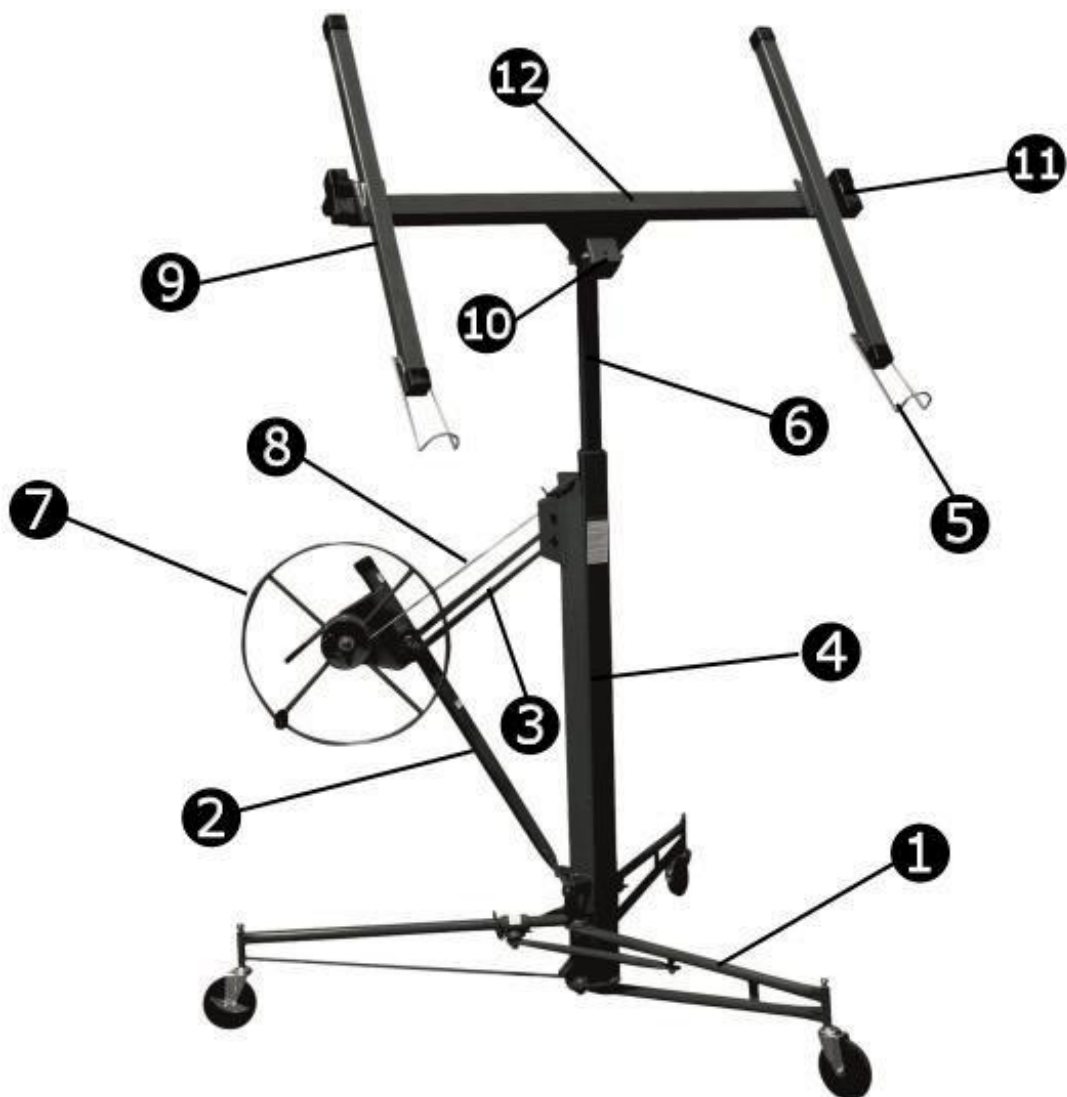
Prieš naudodami mūsų gaminį, perskaitykite naudojimo ir naudojimo instrukcijoje pateiktas naudojimo procedūras.

AW-Tools komanda

Įspėjamieji simboliai:



1. Perskaitykite naudojimo ir naudojimo instrukcijas
2. Naudokite apsaugines pirštines
3. Dėvėkite apsauginius batus
4. Dėvėkite apsauginius akinius
5. Dėmesio! Pavojus
6. Dėmesio! Pakelti daiktai



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Trijų pečių pagrindas | 7. Turketas |
| 2. Gervės strypas | 8. Plieninis trosas |
| 3. Vadovas | 9. Kryžminės rankos |
| 4. Rėmo korpusas | 10. Pagrindinis laikiklis / lopšio laikiklis |
| 5. Atraminiai kabliukai | 11. Strėlės |
| 6. Teleskopinis mechanizmas | 12. Pagrindinė atrama / lopšys |

TECHNINIAI DUOMENYS

Mažiausias vertikalus išplėtimas (cm)	145
Maksimalus vertikalus išplėtimas (cm)	334
Darbinio rėmo matmenys (cm)	91x128
Minimalus plokštės dydis (cm)	91x290
Maksimalus plokštės dydis (cm)	122x488
Maksimalus plokštės svoris (kg)	68

PRODUKTO APRAŠYMAS

Gipso kartono keltuvas leidžia vienam asmeniui be antro asmens pagalbos pakelti gipso kartono plokštę, kurios didžiausi matmenys yra 122 cm x 488 cm. Plokštę galima pakelti iki maksimalaus 334 cm aukščio, kad būtų galima tvirtinti prie lubų, (kartu su pagrindiniu laikikliu) prie nuožulnių lubų arba šoninių sienų. Didesniems lubų aukščiams siūlomi įvairūs prailginimo priedai, kurie padidina maksimalų kėlimo aukštį iki 457 cm.

Kėlimo lopšys nuleistas iki 86cm, kas leidžia lengvai pakrauti gipskartonį. Maksimali įrenginio apkrova yra 68 kg.

Šiame vadove paaiškinama keltuvo surinkimas, gipso plokščių kėlimo veikimas ir jo veikimas.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Savo pačių saugumui, prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės šioje naudojimo ir naudojimo instrukcijoje pateikta informacija bei nuodugniai susipažinkite su gaminiu, jo komponentais ir žinokite su jo naudojimu susijusius pavojus.

Prieš naudodami gipso kartono keltuvas, būtina atidžiai perskaityti šią naudojimo instrukciją. Turi būti laikomasi pagrindinių sveikatos ir saugos taisyklių. Jei pastebėjote kokių nors veikimo sutrikimų arba kyla abejonių dėl teisingo naudojimo, praneškite apie tai savo vadovui, susisiekite su platintoju arba vietiniu įgaliotuoju aptarnavimo centru. Naudojant neoriginalias atsargines dalis, garantija nebegalios.



Tiekėjas neatsako už žalą ar sužalojimą, atsiradusį dėl netinkamo naudojimo pagal instrukcijas.

1. Draudžiama naudoti gipso kartono keltuvas ne pagal paskirtį.
2. Prieš pradėdant darbą turi būti atliktas techninio naudingumo įvertinimas.
3. Įsitikinkite, kad priedai tinkamai prijungti. Patikrinkite visas jungtis ir, jei reikia, priveržkite.
4. Prieš naudodami įsitikinkite, kad gipso kartonas neviršys nominalaus dydžio ir didžiausios keltuvo apkrovos.
5. Įsitikinkite, kad plieniniame troselyje nėra pažeidimų ar nusidėvėjimo požymių.
6. Dirbant su liftu būtina naudoti asmenines apsaugos priemones.
7. Gipso kartono keltuvas turi būti pastatytas ant lygaus, lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus.
8. Visada palaukite, kol liftas pasieks kambario, kuriame jis bus naudojamas, temperatūrą. Tai neleis netinkamai veikti gervės stabdžiui.
9. Nenaudokite keltuvo, jei fiksavimo spyruoklė neužfiksuota kokia nors skersine svirtimi.
10. Jei aptinkama gervės ir pan. pažeidimų, nedelsdami nutraukite darbą.
11. Jei aptiksite bet kokį plieninio troso pažeidimą, nedelsdami nutraukite darbą ir atleiskite stabdžių strypą, kad nuleistumėte laikiklį į žemiausią padėtį.

12. Neleiskite prie prietaiso dirbti neapmokytiems asmenims.
13. Laikykitės savo darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarka gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
14. Nesinaudokite keltu, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar kitų svaigiuųjų medžiagų. Akimirka neatidumas dirbant gali sukelti rimtų kūno sužalojimų ir sugadinti turtą.
15. Negalima daryti jokių lifto ar jo komponentų modifikacijų.
16. Jei keltuvas nenaudojamas ilgą laiką, įsitikinkite, kad jis yra švarus ir be nešvarumų. Venkite bet kokio kontakto su drėgme, jei reikia sausai nušluostykite ir sutepkite visas judančias dalis.

KOMPONENTAI

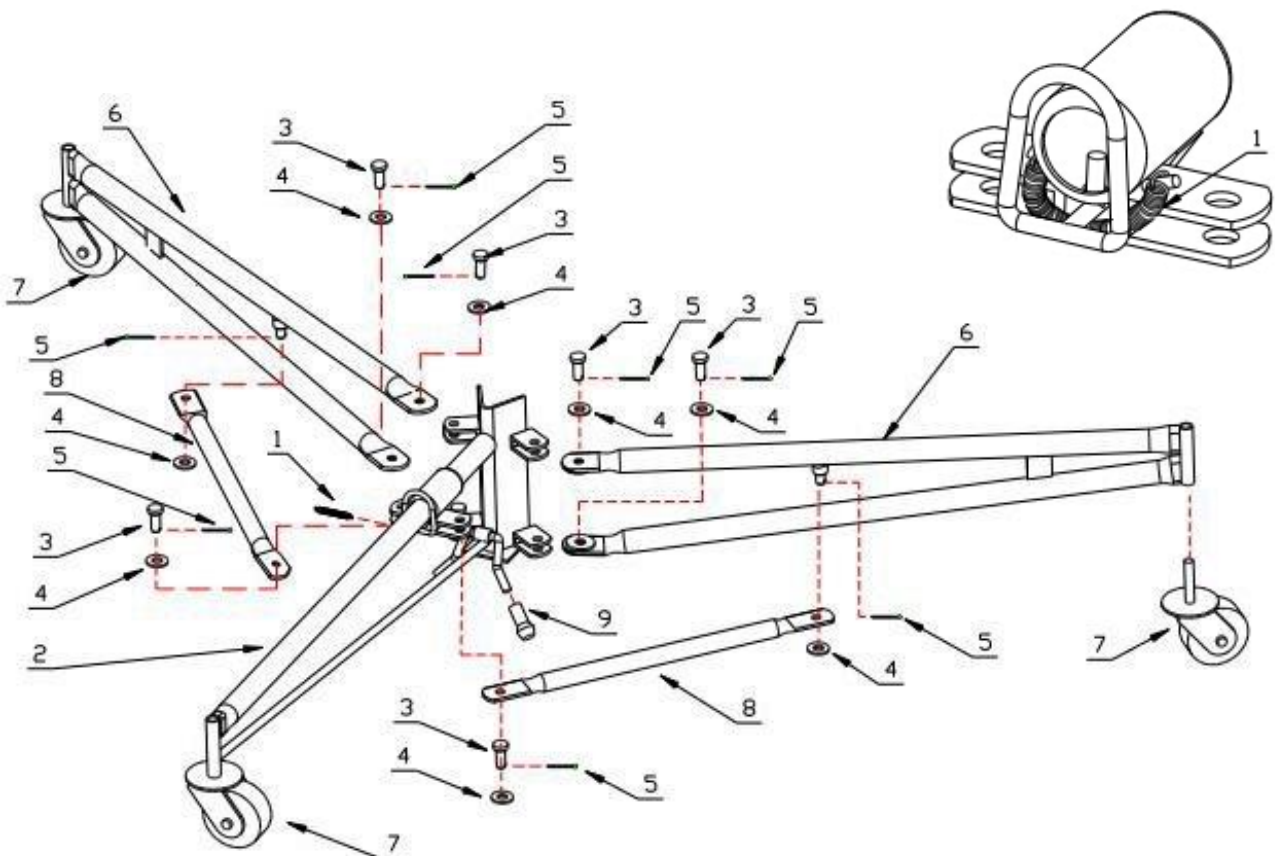
Gipskartonio keltu sudaro keli komponentai, kuriuos reikia surinkti prieš pirmą kartą naudojant:

- Trijų rankų pagrindas
- Pagrindinis rėmo kompas su gervės mazgu ir standartinėmis teleskopinio kėlimo mechanizmo dalimis (122 cm)
- Lopšys/pagrindinė atrama be skersinių
- Kryžminių rankų kompas h

MONTAVIMAS

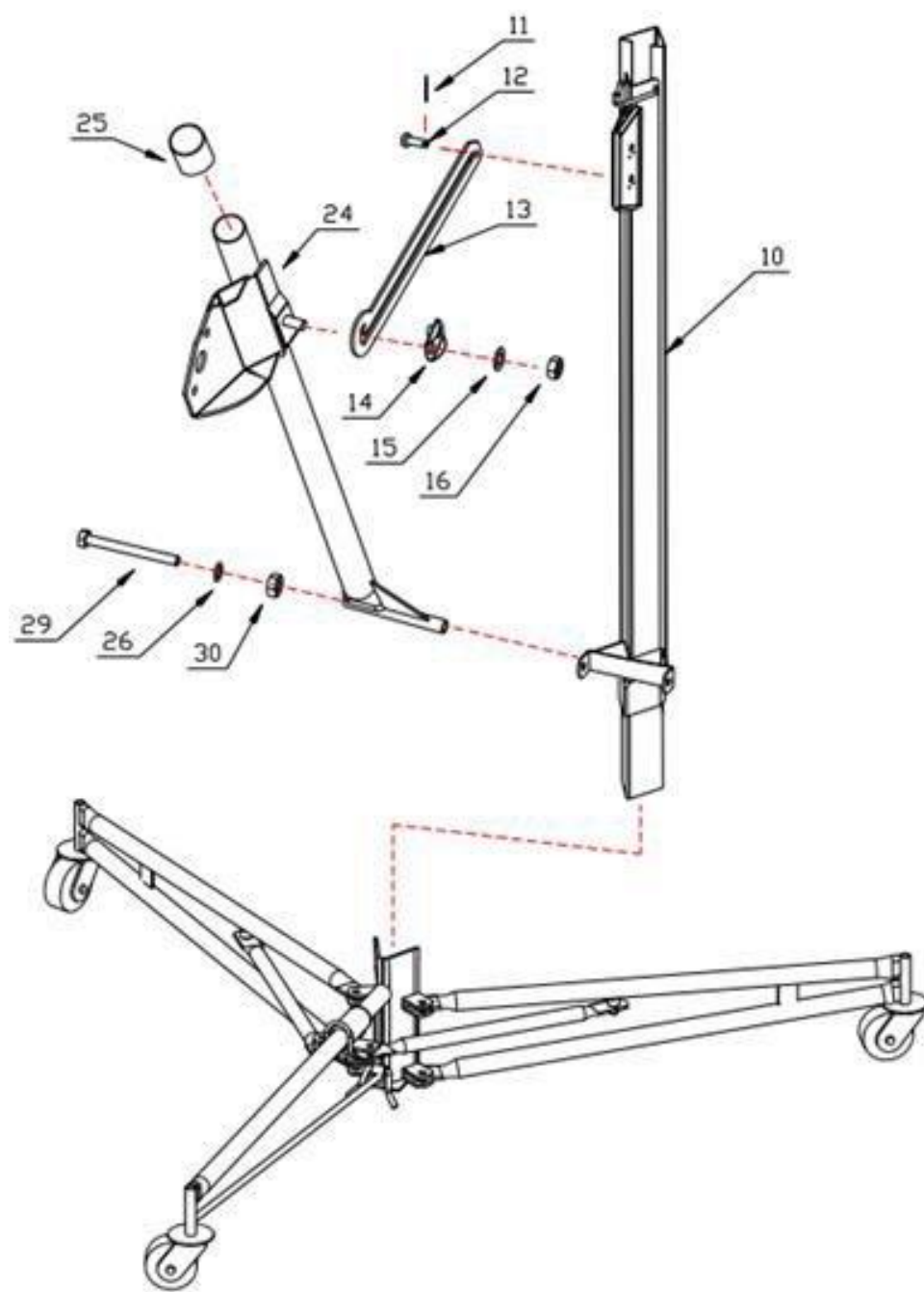
Išpakuodami patikrinkite, ar yra visos dalys. Jei kokių nors dalių trūksta arba jos sugadintos, kreipkitės į tiekėją arba platintoją.

1 veiksmas



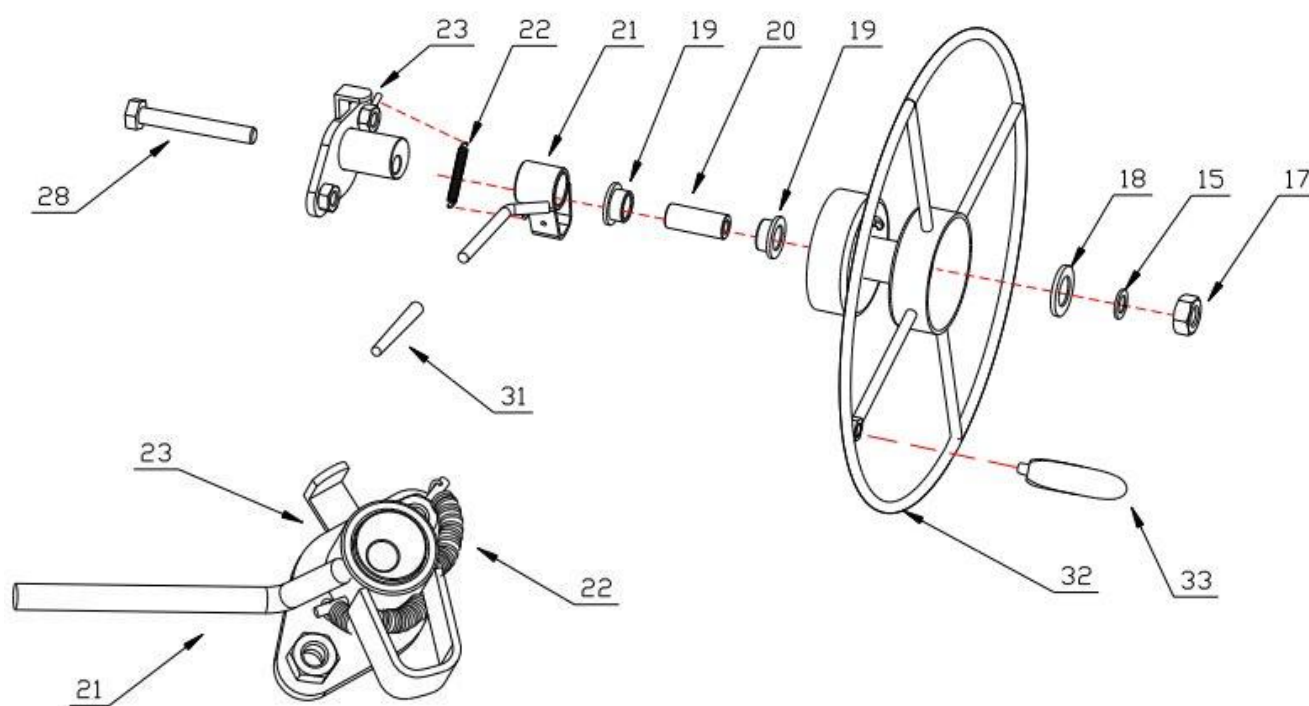
Dalies numeris	Vardas	Kiekis	Dalies numeris	Vardas	Kiekis
1	Įtempimo spyruoklė	1	6	Trijų rankų bazinės kojos	2
2	Bazinė kojėlė su jungo žiedu	1	7	Besisukantys ratai	3
3	Varžtas	6	8	Bazinės jungtys	2
4	Poveržlė Ø12	8	9	Pagrindo užrakto dangtis	2
5	Smeigtukas Ø2,5x25	8			

2 veiksmas



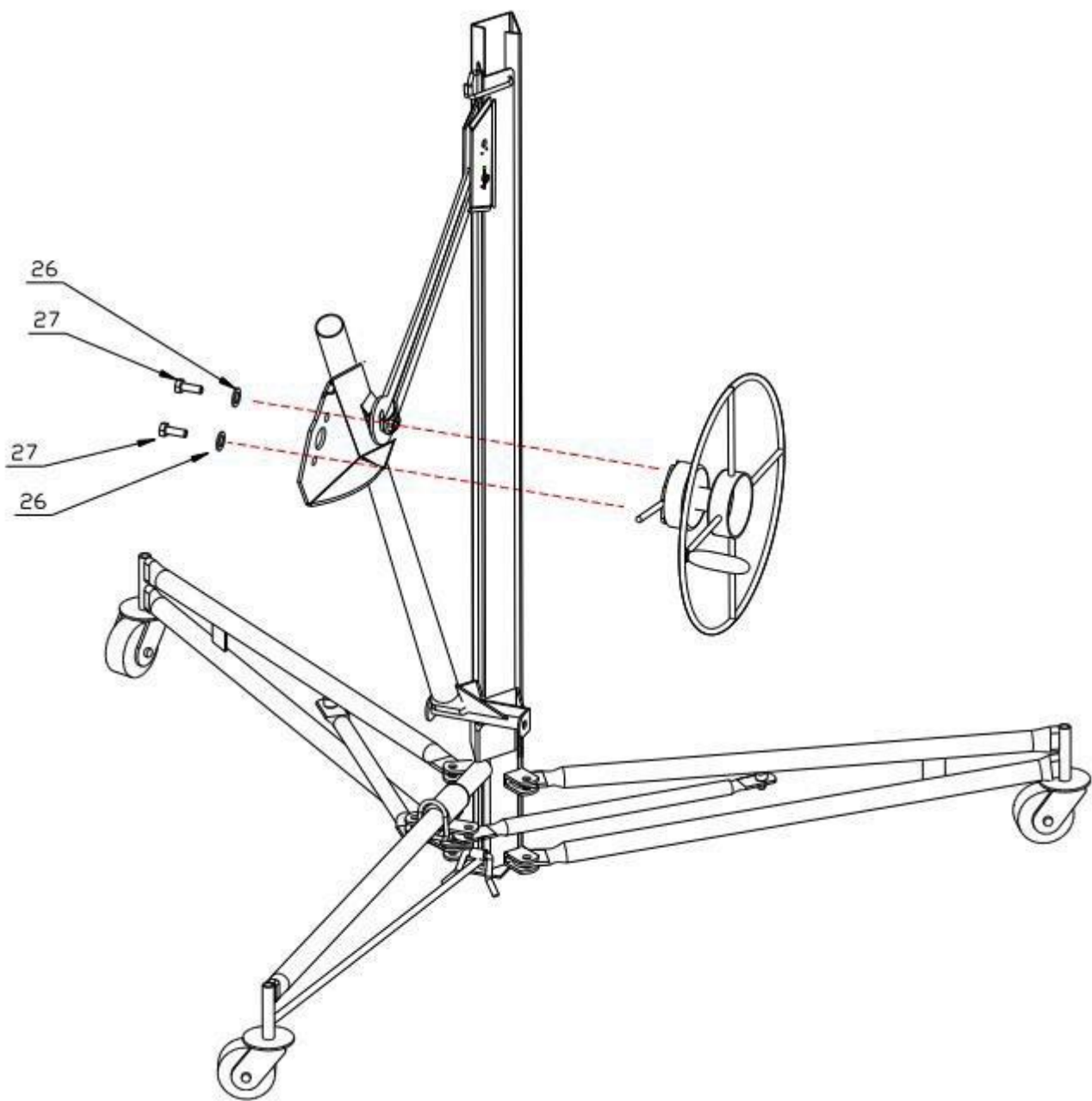
Dalies numeris	Vardas	Kiekis	Dalies numeris	Vardas	Kiekis
10	Rėmo korpusas	1	16	M12 veržlė	1
11	Smeigtukas Ø2,5x25	1	24	Gervės strypas	1
12	Smeigtukas Ø10,5x20	1	25	Gervės strypo gaubtas	1
13	Bėgikas	1	26	Poveržlė Ø10	1
14	Vadovo užraktas	1	29	M10x20 varžtas	1
15	Poveržlė Ø12	1	30	M10 veržlė	1

3 veiksmas

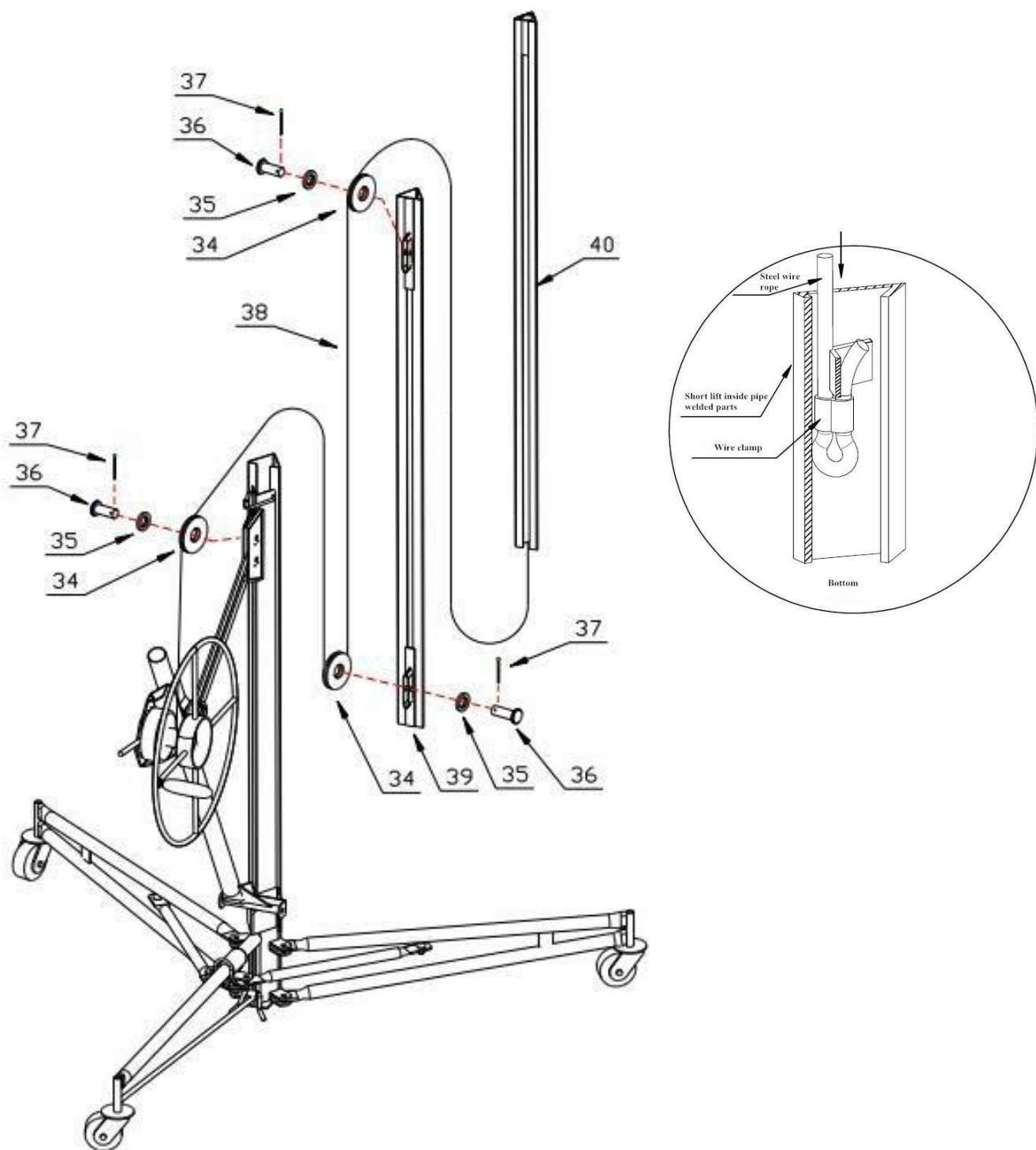


Dalies numeris	Vardas	Kiekis	Dalies numeris	Vardas	Kiekis
15	Poveržlė Ø12	1	22	Stabdžių įtempimo spyruoklė Ø1,2xØ8x65	1
17	M12 veržlė	1	23	Stabdžių užraktas	1
18	Poveržlė Ø35xØ12,5x3	1	28	M12x120 varžtas	1
19	Vėjo veleno įvorė	2	31	Stabdžių strypo gaubtas	1
20	Turniketo velenas	1	32	Turniketas	1
21	Stabdžių strypas	1	33	Vėjo lazdelės rankena	1

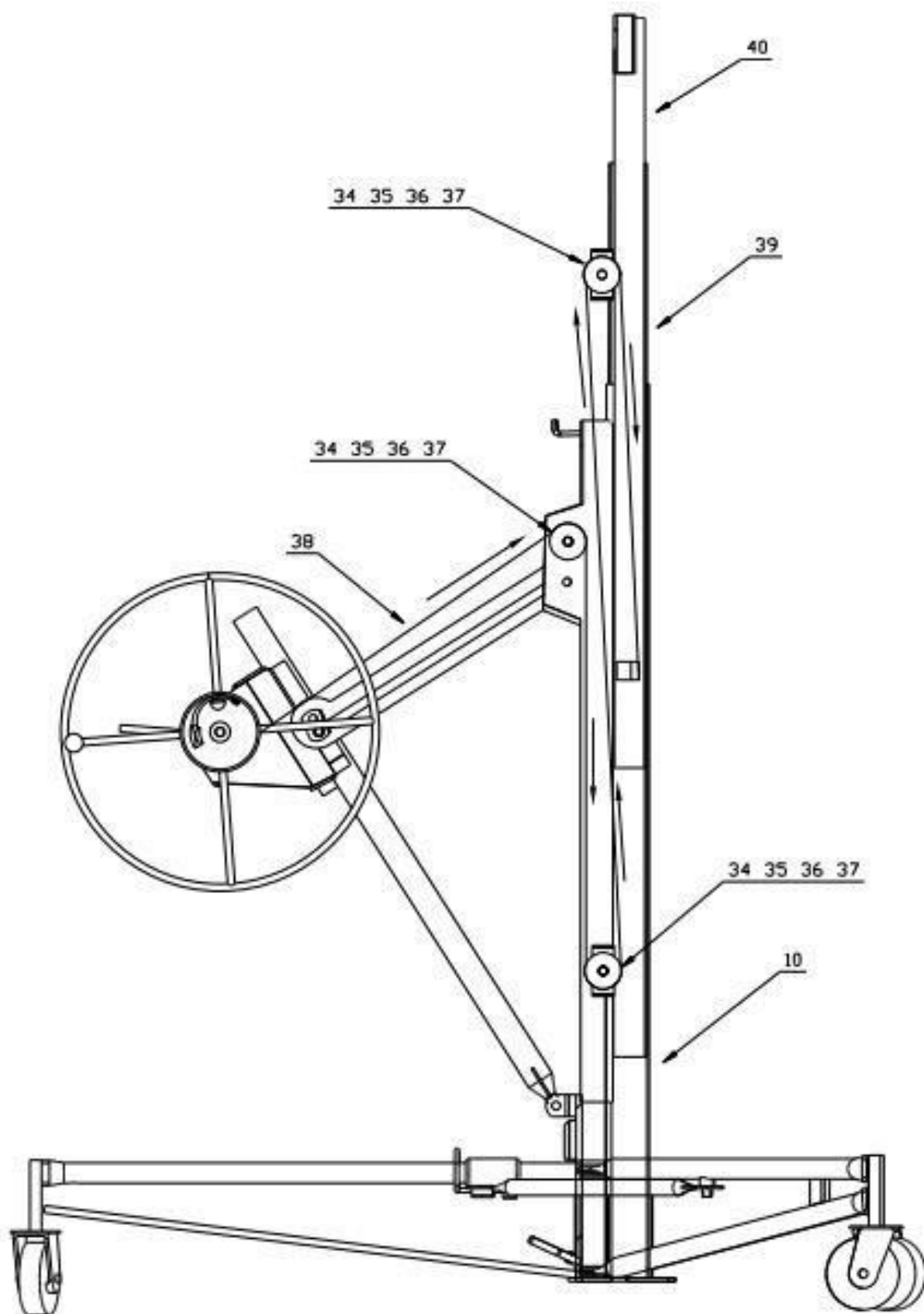
4 veiksmas



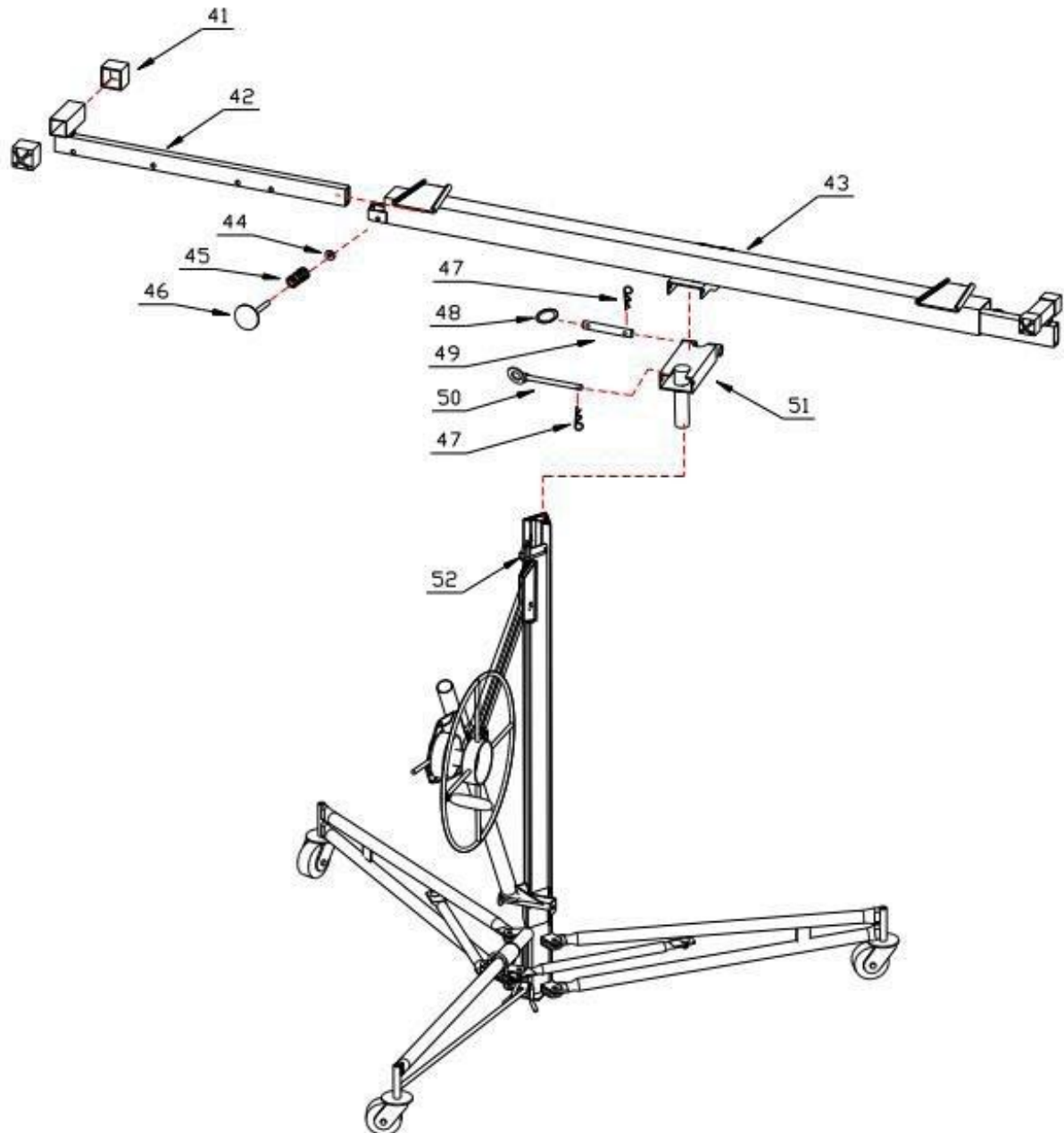
Dalies numeris	Vardas	Kiekis	Dalies numeris	Vardas	Kiekis
26	Poveržlė Ø10	2	27	M10x20 varžtas	2



Dalies numeris	Vardas	Kiekis	Dalies numeris	Vardas	Kiekis
34	Plieninis troso ratas	3	38	Plieninis kabelis	1
35	Plieninė troso rato įvorė	3	39	Vidinis teleskopinis mechanizmas	1
36	Smeigtukas Ø10,5x20	3	40	Vidinis teleskopinis mechanizmas	1
37	Cotter Ø2,5x20	3			

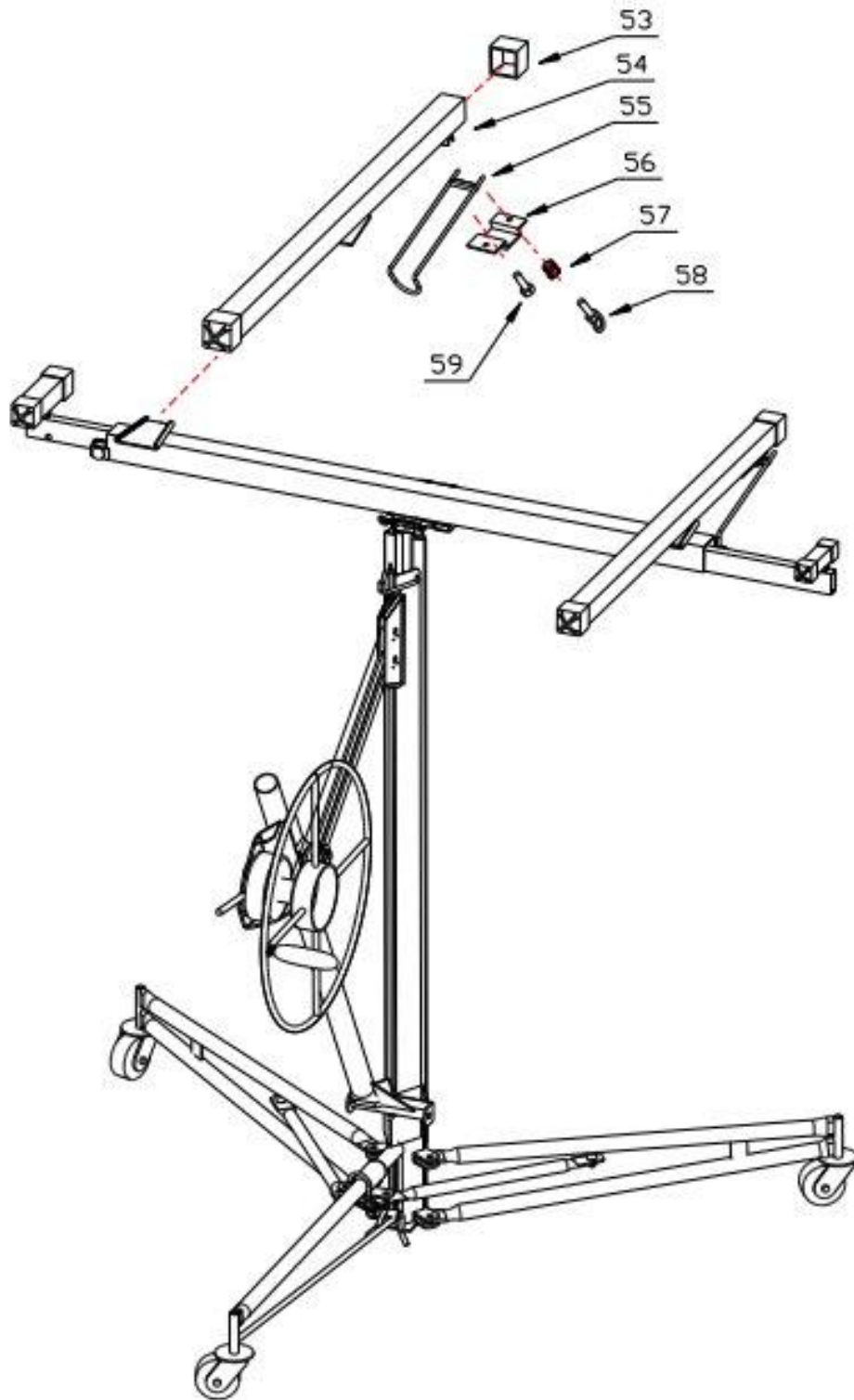


6 veiksmas



Dalies numeris	Vardas	Kiekis	Dalies numeris	Vardas	Kiekis
41	Galiniai dangteliai	4	47	B tipo kaištis	2
42	Strėlės	2	48	Užrakinimo žiedas	1
43	Pagrindinis laikiklis / lopšys	1	49	Smeigtukas Ø14x90	1
44	Suspaudimo poveržlė	2	50	Užrakinimo kaištis	1
45	Spyruoklė Ø0,7xØ9x25	2	51	Pagrindinis laikiklis / lopšio laikiklis	1
46	Reketinis kaištis sijos ilgių fiksavimui	2	52	Atraminis kabliukas	1

7 veiksmas



Dalies numeris	Vardas	Kiekis	Dalies numeris	Vardas	Kiekis
53	Kryžminių rankų dangteliai	4	57	Spyruoklė Ø2,5xØ15x20	2
54	Kryžminės rankos	2	58	Paspauskite varžtą	2
55	Atraminiai kabliukai	2	59	Drugelis M8x20	2
56	Slėgio plokštė	2			

Trikojo pagrindo nustatymas

1. Padėkite pagrindą ant žemės, remdamiesi ant ratų.
2. Nuspauskite jungiamąjį mechanizmą – jungo žiedą.
Laikykite jį nuleistoje padėtyje, ištraukdami abu priekines pagrindo kojeles iki jungo žiedo jis užsifiksuos į apačioje esančią fiksavimo angą vamzdžio dalis, laikanti kojeles (1 pav.).
3. Kad trikojo pagrindas nejudėtų,
Surinkimo metu pagrindo užraktas turi būti nuleistas.

Pagrindinio rėmo surinkimas su gerve

1. Padėkite pagrindinį rėmo mazgą ant dviejų kampinių laikiklių pagal formą raidės "V", esančios ant trijų ginklų pagrindo nuleiskite pagrindinį rėmą maždaug 2,5 cm, kol jis užsifiksuos per du kampinius skliaustus.
2. Prieš tęsdami įsitikinkite, kad rėmas yra visiškai pritvirtintas nuleistas ir pritvirtintas kampiniais laikikliais.
3. Pritvirtinkite rankeną prie gervės rato. Priveržkite varžtą ir tada šiek tiek atlaisvinkite, kad rankena laisvai pasisuktų.
4. Gervę nustatykite į darbinę padėtį.
 - a) Laikykite už gervės rato ir stabdžio svirties (2 pav.).
Lėtai pasukite gervės ratą į priekį pakeldami stabdžių strypą, kad jį atlaisvintumėte.
 - b) Pakelkite stabdžių svirtį iki galo. Paimk gervę ir nykščiu tvirtai laikykite stabdžių strypą, kad išvengtumėte atšokimas (3 pav.).
 - c) Uždėkite dešinę ranką ant rėmo viršaus. Laikykites už juostos stabdykite, kad plieninis trosas neatsispyrtų atgal Visiškai patraukite gervę link savęs (4 pav.).
 - d) Kai gervė visiškai įtraukta (į toliausiai nuo rėmo korpuso), atleiskite strypą stabdykite ir pakreipkite atraminį kabliuką taip, kad jis sustotų tvirti teleskopiniai elementai rėmo viduje.
5. Švelniai patraukite gervę atgal link rėmo, automatiškai užsiblokuos kreiptuvas, o tai laikys gervę labiausiai ištiestoje padėtyje (5 pav.).

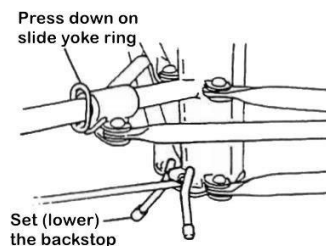


Figure 1

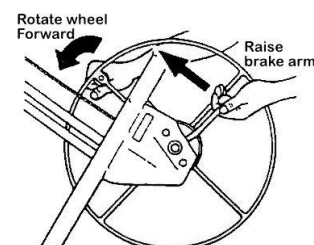


Figure 2

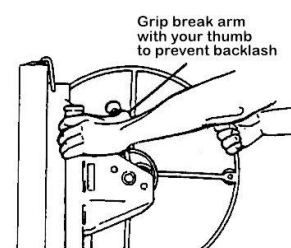


Figure 3

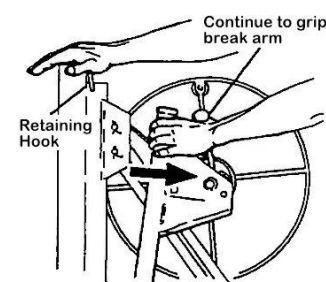


Figure 4

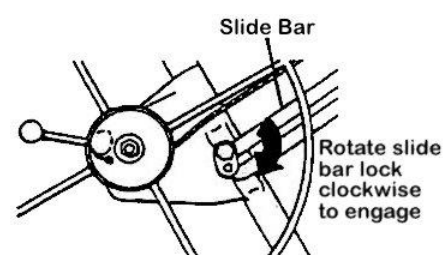


Figure 5

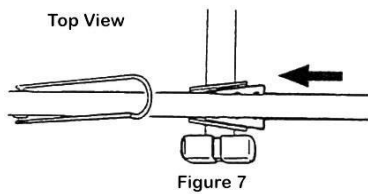


Prieš tęsdami surinkimą, įsitikinkite, kad kreipiamasis užraktas yra užfiksuotas. Įjungtas – t.y. visiškai pasuktas į dešinę (pagal laikrodžio rodyklę) laikrodis).

Lopšio tvirtinimas prie pagrindinio rėmo (6 pav.)

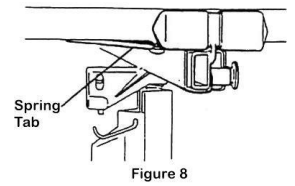
1. Įdėkite pagrindinį laikiklį į angą rėmo viršuje.
2. Pritvirtinkite laikiklį prie rėmo įkišdami kaištį ir fiksavimo kaištį pagrindinio laikiklio / lopšio tvirtinimas.

Kryžminių rankų tvirtinimas prie lopšio



Kryžminės rankenos yra keičiamos.

1. Įstumkite kūgines plokštes ant skersinių svirties į angas kūginės, esančios ant lopšio (7 pav.).



2. Įspauskite kiekvieną svirtį į lizdą, kad užsifiksuotų apačioje esantis spyruoklinis užraktas kiekviena skersinė ranka užsifiksuoja į vietą (8 pav.).

Surinkimo teisingumo patikrinimas

Baigę surinkimą, patikrinkite lopšio ir gervės veikimą. Įsitinkite, kad visos jungtys ir tvirtinimo elementai yra gerai sujungti vienas su kitu. Patikrinkite plieninį kabelį ar jis tinkamai pritvirtintas, niekaip nepažeistas ir ar nėra matomų pažeidimų dėvėjimo pėdsakų.

1. Patikrinkite, ar trikojo pagrindas tinkamai pritvirtintas prie rėmo. Įsitinkite kad pagrindo kojelės būtų tinkamai pritvirtintos ir užfiksuotos tinkamoje padėtyje.
2. Patikrinkite, ar pagrindinis rėmas ir gervė yra tinkamai pritvirtinti ir veikia teisingai.
3. Įsitinkite, kad lopšys tinkamai pritvirtintas prie pagrindinio rėmo.
4. Įsitinkite, kad skersinės svirties tvirtai pritvirtintos prie lopšio.

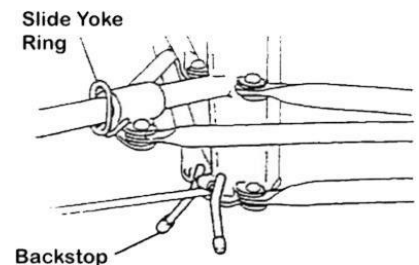


Įsitinkite, kad keltuvas tinkamai sumontuotas ir patikrinkite jo veikimą. prieš pradėdant darbą.

PARUOŠIMAS NAUDOTI

Trijų svirčių pagrindo ir užrakto išskleidimas

1. Paspausdami atrakinkite dvi priekines kojeles sujungimo mechanizmas - jungo žiedas.
2. Pasukite kojas į darbinę padėtį.
3. Įsitinkite, kad sujungimo mechanizmas - jungo žiedas įsitvirtins į skylę slydimo vamzdelio apačioje užfiksuokite sulankstomas kojeles norimoje padėtyje.
4. Pasukite užraktą žemyn. Patikrinkite, ar jis remiasi į žemę, kad išvengtumėte judinant keltuvarą.



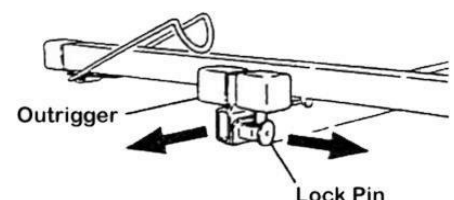
Strėlių pratęsimas

1. Kryžminių pečių svirtis išsitiesia, kad išlaikytų ilgesnes apkrovas. gipso kartono plokštės. Saugiam naudojimui turi būti abi strėlės pratęstas iki tokio pat pločio, kad vienodai paremtų plokštę.



Netinkamas strėlių išplėtimas gali sukelti apvirtimą. keltuvas, dėl kurio galite susižaloti arba sugadinti turtą.

2. Norėdami pailginti strėlę, dešine ranka patraukite užraktą kad galėtumėte kairiąja ranka ją ištraukti bumas.
3. Užraktas leidžia nustatyti strėlę į vieną iš padėčių trys pozicijos, visiškai paslėptos,

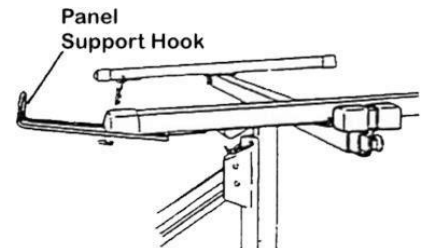


pailginta iki 53cm ir pilnai pailginta iki 83cm. Niekada nedėkite ant gipso kartono keltuvą ir nenaudokite jo, nebent užraktas užfiksuotas vienoje iš trijų padėčių išvardyti aukščiau.

4. Išplėskite abi strėles iki tokio pat ilgio ir įsitikinkite, kad jos pritvirtintos užraktas.
5. Kad nepažeistumėte, visada iki galo įtraukite strėles prieš transportuodami arba saugykla.

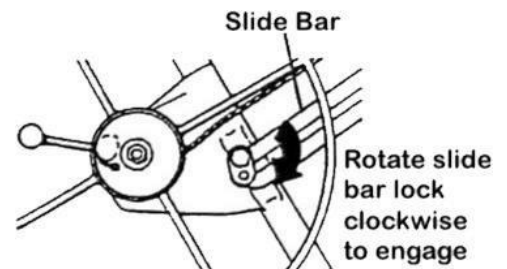
Kabliukai laikantys lėkštę

1. Atidarykite laikančius kabliukus abiejuose svirties galuose skersai, kad pritvirtintumėte plokštę pakrovimo metu arba kai lopšys pakreiptas.
2. Kad nepažeistumėte, visada iki galo uždarykite kabliukus prieš transportuojant ar sandėliuojant.



Vadovo užraktas

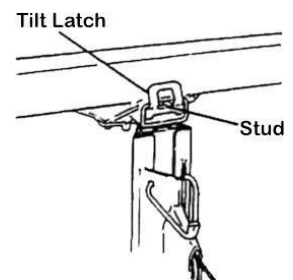
1. Kreipiamoji užraktas pilnai laiko gervę priekinė darbo padėtis.
2. Sulenkti gervę rėmo atžvilgiu (in išmontuojant transportavimui arba saugykla) atlaisvinkite užraktą pasukdami jį kairėn (prieš laikrodžio rodyklę) pagal laikrodžio rodyklę, kai kreiptuvas pakeltas. Nors išardydami įrenginį, atsukdami gervę, švelniai paspauskite ją ta kryptimi rėmas, kuris automatiškai atleis užraktą. Surinkdami keltuvą, turite iki galo ištraukite gervę ir švelniai patraukite atgal link rėmo, tada automatiškai užsifiksuos kreipiamasis užraktas.



Niekada iki galo neužveržkite kreipiamojo užrakto varžto, nes tai neįleis lifto surinkimas arba išmontavimas transportavimui ar sandėliavimui .

Pakreipimo fiksatorius

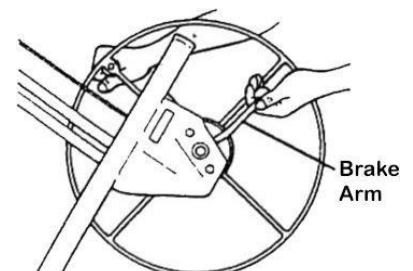
1. Užraktas leidžia lopšiui pakreipti plokštę tvirtinimui ant šoninės sienos arba lubų šlaito.
2. Užfiksuoti lopšį nepasvirusioje padėtyje horizontaliai, užfiksuokite skląstį aukštyn, kad jis užsifiksuotų su fiksatoriumi lopšys.



Kai keltuvas užfiksuotas horizontalioje padėtyje, lopšys pasvirs 10° į abi puses.

Stabdžių strypas

1. Spyruoklinis stabdys laiko lopšį norimoje padėtyje buvo iškeltas.
2. Norėdami nuleisti laikiklį, valdykite gervės sukimą atgal, laikydami rankenėlę ant gervės rato iki išvengti nekontroliuojamo nuleidimo.
3. Pakelkite stabdžių strypą, kad atlaisvintumėte laikiklio užraktą ir lėtai nuleiskite jį naudodami gervę.



Gervės ratas, rankena, strypas

1. Gervės ratas naudojamas pakelti ir nuleisti lopšį, laikantį plokštę.

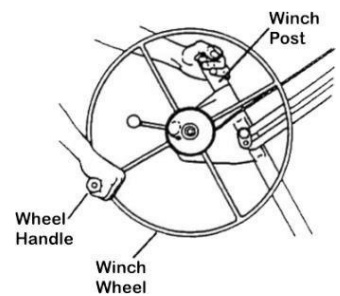
Tai atliekama naudojant plieninį trosą, kuris išvynioja arba suvynioja trosą, kuris pakelia arba palieka lopšį.

2. Jei reikia, galite patraukti gervės kotą keldami skydą.



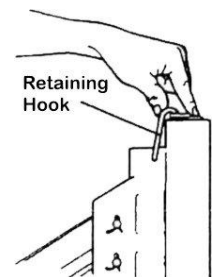
Pastaba: atkreipkite dėmesį į laido veikimą plieno prietaiso veikimo metu. Nedirbkite laisvi, atsegti drabužiai arba su papuošalais, kurie gali sugauti besisukantis ratas

gervės. Tai gali sukelti asmeninę žalą. Stenkitės neįkliūti ar nesusipainioti plieninis kabelis.



Atraminis kabliukas

Suimkite fiksavimo kabliuką, esantį rėmo viršuje (11), kad neleiskite pažeisti teleskopinių dalių transportavimo metu arba saugykla.



GIPS LONTO KELĖTOJO EKSPLOATACIJA

Prieš naudojimą patikrinkite keltuą

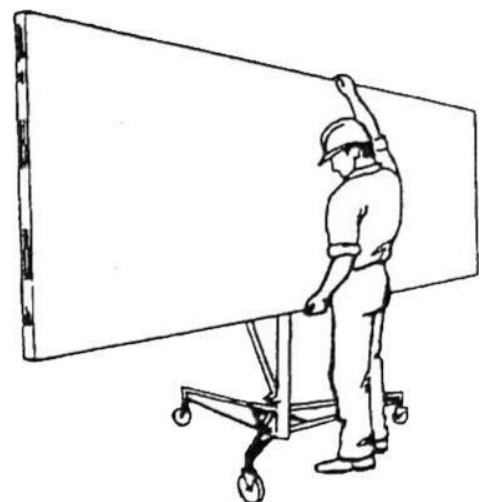
1. Prieš kiekvieną lifto naudojimą turi būti įvertinta jo techninė būklė.
2. Visada patikrinkite lifto techninę būklę, kad įsitikintumėte, ar jis yra geros būklės ir jei reikia, pakeiskite pažeistas ar susidėvėjusias dalis.
3. Prieš naudodami įsitikinkite, kad liftas pasiekė patalpą, kurioje jis yra, temperatūrą bus naudojami.
4. Prieš naudodami įsitikinkite, kad gervės stabdžių būgnas yra švarus ir sausas.

Gipso kartono pakrovimas ant keltu



Pastaba: gipso kartonas yra labai sunkus. Rekomenduojama juos įkelti dviejų žmonių .

1. Nuleiskite užraktą, kad domkratas nejudėtų.
2. Ant abiejų kryžminių rankų atidarykite fiksavimo kabliukus. Pasukite lopšį taip kad kabliukai būtų priešingose rato pusėse gervės .
3. Ant lopšio ištieskite rankų rankas skersai iki norimo pločio, kad pakrauta gipso kartono plokštė buvo pilnai paremta.
4. Norėdami pakreipti laikiklį, atleiskite skląstį pasviręs.
5. Uždėkite gipso plokštę ant keltu taip, kad ji būtų popieriaus paviršius buvo atsuktas pakreipto lopšio pusė. Atsargiai nustatykite plokštę ant kabliukų ir padėkite ant skersinių.



10 pav

6. Jei skydas sumontuotas prie plokščių lubų, pakreipkite lopšį į vertikalią padėtį. horizontaliai, tada užfiksuokite jį toje padėtyje, naudodami pakreipimo skląstį. Tačiau jei plokštę ketinate montuoti ant šoninės sienos arba lubų šlaito, palikite pasviręs lopšys.
7. Pakelkite pagrindo užraktą ir lėtai sukite keltuvą į padėtį / vietą, kurioje jis turi būti pastatytas. pritvirtinama plokštelė.

Gipso kartono pakėlimas



Visada nuleiskite pagrindo užraktą prieš pakeldami plokštę, kad ją pritvirtintumėte. ant sienos arba lubų .

1. Pasukite gervės ratą 11 pav. parodyta kryptimi kol plokštė bus norimame aukštyje. Nors keldami plokštę galite patraukti gervės strypą paprastesnė kėlimo operacija.
2. Spyruoklinis stabdys automatiškai užfiksuoja lopšį pasirinktas aukštis, kai nustosime sukti gervės ratą.

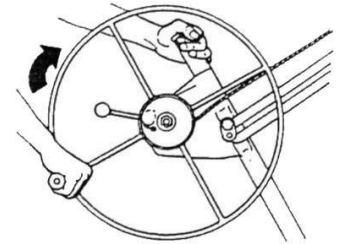
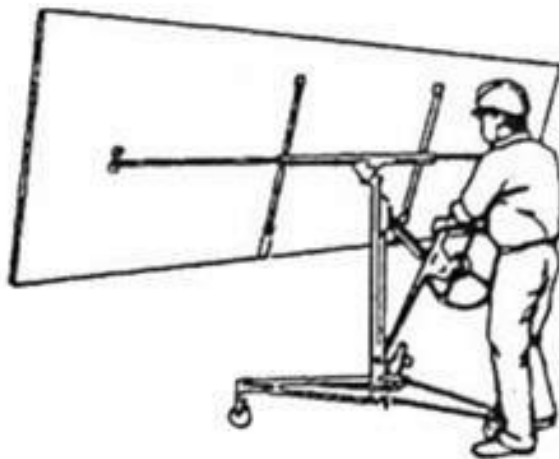


Figure 11



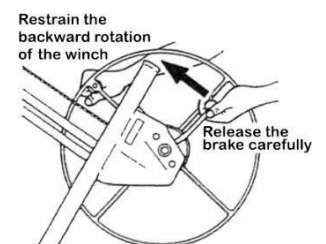
12 pav.



13 pav

Gipskartonio nuleidimas

1. Dešinė ranka suimkite gervės rato rankeną, kad išvengtumėte rato sukimasis atbuline eiga, kai įjungtas stabdys paleistas.
2. Vis dar laikydami už rato rankenos, kairė ranka lėtai atleiskite stabdį. Lėtai pasukite ratą atgal, kad nuleistumėte lopšį į norimą aukštį.



To Lower the Panel
Figure 14

IŠDARYMAS

1. Nuimkite visas gipso kartono plokštes, kurios gali būti ant lopšio. Norėdami nuleisti, atleiskite stabdžių strypą ir gervės rankeną lopšį į žemiausią padėtį.
2. Stumkite lopšio svirtis, kol jos užsifiksuos ir nulenkite laikančius kabliukus.
3. Nuimkite skersines svirtis paspausdami užraktą spyruoklę, esančią apačioje, ir ištraukite svirtis iš lizdo kūginis.
4. Atrakinkite pakreipimo skląstį ir pakelkite lopšį taip, kad visiškai išstumkite jį iš rėmo.
5. Pasukite gervės ratą vienu pilnu apsisukimu į priekį, kad pakeltumėte teleskopinį mechanizmą.
6. Atrakinkite gervę pakeldami spyną kaire ranka, sukant užrakto slankiklį dešine ranka kairėje (prieš laikrodžio rodyklę).
7. Laikykite užrakto slankiklį ankstesnėje padėtyje (6 punktas) ir paspauskite rėmelyje esantį teleskopinį mechanizmą ties kairės rankos pagalba. Gervė pradės judėti rėmo link pagrindinis.
8. Pasukite teleskopines dalis iki galo. Sulenkite atgal fiksavimo kabliuką ir stumkite teleskopinį mechanizmą atgal, kol jis užsifiksuos pagal kabliuką.
9. Kaire ranka laikykite fiksavimo kabliuką šioje padėtyje ir pasukite gervę dešine ranka pirmyn. Gervė susilenks ta kryptimi rėmeliai. Kai kreipiamoji juosta paliečia rėmą, sukdami priveržkite plieninį troselį gervės ratas (kol gervė bus laikoma šioje padėtyje) pozicija).
10. Atsargiai pakelkite rėmą / gervę maždaug 1 coliu, kad nuimtumėte jį iš trijų rankų pagrindas.
11. Norėdami sulankstyti pagrindą, paspauskite sujungimo mechanizmą - jungo žiedą ir sulenkite priekines kojeles taip, kad jos užsifiksuotų sulenktoje padėtyje.

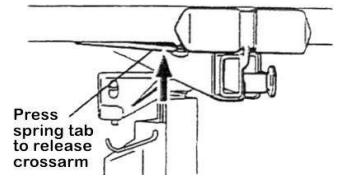


Figure 15

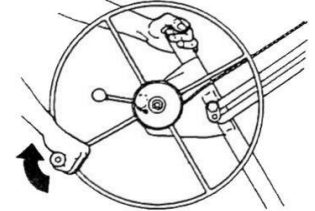


Figure 16

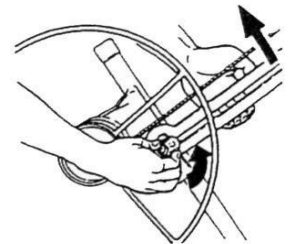


Figure 17

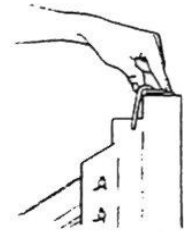


Figure 18

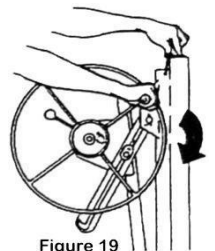


Figure 19

PRIEŽIŪRA

1. Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą patikrinkite plieninį trosą. Reikėtų pakeisti ties pirmieji dėvėjimo požymiai.



Pastaba: po apkrovos gali nutrūkti arba pažeisti plieninį trosą sunkus kūno sužalojimas.

2. Kartkartėmis troso ritinėlius ir teleskopinį mechanizmą reikia patepti alyva. Norėdami gauti prieigą prie vidinių kabelių ritinėlių prailgina teleskopinį mechanizmą.



Pastaba: Niekada neleiskite alyvai patekti į gervės stabdžių būgną. Laikykite jį švarų, kad nesugestų.

3. Ratų guolius reikia retkarčiais patepti alyva.

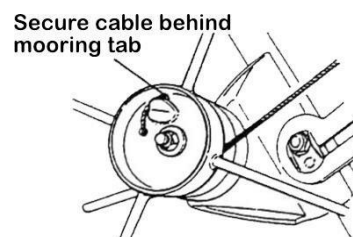
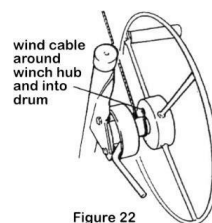
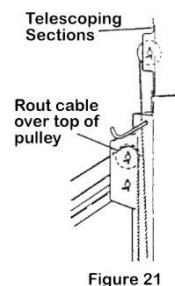
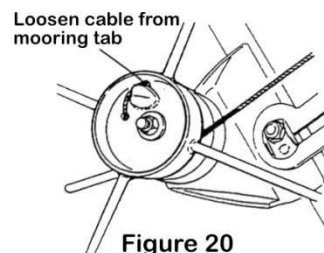
4. Jei teleskopinės keltuvo dalys rėme neveikia sklandžiai, naudokite namų gamybos parafinu ir sutepkite judančius paviršius.

PLĖTINIMO PRIEDAI (PARDUODAMI ATSKIRAI)

1. Galimi prailginimo priedai aukštesnėms luboms.
leidžia padidinti kėlimo aukštį nuo standartinio
334 cm iki 457 cm aukščio.
2. Papildomas priedų rinkinys susideda iš dviejų dalių
teleskopinis, 183 cm ilgio. Ten pritvirtintas ilgesnis
plieninis kabelis, kuris turi būti prijungtas prie gervės būgno.

PLĖTINIMO PRIEDŲ MONTAVIMAS

1. Atleiskite plieninio trosą įtempimą, kol jis visiškai atsilaisvins švartavimosi linijoje.
gervės. Ištraukite kabelį per angą gervės būgne (20 pav.).
2. Didelėmis replėmis suimkite vienos iš dviejų dalių viršutinį galą
teleskopinius strypus (12,13) ir ištraukite juos iš korpuso rėmo.
3. Įkiškite laisvą plieninio kabelio galą nuo prailginimo priedų į
žemyn link rėmo korpuso angos.
Pastaba: Kabelį reikia įkišti iš kreiptuvų viršaus.
4. Įkiškite laidą per kišenę ir įkiškite naujas dalis
teleskopinis į rėmą.
5. Įkiškite laisvą plieninio trosą galą po gervės stebule ir aplink ją,
o paskui į gervės būgno angą.
6. Tvirtai pritvirtinkite plieninio trosą galą prie kablų.
montavimas būgno viduje.
7. Pasukite gervės ratą į priekį, kad priveržtumėte trosą.



23 pav



Deklaracija Atitiktis EC

Gamintojas:

Vardas: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Adresas: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Lenkija

Su visa atsakomybe pareiškiu, kad gaminys:

Pavadinimas: **Gipso kartono keltuvas**

Modelis: **AW20072**

Atitinka esminius šios direktyvos reikalavimus:

- Mašinų direktyva **2006/42/EB** (Įstatymų leidinys Nr. 199, 1228 punktas, su pakeitimais),

Atitinka šių darnųjų standartų reikalavimus:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Mobilūs arba stumdomi liftai ir susijusi kėlimo įranga
- **EN 14121-1:2007** Mašinų sauga. Rizikos vertinimas
- **EN ISO 12100-1:2003** Mašinų sauga. Pagrindinės sąvokos, bendrieji projektavimo principai. 1 dalis
- **EN ISO 12100-2:2003** Mašinų sauga. Pagrindinės sąvokos, bendrieji projektavimo principai. 2 dalis

Atitikties vertinimo procedūros buvo atliktos dalyvaujant notifikuotajai įstaigai:

Pavadinimas: **Ente Certificazione Macchine**

Adresas: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italija

Identifikavimo numeris: 1282

Sertifikato/testo numeris: 100702/ZXM541

Ši atitikties deklaracija yra pagrindas ženklinant gaminį **CE ženklu**.

Ši deklaracija taikoma tik gaminiui tokios būklės, kokios jis buvo pateiktas į rinką, ir neapima galutinio vartotojo pridėtų komponentų ar bet kokių tolesnių jo veiksmų.

Asmuo, įgaliotas rengti ir saugoti techninę dokumentaciją: Marcin Perkowski

Balstogė, 2015 m. vasario 17 d.

vieta, data

Marcin Perkowski

ir vardas, pavardė



Naudojimo ir naudojimo instrukcijoje pateiktos nuotraukos savo išvaizda gali šiek tiek skirtis nuo originalaus gaminio.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW įrankiai
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
Śv. Sławińskiego 8

Skambinti
Tel.+ 48 85 663 14 10
Aptarnavimas
Tel.+ 48 85 663 1410 tel. 19
GSM: 661 154 007

Rašyti
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Kviečiame bendradarbiauti
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Gipškartona pacēlājs



Lietošanas rokasgrāmata un lietotāja rokasgrāmata

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Pirms lietošanas vai uzstādīšanas, lūdzu, izlasiet šo lietošanas pamācību un lietotāja rokasgrāmatu.

Originālo instrukciju tulkojums // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Cienījamie dāmas un kungi!

Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu, un apsveicam ar labo izvēli. Jūsu iegādātais aprīkojums ir projektēts un ražots, izmantojot jaunākās tehnoloģijas, nodrošinot augstu kvalitāti un uzticamību.

Pirms mūsu izstrādājuma lietošanas, lūdzu, izlasiet lietošanas un lietošanas rokasgrāmatā ietvertās darbības procedūras.

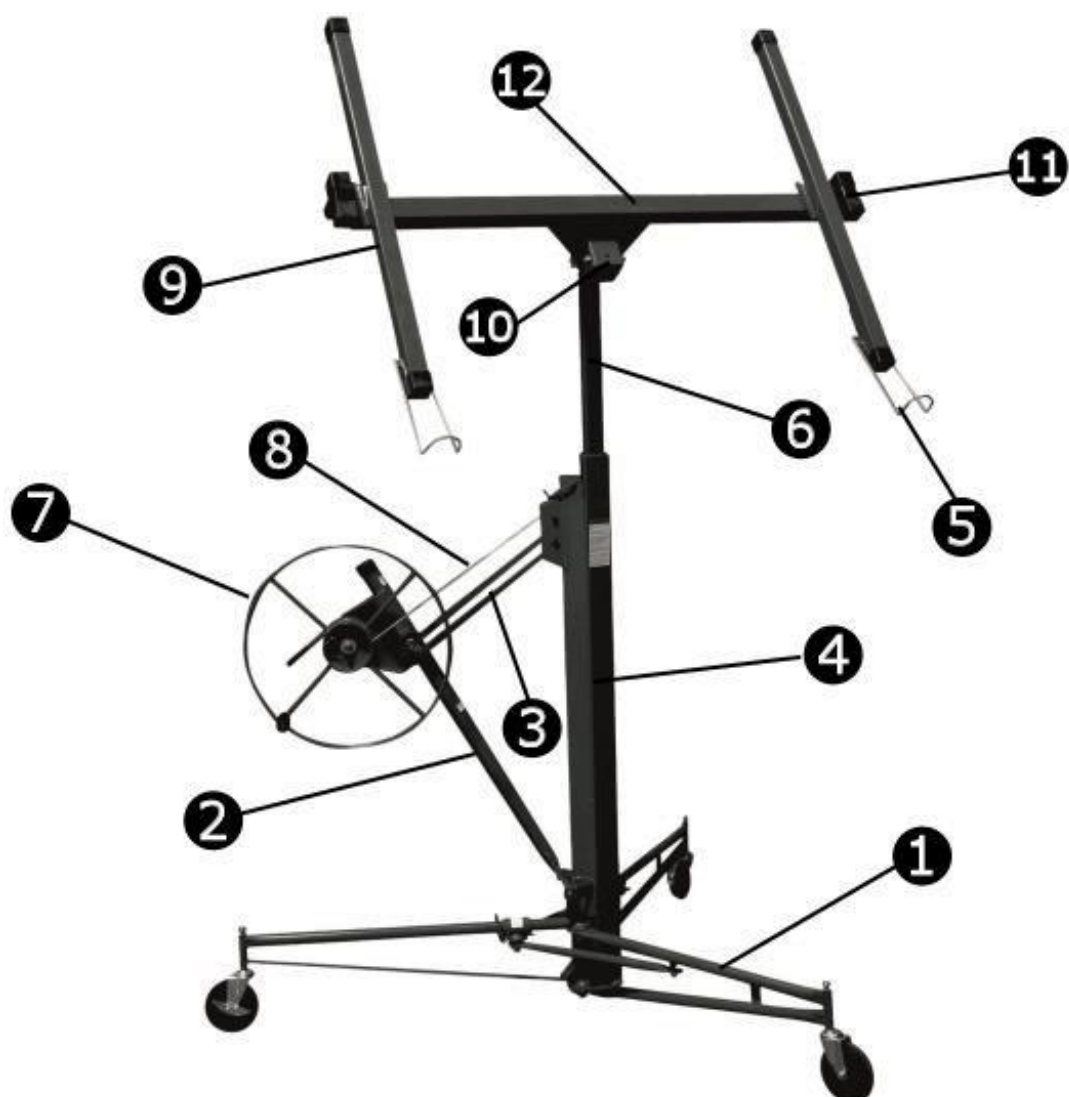
AW-Tools komanda

Brīdinājuma simboli:



1. Lūdzu, izlasiet lietošanas un lietošanas instrukcijas
2. Lietojiet aizsargcimdus
3. Valkājiet drošības apavus
4. Valkājiet aizsargbrilles
5. Uzmanību! Briesmas
6. Uzmanību! Pacelti priekšmeti

CELTNIECĪBAS UN TEHNISKIE DATI



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Trīs roku pamatne | 7. Turnikets |
| 2. Vinčas stienis | 8. Tērauda trose |
| 3. Vadītājs | 9. Krusta rokas |
| 4. Rāmja korpus | 10. Galvenais kronšteins/šūpuļa stiprinājums |
| 5. Atbalsta āķi | 11. Izlices |
| 6. Teleskopiskais mehānisms | 12. Galvenais balsts / šūpulis |

TEHNISKIE DATI	
Minimālais vertikālais pagarinājums (cm)	145
Maksimālais vertikālais pagarinājums (cm)	334
Darba rāmja izmēri (cm)	91x128
Minimālais plāksnes izmērs (cm)	91x290
Maksimālais plāksnes izmērs (cm)	122x488
Maksimālais plāksnes svars (kg)	68

PRODUKTA APRAKSTS

Ģipškartona pacēlājs ļauj vienai personai pacelt ģipškartona paneli ar maksimālo izmēru 122cm x 488cm bez otras personas palīdzības. Plāksni var pacelt līdz maksimālajam augstumam 334 cm, lai to piestiprinātu pie griestiem (kopā ar galveno kronšteinu) uz slīpiem griestiem vai sānu sienām. Lielākiem griestu augstumiem ir pieejams virkne pagarinājuma piederumu, lai palielinātu maksimālo pacelšanas augstumu līdz 457 cm.

Pacēlāja šūpulis ir nolaists līdz 86cm, kas ļauj ērti iekraut ģipškartona plātnes. Ierīces maksimālā kravnesība ir 68 kg.

Šajā rokasgrāmatā ir izskaidrota pacēlāja montāža, ģipškartona plākšņu pacelšanas darbība un tā darbība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Savas drošības labad pirms šī izstrādājuma lietošanas izlasiet, saprotiet un ievērojiet šajā lietošanas un lietošanas rokasgrāmatā sniegto informāciju un rūpīgi iepazīstieties ar izstrādājumu, tā sastāvdaļām un apzinieties ar tā lietošanu saistītos riskus.

Pirms ģipškartona pacēlāja lietošanas ir svarīgi rūpīgi izlasīt šo lietošanas instrukciju. Jāievēro pamata veselības un drošības noteikumi. Ja pamanāt darbības traucējumus vai rodas šaubas par pareizu lietošanu, lūdz, ziņojiet par to savam vadītājam, sazinieties ar izplatītāju vai vietējo pilnvaroto servisa centru. Ja izmantojat neoriģinālās rezerves daļas, garantija tiek anulēta.



Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem vai ievainojumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā, kas neatbilst norādījumiem.

1. Aizliegts izmantot ģipškartona pacēlāju citiem mērķiem, nevis paredzētajiem mērķiem.
2. Pirms darba uzsākšanas jāveic tehniskās lietderības novērtējums.
3. Pārliedziniet, vai piederumi ir pareizi pievienoti. Pārbaudiet visus savienojumus un, ja nepieciešams, pievelciet.
4. Pirms lietošanas pārliedziniet, ka drywall nepārsniegs pacēlāja nominālo izmēru un maksimālo kravnesību.
5. Pārliedziniet, vai tērauda trosē nav bojājumu vai nodiluma pazīmju.
6. Strādājot ar liftu, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.
7. Ģipškartona pacēlājs jānovieto uz līdzenas, līdzenas, cietas un stabilas virsmas.
8. Vienmēr pagaidiet, līdz lifts sasniegs tās telpas temperatūru, kurā tas tiks izmantots. Tas novērsīs vinčas bremžu nepareizu darbību.
9. Neizmantojiet pacēlāju, ja kāda šķērsvira nav nostiprināta ar bloķēšanas atsperi.
10. Ja tiek konstatēti bojājumi vincai utt., nekavējoties pārtrauciet darbu.
11. Ja tiek konstatēti tērauda troses bojājumi, nekavējoties pārtrauciet darbu un atļaidiet bremžu stieni, lai nolaistu statīvu zemākajā pozīcijā.

12. Neļaujiet neapmācītām personām strādāt ar ierīci.
13. Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība var izraisīt negadījumus.
14. Neizmantojiet pacēlāju, ja esat noguris vai esat narkotiku, alkohola vai citu apreibinošu vielu ietekmē. Neuzmanības brīdis darba laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus un īpašuma bojājumus.
15. Liftā vai tā sastāvdaļās nedrīkst veikt nekādas izmaiņas.
16. Ja lifts netiek lietots ilgu laiku, pārlicinieties, ka tas ir tīrs un bez netīrumiem. Izvairieties no jebkādas saskares ar mitrumu, ja nepieciešams, noslaukiet un ieeļļojiet visas kustīgās daļas.

KOMPONENTES

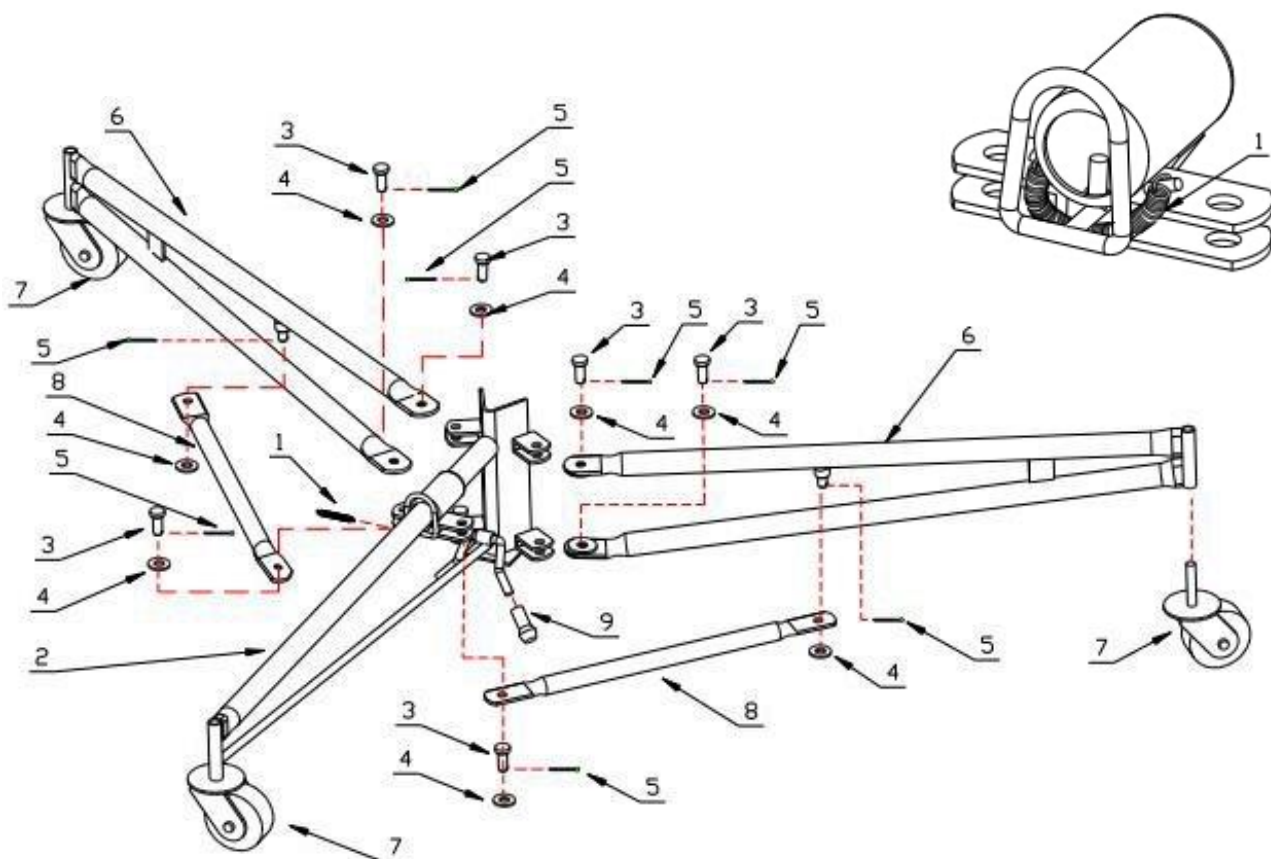
Ģipškartona pacēlājs sastāv no vairākām sastāvdaļām, kas jāsamontē pirms pirmās lietošanas reizes:

- Trīs roku pamatne
- Galvenais rāmja komplekts ar vinčas komplektu un teleskopiskā pacelšanas mehānisma standarta daļām (122 cm)
- Šūpulis/galvenais balsts bez šķērsām
- Krusta roku komplekts h

UZSTĀDĪŠANA

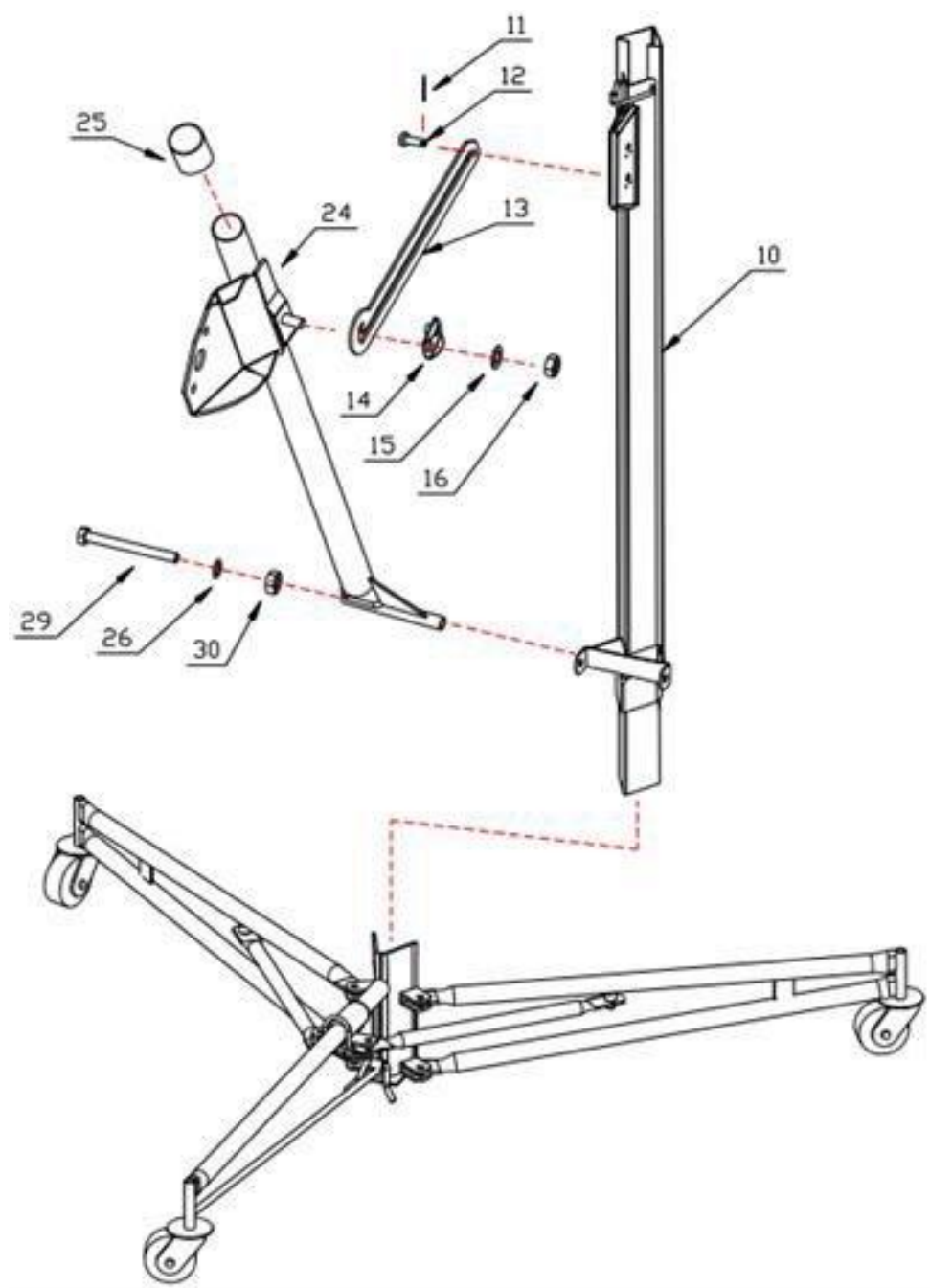
Izpakojot, pārbaudiet, vai ir iekļautas visas detaļas. Ja kādas daļas trūkst vai ir bojātas, lūdzu, sazinieties ar savu piegādātāju vai izplatītāju.

1. darbība



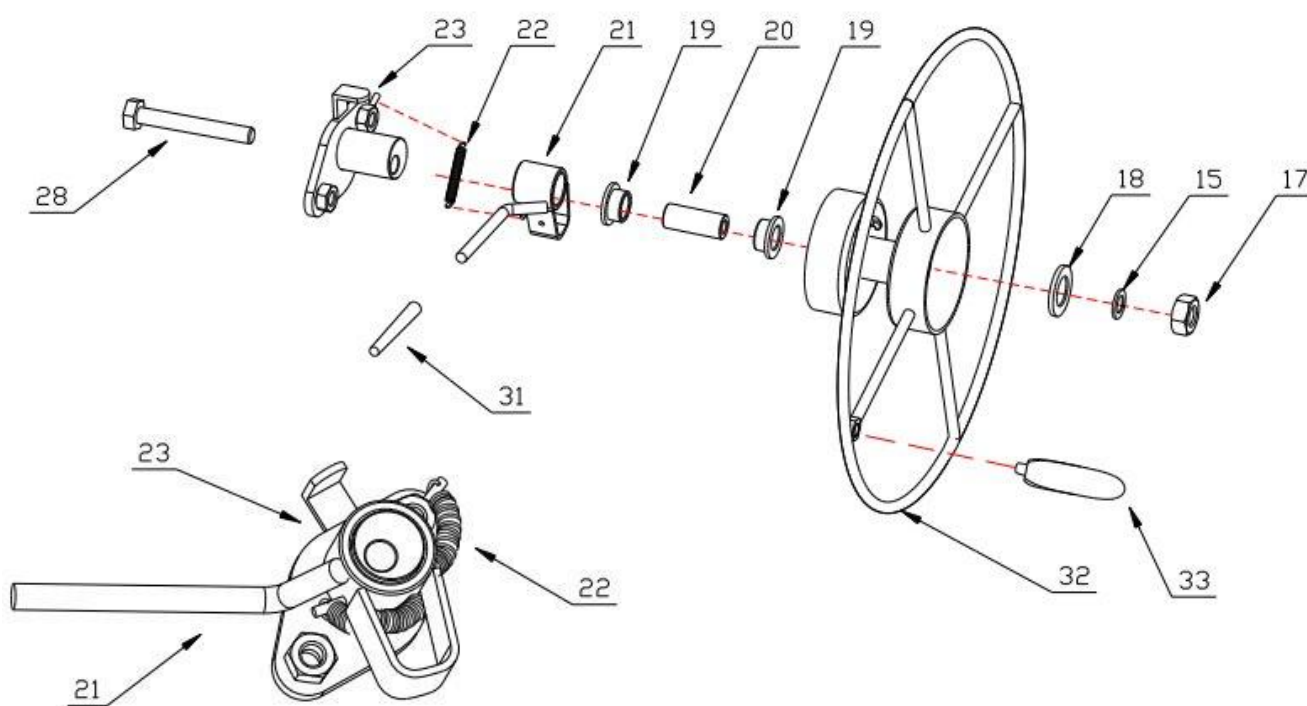
Daļas numurs	Vārds	Daudzums	Daļas numurs	Vārds	Daudzums
1	Spriegojuma atspere	1	6	Trīs roku bāzes kājas	2
2	Pamata kāja ar jūga gredzenu	1	7	Rotējošie riteņi	3
3	Skrūve	6	8	Pamatnes savienotāji	2
4	Paplāksne Ø12	8	9	Pamatnes slēdzenes vāks	2
5	Sprauga tapa Ø2,5x25	8			

2. darbība



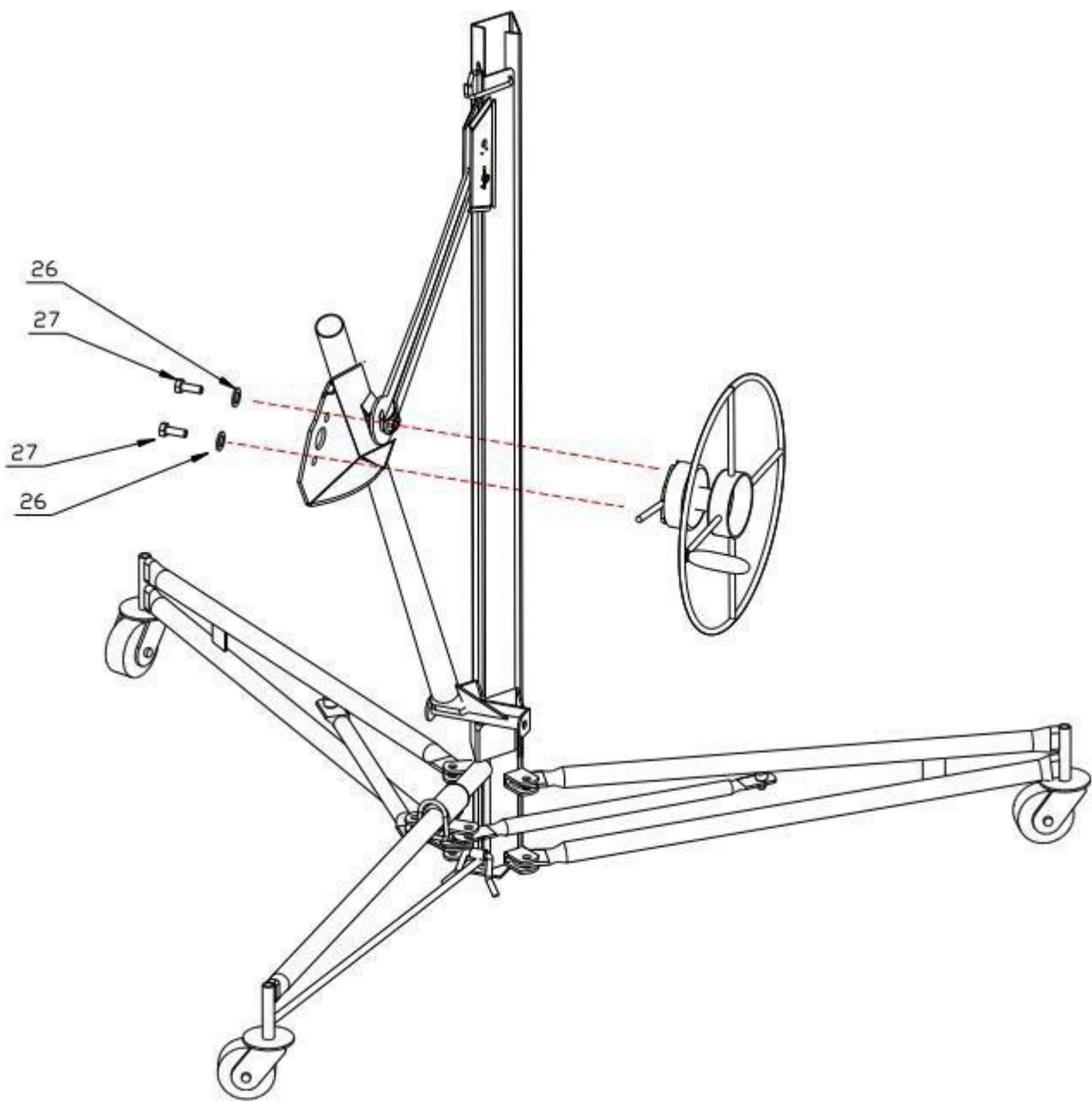
Daļas numurs	Vārds	Daudzums	Daļas numurs	Vārds	Daudzums
10	Rāmja korpuss	1	16	M12 uzgrieznis	1
11	Spraudtapa Ø2,5x25	1	24	Vinčas stienis	1
12	Tapa Ø10,5x20	1	25	Vinčas stienļa pārsegs	1
13	Skrējējs	1	26	Paplāksne Ø10	1
14	Vadītāja slēdzene	1	29	M10x20 skrūve	1
15	Paplāksne Ø12	1	30	M10 uzgrieznis	1

3. darbība

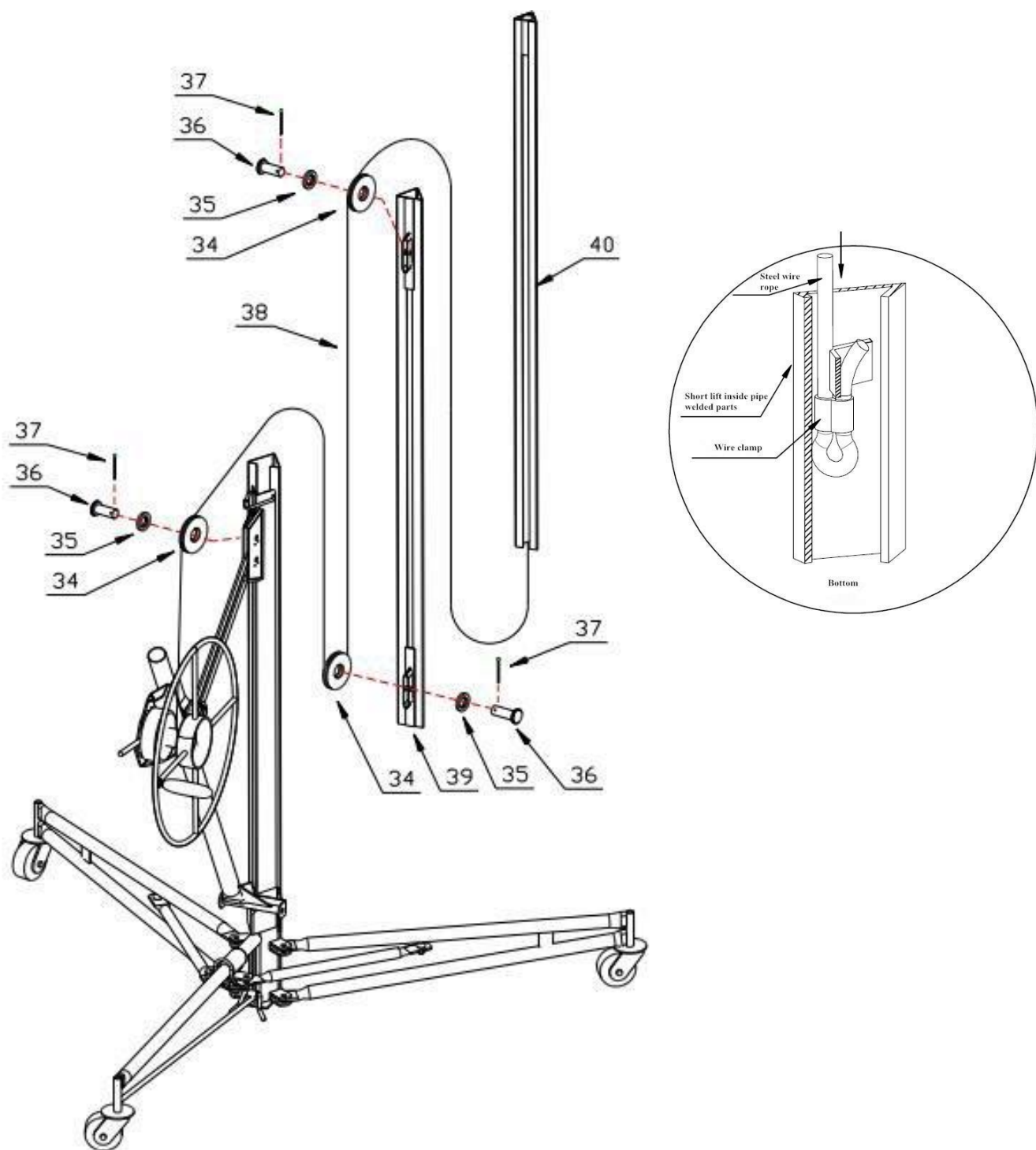


Daļas numurs	Vārds	Daudzums	Daļas numurs	Vārds	Daudzums
15	Paplāksne Ø12	1	22	Bremžu spriegošanas atspere Ø1,2xØ8x65	1
17	M12 uzgrieznis	1	23	Bremžu bloķētājs	1
18	Paplāksne Ø35xØ12,5x3	1	28	M12x120 skrūve	1
19	Stikla vārpstas bukse	2	31	Bremžu stienļa vāks	1
20	Turniketa vārpsta	1	32	Turnikets	1
21	Bremžu stienis	1	33	Vējpulksteņa rokturis	1

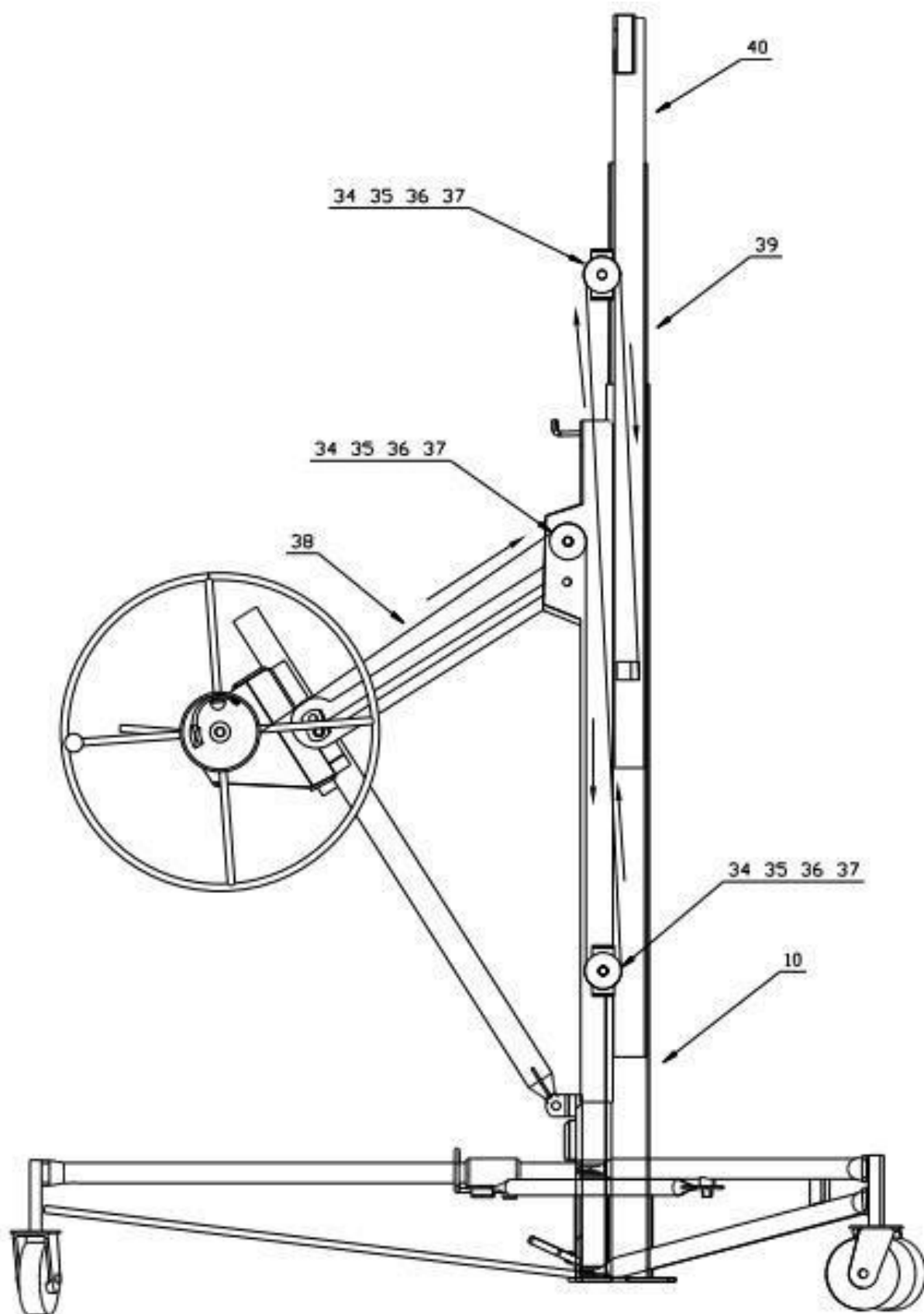
4. darbība



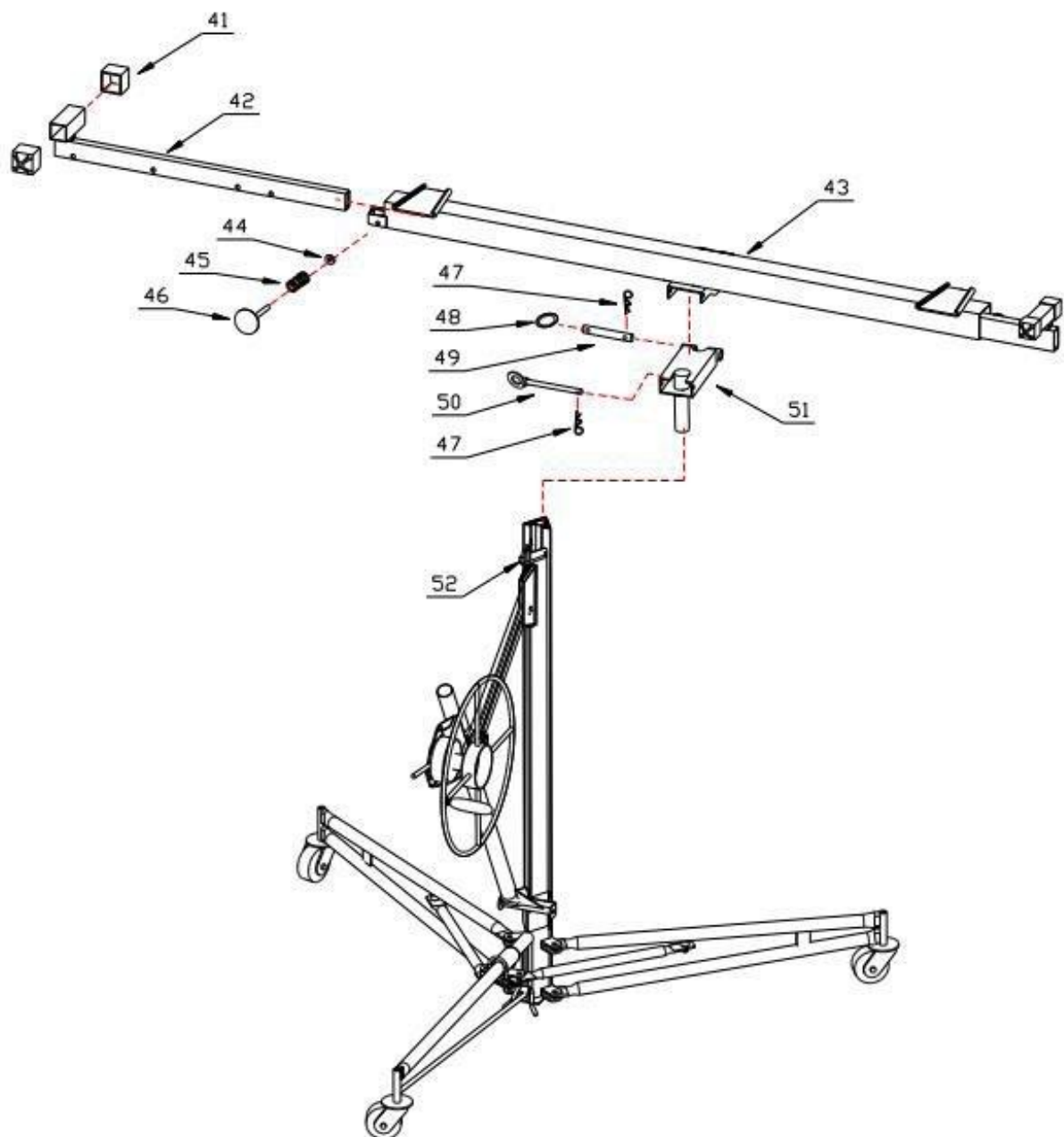
Daļas numurs	Vārds	Daudzums	Daļas numurs	Vārds	Daudzums
26	Paplāksne Ø10	2	27	M10x20 skrūve	2



Daļas numurs	Vārds	Daudzums	Daļas numurs	Vārds	Daudzums
34	Tērauda troses ritenis	3	38	Tērauda kabelis	1
35	Tērauda troses riteņa bukse	3	39	Iekšējais teleskopiskais mehānisms	1
36	Tapa Ø10,5x20	3	40	Iekšējais teleskopiskais mehānisms	1
37	Cotter Ø2,5x20	3			

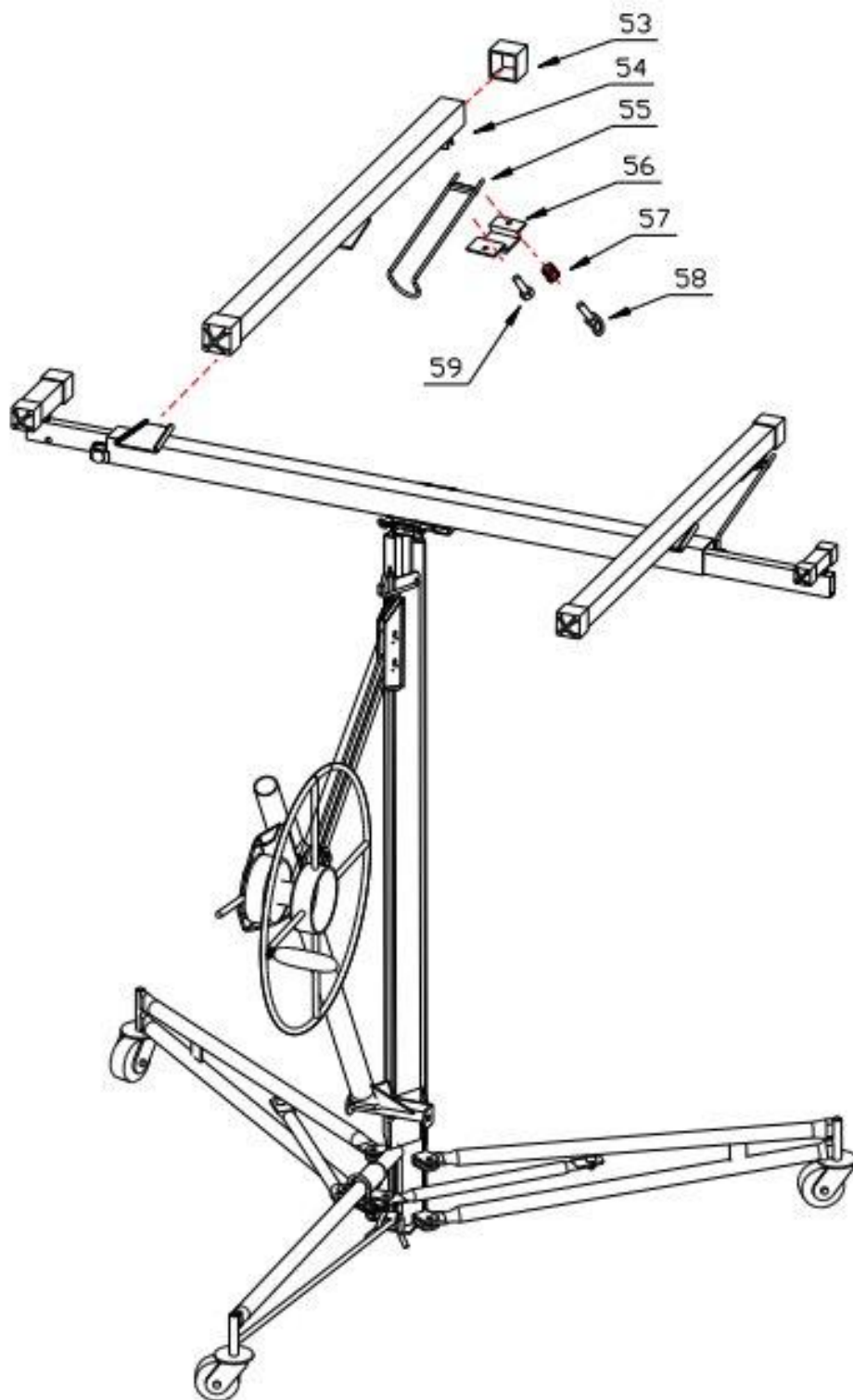


6. darbība



Daļas numurs	Vārds	Daudzums	Daļas numurs	Vārds	Daudzums
41	Gala vāciņi	4	47	B tipa šķelttapa	2
42	Izlīces	2	48	Bloķēšanas gredzens	1
43	Galvenais kronšteins/šūpulis	1	49	Tapa Ø14x90	1
44	Saspiedes paplāksne	2	50	Bloķēšanas tapa	1
45	Atspere Ø0,7xØ9x25	2	51	Galvenais kronšteins/šūpuļa stiprinājums	1
46	Sprūdrata tapa stieņu garumu fiksēšanai	2	52	Stiprinājuma āķis	1

7. darbība



Daļas numurs	Vārds	Daudzums	Daļas numurs	Vārds	Daudzums
53	Krusta roku vāciņi	4	57	Atspere Ø2,5xØ15x20	2
54	Krusta rokas	2	58	Nospiediet skrūvi	2
55	Atbalsta āķi	2	59	Tauriņš M8x20	2
56	Spiediena plāksne	2			

Statīva pamatnes iestatīšana

1. Novietojiet pamatni uz zemes, balstoties uz riteņiem.
2. Nospiediet uz leju savienojuma mehānismu - jūga gredzenu.
Turiet to apakšējā stāvoklī, vienlaikus izvelkot abus pamatnes priekšējās kājas līdz jūga gredzenam tas fiksēsies bloķēšanas caurumā, kas atrodas apakšā caurules daļā, kas atbalsta kājas (1. att.).
3. Lai novērstu statīva pamatnes pārvietošanos, Montāžas laikā pamatnes slēdzene ir jānolaiž.

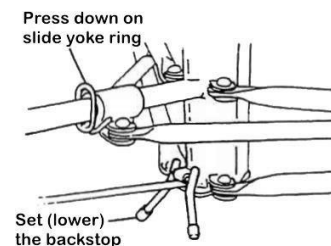


Figure 1

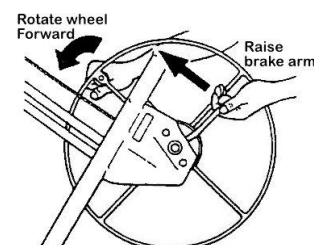


Figure 2

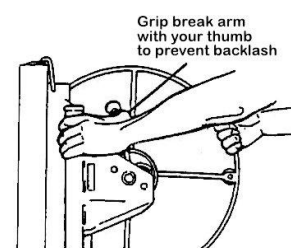


Figure 3

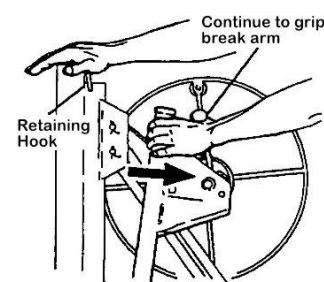


Figure 4

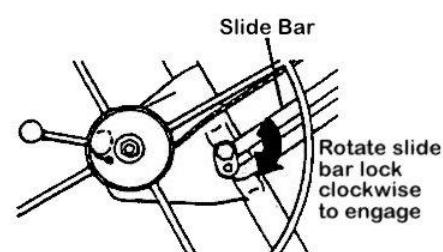


Figure 5

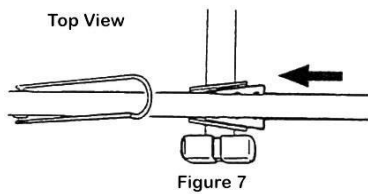


Pirms turpināt montāžu, pārliedzinieties, vai ir nofiksēta virzošā bloķēšana. ieslēgts – t.i., pilnībā pagriezts pa labi (pulkstenrādītāja virzienā) pulkstenis).

Šūpuļa piestiprināšana pie galvenā rāmja (6. att.)

1. Ievietojiet galveno kronšteinu caurumā rāmja augšpusē.
2. Pievienojiet turētāju pie rāmja, ievietojot tapu un fiksācijas tapu galvenā kronšteina/šūpuļa stiprinājums.

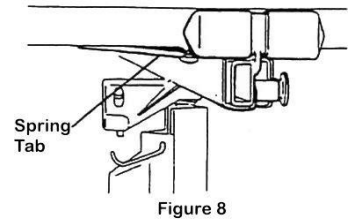
Krusta roku piestiprināšana pie šūpuļa



Šķērssviras ir nomaināmas.

1. Iebīdiet šķērssviru koniskās plāksnes spraugās konusveida, kas atrodas uz šūpuļa (7. att.).

2. Iespiediet katru sviru ligzdā, lai nofiksētos atsperes fiksators apakšā katra šķērssvira ar klikšķi nofiksējas vietā (8. att.).



Montāžas pareizības pārbaude

Kad montāža ir pabeigta, pārbaudiet šūpuļa un vinčas darbību. Pārliedzinieties, ka visi savienojumi un stiprinājuma elementi ir labi savienoti viens ar otru. Pārbaudiet tērauda kabeli vai tas ir pareizi piestiprināts, nav nekādi bojāts un vai nav redzamu bojājumu nodiluma pēdas.

1. Pārbaudiet, vai statīva pamatne ir pareizi piestiprināta pie rāmja. Pārliedzinieties ka pamatnes kājas ir pareizi piestiprinātas un nofiksētas pareizajā stāvoklī.
2. Pārbaudiet, vai galvenais rāmis un vinča ir pareizi piestiprināti un darbojas pareizi.
3. Pārliedzinieties, vai turētājs ir pareizi piestiprināts pie galvenā rāmja.
4. Pārliedzinieties, vai šķērssviras ir droši piestiprinātas pie turētāja.

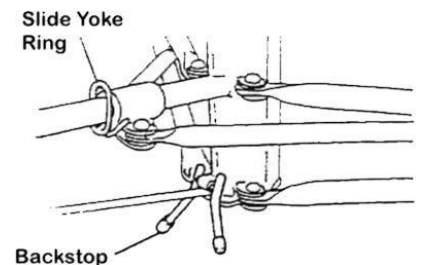


Pārliedzinieties, vai pacēlājs ir pareizi samontēts, un pārbaudiet tā darbību. pirms darba uzsākšanas.

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

Trīs roku pamatnes un slēdzenes atlocīšana

1. Atbloķējiet abas priekšējās kājas, nospiežot savienojuma mehānisms - jūga gredzens.
2. Pagrieziet kājas darba stāvoklī.
3. Pārliedzinieties, ka savienojuma mehānisms - jūga gredzens iespaidīsies caurumā slidošās caurules apakšā, lai nofiksējiet salokāmās kājas vēlamajā pozīcijā.
4. Pagrieziet slēdzeni uz leju. Pārbaudiet, vai tas balstās uz zemes, lai novērstu pārvietojošot pacēlāju.



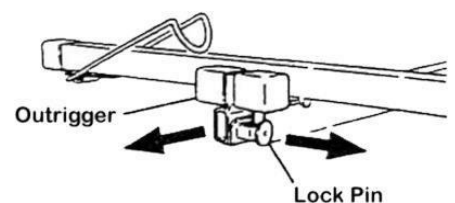
Izlīces pagarināšana

1. Rokas uz šķērssvirām stiepjas, lai atbalstītu garākas slodzes. ģipškartona plāksnes. Drošai lietošanai abām stienēm jābūt pagarināts līdz tādām pašām platumiem, lai vienmērīgi atbalstītu plāksni.



Nepareiza izlīces pagarināšana var izraisīt apgāšanos. lifts, kas var izraisīt miesas bojājumus vai īpašuma bojājumus.

2. Lai pagarinātu izlīci, pavelciet fiksatoru ar labo roku lai ar kreiso roku varētu to izvilk uzplaukums.
3. Slēdzene ļauj iestatīt izlīci vienā no pozīcijām trīs pozīcijas, pilnībā paslēptas,

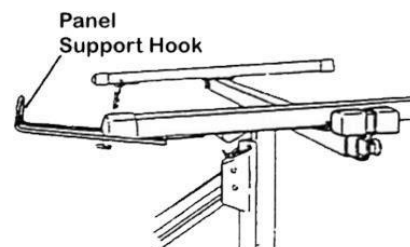


pagarināts līdz 53 cm un pilnībā pagarināts līdz 83 cm. Nekad nenovietojiet uz ģipškartona pacēlāju un nedarbiniet to, ja vien slēdzene nav nostiprināta vienā no trim pozīcijām uzskaitīti iepriekš.

4. Izstiepiet abas izlices līdz tādām pašām garumam un pārliecinieties, ka tās ir nostiprinātas ar slēdzene.
5. Lai izvairītos no bojājumiem, vienmēr pilnībā ievelciet izlices pirms transportēšanas vai uzglabāšana.

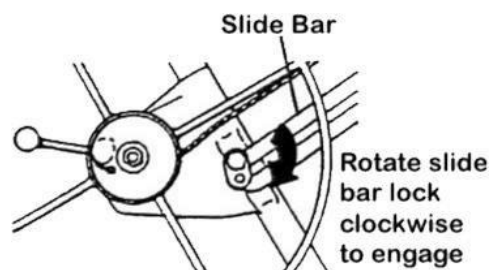
Āķi, kas tur šķīvi

1. Atveriet stiprinājuma āķus abos plecu galos šķērsām, lai nostiprinātu plāksni iekraušanas laikā vai kad šūpulis ir noliekts.
2. Lai izvairītos no bojājumiem, vienmēr pilnībā aizveriet āķus pirms transportēšanas vai uzglabāšanas.



Vadītāja slēdzene

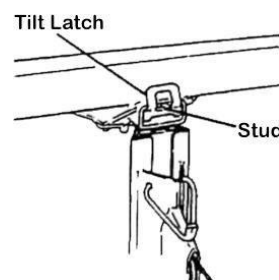
1. Vadītāja slēdzene pilnībā notur vinču darba pozīcija uz priekšu.
2. Nolocīt vinču attiecībā pret rāmi (in demontāžas gadījumā transportēšanai vai uzglabāšana) atlaidiet slēdzeni, pagriežot to uz pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāja virzienam) pulksteņrādītāja virzienā) ar paceltu vadotni. Kamēr demontējot ierīci, vienlaikus atskrūvējot vinču, viegli nospiediet to virzienā rāmis, kas automātiski atbrīvos slēdzeni. Atkārtoti saliekot pacēlāju, jums ir pilnībā izvelciet vinču un pēc tam viegli pavelciet to atpakaļ uz rāmi, tad vadotnes bloķētājs automātiski nofiksējas.



Nekad pilnībā nepievelciet vadotnes fiksatora skrūvi, jo tas novērsīs lifta montāža vai demontāža transportēšanai vai uzglabāšanai .

Slīpuma fiksators

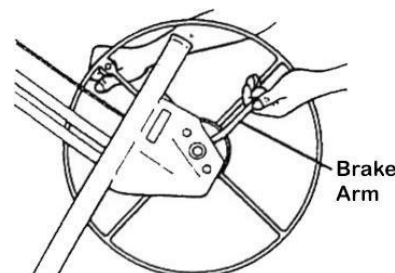
1. Aizbīdnis ļauj šūpulim noliekt plāksni piestiprināšanai tā atrodas sānu sienā vai griestu slīpumā.
2. Lai nofiksētu šūpuli pozīcijā, kas nav savēršusies horizontāli paceliet fiksatoru uz augšu, lai tas nofiksētos ar fiksatoru šūpulis.



Kad pacēlājs ir fiksēts horizontālā stāvoklī, šūpulis sasvēršies 10° robežās katrā virzienā.

Bremžu stienis

1. Atsperu bremze notur šūpuli vēlamajā pozīcijā tika paaugstināts.
2. Lai nolaistu turētāju, vadiet vinčas griešanos atpakaļgaitā. turot rokturi uz vinčas riteņa, lai novērstu nekontrolētu nolaišanos.
3. Paceliet bremžu stieni, lai atbrīvotu turētāja fiksatoru un lēnām nolaidiet to, izmantojot vinču.

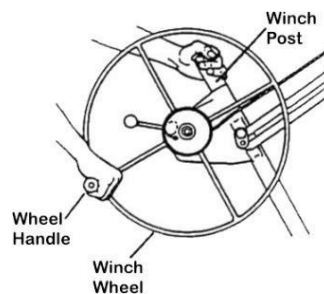


Vinčas ritenis, rokturis, stienis

1. Vinčas riteni izmanto, lai paceltu un nolaistu šūpuli, kas atbalsta plāksni.
To veic ar tērauda troses palīdzību, kas atritina vai uztin kabeli, kas paceļ vai atstāj šūpuli.
2. Ja nepieciešams, varat satvert vinčas stieni paceļot paneli.



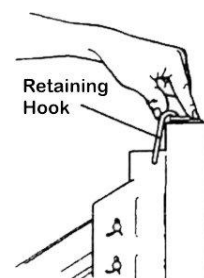
Piezīme: Lūdzu, pievērsiet uzmanību kabeļa darbībai tērauds ierīces darbības laikā. Nestrādāt iekšā brīvas, atpogātas drēbes vai ar rotaslietām, kas var noķert ar rotējošu riteni



vinčas. Tas var radīt personisku kaitējumu. Izvairieties no aizķeršanās vai sapīšanās tērauda kabelis.

Stiprinājuma āķis

Satveriet stiprinājuma āķi, kas atrodas rāmja augšpusē (11), lai novērstu teleskopisko daļu bojājumus transportēšanas laikā vai uzglabāšana.



ĢIPŠĪŠA LIFĒJA DARBĪBA

Pacēlāja pārbaude pirms lietošanas

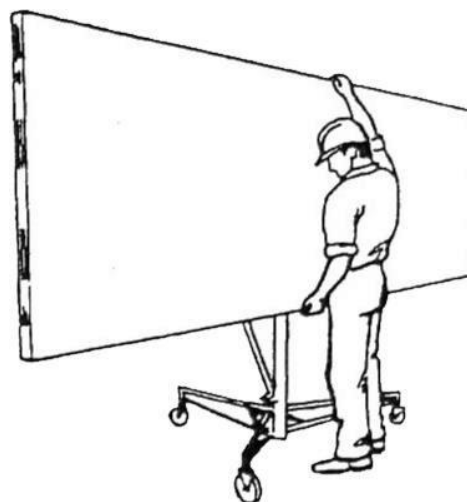
1. Pirms katras lifta lietošanas ir jāveic tā tehniskā stāvokļa novērtējums.
2. Vienmēr pārbaudiet pacēlāja tehnisko stāvokli, lai pārliecinātos, ka tas ir labā stāvoklī un ja nepieciešams, nomainiet visas bojātās vai nolietotās daļas.
3. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai lifts ir sasniedzis telpas temperatūru, kurā tas atrodas. tiks izmantots.
4. Pirms vinčas bremžu trumuļa lietošanas pārliecinieties, ka tas ir tīrs un sauss.

Ģipškartona plākšņu iekraušana liftā



Piezīme: ģipškartona plāksne ir ļoti smaga. Ieteicams tos ielādēt ar diviem cilvēkiem .

1. Nolaidiet slēdzeni, lai novērstu domkrata pārvietošanos.
2. Uz abām krusteniskām rokām atveriet stiprinājuma āķus. Pagrieziet šūpuli tā tā, lai āķi būtu pretējās pusēs no riteņa vinčas .
3. Uz šūpuļa izstiepiet roku rokas šķērsām līdz vajadzīgajam platumam, lai noslogotā ģipškartona plāksne tika pilnībā atbalstīta.
4. Lai noliektu turētāju, atlaidiet fiksatoru noliekts.
5. Uzlieciet ģipškartona plāksni uz pacēlāja tā, lai tā būtu papīra virsma bija vērsta noliektā šūpuļa pusē. Uzmanīgi iestatiet plāksni uz āķiem un novietojiet to uz šķērsām.



10. attēls

6. Ja panelis ir uzstādīts uz līdzeniem griestiem, nolieciet turētāju vertikālā stāvoklī. horizontāli un pēc tam nofiksējiet to šajā pozīcijā, izmantojot slīpuma fiksatoru. Tomēr, ja dēlis ir jāuzstāda uz sānu sienas vai griestu slīpuma, atstājiet noliekts šūpulis.
7. Paceliet pamatnes fiksatoru un lēnām ritiniet pacēlāju līdz pozīcijai/vietai, kur tas jānovieto. jāpiestiprina plāksne.

Ģipškartona pacelšana



Pirms plāksnes pacelšanas, lai to nostiprinātu, vienmēr nolaidiet pamatnes slēdzeni. tas ir uz sienas vai griestiem .

1. Pagrieziet vinčas riteni virzienā, kas parādīts 11. attēlā līdz plāksne ir vēlamajā augstumā. Kamēr paceļot plāksni, varat satvert vinčas stieni vieglāka pacelšanas darbība.
2. Atsperu bremze automātiski nofiksē šūpuli vietā izvēlētais augstums, kad pārtraucam griezt vinčas riteni.

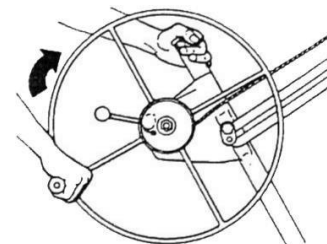
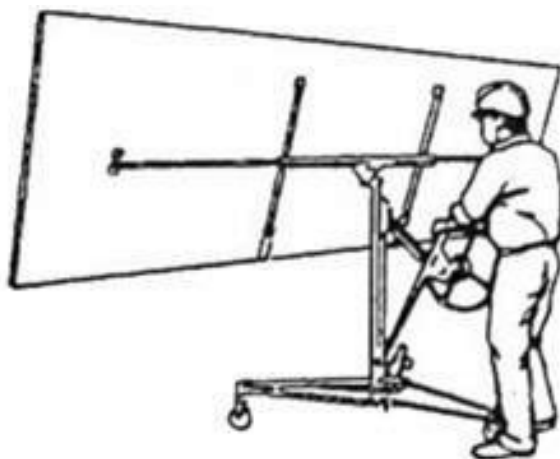


Figure 11



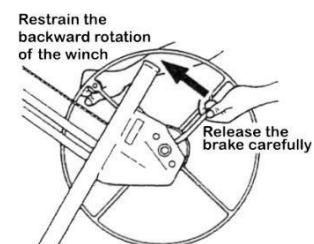
12. attēls



13. attēls

Ģipškartona nolaišana

1. Ar labo roku satveriet vinčas riteņa rokturi, lai novērstu riteņa griešanās atpakaļgaitā, kamēr ir nospiesta bremze atbrīvots.
2. Joprojām turot aiz riteņa roktura, ar kreiso roku lēnām atlaidiet bremzi. Lēnām grieziet riteni uz aizmuguri, lai nolaistu šūpuli vēlamajā augstumā.



To Lower the Panel
Figure 14

DEMONTAŽANA

1. Noņemiet visas ģipškartona plāksnes, kas var atrasties uz šūpuļa.
Lai nolaistu, atlaidiet bremžu stieni un vinčas rokturi šūpulis tā zemākajā pozīcijā.
2. Saspiediet turētāja sviras kopā, līdz tās ar klikšķi nofiksējas vietā un nolokiet fiksācijas āķus.
3. Noņemiet krusteniskās sviras, nospiežot slēdzeni atspēri, kas atrodas apakšā, un izbīdiet rokas no ligzdas konusveida.
4. Atbloķējiet slīpuma fiksatoru un paceliet turētāju tā, lai izbīdītu to pilnībā no rāmja.
5. Pagrieziet vinčas riteni par pilnu apgriezieni uz priekšu, lai paceltu teleskopiskais mehānisms.
6. Atbloķējiet vinču, paceļot slēdzeni ar kreiso roku, vienlaikus pagriežot bloķēšanas slīdni ar labo roku pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāja virzienam).
7. Turiet bloķēšanas slīdni iepriekšējā pozīcijā (6. pozīcija) un nospiediet teleskopisko mehānismu, kas atrodas rāmī plkst kreisās rokas palīdzība. Vinča sāks virzīties uz rāmi galvenais.
8. Pagrieziet teleskopiskās sekcijas līdz galam uz leju. Atlociet atpakaļ fiksācijas āķi un pabīdīte teleskopisko mehānismu atpakaļ, līdz tas ir nostiprināts ar āķi.
9. Turiet bloķēšanas āķi šajā pozīcijā ar kreiso roku un pagrieziet vinču uz priekšu ar labo roku. Vinča salocīsies virzienā rāmji. Kad vadotne pieskaras rāmim, pievelciet tērauda trosi, pagriežot vinčas ritenis (līdz vinča tiek turēta šajā pozīcijā) pozīcija).
10. Uzmanīgi paceliet rāmi/vinču apmēram 1 collu, lai noņemtu to no trīs roku pamatne.
11. Lai salocītu pamatni, nospiediet savienojuma mehānismu - jūga gredzenu un salieciet priekšējās kājas tā, lai tās nofiksētos salocītā stāvoklī.

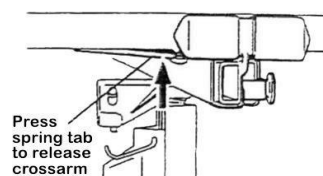


Figure 15

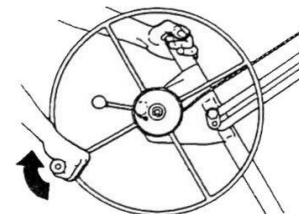


Figure 16

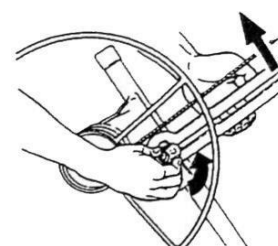


Figure 17

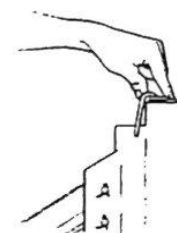


Figure 18

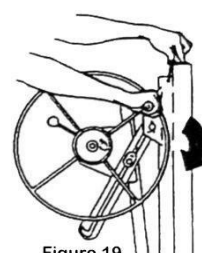


Figure 19

APKOPE

1. Katru reizi pirms darba uzsākšanas pārbaudiet tērauda trosi. Jāmaina plkst pirmās nolietojuma pazīmes.



Piezīme: Tērauda troses pārrāvums vai bojājums zem slodzes var izraisīt smagu miesas bojājumu.

2. Laiku pa laikam ir jāieeļļo troses rullīši un teleskopiskais mehānisms. Lai iegūtu piekļuve iekšējiem kabeļu rullīšiem pagarina teleskopisko mehānismu.



Piezīme: Nekad neļaujiet eļļai iekļūt vinčas bremžu trumulī/uz tā. Turiet to tīru, lai novērstu bojājumus.

3. Riteņu gultņi ik pa laikam jāieeļļo.

4. Ja pacēlāja teleskopiskās daļas rāmī nedarbojas gludi, izmantojiet paštaisītu parafinu un ieeļļojiet kustīgās virsmas.

PAPLAŠINĀJUMA PIEDERUMI (PĀRDOD Atsevišķi)

1. Augstākiem griestiem ir pieejami pagarinājuma piederumi. ļauj palielināt pacelšanas augstumu no standarta 334 cm līdz 457 cm augstumam.
2. Papildu piederumu komplekts sastāv no divām daļām teleskopisks, 183 cm garš. Tur ir pievienots garāks tērauda kabelis, kas jāpievieno vinčas cilindram.

PAPLAŠINĀJUMA PIEDERUMU UZSTĀDĪŠANA

1. Atbrīvojiet tērauda troses spriegojumu, līdz tas ir pilnībā vaļīgs pietauvošanās līnijā. vinčas. Izvelciet kabeli caur atveri vinčas cilindrā (20. att.).
2. Izmantojot lielas kņabīles, satveriet vienu no divām daļām augšējo galu teleskopiskos stieņus (12,13) un izvelciet tos no korpusa rāmja.
3. Ievietojiet tērauda kabeļa brīvo galu no pagarinājuma piederumiem uz leju virzienā uz atveri rāmja korpusā.

Piezīme: kabelis jāievieto no vadotņu augšdaļas.

4. Ievietojiet kabeli caur kabatu un pēc tam ievietojiet jaunās daļas teleskopisks rāmī.
5. Ievietojiet tērauda troses brīvo galu zem vinčas rumbas un ap to, un tad vinčas trumuļa atverē.
6. Stingri piestipriniet tērauda troses galu pie āķa. montāža cilindra iekšpusē.
7. Pagrieziet vinčas riteni uz priekšu, lai pievilktu trosi.

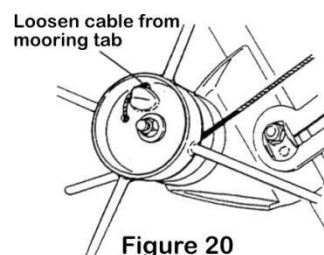


Figure 20

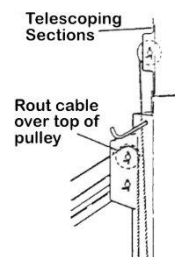


Figure 21

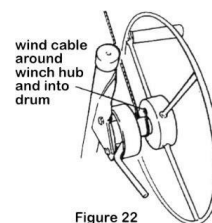
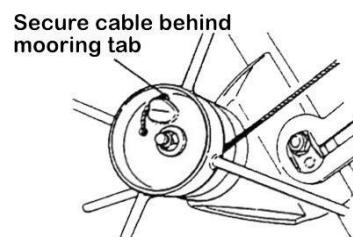


Figure 22



23. attēls



Deklarācija Atbilstība EC

Ražotājs:

Nosaukums: **AW-Tools Valentijš Androsiūks**

Adrese: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polija

Ar pilnu atbildību apliecinu, ka produkts:

Nosaukums: **Gipškartona pacēlājs**

Modelis: **AW20072**

Atbilst šādas direktīvas pamatprasībām:

- Mašīnu direktīva **2006/42/EK** (Likumdrošības Vēstnesis Nr. 199, 1228. punkts, ar grozījumiem),

Atbilst šādu saskaņoto standartu prasībām:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Mobilie vai bīdāmie lifti un ar tiem saistītās celšanas iekārtas
- **EN 14121-1:2007** Mašīnu drošība. Riska novērtējums
- **EN ISO 12100-1:2003** Mašīnu drošība — Pamatjēdzieni, vispārīgie projektēšanas principi — 1. daļa
- **EN ISO 12100-2:2003** Mašīnu drošība — Pamatjēdzieni, vispārīgie projektēšanas principi — 2. daļa

Atbilstības novērtēšanas procedūras tika veiktas, piedaloties paziņotajai institūcijai:

Nosaukums: **Ente Certificazione Macchine**

Adrese: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Itālija

Identifikācijas numurs: 1282

Sertifikāta/testa numurs: 100702/ZXM541

Šī atbilstības deklarācija ir pamats produkta marķēšanai ar **CE marķējumu**.

Šī deklarācija attiecas tikai uz produktu tādā stāvoklī, kādā tas tika laists tirgū, un neattiecas uz galalietotāja pievienotajām sastāvdaļām vai jebkādām turpmākām viņa darbībām.

Persona, kas ir pilnvarota sagatavot un uzglabāt tehnisko dokumentāciju, ir: Marcin Perkowski

Bjālistoka, 2015. gada 17. februāris

vieta, datums

Marcins Perkovskis

un vārds, uzvārds



Lietošanas un lietotāja rokasgrāmatā sniegtie fotoattēli pēc izskata var nedaudz atšķirties no oriģinālā izstrādājuma.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW rīki
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Belostoka,
st. Sławińskiego 8

Zvaniet
Tālr.+ 48 85 663 14 10
Serviss
Tālr.+ 48 85 663 1410 tālr. 19
GSM: 661 154 007

Rakstiet
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Aicinām sadarboties
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Zvedač sádrokartonu



Návod k použití a uživatelská příručka

CZ - ČESKÁ VERZE



Před použitím nebo instalací si přečtěte tento návod k použití a uživatelskou příručku.

Překlad originálního návodu // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Vážené dámy a pánové!

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt a blahopřejeme k dobré volbě. Zařízení, které jste si zakoupili, bylo navrženo a vyrobeno pomocí nejnovějších technologií, které zajišťují vysokou kvalitu a spolehlivost.

Před použitím našeho produktu si přečtěte provozní postupy obsažené v Návodu k obsluze a použití.

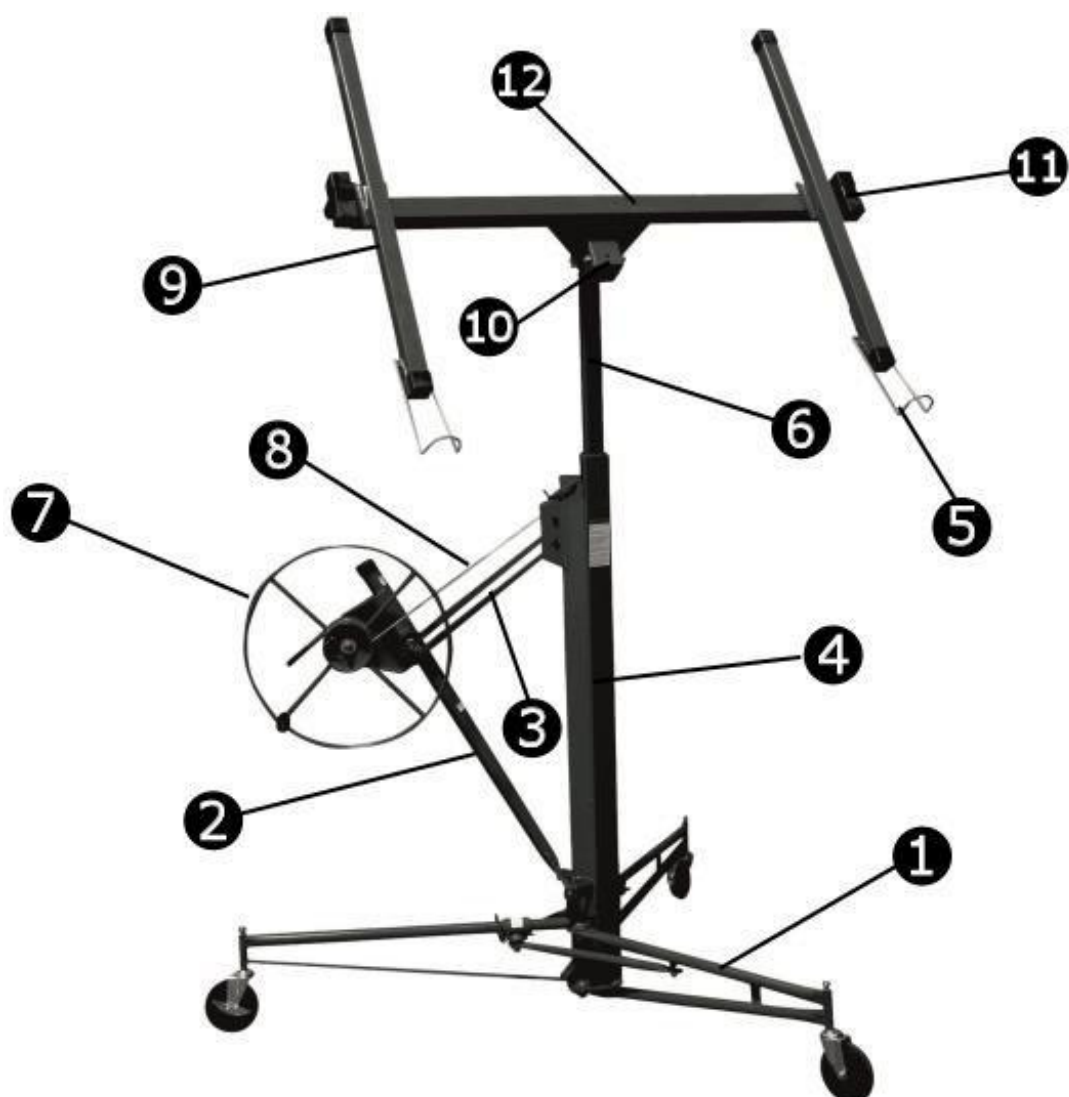
Tým AW-Tools

Varovné symboly:



1. Přečtěte si prosím Návod k obsluze a použití
2. Používejte ochranné rukavice
3. Noste bezpečnostní obuv
4. Používejte ochranné brýle
5. Pozor! Nebezpečí
6. Pozor! Zvednuté předměty

STAVEBNÍ A TECHNICKÉ ÚDAJE



- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tříramenná základna | 7. Turniket |
| 2. Tyč navijáku | 8. Ocelové lano |
| 3. Vodítko | 9. Křížová ramena |
| 4. Kryt rámu | 10. Hlavní držák/upevnění na kolébku |
| 5. Podpěrné háky | 11. Výložníky |
| 6. Teleskopický mechanismus | 12. Hlavní podpěra / kolébka |

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Minimální vertikální prodloužení (cm)	145
Maximální vertikální prodloužení (cm)	334
Rozměry pracovního rámu (cm)	91x128
Minimální velikost talíře (cm)	91x290
Maximální velikost talíře (cm)	122x488
Maximální hmotnost desky (kg)	68

POPIS PRODUKTU

Zvedák sádrokartonu umožňuje jedné osobě zvednout sádrokartonový panel o maximálních rozměrech 122 cm x 488 cm bez pomoci druhé osoby. Desku lze zvednout do maximální výšky 334 cm pro montáž na strop (spolu s hlavním držákem) na šikmé stropy nebo boční stěny. Pro vyšší výšky stropů je k dispozici řada prodlužovacích doplňků, které zvýší maximální výšku zdvihu na 457 cm.

Kolébka výtahu je snížena na 86 cm, což umožňuje snadné nakládání sádrokartonu. Maximální nosnost zařízení je 68kg.

Tento návod vysvětluje montáž výtahu, obsluhu zvedání sádrokartonů a jeho obsluhu.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Pro svou vlastní bezpečnost si před použitím tohoto výrobku přečtěte, pochopte a dodržujte informace uvedené v tomto Návodu k obsluze a použití a důkladně se seznámte s výrobkem, jeho součástmi a uvědomte si nebezpečí spojená s jeho používáním.

Před použitím zvedáku sádrokartonu je nezbytné, abyste si pozorně přečetli tento návod k použití. Je třeba dodržovat základní pravidla BOZP. Pokud si všimnete jakýchkoli nesrovnalostí v provozu nebo máte jakékoli pochybnosti o správném použití, nahlase to svému nadřízenému, kontaktujte svého distributora nebo místní autorizované servisní středisko. Při použití neoriginálních náhradních dílů zaniká záruka.



Dodavatel neručí za žádné škody nebo zranění způsobené nesprávným použitím, které není v souladu s pokyny.

1. Je zakázáno používat zvedák sádrokartonu k jiným účelům, než ke kterým je určen.
2. Před zahájením prací je třeba provést posouzení technické účinnosti.
3. Ujistěte se, že je příslušenství správně připojeno. Zkontrolujte všechna připojení a v případě potřeby je dotáhněte.
4. Před použitím se ujistěte, že sádrokartonová deska nepřekročí jmenovitou velikost a maximální nosnost zvedáku.
5. Ujistěte se, že ocelové lano nevykazuje žádné známky poškození nebo opotřebení.
6. Při práci s výtahem je nutné používat osobní ochranné prostředky.
7. Sádrokartonový zvedák musí být umístěn na rovném, rovinném, tvrdém a stabilním povrchu.
8. Vždy počkejte, až výtah dosáhne teploty místnosti, ve které bude používán. Tím zabráníte nesprávné funkci brzdy navijáku.
9. Nepoužívejte zvedák, pokud některé příčné rameno není zajištěno zajišťovací pružinou.
10. Při zjištění poškození navijáku apod. okamžitě přerušete práci.
11. Pokud zjistíte jakékoli poškození ocelového lana, okamžitě zastavte práci a uvolněte brzdovou tyč, aby se kolébka spustila do nejnižší polohy.

12. Nenechávejte na zařízení pracovat nezaškolené osoby.
13. Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek může způsobit nehody.
14. Nepoužívejte výtah, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo jiných omamných látek. Chvilka nepozornosti při práci může mít za následek vážné zranění a škody na majetku.
15. Na výtahu ani jeho součástech se nesmí provádět žádné úpravy.
16. Pokud nebudete zvedák delší dobu používat, ujistěte se, že je čistý a bez nečistot. Zabraňte kontaktu s vlhkostí, v případě potřeby otřete do sucha a namažte všechny pohyblivé části.

KOMPONENTY

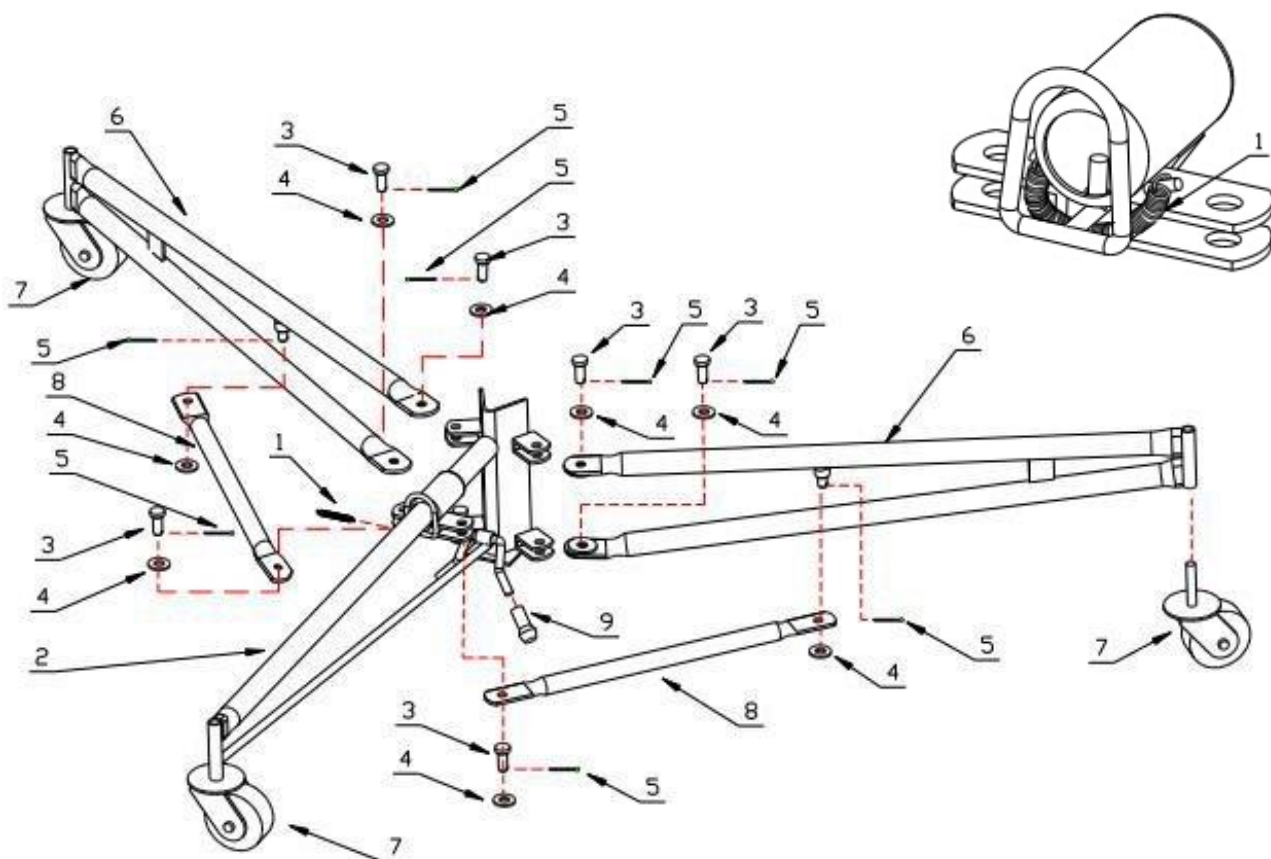
Zvedák sádrokartonu se skládá z několika součástí, které je třeba před prvním použitím sestavit:

- Tříramenná základna
- Sada hlavního rámu s navijákem a standardními díly teleskopického zvedacího mechanismu (122 cm)
- Kolébka/hlavní podpěra bez příčných ramen
- Sada křížových ramen h

INSTALACE

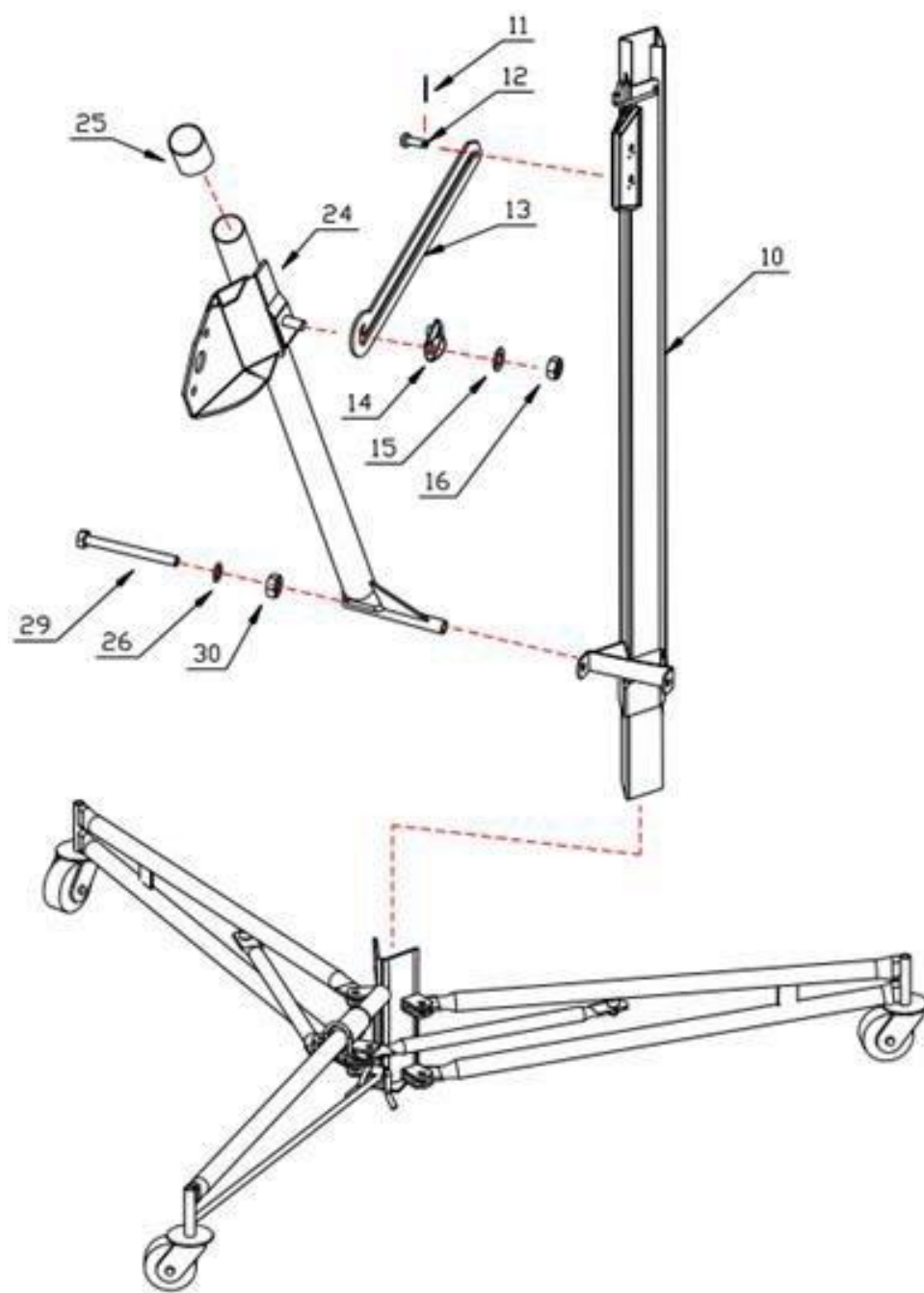
Při vybalování zkontrolujte, zda jsou součástí dodávky všechny díly. Pokud některé části chybí nebo jsou poškozené, kontaktujte svého dodavatele nebo distributora.

Krok 1



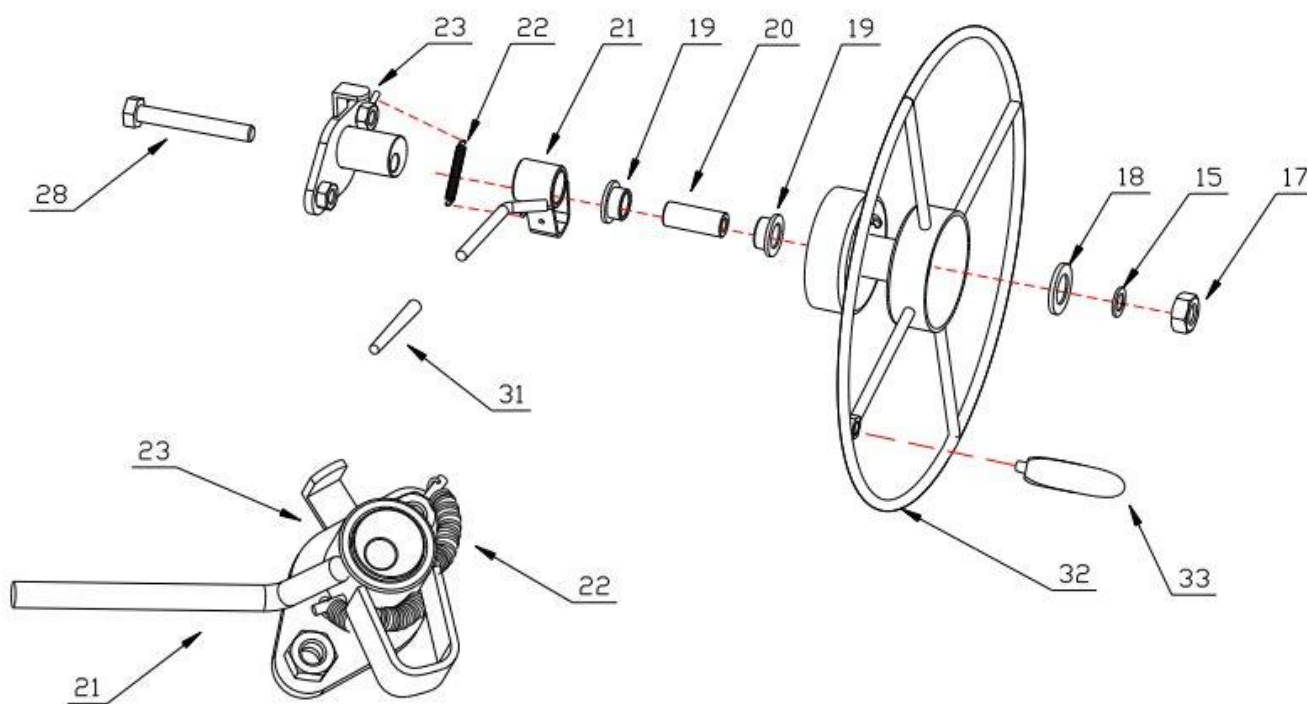
Číslo dílu	Jméno	Množství	Číslo dílu	Jméno	Množství
1	Napínací pružina	1	6	Tříramenné základní nohy	2
2	Základní noha s třmenovým kroužkem	1	7	Otočná kola	3
3	Šroub	6	8	Základní konektory	2
4	Podložka Ø12	8	9	Kryt zámku základny	2
5	Závlačka Ø2,5 x 25	8			

Krok 2



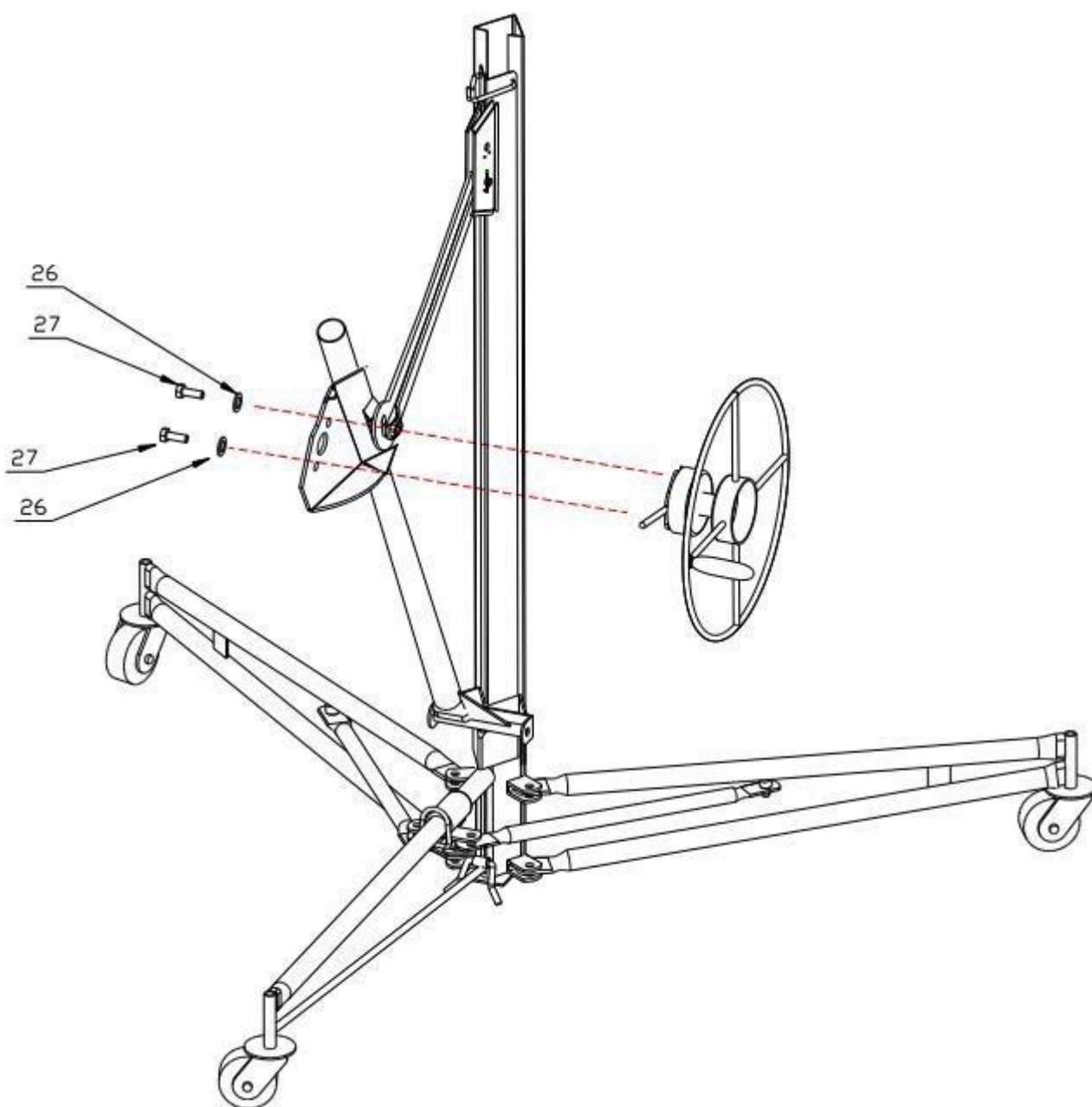
Číslo dílu	Jméno	Množství	Číslo dílu	Jméno	Množství
10	Pouzdro rámu	1	16	Matice M12	1
11	Závlačka Ø2,5x25	1	24	Tyč navijáku	1
12	Čep Ø10,5x20	1	25	Kryt tyče navijáku	1
13	Běžec	1	26	Podložka Ø10	1
14	Vodící zámek	1	29	šroub M10x20	1
15	Podložka Ø12	1	30	Matice M10	1

Krok 3

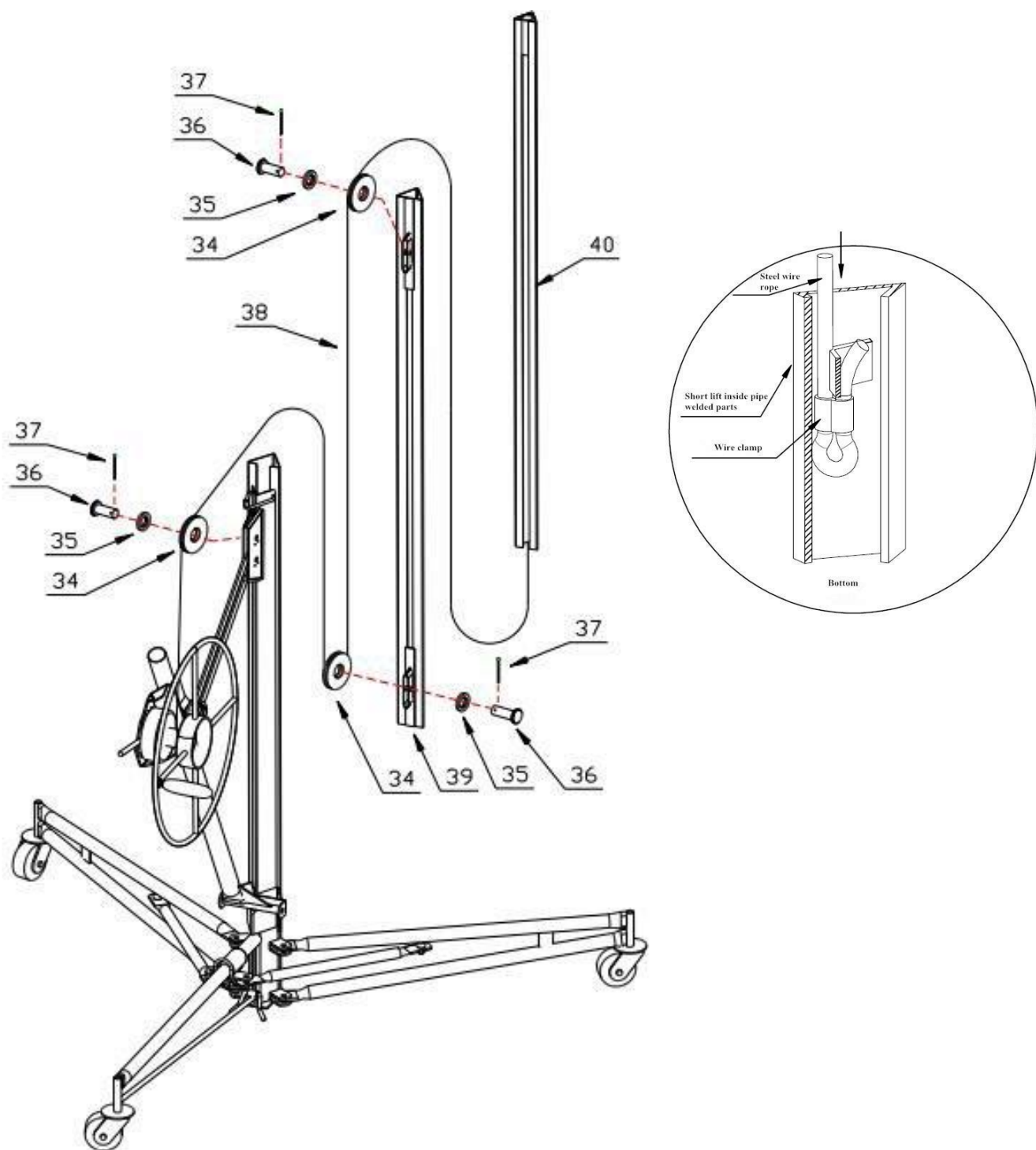


Číslo dílu	Jméno	Množství	Číslo dílu	Jméno	Množství
15	Podložka Ø12	1	22	Tažná pružina brzdy Ø1,2xØ8x65	1
17	Matice M12	1	23	Brzdový zámek	1
18	Podložka Ø35xØ12,5x3	1	28	šroub M12x120	1
19	Pouzdro hřídele vrátku	2	31	Kryt brzdové tyče	1
20	Hřídel turniketu	1	32	Turniket	1
21	Brzdová tyč	1	33	Rukojeť vrátku	1

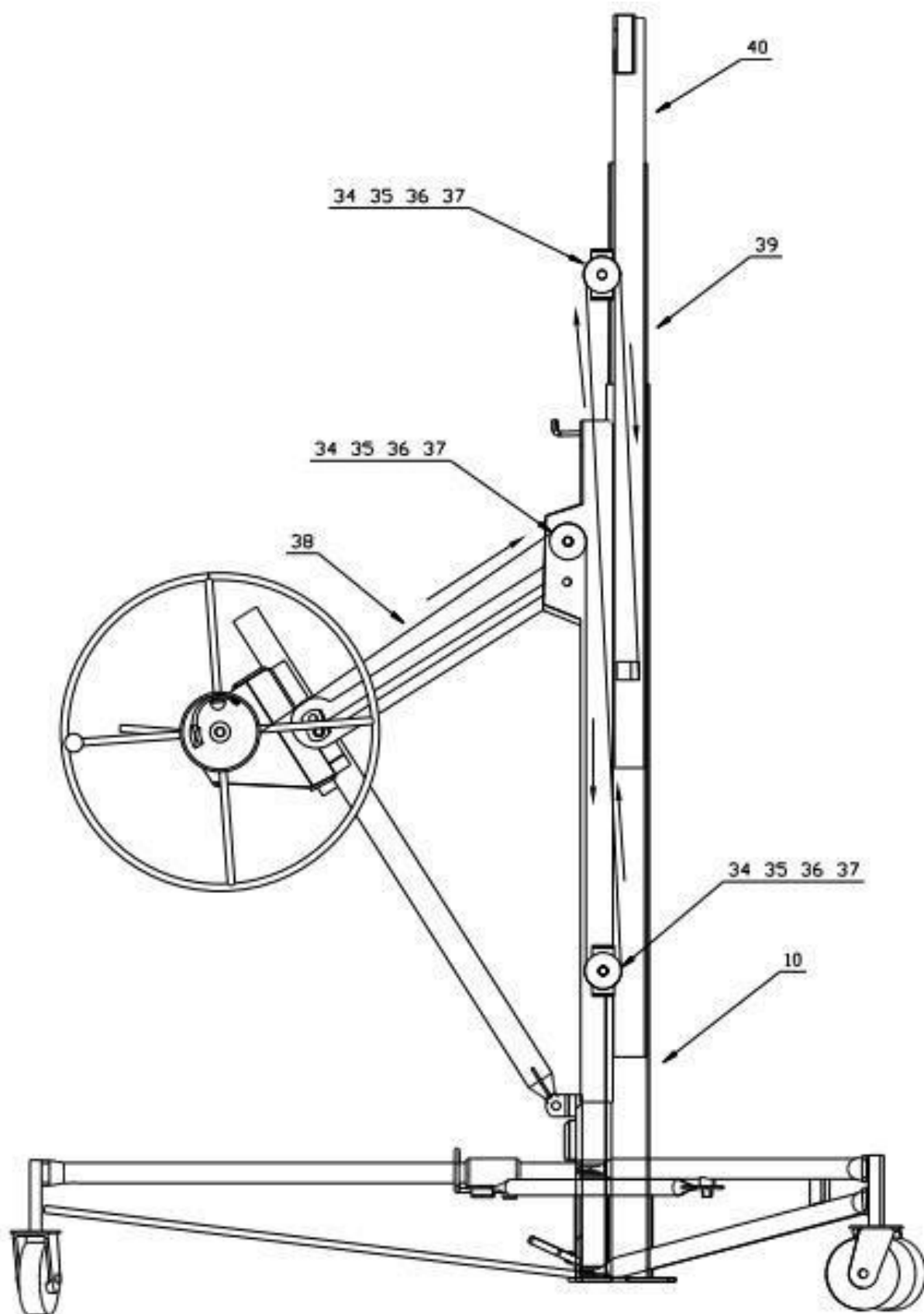
Krok 4



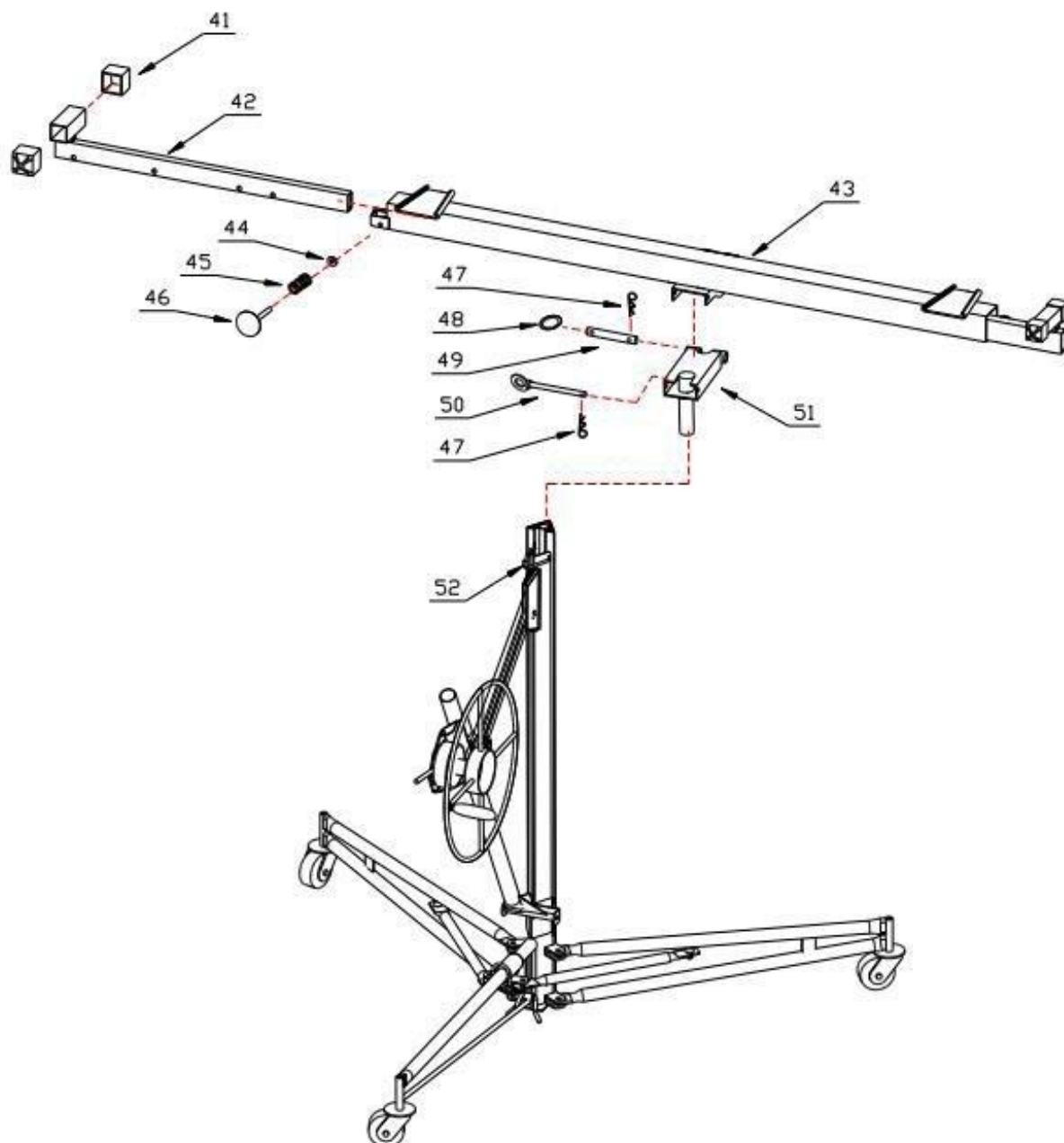
Číslo dílu	Jméno	Množství	Číslo dílu	Jméno	Množství
26	Podložka Ø10	2	27	šroub M10x20	2



Číslo dílu	Jméno	Množství	Číslo dílu	Jméno	Množství
34	Ocelové lanové kolo	3	38	Ocelové lanko	1
35	Ocelová průchodka kola	3	39	Vnitřní teleskopický mechanismus	1
36	Čep Ø10,5x20	3	40	Vnitřní teleskopický mechanismus	1
37	Cotter Ø2,5x20	3			

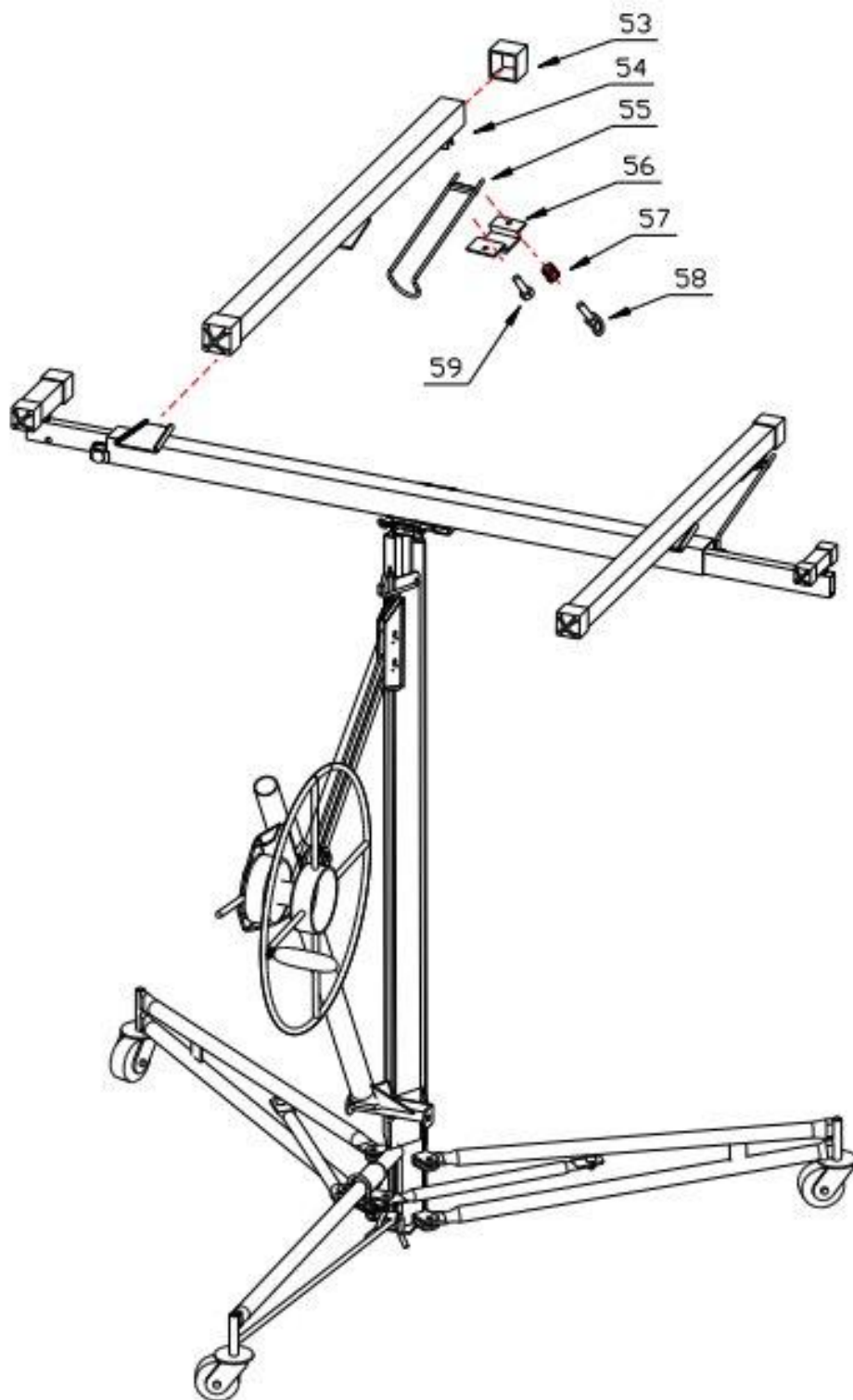


Krok 6



Číslo dílu	Jméno	Množství	Číslo dílu	Jméno	Množství
41	Koncovky	4	47	Závlačka typu B	2
42	Booms	2	48	Zamykací kroužek	1
43	Hlavní držák/kolébka	1	49	Čep Ø14x90	1
44	Upínací podložka	2	50	Zajišťovací kolík	1
45	Pružina Ø0,7xØ9x25	2	51	Hlavní držák / držák na kolébku	1
46	Čep s ráčnou pro zajištění délek výložníku	2	52	Přidrzný hák	1

Krok 7



Číslo dílu	Jméno	Množství	Číslo dílu	Jméno	Množství
53	Čepice křížových ramen	4	57	Pružina $\varnothing 2,5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Křížová ramena	2	58	Stiskněte šroub	2
55	Podpěrné háčky	2	59	Motýl M8x20	2
56	Přítlačná deska	2			

Nastavení základny stativu

1. Položte základnu na zem a opřete ji o kola.
2. Stiskněte dolů spojovací mechanismus - třmenový kroužek.
Držte jej v dolní poloze a současně vytahujte dva přední nohy základny až do kroužku jha zapadne do zajišťovacího otvoru umístěného ve spodní části část trubky, která podpírá nohy (obr. 1).
3. Abyste zabránili pohybu základny stativu,
Při montáži musí být zámek základny spuštěn.

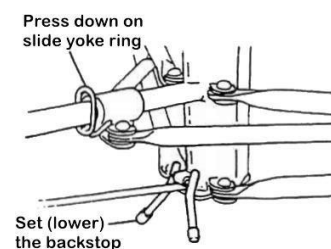


Figure 1

Sestava hlavního rámu s navijákem

1. Umístěte sestavu hlavního rámu na dva úhelníky ve tvaru písmena "V" umístěná na tříramenném podstavci
snízte hlavní rám asi o 2,5 cm, dokud nebude zajištěn přes dvě úhlové konzoly.
2. Než budete pokračovat, ujistěte se, že je rám celý spuštěn a zajištěn úhlovými konzolami.
3. Připevněte rukojeť ke kolu navijáku. Utáhněte šroub a poté mírně povolte, aby se rukojeť volně otáčela.
4. Nastavte naviják do pracovní polohy.
 - a) Držte kolo navijáku a rameno brzdy (obr. 2).
Pomalou otáčejte kolem navijáku dopředu zvednutím brzdové tyče ji uvolníte.
 - b) Zvedněte brzdové rameno úplně nahoru. Uchopte naviják a držte brzdovou tyč pevně palcem, abyste tomu zabránili odskok (obr. 3).
 - c) Položte pravou ruku na horní část rámu. Držte tyč zabrzděte, abyste zabránili zpětnému odpružení ocelového lanka. Přitáhněte naviják úplně k sobě (obr. 4).
 - d) Když je naviják zcela zasunutý (v nejvzdálenější pozici od pouzdra rámu), uvolněte tyč zabrzděte a nakloňte opěrný hák tak, aby se zastavil bezpečné teleskopické prvky uvnitř rámu.
5. Jemně zatáhněte naviják dozadu směrem k rámu, automaticky způsobí uzamčení vodítka, což bude držet naviják v jeho nejvíce vysunuté poloze (obr. 5).

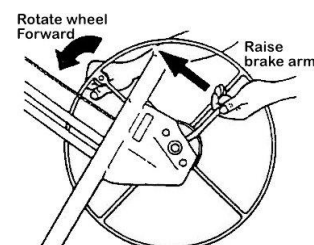


Figure 2

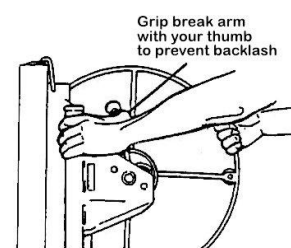


Figure 3

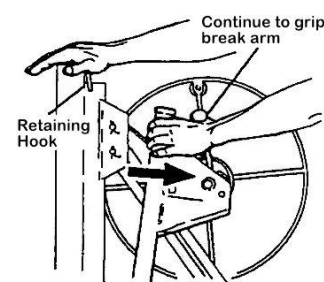


Figure 4

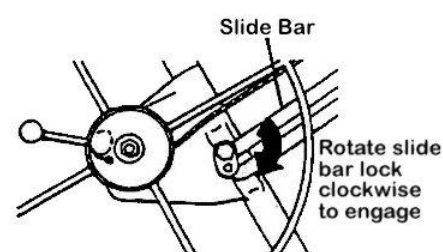


Figure 5

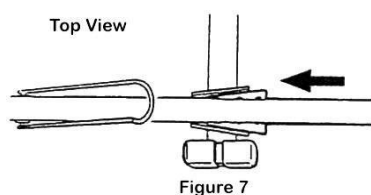


Než budete pokračovat v montáži, ujistěte se, že je zajištěn zámek vodítka. zapnuto – tj. otočeno úplně doprava (ve směru hodinových ručiček) hodiny).

Připevnění kolébky k hlavnímu rámu (obr. 6)

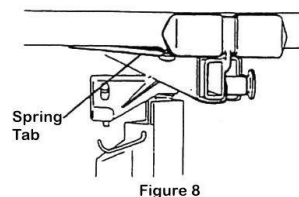
1. Umístěte hlavní držák do otvoru v horní části rámu.
2. Připevněte kolébku k rámu vložení kolíku a pojistného kolíku hlavní držák/montáž kolébky.

Přípevnění ramen kříže ke kolébce



Ramena kříže jsou vyměnitelná.

1. Zasuňte kónické desky na příčných ramenech do drážek kónické umístěné na kolébce (obr. 7).



2. Zatlačte každé rameno do objímky tak, aby pružinový zámek ve spodní části zapadl každé rameno kříže zapadne na místo (obr. 8).

Kontrola správnosti montáže

Po dokončení montáže zkontrolujte funkci kolébky a navijáku. Ujistěte se všechny spoje a upevňovací prvky jsou navzájem dobře spojeny. Zkontrolujte ocelové lanko zda je správně připevněn, není nijak poškozen a zda není viditelně poškozen stopy opotřebení.

1. Zkontrolujte, zda je základna stativu správně připevněna k rámu. Ujistěte se zda jsou nohy základny správně připevněny a zajištěny ve správné poloze.
2. Zkontrolujte, zda jsou hlavní rám a naviják správně připevněny a fungují správně.
3. Ujistěte se, že je kolébka správně připevněna k hlavnímu rámu.
4. Ujistěte se, že jsou příčná ramena bezpečně připevněna ke kolébce.

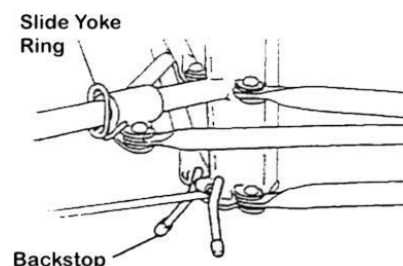


Ujistěte se, že je výtah správně sestaven a zkontrolujte jeho provoz. před zahájením práce.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Rozložení tříramenné základny a zámku

1. Stisknutím odjistíte dvě přední nohy spojovací mechanismus - třmenový kroužek.
2. Otočte nohy do pracovní polohy.
3. Ujistěte se, že spojovací mechanismus - třmenový kroužek zapadne do otvoru ve spodní části posuvné trubice zajistíte sklopné nohy v požadované poloze.
4. Otočte zámek směrem dolů. Zkontrolujte, zda leží na zemi, abyste zabránili pohybem zvedáku.



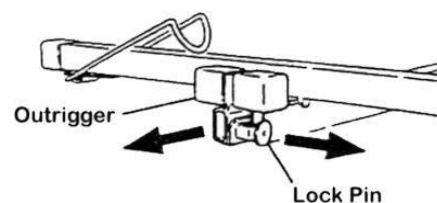
Prodlužování výložníků

1. Ramena na příčných ramenech se vysouvají pro podporu delších nákladů. sádrokartony. Pro bezpečné použití by měla být obě ramena rozšířena na stejnou šířku, aby podpírala desku rovnoměrně.



Nesprávné vysunutí výložníků může způsobit převrácení. výtah, což může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku.

2. Chcete-li výložník vysunout, zatáhněte za zámek pravou rukou abyste jej mohli levou rukou vytáhnout výložník.
3. Zámek umožňuje nastavení výložníku do jedné z poloh tři polohy, zcela skryté,

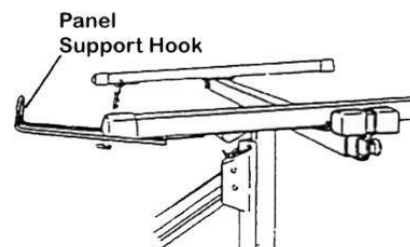


prodloužena na 53 cm a plně vysunuta na 83 cm. Nikdy nepokládejte na sádkokarton výtah a nepoužívejte jej, pokud není zámek zajištěn v jedné ze tří poloh uvedených výše.

4. Prodlužte obě ramena na stejnou délku a ujistěte se, že jsou zajištěna zámek.
5. Abyste předešli poškození, vždy zcela zatáhněte ramena před přepravou resp skladování.

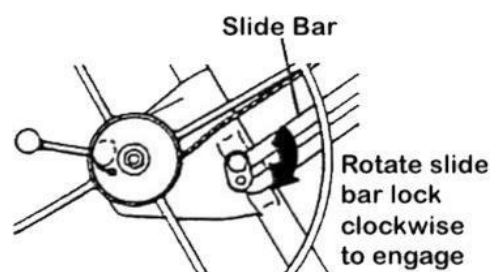
Háčky držící talíř

1. Otevřete přídržné háčky na obou koncích ramen křížem k zajištění desky při nakládání nebo když je kolébka nakloněná.
2. Abyste předešli poškození, vždy háčky zcela uzavřete před přepravou nebo skladováním.



Vodicí zámek

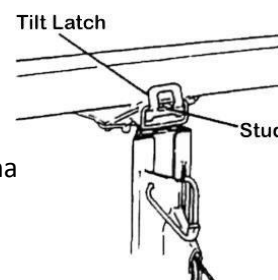
1. Vodicí zámek plně drží naviják pracovní pozice vpřed.
2. Ke složení navijáku vzhledem k rámu (in v případě demontáže pro přepravu popř uložení) uvolněte zámek otočením do vlevo (proti směru hodinových ručiček) ve směru hodinových ručiček) se zvednutým vodítkem. Zatímco při demontáži zařízení při odšroubování navijáku na něj jemně zatlačte ve směru rám, který automaticky uvolní zámek. Při zpětné montáži výtahu musíte zcela vytáhněte naviják a poté jej jemně přitáhněte zpět k rámu, poté se vodicí zámek automaticky zablokuje.



Nikdy zcela neutahujte šroub na vodicím zámku, zabráníte tím montáž nebo demontáž výtahu pro přepravu nebo skladování .

Sklopná západka

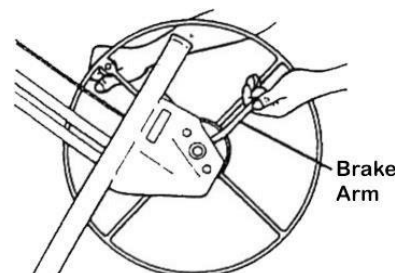
1. Západka umožňuje kolébce sklopit desku pro připevnění je na boční stěně nebo sklonu stropu.
2. K zajištění kolébky v poloze, která se nenaklání vodorovně zaklapněte západku směrem nahoru tak, aby zapadla do západky na kolébka.



Když je výtah zajištěn ve vodorovné poloze, kolébka se nakloní o 10° v každém směru.

Brzdová tyč

1. Pružinová brzda drží kolébku v požadované poloze byl vychován.
2. Pro snížení kolébky ovládejte zpětné otáčení navijáku. přidržením rukojeti na kole navijáku zabránit nekontrolovanému spouštění.
3. Zvednutím brzdové tyče uvolněte zámek kolébky a spusťte jej pomalu pomocí navijáku.



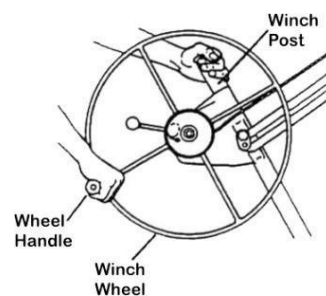
Kolo navijáku, rukojeť, tyč

1. Kolo navijáku se používá ke zvedání a spouštění kolébky, která nese desku.
To se provádí pomocí ocelového lanka, které odvíjí nebo navíjí lanko, které zvedá popř opouští kolébku.
2. V případě potřeby můžete uchopit tyč navijáku při zvedání panelu.



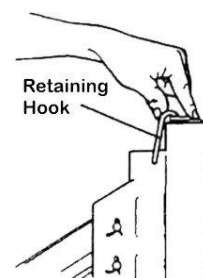
Poznámka: Věnujte prosím pozornost provozu kabelu ocel během provozu zařízení. Nepracujte v volné, rozepnuté oblečení nebo se šperky, které lze zachytit rotujícím kolem

navijáky. To může vést k osobní újmě. Vyvarujte se zachycení nebo zamotání ocelové lanko.



Přidržený hák

Uchopte přidržený hák umístěný na horní straně rámu (11). zabránit poškození teleskopických dílů při přepravě popř skladování.



OBSLUHA ZVEDÁKU SÁDROKARTONŮ

Kontrola výtahu před použitím

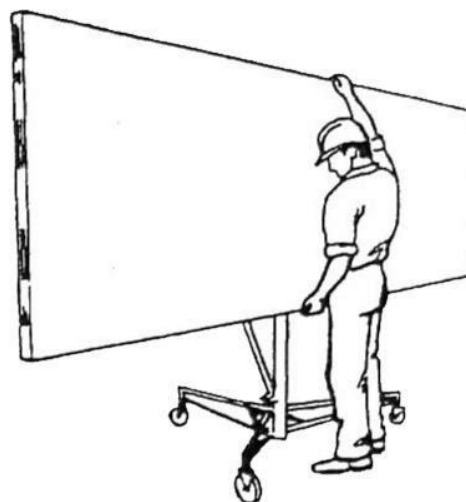
1. Před každým použitím výtahu musí být provedeno posouzení jeho technického stavu.
2. Vždy zkontrolujte technický stav výtahu, zda je v dobrém stavu a v případě potřeby vyměňte poškozené nebo opotřebované díly.
3. Před použitím se ujistěte, že výtah dosáhl teploty místnosti, ve které je umístěn. bude použito.
4. Před použitím se ujistěte, že je brzdový buben navijáku čistý a suchý.

Nakládání sádrokartonu na výtah



Poznámka: Sádrokarton je velmi těžký. Doporučuje se je zatížit dvěma lidmi .

1. Sklopte zámek, aby se zvedák nepohnul.
2. Na obou ramenech kříže otevřete přidržené háky. Otočte kolébku tak tak, aby háčky byly na opačných stranách od kola navijáky .
3. Na kolébce roztáhněte paže křížem na požadovanou šířku tak, aby naložený sádrokarton byl plně podepřen.
4. Chcete-li kolébku naklonit, uvolněte západku nakloněný.
5. Naložte sádrokarton na zvedák tak, aby byl povrch papíru byl obrácený straně sklopené kolébky. Nastavte opatrně desku na háky a opřete ji o příčná ramena.



Obrázek 10

6. Pokud je panel namontován na rovný strop, nakloňte kolébku do vzpřímené polohy. vodorovně a poté jej zajistěte v této poloze pomocí naklápěcí západky. Pokud však bude deska namontována na boční stěnu nebo sklon stropu, nechte nakloněná kolébka.
7. Zvedněte zámek základny a pomalu přesuňte zvedák do polohy/místa, kam má být umístěn. deska být připojena.

Zvedání sádrokartonu



Před zvednutím desky vždy snižte pojistku základny, abyste ji zajistili. je na stěně nebo stropě .

1. Otočte kolo navijáku ve směru znázorněném na obr. 11 dokud není deska v požadované výšce. Zatímco zvednutím desky můžete uchopit tyč navijáku snadnější obsluha zvedání.
2. Pružinová brzda automaticky zajistí kolébku na místě zvolenou výšku, když přestaneme otáčet kolem navijáku.

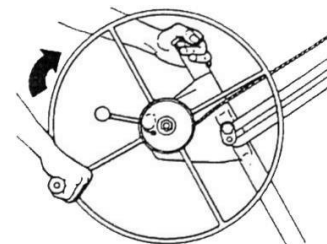
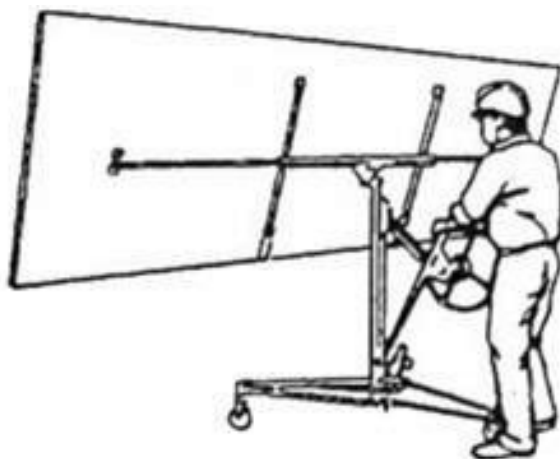


Figure 11



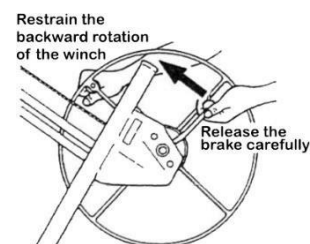
Obrázek 12



Obrázek 13

Snížení sádrokartonu

1. Pravou rukou uchopte rukojeť kola navijáku, abyste zabránili zpětné otáčení kola při sešlápnutí brzdy propuštěn.
2. Zatímco stále držíte rukojeť kola, levou rukou pomalu uvolněte brzdou. Pomalým otáčením kolečka dozadu spusťte kolébku do požadované výšky.



To Lower the Panel
Figure 14

DEMONTÁŽ

1. Odstraňte veškeré sádkartonové desky, které mohou být na kolébce.
Pro spuštění uvolněte brzdovou tyč a rukojeť navijáku kolébku do nejnižší polohy.
2. Zatlačte ramena kolébky k sobě, dokud nezaklapnou na místo a sklopte přídržné háčky.
3. Odstraňte příčná ramena stisknutím zámku pružinu umístěnou na spodní straně a vysuňte ramena z objímky kuželovitý.
4. Odjistěte sklápěcí západku a zvedněte kolébku tak, aby úplně jej vysuňte z rámu.
5. Pro zvednutí otočte kolem navijáku o jednu celou otáčku dopředu teleskopický mechanismus.
6. Odemkněte naviják zvednutím zámku levou rukou, při otáčení jezdcem zámku pravou rukou dovnitř vlevo (proti směru hodinových ručiček).
7. Podržte jezdec zámku v předchozí poloze (položka 6) a stiskněte teleskopický mechanismus umístěný v rámu na pomoci levé ruky. Naviják se začne pohybovat směrem k rámu hlavní.
8. Otočte teleskopické sekce úplně dolů. Sklopte zpět přídržný hák a zatlačte teleskopický mechanismus zpět, dokud nebude zajištěn háčkem.
9. Levou rukou držte zajišťovací hák v této poloze a otáčejte navijákem vpřed pravou rukou. Naviják se složí ve směru rámy. Když se vodící lišta dotkne rámu, utáhněte ocelové lanko otáčením kolo navijáku (dokud nebude naviják držen v této poloze) pozice).
10. Opatrně zvedněte rám/naviják asi o 1 palec, abyste jej mohli vyjmout z tříramenná základna.
11. Pro složení základny stiskněte spojovací mechanismus - třmenový kroužek a složte přední nohy tak, aby se zajistily ve složené poloze.

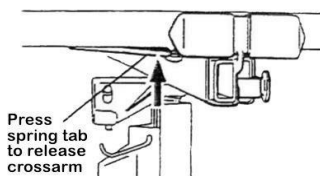


Figure 15

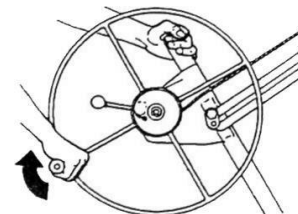


Figure 16

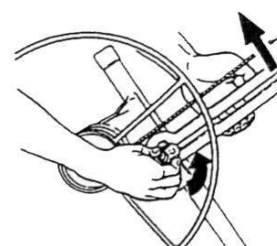


Figure 17

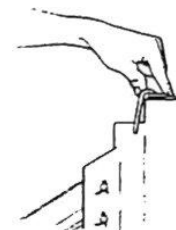


Figure 18

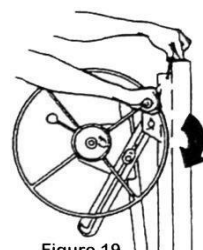


Figure 19

ÚDRŽBA

1. Před každou prací zkontrolujte ocelové lano. Mělo by být nahrazeno v první známky nošení.



Poznámka: Může dojít k prasknutí nebo poškození ocelového lana pod zátěží vážné tělesné zranění.

2. Čas od času je třeba naolejovat kladky lanka a teleskopický mechanismus. získat přístup k vnitřním lanovým válečkům prodlužuje teleskopický mechanismus.



Poznámka: Nikdy nedovolte, aby se olej dostal do/na brzdový buben navijáku. Udržujte jej v čistotě, aby nedošlo k poškození.

3. Ložiska kol by se měla čas od času naolejovat.

4. Pokud teleskopické části zvedáku v rámu nefungují hladce, použijte podomácku vyrobený parafín a namažte pohyblivé povrchy.

PRODLUŽOVACÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (PRODÁVANÉ SAMOSTATNĚ)

1. Pro vyšší stropy je k dispozici prodlužovací příslušenství. umožňují zvýšení výšky zdvihu oproti standardu 334 cm na výšku 457 cm.
2. Sada doplňkového příslušenství se skládá ze dvou částí teleskopická, 183 cm dlouhá. Je tam připojený delší ocelové lano, které musí být připojeno k bubnu navijáku.

INSTALACE PRODLUŽOVACÍHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Uvolněte napnutí ocelového lana, dokud se zcela neuvolní v uvazovacím laně. navijáky. Protáhněte lanko otvorem v bubnu navijáku (obr. 20).
2. Pomocí velkých kleští uchopte horní konec jednoho ze dvou kusů teleskopické tyče (12,13) a vytáhněte je z rámu pouzdra.
3. Vložte volný konec ocelového lanka z prodlužovacího příslušenství do dolů směrem k otvoru v krytu rámu.
Poznámka: Kabel musí být vložen z horní části vodítek.
4. Protáhněte kabel skrz kapsu a poté vložte nové díly teleskopicky do rámu.
5. Vložte volný konec ocelového lanka pod a kolem náboje navijáku, a poté do otvoru bubnu navijáku.
6. Pevně zajistěte konec ocelového lanka k háku. montáž uvnitř bubnu.
7. Otáčejte kolem navijáku dopředu, aby se lanko utáhlo.

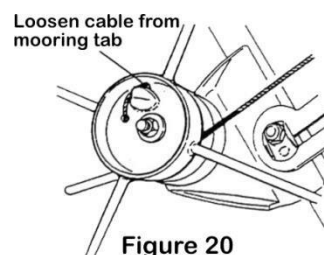


Figure 20

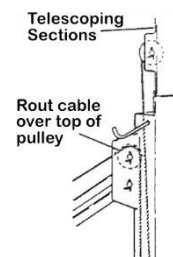


Figure 21

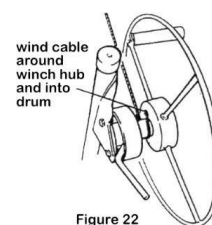
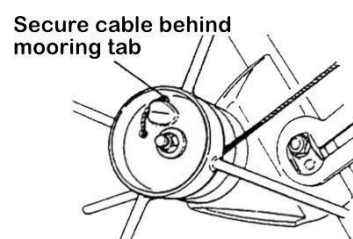


Figure 22



Obrázek 23



Prohlášení Dodržování EC

Výrobce:

Název: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Adresa: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polsko

S plnou odpovědností prohlašuji, že výrobek:

Název: **Zvedač sádrokartonu**

Model: **AW20072**

Splňuje základní požadavky následující směrnice:

- Směrnice o strojních zařízeních **2006/42/ES** (Sbírka zákonů č. 199, položka 1228, ve znění pozdějších předpisů),

Splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Mobilní nebo posuvné výtahy a související zdvihací zařízení
- **EN 14121-1:2007** Bezpečnost strojních zařízení. Hodnocení rizik
- **EN ISO 12100-1:2003** Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, obecné zásady pro navrhování – Část 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, obecné zásady pro navrhování – Část 2

Postupy posuzování shody byly provedeny za účasti notifikované osoby:

Název: **Ente Certificazione Macchine**

Adresa: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Itálie

Identifikační číslo: 1282

Číslo certifikátu/testu: 100702/ZXM541

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou **CE**.

Toto prohlášení se vztahuje pouze na výrobek ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti přidané konečným uživatelem nebo na jakékoli následné kroky, které provedl.

Osobou oprávněnou zpracovávat a uchovávat technickou dokumentaci je: Marcin Perkowski

Białystok, 17. února 2015

místo, datum

Marcin Perkowski

a jméno, příjmení



Fotografie uvedené v Návodu k obsluze a Uživatelské příručce se mohou vzhledově mírně lišit od původního produktu.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW nástroje
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
ulice. Stawińskiego 8

Volání
Tel.+ 48 85 663 14 10
Servis
Tel.+ 48 85 663 1410 ext. 19
GSM: 661 154 007

Napsat
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Zveme vás ke spolupráci
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Zdvíhač sadrokartónu



Návod na použitie a návod na použitie

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Pred použitím alebo inštaláciou si prečítajte tento návod na obsluhu a používateľskú príručku.

Preklad pôvodného návodu // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Vážené dámy a páni!

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt a blahoželáme vám k správne mu výberu. Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, bolo navrhnuté a vyrobené s použitím najnovších technológií, čo zaručuje vysokú kvalitu a spoľahlivosť.

Pred použitím nášho produktu si prečítajte prevádzkové postupy uvedené v návode na obsluhu a používanie.

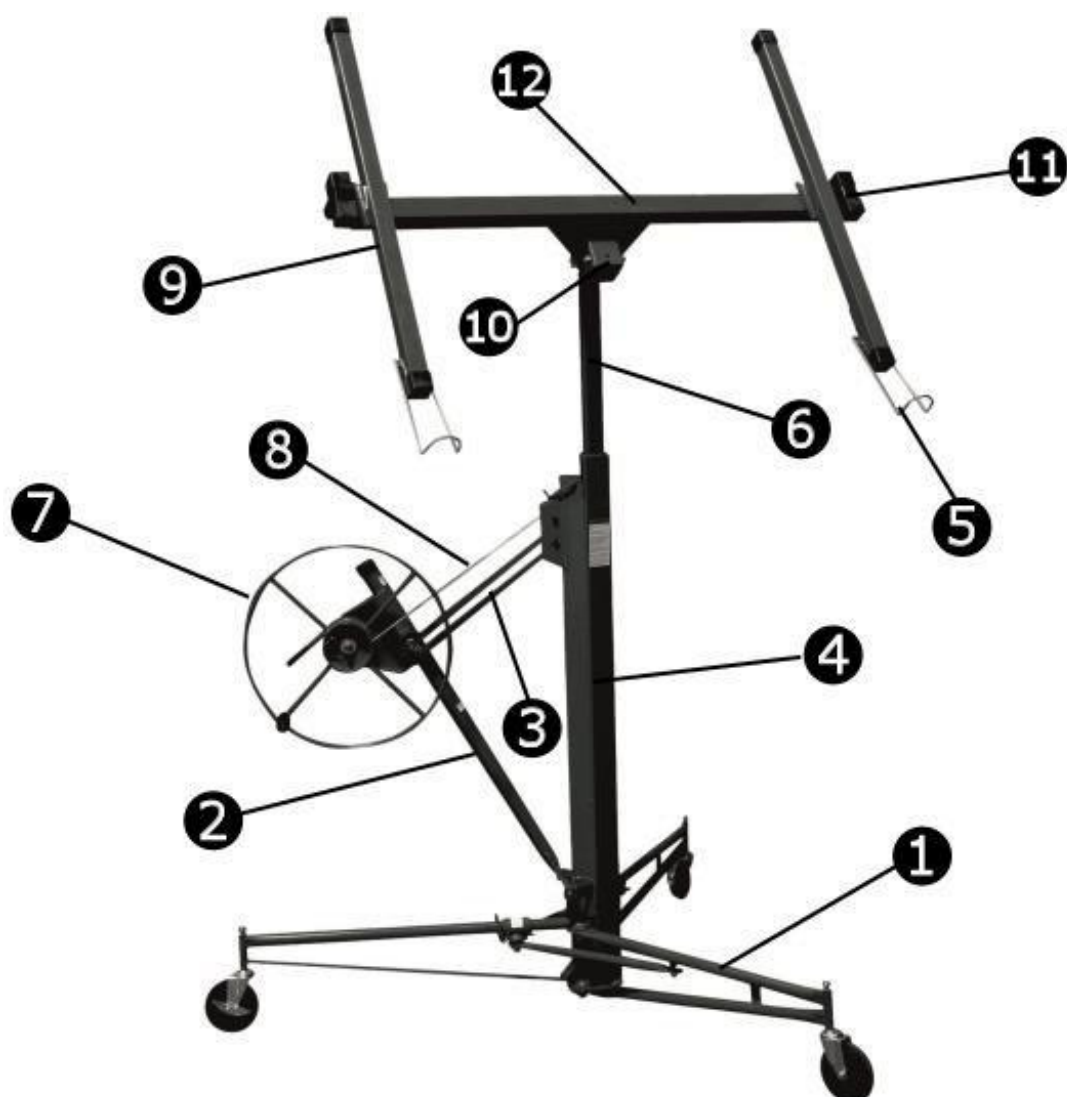
Tím AW-Tools

Výstražné symboly:



1. Prečítajte si návod na obsluhu a používanie
2. Používajte ochranné rukavice
3. Noste bezpečnostnú obuv
4. Noste ochranné okuliare
5. Pozor! Nebezpečenstvo
6. Pozor! Zdvihnuté predmety

KONŠTRUKČNÉ A TECHNICKÉ ÚDAJE



- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Trojramenná základňa | 7. Turniket |
| 2. Tyč navijaka | 8. Oceľové lano |
| 3. Vedenie | 9. Krížové ramená |
| 4. Kryt rámu | 10. Hlavná konzola/uchytenie kolísky |
| 5. Podporné háky | 11. Výložníky |
| 6. Teleskopický mechanizmus | 12. Hlavná podpera / kolíska |

TECHNICKÉ ÚDAJE

Minimálne vertikálne predĺženie (cm)	145
Maximálne vertikálne predĺženie (cm)	334
Rozmery pracovného rámu (cm)	91 x 128
Minimálna veľkosť taniera (cm)	91 x 290
Maximálna veľkosť taniera (cm)	122 x 488
Maximálna hmotnosť dosky (kg)	68

POPIS PRODUKTU

Zdvíhač sadrokartónu umožňuje jednej osobe zdvihnúť sadrokartónový panel s maximálnymi rozmermi 122 cm x 488 cm bez pomoci druhej osoby. Dosku je možné zdvihnúť do maximálnej výšky 334 cm pre montáž na strop (spolu s hlavnou konzolou) na šikmé stropy alebo bočné steny. Pre vyššie výšky stropu je k dispozícii celý rad predlžovacích doplnkov na zvýšenie maximálnej výšky zdvihu na 457 cm.

Kolíska výťahu je znížená na 86 cm, čo umožňuje ľahké nakladanie sadrokartónu. Maximálna nosnosť zariadenia je 68kg.

Tento návod vysvetľuje montáž výťahu, obsluhu zdvíhania sadrokartónu a jeho obsluhu.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Pre vašu vlastnú bezpečnosť si pred použitím tohto produktu prečítajte, pochopte a dodržiavajte informácie uvedené v tomto Návode na obsluhu a používanie a dôkladne sa oboznámte s produktom, jeho komponentmi a uveďte si nebezpečenstvá spojené s jeho používaním.

Pred použitím zdvíhača sadrokartónu je nevyhnutné, aby ste si pozorne prečítali tento návod na obsluhu. Je potrebné dodržiavať základné pravidlá BOZP. Ak spozorujete akékoľvek nezrovnalosti v prevádzke alebo máte akékoľvek pochybnosti o správnom používaní, oznámte to svojmu nadriadenému, kontaktujte svojho distribútora alebo miestne autorizované servisné stredisko. Pri použití neoriginálnych náhradných dielov zaniká záruka.



Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním, ktoré nie je v súlade s pokynmi.

1. Je zakázané používať zdvihák na sadrokartón na iné účely, než na ktoré je určený.
2. Pred začatím prác sa musí vykonať posúdenie technickej efektívnosti.
3. Skontrolujte, či je príslušenstvo správne pripojené. Skontrolujte všetky pripojenia a v prípade potreby ich dotiahnite.
4. Pred použitím sa uistite, že sadrokartón nepresahuje menovitý rozmer a maximálnu nosnosť zdvíhača.
5. Uistite sa, že oceľové lano nevykazuje žiadne známky poškodenia alebo opotrebovania.
6. Pri práci s výťahom je potrebné používať osobné ochranné prostriedky.
7. Zdvíhač sadrokartónu musí byť umiestnený na rovnom, rovnom, tvrdom a stabilnom povrchu.
8. Vždy počkajte, kým výťah dosiahne teplotu miestnosti, v ktorej sa bude používať. Tým sa zabráni nesprávnemu fungovaniu brzdy navijaka.
9. Zdvihák nepoužívajte, ak niektoré priečne rameno nie je zaistené uzamykacou pružinou.
10. Pri zistení akéhokoľvek poškodenia navijaka a pod. okamžite zastavte prácu.
11. Ak zistíte akékoľvek poškodenie oceľového lana, okamžite zastavte prácu a uvoľnite brzdovú tyč, aby ste spustili kolísku do najnižšej polohy.

12. Nedovoľte, aby na zariadení pracovali nezaškolené osoby.
13. Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok môže spôsobiť nehody.
14. Nepoužívajte výťah, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo iných omamných látok. Chvilka nepozornosti pri práci môže mať za následok vážne telesné poranenia a škody na majetku.
15. Na výťahu alebo jeho komponentoch sa nesmú vykonávať žiadne úpravy.
16. Ak sa zdvíhač dlhší čas nepoužíva, uistite sa, že je čistý a bez nečistôt. Zabráňte akémukoľvek kontaktu s vlhkosťou, v prípade potreby utrite dosucha a namažte všetky pohyblivé časti.

KOMPONENTY

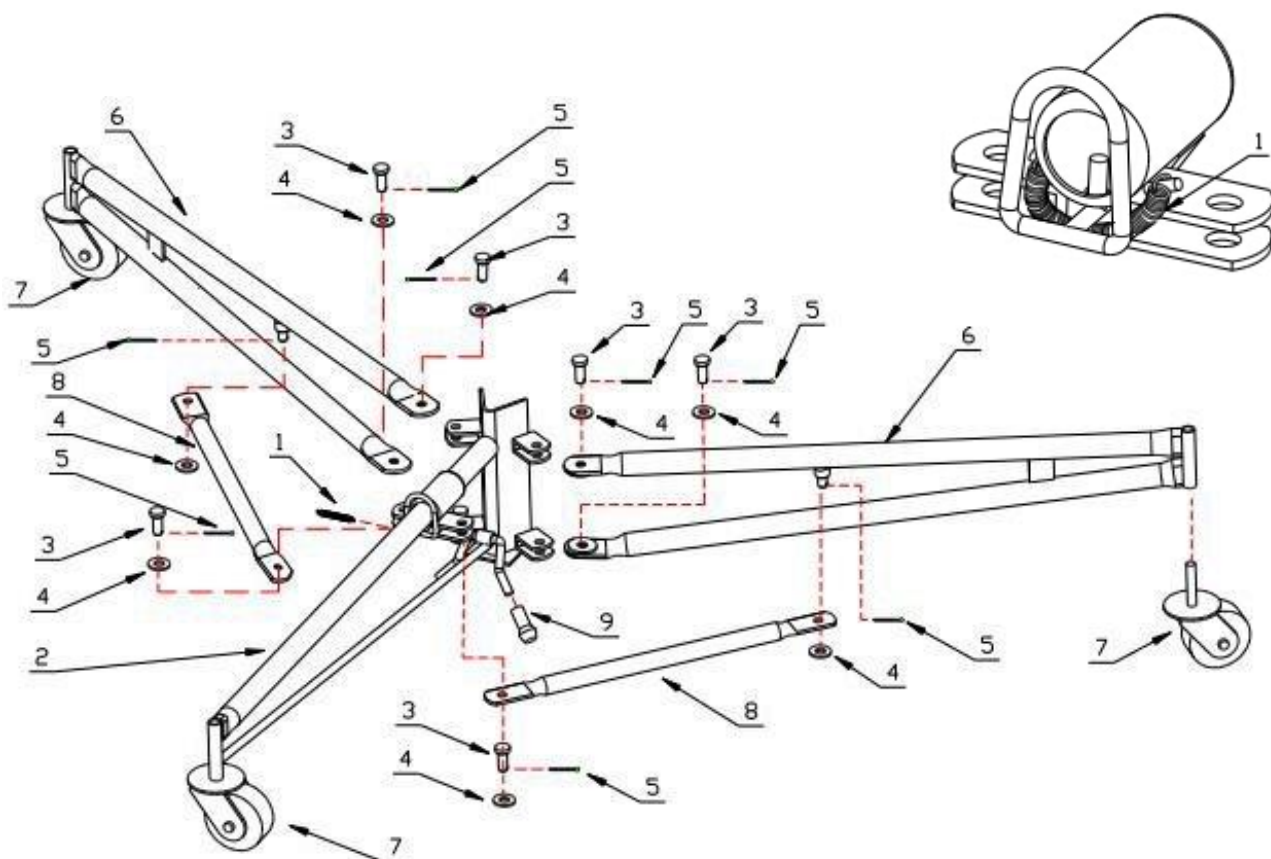
Zdvíhač sadrokartónu sa skladá z niekoľkých komponentov, ktoré je potrebné zmontovať pred prvým použitím:

- Trojramenná základňa
- Sada hlavného rámu s navijakom a štandardnými časťami teleskopického zdvíhacieho mechanizmu (122 cm)
- Kolíska/Hlavná podpera bez priečných ramien
- Sada krížových ramien h

INŠTALÁCIA

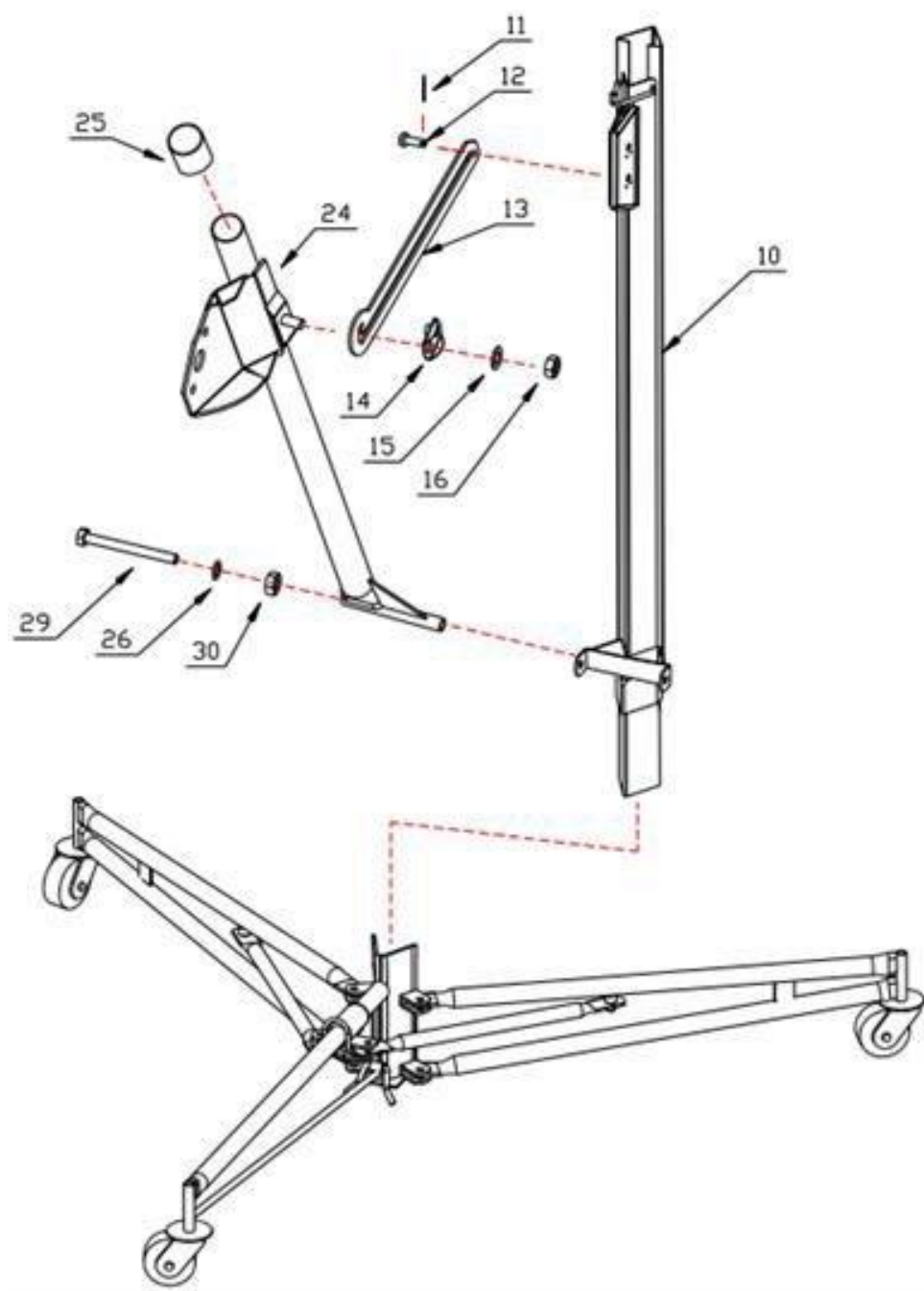
Pri vybaľovaní skontrolujte, či sú súčasťou balenia všetky diely. Ak niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte svojho dodávateľa alebo distribútora.

Krok 1



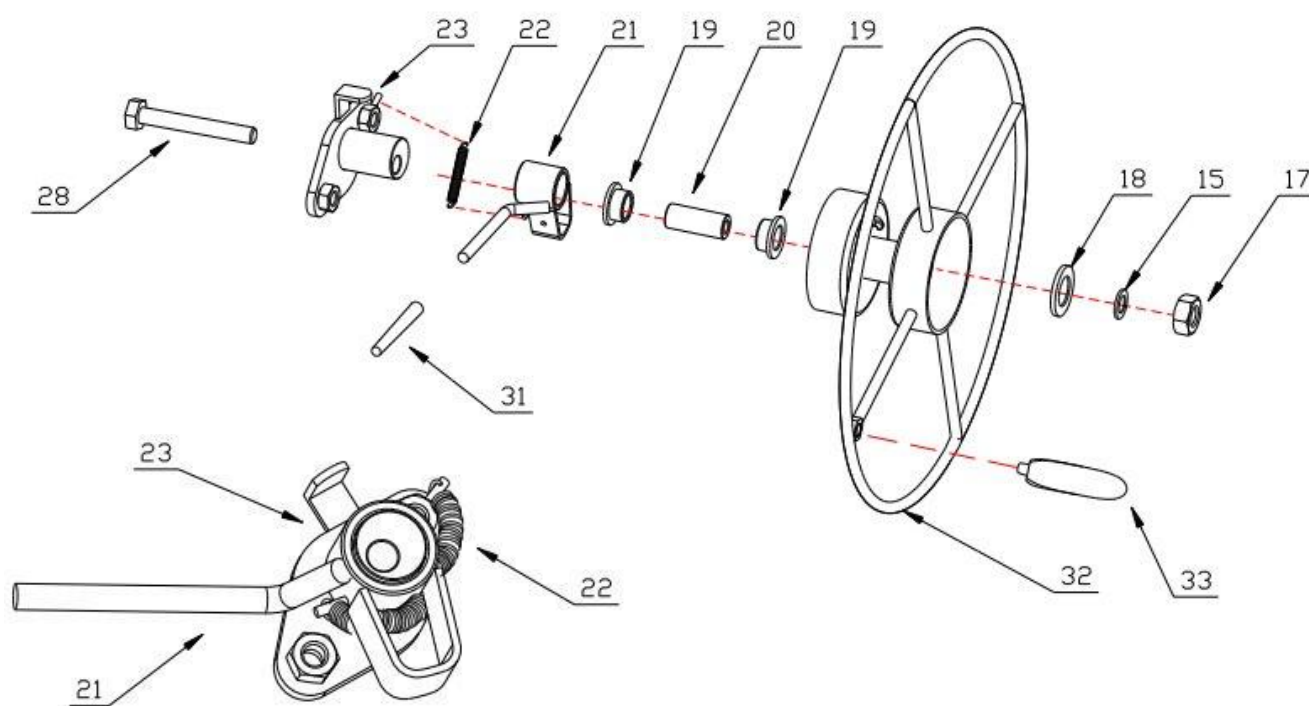
Číslo dielu	Meno	Množstvo	Číslo dielu	Meno	Množstvo
1	Napínacia pružina	1	6	Trojramenné základné nohy	2
2	Základná noha s jarmovým krúžkom	1	7	Otočné kolesá	3
3	Bolt	6	8	Základné konektory	2
4	Podložka Ø12	8	9	Kryt zámku základne	2
5	Závlačka Ø2,5 x 25	8			

Krok 2



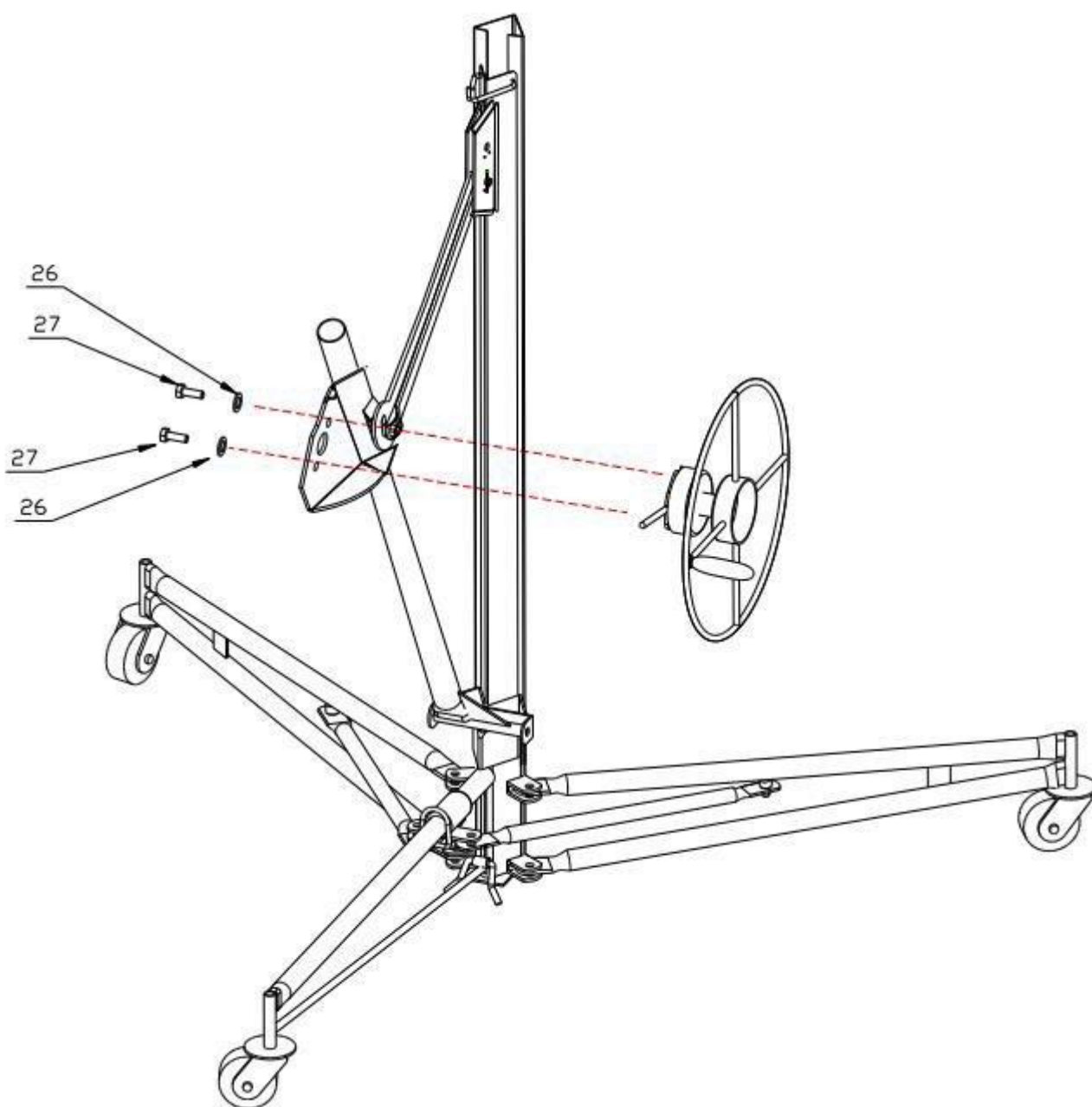
Číslo dielu	Meno	Množstvo	Číslo dielu	Meno	Množstvo
10	Plášť rámu	1	16	Matica M12	1
11	Závlačka Ø2,5x25	1	24	Navijaková tyč	1
12	Čap Ø10,5x20	1	25	Kryt tyče navijaka	1
13	Bežec	1	26	Podložka Ø10	1
14	Vodiaci zámok	1	29	skrutka M10x20	1
15	Podložka Ø12	1	30	Matica M10	1

Krok 3

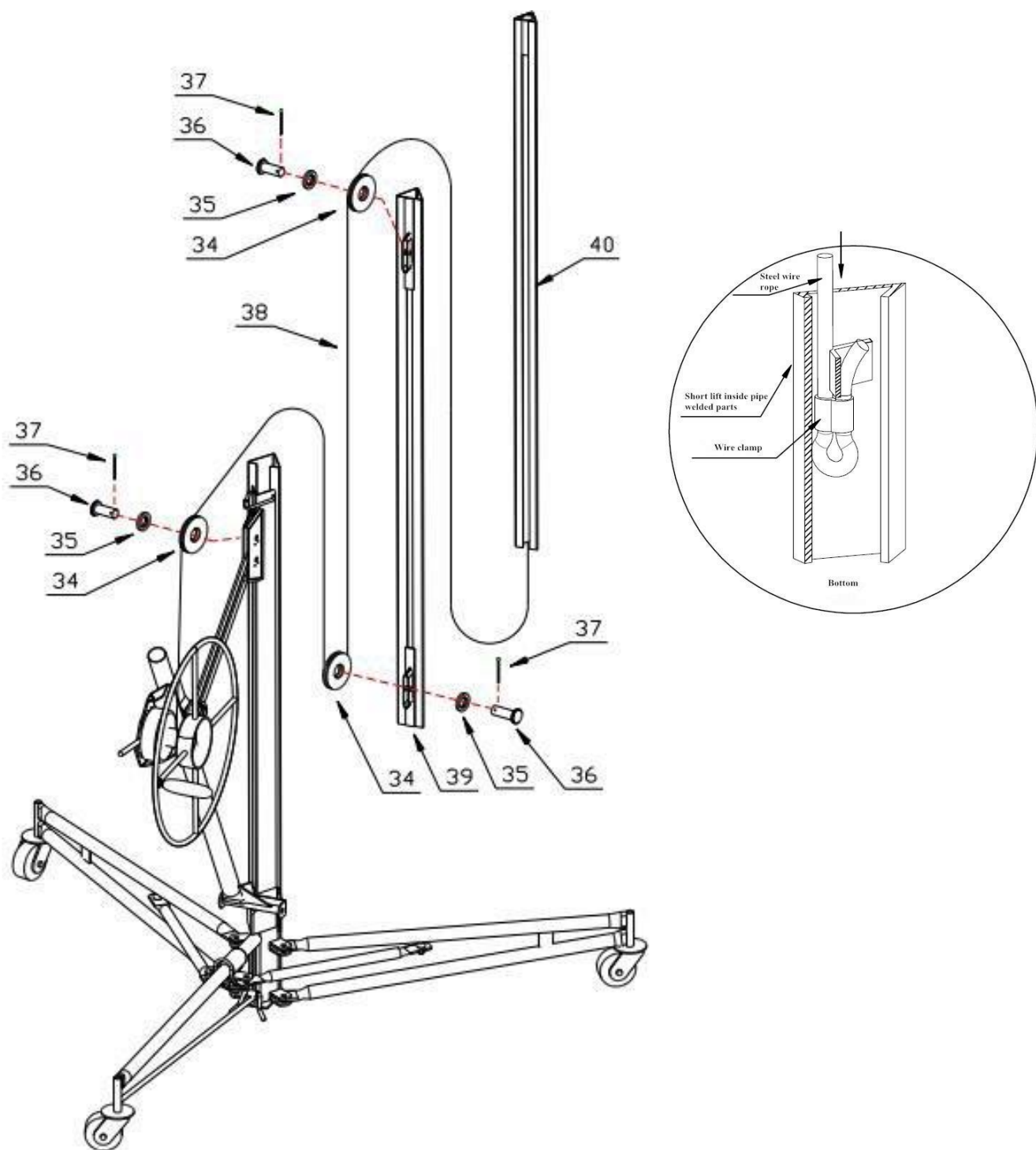


Číslo dielu	Meno	Množstvo	Číslo dielu	Meno	Množstvo
15	Podložka Ø12	1	22	Napínacia pružina brzdy Ø1,2xØ8x65	1
17	Matica M12	1	23	Brzdový zámok	1
18	Podložka Ø35xØ12,5x3	1	28	Skrutka M12x120	1
19	Puzdro hriadeľa navijaka	2	31	Kryt brzdovej tyče	1
20	Hriadeľ turniketu	1	32	Turniket	1
21	Brzdová tyč	1	33	Rukoväť navijaka	1

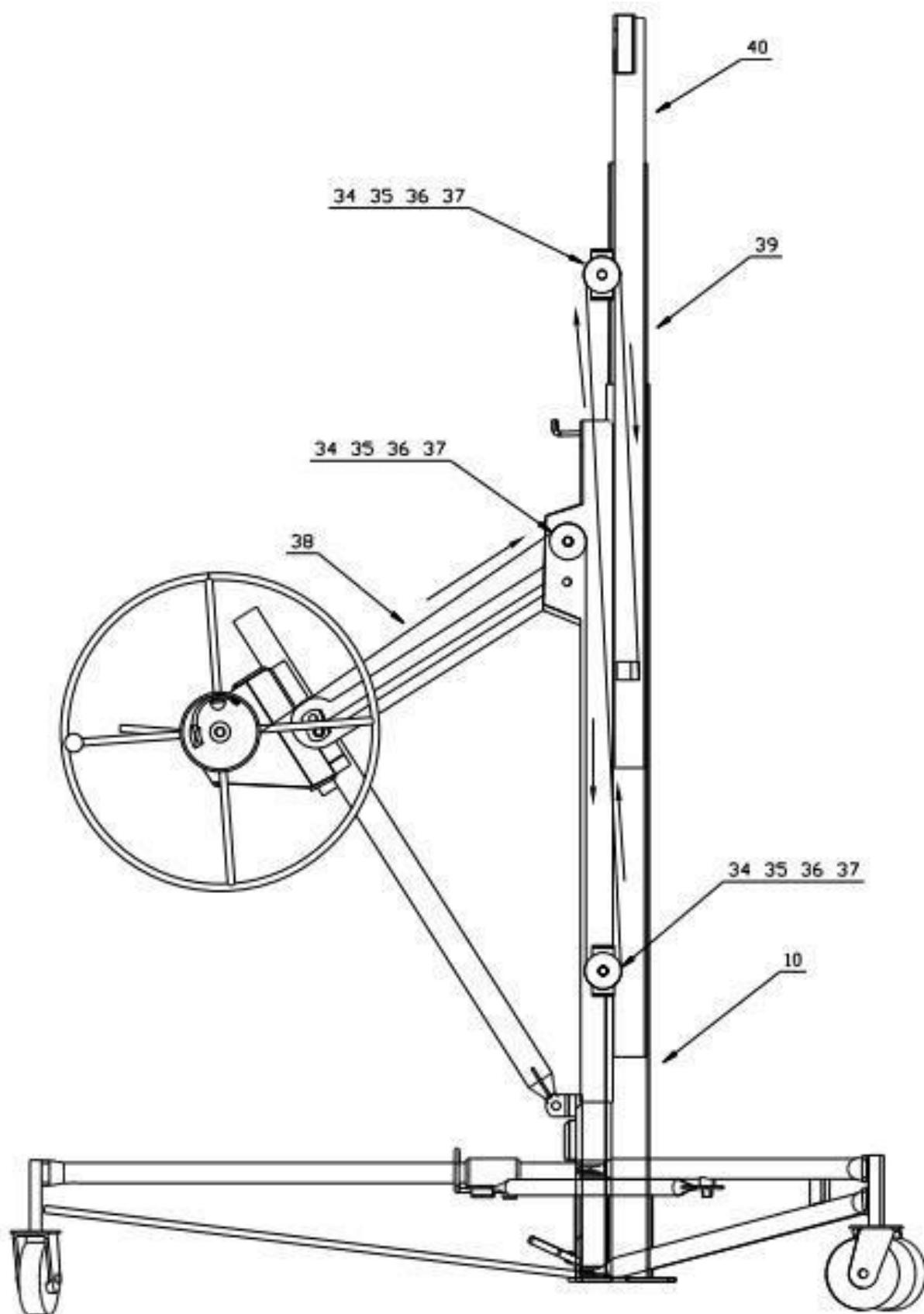
Krok 4



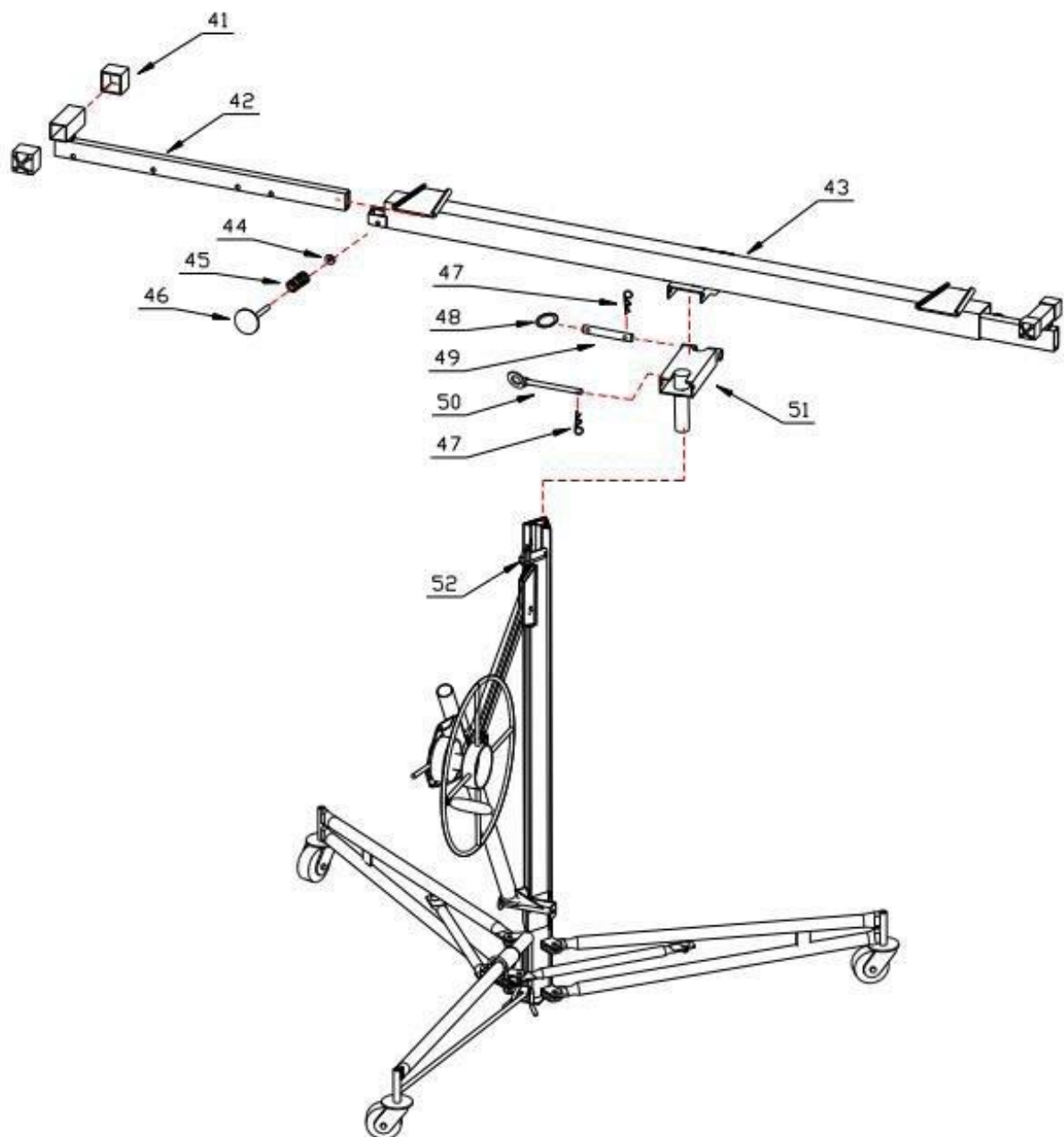
Číslo dielu	Meno	Množstvo	Číslo dielu	Meno	Množstvo
26	Podložka Ø10	2	27	skrutka M10x20	2



Číslo dielu	Meno	Množstvo	Číslo dielu	Meno	Množstvo
34	Oceľové lanové koleso	3	38	Oceľový kábel	1
35	Oceľové káblové puzdro kolesa	3	39	Vnútorňý teleskopický mechanizmus	1
36	Čap Ø10,5x20	3	40	Vnútorňý teleskopický mechanizmus	1
37	Cotter Ø2,5x20	3			

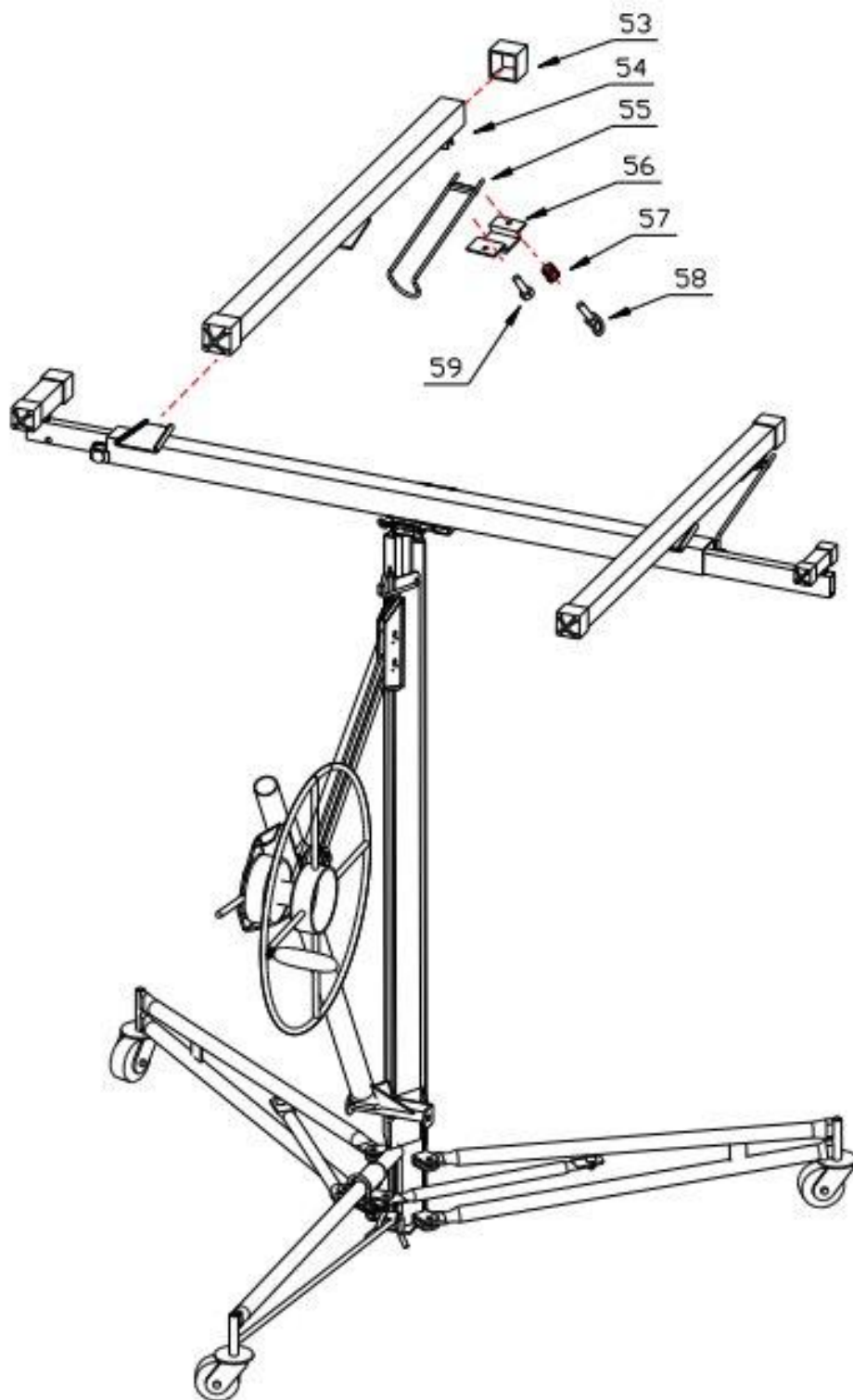


Krok 6



Číslo dielu	Meno	Množstvo	Číslo dielu	Meno	Množstvo
41	Koncovky	4	47	Závačka typu B	2
42	Booms	2	48	Uzamykací krúžok	1
43	Hlavná konzola/kolíška	1	49	Čep Ø14x90	1
44	Upínacia podložka	2	50	Zaistovacie kolík	1
45	Pružina Ø0,7xØ9x25	2	51	Hlavná konzola/uchytienie na kolísku	1
46	Západkový kolík na uzamknutie dĺžok výložníka	2	52	Prídržný hák	1

Krok 7



Číslo dielu	Meno	Množstvo	Číslo dielu	Meno	Množstvo
53	Čiapky na krížové ramená	4	57	Pružina $\varnothing 2,5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Krížové ramená	2	58	Stlačte skrutku	2
55	Podporné háčiky	2	59	Motýlik M8x20	2
56	Prítlačná doska	2			

Nastavenie základne statívu

1. Položte základňu na zem a položte ju na kolesá.
2. Stlačte dole spojovací mechanizmus - krúžok strmeňa.
Držte ho v spodnej polohe a súčasne vyťahujte dva predné nohy základne až po krúžok jarma zapadne do uzamykacieho otvoru umiestneného v spodnej časti častí potrubia, ktorá podopiera nohy (obr. 1).
3. Aby ste zabránili pohybu základne statívu,
Počas montáže musí byť zámok základne spustený.

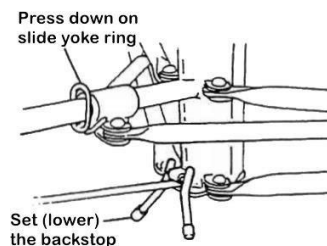


Figure 1

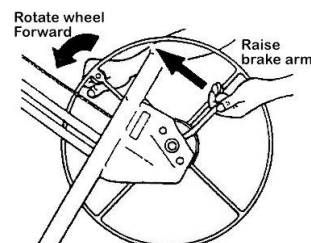


Figure 2

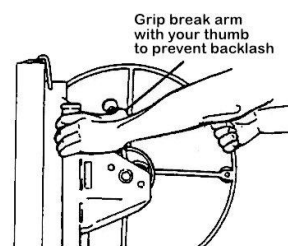


Figure 3

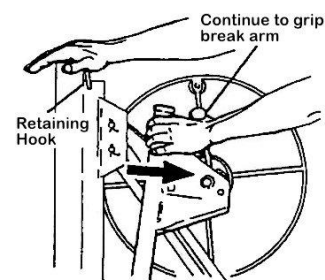


Figure 4

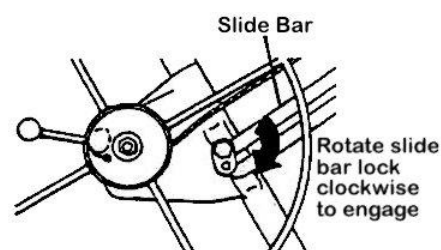


Figure 5

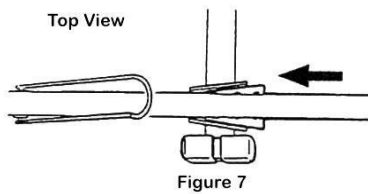


Pred pokračovaním v montáži sa uistite, že je zaistený vodiaci zámok. zapnuté – t.j. otočené úplne doprava (v smere hodinových ručičiek) hodiny).

Pripevnenie kolísky k hlavnému rámu (obr. 6)

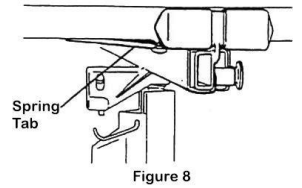
1. Umiestnite hlavnú konzolu do otvoru v hornej časti rámu.
2. Pripevnite kolísku k rámu vložení kolíka a zaistovacieho kolíka montáž hlavnej konzoly/kolísky.

Pripevnenie krížových ramien ku kolíske



Ramená kríža sú vymeniteľné.

1. Zasuňte kónické platne na priečných ramenách do drážok kónické umiestnené na kolíske (obr. 7).



2. Zatlačte každé rameno do objímky tak, aby pružinový zámok v spodnej časti zapadol každé rameno kríža zapadne na svoje miesto (obr. 8).

Kontrola správnosti montáže

Po dokončení montáže skontrolujte funkčnosť kolísky a navijaka. Presvedčte sa o tom všetky spoje a upevňovacie prvky sú navzájom dobre spojené. Skontrolujte oceľové lano či je správne pripevnený, nie je nijako poškodený a či na ňom nie je viditeľné poškodenie stopy opotrebovania.

1. Skontrolujte, či je základňa statívu správne pripevnená k rámu. Uistite sa či sú nohy základne správne pripevnené a zaistené v správnej polohe.
2. Skontrolujte, či sú hlavný rám a navijak správne pripevnené a fungujú správne.
3. Skontrolujte, či je kolíska správne pripevnená k hlavnému rámu.
4. Skontrolujte, či sú priečne ramená bezpečne pripevnené ku kolíske.

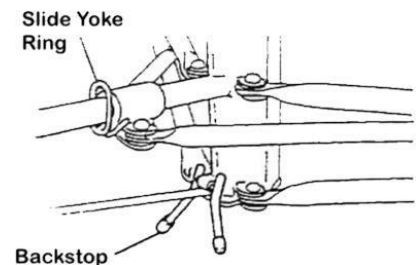


Uistite sa, že je výťah správne zmontovaný a skontrolujte jeho funkčnosť. pred začatím práce.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Rozloženie trojramennej základne a zámku

1. Stlačením odistite dve predné nohy spojovací mechanizmus - jarmový krúžok.
2. Vytočte nohy do pracovnej polohy.
3. Uistite sa, že spojovací mechanizmus - krúžok strmeňa zapadne do otvoru v spodnej časti posuvnej trubice zaistite sklopné nohy v požadovanej polohe.
4. Otočte zámok smerom nadol. Skontrolujte, či leží na zemi, aby ste tomu zabránili posúvanie zdviháka.



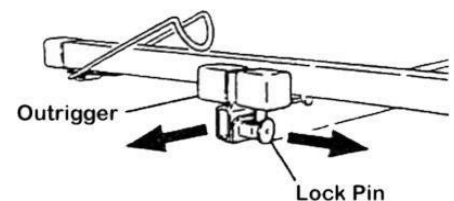
Predlžovanie výložníkov

1. Ramená na priečných ramenách sa vysúvajú, aby uniesli dlhšie bremená. sadrokartónové dosky. Pre bezpečné používanie by mali byť obe ramená predĺžené na rovnakú šírku, aby platňu podopierali rovnako.



Nesprávne vysunutie ramien môže spôsobiť prevrátenie. výťah, čo môže viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

2. Ak chcete rameno vysunúť, pravou rukou potiahnite zámok aby ste ho mohli vytiahnuť ľavou rukou bum.
3. Zámok umožňuje nastavenie ramena do jednej z polôh tri polohy, úplne skryté,

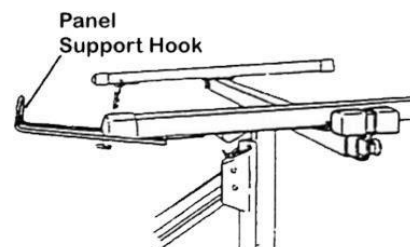


predĺžená na 53 cm a úplne vysunutá na 83 cm. Nikdy neumiestňujte sadrokartón výťah a nepoužívajte ho, pokiaľ nie je zámok zaistený v jednej z troch polôh uvedené vyššie.

4. Vytiahnite obe ramená na rovnakú dĺžku a uistite sa, že sú zaistené zámok.
5. Aby ste predišli poškodeniu, pred prepravou vždy úplne zatiahnite ramená, resp skladovanie.

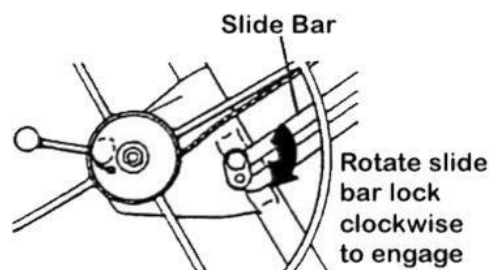
Háčky držiace tanier

1. Otvorte pridržené háky na oboch koncoch ramien krížom, aby sa platňa pri nakladaní zaistila alebo keď je kolíska naklonená.
2. Aby ste predišli poškodeniu, háčiky vždy úplne zatvorte pred prepravou alebo uskladnením.



Vodiaci zámok

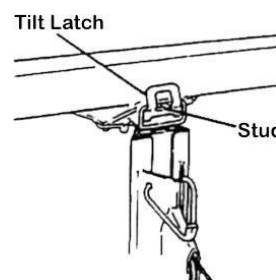
1. Vodiaca zámka plne drží navijak predná pracovná poloha.
2. Ak chcete zložiť navijak vzhľadom na rám (v prípade demontáže na prepravu resp uloženie) uvoľnite zámok otočením do polohy vľavo (proti smeru hodinových ručičiek) so zdvihnutým vodidlom. Zatiaľ čo pri demontáži zariadenia, pri odskrutkovaní navijaka ho jemne zatlačte v smere rám, ktorý automaticky uvoľní zámok. Pri opätovnej montáži výťahu musíte úplne vytiahnuť navijak a potom ho jemne potiahnuť späť k rámu, potom sa vodiaci zámok automaticky zaistí.



Nikdy úplne nedotahujte skrutku na vodiacej zámke, pretože by ste tomu zabránili montáž alebo demontáž výťahu na prepravu alebo skladovanie .

Sklopná západka

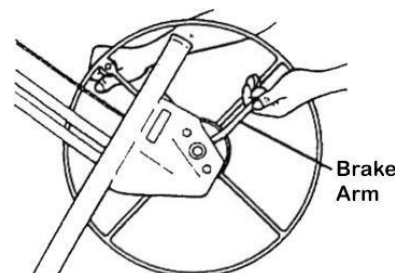
1. Západka umožňuje kolíske nakloniť dosku na pripevnenie je na bočnej stene alebo sklone stropu.
2. Na uzamknutie kolísky v polohe, ktorá sa nedá nakloniť vodorovne zacvaknite západku smerom nahor tak, aby zapadla do západky na kolíske.



Keď je výťah uzamknutý vo vodorovnej polohe, kolíska sa nakloní do 10° v každom smere.

Brzdová tyč

1. Pružinová brzda drží kolísku v požadovanej polohe bol vychovaný.
2. Na zníženie kolísky ovládajte spätné otáčanie navijaka. podržaním rukoväte na kolese navijaka zabrániť nekontrolovanému spúšťaniu.
3. Zdvihnite brzdovú tyč, aby ste uvoľnili zámok kolísky a spustíte ho pomaly pomocou navijaka.



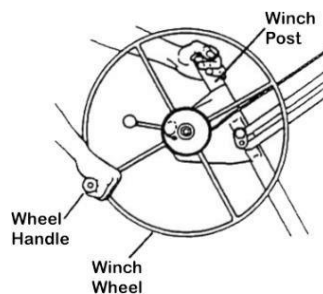
Koleso navijaka, rukoväť, tyč

1. Koleso navijaka sa používa na zdvíhanie a spúšťanie kolísky, ktorá podopiera tanier. A to pomocou oceľového lanka, ktoré odvíja alebo navíja lanko, ktoré zdvíha resp opúšťa kolísku.
2. V prípade potreby môžete chytiť tyč navijaka pri zdvíhaní panelu.



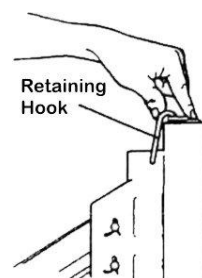
Poznámka: Venujte pozornosť fungovaniu kábla ocele počas prevádzky zariadenia. Nepracujte v voľné, rozopnuté oblečenie alebo so šperkami, ktoré môže byť zachytený rotujúcim kolesom

navijaky. To môže mať za následok osobnú ujmu. Vyhnite sa prichyteniu alebo zamotaniu oceľový kábel.



Prídržný hák

Uchopte prídržný hák umiestnený v hornej časti rámu (11). zabrániť poškodeniu teleskopických častí pri preprave resp skladovanie.



OBSLUHA ZDVIHAČA SADROKARTÓN

Kontrola výťahu pred použitím

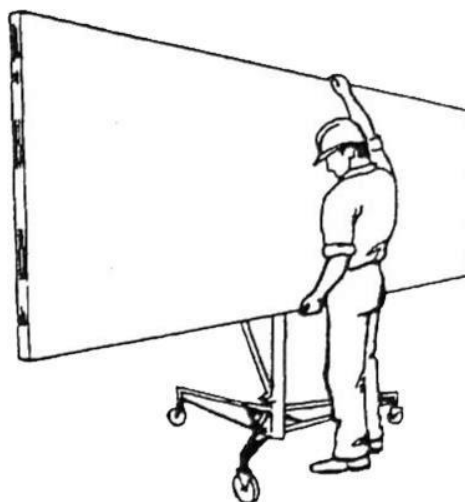
1. Pred každým použitím výťahu je potrebné vykonať posúdenie jeho technického stavu.
2. Vždy skontrolujte technický stav výťahu, či je v dobrom stave a v prípade potreby vymeňte poškodené alebo opotrebované diely.
3. Pred použitím sa uistite, že výťah dosiahol teplotu miestnosti, v ktorej sa nachádza. budú použité.
4. Pred použitím sa uistite, že je brzdový bubon navijaka čistý a suchý.

Nakladanie sadrokartónu na výťah



Poznámka: Sadrokartón je veľmi ťažký. Odporúča sa, aby boli naložené dvoma ľuďmi .

1. Spustite zámok, aby sa zdvihák nepohol.
2. Na oboch ramenách kríža otvorte upevňovacie háky. Otočte kolísku tak aby háčiky boli na opačných stranách od kolesa navijaky .
3. Na kolíske vytiahnite ramená krížom na požadovanú šírku tak, aby zaťažený sadrokartón bol plne podopretý.
4. Ak chcete kolísku nakloniť, uvoľníte západku naklonený.
5. Naložte sadrokartón na zdvihák tak, aby bol povrch papiera bol obrátený strane naklonenej kolísky. Nastavte opatrne tanier na háky a oprite ho o krížové ramená.



Obrázok 10

6. Ak je panel namontovaný na rovný strop, nakloňte kolísku do zvislej polohy. vodorovne a potom ho zaistíte v tejto polohe pomocou sklápajúcej západky. Ak však bude doska namontovaná na bočnú stenu alebo sklon stropu, nechajte naklonenú kolísku.
7. Zdvihnite zámok základne a pomaly rolujte zdvihák do polohy/miesta, kde ho chcete umiestniť. pripevniť dosku.

Zdvíhanie sadrokartónu



Pred zdvihnutím platne vždy sklopte spodnú poistku, aby ste ju zaistili. je na stene alebo strope .

1. Otočte koleso navijaka v smere znázornenom na obr. 11 kým tanier nebude v požadovanej výške. Zatiaľ čo zdvihnutím taniera môžete chytiť tyč navijaka jednoduchšia operácia zdvíhania.
2. Pružinová brzda automaticky zablokuje kolísku na mieste zvolenú výšku, keď prestaneme otáčať kolesom navijaka.

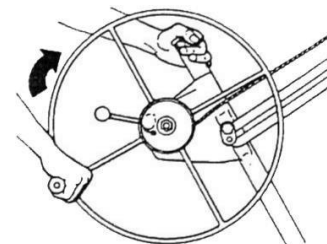
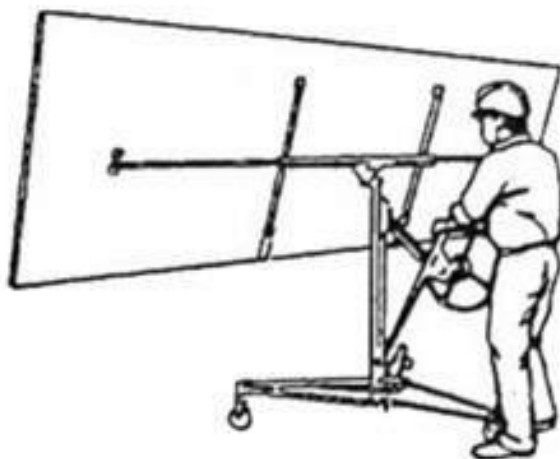


Figure 11



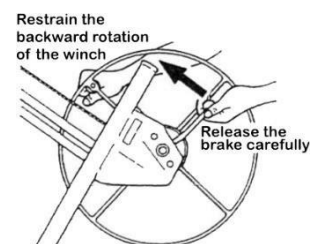
Obrázok 12



Obrázok 13

Zníženie sadrokartónu

1. Pravou rukou uchopte rukoväť kolesa navijaka, aby ste tomu zabránili spätné otáčanie kolesa pri použití brzdy prepustený.
2. Zatiaľ čo stále držíte rukoväť kolesa, ľavou rukou pomaly uvoľníte brzdú. Pomalým otáčaním kolieska dozadu spustíte kolísku do požadovanej výšky.



To Lower the Panel
Figure 14

DEMONTÁŽ

1. Odstráňte všetky sadrokartónové dosky, ktoré môžu byť na kolíske.
Uvoľnite brzdovú tyč a rukoväť navijaka a spustíte ju kolísku do najnižšej polohy.
2. Zatlačte ramená kolísky k sebe, kým nezacvaknú na miesto a sklopte pridržné háky.
3. Odstráňte priečne ramená stlačením zámku pružinu umiestnenú na spodnej strane a vysuňte ramená zo zásuvky kužeľovité.
4. Odomknite sklápaciú západku a zdvihnite kolísku tak, aby úplne ho vysuňte z rámu.
5. Otočte koleso navijaka o jednu celú otáčku dopredu, aby ste ho zdvihli teleskopický mechanizmus.
6. Odomknite navijak zdvihnutím zámku ľavou rukou, pričom pravou rukou otočíte posúvač zámku doľava (proti smeru hodinových ručičiek).
7. Podržte posúvač zámku v predchádzajúcej polohe (Položka 6) a stlačte teleskopický mechanizmus umiestnený v ráme na pomoc ľavej ruky. Navijak sa začne pohybovať smerom k rámu hlavné.
8. Otočte teleskopické časti úplne nadol. Sklopte späť pridržiavací hák a zatlačte teleskopický mechanizmus späť, kým nebude zaistený háčikom.
9. Ľavou rukou držte zaistovací hák v tejto polohe a otáčajte navijakom vpred pravou rukou. Navijak sa zloží v smere rámy. Keď sa vodiaca lišta dotkne rámu, utiahnite oceľové lanko otáčaním koleso navijaka (kým sa navijak neudrží v tejto polohe) pozícia).
10. Opatrne zdvihnite rám/navijak asi o 1 palec, aby ste ho vybrali z trojramenná základňa.
11. Pre zloženie základne stlačte spojovací mechanizmus - krúžok strmeňa a sklopte predné nohy tak, aby sa zaistili v zloženej polohe.

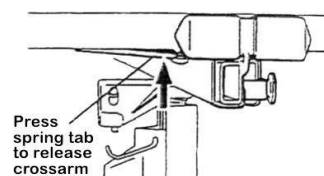


Figure 15

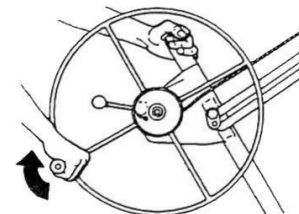


Figure 16

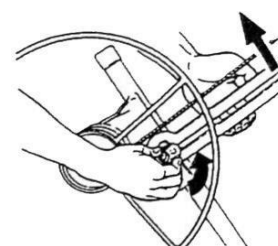


Figure 17

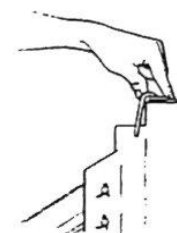


Figure 18

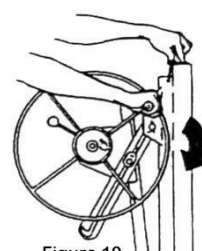


Figure 19

ÚDRŽBA

1. Pred každým začatím práce skontrolujte oceľové lano. Mal by byť nahradený o prvé známky nosenia.



Poznámka: Môže dôjsť k pretrhnutiu alebo poškodeniu oceľového lana pod záťažou vážne ublíženie na zdraví.

2. Z času na čas je potrebné naolejovať valčeky kábla a teleskopický mechanizmus. Získať prístup k vnútorným lanovým valčekom rozširuje teleskopický mechanizmus.



Poznámka: Nikdy nedovoľte, aby sa olej dostal do/na brzdový bubon navijaka. Udržujte ho v čistote, aby ste predišli poruche.

3. Ložiská kolies by sa mali z času na čas naolejovať.

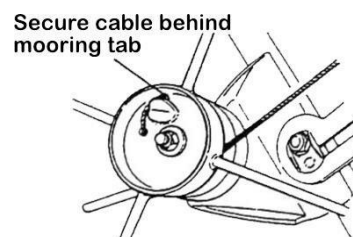
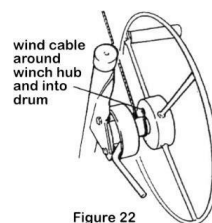
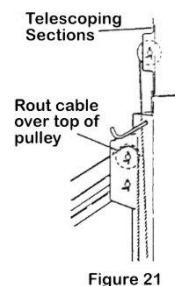
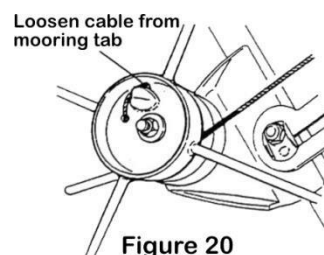
4. Ak teleskopické časti výťahu v ráme nefungujú hladko, použite podomácky vyrobený parafín a namažte pohyblivé povrchy.

PREDĽŽOVACIE PRÍSLUŠENSTVO (PREDÁVANÉ SAMOSTATNE)

1. Pre vyššie stropy je k dispozícii predĺžovacie príslušenstvo. umožňujú zvýšenie výšky zdvihu oproti štandardu 334 cm do výšky 457 cm.
2. Prídavná súprava príslušenstva pozostáva z dvoch častí teleskopická, dĺžka 183 cm. Je tam pripevnený dlhší oceľové lano, ktoré musí byť pripojené k bubnu navijaka.

INŠTALÁCIA PREDĽŽOVACIEHO PRÍSLUŠENSTVA

1. Uvoľnite napätie na oceľovom lane, kým sa úplne neuvoľní v kotviacom lane. navijaky. Pretiahnite lano cez otvor v bubne navijaka (obr. 20).
2. Pomocou veľkých klieští uchopíte horný koniec jedného z dvoch kusov teleskopické tyče (12,13) a vytiahnite ich z rámu krytu.
3. Vložte voľný koniec oceľového lana z predĺžovacieho príslušenstva do dole smerom k otvoru v kryte rámu.
Poznámka: Kábel musí byť vložený z hornej časti vodidiel.
4. Vložte kábel cez vrečko a potom vložte nové diely teleskopické do rámu.
5. Vložte voľný koniec oceľového lana pod a okolo náboja navijaka, a potom do otvoru bubna navijaka.
6. Pevne pripevnite koniec oceľového lana k háku. montáž vo vnútri bubna.
7. Otočte koleso navijaka dopredu, aby ste utiahli lano.





Vyhlásenie Súlad EC

Výrobca:

Názov: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Adresa: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Poľsko

S plnou zodpovednosťou vyhlasujem, že výrobok:

Názov: **Zdvíhač sadrokartónu**

Model: **AW20072**

Spĺňa základné požiadavky nasledujúcej smernice:

- Smernica o strojových zariadeniach **2006/42/ES** (Zbierka zákonov č. 199, položka 1228, v platnom znení),

Spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Mobilné alebo posuvné výťahy a súvisiace zdvíhacie zariadenia
- **EN 14121-1:2007** Bezpečnosť strojov. Hodnotenie rizika
- **EN ISO 12100-1:2003** Bezpečnosť strojových zariadení--Základné pojmy, všeobecné princípy pre projektovanie--Časť 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Bezpečnosť strojových zariadení – Základné pojmy, všeobecné princípy projektovania – Časť 2

Postupy posudzovania zhody sa vykonali za účasti notifikovaného orgánu:

Názov: **Ente Certificazione Macchine**

Adresa: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Taliansko

Identifikačné číslo: 1282

Číslo certifikátu/testu: 100702/ZXM541

Toto vyhlásenie o zhode je základom pre označenie výrobku značkou **CE**.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na výrobok v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným užívateľom ani na akékoľvek následné opatrenia ním vykonané.

Oprávnenou osobou na prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie je: Marcin Perkowski

Białystok, 17. február 2015

miesto, dátum

Marcin Perkowski

a meno, priezvisko



Fotografie uvedené v Návodě na obsluhu a Používateľskú príručku sa môžu vzhľadovo mierne líšiť od pôvodného produktu.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW nástroje
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
sv. Sławińskiego 8

Zavolajte
Tel.+ 48 85 663 14 10
servis
Tel.+ 48 85 663 1410 ext. 19
GSM: 661 154 007

Napište
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Pozývame vás na spoluprácu
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Gipszkarton emelő



Használati útmutató és felhasználói kézikönyv

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Használat vagy telepítés előtt olvassa el ezt a használati útmutatót és a használati útmutatót.

Az eredeti utasítások fordítása // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket, és gratulálunk a jó választáshoz. Az Ön által vásárolt berendezéseket a legújabb technológiákkal tervezték és gyártották, biztosítva a magas minőséget és megbízhatóságot.

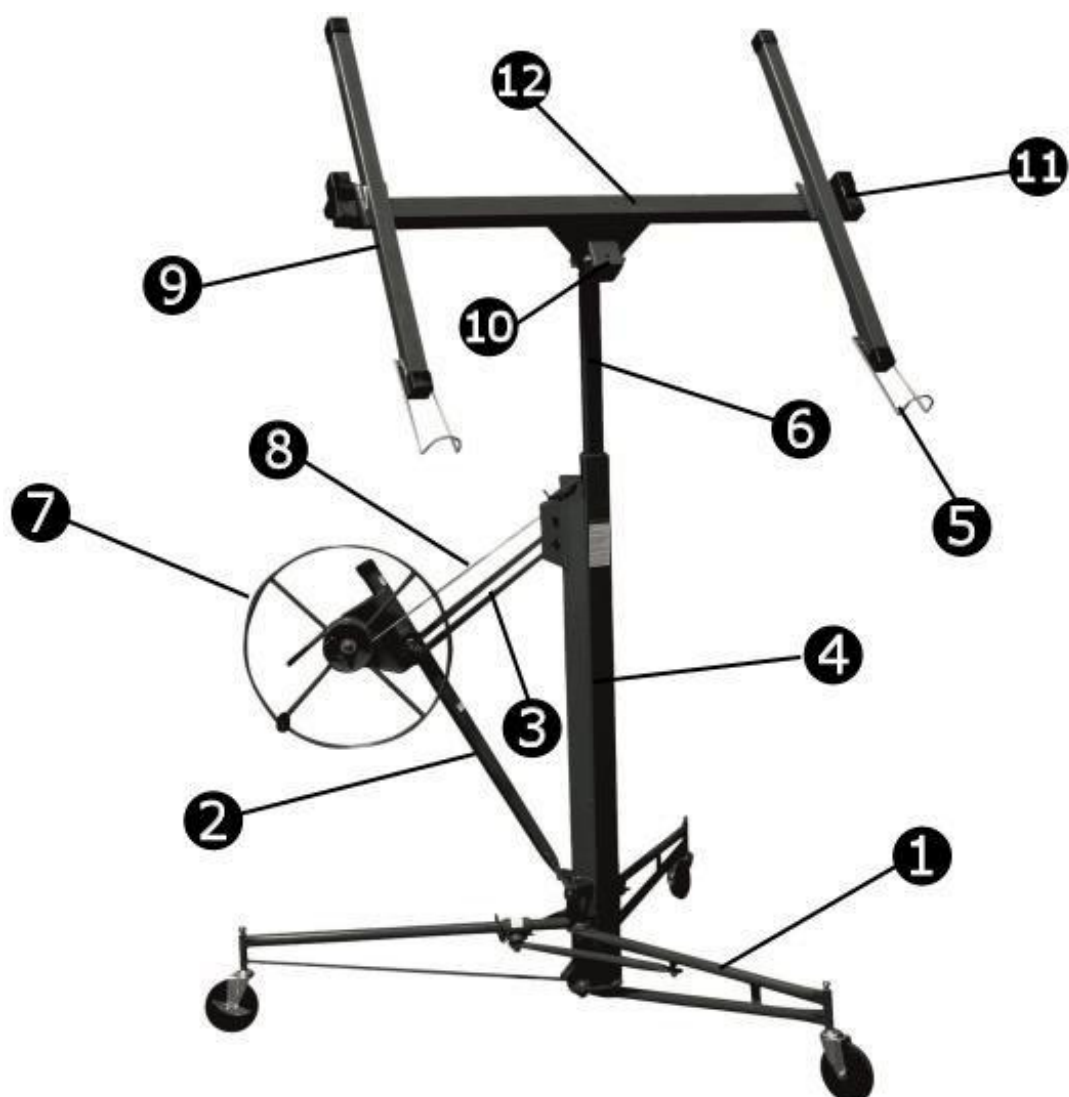
Termékünk használata előtt kérjük, olvassa el a Használati és használati útmutatóban található kezelési eljárásokat.

Az AW-Tools csapata

Figyelmeztető szimbólumok:



1. Kérjük, olvassa el a kezelési és használati útmutatót
2. Használjon védőkesztyűt
3. Viseljen biztonsági cipőt
4. Viseljen védőszemüveget
5. Figyelem! Veszély
6. Figyelem! Felemelt tárgyak



- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Háromkaros talp | 7. Forgóajtó |
| 2. Csörlőrúd | 8. Acélkábel |
| 3. Vezető | 9. Kereszt karok |
| 4. Keretház | 10. Főtartó/bölcsőtartó |
| 5. Tartóhorgok | 11. Gécek |
| 6. Teleszkópos mechanizmus | 12. Fő tartó / bölcső |

MŰSZAKI ADATOK	
Minimális függőleges kinyúlás (cm)	145
Maximális függőleges kinyúlás (cm)	334
Munkakeret méretei (cm)	91x128
Minimális lemezméret (cm)	91x290
Maximális lemezméret (cm)	122x488
Maximális lemezsúly (kg)	68

TERMÉKLEÍRÁS

A gipszkarton emelő lehetővé teszi, hogy egy személy felemeljen egy legfeljebb 122 cm x 488 cm méretű gipszkarton panelt egy második személy segítségével nélkül. A lemez maximum 334 cm magasságra emelhető mennyezetre, (a főkonzollal együtt) ferde mennyezetre vagy oldalfalra. Magasabb mennyezeti magasságokhoz egy sor bővítőtartozék áll rendelkezésre a maximális emelési magasság 457 cm-re növeléséhez.

Az emelő bőlcsője 86 cm-re süllyeszthető, ami lehetővé teszi a gipszkarton egyszerű berakását. A készülék maximális terhelhetősége 68 kg.

Ez a kézikönyv ismerteti a felvonó összeszerelését, a gipszkartonok emelésének működését és működését.

SZABÁLYOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

Saját biztonsága érdekében a termék használata előtt olvassa el, értse meg és kövesse a jelen Használati és kezelési útmutatóban található információkat, és alaposan ismerkedjen meg a termékkel, annak összetevőivel, és legyen tisztában a használatával járó veszélyekkel.

A gipszkarton emelő használata előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Az alapvető egészségügyi és biztonsági szabályokat be kell tartani. Ha bármilyen rendellenességet észlel a működésben, vagy kétségei vannak a helyes használattal kapcsolatban, kérjük, jelezze ezt felettesének, forduljon a forgalmazóhoz vagy a helyi hivatalos szervizközpontokhoz. A nem eredeti pótalkatrészek használata a garancia érvényét veszti.



A szállító nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért.

1. A gipszkarton emelőt a rendeltetésétől eltérő célra használni tilos.
2. A munka megkezdése előtt a műszaki hatékonyság értékelését kell végezni.
3. Győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelően vannak csatlakoztatva. Ellenőrizze az összes csatlakozást, és szükség esetén húzza meg.
4. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a gipszkarton nem haladja meg az emelő névleges méretét és maximális teherbírását.
5. Győződjön meg arról, hogy az acélkábelben nem látható sérülés vagy kopás jele.
6. A felvonóval végzett munka során egyéni védőfelszerelést kell használni.
7. A gipszkarton emelőt vízszintes, sima, kemény és stabil felületre kell helyezni.
8. Mindig várja meg, amíg a lift eléri annak a helyiségnek a hőmérsékletét, amelyben használni kívánja. Ez megakadályozza, hogy a csörlőfék hibásan működjön.
9. Ne használja az emelőt, ha valamelyik keresztkart nincs rögzítve a reteszelőrugó.
10. Ha bármilyen sérülést észlel a csörlőn stb., azonnal hagyja abba a munkát.
11. Ha bármilyen sérülést észlel az acélkábelben, azonnal hagyja abba a munkát, és engedje el a fékrudat, hogy a bőlcsőt a legalacsonyabb helyzetbe engedje le.

12. Ne engedje, hogy képzetlen személyek dolgozzanak a készüléken.
13. Tartsa tisztán és jól megvilágított munkaterületét. A rendetlenség baleseteket okozhat.
14. Ne használja a liftet, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy más bódító hatású anyag hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség munka közben súlyos testi sérülést és anyagi károkat okozhat.
15. A felvonón vagy annak alkatrészein semmilyen módosítás nem végezhető.
16. Ha a felvonót hosszabb ideig nem használja, győződjön meg róla, hogy tiszta és szennyeződésmentes. Kerülje el a nedvességgel való érintkezést, szükség esetén törölje szárazra és kenje meg az összes mozgó alkatrészt.

ALKATRÉSZEK

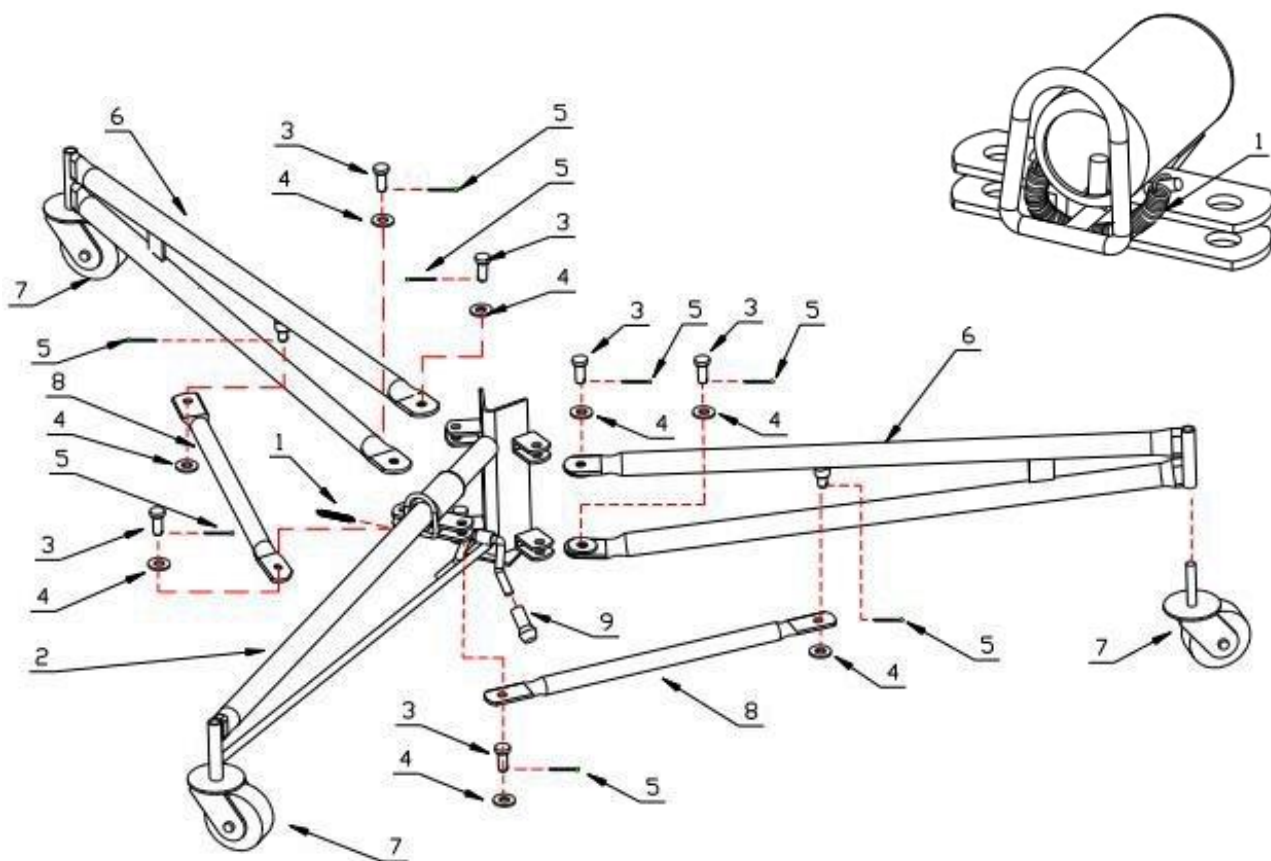
A gipszkarton emelő több alkatrészből áll, amelyeket az első használat előtt össze kell szerelni:

- Háromkaros alap
- Főkeret készlet csörlő szerelvénnel és a teleszkópos emelőmechanizmus standard alkatrészeivel (122 cm)
- Bölcső/főtámasz keresztkarok nélkül
- Keresztkarok készlete h

TELEPÍTÉS

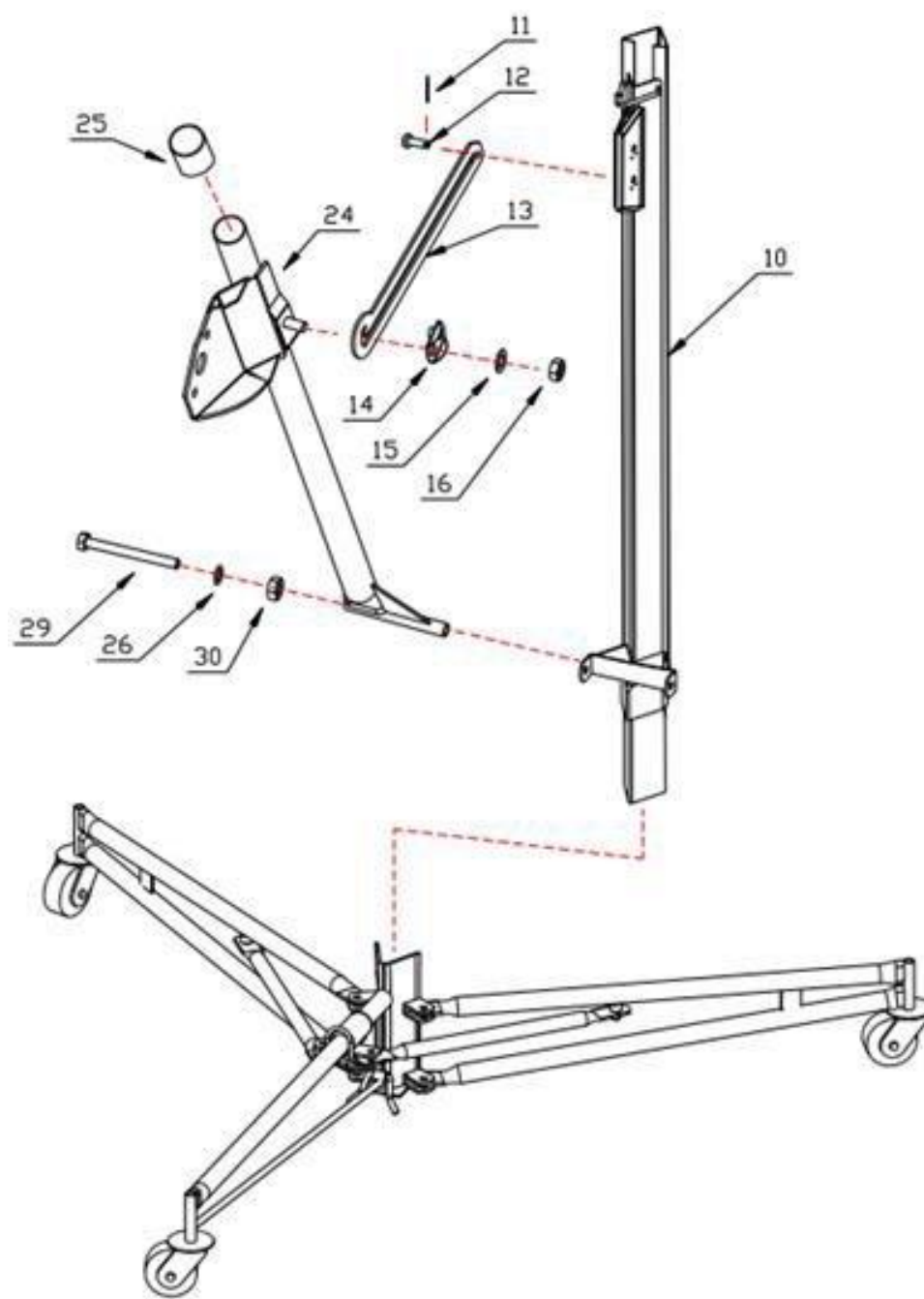
Kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e. Ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon a szállítóhoz vagy a forgalmazóhoz.

1. lépés



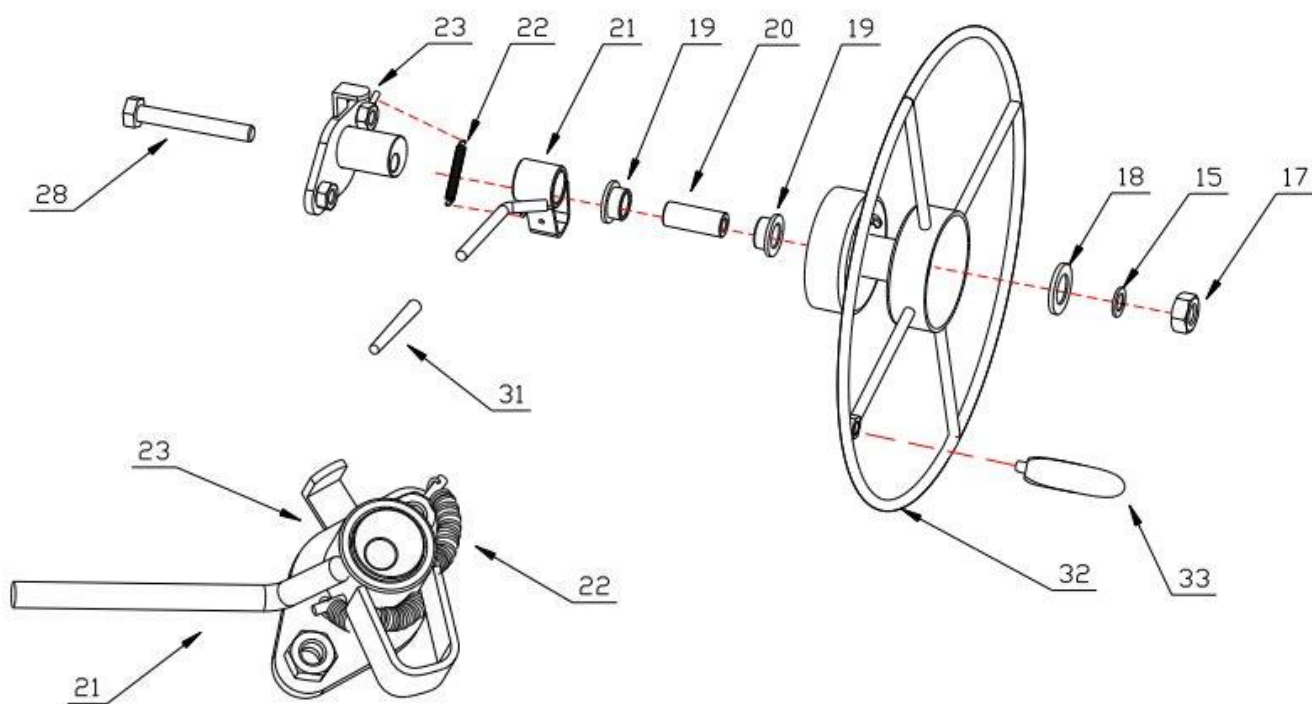
Cikkszám	Név	Mennyiség	Cikkszám	Név	Mennyiség
1	Feszítő rugó	1	6	Háromkaros alaplábak	2
2	Alapláb járomgyűrűvel	1	7	Forgó kerekek	3
3	Csavar	6	8	Alap csatlakozók	2
4	alátét Ø12	8	9	Alapzár fedele	2
5	Sasszeg Ø2,5x25	8			

2. lépés



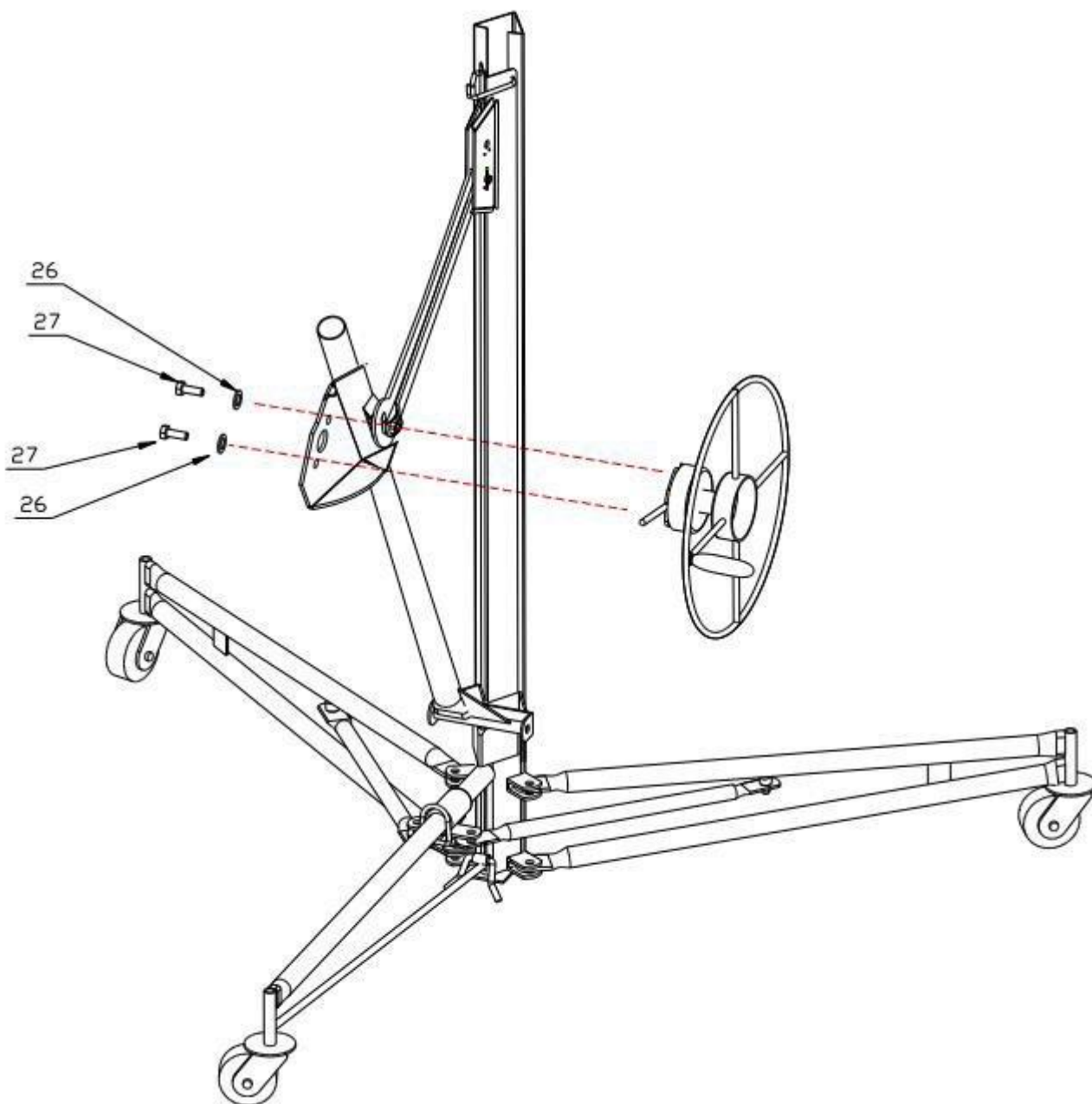
Cikkszám	Név	Mennyiség	Cikkszám	Név	Mennyiség
10	Keret burkolat	1	16	M12 anya	1
11	Sasszeg Ø2,5x25	1	24	Csörlő rúd	1
12	Csap Ø10,5x20	1	25	Csörlőrúd burkolat	1
13	Futó	1	26	Alátét Ø10	1
14	Vezetőzár	1	29	M10x20 csavar	1
15	alátét Ø12	1	30	M10 anya	1

3. lépés

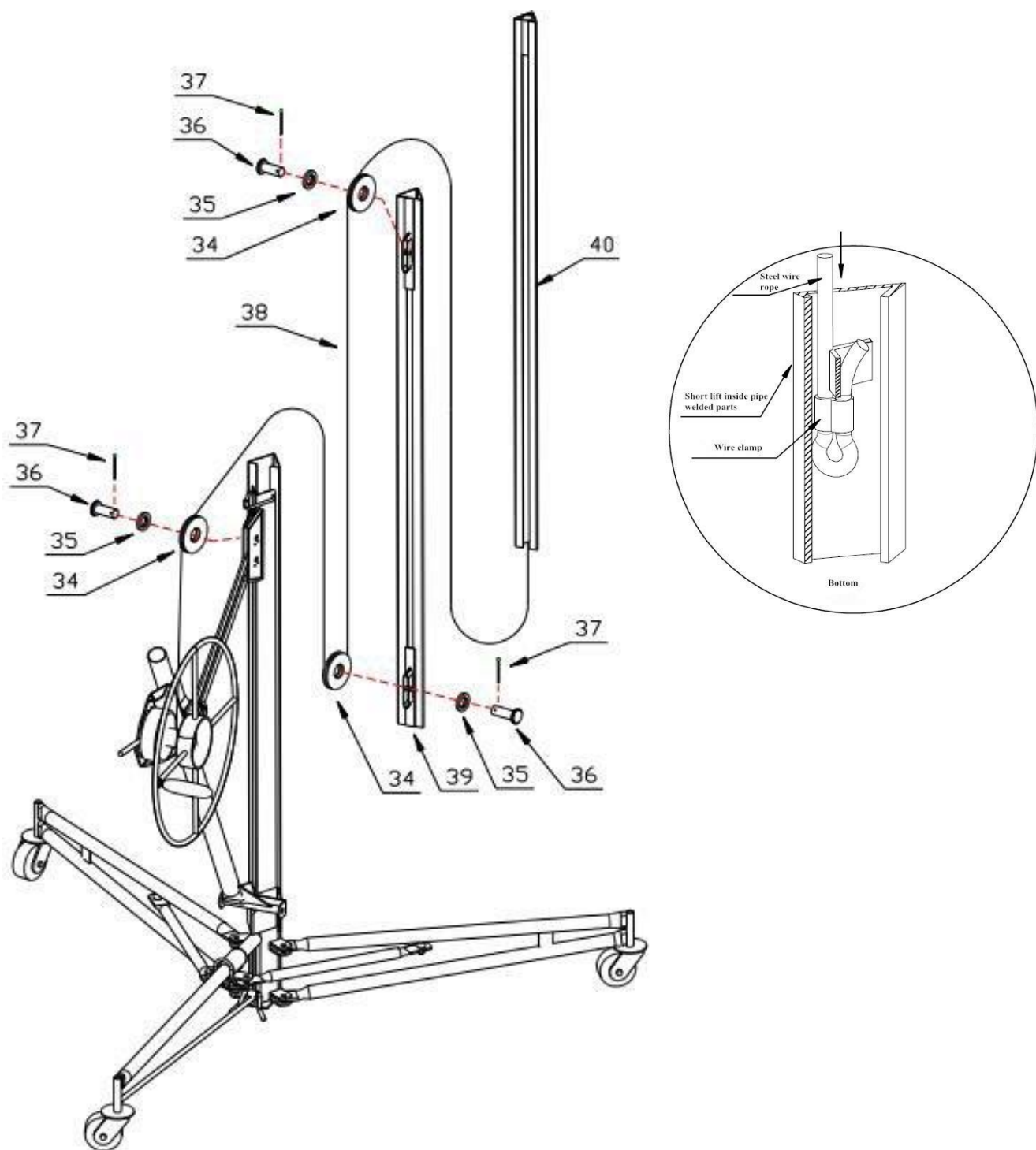


Cikkszám	Név	Mennyiség	Cikkszám	Név	Mennyiség
15	alátét Ø12	1	22	Fékesztő rugó Ø1,2xØ8x65	1
17	M12 anya	1	23	Fékszár	1
18	Alátét Ø35xØ12,5x3	1	28	M12x120 csavar	1
19	Szellő tengely persely	2	31	Fékrúd burkolat	1
20	Forgókerekes tengely	1	32	Forgóajtó	1
21	Fékrúd	1	33	Szellős fogantyú	1

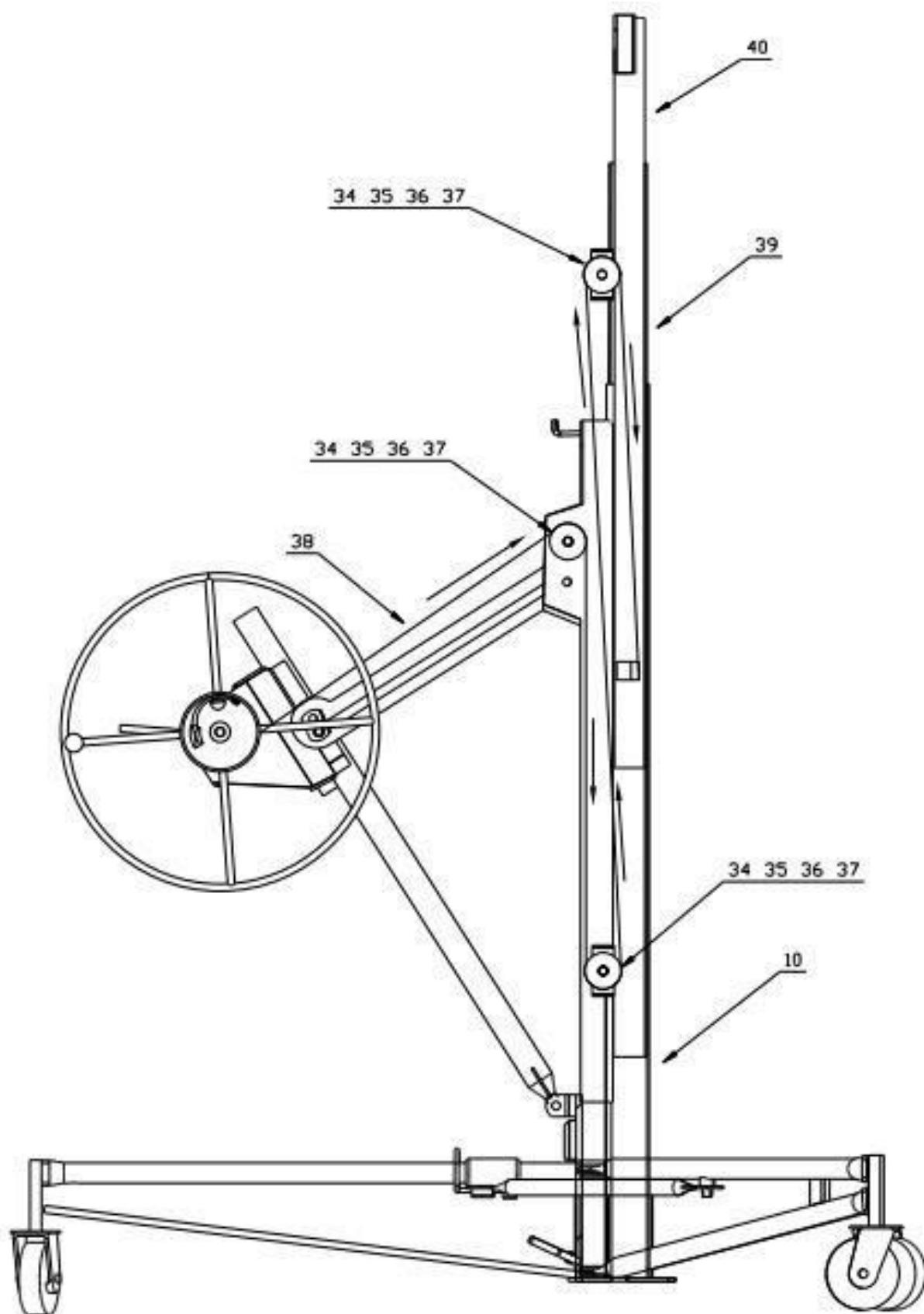
4. lépés



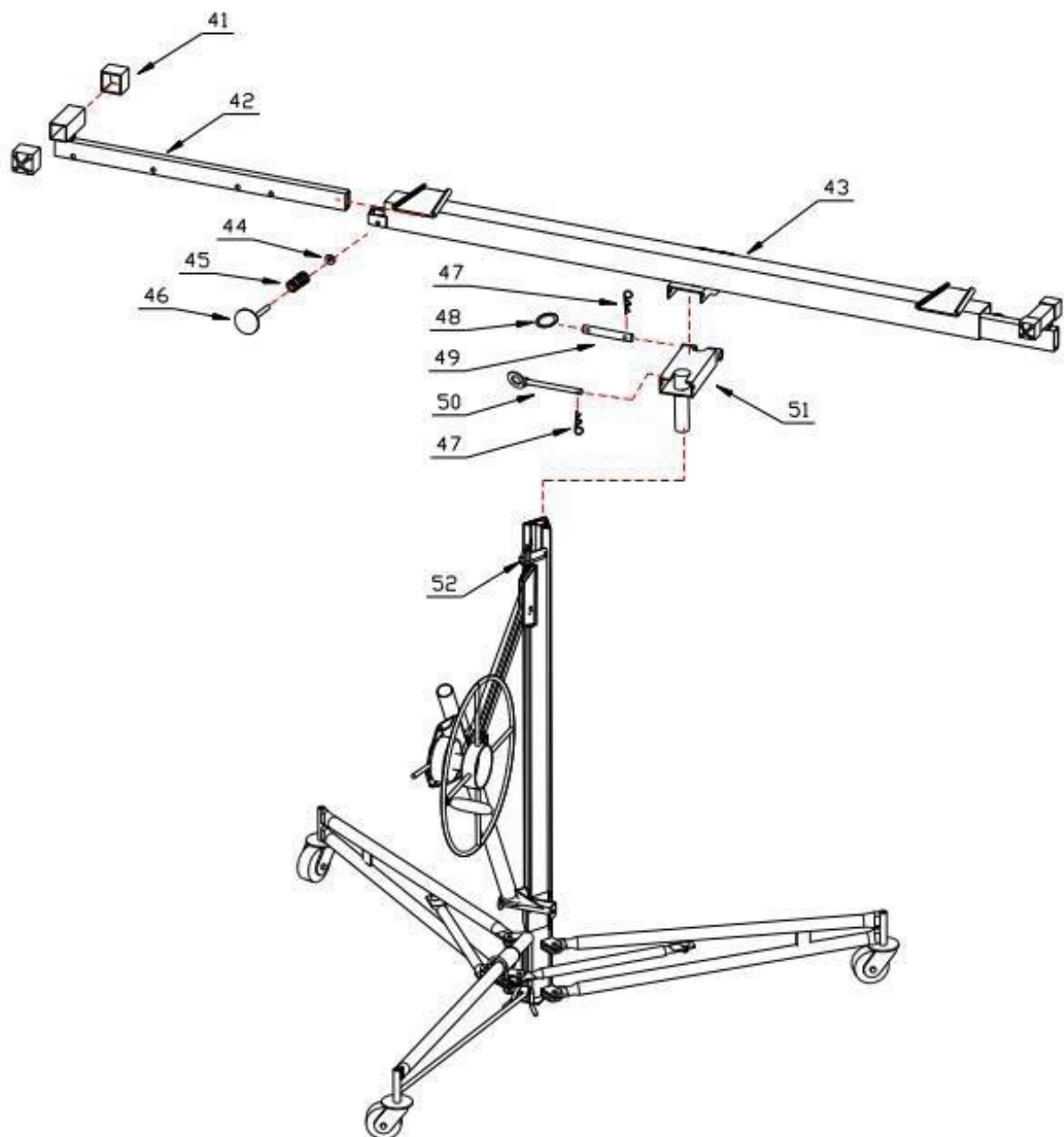
Cikkszám	Név	Mennyiség	Cikkszám	Név	Mennyiség
26	Alátét Ø10	2	27	M10x20 csavar	2



Cikkszám	Név	Mennyiség	Cikkszám	Név	Mennyiség
34	Acél kábelkerék	3	38	Acél kábel	1
35	Acél kábel kerékpersely	3	39	Belső teleszkópos mechanizmus	1
36	Csap Ø10,5x20	3	40	Belső teleszkópos mechanizmus	1
37	Sasszeg Ø2,5x20	3			

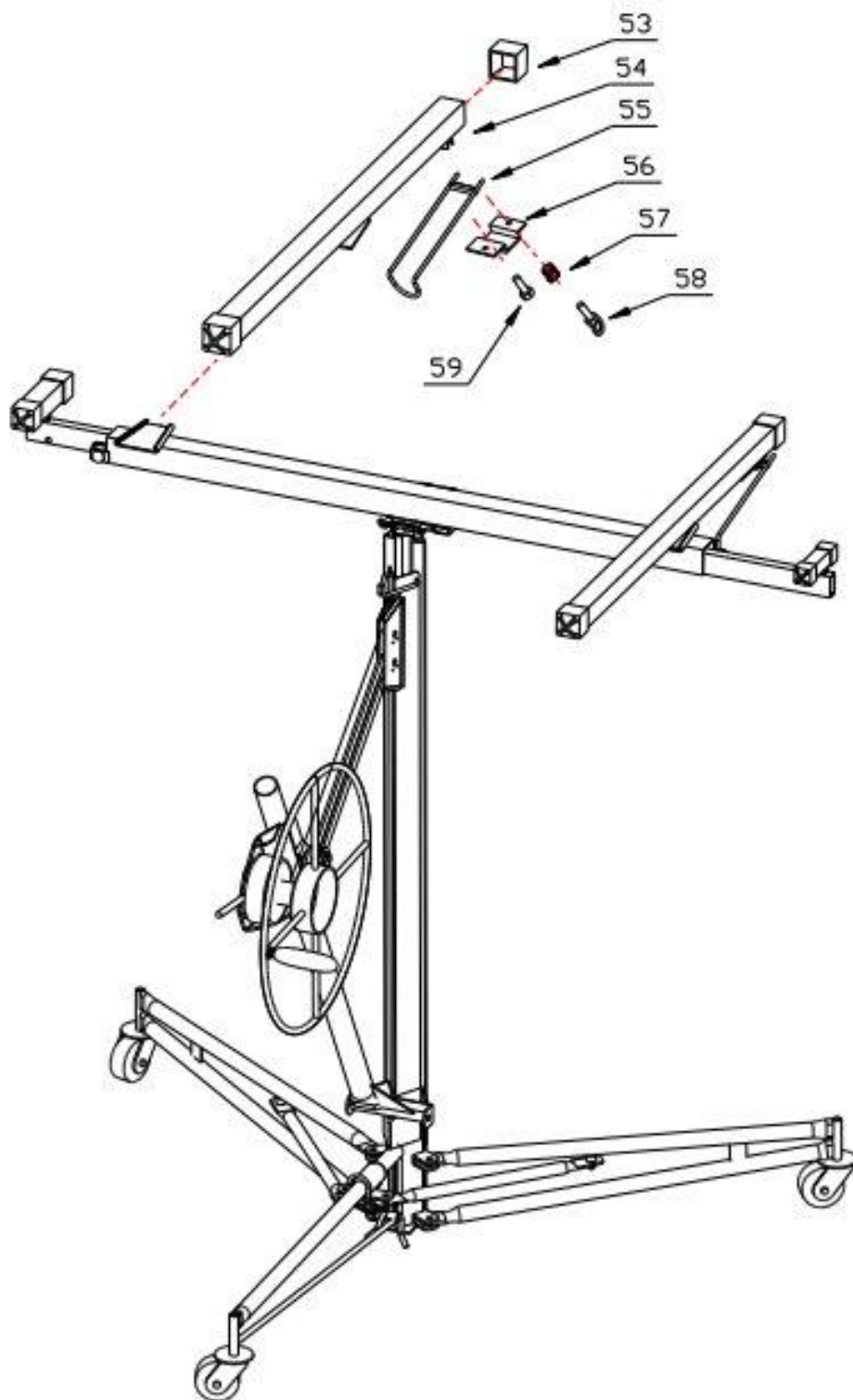


6. lépés



Cikkszám	Név	Mennyiség	Cikkszám	Név	Mennyiség
41	Végzáró sapkák	4	47	B típusú sasszeg	2
42	Gémekek	2	48	Zárógyűrű	1
43	Főtartó/bölcső	1	49	Csap Ø14x90	1
44	Szorító alátét	2	50	Zárócsap	1
45	Rugó Ø0,7xØ9x25	2	51	Fő konzol/bölcső tartó	1
46	Rácsis csap a gémhosszak rögzítéséhez	2	52	Rögzítő kampó	1

7. lépés



Cikkszám	Név	Mennyiség	Cikkszám	Név	Mennyiség
53	Kereszt kar sapkák	4	57	Rugó Ø2,5xØ15x20	2
54	Kereszt karok	2	58	Nyomja meg a csavart	2
55	Támasztó horgok	2	59	Pillangó M8x20	2
56	Nyomólemez	2			

Az állvány alapjának beállítása

1. Helyezze az alapot a talajra, a kerekre támasztva.
2. Nyomja le az összekötő mechanizmust - a járomgyűrűt.
Tartsa lefelé, miközben kihúzza a kettőt az alap első lábait a járomgyűrűig bepattan az alján található zárónyílásba a cső lábakat tartó része (1. ábra).
3. Az állvány elmozdulásának megakadályozása érdekében,
Az összeszerelés során az alapzárát le kell engedni.

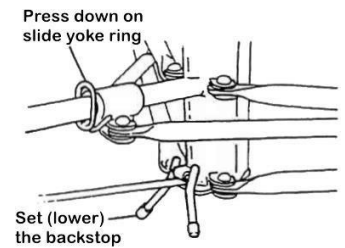


Figure 1

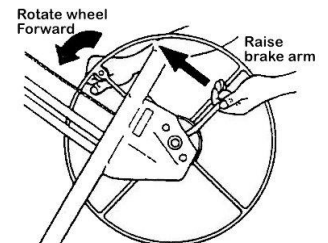


Figure 2

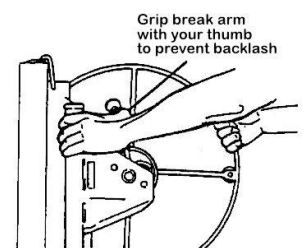


Figure 3

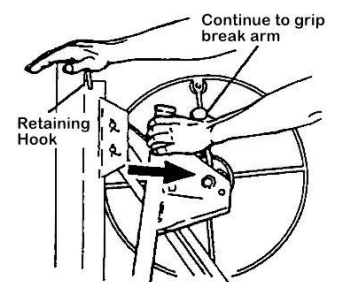


Figure 4

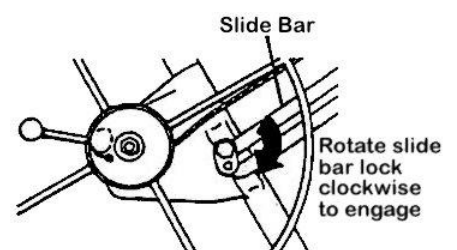


Figure 5

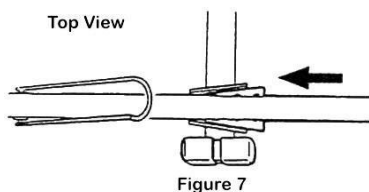


Mielőtt folytatná az összeszerelést, győződjön meg arról, hogy a vezetőretesz be van kapcsolva. bekapcsolva – azaz teljesen jobbra (órmutató járásával megegyezően) óra).

A bölcső rögzítése a fő kerethez (6. ábra)

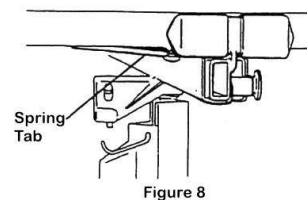
1. Helyezze a fő tartót a keret tetején lévő lyukba.
2. Rögzítse a bölcst a kerethez a csap és a rögzítőcsap behelyezésével fő konzol/bölcső rögzítése.

A keresztkarok rögzítése a bölcshöz



A keresztkarok cserélhetők.

1. Csúsztassa a keresztkarokon lévő kúpos lemezeket a nyílásokba a bölcson elhelyezkedő kúposak (7. ábra).



2. Nyomja az egyes karokat a foglalatba úgy, hogy az alján lévő rugós zár bepattanjon mindegyik keresztkar a helyére kattan (8. ábra).

Az összeszerelés helyességének ellenőrzése

Az összeszerelés befejezése után ellenőrizze a bölcshöz és a csörlő működését. Győződjön meg róla minden csatlakozás és rögzítőelem jól kapcsolódik egymáshoz. Ellenőrizze az acélkábel megfelelően van-e rögzítve, nem sérült-e semmilyen módon, és nincs-e rajta látható sérülés kopásnyomok.

1. Ellenőrizze, hogy az állvány alapja megfelelően van-e rögzítve a kerethez. Győződjön meg róla hogy az alaplábak megfelelően vannak rögzítve és a megfelelő helyzetben rögzítve.
2. Ellenőrizze, hogy a főkeret és a csörlő megfelelően van-e rögzítve és működik-e helyesen.
3. Győződjön meg arról, hogy a bölcshöz megfelelően van rögzítve a fő kerethez.
4. Győződjön meg arról, hogy a keresztkarok biztonságosan rögzítve vannak a bölcshöz.

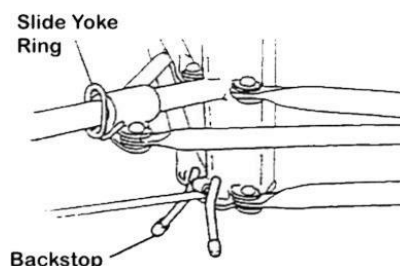


Győződjön meg arról, hogy az emelő megfelelően van összeszerelve, és ellenőrizze a működését. a munka megkezdése előtt.

HASZNÁLATI ELŐKÉSZÍTÉS

A háromkaros alap és zár kihajtása

1. Nyomja meg a két elülső lábat összekötő mechanizmus - járomgyűrű.
2. Forgassa a lábát munkahelyzetbe.
3. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó mechanizmus - a járom gyűrű bepattan a csúszócső alján lévő lyukba rögzítse az összecusukható lábakat a kívánt helyzetben.
4. Fordítsa le a zárat. A megelőzés érdekében ellenőrizze, hogy a talajon fekszik-e mozdítja az emelőt.



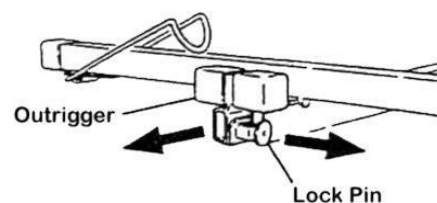
A gémelek meghosszabbítása

1. A keresztkarokon lévő karok kinyúlnak a hosszabb terhelések támogatására. gipszkartonok. A biztonságos használat érdekében mindkét gémelek ilyennek kell lennie azonos szélességre kinyújtva, hogy a lemezt egyformán támassza.



A gémelek nem megfelelő meghosszabbítása felbillenést okozhat. emelje fel, ami személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

2. A gép meghosszabbításához jobb kezével húzza meg a zárat hogy a bal kezével ki tudja húzni fellendülés.
3. A zár lehetővé teszi a gép valamelyik pozícióba állítását három pozíció, teljesen rejtve,

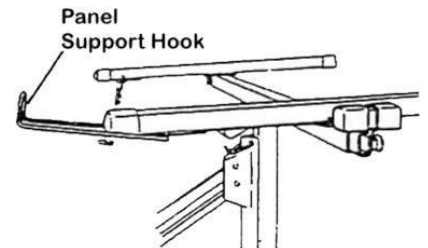


-re kinyújtva és teljesen kinyújtva 83 cm-re. Soha ne helyezzen rá gipszkartont a liftet, és ne működtesse, hacsak a zár nincs rögzítve a három pozíció valamelyikében fent felsorolt.

4. Nyújtsa ki mindkét gémet azonos hosszúságúra, és ellenőrizze, hogy rögzítve vannak-e zár.
5. A sérülések elkerülése érdekében szállítás előtt mindig teljesen húzza vissza a gémekeket, ill tárolás.

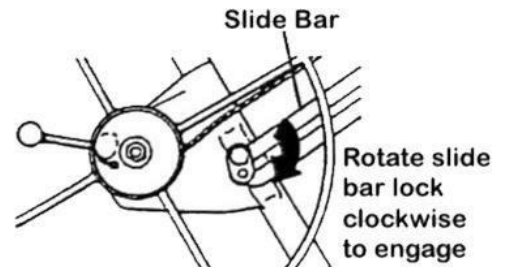
A tányért tartó kampók

1. Nyissa ki a rögzítőkampókat a karok mindkét végén keresztben, hogy rögzítse a lemezt rakodás közben vagy amikor a bölcső meg van döntve.
2. A sérülések elkerülése érdekében mindig zárja be teljesen a horgokat szállítás vagy tárolás előtt.



Vezetőzár

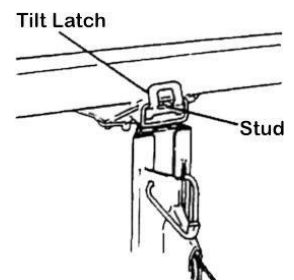
1. A vezetőzár teljesen tartja a csörlőt előre munkapozíció.
2. A csörlő összecsukása a kerethez képest (be szállításához való szétszerelés esetén ill tárolás) oldja ki a zárat annak elfordításával balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) az óramutató járásával megegyező irányban) felemelt vezetővel. Míg a készülék szétszerelése közben a csörlő lecsavarása közben finoman nyomja meg az irányba keret, amely automatikusan feloldja a zárat. A felvonó összeszerelésekor meg kell tennie húzza ki teljesen a csörlőt, majd óvatosan húzza vissza a keret felé, akkor a vezetőzár automatikusan bekapcsol.



Soha ne húzza meg teljesen a vezetőzár csavarját, mert ez megakadályozza a felvonó össze- vagy szétszerelése szállításához vagy tároláshoz .

Dönthető retesz

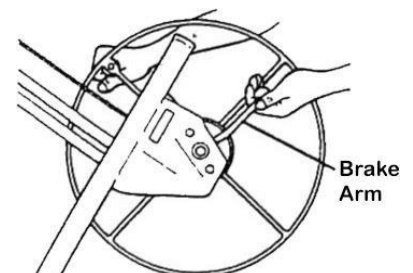
1. A retesz lehetővé teszi, hogy a bölcső megdöntse a lemezt a rögzítéshez az oldalfalon vagy a mennyezet lejtőjén.
2. A bölcső rögzítése nem billenő helyzetben vízszintesen pattintsa felfelé a reteszt úgy, hogy az a reteszbe illeszkedjen bölcső.



Amikor az emelőt vízszintes helyzetben rögzítik, a bölcső mindkét irányban 10°-on belül megdől.

Fékrúd

1. A rugós fék a kívánt helyzetben tartja a bölcstöt emelték fel.
2. A bölcső leengedéséhez szabályozza a csörlő fordított forgását a csörlőkerék fogantyújának tartásával megakadályozza az ellenőrizetlen süllyedést.
3. Emelje fel a fékrudat a bölcsőzár kioldásához és lassan engedje le a csörlő segítségével.



Csörlőkerék, fogantyú, rúd

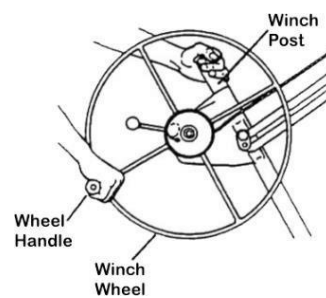
1. A csörlőkerék a lemezt tartó bölcső emelésére és leengedésére szolgál.

Ez egy acélkábel segítségével történik, amely leteker, vagy felteker egy kábelt, amely emeli ill elhagyja a bölcst.

2. Ha szükséges, megragadhatja a csörlőrudat a panel felemelésekor.



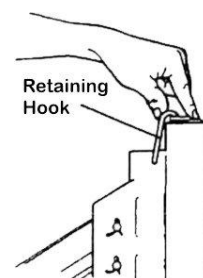
Megjegyzés: Ügyeljen a kábel működésére acél a készülék működése közben. Ne dolgozzon be bő, kigombolt ruhákkal vagy olyan ékszerekkel, amelyek egy forgó kerék megfoghatja



csörlők. Ez személyi sérülést okozhat. Kerülje el, hogy elkapják vagy összegabalyodjanak acél kábel.

Rögzítő kampó

Fogja meg a keret (11) tetején található rögzítőkampót megakadályozza a teleszkópos alkatrészek sérülését szállítás közben, ill tárolás.



A GIPSZKARTONEMELŐ MŰKÖDTETÉSE

A felvonó ellenőrzése használat előtt

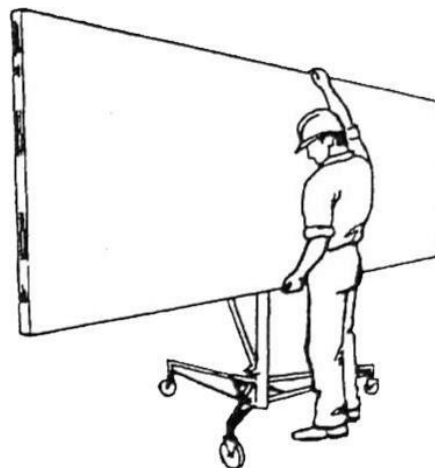
1. A felvonó minden egyes használata előtt fel kell mérni annak műszaki állapotát.
2. Mindig ellenőrizze a felvonó műszaki állapotát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban van és ha szükséges, cserélje ki a sérült vagy elhasználódott alkatrészeket.
3. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a felvonó elérte annak a helyiségnek a hőmérsékletét, amelyben található.
felhasználásra kerül.
4. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a csörlő fékdobja tiszta és száraz.

Gipszkarton berakása a felvonóra



Megjegyzés: A gipszkarton nagyon nehéz. Feltöltésük javasolt két ember által .

1. Engedje le a zárat, hogy megakadályozza az emelő elmozdulását.
2. Mindkét keresztkaron nyissa ki a rögzítőkampókat. Fordítsa el a bölcst úgy hogy a horgok a kerékkel ellentétes oldalon legyenek csörlők .
3. A bölcson nyújtsa ki a karokat keresztben a kívánt szélességre úgy, hogy a megrakott gipszkarton teljesen alátámasztva volt.
4. A bölcső megdöntéséhez engedje el a reteszt megdöntve.
5. Helyezze a gipszkartont az emelőre úgy, hogy az legyen a papír felülete szemben volt a megdöntött bölcső oldala. Óvatosan állítsa be lemezt a horgokra, és támasztja a keresztkarokra.



10. ábra

- Ha a panel sík mennyezetre van felszerelve, döntse meg a bölcst a függőleges helyzetbe. vízszintesen, majd rögzítse ebben a helyzetben a billenőretesszel.
Ha azonban a táblát oldalfalra vagy mennyezetre kell szerelni, hagyja el megdöntött bölcst.
- Emelje fel az alapzarat, és lassan görgesse az emelőt arra a pozícióra/helyre, ahová el szeretné helyezni. lemezt rögzíteni kell.

Emelő gipszkarton



Mindig engedje le az alapzarat, mielőtt felemeli a lemezt a rögzítés érdekében. a falon vagy a mennyezeten van .

- Forgassa el a csörlő kerekét a 11. ábrán látható irányba amíg a lemez a kívánt magasságba nem kerül. Míg a lemez felemelésével megragadhatja a csörlőrudat könnyebb emelési művelet.
- A rugós fék automatikusan rögzíti a tartót kiválasztott magasság, amikor abbahagyjuk a csörlő kerék forgását.

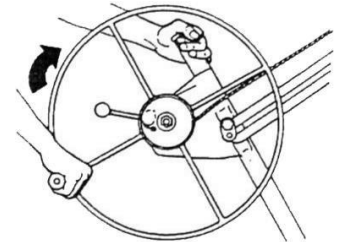
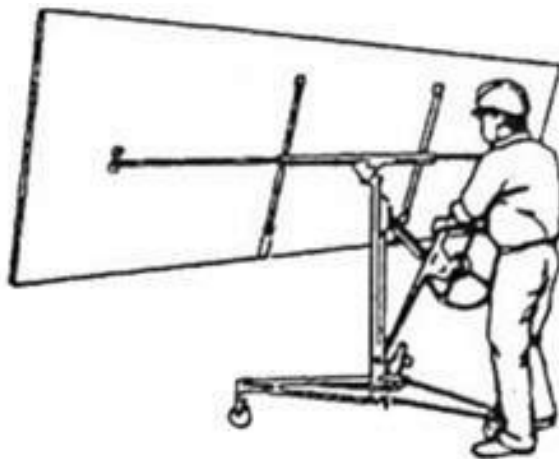


Figure 11



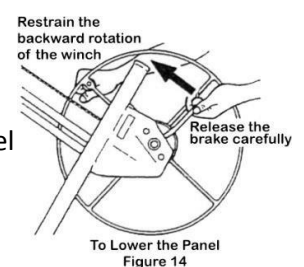
12. ábra



13. ábra

A gipszkarton leengedése

- Jobb kezével fogja meg a csörlő kerék fogantyúját, hogy megakadályozza a kerék fordított forgása a fék behúzása közben kiadták.
- Miközben továbbra is tartja a kerék fogantyúját, lassan engedje fel a féket a bal kezével. Lassan forgassa hátra a kereket, hogy a bölcst a kívánt magasságba süllyessze.



To Lower the Panel
Figure 14

BONTÁS

1. Távolítson el minden gipszkartont, amely a bőlcsön lehet.
Engedje el a fékrudat és a csörlő fogantyúját a leengedéshez bőlcsőt a legalacsonyabb helyzetébe.
2. Nyomja össze a bőlcsőkarokat, amíg a helyükre nem kattannak, és hajtsa le a rögzítőkampókat.
3. Távolítsa el a keresztkarokat a zár megnyomásával alján található rugót, és csúsztassa ki a karokat a foglalatból kúpos.
4. Oldja ki a billenőzárát, és emelje fel a bőlcsőt úgy, hogy csúsztassa ki teljesen a keretből.
5. Fordítsa el a csörlő kerekét egy teljes fordulattal előre az emeléshez teleszkópos mechanizmus.
6. Nyissa ki a csörlőt úgy, hogy bal kezével felemeli a zárat, miközben jobb kezével befelé fordítja a zárcsúszkát balra (az óramutató járásával ellentétes irányba).
7. Tartsa a zárcsúszkát az előző pozícióban (6. tétel) és nyomja meg a keretben található teleszkópos mechanizmust a bal kéz segítségével. A csörlő elindul a keret felé fő.
8. Forgassa le teljesen a teleszkópos részeket. Hajtsa vissza a rögzítőkampót és tolja vissza a teleszkópos szerkezetet, amíg be nem rögzül horoggal.
9. Tartsa ebben a helyzetben a reteszelő horgot a bal kezével, és forgassa el a csörlőt jobb kézzel előre. A csörlő az irányba hajtódik keretek. Amikor a vezetőléc hozzáér a kerethez, forgatással húzza meg az acélkábel csörlőkerék (amíg a csörlőt ebben a helyzetben tartják) pozíció).
10. Óvatosan emelje meg a keretet/csörlőt körülbelül 1 hüvelyknyire, hogy eltávolítsa a keretből háromkarú alap.
11. Az alap összecukásához nyomja meg az összekötő mechanizmust - a járomgyűrűt és hajtsa be az elülső lábakat úgy, hogy az összecukott helyzetben rögzüljön.

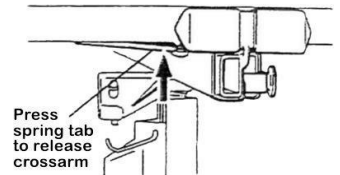


Figure 15

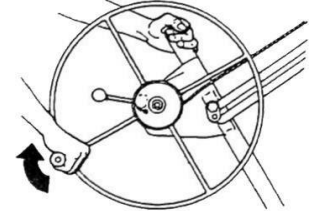


Figure 16

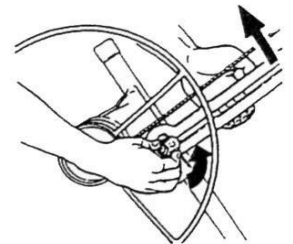


Figure 17

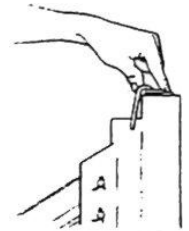


Figure 18

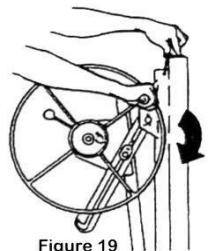


Figure 19

KARBANTARTÁS

1. Minden munka megkezdése előtt ellenőrizze az acélkábel. Cserélni kell a kopás első jelei.



Megjegyzés: A terhelés alatt az acélkábel eltörhet vagy megsérülhet súlyos testi sérülés.

2. Időnként olajozni kell a kábelgörgőket és a teleszkópos szerkezetet. Megszerezni a belső kábelgörgőkhöz való hozzáférés kiterjeszti a teleszkópos mechanizmust.



Megjegyzés: Soha ne engedje, hogy olaj kerüljön a csörlő fékdobjába/fékdobjára. Tartsa tisztán a meghibásodás elkerülése érdekében.

3. A kerékcsapágyakat időnként olajozni kell.

4. Ha a felvonó teleszkópos részei a keretben nem működnek zökkenőmentesen, használjon házi készítésű paraffinozza és kenje be a mozgó felületeket.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK (KÜLÖN ELADÓ)

1. Magasabb mennyezethez hosszabbító tartozékok állnak rendelkezésre. lehetővé teszi az emelési magasság növelését a standardhoz képest 334 cm-től 457 cm-ig.
2. A kiegészítő tartozék készlet két részből áll teleszkópos, 183 cm hosszú. Van hozzá egy hosszabb is acélkábel, amelyet a csörlődobhoz kell csatlakoztatni.

BŐVÍTÉSI TARTOZÉKOK TELEPÍTÉSE

1. Oldja meg az acélkábel feszültségét, amíg az teljesen meg nem lazul a kikötési . vezetékben csörlők. Húzza át a kábelt a csörlődobban lévő lyukon (20. ábra).
2. Nagy fogóval fogja meg a két darab egyikének felső végét teleszkópos rudakat (12,13), és húzza ki őket a ház keretéből.
3. Illessze be az acélkábel szabad végét a hosszabbító tartozékoktól lefelé a keretház nyílása felé.

Megjegyzés: A kábelt a vezetők tetejétől kell behelyezni.

4. Vezesse át a kábelt a zseben, majd helyezze be az új alkatrészeket teleszkópos a keretbe.
5. Helyezze be az acélkábel szabad végét a csörlő agya alá és köré, majd a csörlődob lyukába.
6. Rögzítse erősen az acélkábel végét a horoghoz. szerelés a dob belsejében.
7. Forgassa előre a csörlő kerekét a kábel meghúzásához.

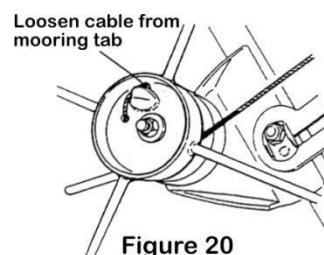


Figure 20

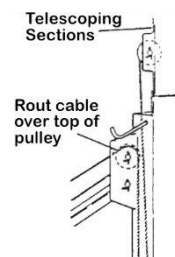


Figure 21

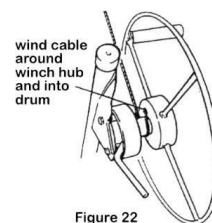
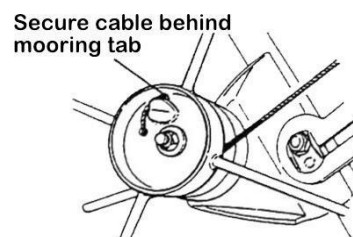


Figure 22



23. ábra



Nyilatkozat Megfelelés IN

Termelő:

Név: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Cím: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Lengyelország

Teljes felelősséggel kijelentem, hogy a termék:

Megnevezés: **Gipszkarton emelő**

Modell: **AW20072**

Megfelel a következő irányelv alapvető követelményeinek:

- A gépekről **szóló 2006/42/EK** irányelv (Jogi Közlöny 199. sz., 1228. tétel, módosított),

Megfelel a következő harmonizált szabványok követelményeinek:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Mobil vagy csúszó liftek és kapcsolódó emelőberendezések
- **EN 14121-1:2007** Gépek biztonsága. Kockázatértékelés
- **EN ISO 12100-1:2003** Gépek biztonsága – Alapfogalmak, általános tervezési elvek – 1. rész
- **EN ISO 12100-2:2003** Gépek biztonsága – Alapfogalmak, általános tervezési elvek – 2. rész

A megfelelőségértékelési eljárásokat a bejelentett szervezet részvételével hajtották végre:

Név: **Ente Certificazione Macchine**

Cím: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Olaszország

Azonosító szám: 1282

Tanúsítvány/tesztzám: 100702/ZXM541

Ez a megfelelőségi nyilatkozat az alapja a termék **CE- jelöléssel való megjelölésének**.

Ez a nyilatkozat csak a termékre abban az állapotban vonatkozik, amelyben azt forgalomba hozták, és nem vonatkozik a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa későbbi lépésekre.

A műszaki dokumentáció elkészítésére és tárolására jogosult személy: Marcin Perkowski

Białystok, 2015. február 17.

hely, dátum

Marcin Perkowski

és név, vezetéknév



A kezelési és használati útmutatóban szereplő képek megjelenésében kismértékben eltérhetnek az eredeti terméktől.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW eszközök
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
st. Sławińskiego 8

Hívás
Tel.+ 48 85 663 14 10
Szolgáltatás
Tel.+ 48 85 663 1410 mellék.
19
GSM: 661 154 007

Írj
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Együttműködésre hívjuk Önt
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Ridicator de gips-carton



Manual de utilizare și manual de utilizare

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Înainte de utilizare sau instalare, vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni și manual de utilizare.

Traducerea instrucțiunilor originale // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Stimați Doamne și Domni!

Vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru și vă felicităm pentru că ați făcut o alegere bună. Echipamentul pe care l-ați achiziționat a fost proiectat și fabricat folosind cele mai noi tehnologii, asigurând calitate și fiabilitate înaltă.

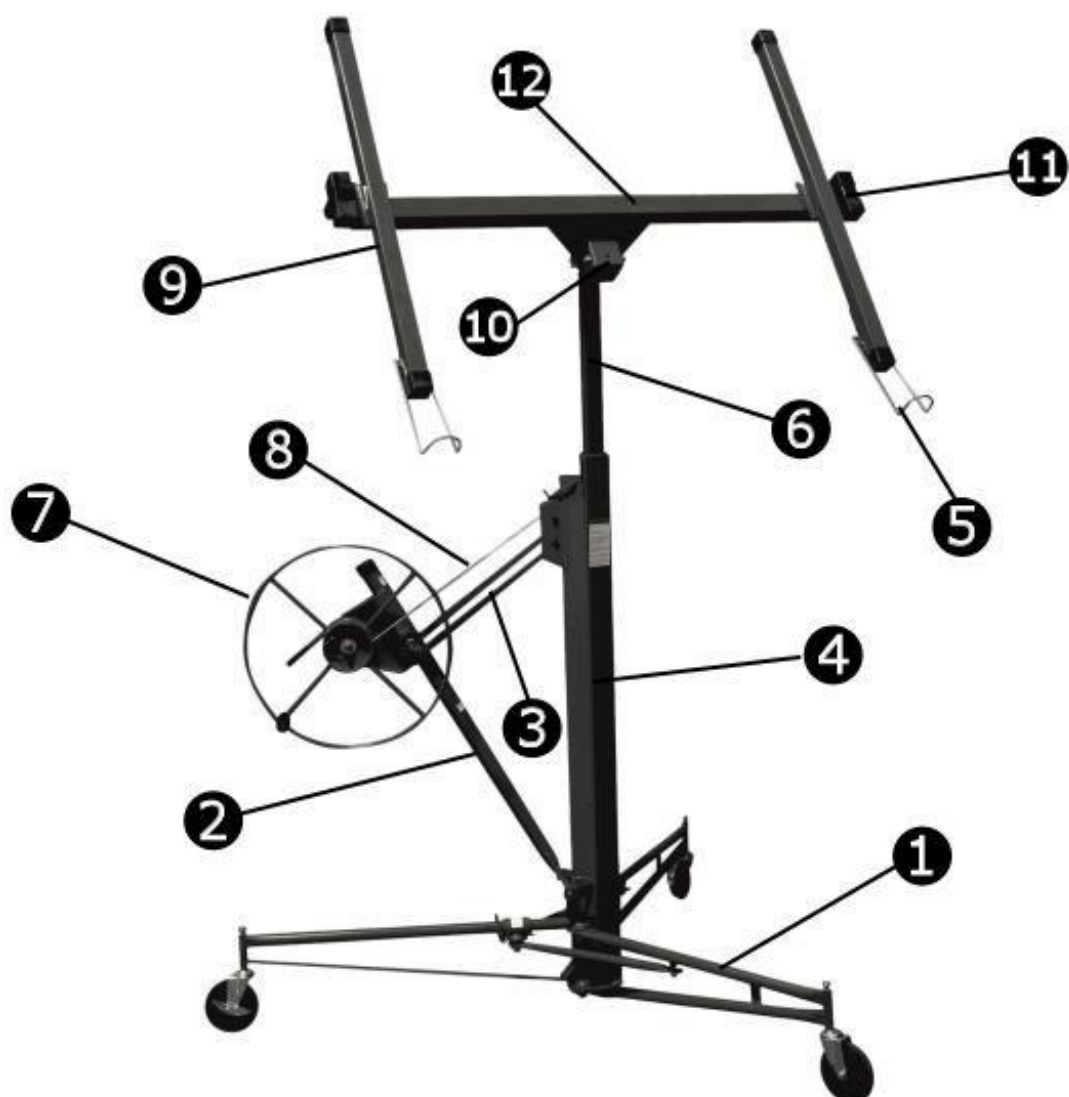
Înainte de a utiliza produsul nostru, vă rugăm să citiți procedurile de operare conținute în Manualul de utilizare și utilizare.

Echipa AW-Tools

Simboluri de avertizare:



1. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și utilizare
2. Folosiți mănuși de protecție
3. Purtați încălțăminte de siguranță
4. Purtați ochelari de protecție
5. Atentie! Pericol
6. Atentie! Obiecte ridicate



- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Baza cu trei brate | 7. Turnichet |
| 2. Tija trolu | 8. Cablu de otel |
| 3. Ghid | 9. Brațele încrucișate |
| 4. Carcasă cadru | 10. Suport principal/suport pe suport |
| 5. Cârlige de susținere | 11. Brațe |
| 6. Mecanism telescopic | 12. Suport principal / leagăn |

DATE TEHNICE	
Extensie verticală minimă (cm)	145
Extensie verticală maximă (cm)	334
Dimensiuni cadrul de lucru (cm)	91x128
Dimensiunea minimă a plăcii (cm)	91x290
Dimensiunea maximă a plăcii (cm)	122x488
Greutatea maximă a plăcii (kg)	68

DESCRIERE PRODUS

Ridicatorul de gips-carton permite unei persoane să ridice un panou de gips-carton cu dimensiuni maxime de 122cm x 488cm fără ajutorul unei a doua persoane. Placa poate fi ridicată la o înălțime maximă de 334 cm pentru montarea pe tavan, (împreună cu suportul principal) pe tavane înclinate sau pereți laterali. Pentru înălțimi mai mari de tavan, sunt disponibile o gamă de accesorii de extensie pentru a crește înălțimea maximă de ridicare la 457 cm.

Leagănul de ridicare este coborât la 86 cm, ceea ce permite încărcarea ușoară a plăcilor de gips-carton. Capacitatea maximă de încărcare a dispozitivului este de 68 kg.

Acest manual explică asamblarea ascensorului, funcționarea ridicării plăcilor de gips-carton și funcționarea acestuia.

REGULI DE UTILIZARE SIGURANTA

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a utiliza acest produs, citiți, înțelegeți și urmați informațiile furnizate în acest Manual de utilizare și utilizare și familiarizați-vă în detaliu cu produsul, componentele acestuia și fiți conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia.

Înainte de a utiliza dispozitivul de ridicare a plăcilor de gips-carton, este esențial să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Trebuie respectate regulile de bază de sănătate și siguranță. Dacă observați nereguli în funcționare sau aveți îndoieli cu privire la utilizarea corectă, vă rugăm să raportați acest lucru supervisorului dumneavoastră, contactați distribuitorul sau centrul local de service autorizat. Utilizarea pieselor de schimb neoriginale va anula garanția.



Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune sau vătămări rezultate din utilizarea necorespunzătoare, neconformă cu instrucțiunile.

1. Este interzisă folosirea dispozitivului de ridicare din gips-carton în alte scopuri decât cele prevăzute.
2. Înainte de începerea lucrărilor, trebuie făcută o evaluare a eficienței tehnice.
3. Asigurați-vă că accesoriile sunt conectate corect. Verificați toate conexiunile și strângeți dacă este necesar.
4. Înainte de utilizare, asigurați-vă că gips-cartonul nu va depăși dimensiunea nominală și capacitatea maximă de încărcare a dispozitivului de ridicare.
5. Asigurați-vă că cablul de oțel nu prezintă semne de deteriorare sau uzură.
6. Echipamentul individual de protecție trebuie utilizat atunci când lucrați cu liftul.
7. Ridicatorul de gips-carton trebuie așezat pe o suprafață plană, tare și stabilă.
8. Așteptați întotdeauna până când liftul ajunge la temperatura camerei în care va fi utilizat. Acest lucru va împiedica funcționarea incorectă a frânei trolului.
9. Nu utilizați liftul dacă vreun braț transversal nu este asigurat de arcul de blocare.
10. Dacă se constată vreo deteriorare a trolului etc., opriți imediat lucrul.
11. Dacă este detectată vreo deteriorare a cablului de oțel, opriți imediat lucrul și eliberați tija de frână pentru a coborî suportul în poziția cea mai joasă.

12. Nu permiteți persoanelor neinstruite să lucreze la dispozitiv.
13. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea poate provoca accidente.
14. Nu utilizați liftul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a altor substanțe intoxicante. Un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări corporale grave și daune materiale.
15. Nu se pot aduce modificări ascensorului sau componentelor acestuia.
16. Dacă liftul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că este curat și fără murdărie. Evitați orice contact cu umezeala, dacă este necesar ștergeți și lubrifiați toate piesele în mișcare.

COMPONENTE

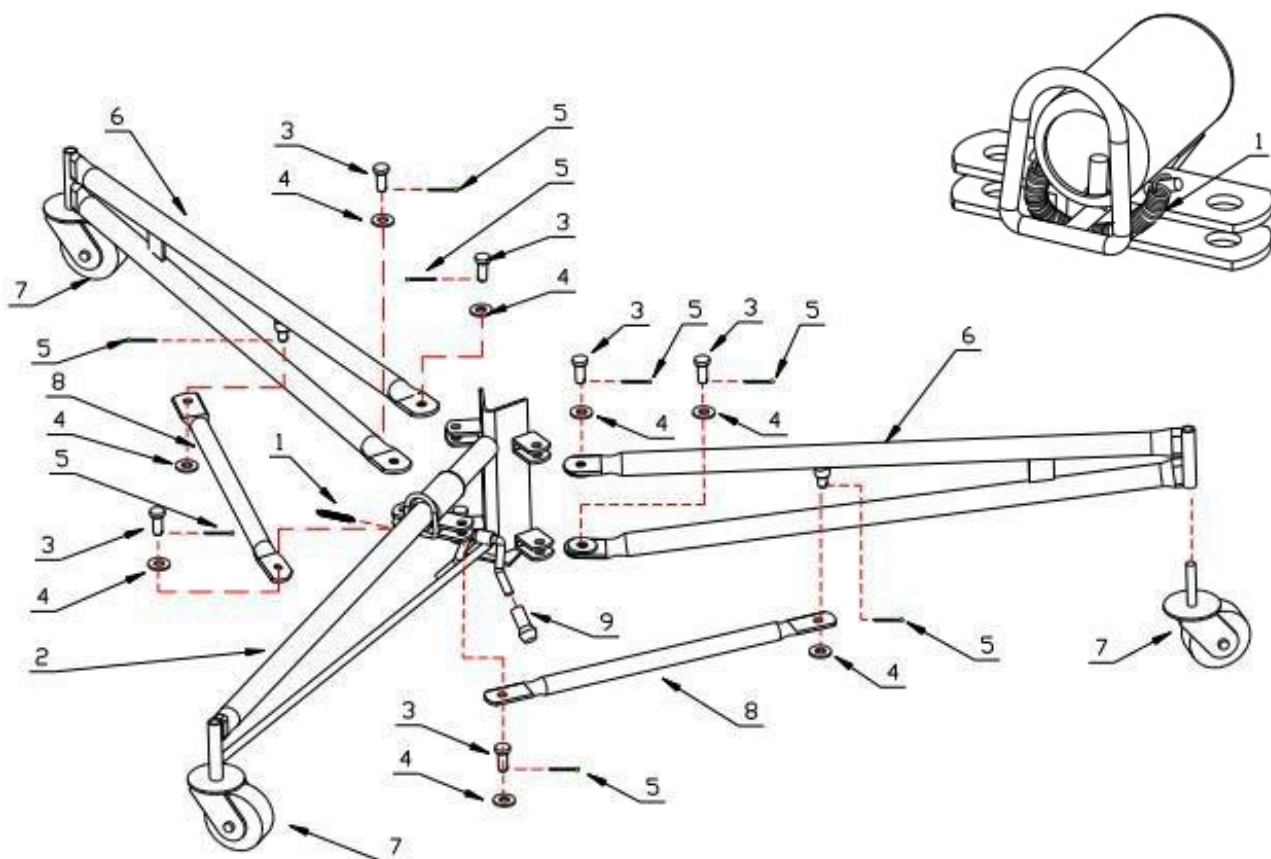
Ridicatorul de gips-carton constă din mai multe componente care trebuie asamblate înainte de prima utilizare:

- Baza cu trei brațe
- Set cadru principal cu ansamblu trolu și piese standard ale mecanismului de ridicare telescopic (122 cm)
- Leagăn/Suport principal fără brațe transversale
- Set brațe încrucișate h

INSTALARE

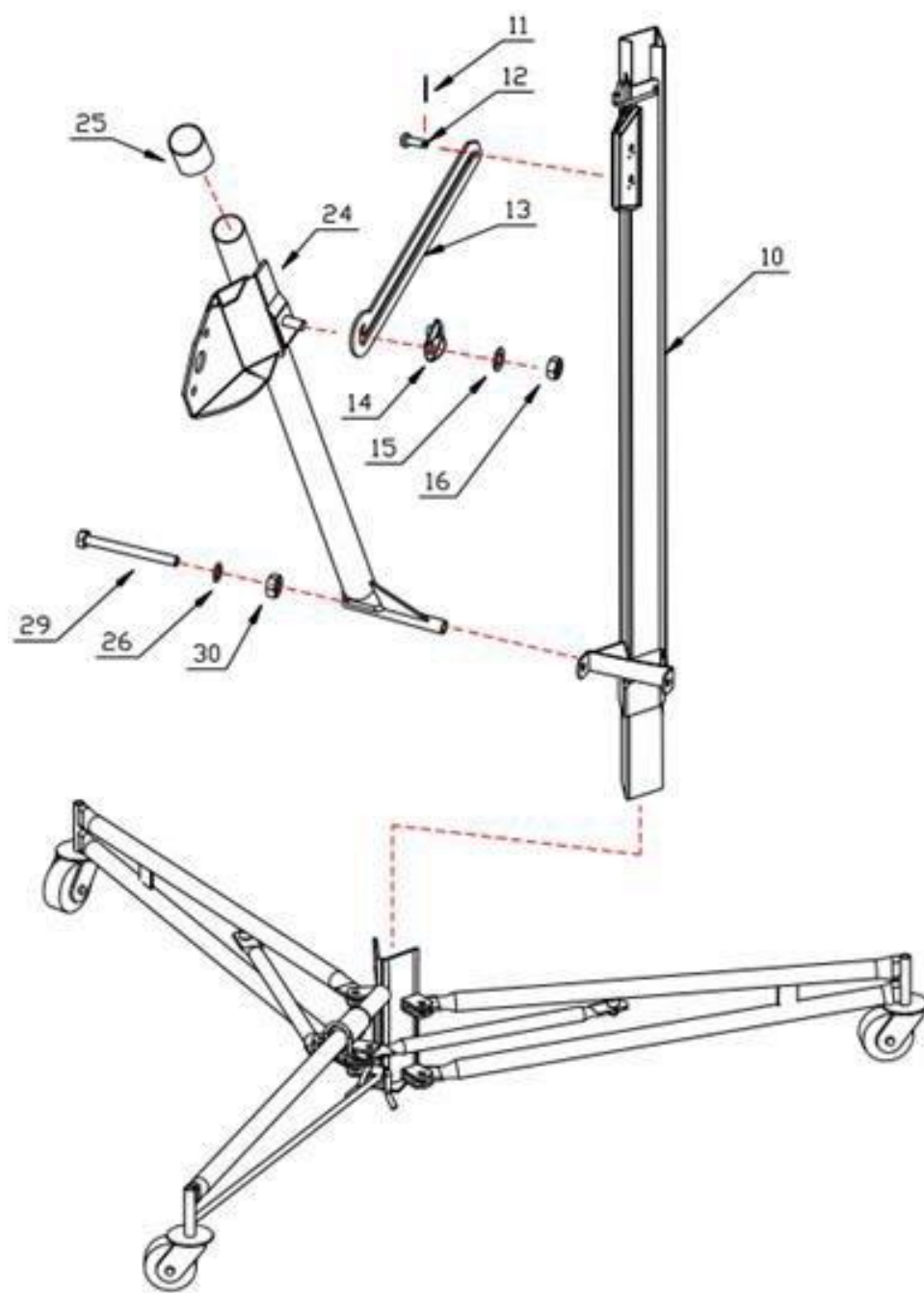
La despachetare, verificați dacă toate piesele sunt incluse. Dacă vreo piesă lipsește sau este deteriorată, vă rugăm să contactați furnizorul sau distribuitorul.

Pasul 1

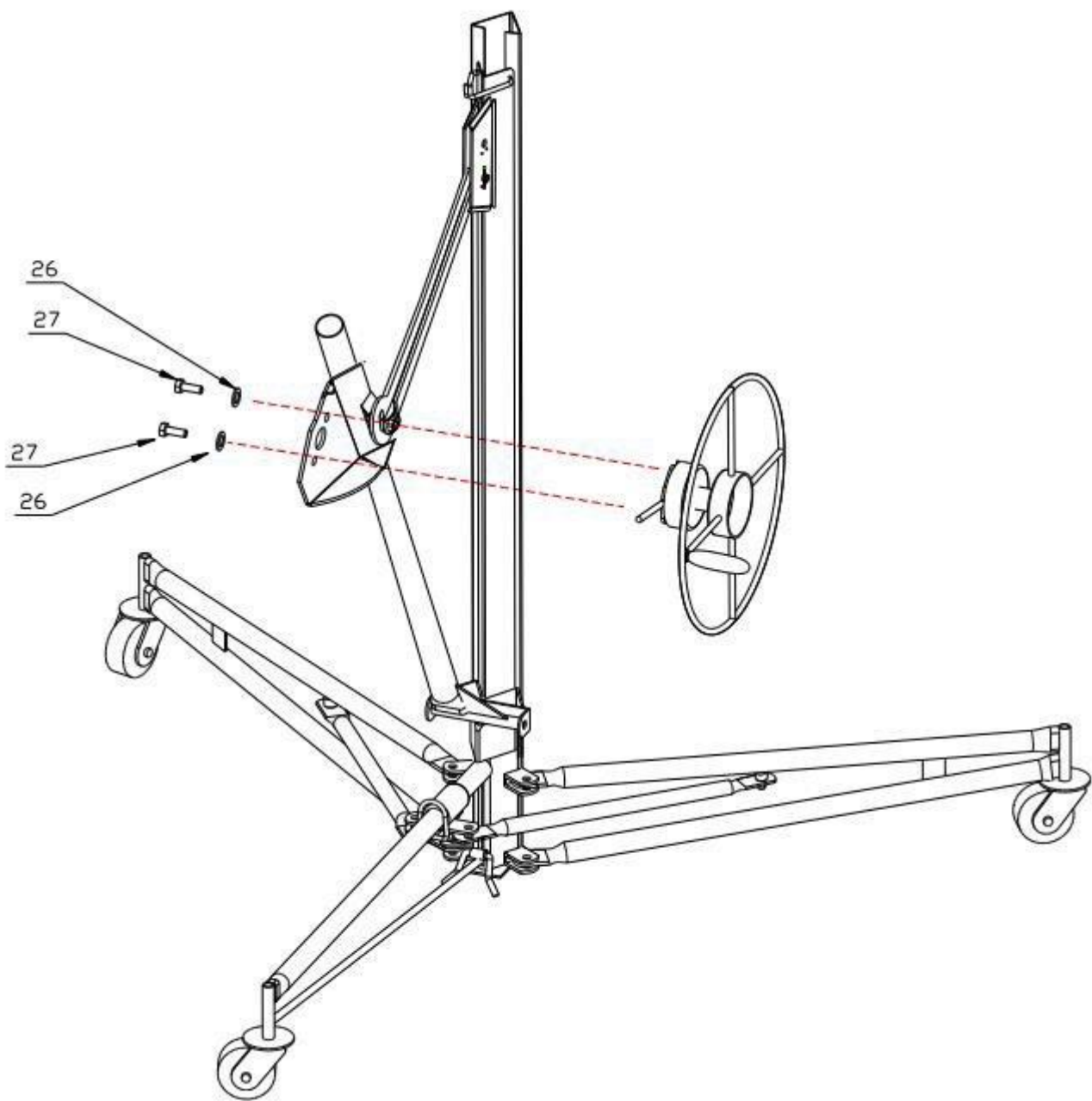


Numărul piesei	Nume	Cantitate	Numărul piesei	Nume	Cantitate
1	Arc de tensiune	1	6	Picioare de bază cu trei brațe	2
2	Picior de bază cu inel de jug	1	7	Roți rotative	3
3	Bolt	6	8	Conectori de bază	2
4	Saiba Ø12	8	9	Capac de blocare a bazei	2
5	Știft Ø2,5 x 25	8			

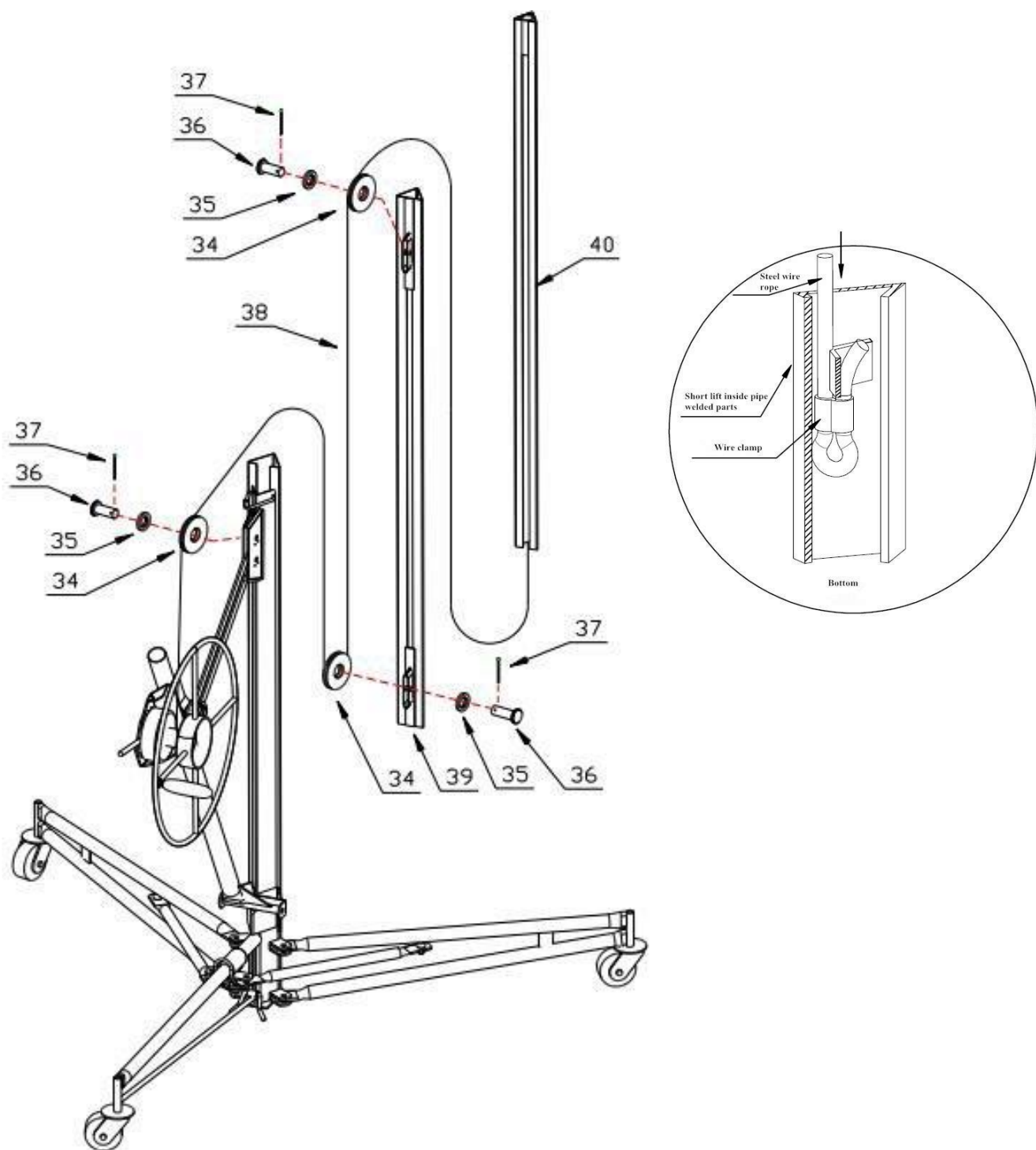
Pasul 2



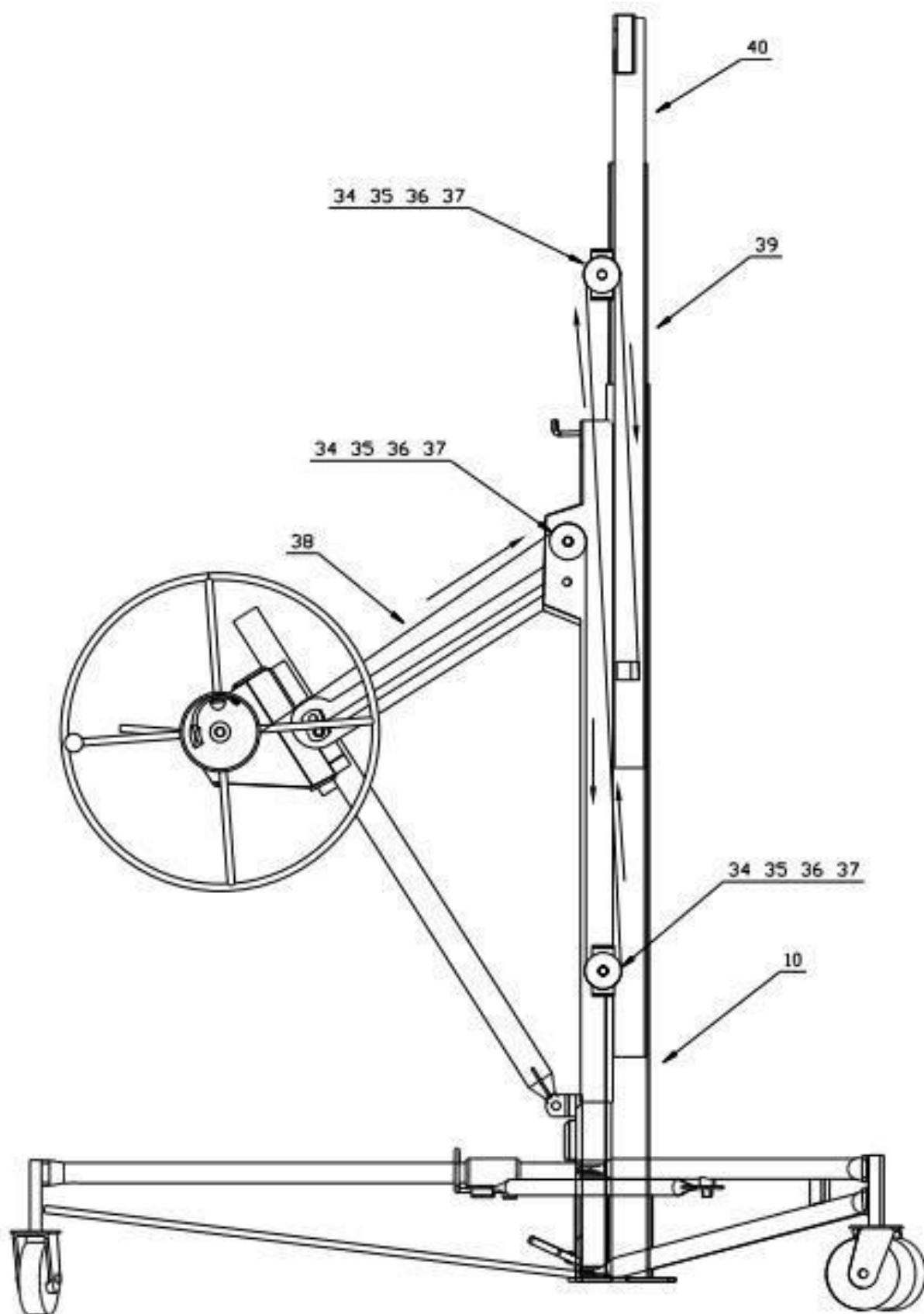
Pasul 4



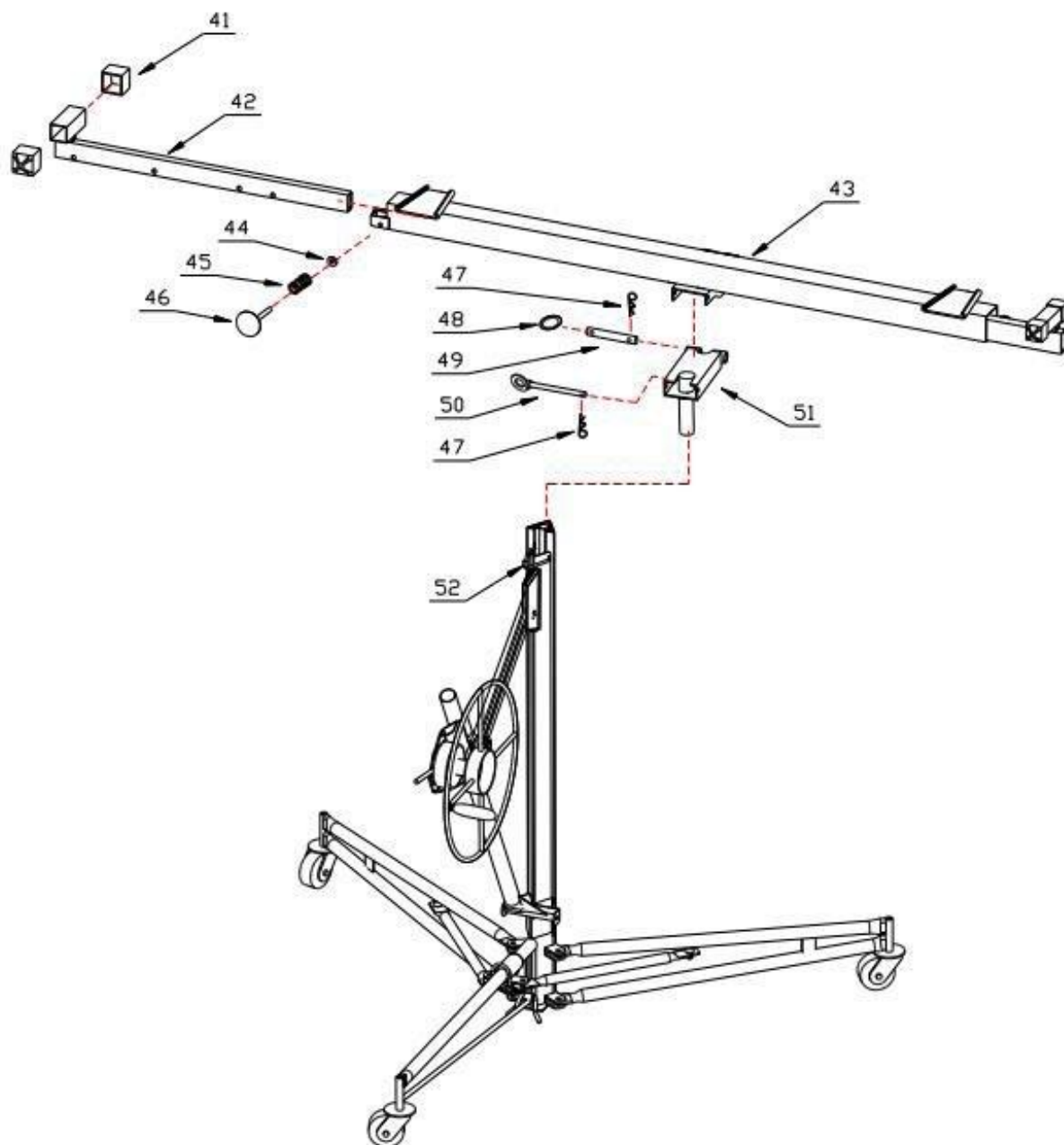
Numărul piesei	Nume	Cantitate	Numărul piesei	Nume	Cantitate
26	Saiba Ø10	2	27	Surub M10x20	2



Numărul piesei	Nume	Cantitate	Numărul piesei	Nume	Cantitate
34	Roata de cablu de oțel	3	38	Cablu de oțel	1
35	Bucșă roată cablu de oțel	3	39	Mecanism telescopic intern	1
36	Pin $\varnothing 10,5 \times 20$	3	40	Mecanism telescopic intern	1
37	Cotter $\varnothing 2,5 \times 20$	3			

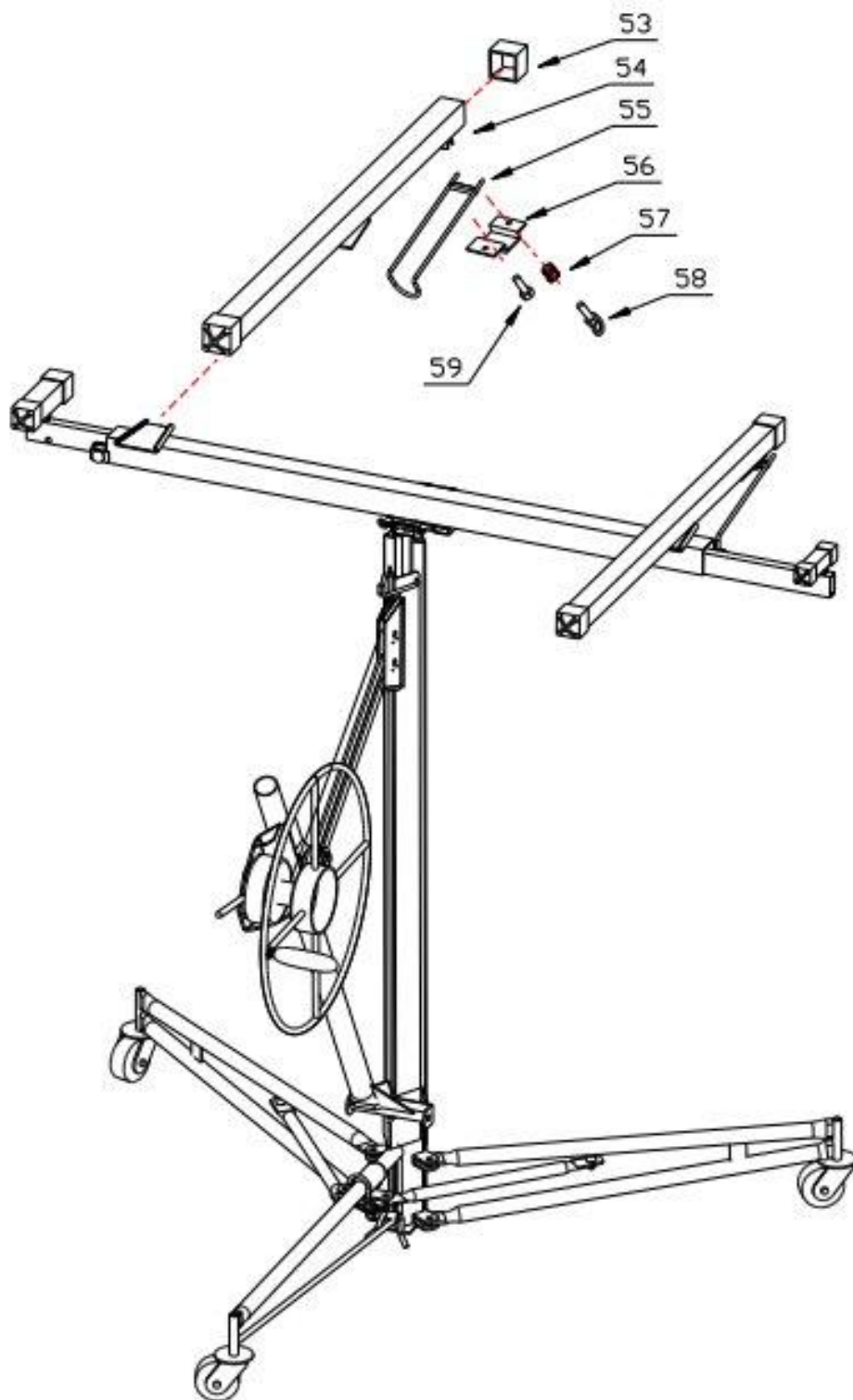


Pasul 6



Numărul piesei	Nume	Cantitate	Numărul piesei	Nume	Cantitate
41	Capace de capăt	4	47	Știft tip B	2
42	Booms	2	48	Inel de blocare	1
43	Suport principal/Leagăn	1	49	Pin Ø14x90	1
44	Saiba de prindere	2	50	Pin de blocare	1
45	Arc Ø0,7xØ9x25	2	51	Suport principal/Suport pe leagăn	1
46	Știft cu clichet pentru blocarea lungimii brațului	2	52	Cârlig de reținere	1

Pasul 7



Numărul piesei	Nume	Cantitate	Numărul piesei	Nume	Cantitate
53	Capace brațe încrucișate	4	57	Arc Ø2,5xØ15x20	2
54	Încrucișează brațele	2	58	Apăsăți șurubul	2
55	Cârlige de sprijin	2	59	Fluture M8x20	2
56	Placă de presiune	2			

Setarea bazei trepiedului

1. Așezați baza pe sol, sprijinindu-l pe roți.
2. Apăsați în jos mecanismul de conectare - inelul jugului.
Țineți-l în poziția în jos în timp ce le scoateți pe cele două picioarele din față ale bazei până la inelul jugului se va fixa în orificiul de blocare situat în partea de jos parte a conductei care susține picioarele (Fig. 1).
3. Pentru a preveni mișcarea bazei trepiedului, în timpul asamblării, blocarea bazei trebuie coborâtă.

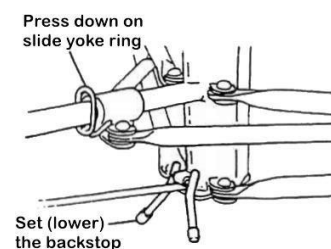


Figure 1

Ansamblu cadru principal cu trolui

1. Așezați ansamblul cadrului principal pe cele două colțare în formă de literele „V” situate pe o bază cu trei brațe. Apoi coborâți cadrul principal cu aproximativ 2,5 cm până când este fixat prin două paranteze unghiulare.
2. Înainte de a continua, asigurați-vă că cadrul este complet coborât și asigurat cu colțuri.
3. Atașați mânerul la roata troluiului. Strângeți șurubul și apoi slăbiți-l ușor, astfel încât mânerul să se rotească liber.
4. Setați troluiul în poziția de lucru.
 - a) Țineți roata troluiului și brațul de frână (Fig. 2).
Rotați încet roata troluiului înainte în timp ce ridicând tija de frână pentru a o elibera.
 - b) Ridicați brațul de frână până la capăt. Prinde troluiul și țineți ferm tija de frână cu degetul mare pentru a preveni rebound (Fig. 3).
 - c) Pune mâna dreaptă deasupra cadrului. Continuați să țineți bara frână pentru a preveni răsturnarea cablului de oțel, apoi Trageți troluiul complet spre dvs. (Fig. 4).
 - d) Când troluiul este complet retras (în poziția cea mai îndepărtată de carcasa cadrului), eliberați tija frânați și înclinați cârligul de susținere astfel încât să se oprească asigurați elementele telescopice în interiorul cadrului.
5. Trageți ușor troluiul înapoi spre cadru, va provoca automat blocarea ghidajului, ceea ce va ține troluiul în poziția sa cea mai extinsă (Fig. 5).

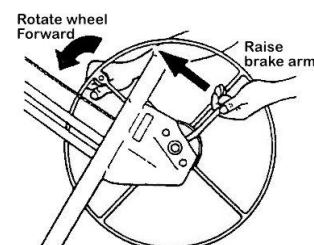


Figure 2

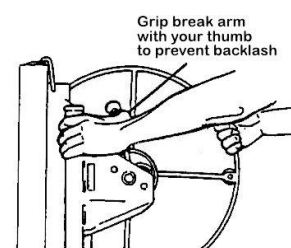


Figure 3

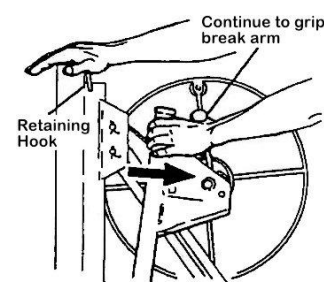


Figure 4

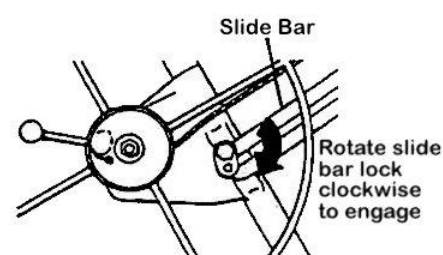


Figure 5

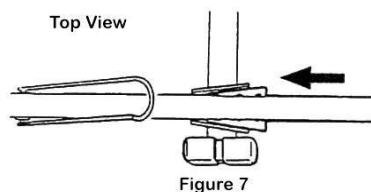


Înainte de a continua cu asamblarea, asigurați-vă că blocarea ghidajului este cuplat. pornit – adică rotit complet la dreapta (în sensul acelor de ceasornic) ceas).

Atașarea suportului la cadrul principal (Fig. 6)

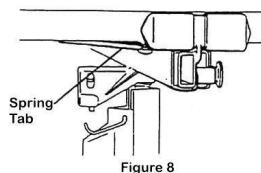
1. Așezați suportul principal în orificiul din partea de sus a cadrului.
2. Atașați suportul de cadru inserând știftul și știftul de blocare suport principal/montare pe suport.

Atașarea brațelor transversale la leagăn



Brațele transversale sunt înlocuibile.

1. Glisați plăcile conice de pe brațele transversale în fantele conice situate pe leagăn (Fig. 7).



2. Apăsați fiecare braț în priză astfel încât blocarea cu arc din partea de jos să se cupleze. Fiecare braț transversal se fixează în poziție (Fig. 8).

Verificarea corectitudinii montajului

După finalizarea asamblării, verificați funcționarea suportului și trolului. Asigurați-vă că toate conexiunile și elementele de fixare sunt bine conectate între ele. Verificați cablul de oțel dacă este atașat corespunzător, nu este deteriorat în niciun fel și dacă nu există daune vizibile urme de uzură.

1. Verificați dacă baza trepiedului este atașată corect de cadru. Asigurați-vă că picioarele bazei să fie atașate și blocate corect în poziția corectă.
2. Verificați dacă cadrul principal și trolul sunt atașate corect și funcționează corect.
3. Asigurați-vă că suportul este atașat corect de cadrul principal.
4. Asigurați-vă că brațele transversale sunt bine fixate pe suport.

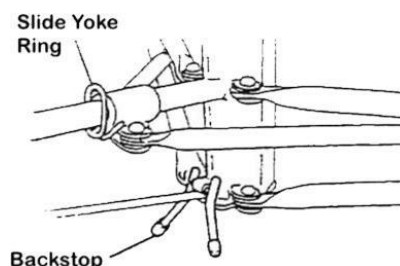


Asigurați-vă că liftul este asamblat corespunzător și verificați funcționarea acestuia înainte de a începe lucrul.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Desfacerea bazei cu trei brațe și blocare

1. Deblocați cele două picioare din față apăsând mecanism de conectare - inel jug.
2. Rotiți-vă picioarele în poziția de lucru.
3. Asigurați-vă că mecanismul de conectare - inelul jugului se va fixa în orificiul din partea de jos a tubului de glisare pentru a blocați picioarele pliabile în poziția dorită.
4. Rotiți încuietoarea în jos. Verificați dacă se sprijină pe sol pentru a preveni deplasarea ridicătorului.



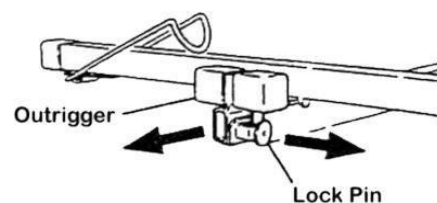
Extinderea brațurilor

1. Brațele de pe brațele transversale se extind pentru a suporta sarcini mai lungi. Plăci de gips-carton. Pentru o utilizare în siguranță, ambele brațe ar trebui să fie extinse la aceeași lățime pentru a susține placa în mod egal.



Extinderea necorespunzătoare a brațurilor poate cauza răsturnarea lift, care poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.

2. Pentru a extinde brațul, trageți de blocare cu mâna dreaptă astfel încât să poți folosi mâna stângă pentru a-l scoate bum.
3. Blocarea permite setarea brațului într-una dintre poziții trei poziții, complet ascuse,

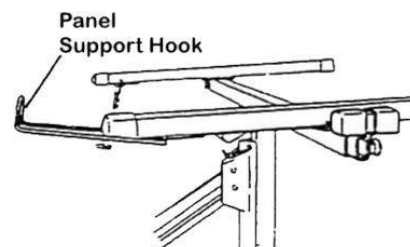


extins la 53 cm și extins complet la 83 cm. Nu așezați niciodată plăci de gips-carton liftul și nu îl acționați decât dacă încuietoarea este asigurată într-una din cele trei poziții enumerate mai sus.

4. Extindeți ambele brațe la aceeași lungime și asigurați-vă că sunt fixate blocare.
5. Pentru a evita deteriorarea, retrageți întotdeauna complet brațele înainte de transport sau depozitare.

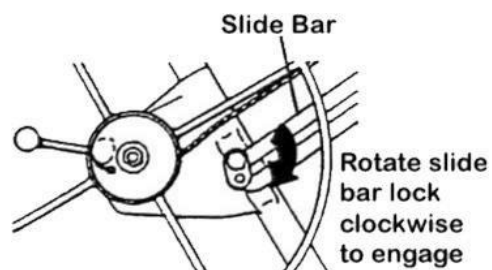
Cârlige care țin farfuria

1. Deschideți cârligele de fixare de la ambele capete ale brațelor transversal pentru a fixa placa în timpul încărcării sau când leagănul este înclinat.
2. Pentru a evita deteriorarea, închideți întotdeauna cârligele complet înainte de transport sau depozitare.



Blocarea ghidajului

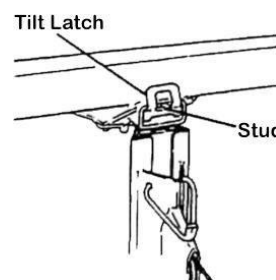
1. Încuietoarea de ghidare ține trolul complet poziție de lucru înainte.
2. Pentru a plia trolul în raport cu cadrul (în caz de demontare pentru transport sau depozitare) eliberați încuietoarea rotind-o spre stânga (în sens invers acelor de ceasornic) în sensul acelor de ceasornic) cu ghidajul ridicat. În timp ce demontând dispozitivul, în timp ce deșurubați trolul, apăsați-l ușor în direcție cadru, care va elibera automat blocarea. Când reasamblați liftul, trebuie extindeți complet trolul și apoi trageți-l ușor înapoi spre cadru, apoi blocarea ghidajului se va activa automat.



Nu strângeți niciodată complet șurubul de blocare a ghidajului, deoarece acest lucru va împiedica montarea sau demontarea ascensorului pentru transport sau depozitare .

Încuietoare de înclinare

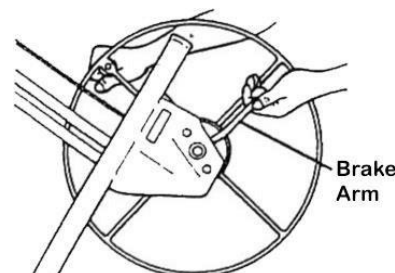
1. Încuietoarea permite suportului să încline placa pentru atașare este pe peretele lateral sau pe panta tavanului.
2. Pentru a bloca suportul într-o poziție fără înclinare pe orizontală, prindeți zăvorul în sus, astfel încât să se cupleze cu dispozitivul de blocare de pe leagăn.



Când liftul este blocat în poziție orizontală, leagănul se va înclina cu 10° în fiecare direcție.

Tija de frana

1. Frâna cu arc ține leagănul în poziția în care doriți să fie a fost ridicat.
2. Pentru a coborî suportul, controlați rotația inversă a trolului. prin ținerea mânerului de pe roata trolului pentru previne coborârea necontrolată.
3. Ridicați tija de frână pentru a elibera blocarea suportului și coborâți-l încet folosind trolul.



Troliu roată, mâner, tijă

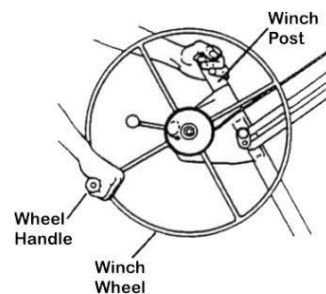
1. Roata troliu este folosită pentru ridicarea și coborârea leagănului care susține placa.

Aceasta se realizează prin intermediul unui cablu de oțel care desfășoară sau înfășoară un cablu care ridică sau părăsește leagănul.

2. Dacă este necesar, puteți apuca tija troliului la ridicarea panoului.



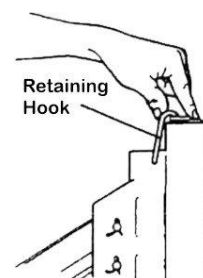
Notă: Vă rugăm să acordați atenție funcționării cablului oțel în timpul funcționării dispozitivului. Nu lucrați în haine largi, descheiate sau cu bijuterii care poate fi prins de o roată rotativă



trolii. Acest lucru poate duce la vătămări personale. Evitați să fiți prinși sau încâlciți cablu de oțel.

Cârlig de reținere

Prindeți cârligul de reținere situat în partea de sus a cadrului (11).
preveni deteriorarea pieselor telescopice în timpul transportului sau depozitare.



FUNCȚIONAREA RADITORULUI DE GIPS

Verificarea liftului înainte de utilizare

1. Înainte de fiecare utilizare a ascensorului, trebuie făcută o evaluare a stării sale tehnice.
2. Verificați întotdeauna starea tehnică a ascensorului pentru a vă asigura că este în stare bună și dacă este necesar, înlocuiți piesele deteriorate sau uzate.
3. Înainte de utilizare, asigurați-vă că liftul a atins temperatura încăperii în care se află vor fi folosite.
4. Asigurați-vă că tamburul de frână al troliului este curat și uscat înainte de ao folosi.

Încărcarea plăcilor de gips-carton pe lift



Notă: gips-cartonul este foarte greu. Se recomandă ca acestea să fie încărcate de două persoane .

1. Coborâți încuietoarea pentru a preveni mișcarea cricului.
2. Pe ambele brate încrucisate deschideți cârligele de reținere. Întoarceți leagănul astfel încât astfel încât cârligele să fie pe părțile opuse față de roată trolii .
3. Pe leagăn, extindeți brațele brațului transversal la lățimea dorită astfel încât gips-cartonul încărcat era susținut în întregime.
4. Pentru a înclina suportul, eliberați zăvorul înclinat.
5. Încărcați placa de gips-carton pe dispozitivul de ridicare astfel încât să fie suprafața hârtiei era îndreptată partea laterală a leagănului înclinat. Setati cu grijă placa pe cârlige și sprijiniți-o pe brațele transversale.

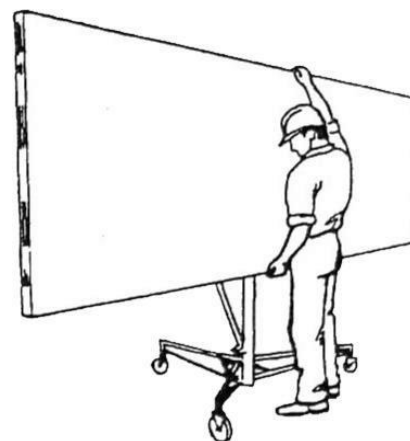


Figura 10

6. Dacă panoul este montat pe un tavan plat, înclinați suportul în poziție verticală.
orizontal, apoi blocați-l în acea poziție folosind zăvorul de înclinare.
Cu toate acestea, dacă placa urmează să fie montată pe un perete lateral sau pe un tavan, părașiți
leagăn înclinat.
7. Ridicați dispozitivul de blocare a bazei și rotiți încet liftul în poziția/locația în care urmează să fie amplasat.
placa să fie atașată.

Ridicare gips carton



**Coborâți întotdeauna dispozitivul de blocare a bazei înainte de a ridica placa pentru a o fixa.
este pe perete sau tavan .**

1. Rotiți roata trolului în direcția prezentată în Fig. 11
până când placa ajunge la înălțimea dorită. În timp ce
ridicând placa pentru care poți apuca tija trolului
operațiune de ridicare mai ușoară.
2. Frâna cu arc blochează automat suportul pe loc
înălțimea selectată când încetăm să întoarcem roata trolului.

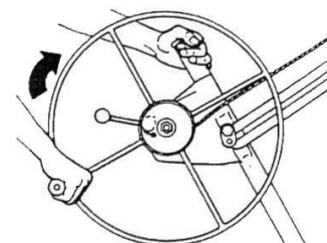


Figure 11

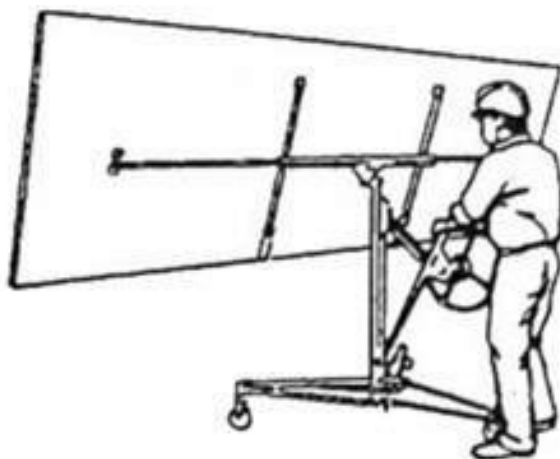


Figura 12



Figura 13

Coborârea plăcii de gips-carton

1. Cu mâna dreaptă, apucați mânerul roții trolului pentru a preveni
rotirea inversă a roții în timp ce frâna este aplicată
eliberat.
2. În timp ce încă țineți mânerul roții, eliberați încet frâna cu mâna stângă
Rotiți încet roata înapoi pentru a coborî suportul la înălțimea dorită.

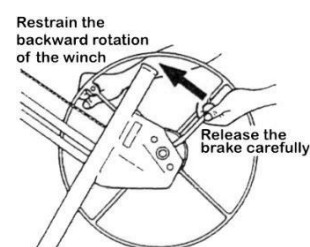


Figure 14

DEZMONTARE

1. Îndepărtați orice gips-carton care ar putea fi pe suport.
Eliberați tija de frână și mânerul trolului pentru a coborî leagăn în poziția sa cea mai de jos.
2. Împingeți brațele suportului împreună până când se fixează cu un clic și pliați cârligele de reținere.
3. Scoateți brațele transversale apăsând încuietoarea arcul situat în partea de jos și glisați brațele din priză conic.
4. Deblocați zăvorul de înclinare și ridicați suportul astfel încât glisați-l complet afară din cadru.
5. Rotiți roata trolului cu o rotație completă înainte pentru a ridica mecanism telescopic.
6. Deblocați trolul ridicând încuietoarea cu mâna stângă, în timp ce rotiți cursorul de blocare cu mâna dreaptă înăuntru stânga (în sens invers acelor de ceasornic).
7. Țineți glisorul de blocare în poziția anterioară (articolul 6) și apăsați mecanismul telescopic situat în cadru la ajutorul mâinii stângi. Trolul va începe să se miște spre cadru principal.
8. Rotiți secțiunile telescopice până la capăt. Rabatați cârligul de reținere și împingeți mecanismul telescopic înapoi până când este fixat prin cârlig.
9. Țineți cârligul de blocare în această poziție cu mâna stângă și rotiți trolul înainte cu mâna dreaptă. Trolul se va plia în direcție rame. Când bara de ghidare atinge cadrul, strângeți cablul de oțel rotind roata trolu (până când trolul este ținut în această poziție poziție).
10. Ridicați cu atenție cadrul/trolul aproximativ 1 inch pentru a-l scoate de pe baza cu trei brate.
11. Pentru a plia baza, apăsați mecanismul de conectare - inelul jugului și pliați picioarele din față astfel încât să se blocheze în poziția pliată.

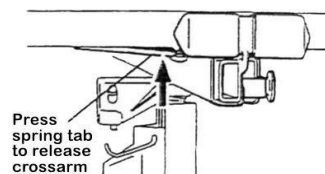


Figure 15

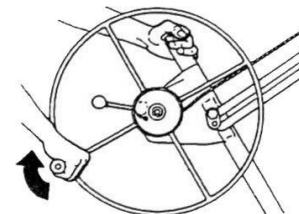


Figure 16

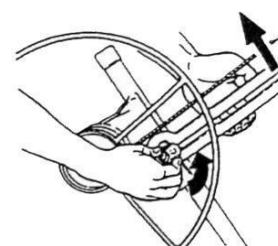


Figure 17

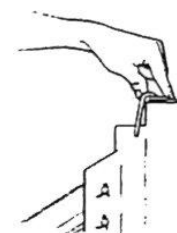


Figure 18

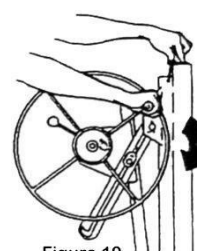


Figure 19

ÎNTREȚINERE

1. Inspectați cablul de oțel de fiecare dată înainte de a începe lucrul. Ar trebui înlocuit la primele semne de uzură.



Notă: Se poate produce ruperea sau deteriorarea cablului de oțel sub sarcină vătămare corporală gravă.

2. Din când în când, rolele de cablu și mecanismul telescopic trebuie unse cu ulei. A obține accesul la rolele interne de cablu extinde mecanismul telescopic.



Notă: Nu lăsați uleiul să pătrundă în/pe tamburul de frână al trolului. Păstrați-l curat pentru a preveni defectarea.

3. Rulmenții roților trebuie să fie lubrifiați din când în când.

4. În cazul în care părțile telescopice ale liftului din cadru nu funcționează bine, utilizați un produs de casă parafină și lubrifiați suprafețele în mișcare.

ACCESORII DE EXTENSIE (VÂNDUT SEPARAT)

1. Accesorii de extensie sunt disponibile pentru tavanele mai înalte. permite o creștere a înălțimii de ridicare față de standard 334 cm până la înălțimea 457 cm.
2. Setul de accesorii suplimentar este format din două părți telescopice, 183 cm lungime. Există unul mai lung atașat acolo cablu de oțel care trebuie conectat la tamburul troliului.

INSTALARE ACCESORII DE EXTENSIE

1. Eliberați tensiunea de pe cablul de oțel până când acesta este complet slăbit în linia de ancorare trolii. Trageți cablul prin orificiul din tamburul troliului (Fig. 20).
2. Folosind un clește mare, prindeți capătul superior al uneia dintre cele două piese tije telescopice (12,13) și trageți-le din cadrul carcasei.
3. Introduceți capătul liber al cablului de oțel de la accesorii de prelungire în în jos spre deschiderea din carcasa cadrului.
Notă: *Cablul trebuie introdus din partea superioară a ghidajelor.*
4. Introduceți cablul prin buzunar și apoi introduceți piesele noi telescopice în cadru.
5. Introduceți capătul liber al cablului de oțel sub și în jurul butucului troliului, și apoi în orificiul tamburului troliului.
6. Fixați ferm capătul cablului de oțel pe cârlig. montarea în interiorul tamburului.
7. Rotiți roata troliului înainte pentru a strânge cablul.

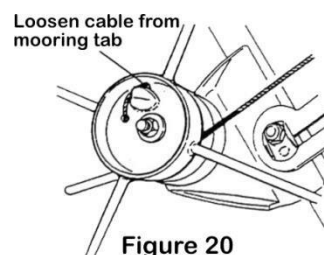


Figure 20

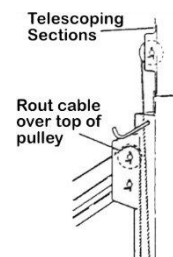


Figure 21

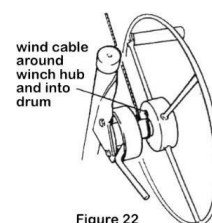


Figure 22

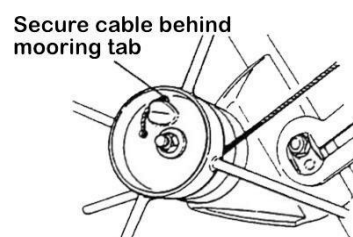


Figura 23



Declarație Conformitate EC

Producător:

Nume: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Adresa: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polonia

Declar cu deplină responsabilitate că produsul:

Nume: **Ridicator de gips-carton**

Model: **AW20072**

Îndeplinește cerințele esențiale ale următoarei directive:

- Directiva Mașini **2006/42/CE** (Jurnalul de Legi nr. 199, articolul 1228, cu modificările ulterioare),

Îndeplinește cerințele următoarelor standarde armonizate:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Ascensoare mobile sau culisante și echipamente de ridicare aferente
- **EN 14121-1:2007** Siguranța utilajelor. Evaluare a riscurilor
- **EN ISO 12100-1:2003** Siguranța mașinilor--Concepte de bază, principii generale de proiectare--Partea 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Siguranța mașinilor--Concepte de bază, principii generale de proiectare--Partea 2

Procedurile de evaluare a conformității au fost efectuate cu participarea organismului notificat:

Nume: **Ente Certificazione Macchine**

Adresa: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italia

Număr de identificare: 1282

Număr certificat/test: 100702/ZXM541

Această declarație de conformitate este baza pentru marcarea produsului cu marcajul **CE**.

Această declarație se referă doar la produsul în starea în care a fost introdus pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau orice acțiune ulterioară întreprinsă de acesta.

Persoana autorizată să întocmească și să păstreze documentația tehnică este: Marcin Perkowski

Białystok, 17 februarie 2015

locul, data

Marcin Perkowski

si nume, prenume



Fotografiile prezentate în Manualul de utilizare și utilizare pot diferi ușor ca aspect față de produsul original.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

Instrumente AW

www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
Sf. Sławińskiego 8

Apel

Tel.+ 48 85 663 14 10
Serviciu
Tel.+ 48 85 663 1410 int. 19
GSM: 661 154 007

Scrie

serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Vă invităm să cooperați

<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Elevador de placas de yeso



Manual de instrucciones y manual de usuario

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Antes de usar o instalar, lea este manual de instrucciones y este manual del usuario.

Traducción de las instrucciones originales // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

¡Estimadas damas y caballeros!

Gracias por adquirir nuestro producto y felicitaciones por hacer una buena elección. El equipo que usted ha adquirido ha sido diseñado y fabricado utilizando las últimas tecnologías, garantizando una alta calidad y fiabilidad.

Antes de utilizar nuestro producto, lea los procedimientos operativos contenidos en el Manual de uso y operación.

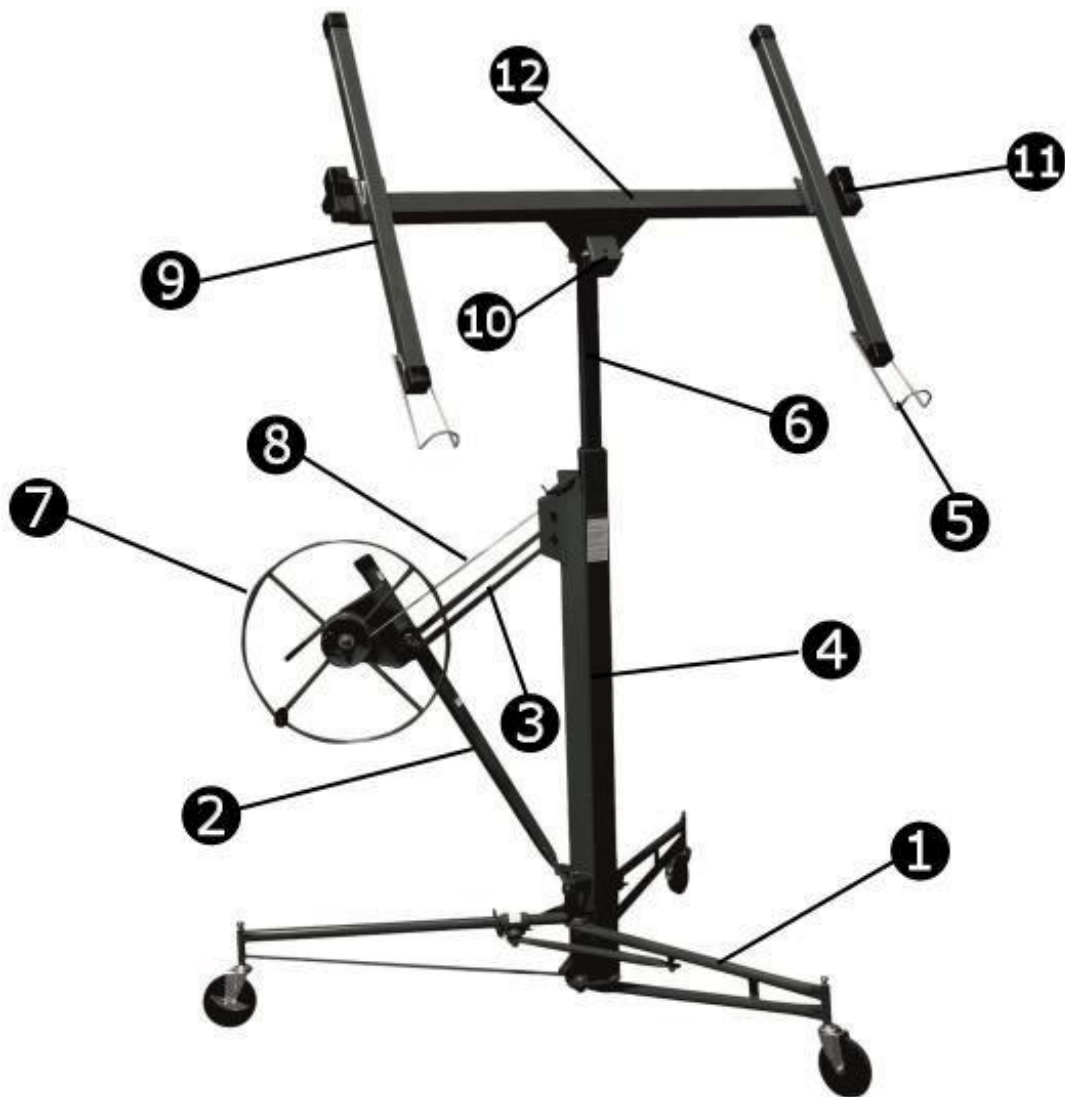
Equipo de AW-Tools

Símbolos de advertencia:



1. Lea las instrucciones de uso y operación.
2. Utilice guantes protectores
3. Use calzado de seguridad
4. Use gafas de seguridad
5. ¡Atención! Peligro
6. ¡Atención! Objetos levantados

CONSTRUCCIÓN Y DATOS TÉCNICOS



- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Base de tres brazos | 7. Torniquete |
| 2. Varilla del cabrestante | 8. Cable de acero |
| 3. Guía | 9. Brazos cruzados |
| 4. Carcasa del marco | 10. Soporte principal/soporte de cuna |
| 5. Ganchos de soporte | 11. Plumas |
| 6. Mecanismo telescópico | 12. Soporte principal/cuna |

DATOS TÉCNICOS	
Extensión vertical mínima (cm)	145
Extensión vertical máxima (cm)	334
Dimensiones del marco de trabajo (cm)	91x128
Tamaño mínimo de placa (cm)	91x290
Tamaño máximo de placa (cm)	122x488
Peso máximo de la placa (kg)	68

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El elevador de paneles de yeso permite que una persona levante un panel de yeso con dimensiones máximas de 122 cm x 488 cm sin la ayuda de una segunda persona. La placa se puede elevar hasta una altura máxima de 334 cm para montaje en techo (junto con el soporte principal), en techos inclinados o paredes laterales. Para alturas de techo más elevadas, hay disponible una gama de accesorios de extensión para aumentar la altura máxima de elevación a 457 cm.

La cuna de elevación se baja a 86 cm, lo que permite cargar fácilmente las placas de yeso. La capacidad de carga máxima del dispositivo es de 68 kg.

En este manual se explica el montaje del elevador, el funcionamiento de elevación de placas de yeso y su manejo.

REGLAS PARA UN USO SEGURO

Por su propia seguridad, antes de utilizar este producto, lea, comprenda y siga la información proporcionada en este Manual de uso y operación y familiarícese completamente con el producto, sus componentes y sea consciente de los peligros asociados con su uso.

Antes de utilizar el elevador de placas de yeso, es imprescindible que lea atentamente este manual de instrucciones. Se deben seguir las normas básicas de salud y seguridad. Si observa alguna irregularidad en el funcionamiento o tiene alguna duda sobre el uso correcto, infórmelo a su supervisor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio autorizado local. El uso de repuestos no originales anulará la garantía.



El proveedor no será responsable de ningún daño o lesión que resulte de un uso inadecuado o no conforme con las instrucciones.

1. Está prohibido utilizar el elevador de placas de yeso para fines distintos a los previstos.
2. Antes de iniciar los trabajos se deberá realizar una evaluación de la eficiencia técnica.
3. Asegúrese de que los accesorios estén conectados correctamente. Compruebe todas las conexiones y apriételas si es necesario.
4. Antes de usar, asegúrese de que el panel de yeso no exceda el tamaño nominal y la capacidad de carga máxima del elevador.
5. Asegúrese de que el cable de acero no muestre signos de daño o desgaste.
6. Se deberá utilizar equipo de protección personal al trabajar con el elevador.
7. El elevador de placas de yeso debe colocarse sobre una superficie nivelada, plana, dura y estable.
8. Espere siempre hasta que el ascensor alcance la temperatura de la habitación en la que será utilizado. Esto evitará que el freno del cabrestante funcione incorrectamente.
9. No utilice el elevador si algún brazo transversal no está asegurado por el resorte de bloqueo.
10. Si se encuentra algún daño en el cabrestante, etc., detenga el trabajo inmediatamente.
11. Si se detecta algún daño en el cable de acero, detenga el trabajo inmediatamente y suelte la varilla del freno para bajar la cuna a la posición más baja.

12. No permita que personas no capacitadas trabajen en el dispositivo.
13. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden puede provocar accidentes.
14. No utilice el ascensor cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol u otras sustancias intoxicantes. Un momento de distracción mientras se trabaja puede provocar graves lesiones corporales y daños a la propiedad.
15. No se podrán realizar modificaciones en el ascensor ni en sus componentes.
16. Si el elevador no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de que esté limpio y libre de suciedad. Evite todo contacto con la humedad, si es necesario seque y lubrique todas las partes móviles.

COMPONENTES

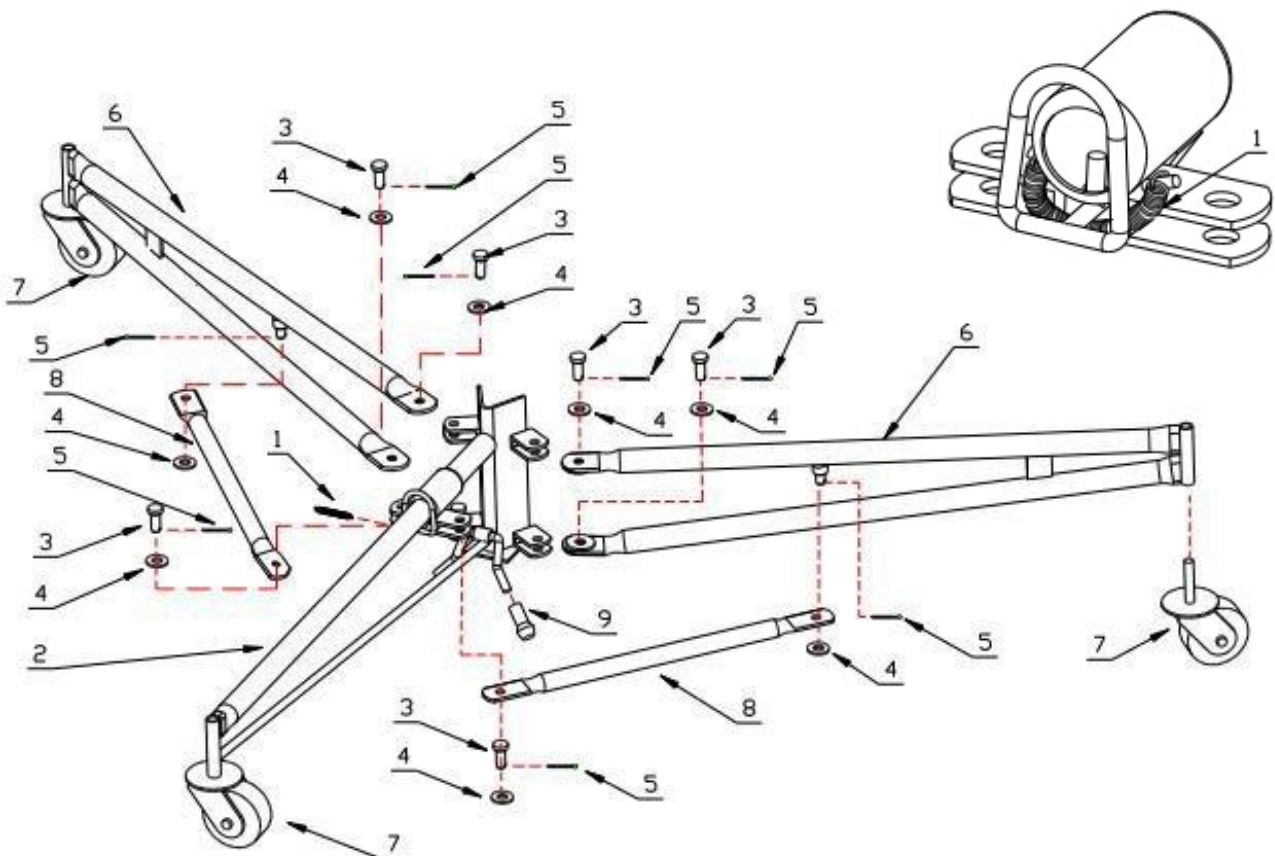
El elevador de placas de yeso consta de varios componentes que deben ensamblarse antes del primer uso:

- Base de tres brazos
- Conjunto de bastidor principal con conjunto de cabrestante y piezas estándar del mecanismo de elevación telescópico (122 cm)
- Cuna/Soporte principal sin brazos cruzados
- Juego de brazos cruzados h

INSTALACIÓN

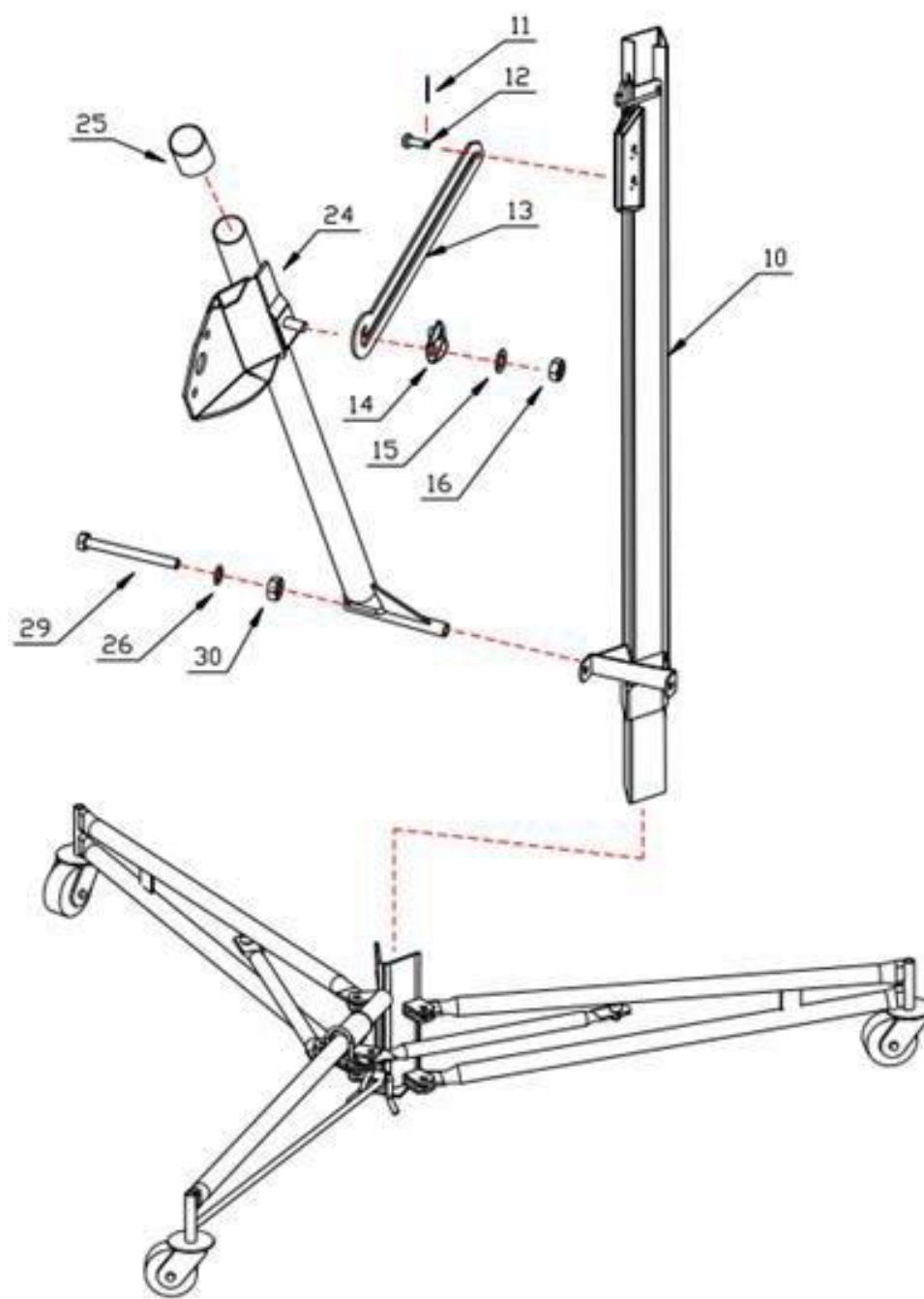
Al desembalar, compruebe que estén incluidas todas las piezas. Si falta alguna pieza o está dañada, comuníquese con su proveedor o distribuidor.

Paso 1



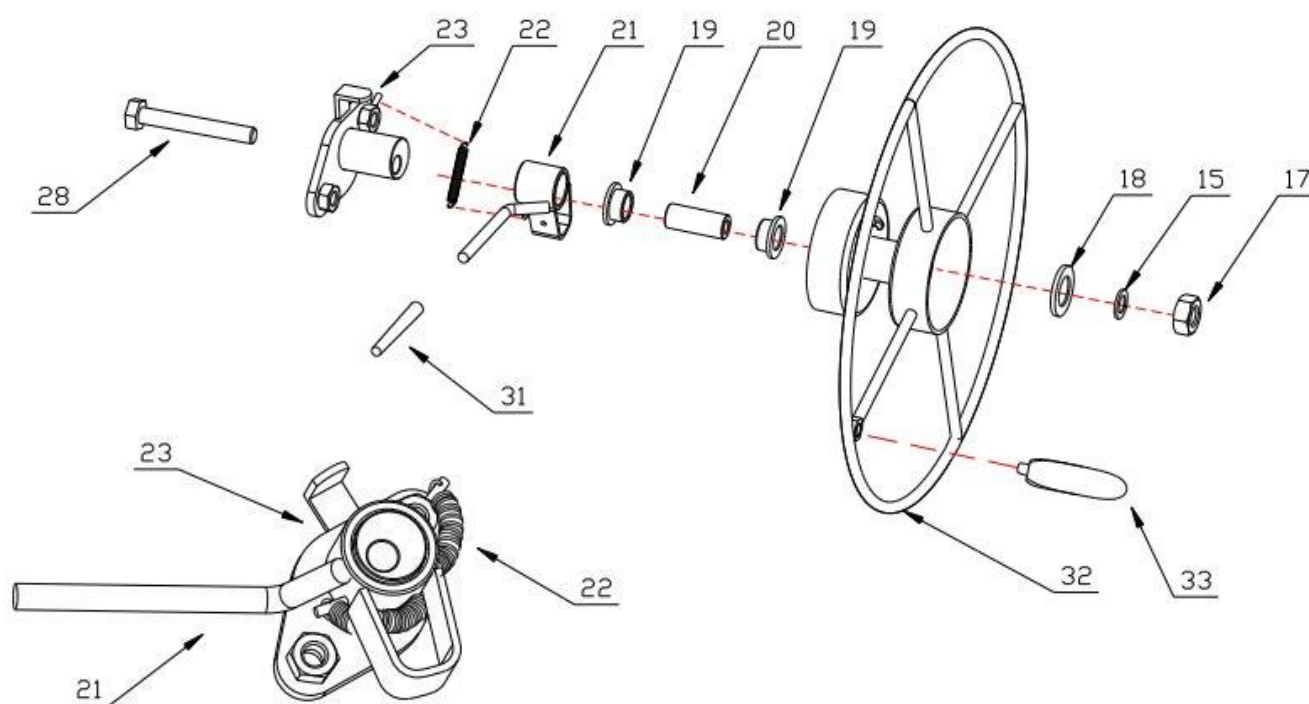
Número de pieza	Nombre	Cantidad	Número de pieza	Nombre	Cantidad
1	Resorte de tensión	1	6	Patas de base de tres brazos	2
2	Pata base con anillo de yugo	1	7	Ruedas giratorias	3
3	Tornillo	6	8	Conectores de base	2
4	Arandela Ø12	8	9	Cubierta de bloqueo de base	2
5	Pasador de chaveta Ø2,5 x 25	8			

Paso 2



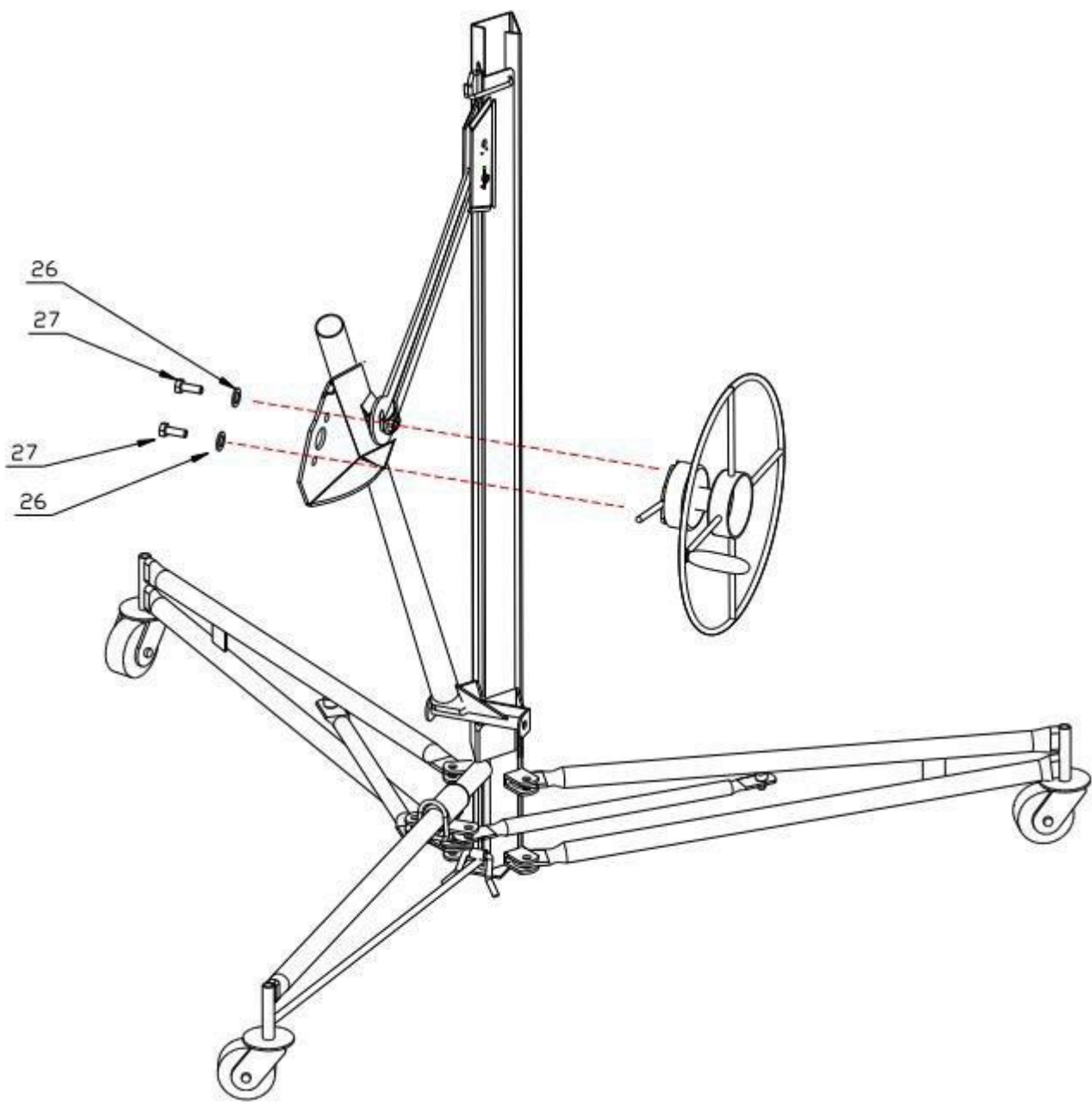
Número de pieza	Nombre	Cantidad	Número de pieza	Nombre	Cantidad
10	Carcasa del marco	1	16	Tuerca M12	1
11	Pasador de chaveta $\varnothing 2,5 \times 25$	1	24	Varilla de cabrestante	1
12	Pasador $\varnothing 10,5 \times 20$	1	25	Cubierta de la varilla del cabrestante	1
13	Corredor	1	26	Arandela $\varnothing 10$	1
14	Bloqueo de guía	1	29	Tornillo M10x20	1
15	Arandela $\varnothing 12$	1	30	Tuerca M10	1

Paso 3

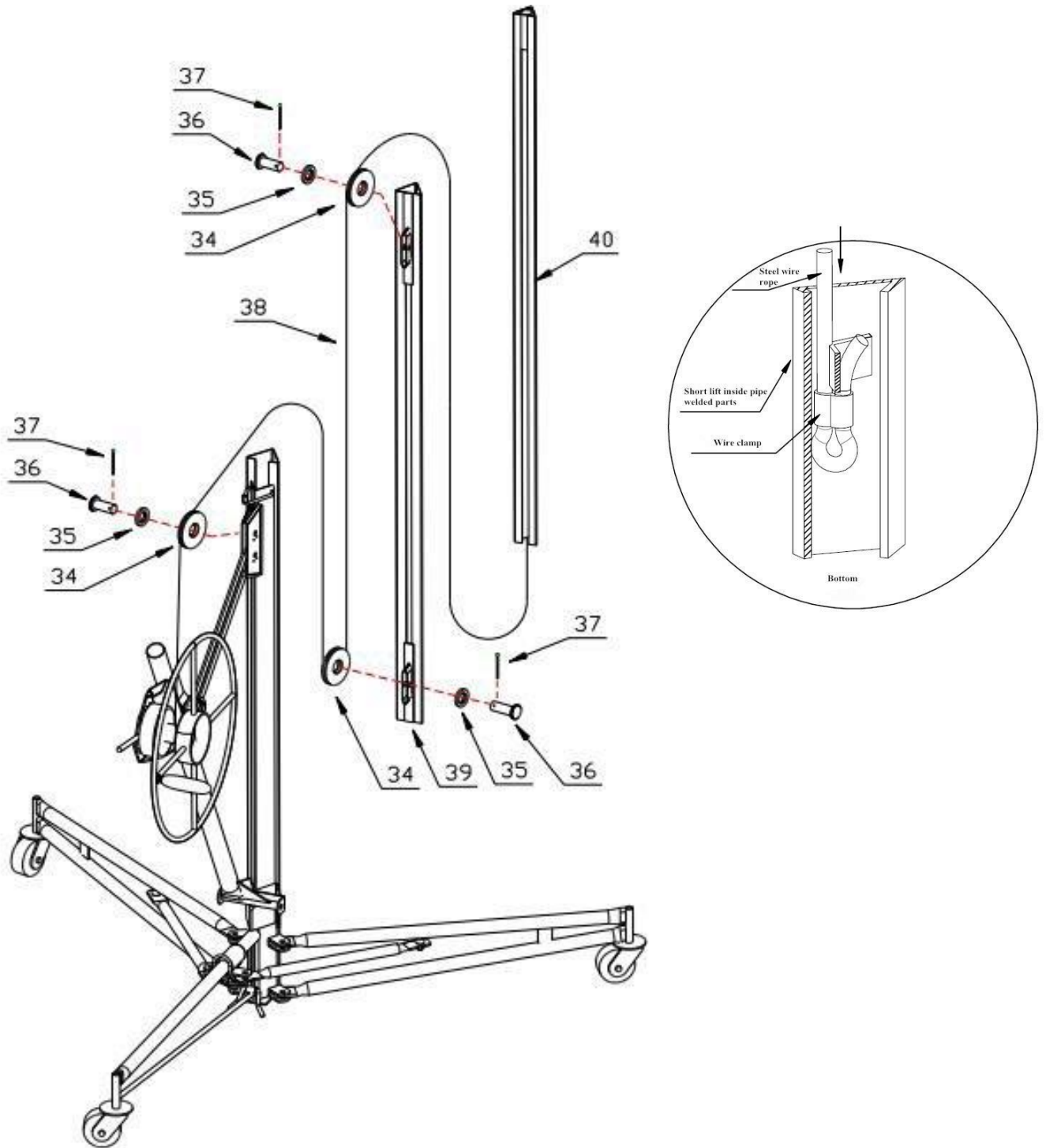


Número de pieza	Nombre	Cantidad	Número de pieza	Nombre	Cantidad
15	Arandela $\varnothing 12$	1	22	Muelle tensor de freno $\varnothing 1,2 \times \varnothing 8 \times 65$	1
17	Tuerca M12	1	23	Bloqueo de freno	1
18	Arandela $\varnothing 35 \times \varnothing 12,5 \times 3$	1	28	Tornillo M12x120	1
19	Buje del eje del molinete	2	31	Tapa de la varilla del freno	1
20	Eje del torniquete	1	32	Torniquete	1
21	Varilla de freno	1	33	Manija del molinete	1

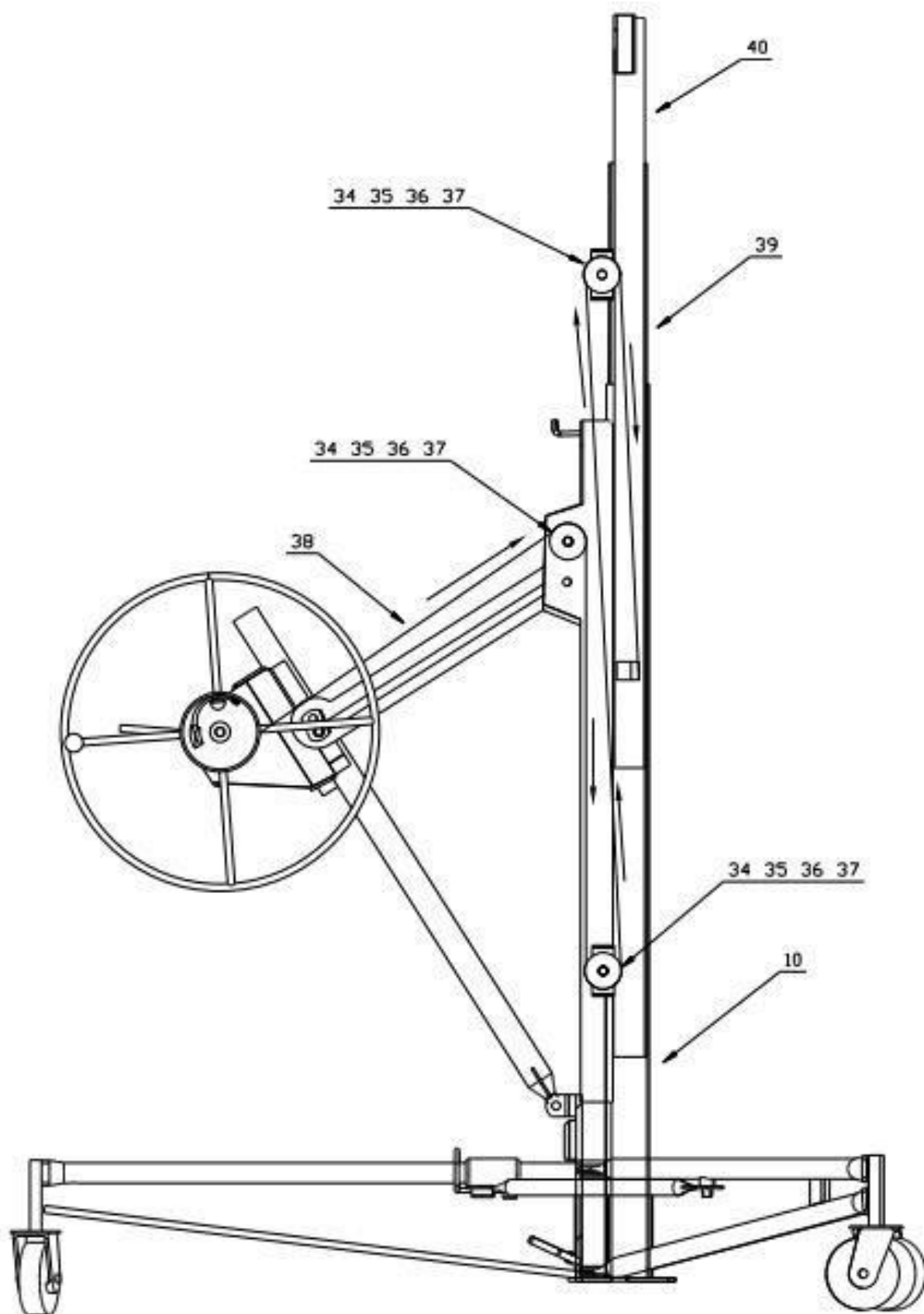
Paso 4



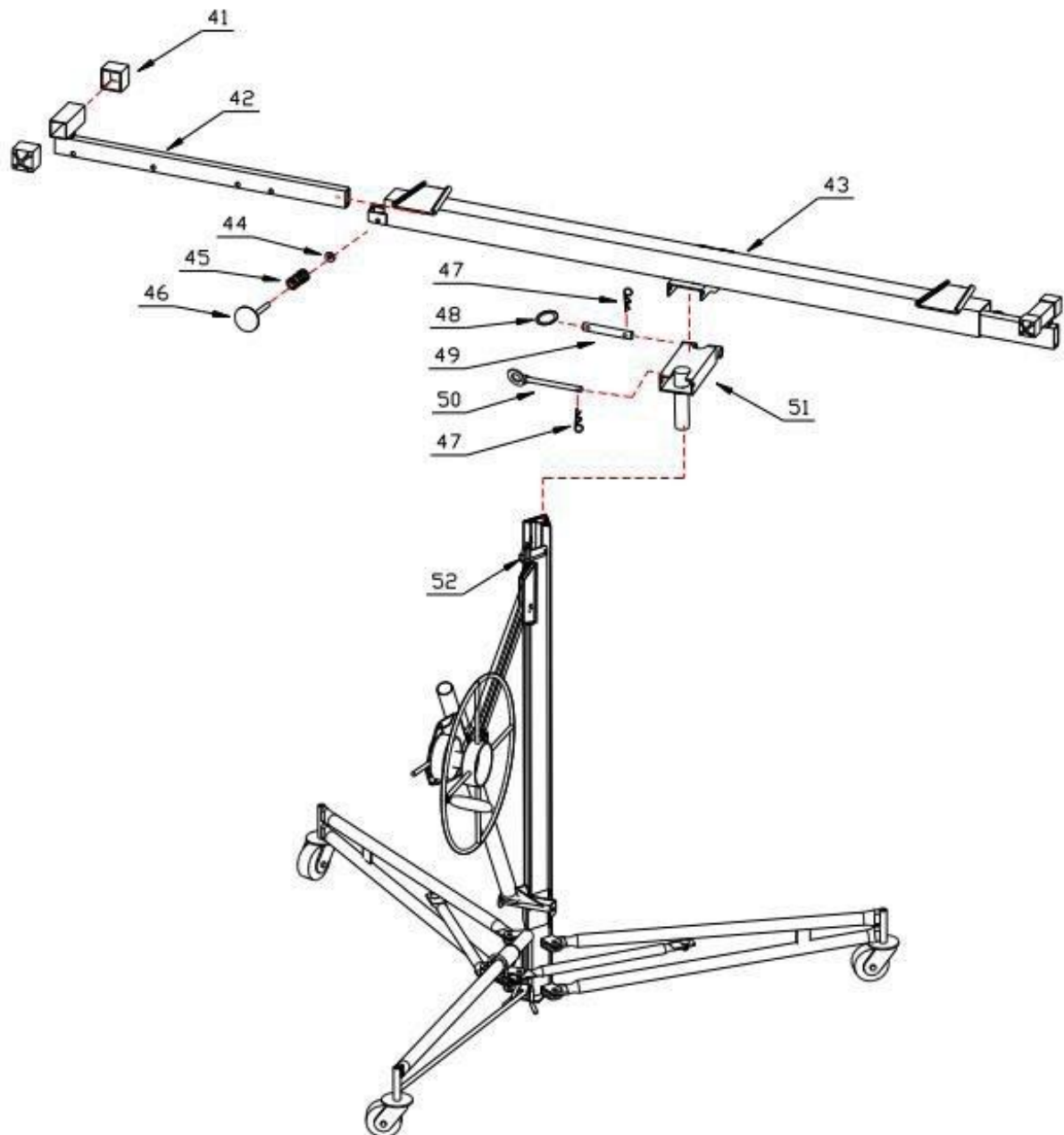
Número de pieza	Nombre	Cantidad	Número de pieza	Nombre	Cantidad
26	Arandela Ø10	2	27	Tornillo M10x20	2



Número de pieza	Nombre	Cantidad	Número de pieza	Nombre	Cantidad
34	Rueda de cable de acero	3	38	Cable de acero	1
35	Casquillo de rueda de cable de acero	3	39	Mecanismo telescópico interno	1
36	Pasador Ø10,5x20	3	40	Mecanismo telescópico interno	1
37	Chaveta Ø2,5x20	3			

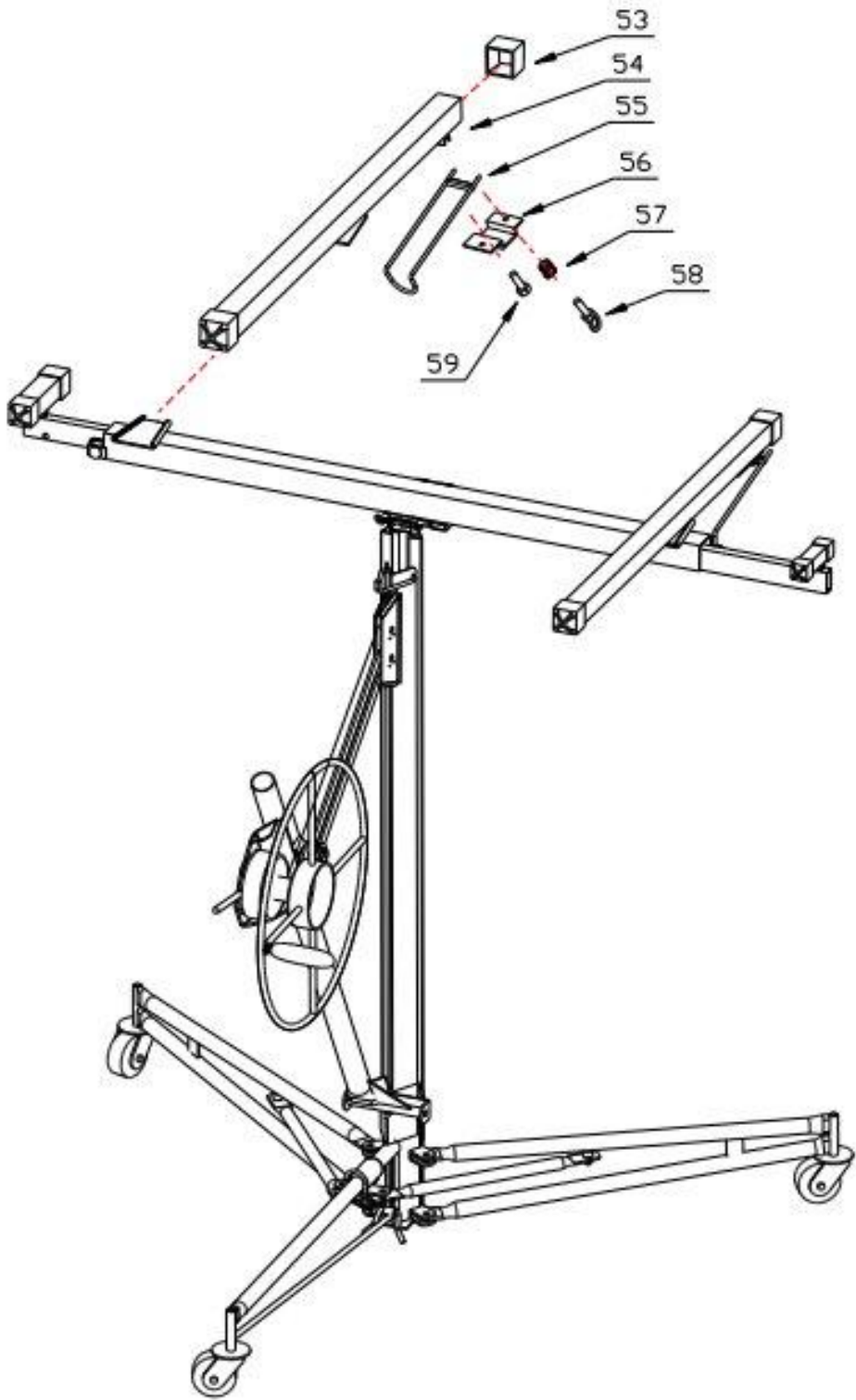


Paso 6



Número de pieza	Nombre	Cantidad	Número de pieza	Nombre	Cantidad
41	Tapas de extremo	4	47	Pasador de chaveta tipo B	2
42	Auges	2	48	Anillo de bloqueo	1
43	Soporte principal/cuna	1	49	Pasador Ø14x90	1
44	Arandela de sujeción	2	50	Pasador de bloqueo	1
45	Muelle Ø0,7xØ9x25	2	51	Soporte principal/montaje en cuna	1
46	Pasador de trinquete para bloquear las longitudes de la pluma	2	52	Gancho de retención	1

Paso 7



Número de pieza	Nombre	Cantidad	Número de pieza	Nombre	Cantidad
53	Tapas de brazos cruzados	4	57	Muelle Ø2,5xØ15x20	2
54	Brazos cruzados	2	58	Tornillo de presión	2
55	Ganchos de soporte	2	59	Mariposa M8x20	2
56	Placa de presión	2			

Colocación de la base del trípode

1. Coloque la base en el suelo, apoyándola sobre las ruedas.
2. Presione hacia abajo el mecanismo de conexión - anillo de yugo.
Manténgalo en la posición hacia abajo mientras tira de los dos las patas delanteras de la base hasta el anillo del yugo encajará en el orificio de bloqueo ubicado en la parte inferior parte del tubo que sostiene las patas (Fig. 1).
3. Para evitar que la base del trípode se mueva,
Durante el montaje es necesario bajar el bloqueo de la base.

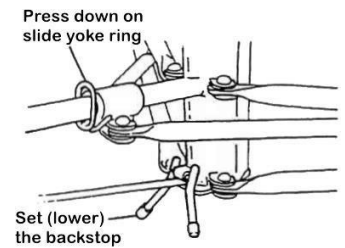


Figure 1

Conjunto de bastidor principal con cabrestante

1. Coloque el conjunto del marco principal sobre los dos soportes angulares en forma de las letras "V" ubicadas sobre una base de tres brazos.
Baje el marco principal unos 2,5 cm hasta que quede asegurado.
a través de dos soportes angulares.
2. Antes de continuar, asegúrese de que el marco esté completamente bajado y asegurado mediante soportes angulares.
3. Conecte el mango a la rueda del cabrestante. Apriete el tornillo y luego afloje ligeramente para que el mango gire libremente.
4. Coloque el cabrestante en la posición de trabajo.
 - a) Sujete la rueda del cabrestante y el brazo del freno (Fig. 2).
Gire la rueda del cabrestante lentamente hacia adelante mientras levantando la varilla del freno para liberarla.
 - b) Levante el brazo del freno completamente hacia arriba. Coge el cabrestante y Sujete firmemente la varilla del freno con el pulgar para evitar que se mueva. rebote (Fig. 3).
 - c) Coloque su mano derecha sobre el marco. Sigue sosteniendo la barra freno para evitar que el cable de acero salte hacia atrás, luego Tire del cabrestante completamente hacia usted (Fig. 4).
 - d) Cuando el cabrestante esté completamente retraído (en posición más alejada de la carcasa del marco), suelte la varilla Freno e incline el gancho de soporte hasta que se detenga.
Asegure los elementos telescópicos dentro del marco.
5. Tire del cabrestante suavemente hacia el marco.
hará que la guía se bloquee automáticamente, lo que Mantendrá el cabrestante en su posición más extendida.
(Figura 5).

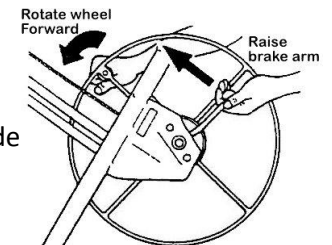


Figure 2

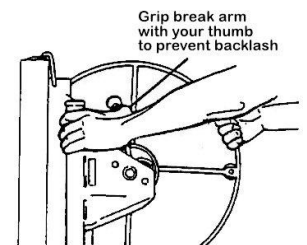


Figure 3

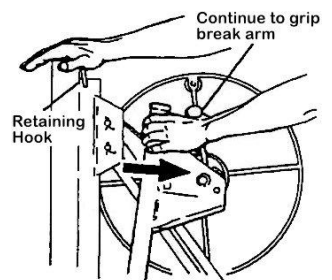


Figure 4

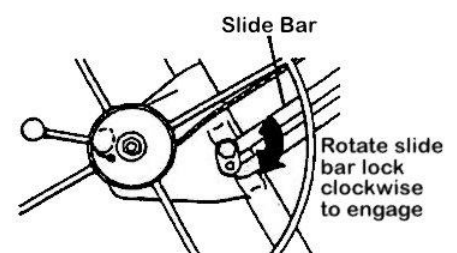


Figure 5

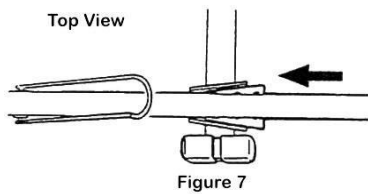


Antes de continuar con el montaje, asegúrese de que el bloqueo de la guía esté activado. encendido, es decir, girado completamente hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) reloj).

Fijación de la base al marco principal (Fig. 6)

1. Coloque el soporte principal en el orificio de la parte superior del marco.
2. Fije la base al marco insertando el pasador y el pasador de bloqueo en soporte principal/montaje de cuna.

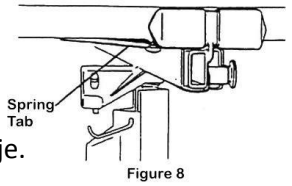
Fijación de los brazos transversales a la cuna



Los brazos transversales son reemplazables.

1. Deslice las placas cónicas de los brazos transversales en las ranuras. cónicos ubicados en la cuna (Figura 7).

2. Presione cada brazo en el zócalo de modo que el cierre de resorte en la parte inferior encaje. Cada brazo transversal encaja en su lugar (Fig. 8).



Comprobación de la corrección del montaje

Una vez finalizado el montaje, compruebe el funcionamiento de la cuna y del cabrestante. Asegurar que Todas las conexiones y elementos de fijación están bien conectados entre sí. Compruebe el cable de acero si está correctamente fijado, no está dañado de ninguna manera y no hay daños visibles rastros de desgaste.

1. Compruebe que la base del trípode esté correctamente fijada al marco. Cerciorarse que las patas de la base estén correctamente fijadas y bloqueadas en la posición correcta.
2. Verifique que el bastidor principal y el cabrestante estén correctamente fijados y funcionando correctamente.
3. Asegúrese de que la base esté correctamente fijada al marco principal.
4. Asegúrese de que los brazos transversales estén bien sujetos a la base.

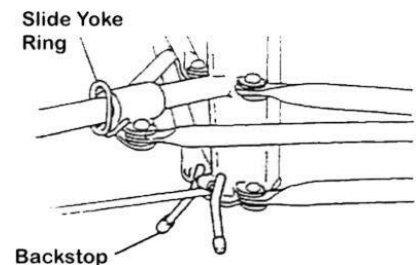


Asegúrese de que el elevador esté correctamente montado y verifique su funcionamiento. Antes de empezar a trabajar.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Despliegue de la base de tres brazos y bloqueo

1. Desbloquee las dos patas delanteras presionando mecanismo de conexión - anillo de yugo.
2. Gire las piernas a la posición de trabajo.
3. Asegúrese de que el mecanismo de conexión (el anillo del yugo) encajará en el orificio en la parte inferior del tubo deslizante para Bloquee las patas plegables en la posición deseada.
4. Gire la cerradura hacia abajo. Comprueba que se apoya en el suelo para evitar moviendo el elevador.



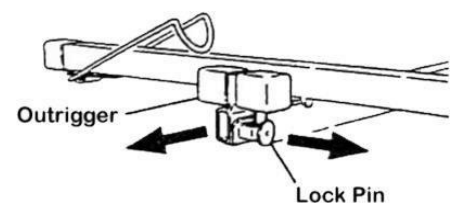
Extendiendo las barreras

1. Los brazos de los brazos transversales se extienden para soportar cargas más largas. placas de yeso. Para un uso seguro, ambas plumas deben estar extendido al mismo ancho para soportar la placa por igual.



La extensión inadecuada de los brazos puede provocar vuelcos. ascensor, lo que podría ocasionar lesiones personales o daños a la propiedad.

2. Para extender la pluma, tire del bloqueo con la mano derecha. para que puedas usar tu mano izquierda para sacarlo auge.
3. El bloqueo permite fijar la pluma en una de las posiciones tres posiciones, completamente ocultas,



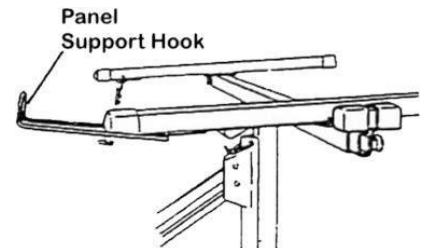
extendido a 53cm y completamente extendido a 83cm. Nunca coloque placas de yeso sobre el elevador y no lo opere a menos que el bloqueo esté asegurado en una de las tres posiciones enumerados anteriormente.

4. Extienda ambas plumas a la misma longitud y asegúrese de que estén aseguradas. cerrar con llave.

5. Para evitar daños, retraiga siempre completamente los brazos antes de transportarlos o almacenamiento.

Ganchos que sujetan la placa

1. Abra los ganchos de retención en ambos extremos de los brazos. transversalmente para asegurar la placa durante la carga o cuando la cuna está inclinada.
2. Para evitar daños, cierre siempre completamente los ganchos. antes del transporte o almacenamiento.



Bloqueo de guía

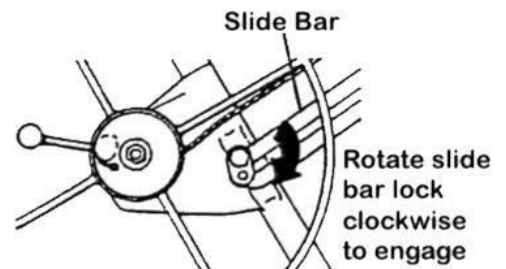
1. El bloqueo de guía sujeta completamente el cabrestante. Posición de trabajo hacia adelante.

2. Para plegar el cabrestante en relación con el marco (en caso de desmontaje para transporte o almacenamiento) libere el bloqueo girándolo hacia izquierda (en sentido antihorario)

en el sentido de las agujas del reloj) con la guía levantada. Mientras

Al desmontar el dispositivo, mientras desenrosca el cabrestante, presiónelo suavemente en la dirección marco, que liberará automáticamente el bloqueo. Al volver a montar el elevador, debe Extienda completamente el cabrestante y luego tire suavemente de él hacia el marco.

Luego el bloqueo de la guía se activará automáticamente.

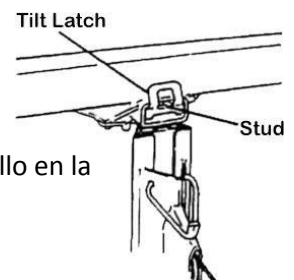


Nunca apriete completamente el tornillo del bloqueo de la guía ya que esto evitará montar o desmontar el elevador para su transporte o almacenamiento .

Pestillo de inclinación

1. El pestillo permite que la cuna incline la placa para su fijación. Está en la pared lateral o en la pendiente del techo.

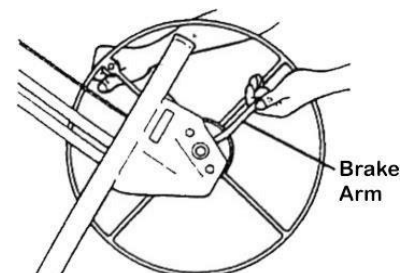
2. Para bloquear la cuna en una posición que no se incline horizontalmente, presione el pestillo hacia arriba para que encaje con el pestillo en la cuna.



Cuando el elevador está bloqueado en la posición horizontal, la cuna se inclinará 10° en cada dirección.

Varilla de freno

1. El freno de resorte mantiene la cuna en la posición deseada. fue levantado.
2. Para bajar la cuna, controle la rotación inversa del cabrestante. sosteniendo la manija en la rueda del cabrestante para evitar bajadas incontroladas.
3. Levante la varilla del freno para liberar el bloqueo de la cuna y Bájelo lentamente utilizando el cabrestante.



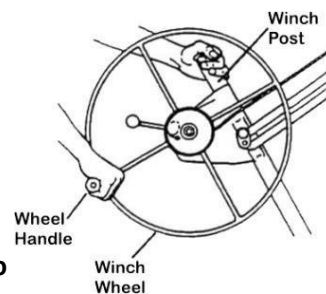
Rueda de cabrestante, manija, varilla

1. La rueda del cabrestante se utiliza para subir y bajar la cuna que sostiene la placa.
Esto se hace por medio de un cable de acero que desenrolla o enrolla un cable que eleva o abandona la cuna.
2. Si es necesario, puedes agarrar la varilla del cabrestante. Al levantar el panel.



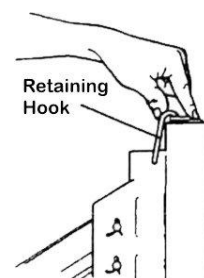
Nota: Preste atención al funcionamiento del cable. acero durante el funcionamiento del dispositivo. No trabajar en ropa suelta, desabotonada o con joyas que Puede ser atrapado por una rueda giratoria

tornos. Esto podría ocasionar daños personales. Evite quedar atrapado o enredado cable de acero.



Gancho de retención

Sujete el gancho de retención ubicado en la parte superior del marco (11) para evitar daños a las piezas telescópicas durante el transporte o almacenamiento.



FUNCIONAMIENTO DEL ELEVADOR DE PLACAS DE YESO

Inspección del ascensor antes de su uso

1. Antes de cada utilización del ascensor se deberá realizar una evaluación de su estado técnico.
2. Compruebe siempre el estado técnico del ascensor para asegurarse de que se encuentra en buenas condiciones. Si es necesario, sustituya cualquier pieza dañada o desgastada.
3. Antes de utilizarlo, asegúrese de que el elevador haya alcanzado la temperatura de la habitación en la que se encuentra.
será utilizado.
4. Asegúrese de que el tambor de freno del cabrestante esté limpio y seco antes de usarlo.

Carga de placas de yeso en el elevador



Nota: Las placas de yeso son muy pesadas. Se recomienda que se carguen por dos personas

1. Baje el bloqueo para evitar que el gato se mueva.
2. En ambos brazos cruzados Abra los ganchos de retención. Gire la cuna de modo que de manera que los ganchos queden en lados opuestos de la rueda cabrestantes .
3. En la cuna, extienda los brazos del brazo.
transversalmente al ancho deseado de modo que
El panel de yeso cargado quedó completamente soportado.
4. Para inclinar la base, suelte el pestillo.
inclinado.
5. Cargue la placa de yeso en el elevador de manera que quede
La superficie del papel estaba orientada
lado de la cuna inclinada. Colocar con cuidado
placa en los ganchos y apóyela sobre los brazos transversales.

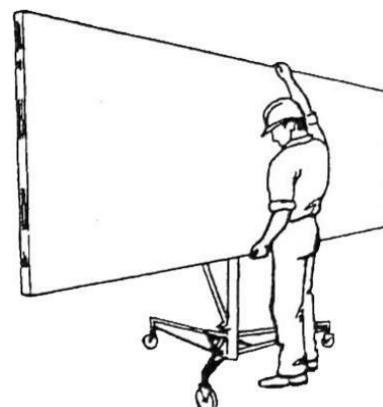


Figura 10

6. Si el panel está montado en un techo plano, incline la base a la posición vertical. horizontalmente y luego bloquéelo en esa posición usando el pestillo de inclinación. Sin embargo, si el tablero se va a montar en una pared lateral o en una pendiente del techo, deje cuna inclinada.
7. Levante la cerradura de la base y gire lentamente el elevador hasta la posición/ubicación donde se colocará. Se adjuntará la placa.

Levantamiento de placas de yeso



Siempre baje el bloqueo de la base antes de levantar la placa para asegurarla.

Está en la pared o en el techo .

1. Gire la rueda del cabrestante en la dirección que se muestra en la Fig. 11 hasta que la placa esté a la altura deseada. Mientras Al levantar la placa se puede agarrar la varilla del cabrestante. Operación de elevación más fácil.
2. El freno de resorte bloquea automáticamente la cuna en su lugar. Altura seleccionada cuando dejamos de girar la rueda del cabrestante.

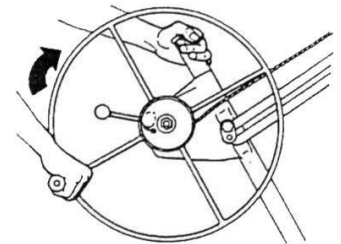


Figure 11

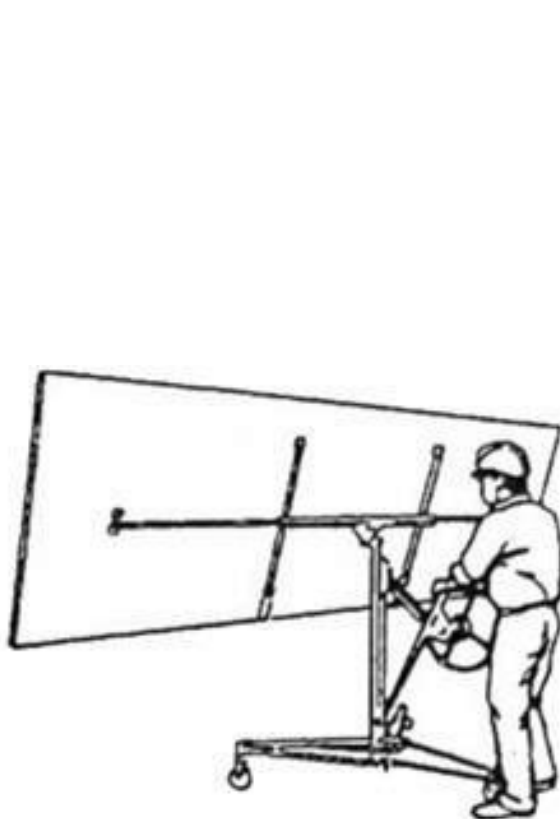


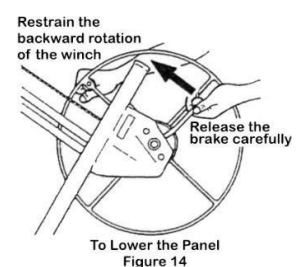
Figura 12



Figura 13

Bajando la placa de yeso

1. Con la mano derecha, agarre la manija de la rueda del cabrestante para evitar Rotación inversa de la rueda mientras se aplica el freno. liberado.
2. Mientras aún sostiene el mango del volante, suelte lentamente el freno con la mano . Izquierda Gire lentamente la rueda hacia atrás para bajar la cuna a la altura deseada.



DESMANTELAMIENTO

1. Retire cualquier panel de yeso que pueda haber en la base.
Suelte la varilla del freno y la manija del cabrestante para bajar la cuna a su posición más baja.
2. Empuje los brazos de la cuna hasta que encajen en su lugar y Baje los ganchos de retención.
3. Retire los brazos transversales presionando el bloqueo resorte ubicado en la parte inferior y desliza los brazos fuera del zócalo cónico.
4. Desbloquee el pestillo de inclinación y levante la base para que Deslícelo completamente fuera del marco.
5. Gire la rueda del cabrestante una rotación completa hacia adelante para levantar mecanismo telescópico.
6. Desbloquee el cabrestante levantando el bloqueo con la mano izquierda. mientras gira el control deslizante de bloqueo con la mano derecha en izquierda (en sentido antihorario).
7. Mantenga el control deslizante de bloqueo en la posición anterior (elemento 6) y Presione el mecanismo telescópico ubicado en el marco en ayuda de la mano izquierda. El cabrestante comenzará a moverse hacia el marco principal.
8. Gire las secciones telescópicas completamente hacia abajo. Doble hacia atrás el gancho de retención y Empuje el mecanismo telescópico hacia atrás hasta que quede asegurado por las buenas.
9. Sostenga el gancho de bloqueo en esta posición con la mano izquierda y gire el cabrestante. Adelante con la mano derecha. El cabrestante se plegará en la dirección Marcos. Cuando la barra guía toque el marco, apriete el cable de acero girándolo rueda del cabrestante (hasta que el cabrestante se mantenga en esta posición posición).
10. Levante con cuidado el marco/cabrestante aproximadamente 1 pulgada para quitarlo del base de tres brazos.
11. Para plegar la base, presione el mecanismo de conexión: el anillo del yugo y Doble las patas delanteras para que queden bloqueadas en la posición plegada.

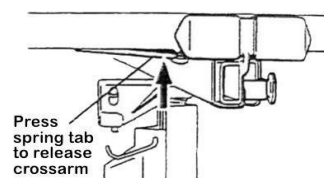


Figure 15

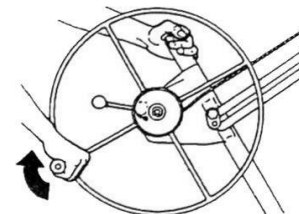


Figure 16

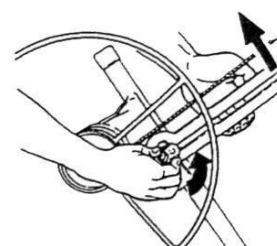


Figure 17

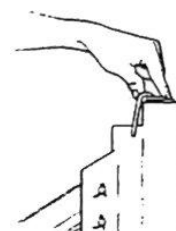


Figure 18

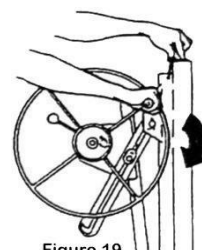


Figure 19

MANTENIMIENTO

1. Inspeccione el cable de acero cada vez antes de comenzar a trabajar. Debe ser reemplazado en Primeros signos de desgaste.



Nota: La rotura o daño del cable de acero debajo de la carga puede provocar Lesión corporal grave.

2. De vez en cuando, se deben engrasar los rodillos del cable y el mecanismo telescópico. Llegar El acceso a los rodillos de cable internos extiende el mecanismo telescópico.



Nota: Nunca permita que entre aceite en el tambor de freno del cabrestante. Manténlo limpio para evitar averías.

3. Los cojinetes de las ruedas deben engrasarse de vez en cuando.

4. Si las partes telescópicas del elevador en el marco no funcionan con suavidad, utilice un dispositivo casero. parafina y lubricar las superficies móviles.

ACCESORIOS DE EXTENSIÓN (SE VENDEN POR SEPARADO)

1. Hay accesorios de extensión disponibles para techos más altos.
Permite aumentar la altura de elevación respecto del estándar.
334 cm hasta altura 457 cm.
2. El juego de accesorios adicional consta de dos partes
telescópico, 183 cm de largo. Hay uno más largo adjunto allí.
Cable de acero que debe estar conectado al tambor del cabrestante.

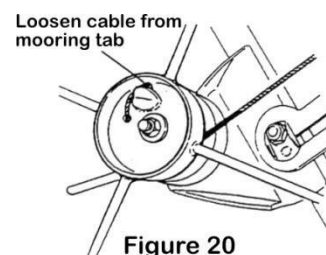


Figure 20

INSTALACIÓN DE ACCESORIOS DE EXTENSIÓN

1. Libere la tensión del cable de acero hasta que quede completamente suelto en la línea .
de amarre tornos. Pase el cable a través del orificio en el tambor del cabrestante (Fig. 20).
2. Con unos alicates grandes, agarre el extremo superior de una de las dos piezas.
varillas telescópicas (12,13) y sáquelas del marco de la carcasa.
3. Inserte el extremo libre del cable de acero de los accesorios de extensión en
hacia abajo, hacia la abertura en la carcasa del marco.

Nota: El cable debe insertarse desde la parte superior de las guías.

4. Inserte el cable a través del bolsillo y luego inserte las piezas nuevas.
telescópico en el marco.
5. Inserte el extremo libre del cable de acero debajo y alrededor del cubo del cabrestante,
y luego en el orificio del tambor del cabrestante.
6. Asegure firmemente el extremo del cable de acero al gancho.
montaje dentro del tambor.
7. Gire la rueda del cabrestante hacia adelante para tensar el cable.

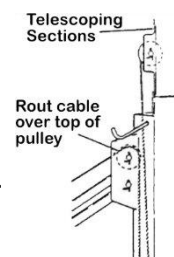


Figure 21

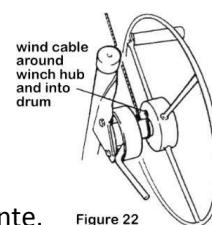


Figure 22

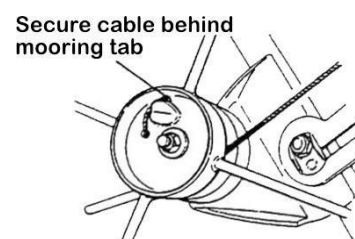


Figura 23



Declaración Cumplimiento EC

Productor:

Nombre: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Dirección: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polonia

Declaro con total responsabilidad que el producto:

Nombre: **Elevador de placas de yeso**

Modelo: **AW20072**

Cumple los requisitos esenciales de la siguiente directiva:

- Directiva de máquinas **2006/42/CE** (Diario Oficial de la República de Polonia n.º 199, punto 1228, con modificaciones posteriores),

Cumple los requisitos de las siguientes normas armonizadas:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Ascensores móviles o deslizantes y equipos de elevación relacionados
- **EN 14121-1:2007** Seguridad de las máquinas. Evaluación de riesgos
- **EN ISO 12100-1:2003** Seguridad de las máquinas. Conceptos básicos, principios generales para el diseño. Parte 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Seguridad de las máquinas. Conceptos básicos, principios generales para el diseño. Parte 2

Se llevaron a cabo procedimientos de evaluación de la conformidad con la participación del organismo notificado:

Nombre: **Ente Certificazione Macchine**

Dirección: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italia

Número de identificación: 1282

Número de certificado/prueba: 100702/ZXM541

Esta declaración de conformidad es la base para marcar el producto con el marcado **CE**.

Esta declaración sólo se refiere al producto en el estado en el que fue introducido en el mercado y no cubre los componentes añadidos por el usuario final ni ninguna acción posterior realizada por él.

La persona autorizada para preparar y almacenar la documentación técnica es: Marcin Perkowski

Białystok, 17 de febrero de 2015

lugar, fecha

Marcin Perkowski

y nombre, apellido



Las fotografías presentadas en el Manual de Operación y Usuario pueden diferir ligeramente en apariencia del producto original.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

Herramientas AW
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
calle. Stawinskiego 8

Llamar
Teléfono + 48 85 663 14 10
Servicio
Tel.+ 48 85 663 1410 ext. 19
Teléfono móvil: 661 154 007

Escribir
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Te invitamos a colaborar
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Sollevatore per cartongesso



Manuale di istruzioni e manuale utente

IT - VERSIONE ITALIANA



Prima dell'uso o dell'installazione, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e il manuale utente.

Traduzione delle istruzioni originali // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Cari signori e signore!

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto e congratulazioni per l'ottima scelta. L'attrezzatura da voi acquistata è stata progettata e realizzata utilizzando le più recenti tecnologie, garantendo elevata qualità e affidabilità.

Prima di utilizzare il nostro prodotto, leggere le procedure operative contenute nel Manuale d'uso e funzionamento.

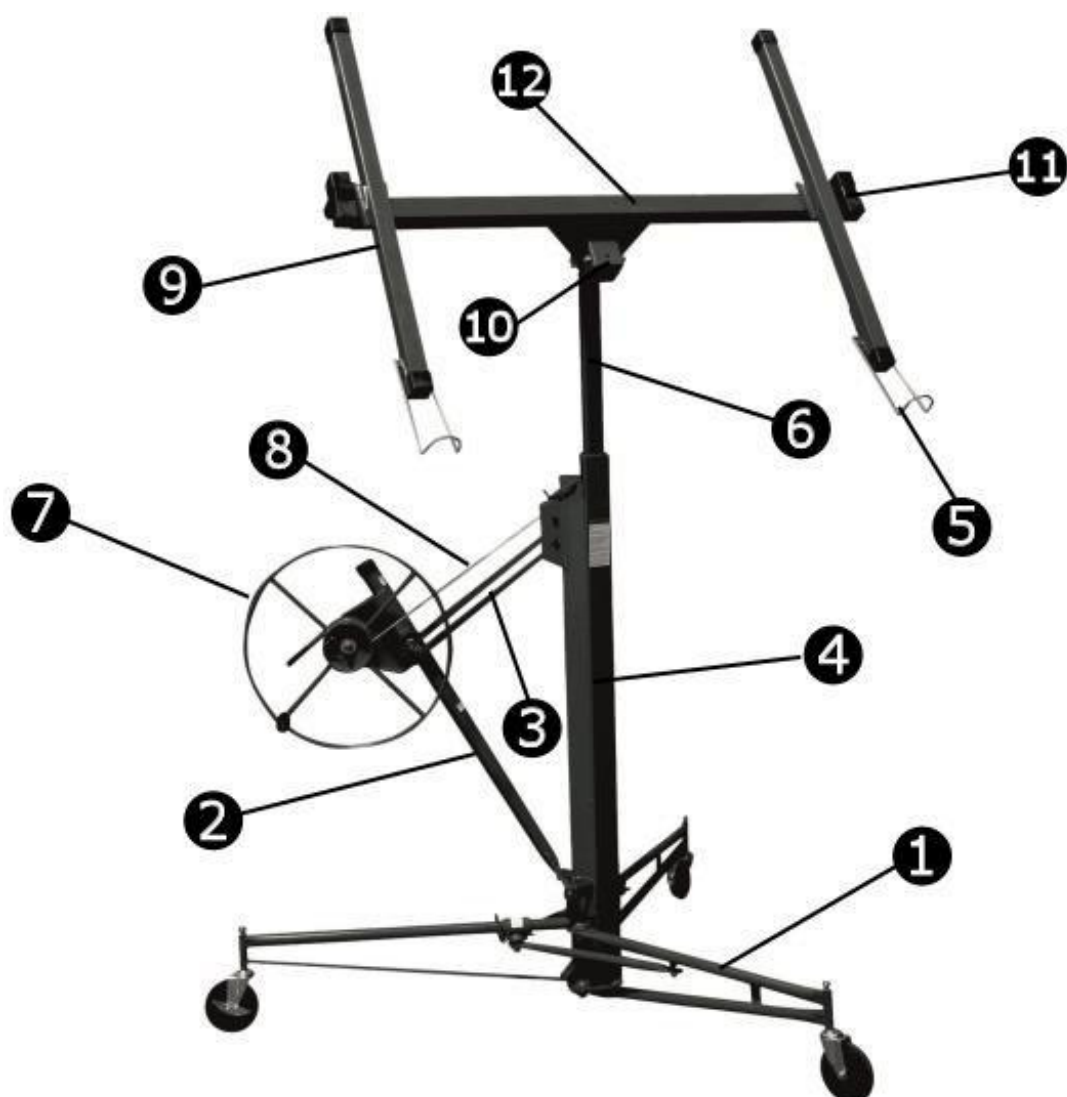
Il team di AW-Tools

Simboli di avvertimento:



1. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e il funzionamento
2. Utilizzare guanti protettivi
3. Indossare scarpe antinfortunistiche
4. Indossare occhiali di sicurezza
5. Attenzione! Pericolo
6. Attenzione! Oggetti sollevati

COSTRUZIONE E DATI TECNICI



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Base a tre bracci | 7. Tornello |
| 2. Asta del verricello | 8. Cavo d'acciaio |
| 3. Guida | 9. Bracci trasversali |
| 4. Alloggiamento del telaio | 10. Supporto principale/supporto a culla |
| 5. Ganci di supporto | 11. Bracci |
| 6. Meccanismo telescopico | 12. Supporto principale / culla |

DATI TECNICI	
Estensione verticale minima (cm)	145
Estensione verticale massima (cm)	334
Dimensioni del telaio di lavoro (cm)	91x128
Dimensioni minime della piastra (cm)	91x290
Dimensione massima della piastra (cm)	122x488
Peso massimo della piastra (kg)	68

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il sollevatore per cartongesso consente a una persona di sollevare un pannello di cartongesso con dimensioni massime di 122 cm x 488 cm senza l'aiuto di una seconda persona. La piastra può essere sollevata fino a un'altezza massima di 334 cm per il montaggio a soffitto (insieme alla staffa principale) su soffitti inclinati o pareti laterali. Per soffitti più alti, è disponibile una gamma di accessori di estensione per aumentare l'altezza massima di sollevamento a 457 cm.

La culla di sollevamento è abbassata a 86 cm, consentendo di caricare facilmente i pannelli in cartongesso. La capacità di carico massima del dispositivo è di 68 kg.

In questo manuale vengono spiegate le modalità di montaggio dell'elevatore, le modalità di sollevamento dei pannelli in cartongesso e il suo funzionamento.

REGOLE PER UN USO SICURO

Per la vostra sicurezza, prima di utilizzare questo prodotto, leggete, comprendete e seguite le informazioni fornite nel presente Manuale d'uso e funzionamento e familiarizzate completamente con il prodotto, i suoi componenti e siate consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo.

Prima di utilizzare il sollevatore per cartongesso è essenziale leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. È necessario rispettare le norme basilari di salute e sicurezza. Se si notano irregolarità nel funzionamento o si hanno dubbi sul corretto utilizzo, segnalarlo al proprio supervisore, contattare il distributore o il centro di assistenza autorizzato locale. L'utilizzo di ricambi non originali invaliderà la garanzia.



Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso improprio e non conforme alle istruzioni.

1. È vietato utilizzare il sollevatore per cartongesso per scopi diversi da quelli previsti.
2. Prima di iniziare i lavori è necessario effettuare una valutazione dell'efficienza tecnica.
3. Assicurarsi che gli accessori siano collegati correttamente. Controllare tutti i collegamenti e, se necessario, serrarli.
4. Prima dell'uso, assicurarsi che il cartongesso non superi le dimensioni nominali e la capacità di carico massima del sollevatore.
5. Assicurarsi che il cavo d'acciaio non presenti segni di danneggiamento o usura.
6. Quando si lavora con l'elevatore è obbligatorio utilizzare dispositivi di protezione individuale.
7. Il sollevatore per cartongesso deve essere posizionato su una superficie piana, dura e stabile.
8. Attendere sempre che l'ascensore raggiunga la temperatura della stanza in cui verrà utilizzato. In questo modo si evita che il freno del verricello funzioni in modo non corretto.
9. Non utilizzare il sollevatore se uno dei bracci trasversali non è fissato mediante la molla di bloccaggio.
10. Se si riscontrano danni al verricello, ecc., interrompere immediatamente il lavoro.
11. Se si rilevano danni al cavo d'acciaio, interrompere immediatamente il lavoro e rilasciare l'asta del freno per abbassare la culla nella posizione più bassa.

12. Non consentire a persone non addestrate di lavorare sul dispositivo.
13. Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine può causare incidenti.
14. Non utilizzare l'ascensore quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o altre sostanze inebrianti. Un attimo di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni personali e danni materiali.
15. Non è consentita alcuna modifica all'ascensore o ai suoi componenti.
16. Se l'elevatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, assicurarsi che sia pulito e privo di sporcizia. Evitare qualsiasi contatto con l'umidità, se necessario asciugare e lubrificare tutte le parti mobili.

COMPONENTI

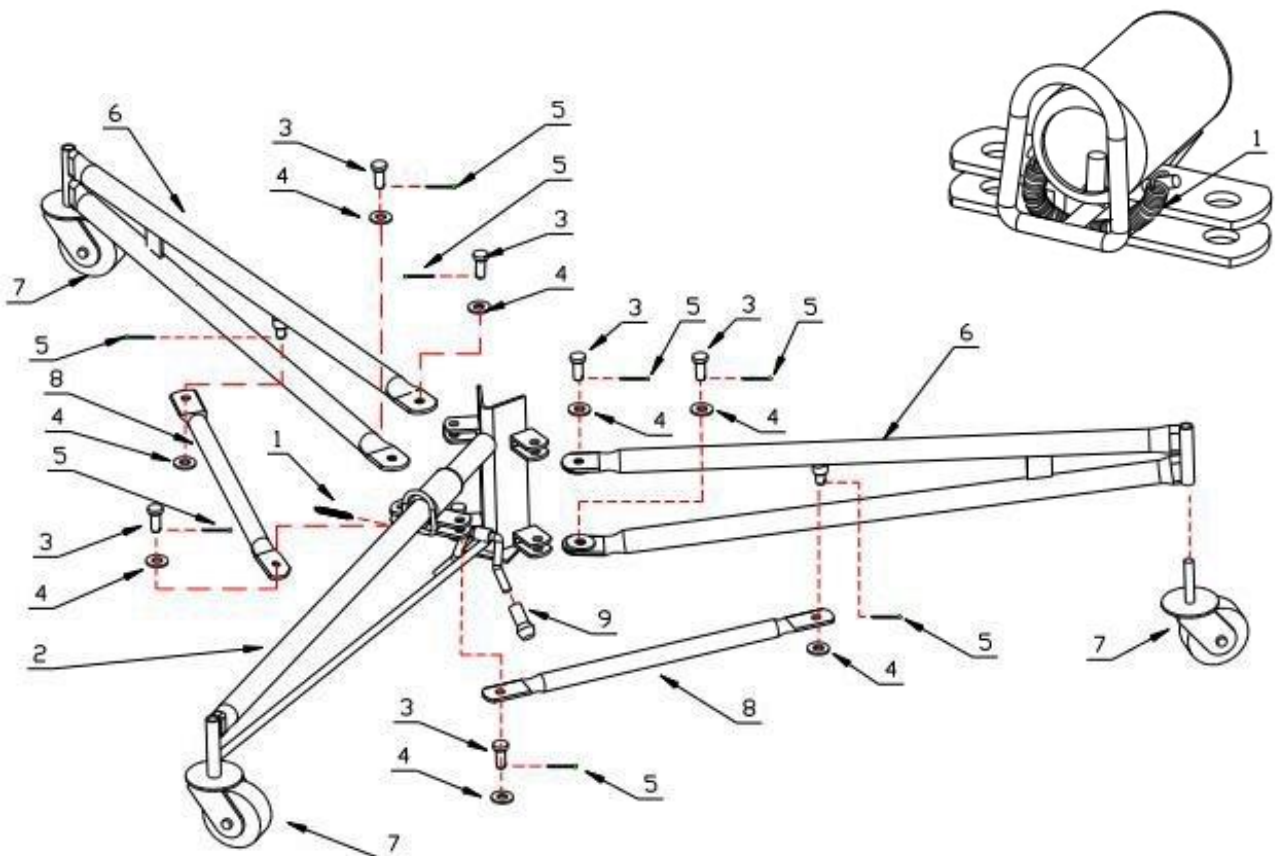
Il sollevatore per cartongesso è composto da diversi componenti che devono essere assemblati prima del primo utilizzo:

- Base a tre bracci
- Telaio principale con gruppo verricello e parti standard del meccanismo di sollevamento telescopico (122 cm)
- Culla/Supporto principale senza bracci trasversali
- Set di bracci trasversali h

INSTALLAZIONE

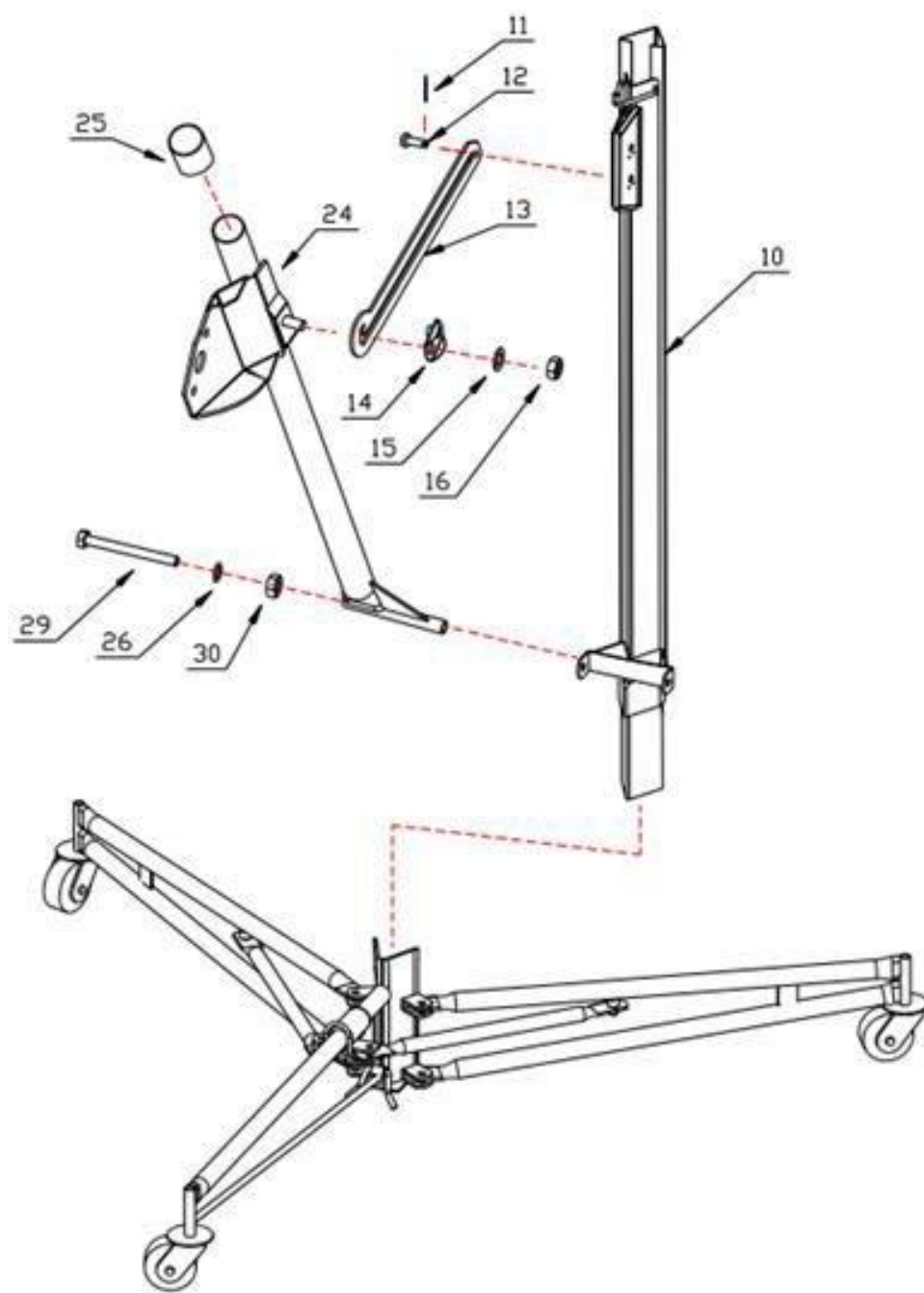
Quando si disimballa, controllare che siano presenti tutti i pezzi. Se qualche parte risultasse mancante o danneggiata, contattare il fornitore o il distributore.

Passo 1



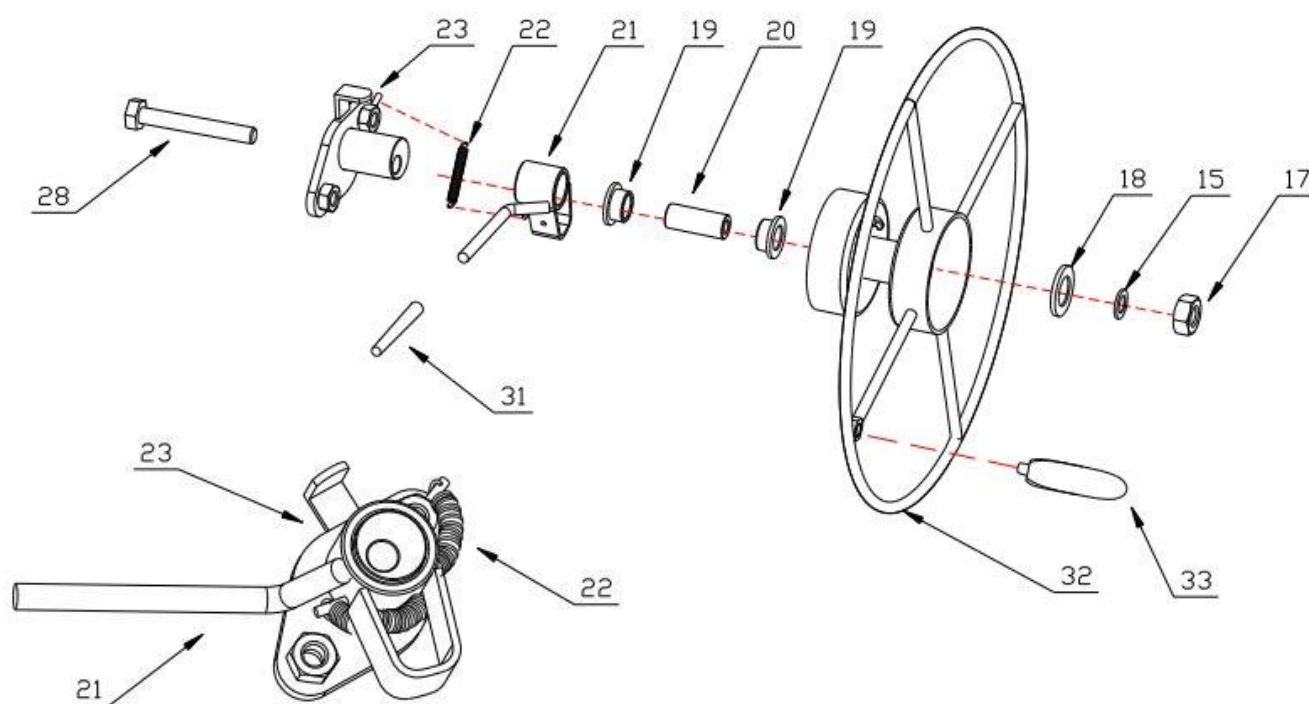
Numero di parte	Nome	Quantità	Numero di parte	Nome	Quantità
1	Molla di tensione	1	6	Gambe con base a tre bracci	2
2	Gamba di base con anello di supporto	1	7	Ruote rotanti	3
3	Bullone	6	8	Connettori di base	2
4	Rondella Ø12	8	9	Copertura della serratura di base	2
5	Coppiglia Ø2,5 x 25	8			

Passo 2



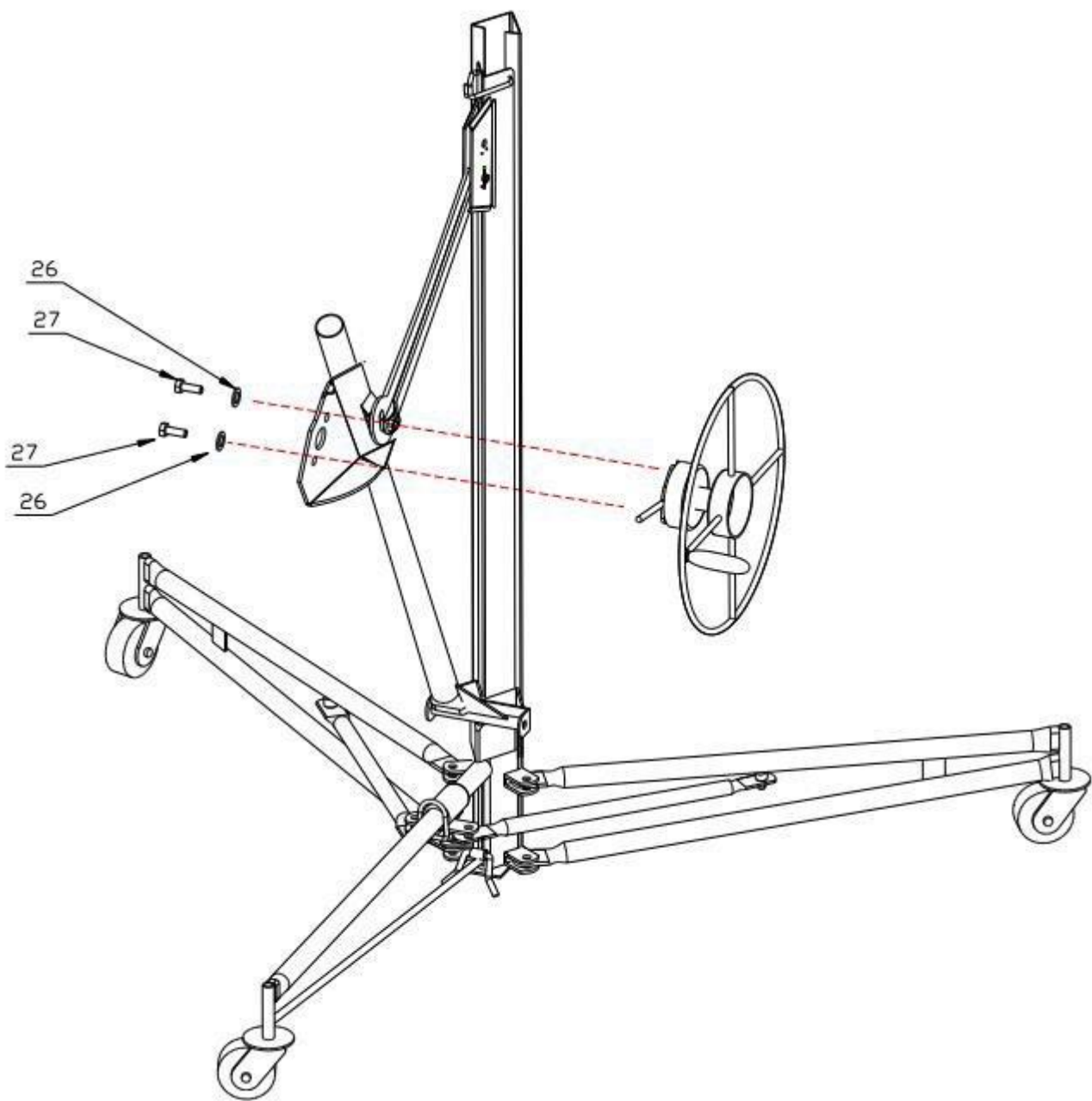
Numero di parte	Nome	Quantità	Numero di parte	Nome	Quantità
10	Telaio di rivestimento	1	16	Dado M12	1
11	Coppiglia Ø2,5x25	1	24	Asta del verricello	1
12	Perno Ø10,5x20	1	25	Copertura dell'asta del verricello	1
13	Corridore	1	26	Rondella Ø10	1
14	Blocco guida	1	29	Vite M10x20	1
15	Rondella Ø12	1	30	Dado M10	1

Passo 3

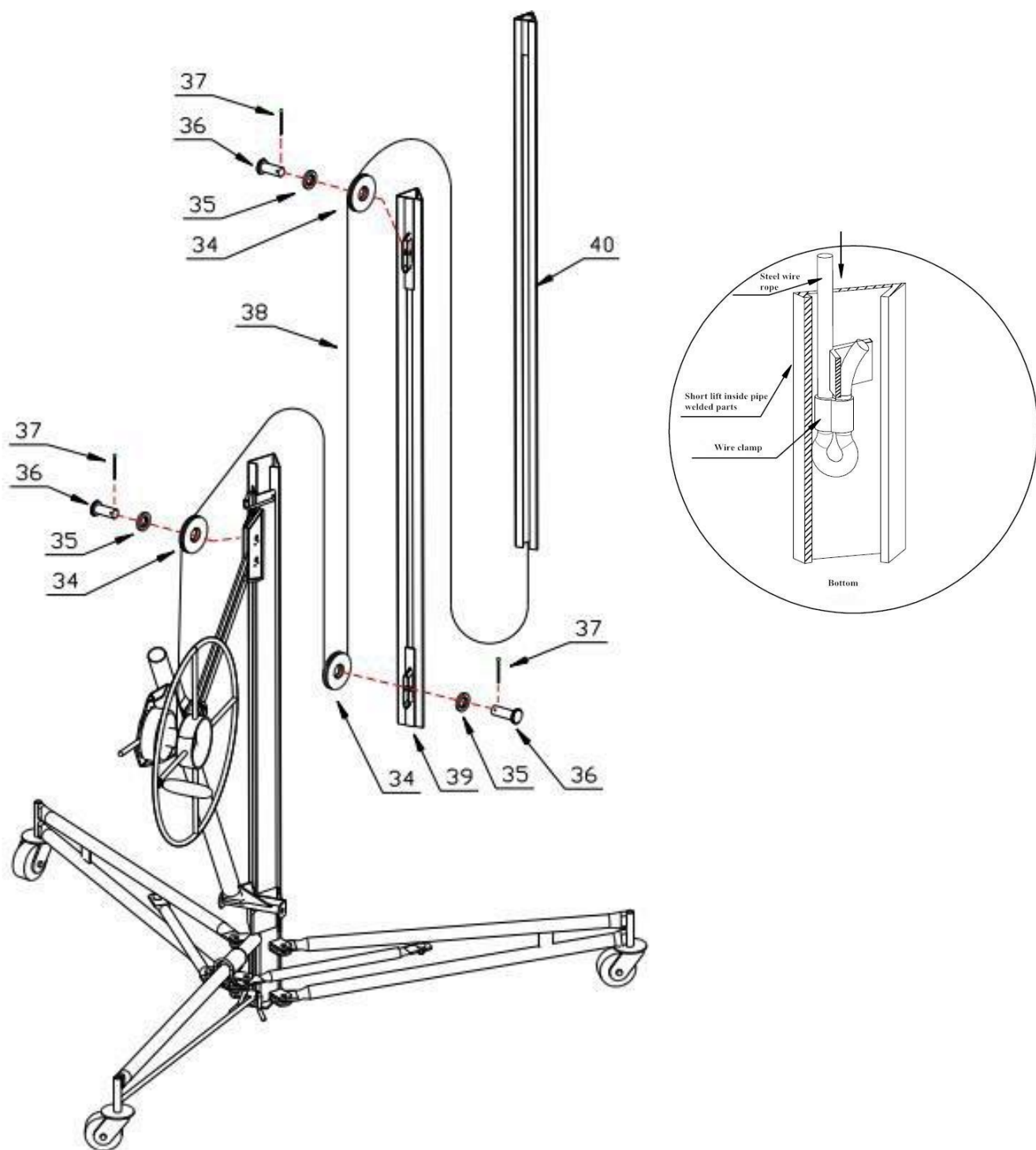


Numero di parte	Nome	Quantità	Numero di parte	Nome	Quantità
15	Rondella Ø12	1	22	Molla di tensione del freno Ø1,2xØ8x65	1
17	Dado M12	1	23	Blocco freno	1
18	Rondella Ø35xØ12,5x3	1	28	Vite M12x120	1
19	Boccola albero verricello	2	31	Copertura dell'asta del freno	1
20	Albero del tornello	1	32	Tornello	1
21	Asta del freno	1	33	Maniglia del verricello	1

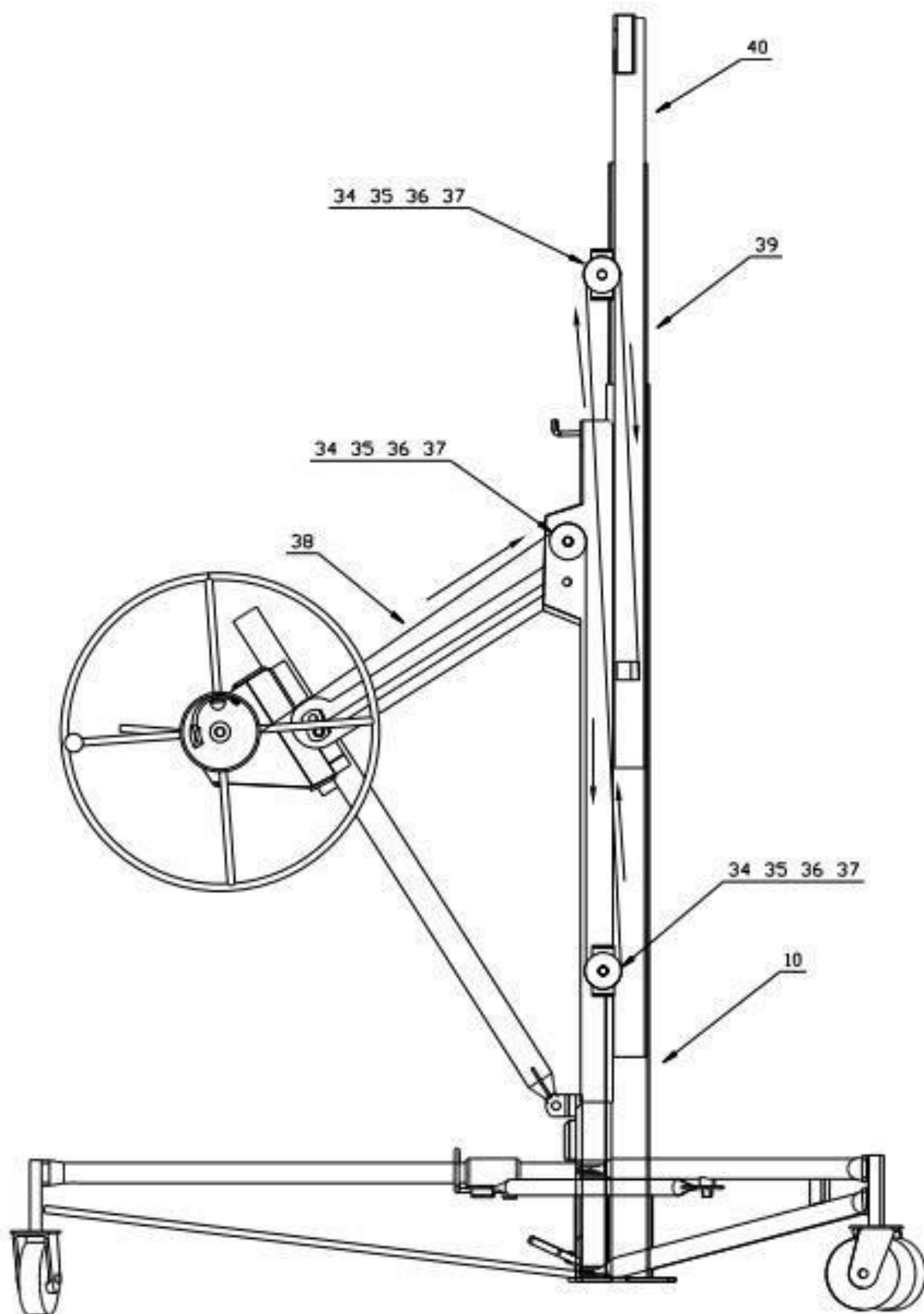
Passo 4



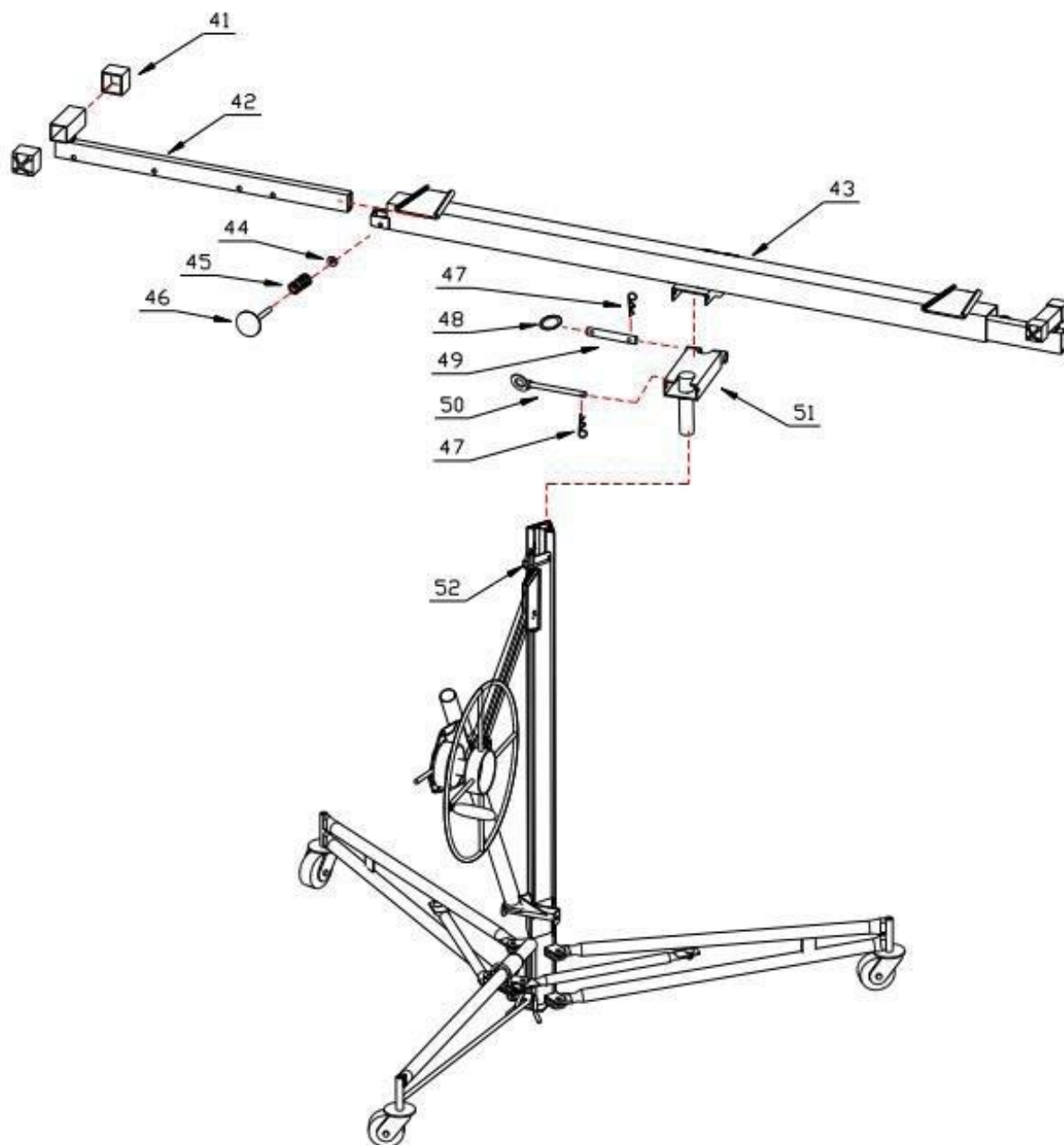
Numero di parte	Nome	Quantità	Numero di parte	Nome	Quantità
26	Rondella Ø10	2	27	Vite M10x20	2



Numero di parte	Nome	Quantità	Numero di parte	Nome	Quantità
34	Ruota in cavo d'acciaio	3	38	Cavo d'acciaio	1
35	Boccola ruota cavo in acciaio	3	39	Meccanismo telescopico interno	1
36	Perno Ø10,5x20	3	40	Meccanismo telescopico interno	1
37	Cotter Diametro 2,5x20	3			

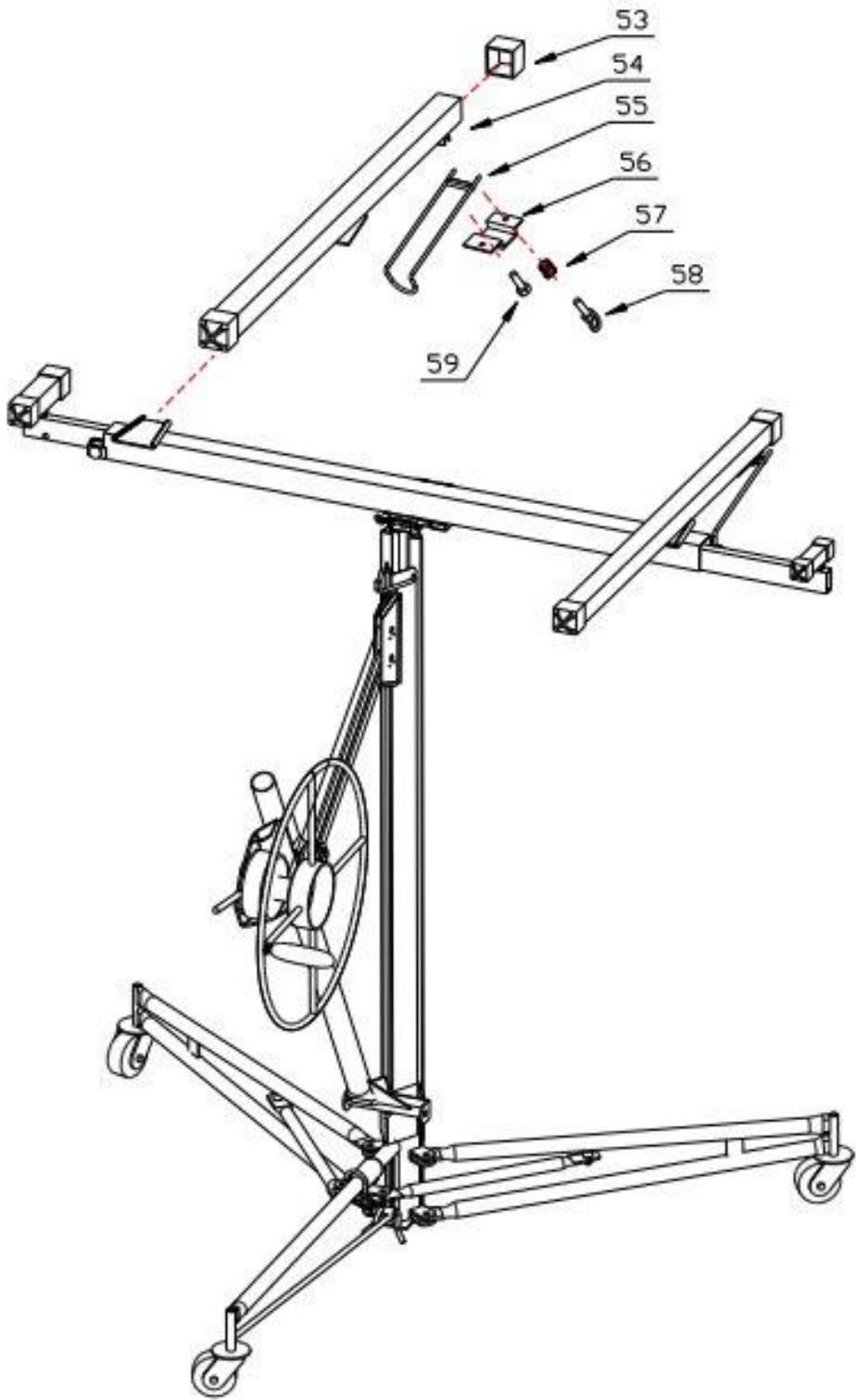


Passo 6



Numero di parte	Nome	Quantità	Numero di parte	Nome	Quantità
41	Tappi terminali	4	47	Perno di coppia tipo B	2
42	I boom	2	48	Anello di bloccaggio	1
43	Staffa principale/Culla	1	49	Perno Ø14x90	1
44	Rondella di serraggio	2	50	Perno di bloccaggio	1
45	Molla Ø0.7xØ9x25	2	51	Supporto principale/supporto a culla	1
46	Perno a cricchetto per il bloccaggio delle lunghezze del braccio	2	52	Gancio di fissaggio	1

Passo 7



Numero di parte	Nome	Quantità	Numero di parte	Nome	Quantità
53	Tappi per braccio trasversale	4	57	Molla Ø2,5xØ15x20	2
54	Braccia incrociate	2	58	Vite di pressione	2
55	Ganci di supporto	2	59	Farfalla M8x20	2
56	Piastra di pressione	2			

Impostazione della base del treppiede

1. Posizionare la base a terra, appoggiandola sulle ruote.
2. Premere verso il basso il meccanismo di collegamento - anello del giogo.
Tenerlo in posizione abbassata mentre si estraggono i due le gambe anteriori della base fino all'anello del giogo si bloccherà nel foro di bloccaggio situato nella parte inferiore parte del tubo che sostiene le gambe (Fig. 1).
3. Per evitare che la base del treppiede si muova,
Durante il montaggio, il blocco di base deve essere abbassato.

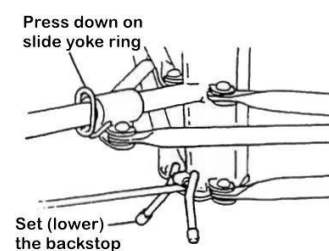


Figure 1

Gruppo telaio principale con verricello

1. Posizionare il gruppo del telaio principale sulle due staffe angolari a forma di le lettere "V" poste su una base a tre bracci. Quindi abbassare il telaio principale di circa 2,5 cm fino a fissarlo tramite due parentesi angolari.
2. Prima di continuare, assicurarsi che il telaio sia completamente abbassato e fissato mediante staffe angolari.
3. Fissare la maniglia alla ruota del verricello. Stringere la vite e poi allentarla leggermente in modo che la maniglia giri liberamente.
4. Impostare il verricello in posizione di lavoro.
 - a) Tenere ferma la ruota del verricello e il braccio del freno (Fig. 2).
Girare lentamente la ruota del verricello in avanti mentre sollevando l'asta del freno per sbloccarla.
 - b) Sollevare completamente il braccio del freno. Prendi l'argano e tenere saldamente l'asta del freno con il pollice per evitare che si sposti rimbalzo (Fig. 3).
 - c) Posiziona la mano destra sulla parte superiore del telaio. Continua a tenere la barra freno per evitare che il cavo d'acciaio si ritragga, quindi Tirare completamente il verricello verso di sé (Fig. 4).
 - d) Quando il verricello è completamente represso (in posizione più lontana dall'alloggiamento del telaio), rilasciare l'asta frenare e inclinare il gancio di supporto in modo che si fermi fissare gli elementi telescopici all'interno del telaio.
5. Tirare delicatamente il verricello verso il telaio, causerà automaticamente il blocco della guida, che manterrà il verricello nella sua posizione più estesa (Figura 5).

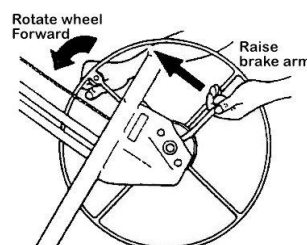


Figure 2

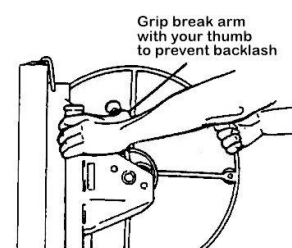


Figure 3

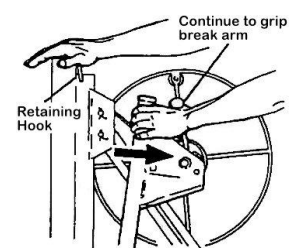


Figure 4

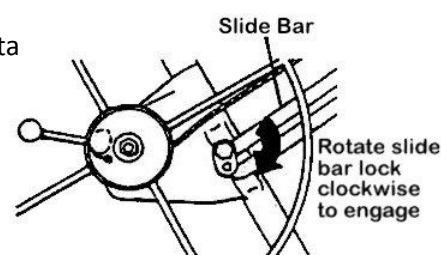


Figure 5

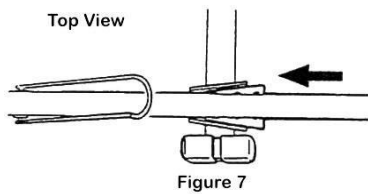


Prima di procedere con il montaggio, assicurarsi che il blocco guida sia inserito. acceso – cioè girato completamente a destra (in senso orario) orologio).

Fissaggio della culla al telaio principale (Fig. 6)

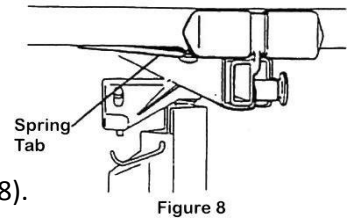
1. Posizionare la staffa principale nel foro nella parte superiore del telaio.
2. Fissare la culla al telaio inserendo il perno e il perno di bloccaggio in montaggio su staffa principale/culla.

Fissaggio dei bracci trasversali alla culla



I bracci trasversali sono sostituibili.

1. Far scorrere le piastre coniche sui bracci trasversali nelle fessure conici situati sulla culla (Figura 7).



2. Premere ciascun braccio nella presa in modo che il blocco a molla nella parte inferiore si innesti ogni braccio trasversale scatta in posizione (Fig. 8).

Controllo della correttezza del montaggio

Una volta completato il montaggio, controllare il funzionamento della culla e del verricello. Assicurati che tutti i collegamenti e gli elementi di fissaggio sono ben collegati tra loro. Controllare il cavo d'acciaio se è correttamente fissato, non danneggiato in alcun modo e se non vi sono danni visibili tracce di usura.

1. Verificare che la base del treppiede sia correttamente fissata al telaio. Assicurarsi che le gambe della base siano correttamente fissate e bloccate nella posizione corretta.
2. Controllare che il telaio principale e il verricello siano correttamente fissati e funzionanti correttamente.
3. Assicurarsi che la culla sia correttamente fissata al telaio principale.
4. Assicurarsi che i bracci trasversali siano fissati saldamente alla culla.

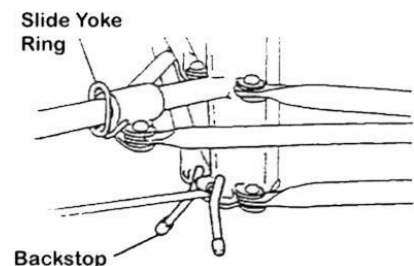


Assicurarsi che l'ascensore sia montato correttamente e verificarne il funzionamento prima di iniziare il lavoro.

PREPARAZIONE PER L'USO

Apertura della base a tre bracci e blocco

1. Sbloccare le due zampe anteriori premendo meccanismo di collegamento - anello del giogo.
2. Ruotare le gambe nella posizione di lavoro.
3. Assicurarsi che il meccanismo di collegamento - l'anello del giogo si inserirà nel foro nella parte inferiore del tubo scorrevole per bloccare le gambe pieghevoli nella posizione desiderata.
4. Ruotare la serratura verso il basso. Controllare se poggia a terra per evitare muovendo il sollevatore.



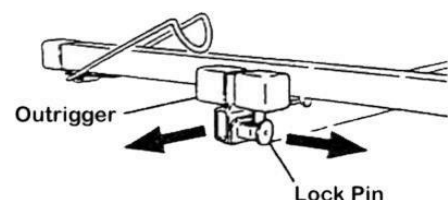
Estensione dei bracci

1. I bracci delle traverse si estendono per sostenere carichi più lunghi. cartongesso. Per un utilizzo sicuro, entrambi i bracci devono essere esteso alla stessa larghezza per sostenere la piastra in modo uniforme.



Un'estensione non corretta dei bracci può causare il ribaltamento. ascensore, il che potrebbe causare lesioni personali o danni alla proprietà.

2. Per estendere il braccio, tirare il blocco con la mano destra in modo che tu possa usare la mano sinistra per estrarlo boom.
3. Il blocco consente di impostare il braccio in una delle posizioni tre posizioni, completamente nascoste,

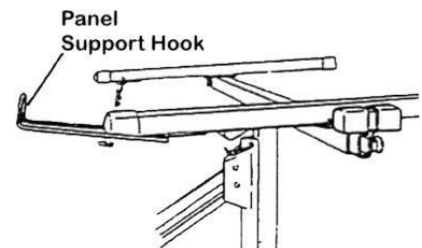


esteso a 53 cm e completamente esteso a 83 cm. Non posizionare mai il cartongesso su l'ascensore e non azionarlo se il blocco non è fissato in una delle tre posizioni elencati sopra.

4. Estendere entrambi i bracci alla stessa lunghezza e assicurarsi che siano fissati da serratura.
5. Per evitare danni, ritrarre sempre completamente i bracci prima del trasporto o magazzinaggio.

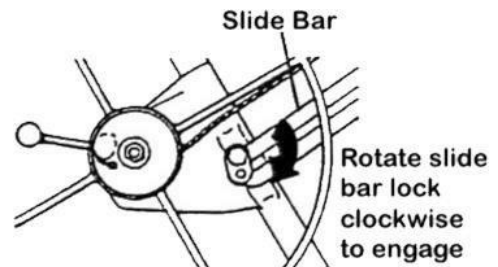
Ganci che tengono la piastra

1. Aprire i ganci di fissaggio su entrambe le estremità dei bracci trasversalmente per fissare la piastra durante il caricamento o quando la culla è inclinata.
2. Per evitare danni, chiudere sempre completamente i ganci prima del trasporto o dello stoccaggio.



Blocco guida

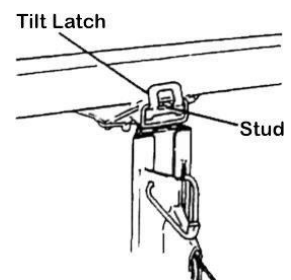
1. Il blocco guida trattiene completamente l'argano in posizione di lavoro avanzata.
2. Per ripiegare il verricello rispetto al telaio (in caso di smontaggio per il trasporto o stoccaggio) sbloccare il blocco ruotandolo su sinistra (in senso antiorario) in senso orario) con la guida sollevata. Mentre smontando il dispositivo, mentre si svita l'argano, premerlo delicatamente nella direzione telaio, che rilascerà automaticamente il blocco. Nel rimontare l'ascensore è necessario estendere completamente il verricello e poi tirarlo delicatamente indietro verso il telaio, quindi il blocco guida si attiverà automaticamente.



Non stringere mai completamente la vite sul blocco guida poiché ciò impedirebbe montaggio o smontaggio dell'elevatore per il trasporto o lo stoccaggio .

Fermo di inclinazione

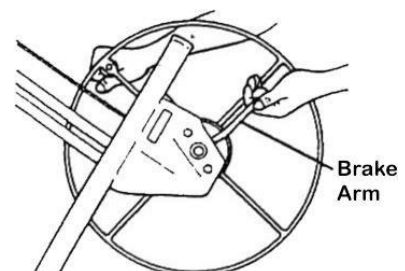
1. Il fermo consente alla culla di inclinare la piastra per il fissaggio si trova sulla parete laterale o sulla pendenza del soffitto.
2. Per bloccare la culla in posizione non inclinabile orizzontalmente, far scattare il fermo verso l'alto in modo che si innesti con il fermo sul culla.



Quando l'elevatore è bloccato in posizione orizzontale, la culla si inclinerà entro 10° in ogni direzione.

Asta del freno

1. Il freno a molla mantiene la culla nella posizione desiderata è stato sollevato.
2. Per abbassare la culla, controllare la rotazione inversa del verricello. tenendo la maniglia sulla ruota del verricello per impedire l'abbassamento incontrollato.
3. Sollevare l'asta del freno per sbloccare il blocco della culla e abbassarlo lentamente utilizzando l'argano.

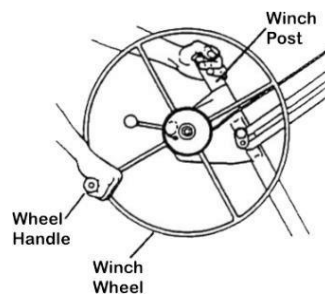


Ruota, maniglia, asta del verricello

1. La ruota del verricello viene utilizzata per sollevare e abbassare la culla che sostiene la piastra.
Ciò avviene mediante un cavo d'acciaio che svolge o avvolge un cavo che solleva o lascia la culla.
2. Se necessario, puoi afferrare l'asta del verricello quando si solleva il pannello.



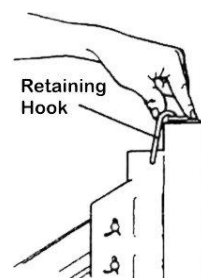
Nota: prestare attenzione al funzionamento del cavo acciaio durante il funzionamento del dispositivo. Non lavorare in abiti larghi, sbottonati o con gioielli che può essere catturato da una ruota rotante



argani. Ciò potrebbe causare danni personali. Evitare di rimanere impigliati o aggrovigliati cavo d'acciaio.

Gancio di fissaggio

Afferrare il gancio di fissaggio situato nella parte superiore del telaio (11) per evitare danni alle parti telescopiche durante il trasporto o magazzinaggio.



FUNZIONAMENTO DEL SOLLEVATORE PER CARTONGESSO

Ispezione dell'ascensore prima dell'uso

1. Prima di ogni utilizzo dell'ascensore è necessario effettuare una valutazione delle sue condizioni tecniche.
2. Controllare sempre le condizioni tecniche dell'ascensore per assicurarsi che sia in buone condizioni e se necessario, sostituire le parti danneggiate o usurate.
3. Prima dell'uso, assicurarsi che l'elevatore abbia raggiunto la temperatura della stanza in cui si trova. verrà utilizzato.
4. Assicurarsi che il tamburo del freno del verricello sia pulito e asciutto prima di utilizzarlo.

Caricamento del cartongesso sull'elevatore



Nota: il cartongesso è molto pesante. Si consiglia di caricarli da due persone .

1. Abbassare il blocco per evitare che il cric si muova.
2. Su entrambi i bracci trasversali aprire i ganci di fissaggio. Girare la culla in modo che in modo che i ganci siano sui lati opposti della ruota argani .
3. Sulla culla, estendere i bracci del braccio trasversalmente alla larghezza desiderata in modo che il cartongesso caricato era completamente supportato.
4. Per inclinare la culla, rilasciare il fermo inclinato.
5. Caricare il cartongesso sul sollevatore in modo che sia la superficie della carta era rivolta verso lato della culla inclinata. Impostare con cura la piastra sui ganci e appoggiarla sui bracci trasversali.

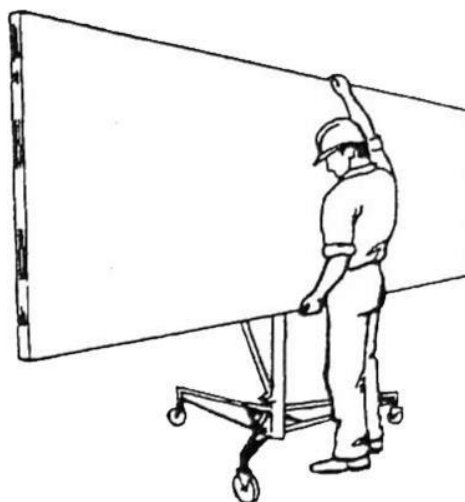


Figura 10

6. Se il pannello è montato su un soffitto piano, inclinare la culla in posizione verticale. orizzontalmente, quindi bloccarlo in quella posizione utilizzando il fermo di inclinazione. Tuttavia, se la tavola deve essere montata su una parete laterale o su una pendenza del soffitto, lasciare culla inclinata.

7. Sollevare il blocco di base e far scorrere lentamente l'elevatore nella posizione/luogo in cui deve essere posizionato.

la piastra deve essere attaccata.



Sollevamento cartongesso

Abbassare sempre il blocco di base prima di sollevare la piastra per fissarla. è sul muro o sul soffitto .

1. Girare la ruota del verricello nella direzione mostrata nella Fig. 11 finché la piastra non raggiunge l'altezza desiderata. Mentre sollevando la piastra è possibile afferrare l'asta del verricello per operazione di sollevamento più semplice.
2. Il freno a molla blocca automaticamente la culla in posizione altezza selezionata quando smettiamo di girare la ruota del verricello.

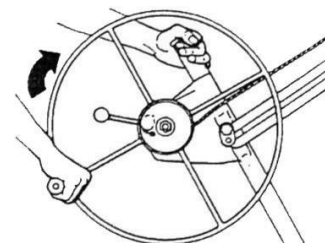


Figure 11

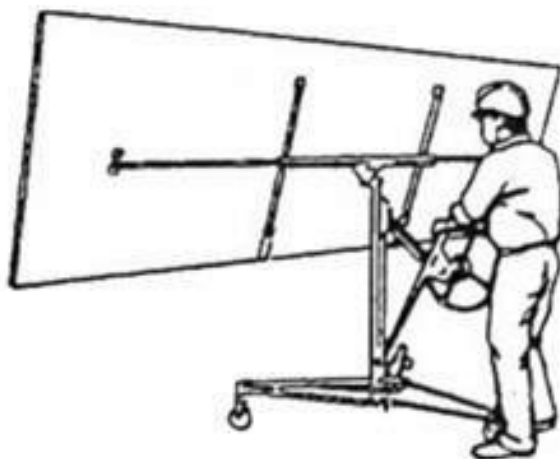


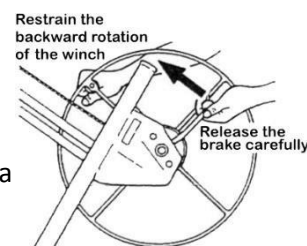
Figura 12



Figura 13

Abbassamento del cartongesso

1. Con la mano destra, afferrare la maniglia del volante del verricello per evitare rotazione inversa della ruota mentre il freno è azionato rilasciato.
2. Tenendo ancora la maniglia del volante, rilascia lentamente il freno con la mano sinistra. Girare lentamente la ruota all'indietro per abbassare la culla all'altezza desiderata.



To Lower the Panel
Figure 14

SMONTAGGIO

1. Rimuovere eventuali pannelli di cartongesso presenti sulla culla.
Rilasciare l'asta del freno e la maniglia del verricello per abbassare culla nella posizione più bassa.
2. Spingere insieme i bracci della culla finché non scattano in posizione e ripiegare i ganci di fissaggio.
3. Rimuovere i bracci trasversali premendo il blocco molla situata nella parte inferiore e far scorrere i bracci fuori dalla presa conico.
4. Sbloccare il fermo di inclinazione e sollevare la culla in modo che estrarlo completamente dal telaio.
5. Girare la ruota del verricello di un giro completo in avanti per sollevare meccanismo telescopico.
6. Sbloccare il verricello sollevando il lucchetto con la mano sinistra, mentre si gira il cursore di blocco con la mano destra a sinistra (in senso antiorario).
7. Mantenere il cursore di blocco nella posizione precedente (elemento 6) e premere il meccanismo telescopico situato nel telaio a aiuto della mano sinistra. Il verricello inizierà a muoversi verso il telaio principale.
8. Ruotare le sezioni telescopiche completamente verso il basso. Ripiegare il gancio di fissaggio e spingere indietro il meccanismo telescopico fino a quando non è fissato con un amo.
9. Tenere il gancio di bloccaggio in questa posizione con la mano sinistra e ruotare l'argano avanti con la mano destra. Il verricello si piegherà nella direzione cornici. Quando la barra di guida tocca il telaio, tendere il cavo d'acciaio ruotandolo ruota del verricello (finché il verricello non viene mantenuto in questa posizione) posizione).
10. Sollevare con attenzione il telaio/argano di circa 1 pollice per rimuoverlo dal base a tre bracci.
11. Per piegare la base, premere il meccanismo di collegamento - l'anello del giogo e piegare le zampe anteriori in modo che si blocchino nella posizione piegata.

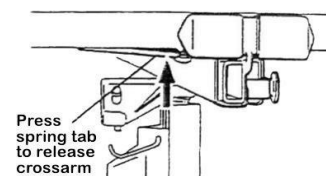


Figure 15

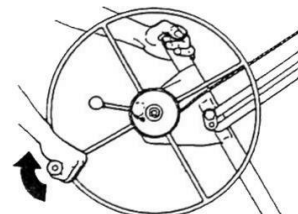


Figure 16

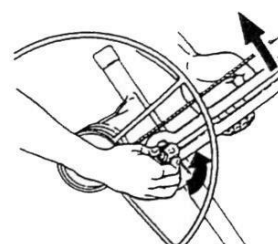


Figure 17

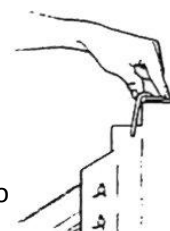


Figure 18

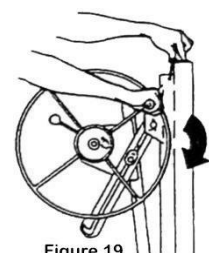


Figure 19

MANUTENZIONE

1. Ispezionare il cavo d'acciaio prima di ogni inizio lavoro. Dovrebbe essere sostituito a primi segni di usura.



Nota: la rottura o il danneggiamento del cavo d'acciaio sotto il carico può causare gravi lesioni personali.

2. Di tanto in tanto, i rulli dei cavi e il meccanismo telescopico devono essere oliati. Ottenere l'accesso ai rulli portacavi interni estende il meccanismo telescopico.



Nota: non lasciare mai che l'olio penetri nel/sul tamburo del freno del verricello. Mantenerlo pulito per evitare guasti.

3. I cuscinetti delle ruote devono essere oliati di tanto in tanto.

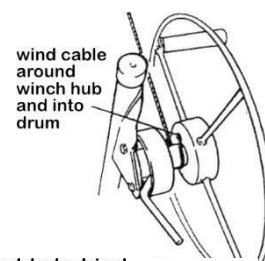
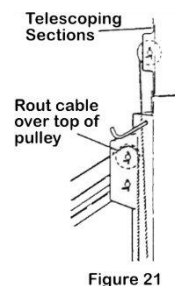
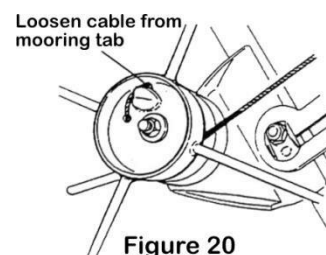
4. Se le parti telescopiche dell'elevatore nel telaio non funzionano correttamente, utilizzare un paraffina e lubrifica le superfici mobili.

ACCESSORI DI ESTENSIONE (VENDUTI SEPARATAMENTE)

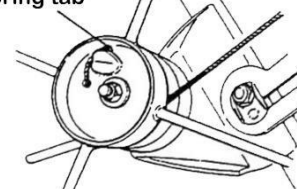
1. Per soffitti più alti sono disponibili accessori di estensione.
consentire un aumento dell'altezza di sollevamento rispetto allo standard 334 cm per altezza 457 cm.
2. Il set di accessori aggiuntivi è composto da due parti
telescopico, lungo 183 cm. Ce n'è uno più lungo attaccato lì
cavo d'acciaio che deve essere collegato al tamburo del verricello.

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI DI ESTENSIONE

1. Allentare la tensione sul cavo d'acciaio fino a quando non è completamente allentato nella cima di ormeggio fissaggio e.
Tirare il cavo attraverso il foro nel tamburo del verricello (Fig. 20).
2. Utilizzando una pinza grande, afferrare l'estremità superiore di uno dei due pezzi aste telescopiche (12,13) ed estrarle dal telaio dell'alloggiamento.
3. Inserire l'estremità libera del cavo d'acciaio dagli accessori di prolunga in verso il basso, verso l'apertura nell'alloggiamento del telaio.
Nota: il cavo deve essere inserito dalla parte superiore delle guide.
4. Inserire il cavo attraverso la tasca e quindi inserire le nuove parti telescopico nel telaio.
5. Inserire l'estremità libera del cavo d'acciaio sotto e attorno al mozzo , del verricello e poi nel foro del tamburo del verricello.
6. Fissare saldamente l'estremità del cavo d'acciaio al gancio. montaggio all'interno del tamburo.
7. Ruotare la ruota del verricello in avanti per tendere il cavo.



Secure cable behind mooring tab





DICHIARAZIONE CONFORMITÀ EC

Produttore:

Nome: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Indirizzo: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polonia

Dichiaro sotto la piena responsabilità che il prodotto:

Nome: **Sollevatore per cartongesso**

Modello: **AW20072**

Soddisfa i requisiti essenziali della seguente direttiva:

- Direttiva Macchine **2006/42/CE** (GU L 199, voce 1228, come modificata),

Soddisfa i requisiti delle seguenti norme armonizzate:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Ascensori mobili o scorrevoli e relative attrezzature di sollevamento
- **EN 14121-1:2007** Sicurezza del macchinario. Valutazione del rischio
- **EN ISO 12100-1:2003** Sicurezza del macchinario - Concetti di base, principi generali per la progettazione - Parte 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali per la progettazione - Parte 2

Le procedure di valutazione della conformità sono state svolte con la partecipazione dell'organismo notificato:

Nome: **Ente Certificazione Macchine**

Indirizzo: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italia

Numero identificativo: 1282

Numero di certificato/prova: 100702/ZXM541

CE sul prodotto .

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente al prodotto nello stato in cui è stato immesso sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale né eventuali azioni successive da lui intraprese.

La persona autorizzata a preparare e conservare la documentazione tecnica è: Marcin Perkowski

Białystok, 17 febbraio 2015

luogo, data

Marcin Perkowski

e nome, cognome



Le foto presentate nel Manuale d'uso e manutenzione potrebbero differire leggermente dal prodotto originale.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

Strumenti AW
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
santo Sławińskiego 8

Chiamata
Tel.+ 48 85 663 14 10
Servizio
Tel.+ 48 85 663 1410 int. 19
Numero di cellulare: 661 154
007

Scrivere
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Vi invitiamo a collaborare
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Gipsplaatlifter



Gebruiksaanwijzing en gebruikershandleiding

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Lees voor gebruik of installatie eerst deze gebruiksaanwijzing en de gebruikershandleiding.

Vertaling van de originele instructies // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Geachte dames en heren!

Hartelijk dank voor uw aankoop van ons product en gefeliciteerd met uw goede keuze. De apparatuur die u hebt gekocht, is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën, waardoor hoge kwaliteit en betrouwbaarheid zijn gegarandeerd.

Lees voordat u ons product gebruikt eerst de bedieningsprocedures die in de gebruiksaanwijzing staan.

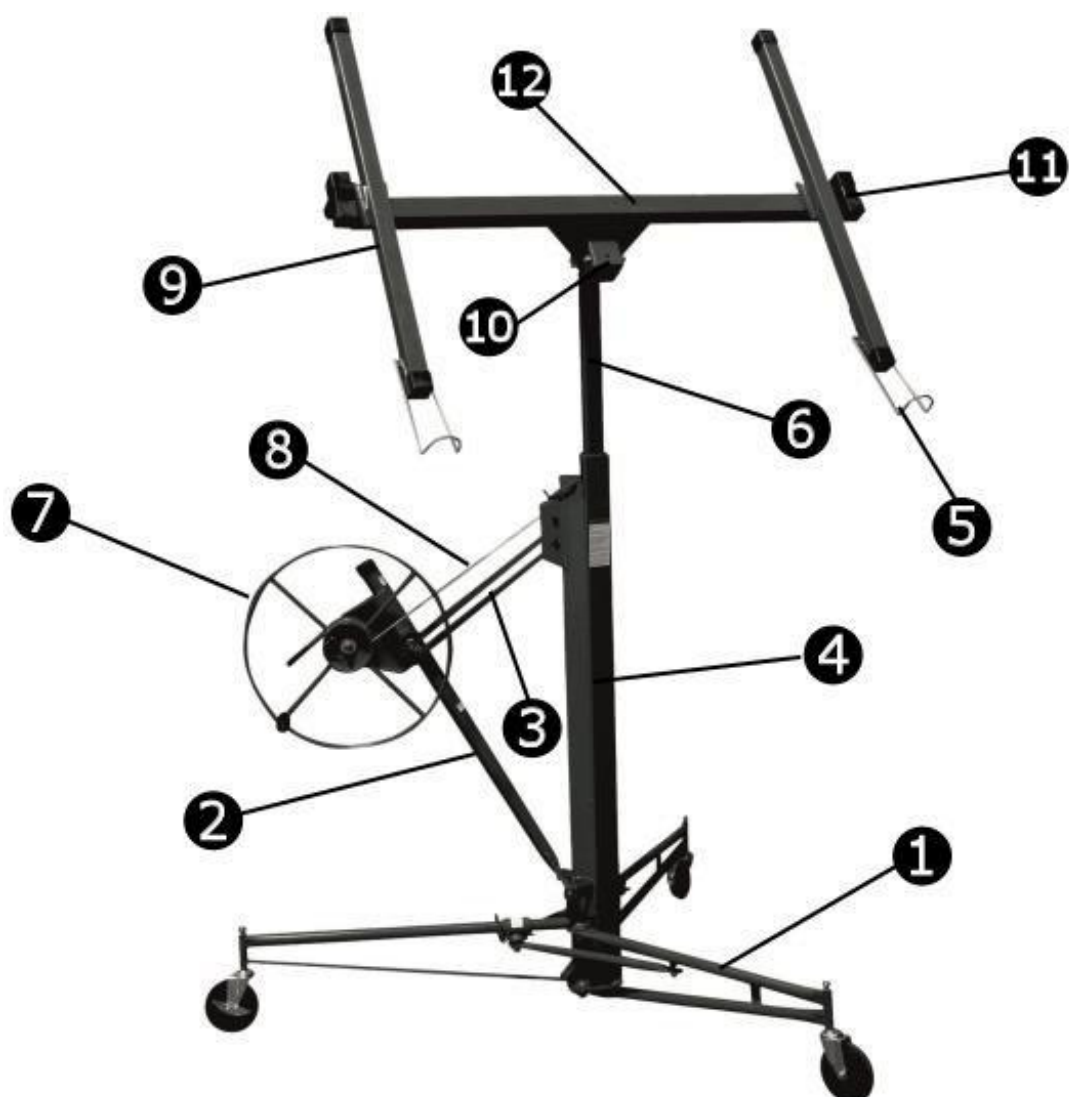
AW-Tools-team

Waarschuwingssymbolen:



1. Lees de gebruiksaanwijzing en bedieningsinstructies
2. Gebruik beschermende handschoenen
3. Draag veiligheidsschoenen
4. Draag een veiligheidsbril
5. Let op! Gevaar
6. Let op! Opgeheven objecten

CONSTRUCTIE- EN TECHNISCHE GEGEVENS



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Drie-armige basis | 7. Draaikruis |
| 2. Lierstang | 8. Staalkabel |
| 3. Gids | 9. Kruisarmen |
| 4. Framebehuizing | 10. Hoofdbeugel/wiegbevestiging |
| 5. Steunhaken | 11. Booms |
| 6. Telescopisch mechanisme | 12. Hoofdsteun / wieg |

TECHNISCHE GEGEVENS

Minimale verticale verlenging (cm)	145
Maximale verticale verlenging (cm)	334
Afmetingen werkframe (cm)	91x128
Minimale bordgrootte (cm)	91x290
Maximale plaatgrootte (cm)	122x488
Maximaal plaatgewicht (kg)	68

PRODUCTBESCHRIJVING

Met de gipsplaatlifter kan één persoon een gipsplaatpaneel met maximale afmetingen van 122 cm x 488 cm tillen, zonder de hulp van een tweede persoon. De plaat kan tot een maximale hoogte van 334 cm worden verhoogd voor plafondmontage (samen met de hoofdbeugel) aan schuine plafonds of zijwanden. Voor hogere plafondhoogtes zijn er diverse verlengaccessoires verkrijgbaar waarmee de maximale hefhoogte kan worden vergroot tot 457 cm.

De liftkooi is verlaagd tot 86 cm, waardoor gipsplaten eenvoudig kunnen worden geladen. Het maximale draagvermogen van het apparaat bedraagt 68 kg.

In deze handleiding worden de montage van de lift, de bediening van het tillen van gipsplaten en de bediening ervan uitgelegd.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Voor uw eigen veiligheid moet u, voordat u dit product gaat gebruiken, de informatie in deze bedienings- en gebruikshandleiding lezen, begrijpen en opvolgen. Zorg dat u goed bekend bent met het product en de onderdelen ervan en wees u bewust van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan.

Voordat u de gipsplaatlifter gaat gebruiken, is het van groot belang dat u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorleest. Er moet aan de basisregels voor gezondheid en veiligheid worden voldaan. Indien u onregelmatigheden constateert tijdens de werking of twijfels heeft over het juiste gebruik, meld dit dan bij uw leidinggevende, neem contact op met uw distributeur of met een plaatselijk erkend servicecentrum. Bij gebruik van niet-originele reserveonderdelen vervalt de garantie.



De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik, niet conform de instructies.

1. Het is verboden de gipsplaatlifter te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is.
2. Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, moet een beoordeling van de technische efficiëntie worden gemaakt.
3. Zorg ervoor dat de accessoires goed zijn aangesloten. Controleer alle verbindingen en draai ze indien nodig vast.
4. Controleer voor gebruik of de gipsplaat de nominale afmetingen en de maximale draagkracht van de tilhulp niet overschrijdt.
5. Controleer of de staalkabel geen tekenen van beschadiging of slijtage vertoont.
6. Bij werkzaamheden met de lift dient u persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.
7. De gipsplaatlifter moet op een vlakke, harde en stabiele ondergrond worden geplaatst.
8. Wacht altijd tot de lift de temperatuur heeft bereikt van de ruimte waarin deze gebruikt gaat worden. Hiermee voorkomt u dat de lierrem onjuist werkt.
9. Gebruik de lift niet als een van de dwarsarmen niet door de vergrendelingsveer is vastgezet.
10. Indien er schade aan de lier e.d. wordt geconstateerd, dient u onmiddellijk te stoppen met werken.
11. Indien er schade aan de staalkabel wordt geconstateerd, dient u onmiddellijk te stoppen met werken en de remstang los te laten om de houder naar de laagste positie te laten zakken.

12. Laat geen ongeschoolde personen aan het apparaat werken.
13. Zorg ervoor dat uw werkplek schoon en goed verlicht is. Rommel kan ongelukken veroorzaken.
14. Gebruik de lift niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of andere bedwelmende middelen. Een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en materiële schade.
15. Er mogen geen wijzigingen aan de lift of de onderdelen daarvan worden aangebracht.
16. Als de lift gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat deze schoon en vrij van vuil is. Vermijd elk contact met vocht, veeg indien nodig alle bewegende delen droog en smeer ze.

COMPONENTEN

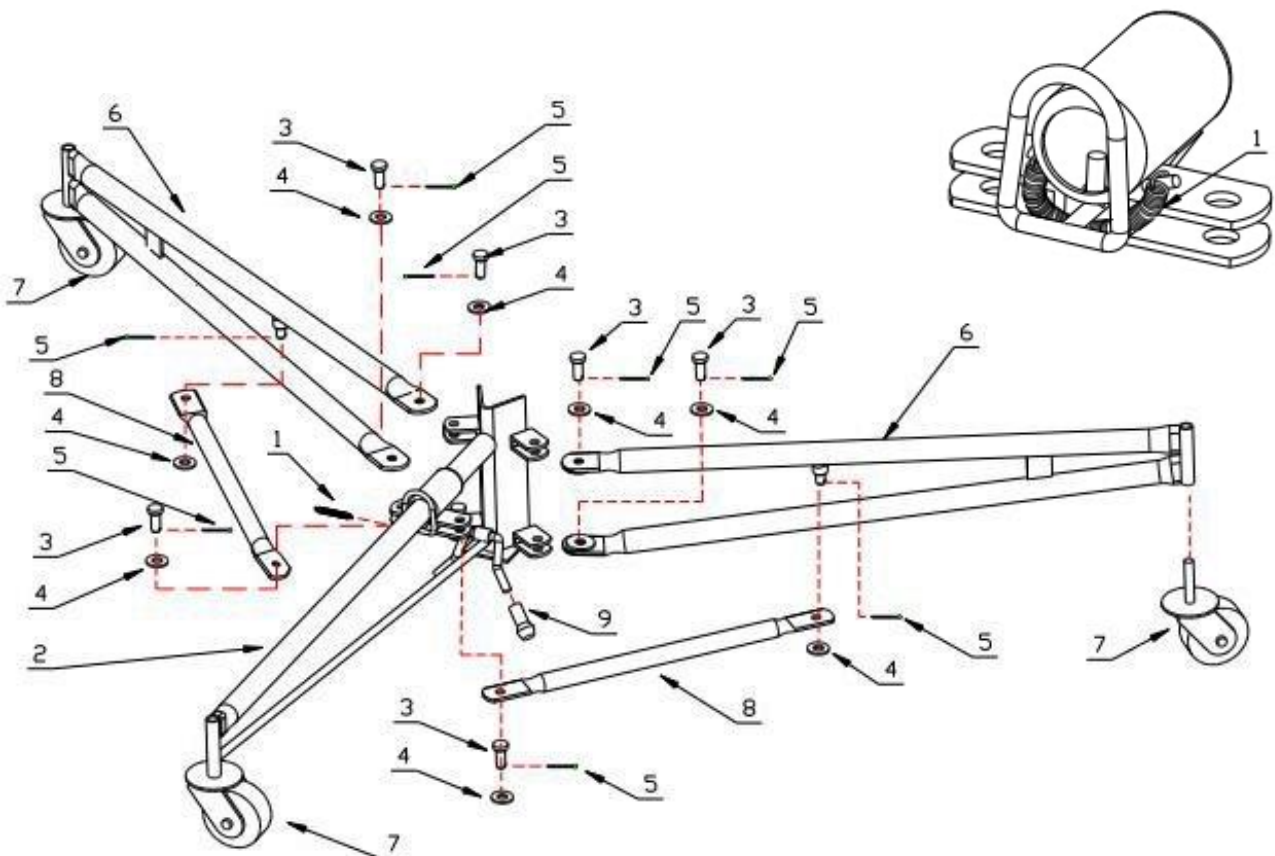
De gipsplaatlift bestaat uit verschillende onderdelen die voor het eerste gebruik in elkaar gezet moeten worden:

- Drie-armige basis
- Hoofdframeset met liermontage en standaardonderdelen van het telescopische hefmechanisme (122 cm)
- Wieg/Hoofdsteun zonder dwarsarmen
- Set van dwarsarmen h

INSTALLATIE

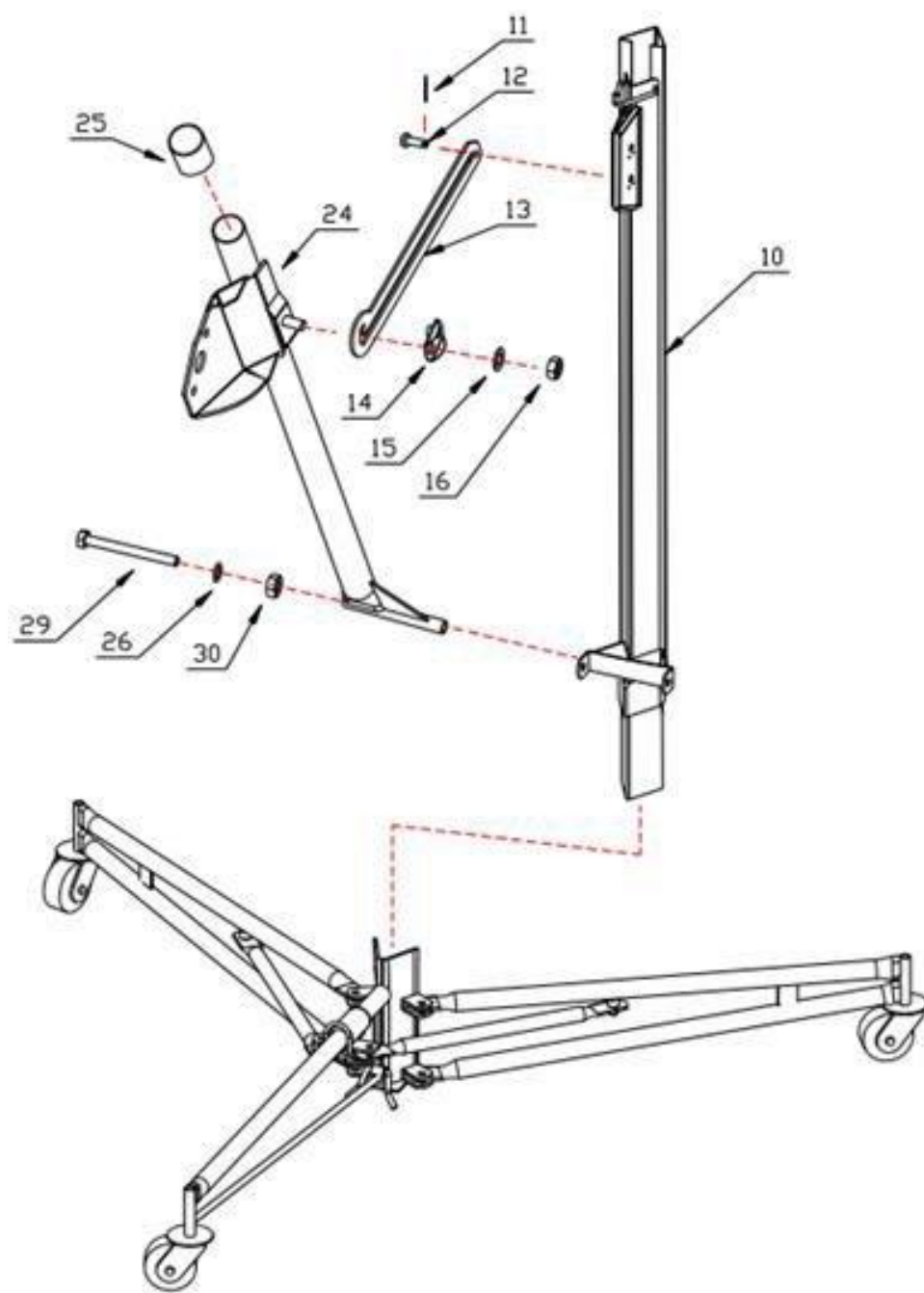
Controleer bij het uitpakken of alle onderdelen aanwezig zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw leverancier of distributeur.

Stap 1



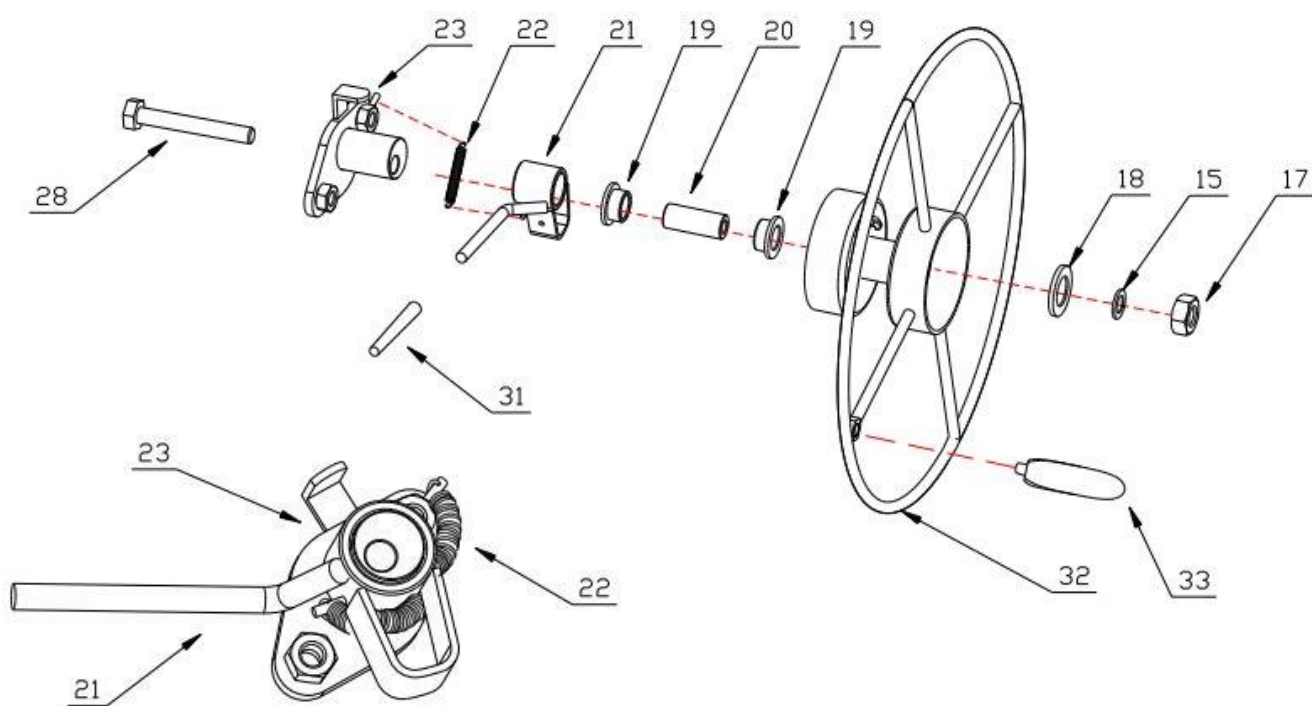
Onderdeel nummer	Naam	Hoeveelheid	Onderdeel nummer	Naam	Hoeveelheid
1	Trekveer	1	6	Drie-armige basispoten	2
2	Basispoot met jukring	1	7	Draaiende wielen	3
3	Bout	6	8	Basisconnectoren	2
4	Ring Ø12	8	9	Basis slot deksel	2
5	Splitpen Ø2,5 x 25	8			

Stap 2



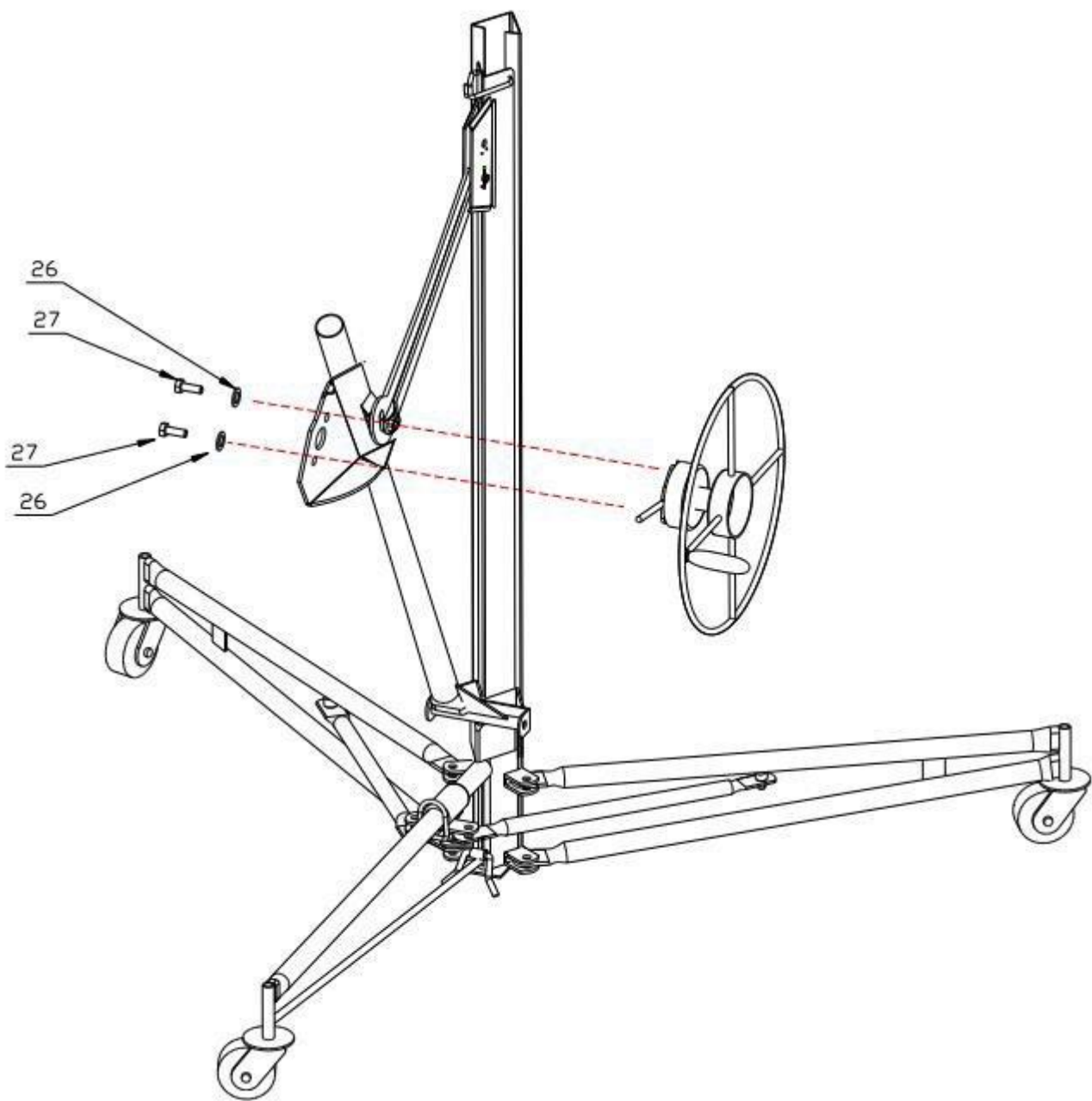
Onderdeelnummer	Naam	Hoeveelheid	Onderdeelnummer	Naam	Hoeveelheid
10	Framebehuizing	1	16	M12 moer	1
11	Splitpen Ø2,5x25	1	24	Lierstang	1
12	Pen Ø10,5x20	1	25	Lierstangafdekking	1
13	Hardloper	1	26	Ring Ø10	1
14	Geleidingsslot	1	29	M10x20 schroef	1
15	Ring Ø12	1	30	M10 moer	1

Stap 3

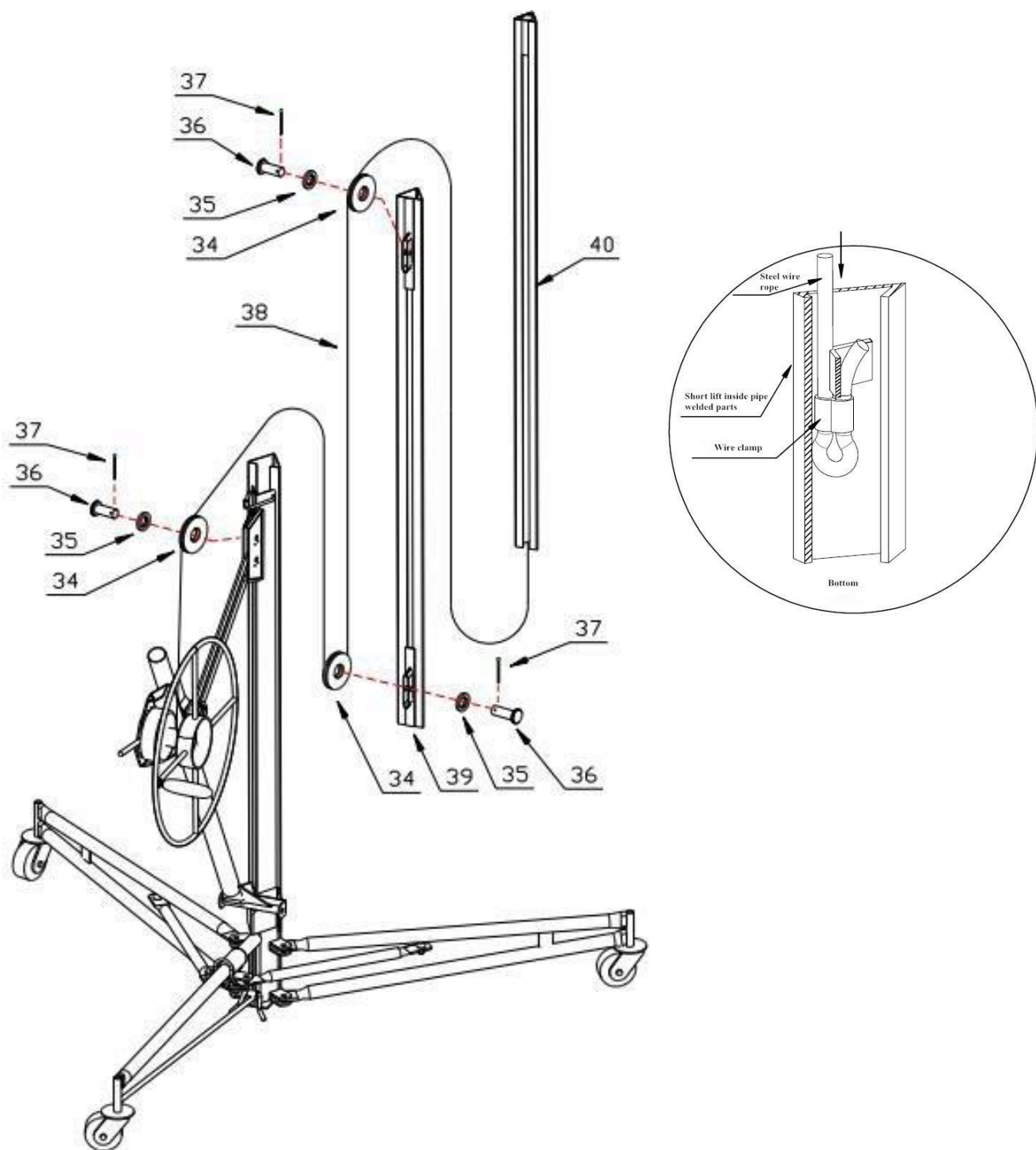


Onderdeeln ummer	Naam	Hoeveelh eid	Onderdeeln ummer	Naam	Hoeveelhei d
15	Ring Ø12	1	22	Rem-spanveer Ø1,2xØ8x65	1
17	M12 moer	1	23	Remblokkering	1
18	Ring Ø35xØ12.5x3	1	28	M12x120 schroef	1
19	Bus van de lieras	2	31	Remstang afdekking	1
20	Draaikruis schacht	1	32	Tourniquet	1
21	Remstang	1	33	Handvat van lier	1

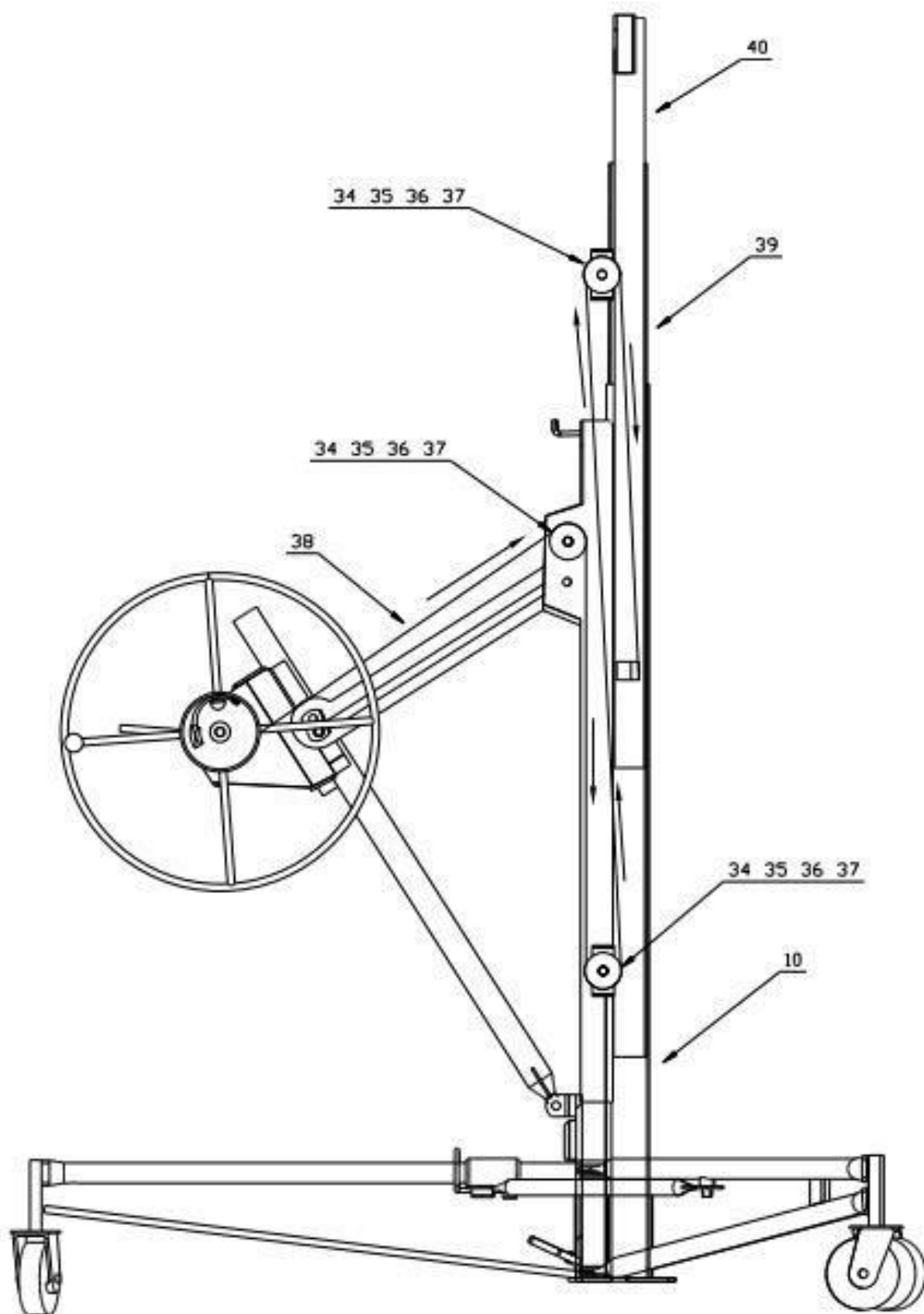
Stap 4



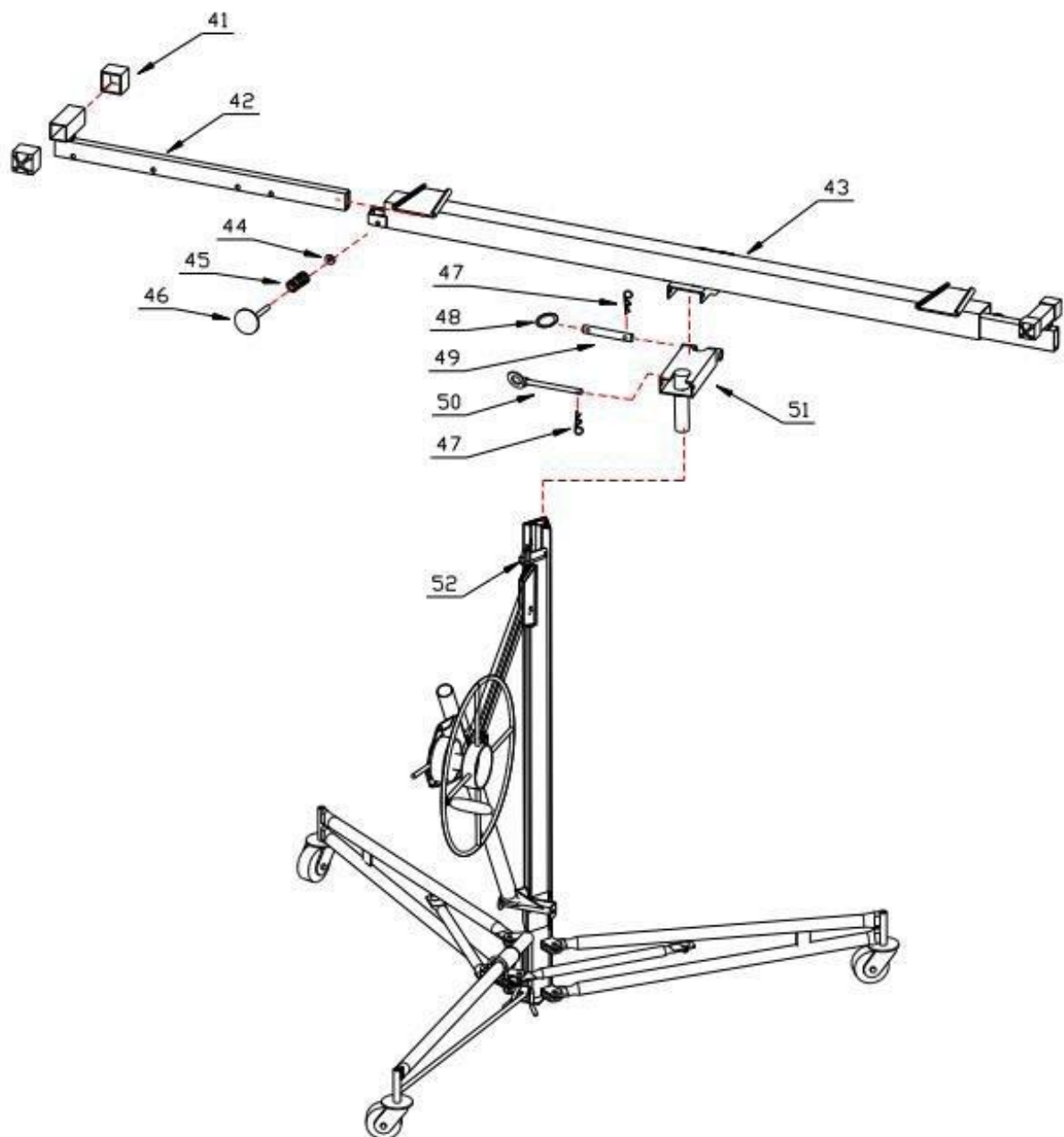
Onderdeelnummer	Naam	Hoeveelheid	Onderdeelnummer	Naam	Hoeveelheid
26	Ring Ø10	2	27	M10x20 schroef	2



Onderdeelnummer	Naam	Hoeveelheid	Onderdeelnummer	Naam	Hoeveelheid
34	Stalen kabel wiel	3	38	Stalen kabel	1
35	Stalen kabel wielbus	3	39	Intern telescopisch mechanisme	1
36	Pen $\varnothing 10,5 \times 20$	3	40	Intern telescopisch mechanisme	1
37	Splitpen $\varnothing 2,5 \times 20$	3			

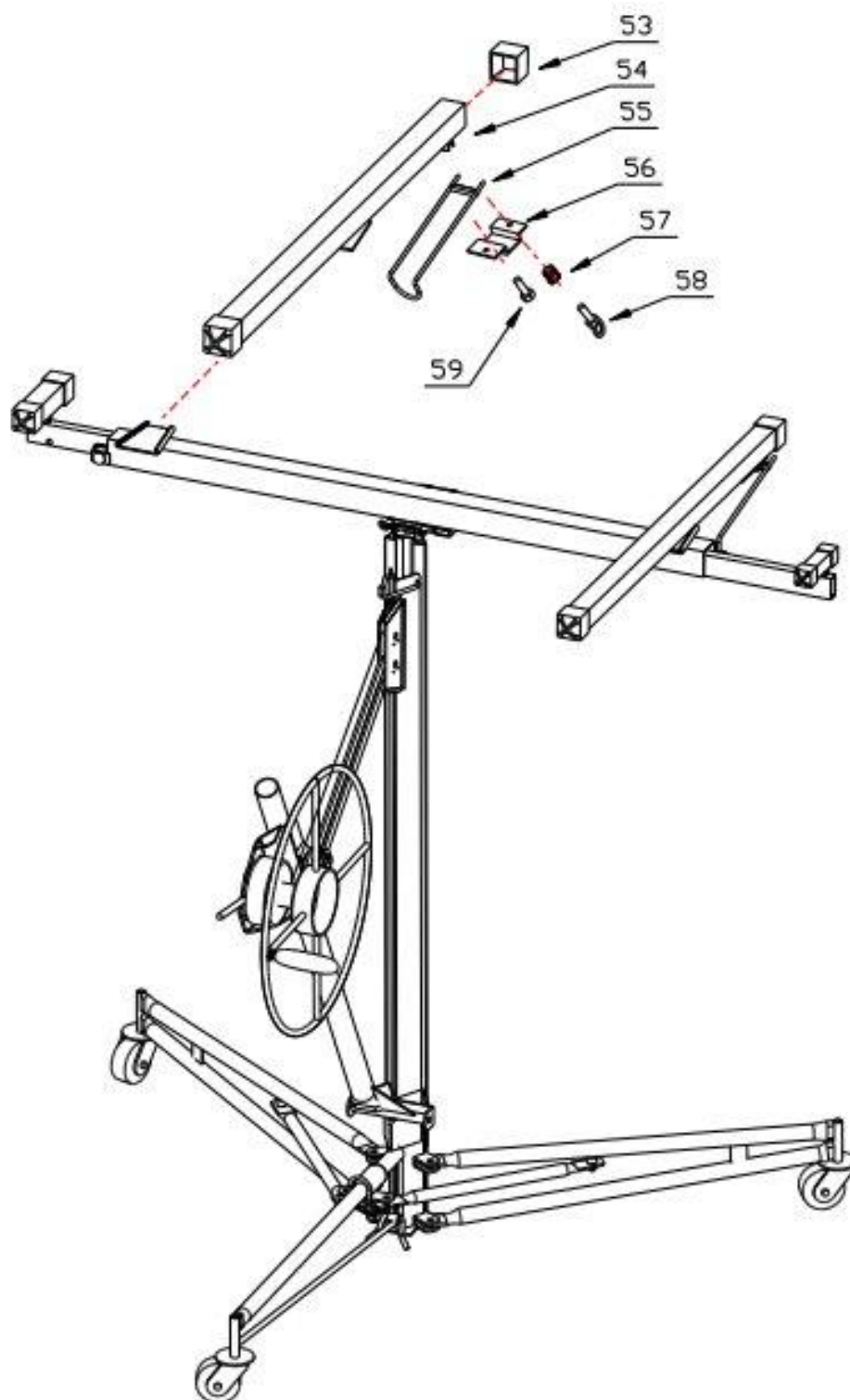


Stap 6



Onderdeeln ummer	Naam	Hoeveelhe id	Onderdeel nummer	Naam	Hoeveelhe id
41	Eindkappen	4	47	Splitpen type B	2
42	Booms	2	48	Borgring	1
43	Hoofdbeugel/wieg	1	49	Pen Ø14x90	1
44	Klemring	2	50	Vergrendelingspen	1
45	Veer Ø0.7xØ9x25	2	51	Hoofdbeugel/houderbevestiging	1
46	Ratelpen voor het vergrendelen van de gieklengtes	2	52	Bevestigingshaak	1

Stap 7



Onderdeel nummer	Naam	Hoeveelheid	Onderdeel nummer	Naam	Hoeveelheid
53	Kruisarmkappen	4	57	Veer $\varnothing 2.5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Kruis armen	2	58	Persschroef	2
55	Steunhaken	2	59	Vlinder M8x20	2
56	Drukplaat	2			

Het statievoetstuk instellen

1. Plaats de basis op de grond en laat deze op de wielen rusten.
2. Druk het verbindingmechanisme - jukring - naar beneden.
Houd het in de onderste positie terwijl u de twee eruit trekt de voorpoten van de basis tot aan de jukring
het zal vastklikken in het vergrendelingsgat aan de onderkant
deel van de pijp dat de poten ondersteunt (fig. 1).
3. Om te voorkomen dat de statiefbasis beweegt,
Tijdens de montage moet de basisvergrendeling omlaag worden gebracht.

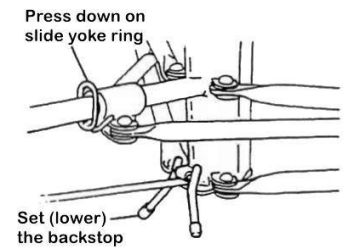


Figure 1

Hoofdframe-montage met lier

1. Plaats de hoofdframeconstructie op de twee hoekbeugels in de vorm van de letters "V" op een driearmige basis. Toen
laat het hoofdframe ongeveer 2,5 cm zakken totdat het vastzit door twee hoekbeugels.
2. Voordat u verdergaat, moet u ervoor zorgen dat het frame volledig is verlaagd en vastgezet met hoekbeugels.
3. Bevestig de hendel aan het lierwiel. Draai de schroef vast en dan
Draai de hendel iets losser, zodat de hendel vrij kan draaien.
4. Zet de lier in de werkstand.
 - a) Houd het lierwiel en de remarm vast (fig. 2).
Draai het lierwiel langzaam naar voren terwijl
door de remstang op te tillen om deze los te maken.
 - b) Breng de remarm helemaal omhoog. Pak de lier en
Houd de remstang stevig vast met uw duim om te voorkomen dat deze losschiet.
terugveren (Fig. 3).
 - c) Plaats uw rechterhand bovenop het frame. Blijf de stang vasthouden
rem om te voorkomen dat de staalkabel terugveert, dan
Trek de lier volledig naar u toe (fig. 4).
 - d) Wanneer de lier volledig is ingetrokken (in
verste positie van de framebehuizing), laat de stang los
rem en kantel de steunhaak zodat deze stopt
Bevestig telescopische elementen in het frame.
5. Trek de lier voorzichtig terug naar het frame,
zorgt er automatisch voor dat de gids wordt vergrendeld, wat
zal de lier in zijn meest uitgeschoven positie houden
(Figuur 5).

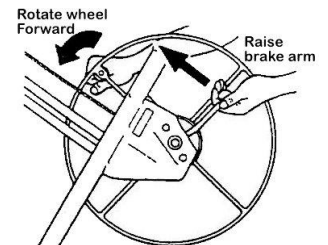


Figure 2

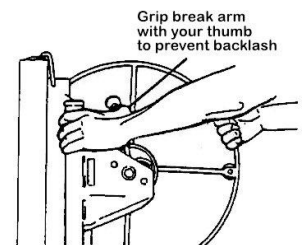


Figure 3

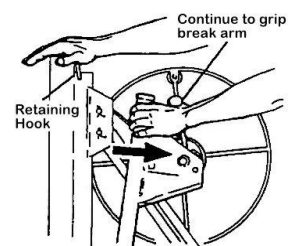


Figure 4

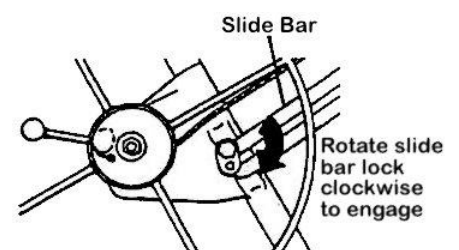


Figure 5

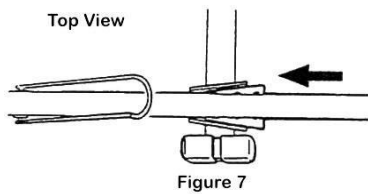


**Controleer of de geleidervergrendeling is ingeschakeld voordat u met de montage verdergaat.
ingeschakeld – d.w.z. volledig naar rechts gedraaid (met de klok mee)
klok).**

Bevestiging van de houder aan het hoofdframe (Fig. 6)

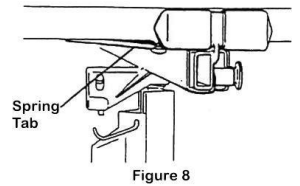
1. Plaats de hoofdbeugel in het gat aan de bovenkant van het frame.
2. Bevestig de houder aan het frame door de pen en de borgpen in de houder te steken.
Hoofdbeugel/houder montage.

Bevestigen van de dwarsarmen aan de wieg



De dwarsarmen zijn vervangbaar.

1. Schuif de conische platen op de dwarsarmen in de sleuven conische die zich op de wieg bevinden (Figuur 7).



2. Druk elke arm in de houder zodat de veervergrendeling aan de onderkant vastklikt
Elke dwarsarm klikt vast (fig. 8).

Controleren van de juistheid van de montage

Controleer na voltooiing van de montage de werking van de houder en de lier. Zorg ervoor dat alle verbindingen en bevestigingselementen goed met elkaar verbonden zijn. Controleer de stalen kabel of het goed vastzit, op geen enkele manier beschadigd is en of er geen zichtbare schade is sporen van slijtage.

1. Controleer of de statiefbasis goed aan het frame is bevestigd. Zorg ervoor dat de poten van het onderstel goed vastzitten en in de juiste positie vergrendeld zijn.
2. Controleer of het hoofdframe en de lier goed bevestigd zijn en goed werken.
juist.
3. Zorg ervoor dat de houder goed aan het hoofdframe is bevestigd.
4. Zorg ervoor dat de dwarsarmen stevig aan de houder zijn bevestigd.

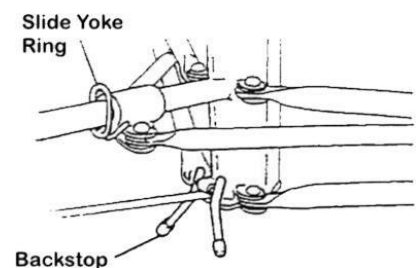


Controleer of de lift goed is gemonteerd en of deze goed functioneert. voordat u met het werk begint.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Uitklappen van de drie-armige basis en vergrendeling

1. Ontgrendel de twee voorste poten door op de verbindingmechanisme - jukring.
2. Draai uw benen naar de werkpositie.
3. Zorg ervoor dat het verbindingmechanisme - de jukring zal in het gat aan de onderkant van de glijbuis klikken om Vergrendel de uitklapbare poten in de gewenste positie.
4. Draai het slot naar beneden. Controleer of het op de grond rust om te voorkomen het verplaatsen van de lifter.



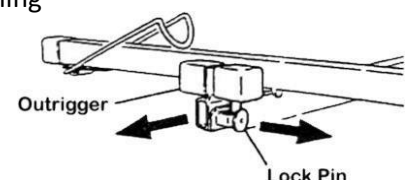
Het verlengen van de gieken

1. De armen op de dwarsarmen zijn uitschuifbaar om langere lasten te kunnen dragen. gipsplaten. Voor een veilig gebruik moeten beide armen verlengd tot dezelfde breedte om de plaat gelijkmatig te ondersteunen.



Als de giek niet goed is uitgeschoven, kan dit tot kantelen leiden. lift, wat kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.

2. Om de giek uit te schuiven, trekt u met uw rechterhand aan de vergrendeling zodat je het met je linkerhand eruit kunt trekken boom.
3. Het slot zorgt ervoor dat de giek in een van de standen kan worden gezet drie posities, volledig verborgen,

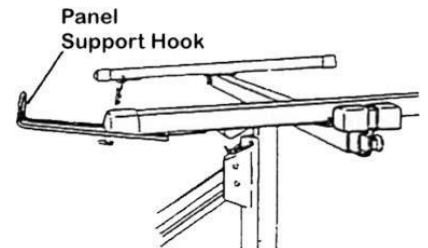


uitgeschoven tot 53 cm en volledig uitgeschoven tot 83 cm. Plaats nooit gipsplaat op de lift en bedien deze niet tenzij het slot in een van de drie standen is vergrendeld hierboven vermeld.

4. Trek beide armen uit tot dezelfde lengte en zorg ervoor dat ze vastzitten met slot.
5. Om schade te voorkomen, moet u de armen altijd volledig intrekken voordat u ze transporteert of opslag.

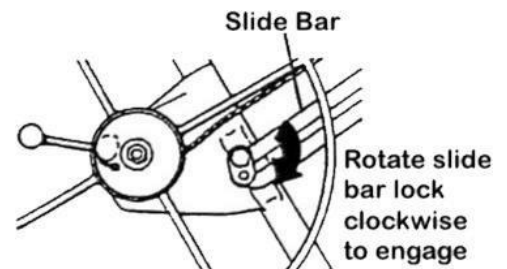
Haken die de plaat vasthouden

1. Open de bevestigingshaken aan beide uiteinden van de armen dwars om de plaat vast te zetten tijdens het laden of wanneer de wieg gekanteld is.
2. Om schade te voorkomen, sluit u de haken altijd volledig vóór transport of opslag.



Geleidingsslot

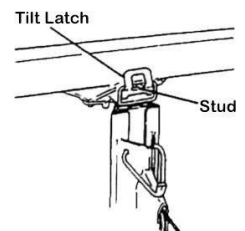
1. De geleidevergrendeling houdt de lier volledig vast voorwaartse werkpositie.
2. Om de lier ten opzichte van het frame op te vouwen (in geval van demontage voor transport of (opslag) Ontgrendel het slot door het te draaien naar links (tegen de klok in) met de klok mee) met de geleider omhoog. Terwijl bij het demonteren van het apparaat, terwijl u de lier losschroeft, drukt u deze voorzichtig in de richting frame, waardoor het slot automatisch wordt ontgrendeld. Bij het opnieuw monteren van de lift moet u: Trek de lier volledig uit en trek hem vervolgens voorzichtig terug naar het frame, dan zal de geleidingsvergrendeling automatisch vastklikken.



Draai de schroef op de geleidevergrendeling nooit helemaal vast, omdat dit kan leiden tot het monteren of demonteren van de lift voor transport of opslag .

Kantelgrendel

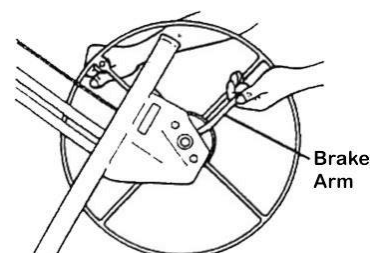
1. De vergrendeling zorgt ervoor dat de houder de plaat kan kantelen voor bevestiging op de zijmuur of het plafond.
2. Om de houder in een niet-kantelbare positie te vergrendelen horizontaal, klik de grendel omhoog zodat deze in de vergrendeling op de wieg.



Wanneer de lift in de horizontale positie is vergrendeld, wordt de wieg kantelt binnen 10° in elke richting.

Remstang

1. De veerrem houdt de wieg in de positie die u wilt werd opgevoed.
2. Om de wieg te laten zakken, bestuurt u de omgekeerde rotatie van de lier. door de hendel op het lierwiel vast te houden om ongecontroleerd zakken voorkomen.
3. Til de remstang op om de wiegvergrendeling te ontgrendelen en Laat het langzaam zakken met behulp van de lier.

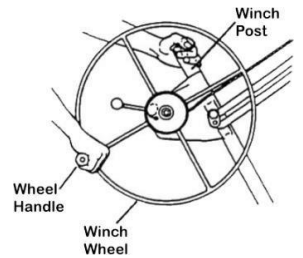


Lierwiel, handvat, stang

1. Het lierwiel wordt gebruikt om de houder die de plaat ondersteunt omhoog en omlaag te brengen.
Dit gebeurt door middel van een stalen kabel die een kabel afwikkelt of opwindt die de last optilt of verlaat de wieg.
2. Indien nodig kunt u de lierstang vastpakken bij het optillen van het paneel.



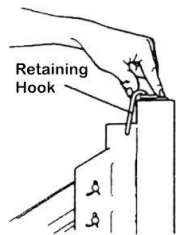
Let op: Let op de werking van de kabel staal tijdens de werking van het apparaat. Werk niet in losse, losgeknoopte kleding of met sieraden die kan worden gevangen door een roterend wiel



lieren. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel. Voorkom dat u vast komt te zitten of verstrikt raakt stalen kabel.

Bevestigingshaak

Pak de bevestigingshaak vast die zich aan de bovenkant van het frame (11) bevindt om voorkom schade aan telescopische onderdelen tijdens transport of opslag.



BEDIENING VAN DE GIPSPLAATLIFTER

Inspectie van de lift voor gebruik

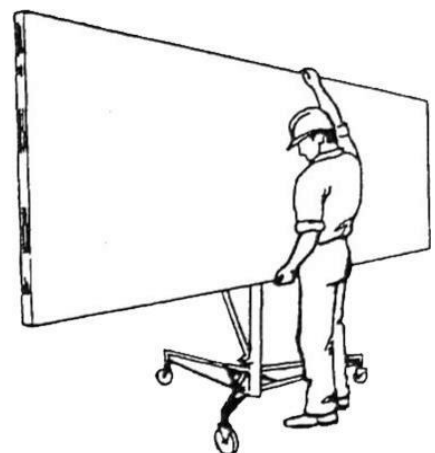
1. Vóór elk gebruik van de lift moet een beoordeling van de technische staat ervan worden gemaakt.
2. Controleer altijd de technische staat van de lift om er zeker van te zijn dat deze in goede staat verkeert en Vervang indien nodig beschadigde of versleten onderdelen.
3. Controleer voor gebruik of de lift de temperatuur heeft bereikt van de ruimte waarin deze zich bevindt. zal worden gebruikt.
4. Zorg ervoor dat de remtrommel van de lier schoon en droog is voordat u deze gebruikt.

Gipsplaat op de lift laden



Let op: Gipsplaat is erg zwaar. Het wordt aanbevolen om ze te laden door twee personen .

1. Laat de vergrendeling zakken om te voorkomen dat de krik beweegt.
2. Op beide dwarsarmen Open de bevestigingshaken. Draai de wieg zodat zodat de haken zich aan de tegenovergestelde zijden van het wiel bevinden lieren .
3. Strek de armleuningen uit op de wieg dwars op de gewenste breedte zodat De belaste gipsplaat werd volledig ondersteund.
4. Om de houder te kantelen, laat u de vergrendeling los gekanteld.
5. Laad de gipsplaat op de lifter zodat deze het papieroppervlak was naar kant van de gekantelde wieg. Zorgvuldig instellen plaat op de haken en laat deze rusten op de dwarsarmen.



Figuur 10

- Als het paneel aan een plat plafond is bevestigd, kantelt u de houder naar de rechtopstaande positie. horizontaal en vergrendel het vervolgens in die positie met behulp van de kantelvergrendeling. Als het bord echter aan een zijwand of een schuin plafond moet worden gemonteerd, laat dan gekantelde wieg.
- Til het basisslot op en rol de lift langzaam naar de gewenste positie/locatie. plaat worden bevestigd.

Gipsplaat optillen



Laat altijd eerst de basisvergrendeling zakken voordat u de plaat optilt om deze vast te zetten. het op de muur of het plafond .

- Draai het lierwiel in de richting zoals aangegeven in Afb. 11 tot het bord de gewenste hoogte heeft. Terwijl door de plaat op te tillen kun je de lierstang pakken voor gemakkelijker tilproces.
- De veerrem vergrendelt de houder automatisch op zijn plaats geselecteerde hoogte wanneer we stoppen met het draaien van het lierwiel.

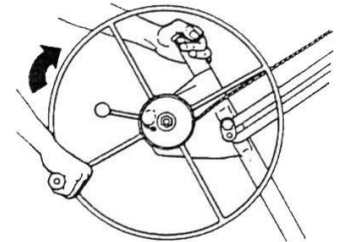
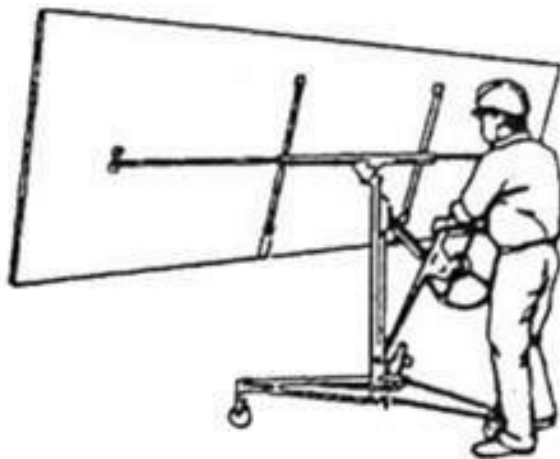


Figure 11



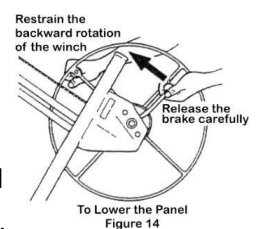
Figuur 12



Figuur 13

Het verlagen van de gipsplaat

- Pak met uw rechterhand de lierwielhendel vast om te voorkomen dat omgekeerde rotatie van het wiel terwijl de rem is ingeschakeld uitgegeven.
- Terwijl u de stuurhendel nog steeds vasthoudt, laat u de rem langzaam los met uw linkerhand. Draai het wiel langzaam naar achteren om de wieg tot de gewenste hoogte te laten zakken.



DEMONTAGE

1. Verwijder eventuele gipsplaat die zich op de houder bevindt.
Laat de remstang en de lierhendel los om te laten zakken
wieg naar de laagste positie.
2. Duw de armen van de wieg naar elkaar toe totdat ze op hun plaats klikken en
Vouw de bevestigingshaken naar beneden.
3. Verwijder de dwarsarmen door op de vergrendeling te drukken
veer aan de onderkant en schuif de armen uit de houder
conisch.
4. Ontgrendel de kantelvergrendeling en til de houder op zodat
Schuif het geheel uit het frame.
5. Draai het lierwiel een volledige slag naar voren om het omhoog te brengen
telescopisch mechanisme.
6. Ontgrendel de lier door het slot met uw linkerhand op te tillen,
terwijl u de vergrendelingsschuif met uw rechterhand draait
links (tegen de klok in).
7. Houd de vergrendelingsschuif in de vorige positie (item 6) en
druk op het telescopische mechanisme dat zich in het frame bevindt
met behulp van de linkerhand. De lier begint naar het frame te bewegen
voornaamst.
8. Draai de telescopische delen helemaal naar beneden. Vouw de bevestigingshaak terug en
Duw het telescopische mechanisme terug totdat het vastzit
per haak.
9. Houd de vergrendelingshaak in deze positie met uw linkerhand vast en draai de lier
met de rechterhand naar voren. De lier zal in de richting vouwen
kaders. Wanneer de geleiderail het frame raakt, spant u de staalkabel aan door te draaien
lierwiel (totdat de lier in deze positie wordt gehouden)
positie).
10. Til het frame/de lier voorzichtig ongeveer 2,5 cm op om het van de grond te halen.
drie-armige basis.
11. Om de basis op te vouwen, drukt u op het verbindingsmechanisme - de jukring en
Vouw de voorpoten zo dat ze in de opgevouwen positie vastklikken.

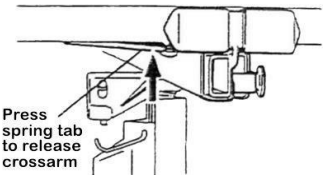


Figure 15

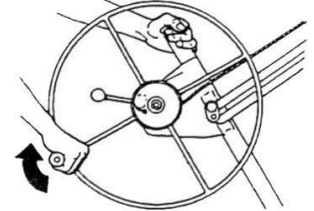


Figure 16

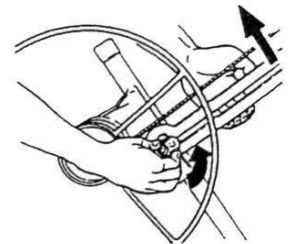


Figure 17

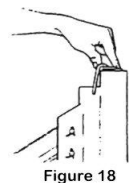


Figure 18

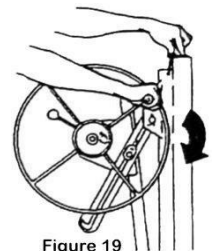


Figure 19

ONDERHOUD

1. Controleer de staalkabel iedere keer voordat u met de werkzaamheden begint. Moet vervangen worden bij eerste tekenen van slijtage.



Let op: Breuk of beschadiging van de staalkabel onder de last kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

2. Van tijd tot tijd moeten de kabelrollen en het telescopische mechanisme worden geolied. Om te krijgen Toegang tot interne kabelrollen om het telescopische mechanisme uit te breiden.



Let op: Zorg ervoor dat er nooit olie in/op de remtrommel van de lier komt. Houd het schoon om storingen te voorkomen.

3. De wiellagers moeten van tijd tot tijd geolied worden.

- Als de telescopische delen van de lift in het frame niet soepel werken, gebruik dan een zelfgemaakte paraffine en smeer de bewegende oppervlakken.

UITBREIDINGSACCESSOIRES (AFZONDERLIJK VERKOCHT)

- Voor hogere plafonds zijn verlengstukken verkrijgbaar. zorgen voor een verhoging van de hefhoogte ten opzichte van de standaard 334 cm tot hoogte 457 cm.
- De extra accessoireset bestaat uit twee delen
telescopisch, 183 cm lang. Er is er een langere bijgevoegd staalkabel die aan de liertrommel moet worden bevestigd.

INSTALLATIE VAN UITBREIDINGSACCESSOIRES

- Laat de spanning op de staalkabel los totdat deze volledig los zit in de meerlijn. lieren. Trek de kabel door het gat in de liertrommel (fig. 20).
- Pak met een grote tang het bovenste uiteinde van een van de twee stukken vast telescoopstangen (12,13) en trek ze uit het behuizingsframe.
- Steek het vrije uiteinde van de staalkabel van de verlengaccessoires in naar beneden richting de opening in de framebehuizing.
Let op: De kabel moet via de bovenkant van de geleiders worden ingevoerd.
- Steek de kabel door de zak en plaats vervolgens de nieuwe onderdelen telescopisch in het frame.
- Steek het vrije uiteinde van de staalkabel onder en rond de liernaaf, en dan in het gat van de liertrommel.
- Maak het uiteinde van de staalkabel stevig vast aan de haak. Montage in de trommel.
- Draai het lierwiel naar voren om de kabel strakker te maken.

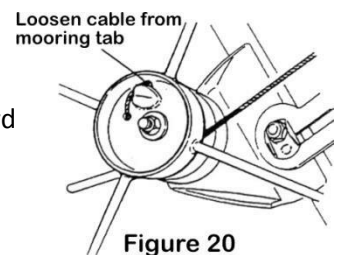


Figure 20

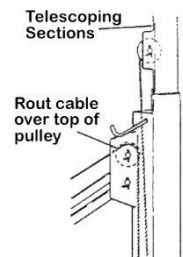


Figure 21

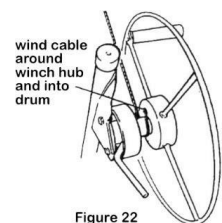
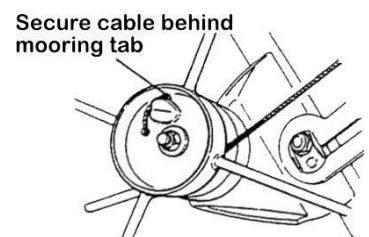


Figure 22



Figuur 23



Verklaring Naleving EC

Producent:

Naam: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Adres: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polen

Ik verklaar onder volledige verantwoordelijkheid dat het product:

Naam: **Gipsplaatlifter**

Model: **AW20072**

Voldoet aan de essentiële eisen van de volgende richtlijn:

- Machinerichtlijn **2006/42/EG** (Staatsblad nr. 199, item 1228, zoals gewijzigd),

Voldoet aan de eisen van de volgende geharmoniseerde normen:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Mobiele of schuifliften en aanverwante hefwerktuigen
- **EN 14121-1:2007** Veiligheid van machines. Risicobeoordeling
- **EN ISO 12100-1:2003** Veiligheid van machines - Basisconcepten, algemene principes voor ontwerp - Deel 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Veiligheid van machines - Basisconcepten, algemene principes voor ontwerp - Deel 2

Er werden conformiteitsbeoordelingsprocedures uitgevoerd met deelname van de aangemelde instantie:

Naam: **Ente Certificazione Machine**

Adres: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Italië

Identificatienummer: 1282

Certificaat/testnummer: 100702/ZXM541

Deze conformiteitsverklaring vormt de basis voor de markering van het product met het **CE-keurmerk**.

Deze verklaring heeft uitsluitend betrekking op het product in de staat waarin het op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op door de eindgebruiker toegevoegde componenten of op eventuele daaropvolgende handelingen van de eindgebruiker.

De persoon die bevoegd is om technische documentatie op te stellen en op te slaan is: Marcin Perkowski

Białystok, 17 februari 2015

plaats, datum

Marcin Perkowski

en naam, achternaam



De foto's in de bedienings- en gebruikershandleiding kunnen qua uiterlijk enigszins afwijken van het originele product.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

AW-gereedschappen
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
st. Slawitskiego 8

Telefoongesprek
Telefoon: + 48 85 663 14 10
Dienst
Tel.+ 48 85 663 1410 toestel.
19
GSM-nummer: 661 154 007

Schrijven
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

Wij nodigen u uit om mee te werken
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>

Ανυψωτικό γυψοσανίδας



Εγχειρίδιο οδηγιών και εγχειρίδιο χρήστη

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Πριν από τη χρήση ή την εγκατάσταση, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και το εγχειρίδιο χρήσης.

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών // www.aw-narzedzia.com.pl // www.awtools.pl

Αγαπητές κυρίες και κύριοι!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας και συγχαρητήρια για την καλή επιλογή. Ο εξοπλισμός που αγοράσατε έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί χρησιμοποιώντας τις τελευταίες τεχνολογίες, διασφαλίζοντας υψηλή ποιότητα και αξιοπιστία.

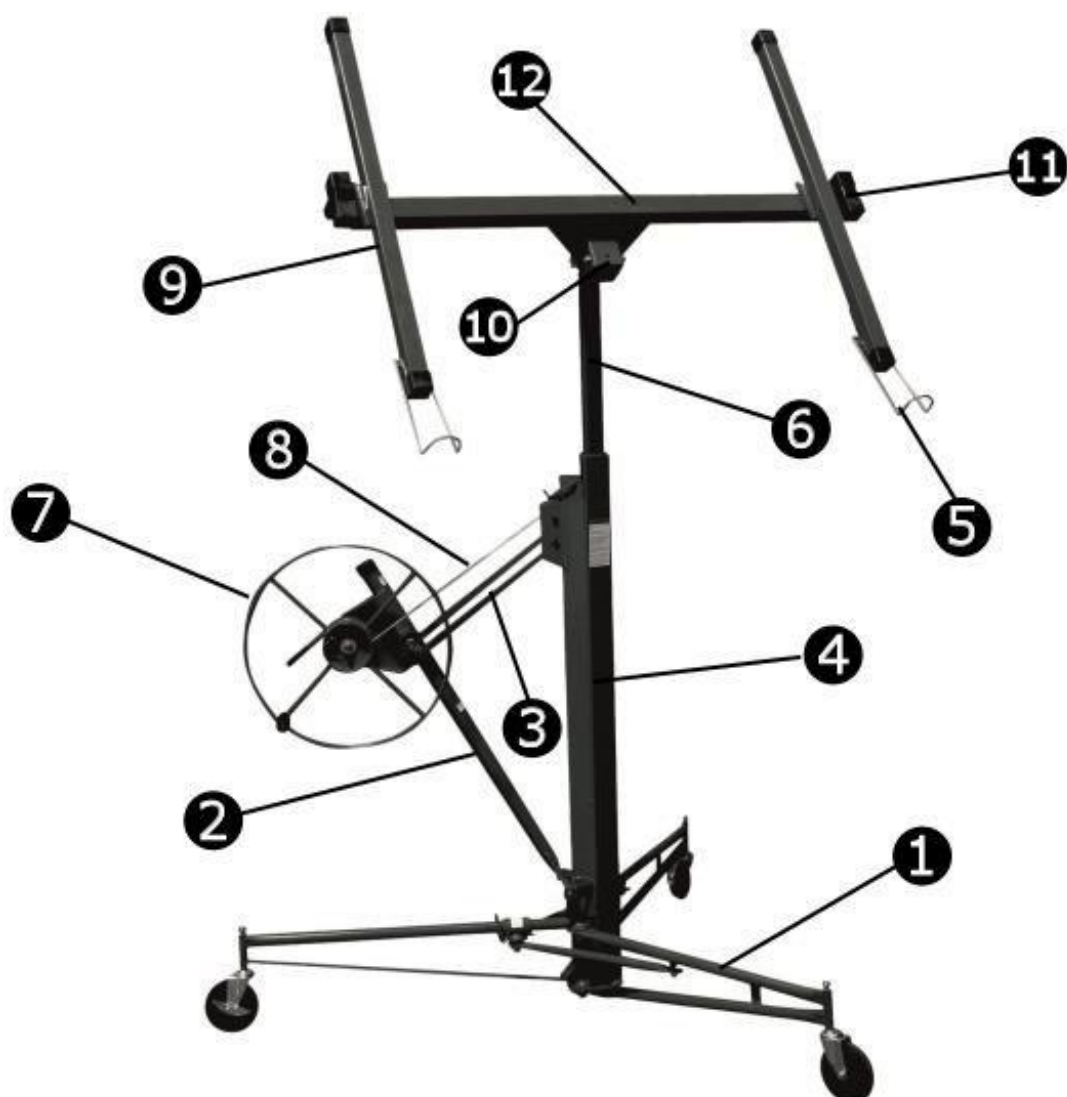
Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν μας, διαβάστε τις διαδικασίες λειτουργίας που περιέχονται στο Εγχειρίδιο λειτουργίας και χρήσης.

Ομάδα AW-Tools

Προειδοποιητικά σύμβολα:



1. Διαβάστε τις Οδηγίες λειτουργίας και χρήσης
2. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια
3. Φοράτε παπούτσια ασφαλείας
4. Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας
5. Προσοχή! Κίνδυνος
6. Προσοχή! Ανυψωμένα αντικείμενα



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Βάση τριών βραχιόνων | 7. Περιστροφέας |
| 2. Ράβδος βαρούλκου | 8. Χαλύβδινο καλώδιο |
| 3. Οδηγός | 9. Σταυροί βραχίονες |
| 4. Περίβλημα πλαισίου | 10. Κύριος βραχίονας/βάση βάσης |
| 5. Άγκιστρα στήριξης | 11. Μπουμ |
| 6. Τηλεσκοπικός μηχανισμός | 12. Κύριο στήριγμα / λίκνο |

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	
Ελάχιστη κάθετη προέκταση (cm)	145
Μέγιστη κάθετη προέκταση (cm)	334
Διαστάσεις πλαισίου εργασίας (cm)	91x128
Ελάχιστο μέγεθος πιάτου (cm)	91x290
Μέγιστο μέγεθος πιάτου (cm)	122x488
Μέγιστο βάρος πλάκας (kg)	68

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το ανυψωτικό γυψοσανίδας επιτρέπει σε ένα άτομο να σηκώσει ένα πάνελ γυψοσανίδας με μέγιστες διαστάσεις 122cm x 488cm χωρίς τη βοήθεια δεύτερου ατόμου. Η πλάκα μπορεί να ανυψωθεί σε μέγιστο ύψος 334 cm για τοποθέτηση στην οροφή, (μαζί με τον κύριο βραχίονα) σε επικλινείς οροφές ή πλευρικούς τοίχους. Για υψηλότερα ύψη οροφής, διατίθεται μια σειρά από αξεσουάρ επέκτασης για την αύξηση του μέγιστου ύψους ανύψωσης στα 457 cm.

Η βάση ανύψωσης χαμηλώνει στα 86 cm, γεγονός που επιτρέπει την εύκολη φόρτωση της γυψοσανίδας. Η μέγιστη χωρητικότητα φορτίου της συσκευής είναι 68 κιλά.

Αυτό το εγχειρίδιο εξηγεί τη συναρμολόγηση του ανελκυστήρα, τη λειτουργία ανύψωσης γυψοσανίδων και τη λειτουργία του.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε τις πληροφορίες που παρέχονται σε αυτό το Εγχειρίδιο χειρισμού και χρήσης και εξοικειωθείτε πλήρως με το προϊόν, τα εξαρτήματά του και να γνωρίζετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του.

Πριν χρησιμοποιήσετε το ανυψωτικό γυψοσανίδας, είναι απαραίτητο να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Πρέπει να τηρούνται οι βασικοί κανόνες υγείας και ασφάλειας. Εάν παρατηρήσετε οποιεσδήποτε παρατυπίες στη λειτουργία ή έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή χρήση, αναφέρετε το στον προϊστάμενό σας, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας ή το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ακυρώνει την εγγύηση.



Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες.

1. Απαγορεύεται η χρήση του ανυψωτικού γυψοσανίδας για σκοπούς άλλους από την προβλεπόμενη χρήση του.
2. Πριν από την έναρξη των εργασιών, πρέπει να γίνει αξιολόγηση της τεχνικής αποτελεσματικότητας.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα έχουν συνδεθεί σωστά. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις και σφίξτε αν χρειάζεται.
4. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η γυψοσανίδα δεν θα υπερβαίνει το ονομαστικό μέγεθος και τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου του ανυψωτικού.
5. Βεβαιωθείτε ότι το χαλύβδινο καλώδιο δεν παρουσιάζει σημάδια ζημιάς ή φθοράς.
6. Κατά την εργασία με τον ανελκυστήρα πρέπει να χρησιμοποιείται ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός.
7. Το ανυψωτικό γυψοσανίδας πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.
8. Πάντα να περιμένετε έως ότου ο ανελκυστήρας φτάσει τη θερμοκρασία του δωματίου στον οποίο θα χρησιμοποιηθεί. Αυτό θα αποτρέψει τη λανθασμένη λειτουργία του φρένου του βαρούλκου.
9. Μη χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό αν κάποιος εγκάρσιος βραχίονας δεν ασφαρίζεται με το ελατήριο ασφάλισης.
10. Εάν διαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημιά στο βαρούλκο κ.λπ., σταματήστε αμέσως την εργασία.
11. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά στο χαλύβδινο καλώδιο, σταματήστε αμέσως την εργασία και αφήστε τη ράβδο του φρένου για να χαμηλώσετε τη βάση στη χαμηλότερη θέση.

12. Μην επιτρέπετε σε μη εκπαιδευμένα άτομα να εργάζονται στη συσκευή.
13. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
14. Μη χρησιμοποιείτε τον ανελκυστήρα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή άλλων μεθυστικών ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
15. Δεν επιτρέπεται να γίνουν τροποποιήσεις στον ανελκυστήρα ή στα εξαρτήματά του.
16. Εάν ο ανελκυστήρας δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρός και απαλλαγμένος από ακαθαρσίες. Αποφύγετε κάθε επαφή με την υγρασία, εάν χρειάζεται σκουπίστε και λιπάνετε όλα τα κινούμενα μέρη.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

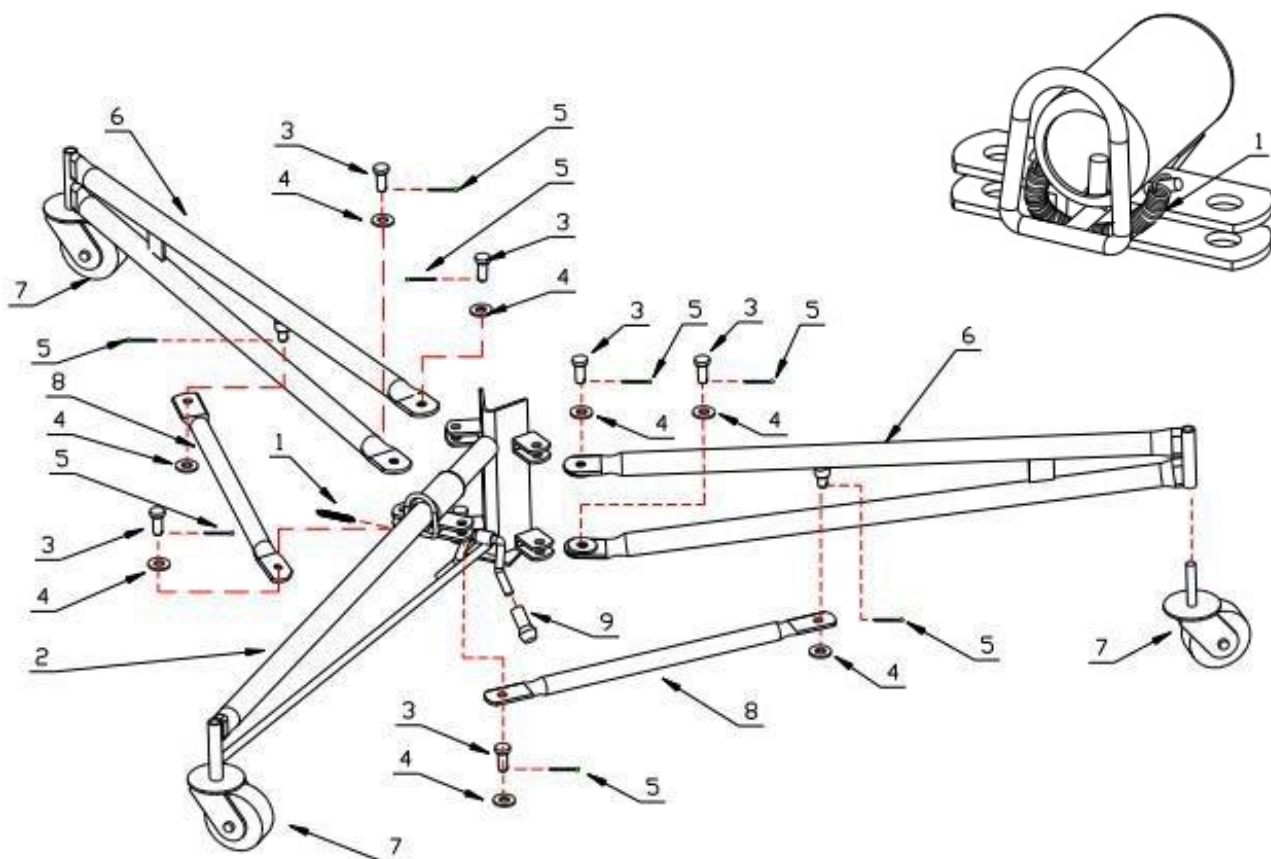
Το ανυψωτικό γυψοσανίδας αποτελείται από πολλά εξαρτήματα που πρέπει να συναρμολογηθούν πριν από την πρώτη χρήση:

- Βάση τριών βραχιόνων
- Σετ κύριου πλαισίου με διάταξη βαρούλκου και τυπικά μέρη τηλεσκοπικού μηχανισμού ανύψωσης (122 cm)
- Κούνια/Κύρια στήριξη χωρίς σταυρούς
- Σετ σταυρωτά μπράτσα h

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

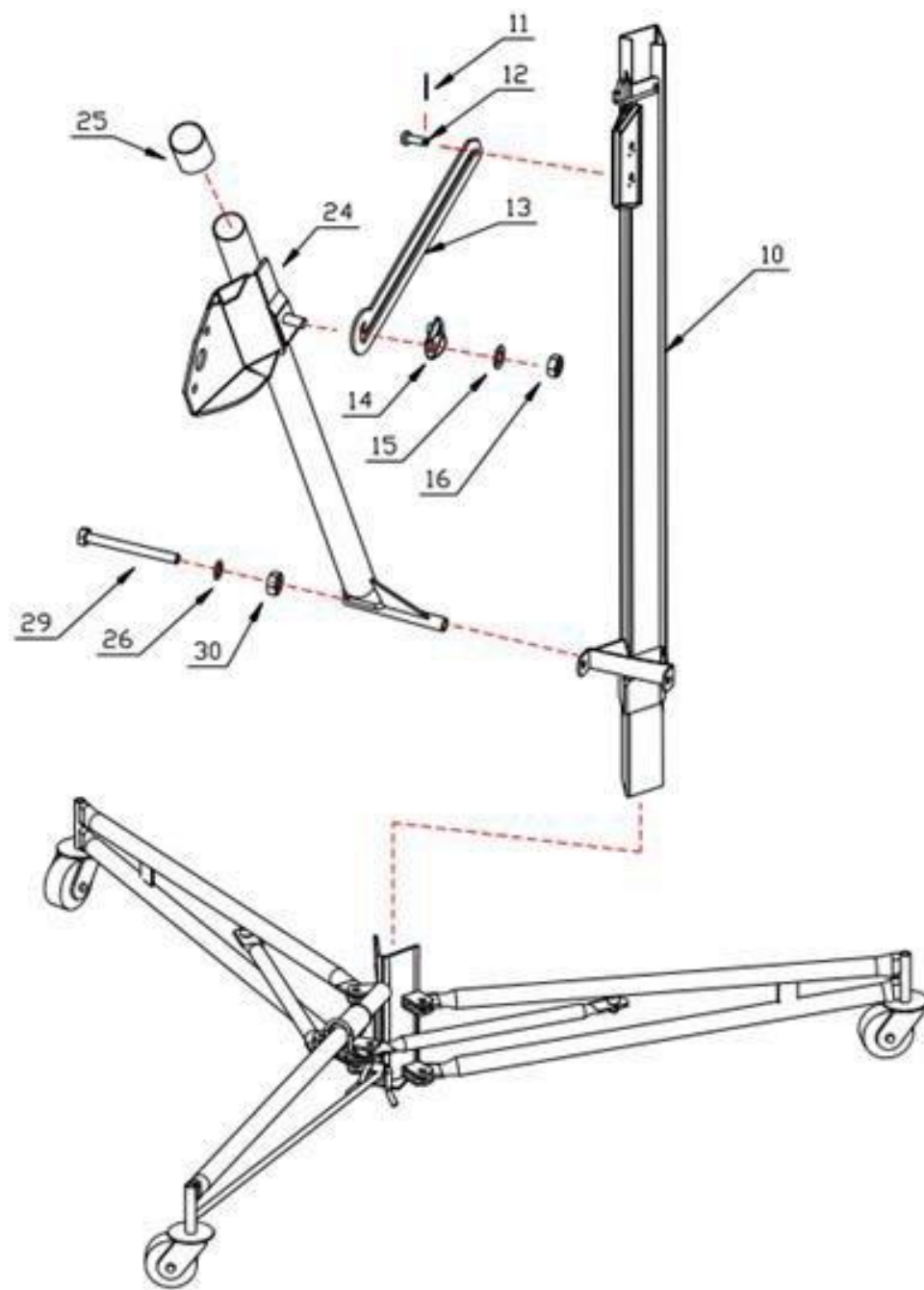
Κατά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα. Εάν λείπουν ή έχουν καταστραφεί εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον διανομέα σας.

Βήμα 1



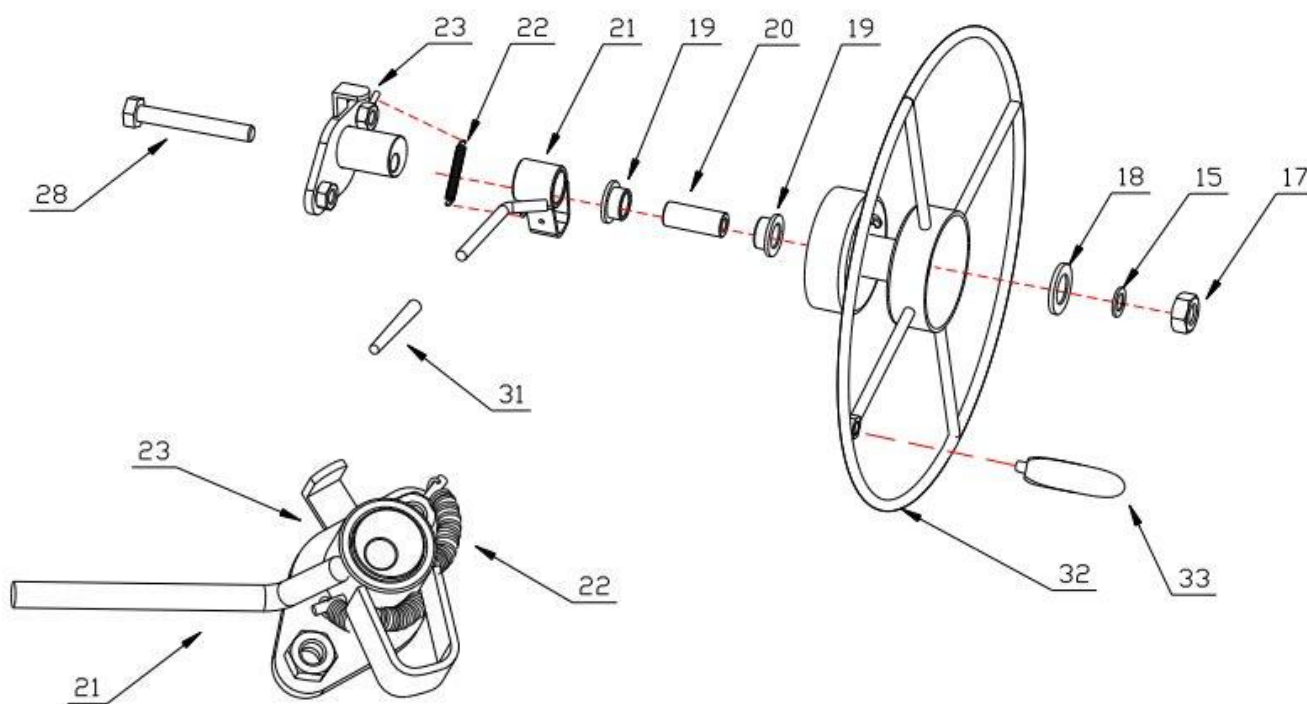
Αριθμός ανταλλακτικού	Ονομα	Ποσότητα	Αριθμός ανταλλακτικού	Ονομα	Ποσότητα
1	Ελατήριο τάσης	1	6	Πόδια βάσης με τρία χέρια	2
2	Πόδι βάσης με δακτύλιο ζυγού	1	7	Περιστρεφόμενοι τροχοί	3
3	Μπουλόνι	6	8	Συνδέσεις βάσης	2
4	Ροδέλα Ø12	8	9	Κάλυμμα κλειδαριάς βάσης	2
5	Καρφίτσα Cotter Ø2,5 x 25	8			

Βήμα 2



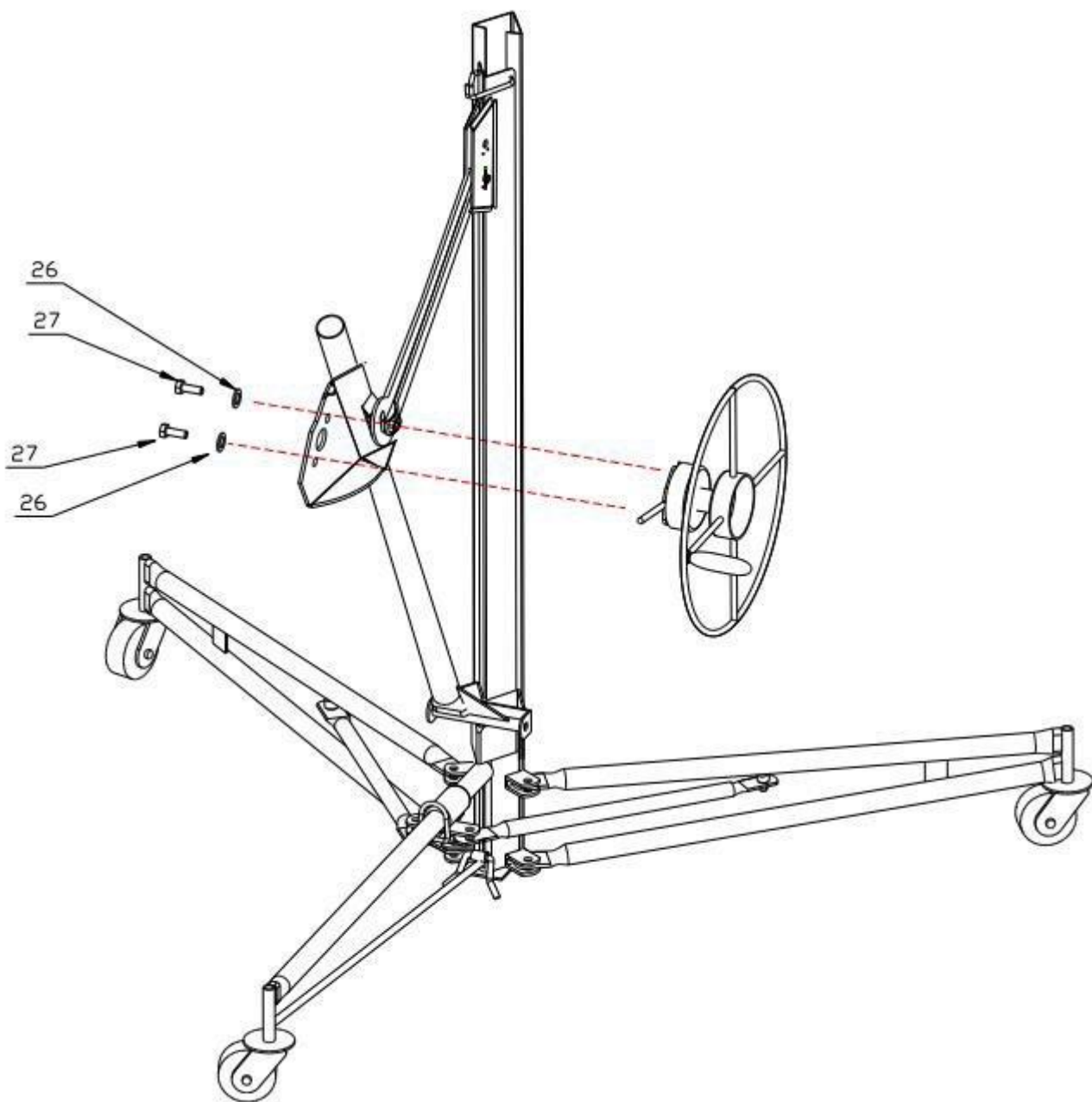
Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα	Ποσότητα	Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα	Ποσότητα
10	Περίβλημα πλαισίου	1	16	Παξιμάδι M12	1
11	Καρφίτσα Cotter Ø2,5x25	1	24	Ράβδος βαρούλκου	1
12	Καρφίτσα Ø10,5x20	1	25	Κάλυμμα ράβδου βαρούλκου	1
13	Δρομέας	1	26	Ροδέλα Ø10	1
14	Κλείδωμα οδηγού	1	29	Βίδα M10x20	1
15	Ροδέλα Ø12	1	30	Παξιμάδι M10	1

Βήμα 3

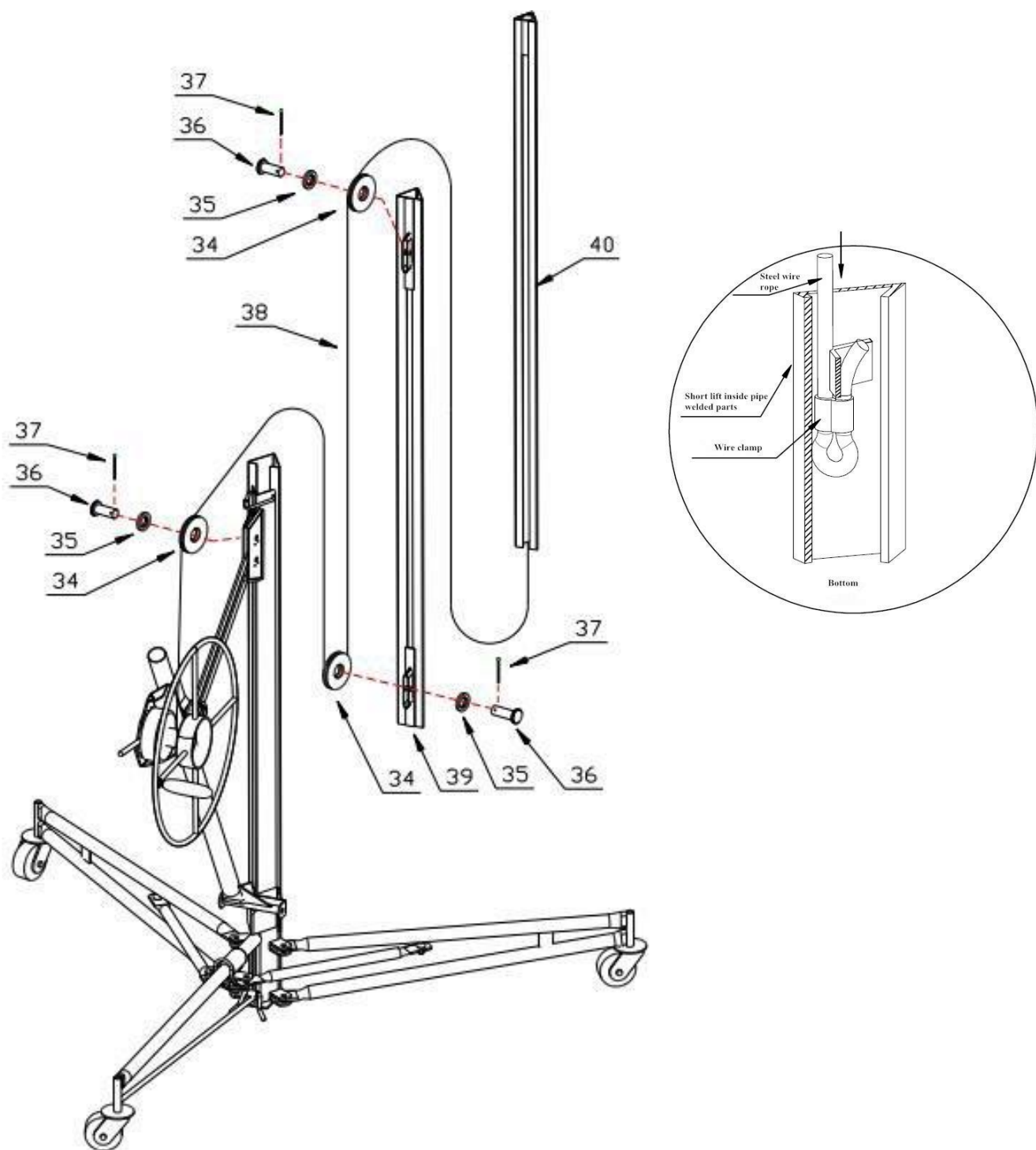


Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα	Ποσότητα	Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα	Ποσότητα
15	Ροδέλα Ø12	1	22	Ελατήριο τάσης φρένων Ø1,2xØ8x65	1
17	Παξιμάδι M12	1	23	Κλείδωμα φρένων	1
18	Ροδέλα Ø35xØ12,5x3	1	28	Βίδα M12x120	1
19	Δοχείο ανεμοδαρμού άξονα	2	31	Κάλυμμα ράβδου φρένων	1
20	Άξονας περιστροφικής πύλης	1	32	Περιστροφική πόρτα	1
21	Ράβδος φρένων	1	33	Λαβή ανεμοδαρμού	1

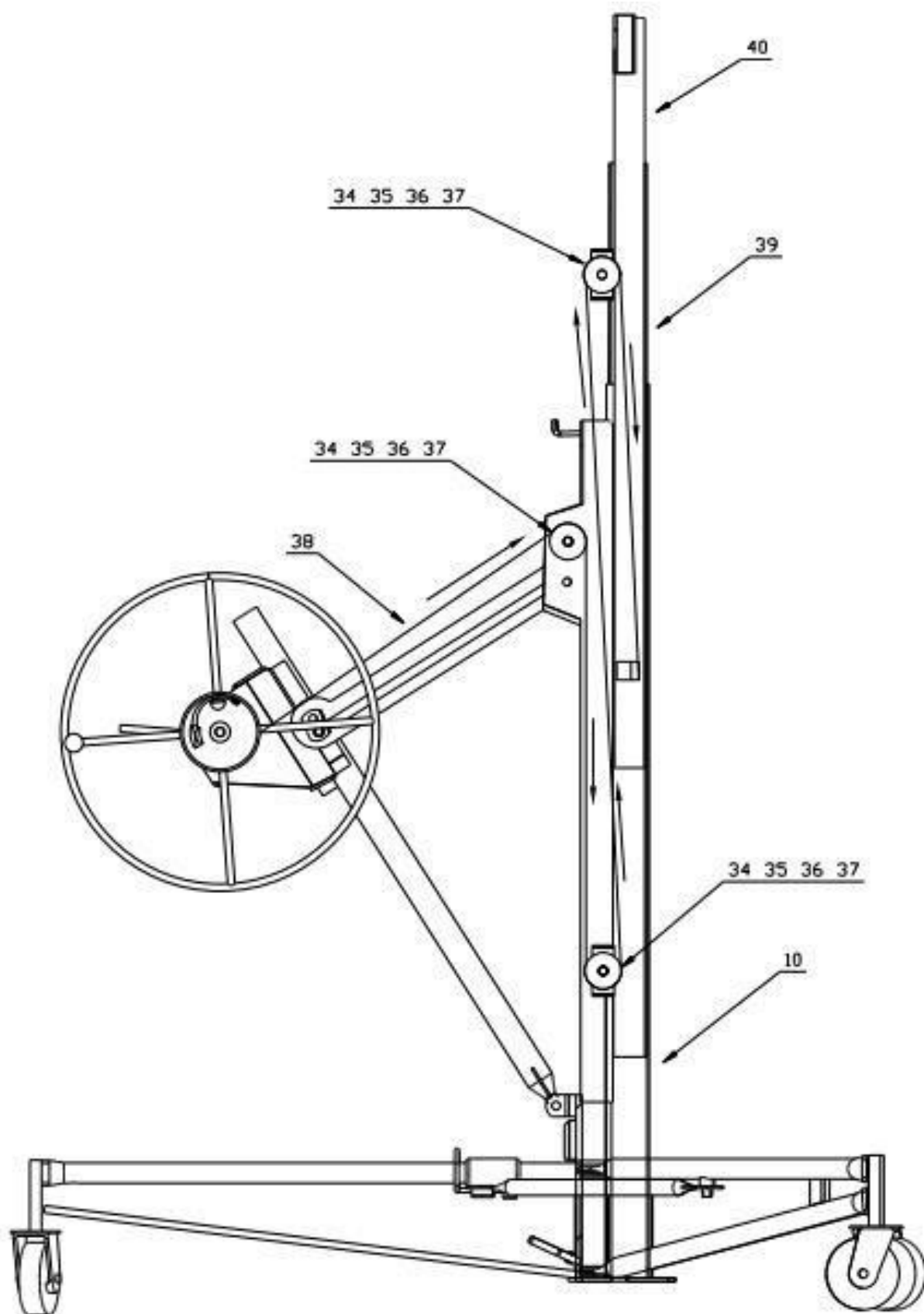
Βήμα 4



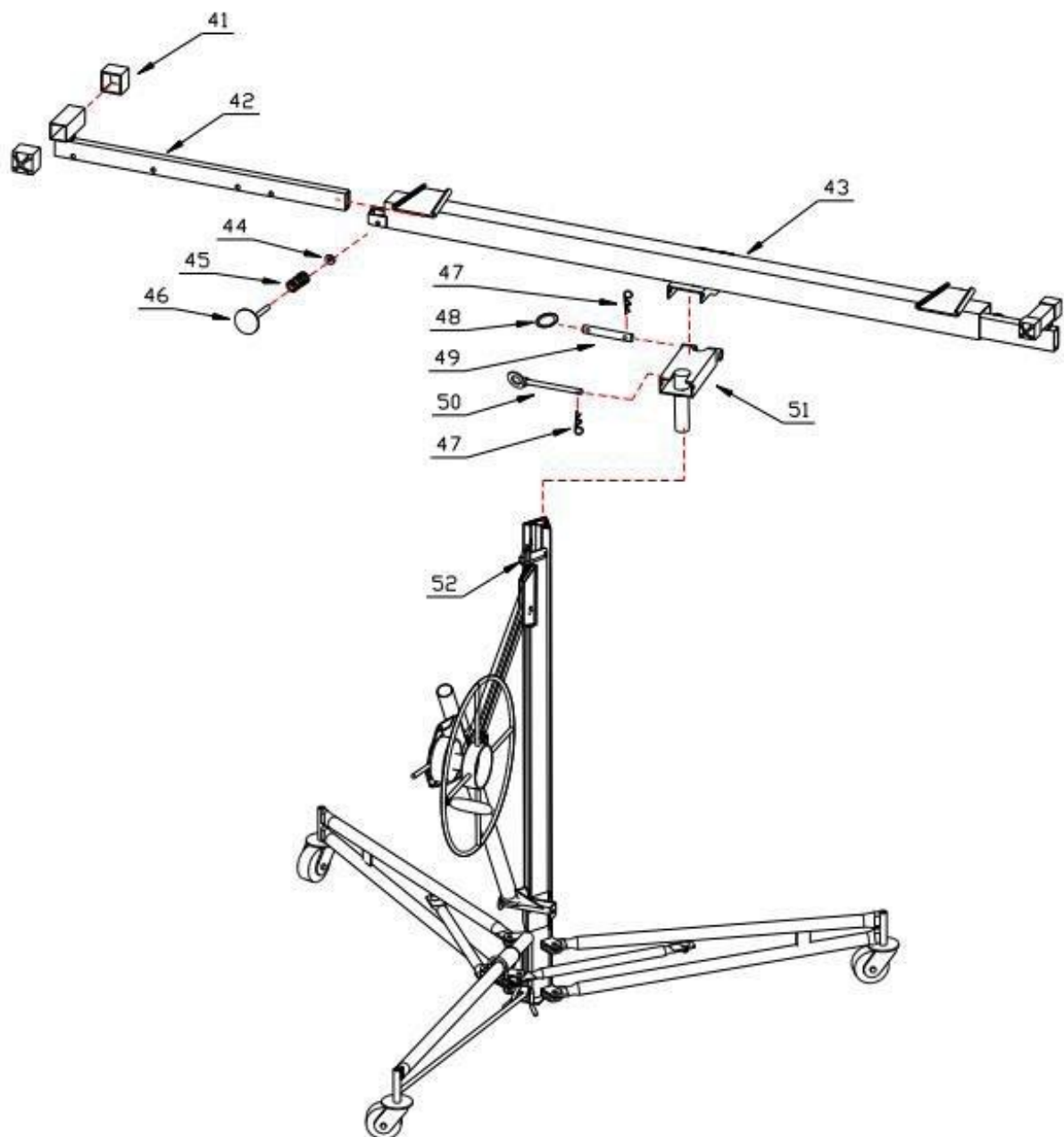
Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα	Ποσότητα	Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα	Ποσότητα
26	Ροδέλα Ø10	2	27	Βίδα M10x20	2



Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα	Ποσότητα	Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα	Ποσότητα
34	Τροχός καλωδίου από χάλυβα	3	38	Χαλύβδινο καλώδιο	1
35	Χαλύβδινος δακτύλιος τροχού καλωδίου	3	39	Εσωτερικός τηλεσκοπικός μηχανισμός	1
36	Καρφίτσα $\varnothing 10,5 \times 20$	3	40	Εσωτερικός τηλεσκοπικός μηχανισμός	1
37	Καρφίτσα $\varnothing 2,5 \times 20$	3			

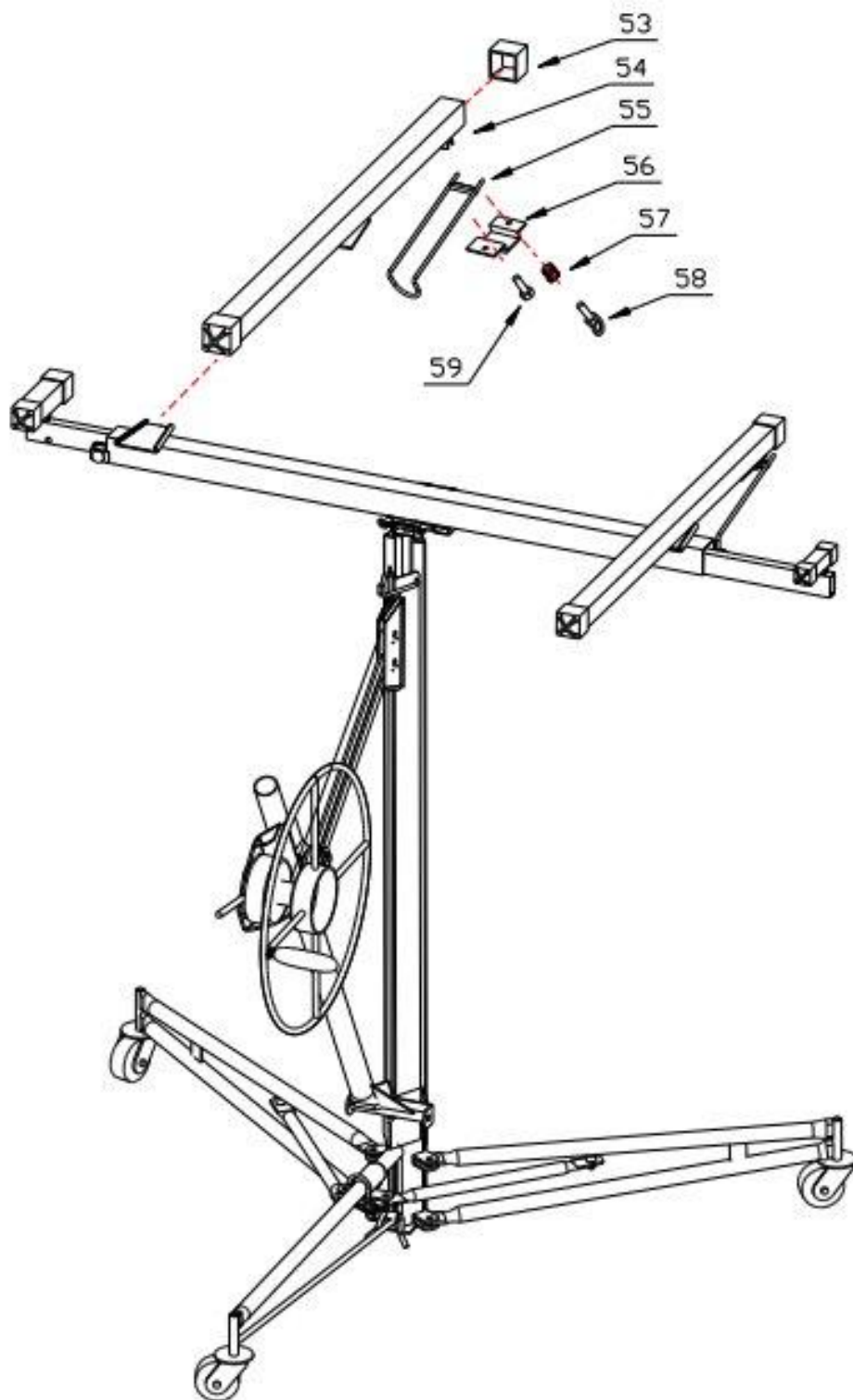


Βήμα 6



Αριθμός ανταλλακτικού	Ονομα	Ποσότητα	Αριθμός ανταλλακτικού	Ονομα	Ποσότητα
41	Τελικά καπάκια	4	47	Καρφίτσα τύπου Β	2
42	Μπουμ	2	48	Δαχτυλίδι κλειδώματος	1
43	Κύριος βραχίονας/Κούνια	1	49	Καρφίτσα $\varnothing 14 \times 90$	1
44	Ροδέλα σύσφιξης	2	50	Πείρο ασφάλισης	1
45	Ελατήριο $\varnothing 0,7 \times \varnothing 9 \times 25$	2	51	Κύριος βραχίονας/Βάση βάσης	1
46	Καρφίτσα καστανίας για το κλείδωμα των μηκών της μπούμας	2	52	Άγκιστρο συγκράτησης	1

Βήμα 7



Αριθμός ανταλλακτικού	Ονομα	Ποσότητα	Αριθμός ανταλλακτικού	Ονομα	Ποσότητα
53	Σταυρωτά καλύμματα βραχιόνων	4	57	Ελατήριο $\varnothing 2,5 \times \varnothing 15 \times 20$	2
54	Σταυροί βραχιόνες	2	58	Πιέστε τη βίδα	2
55	Γάντζοι στήριξης	2	59	Πεταλούδα M8x20	2
56	Πλάκα πίεσης	2			

Ρύθμιση της βάσης του τρίποδου

1. Τοποθετήστε τη βάση στο έδαφος, ακουμπώντας την στους τροχούς.
2. Πιέστε προς τα κάτω τον μηχανισμό σύνδεσης - δακτύλιος ζυγού.
Κρατήστε το στην κάτω θέση ενώ τραβάτε τα δύο προς τα έξω τα μπροστινά πόδια της βάσης μέχρι να χτυπήσει ο ζυγός θα κουμπώσει στην οπή ασφάλισης που βρίσκεται στο κάτω μέρος τμήμα του σωλήνα που στηρίζει τα πόδια (Εικ. 1).
3. Για να αποτρέψετε την κίνηση της βάσης του τρίποδου,
Κατά τη συναρμολόγηση, η κλειδαριά βάσης πρέπει να χαμηλώσει.

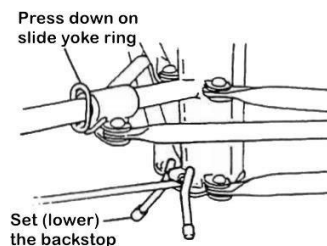


Figure 1

Συναρμολόγηση κύριου πλαισίου με βαρούλκο

1. Τοποθετήστε το κύριο συγκρότημα πλαισίου στα δύο γωνιακά στηρίγματα σε σχήμα τα γράμματα "V" που βρίσκονται σε μια βάση τριών βραχιόνων. Στη συνέχεια χαμηλώστε το κύριο πλαίσιο περίπου 2,5 cm μέχρι να ασφαλιστεί μέσα από δύο γωνιακές αγκύλες.
2. Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο είναι εντελώς χαμηλώνει και στερεώνεται με γωνιακούς βραχίονες.
3. Στερεώστε τη λαβή στον τροχό του βαρούλκου. Σφίξτε τη βίδα και μετά Χαλαρώστε το ελαφρά ώστε η λαβή να περιστρέφεται ελεύθερα.
4. Τοποθετήστε το βαρούλκο στη θέση εργασίας.
 - α) Κρατήστε τον τροχό του βαρούλκου και τον βραχίονα του φρένου (Εικ. 2).
Γυρίστε αργά τον τροχό του βαρούλκου προς τα εμπρός ενώ σηκώνοντας τη ράβδο του φρένου για να την απελευθερώσετε.
 - β) Σηκώστε τον βραχίονα του φρένου μέχρι τέρμα. Πιάσε το βαρούλκο και κρατήστε σταθερά τη ράβδο του φρένου με τον αντίχειρά σας για να την αποτρέψετε ριμπάουντ (Εικ. 3).
 - γ) Τοποθετήστε το δεξί σας χέρι πάνω από το πλαίσιο. Συνεχίστε να κρατάτε τη μπάρα φρένο για να αποτρέψετε το χαλύβδινο καλώδιο από το να αναπηδήσει πίσω, τότε Τραβήξτε το βαρούλκο εντελώς προς το μέρος σας (Εικ. 4).
 - δ) Όταν το βαρούλκο έχει ανασυρθεί πλήρως (μέσα πιο μακριά από το περίβλημα του πλαισίου), αφήστε τη ράβδο φρενάρτε και γείρετε το άγκιστρο στήριξης ώστε να σταματήσει ασφαλίστε τα τηλεσκοπικά στοιχεία μέσα στο πλαίσιο.
5. Τραβήξτε το βαρούλκο απαλά πίσω προς το πλαίσιο, θα προκαλέσει αυτόματα το κλείδωμα του οδηγού, το οποίο θα κρατήσει το βαρούλκο στην πιο εκτεταμένη θέση του (Εικ. 5).

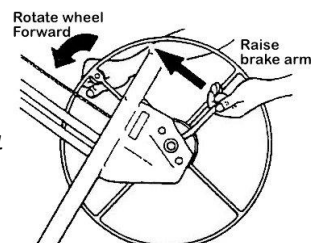


Figure 2

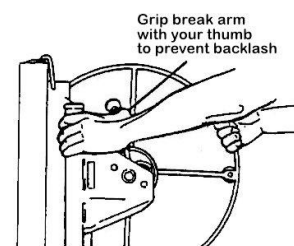


Figure 3

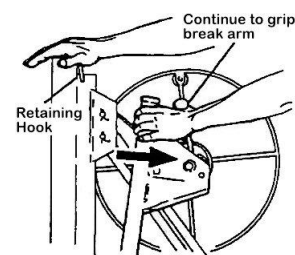


Figure 4

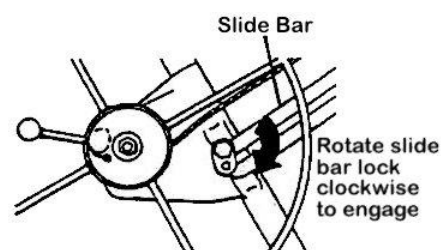


Figure 5

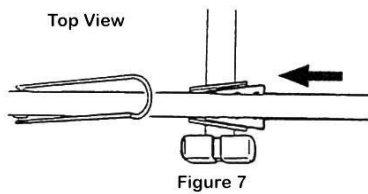


Πριν συνεχίσετε με τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά οδηγός είναι ασφαλισμένη. ενεργοποιημένο – δηλαδή γυρισμένο πλήρως προς τα δεξιά (δεξιόστροφα) ρολόι).

Τοποθέτηση της βάσης στο κύριο πλαίσιο (Εικ. 6)

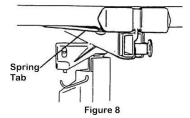
1. Τοποθετήστε τον κύριο βραχίονα στην τρύπα στο επάνω μέρος του πλαισίου.
2. Στερεώστε τη βάση στο πλαίσιο εισάγοντας τον πείρο και τον πείρο ασφάλισης μέσα κύρια βάση/στήριγμα βάσης.

Στερέωση των σταυρών βραχιόνων στην κούνια



Οι σταυροί βραχιόνες μπορούν να αντικατασταθούν.

1. Σύρετε τις κωνικές πλάκες στους εγκάρσιους βραχιόνες μέσα στις υποδοχές κωνικές που βρίσκονται στο λίκνο (Εικ. 7).



2. Πιέστε κάθε βραχίονα στην υποδοχή έτσι ώστε να ασφαλίσει το κλείδωμα του ελατηρίου στο κάτω μέρος κάθε εγκάρσιος βραχίονας κουμπώνει στη θέση του (Εικ. 8).

Έλεγχος της ορθότητας της συναρμολόγησης

Αφού ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, ελέγξτε τη λειτουργία της βάσης και του βαρούλκου. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις και τα στοιχεία στερέωσης είναι καλά συνδεδεμένα μεταξύ τους. Ελέγξτε το χαλύβδινο καλώδιο εάν είναι σωστά στερεωμένο, δεν έχει υποστεί καμία βλάβη και αν δεν υπάρχει ορατή ζημιά ίχνη φθοράς.

1. Βεβαιωθείτε ότι η βάση του τρίποδου είναι σωστά στερεωμένη στο πλαίσιο. Συγυρεύομαι ότι τα πόδια της βάσης είναι σωστά στερεωμένα και ασφαλισμένα στη σωστή θέση.
2. Ελέγξτε ότι το κύριο πλαίσιο και το βαρούλκο είναι σωστά στερεωμένα και λειτουργούν σωστά.
3. Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σωστά στερεωμένη στο κύριο πλαίσιο.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι εγκάρσιοι βραχιόνες είναι στερεωμένοι με ασφάλεια στη βάση.

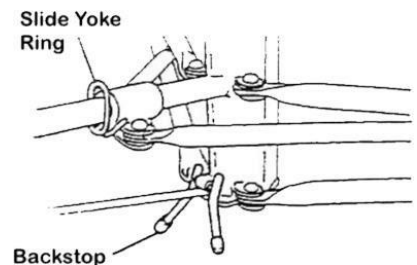


Βεβαιωθείτε ότι ο ανελκυστήρας έχει συναρμολογηθεί σωστά και ελέγξτε τη λειτουργία του. πριν ξεκινήσετε την εργασία.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Ξεδιπλώνουμε τη βάση και την κλειδαριά των τριών βραχιόνων

1. Ξεκλειδώστε τα δύο μπροστινά πόδια πιέζοντας μηχανισμός σύνδεσης - δακτύλιος ζυγού.
2. Περιστρέψτε τα πόδια σας στη θέση εργασίας.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός σύνδεσης - ο δακτύλιος ζυγού θα κουμπώσει στην τρύπα στο κάτω μέρος του σωλήνα ολίσθησης κλειδώστε τα αναδιπλούμενα πόδια στην επιθυμητή θέση.
4. Γυρίστε την κλειδαριά προς τα κάτω. Ελέγξτε αν ακουμπάει στο έδαφος για να το αποτρέψετε μετακινώντας το ανυψωτικό.



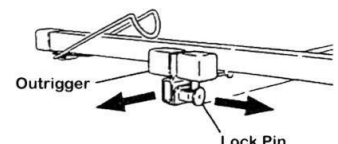
Επέκταση των μπουμ

1. Οι βραχιόνες στους σταυρούς βραχιόνες εκτείνονται για να υποστηρίξουν μεγαλύτερα φορτία γυψοσανίδες. Για ασφαλή χρήση, θα πρέπει να είναι και οι δύο βραχιόνες εκτείνονται στο ίδιο πλάτος για να στηρίξει την πλάκα εξίσου.



Η ακατάλληλη προέκταση των μπουμάς μπορεί να προκαλέσει ανατροπή. ανύψωση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

2. Για να επεκτείνετε τη μπούμα, τραβήξτε την κλειδαριά με το δεξί σας χέρι ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το αριστερό σας χέρι για να το τραβήξετε έξω κεραία.
3. Η κλειδαριά επιτρέπει τη ρύθμιση της μπούμας σε μία από τις θέσεις τρεις θέσεις, εντελώς κρυμμένες,

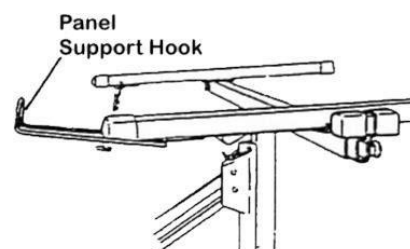


επεκτάθηκε στα 53cm και πλήρως επεκτάθηκε στα 83cm. Μην τοποθετείτε ποτέ γυψοσανίδες τον ανελκυστήρα και μην το χρησιμοποιείτε εκτός εάν η κλειδαριά είναι ασφαλισμένη σε μία από τις τρεις θέσεις που αναφέρονται παραπάνω.

4. Επεκτείνετε και τις δύο ράβδους στο ίδιο μήκος και βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένες κλειδαριά.
5. Για να αποφύγετε ζημιές, ανασύρετε πάντα πλήρως τις μπούμπες πριν τη μεταφορά ή αποθήκευση.

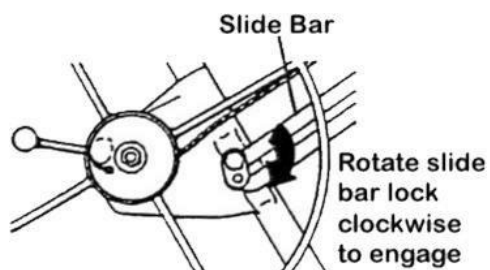
Γάντζοι που κρατούν το πιάτο

1. Ανοίξτε τα άγκιστρα συγκράτησης και στα δύο άκρα των βραχιόνων σταυρωτά για να στερεώσετε την πλάκα κατά τη φόρτωση ή όταν η κούνια έχει κλίση.
2. Για να αποφύγετε ζημιές, κλείνετε πάντα τελείως τα άγκιστρα πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση.



Κλείδωμα οδηγού

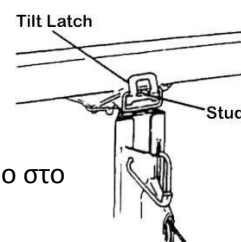
1. Η κλειδαριά οδηγός συγκρατεί πλήρως το βαρούλκο θέση εργασίας προς τα εμπρός.
2. Για να διπλώσετε το βαρούλκο σε σχέση με το πλαίσιο (στο σε περίπτωση αποσυναρμολόγησης για μεταφορά ή αποθήκευση) απελευθερώστε την κλειδαριά γυρίζοντάς την αριστερά (αριστερόστροφα) δείκτες του ρολογιού) με τον οδηγό σηκωμένο. Ενώ αποσυναρμολογώντας τη συσκευή, ενώ ξεβιδώνετε το βαρούλκο, πιέστε το απαλά προς την κατεύθυνση πλαίσιο, το οποίο θα απελευθερώσει αυτόματα την κλειδαριά. Κατά την επανασυναρμολόγηση του ανελκυστήρα, πρέπει επεκτείνετε πλήρως το βαρούλκο και στη συνέχεια τραβήξτε το απαλά προς τα πίσω προς το πλαίσιο, τότε το κλείδωμα οδηγού θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.



Ποτέ μην σφίγγετε τελείως τη βίδα στην κλειδαριά οδηγού γιατί αυτό θα αποτρέψει συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγηση του ανελκυστήρα για μεταφορά ή αποθήκευση .

Κλίση μάνταλο

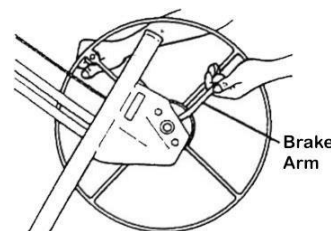
1. Το μάνδαλο επιτρέπει στη βάση να γέρνει την πλάκα για προσάρτηση είναι στον πλαϊνό τοίχο ή την κλίση της οροφής.
2. Για να κλειδώσετε τη βάση σε θέση που δεν γέρνει οριζόντια, κουμπώστε το μάνδαλο προς τα πάνω, έτσι ώστε να ασφαλίσει με το άγκιστρο στο κούνια.



Όταν ο ανελκυστήρας είναι κλειδωμένος στην οριζόντια θέση, η βάση θα γέρνει κατά 10° προς κάθε κατεύθυνση.

Ράβδος φρένων

1. Το φρένο ελατηρίου συγκρατεί τη βάση στη θέση που θέλετε να είναι ανατράφηκε.
2. Για να χαμηλώσετε τη βάση, ελέγξτε την αντίστροφη περιστροφή του βαρούλκου. κρατώντας τη λαβή στον τροχό του βαρούλκου για να αποτρέψτε το ανεξέλεγκτο χαμήλωμα.
3. Ανασηκώστε τη ράβδο του φρένου για να απελευθερώσετε το κλείδωμα της βάσης και χαμηλώστε το αργά χρησιμοποιώντας το βαρούλκο.



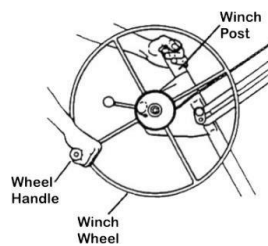
Τροχός βαρούλκου, λαβή, ράβδος

1. Ο τροχός του βαρούλκου χρησιμοποιείται για την ανύψωση και το κατέβασμα της βάσης που στηρίζει την πλάκα. Αυτό γίνεται μέσω ενός χαλύβδινου καλωδίου που ξετυλίγει ή τυλίγει ένα καλώδιο που ανυψώνει ή αφήνει την κούνια.
2. Εάν χρειαστεί, μπορείτε να πιάσετε τη ράβδο του βαρούλκου κατά την ανύψωση του πίνακα.



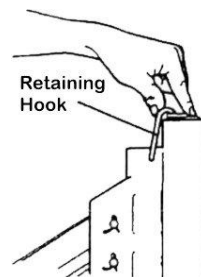
Σημείωση: Προσέξτε τη λειτουργία του καλωδίου χάλυβα κατά τη λειτουργία της συσκευής. Μην εργάζεστε σε φαρδιά, ξεκούμπωτα ρούχα ή με κοσμήματα που μπορεί να πιαστεί από έναν περιστρεφόμενο τροχό

βαρούλκα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε προσωπική βλάβη. Αποφύγετε να πιαστείτε ή να μπερδευτείτε χαλύβδινο καλώδιο.



Άγκιστρο συγκράτησης

Πιάστε το άγκιστρο συγκράτησης που βρίσκεται στο επάνω μέρος του πλαισίου (11) για να αποφυγή ζημιών σε τηλεσκοπικά μέρη κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΝΥΨΩΤΗ ΓΥΨΟΣΑΝΔΩΝ

Επιθεώρηση του ανελκυστήρα πριν από τη χρήση

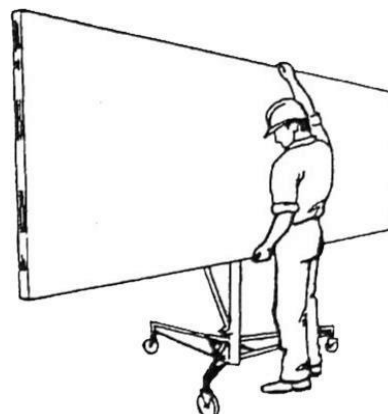
1. Πριν από κάθε χρήση του ανελκυστήρα, πρέπει να γίνεται αξιολόγηση της τεχνικής του κατάστασης.
2. Ελέγχετε πάντα την τεχνική κατάσταση του ανελκυστήρα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση και εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα.
3. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο ανελκυστήρας έχει φτάσει τη θερμοκρασία του δωματίου στον οποίο βρίσκεται. Θα χρησιμοποιηθεί.
4. Βεβαιωθείτε ότι το τύμπανο του φρένου του βαρούλκου είναι καθαρό και στεγνό πριν το χρησιμοποιήσετε.



Φόρτωση γυψοσανίδας στον ανελκυστήρα

Σημείωση: Η γυψοσανίδα είναι πολύ βαριά. Συνιστάται η φόρτωσή τους από δύο άτομα .

1. Χαμηλώστε την κλειδαριά για να αποτρέψετε την κίνηση του γρύλου.
2. Και στους δύο σταυρούς ανοίξτε τα άγκιστρα συγκράτησης. Γυρίστε τη βάση έτσι ώστε τα άγκιστρα να βρίσκονται στις αντίθετες πλευρές από τον τροχό βαρούλκα .
3. Στη βάση, τεντώστε τους βραχίονες σταυρωτά στο επιθυμητό πλάτος έτσι ώστε η φορτωμένη γυψοσανίδα στηρίχτηκε πλήρως.
4. Για να γείρετε τη βάση, αφήστε το μάνδαλο κλίση.
5. Τοποθετήστε τη γυψοσανίδα στο ανυψωτικό έτσι ώστε να είναι η επιφάνεια του χαρτιού ήταν στραμμένη πλευρά της κεκλιμένης κούνιας. Ρυθμίστε προσεκτικά πιάτο στα άγκιστρα και ακουμπήστε το στους σταυρούς βραχίονες.



Εικόνα 10

6. Εάν το πάνελ είναι τοποθετημένο σε επίπεδη οροφή, γείρετε τη βάση στην όρθια θέση. οριζόντια και, στη συνέχεια, ασφαλίστε το σε αυτή τη θέση χρησιμοποιώντας το μάνδαλο κλίσης. Ωστόσο, εάν η σανίδα πρόκειται να τοποθετηθεί σε πλαϊνό τοίχο ή πλαγιά οροφής, φύγετε κεκλιμένο λίκνο.
7. Ανασηκώστε το κλείδωμα βάσης και κυλήστε αργά τον ανυψωτήρα στη θέση/τοποθεσία όπου πρόκειται να τοποθετηθεί. να προσαρτηθεί η πλάκα.

Ανύψωση γυψοσανίδας



Πάντα να κατεβάζετε την κλειδαριά της βάσης πριν σηκώσετε την πλάκα για να τη στερεώσετε. είναι στον τοίχο ή στην οροφή .

1. Γυρίστε τον τροχό του βαρούλκου προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην Εικ. 11 μέχρι το πιάτο να φτάσει στο επιθυμητό ύψος. Ενώ σηκώνοντας το πιάτο μπορείτε να πιάσετε τη ράβδο του βαρούλκου ευκολότερη λειτουργία ανύψωσης.
2. Το φρένο ελατηρίου κλειδώνει αυτόματα τη βάση στη θέση της επιλεγμένου ύψος όταν σταματήσουμε να περιστρέφουμε τον τροχό του βαρούλκου.

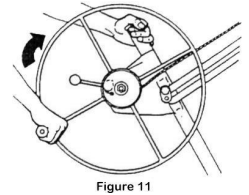
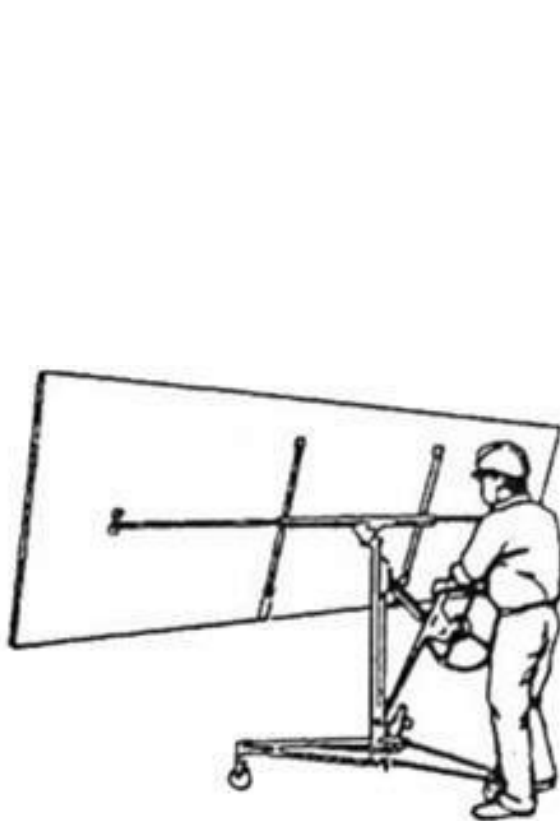


Figure 11



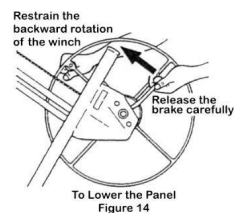
Εικόνα 12



Εικόνα 13

Κατέβασμα της γυψοσανίδας

1. Με το δεξί σας χέρι, πιάστε τη λαβή του τροχού του βαρούλκου για να αποτρέψετε αντίστροφη περιστροφή του τροχού ενώ είναι πατημένο το φρένο απελευθερώθηκε.
2. Ενώ κρατάτε ακόμα τη λαβή του τροχού, αφήστε αργά το φρένο με το αριστερό σας χέρι. Γυρίστε αργά τον τροχό προς τα πίσω για να χαμηλώσετε τη βάση στο επιθυμητό ύψος.



To Lower the Panel
Figure 14

ΞΗΛΩΣΗ

1. Αφαιρέστε τυχόν γυψοσανίδες που μπορεί να υπάρχουν στη βάση.
Απελευθερώστε τη ράβδο του φρένου και τη λαβή του βαρούλκου για να χαμηλώσετε λίκνο στη χαμηλότερη θέση του.
2. Σπρώξτε τους βραχίονες της βάσης μαζί μέχρι να κουμπώσουν στη θέση τους και διπλώστε τα άγκιστρα συγκράτησης.
3. Αφαιρέστε τους σταυρούς βραχίονες πιέζοντας την κλειδαριά ελατήριο που βρίσκεται στο κάτω μέρος και σύρετε τους βραχίονες έξω από την υποδοχή κωνικός.
4. Ξεκλειδώστε το μάνταλο με κλίση και ανασηκώστε τη βάση έτσι ώστε σύρετέ το εντελώς έξω από το πλαίσιο.
5. Γυρίστε τον τροχό του βαρούλκου μία πλήρη περιστροφή προς τα εμπρός για να ανυψωθεί τηλεσκοπικός μηχανισμός.
6. Ξεκλειδώστε το βαρούλκο σηκώνοντας την κλειδαριά με το αριστερό σας χέρι, ενώ γυρίζετε το ρυθμιστικό κλειδαριάς με το δεξί σας χέρι μέσα αριστερά (αριστερόστροφα).
7. Κρατήστε το ρυθμιστικό κλειδαριάς στην προηγούμενη θέση (Στοιχείο 6) και πιέστε τον τηλεσκοπικό μηχανισμό που βρίσκεται στο πλαίσιο στο βοήθεια του αριστερού χεριού. Το βαρούλκο θα αρχίσει να κινείται προς το πλαίσιο κύριος.
8. Περιστρέψτε τα τηλεσκοπικά τμήματα μέχρι τέρμα προς τα κάτω. Διπλώστε προς τα πίσω το άγκιστρο συγκράτησης και σπρώξτε τον τηλεσκοπικό μηχανισμό προς τα πίσω μέχρι να ασφαλιστεί με γάντζο.
9. Κρατήστε το άγκιστρο ασφάλισης σε αυτή τη θέση με το αριστερό σας χέρι και περιστρέψτε το βαρούλκο προς τα εμπρός με το δεξί χέρι. Το βαρούλκο θα διπλωθεί προς την κατεύθυνση πλαίσια. Όταν η ράβδος οδηγός αγγίξει το πλαίσιο, σφίξτε το χαλύβδινο καλώδιο περιστρέφοντας τροχός βαρούλκου (μέχρι να κρατηθεί το βαρούλκο σε αυτή τη θέση) θέση).
10. Σηκώστε προσεκτικά το πλαίσιο/βαρούλκο περίπου 1 ίντσα για να το αφαιρέσετε από το βάση τριών βραχιόνων.
11. Για να διπλώσετε τη βάση, πατήστε τον μηχανισμό σύνδεσης - τον δακτύλιο ζυγού και διπλώστε τα μπροστινά πόδια έτσι ώστε να κλειδώσουν στη διπλωμένη θέση.

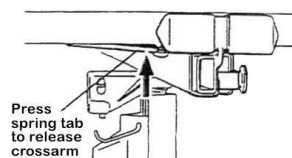


Figure 15

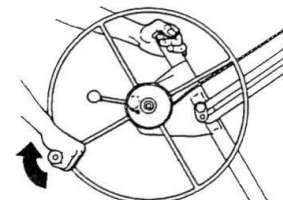


Figure 16

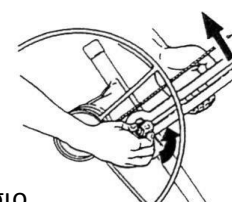


Figure 17

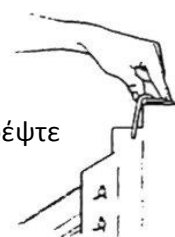


Figure 18

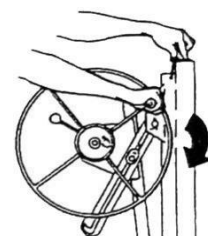


Figure 19

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Επιθεωρήστε το χαλύβδινο καλώδιο κάθε φορά πριν ξεκινήσετε την εργασία. Θα πρέπει να αντικατασταθεί στο τα πρώτα σημάδια φθοράς.



Σημείωση: Μπορεί να προκληθεί σπάσιμο ή ζημιά του χαλύβδινου καλωδίου κάτω από το φορτίο σοβαρή σωματική βλάβη.

2. Κατά διαστήματα πρέπει να λαδώνονται οι κύλινδροι καλωδίων και ο τηλεσκοπικός μηχανισμός. Να πάρει η πρόσβαση σε εσωτερικούς κυλίνδρους καλωδίων επεκτείνει τον τηλεσκοπικό μηχανισμό.



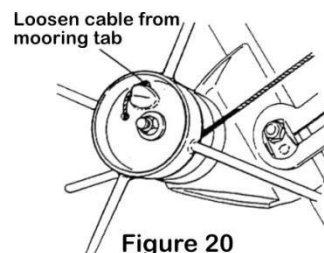
Σημείωση: Μην αφήνετε ποτέ λάδι να εισχωρήσει μέσα/πάνω στο τύμπανο του φρένου του βαρούλκου. Διατηρήστε το καθαρό για να αποφύγετε τη βλάβη.

3. Τα ρουλεμάν των τροχών πρέπει να λαδώνονται από καιρό σε καιρό.

- Εάν τα τηλεσκοπικά μέρη του ανελκυστήρα στο πλαίσιο δεν λειτουργούν ομαλά, χρησιμοποιήστε ένα σπιτικό παραφίνη και λιπάνετε τις κινούμενες επιφάνειες.

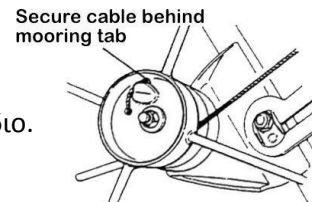
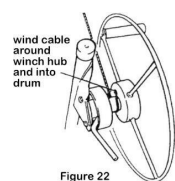
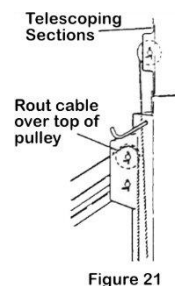
ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΕΠΕΚΤΑΣΗ (ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ)

- Διατίθενται αξεσουάρ επέκτασης για ψηλότερα ταβάνια. επιτρέπουν αύξηση του ύψους ανύψωσης από το τυπικό 334 cm έως ύψος 457 cm.
- Το πρόσθετο σετ αξεσουάρ αποτελείται από δύο μέρη τηλεσκοπικό, μήκους 183 cm. Υπάρχει ένα μακρύτερο συνδεδεμένο εκεί χαλύβδινο καλώδιο που πρέπει να συνδεθεί στο τύμπανο του βαρούλκου.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΝ

- Απελευθερώστε την τάση στο χαλύβδινο καλώδιο μέχρι να χαλαρώσει εντελώς στη γραμμή πρόσδεσης. βαρούλκα. Τραβήξτε το καλώδιο μέσα από την οπή στο τύμπανο του βαρούλκου (Εικ. 20).
- Χρησιμοποιώντας μεγάλες πένσες, πιάστε το επάνω άκρο ενός από τα δύο κομμάτια τηλεσκοπικές ράβδους (12,13) και τραβήξτε τις έξω από το πλαίσιο του περιβλήματος.
- Εισαγάγετε το ελεύθερο άκρο του χαλύβδινου καλωδίου από τα εξαρτήματα επέκτασης μέσα προς τα κάτω προς το άνοιγμα στο περίβλημα του πλαισίου.
Σημείωση: Το καλώδιο πρέπει να εισαχθεί από την κορυφή των οδηγών.
- Εισαγάγετε το καλώδιο μέσα από την τσέπη και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τα νέα εξαρτήματα τηλεσκοπικό στο πλαίσιο.
- Εισαγάγετε το ελεύθερο άκρο του χαλύβδινου καλωδίου κάτω και γύρω από την πλήμνη του βαρούλκου, και μετά στην τρύπα του τυμπάνου του βαρούλκου.
- Στερεώστε καλά το άκρο του χαλύβδινου καλωδίου στο άγκιστρο. τοποθέτηση μέσα στο τύμπανο.
- Περιστρέψτε τον τροχό του βαρούλκου προς τα εμπρός για να σφίξετε το καλώδιο.





Δήλωση Συμμόρφωση ΣΕ

Παραγωγός:

Όνομα: **AW-Tools Walenty Androsiuk**

Διεύθυνση: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Πολωνία

Δηλώνω με πλήρη ευθύνη ότι το προϊόν:

Όνομα: **Ανυψωτικό γυψοσανίδας**

Μοντέλο: **AW20072**

Πληροί τις βασικές απαιτήσεις της ακόλουθης οδηγίας:

- Οδηγία για τα μηχανήματα **2006/42/EK** (Εφημερίδα των Νόμων Αρ. 199, σημείο 1228, όπως τροποποιήθηκε),

Πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων:

- **EN 1494:2000 + A1:2008** Κινητοί ή συρόμενοι ανελκυστήρες και σχετικός εξοπλισμός ανύψωσης
- **EN 14121-1:2007** Ασφάλεια μηχανημάτων. Εκτίμηση κινδύνου
- **EN ISO 12100-1:2003** Ασφάλεια μηχανημάτων--Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού--Μέρος 1
- **EN ISO 12100-2:2003** Ασφάλεια μηχανημάτων--Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού--Μέρος 2

Οι διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης πραγματοποιήθηκαν με τη συμμετοχή του κοινοποιημένου οργανισμού:

Όνομα: **Ente Certificazione Macchine**

Διεύθυνση: Via Mincio, 386-41056 Savignano S/P. (MO), Ιταλία

Αριθμός Ταυτότητας: 1282

Αριθμός πιστοποιητικού/δοκιμής: 100702/ZXM541

Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης αποτελεί τη βάση για τη σήμανση του προϊόντος με το σήμα **CE**.

Αυτή η δήλωση αναφέρεται μόνο στο προϊόν στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή οποιαδήποτε μεταγενέστερη ενέργεια του.

Το πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο για την προετοιμασία και αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι: Marcin Perkowski

Białystok, 17 Φεβρουαρίου 2015

τόπος, ημερομηνία

Marcin Perkowski

και όνομα, επώνυμο



Οι φωτογραφίες που παρουσιάζονται στο Εγχειρίδιο λειτουργίας και χρήστη ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς στην εμφάνιση από το αρχικό προϊόν.

www.awtools.pl

www.aw-narzedzia.com.pl

εργαλεία AW
www.aw-narzedzia.com.pl
15-349 Białystok,
αγ. Sławińskiego 8

Κλήση
Τηλ.+ 48 85 663 14 10
Υπηρεσία
Τηλ.+ 48 85 663 1410 εσωτ. 19
GSM: 661 154 007

Γράφω
serwis@aw-narzedzia.com.pl
biuro@aw-narzedzia.com.pl

**Σας προσκαλούμε σε
συνεργασία**
<http://hurt.aw-narzedzia.pl>